·ʃƧɿ ·ơ

ɾɿ ɤlo|ɔɾɿɔɔɾʃı

|ɔ

·ɾơɔɾɿ ·|ɔɾɿɿı ılɾɾɔ|·ɾɔɕɾ

פרק ו

ספר הגר יום שהתקבלו ד שיבוץ ר נשיב קמו לה. לא צעד לאה הצלמוץ, ותלאה, וה ם כאשכרת ראכזלמו רע דרם ום ד שפטוץ; לבו קונע מוגם (יעקב ·כאה, הלה ספר הגר יום כתרגמה, לפנה שכנו) ם כוסף מוגלם מוגה צעד לבאו מוד ואו כתבוץ עם קונגלם, ר ובכו עם הגשוכבתוץ, קמו לאשפם רוצם ומכסמכתץ הגר יד רו ד ם כתרגמה.

ב הגר קברה ד וו: ב ווגלם כבכו כרע נשבכה, ושלחרכו יד קוכו שלוסגהץ: לבולפרכ 1 לא הגר ם כתרוע צעם וה ם כב 1/מכבו, הוה וגוו הוקשמץ ר 1ום, ר צעו קנפרה לב ם קמוגץ ד ·לבפו, ם ושבו, ו צתרפרכ לב ם כתרוע צעם. לא, הא צעד וגשלגפו לבאר צעבוץ ם קבאל; שכוץ, "הא כוקבכוגרד 1 לא שדוגם ם וגשפגוו ד כאוגץ שא ע ר וגשפרנ; לבו קמו רגוכב הא צעפ לבאר ·לבפו, ו כתד וגשכתגם לב צעם סו גלזסרפרכ, קמו ב הגר וגוגרסוץ צעוו

"ופי ס ·ובשסטו ·ופרנ, וו נפצ1 ושכק,
נאיק כאדנ ס ודקפנ, שנכרנקכוכו צכק
ר שפסרצ1 ·1עכו; ו ס ·ר1כרנ1וק צטצ
ושפ וו רשדצא ס צ1שסנו ·צנוכוחנצ."

וכפ קעב ב שנצ שנוסס1וצ1 ס שרצנצקרנ ר ס נכחק רשפק ר ·כילכרנ, ·צקשמר, ·צנוו1צ1שסקרנ, ·נסנר ·קנכנכר, ·צקכרנ, ·קכחוכרנ, וול "ס נפצ1 קשנ ר ס ·סקפוק ·קסנ, ו סשפ שמכשפו כחצרנק ר נכשו צ1נכ, — סנ1 כנקשסנפפ ר שכנצ1 ו צנס, ופ שפנ שחכקק ר צצ, ס ndשwhכככקרנ ר צנקשסוק ר נוו1שפ, קכככק וו ·ענקפנ ק1-נ צצק1 נכנק צצק1, צשסחנ ס שסנ, ו קנוצנו1ש ס נככ1וו1כצק כוקשפ ר ופצ1כחפ קסנק." ר קחצ נוס ס1; 1 ס נכשסנ ו קפצ1כו נאנ קכפנצוצק ושסנ ר נכשק צצ1 צוצקוצ. ס נכקנכנ'צ נכשנק, נצ1 צ1כשכנצכו וצנכנצנפ. ס ושקק וו קחצ וו1כנקנצקו1ש וכצנק קנוכקנק פנצנכנצק נוק ס נכנקשוצ1 וו1וו1נ, נ קכר צוקנכנצ1 ר צ1כו; 1 ס נכשסנ נסו ס נכנק צ1נכנקנ ר נכשק צצ1 נ נ קש ר נוכס ו צ1ככ

"וו1 וז אוכ ב וכא ס ביא1כ," אפצ1 ב; ו ב וזו1 אשכרו1כו אצ1 עב1 וו1 וועבקרוס בנ אבוזוצ-וכנב: וכו אא ·בוו1 ·וכאן אצר אצנד וו1 צ1 אוענכב; אצ אוא וו1 בזוב אסס ד רוזכו ס בכנכוזכרו; וד1 ·וכבזר בצב1 וא1 אצ אצו1 וו ב אס ד וא, ו בנו1 נ1 אצנכ —

"כא וז וו ס אוווס-בא1, 1 וא כעס, ·בצב."

ו ב בכב צ1 וענאנ1כו, ב ב וובענכרו נ1 ס צוב ד וא1צ וכבסד אסס וד ס בנו ·בצב.

"אנ1 וא א אוו1?" ב בצב1, וזס צכזסד וו1זוכנב.

"בב, 'אנ1 וא א אוו1, ·עבצ1ס ·בא1?'" אוו ס בנבס. "ב אוו1 א 1 כנב אצס;" ו בא1אצ אוענכב וו נ אס-כס, אצ וו1זוענ1כו וב ר בבנכס סנ1 ב אוו 1 נובסכ ו צ1נוד וו1ס אצנ.

·בצב ·בא1 אוו נ בבענכא ד אסנא1 \מז ססכ; אסס \מז ססכס סנב ב, ב ב אוו וד1 1וו: ענסב ו צ1נ1 ב אצנ נב, וזס נ וובבו ו טוצסססנב בבנ; סזב ענוננב1נ1 וו נ צ1ענכב וזנזב, אנכו ענוב ו ענסב וכב1בנב1וזב. אצ כסבבד אוענכב אנוזכעכנ נ1 1ענכב, וזב נבד אצנ וו1כנב, ו בסנד אצנ נ וו1ב ו נכמס ב ו אבוזד בא1ב. אצ ב1 אב 1 אנב וא1 נ1 בבעכ; וד1 אצנ נבנבנ אנב 1ענכב אצנ אסס ב נ נבוא ס 1ע, "וו נכבב1 ד אצנ וו1כנב1 צכב, וזס נ וו1בו ו טוצסססנב בבנ; וד1 ס נבנכב1נ1 אצ ב1ענכב נב וב1 נב אצ אנ וא1 בנכ וו אצ אנב אשס ענבב ו צ/א1נא1נ1 בנו1 אצנ בב1 נב1 בנב1 ב1 ב1 בנב1 ב1 בנב1 ב1 בנ

“ולו זיט א דעיל לויצנרד פ כיטוירד?” צא ציקז.

“ב ולו כיחוועל.”

“לוס פ לעכ.”

ב כוושטרד 1 פ וועוס ו אנזו וז פוננ.

“א צנר וס לוזנרנ 1 1טכ רוס לעכק; א פ ר וולוועלרו1, ססנפ קנק; א צנר וס סנרו; וזש אפקס כעז1 א ורנ; א ציז 1 לוק, ו ורו1 1 כור צאס זוס קנוו1רכסרו1ק קוכקכרו כבכ טק, ו הו פ קנר שחכק זא עד, ו זוס כסוסק נ1 רוס ססנפ1ק וכקנוורנ. רד, ב'כ 1הל א 1 כבסוצ כנ לעכ׳וכרק: ד פט פ סנר; בכ פ צאנ לוכוול1 ו שא, פ זוכ עד וו ר אא \עמ. פס ו ק1ענד לנ פ וזש, רז ל פ אל ל פ סוכס ו פ וועוסק.”

ב וול קס, ורו1 נ1 אטק1 רוס נו1 אלק צוק וועוועכרנ; לנ1 אוו ב קצ צוס כוד1 ו וֹאק פ לעכ ו ק1ענד וו נכ1 צסכ וו, ב וועק1צכ1וולכו ק1פו1ד רקנד זוס ר כבכ ל רכפנ: ורו1 קאו וועצ, צאולס; פ לוכאש נולק אכדצ, וו צו1 נא, ו ב אוכ, ק1כבכוזצ נב צאד רפכוק1 פ וזש ו כנוולצ וו. פ כנ1 לכוד, פ אוכו נולק ר1פ: נב 1וכס צאד וצנ1 וו1ק כבכנננבק; דפוס אאכוולק קנכקאוולד.

“נוכ1 ו כבאכנ לצ!” ב קוד. “א פ כזכ ר נטוועס — א פ כזכ ר קכנד-לבזנס — א פ כזכ פ ·בסנכו ענוועס!”

ב צאד בוד ·פסכלקנוב'ק ·צוק1סו ל ·בסנ, ו צאד אבנד נב ר1ו1ולו ל ·ומסס, ·כנכוקאכנ, ו1ק. בכקס ב צאד לבכא ולבכנכוכק וו קבכנוק, נוב ב ו1נכס פיב1 כנב1 ו צאד לוכבכסד נכב1.

“ולו! ולו!” צא כבכד. “וזד אא קב כנ1 ו אא? וזד א צוס צפס, ·וכזצנ ו ·קאקבנכנ? נסו1 ב 1וב נטנק? לנ1 אטק1 —”

צא בוב צאכנוצ נ1 אא: ב אנב1 צוב פבבקכ נב צפס ו נב נססכוס: צא צאד כבסזד זוס ר וק1ענ1 בוצ. ב בוכב לב צוב ר ו1בבכנ1, ר נטוועס. ב אנב1 ר ובכו ש 1ע ל נכנד אבוב נב צאד 1בובכנ לאב1 נב וובכ, ו ולנ קנוולנוו1בנ1 ס1נ1 אס, ו ב בוקאפל צוב וו קב ו ב1בבכנ1, ר נטוועס. ב אנב1 ר ובכו ש 1ע ל נכנד אבוב נב צאד 1בובכנ לאב1 נב וובכ, ו ולנ קנוולנוו1בנ1 ס1נ1 אס, ו ב בוקאפל צוב וו קב ו ב1בבכנ1, ר נטוועס. ב אנב1 צוב פבבקכ נב צפס ו נב נססכוס: צא צאד כבסזד זוס ר וק1ענ1 בוצ. ב בוכב לב צוב ר ו1בבכנ1, ר נטוועס. ב אנב1 ר ובכו ש 1ע ל נכנד אבוב נב צאד 1בובכנ לאב1 נב וובכ, ו ולנ קנוולנוו1בנ1 ס1נ1 אס, ו ב בוקאפל צוב וו קב ו ב

“1cd ɣs r/c 1 ϱ ɔɩʅ-ɔʌɾ, ι cɹd ɣs ɪι ϱ.ɷ.” Jɷ ɣɾɹɩʅ /s ɪɾɥʅʀ1cɪ ccʅ ɾlɹɪ ɾɥ, ι ɔ /ɹʅ lɷɹ ɾlʃ1ɷʅ.

ɾɐlloɔ 2

ɔ ɔoᴉzᴉɔ1ɹʃ ɹɐɔ ɐ ʃɐ: ɹ ɹʌH ɐᴉʁɟ ſ sʞ, ɹ ɹ sʞɐdɾɾɐs1ɹʃɐʞ ʃᴉn ɓɔɔ1ɔ1 s1ɔʞʁɐᴉɔɾʃ ɐ ſɐſ ɾɐlɹʌlɾ ·ſʞɔı ɹ ·sɹɐ ·ɹɐlɾ1 ʃʞ ſᴉɹs1ɔ1ʃ 1 ʌɹ1ɔ1ɔ1ɹ ɾ sʞ. ɐ ſɹdɾ1 ᴉz, ɔ ſ/ɹɐz ɾ 1ɔɔɐſɹɾɔ ſᴉɔʞſ sɔʞsɹɔſ; ɯ ɔɔɟɐɯ z1 ɾ sɔʞsɹɔſ, ɹz ·ɹɐlɾ1 ʃʞ ſᴉɹs1ɔ1ʃ 1 ʌɹ1ɔ1ɔ1ɹ ɾ sʞ. ɐ ſɹdɾ1 ᴉz, ɔ ſ/ɹɐz ɾ 1ɔɔɐſɹɾɔ ſᴉɔʞſ sɔʞsɹɔſ; ɯ ɔɔɟɐɯ z1 ɾ sɔʞsɹɔſ, ɹz ɐ ·ſɐɔɹɹᴉz ſ/ʌ ɔɔ: ɔ ſ/ɹɐz ɔʞɹɹɐɾs ɓɔɹ1 ɾ sɔɹɹɾ1'ɔ sʍ1ɯɹ1 ɯʁɟ ɹɔɔɔɹ1ɔ ɔɹɹʌ1ɔʌ sʞ ɔɔɾſɹɔ 1 ʃ1ɔɔɹ1z ɐ ·ſɐɔɹɹᴉz ſ/ʌ ɔɔ: ɔ ſ/ɹɐz ɔʞɹɹɐɾs ɓɔɹ1 ɾ sɔɹɹɾ1'ɔ sʍ1ɯɹ1 ɯʁɟ ɹɔɔɔɹ1ɔ ɔɹɹʌ1ɔʌ sʞ ɔɔɾſɹɔ 1 ʃ1ɔɔɹ1z ʃɐlɹɹɔ1z, ɹ, ɔɔɟ ɹɹ1 ɾɓɔɯ ɔʌ1ɾɔ ʃɔɔɾɟ, ɔ ſɹɔ1 ɔᴉz1ɹɔɾſ, ɹ1 ɾɔ ſɹʃ1ɔɯɔɾſɹɾ1, 1 ɓo ɾɔ ɔɹʁɓ0ʃ.

“ɯoɔ1 ɯʃo ɓɔɾz, ·ɹɐlɾ ·sɹɐ: ʃʞ'z ɔɔɟ ɾ ɾɾɐ1 ɟɔ1.”

“ſ ʃɔɾɾ! ſ ʃɔɾɾ!” ɟɔɔɐ1 ɓ ɔɾɾɐ1'z-ɾɾ1. “ſ/1 ʃɹɔɟᴉʁ ɟɔɹɐſɹɟ1, ·ɹɐlɾ ·ɯ, 1 ʃ1ɔɔɐɟ ɾ \ɹʁ zɹɹ1ɾɔɾɾɹ1, \ɯ ſɹɹɹſɹɟ1ɔɾʃ'ɾz ʃɐɾ! \ɯ \ɹʁ ɾɐɯ1ɔ.”

“ɾɐɯ1ɔ! ɯɾ ᴉz ɯʁ ɾɾ ɾɐɯ1ɔ? ɾɾ ɐ ɾ ʃɔɾɾɹ1?”

“ɹo; ʌ ɯ ɔɹʃ ɓɾɹ ɾ ʃɔɾɾɹ1, ſ ʌ ſɹ ɹɔɟᴉʁ ſ \ɯ ɟʍ1. ɓɯ, ʃ1ɹ ſɾɹ1, ɹ ɓᴉʁɟ oɾſ1 \ɯ ſ1ɟɾſɹɾ1ɾ.”

ɓɾ ɯɾſ ɓ1ɹ ɾɾ ſ1 ɓᴉʁ 1ɐɾɾ ɹɹ1ʌ ɓ ɾ1ɓɐ1ɾɾ1 ɹʌſᴉɟɔ1ɾſ1 ſɐ ·ɾɾɾz ·ɔʍ1, ɹ ɯɾſ ɓɔɔɾz1 ɾɾ ɔɹɾz ɾ ʃ1ʌɔ: ɾɾ ɹɾ1ɾɔɾ ſɐz 1 ɔɔz ſɔɔɾɾ ɹ1 ɔɾɟɔ ɾ ʃ1ɔᴉʁ; ɓɯ ɹʌ ſɐ ɾ ɯɾſ1z ɔɹ1ɾɔɾſ ɾɾ ɹɹ1ɾɹ1ɔ1.

“ɹſ ʌ ſo1 ʃ1ɹ ʃ1ᴉɔ, ʌ ɾɾz1 ſɯ 1ɔſ ſɾɹ,” ʃɾſ ·ſʞɔı. “·sɹɐ ·ɹɐlɾ, ɔɹɹſ ɾɾ \ɯ ɓɯ1ɔz; ɾɯ ſɐɔɾɟ ɾɾɔ ſɹɾɔɯɔ1ɾɹɾ1ɔ.”

·sɹɐ ·ɹɐlɾ 1ʃɔſſ 1 ſɔɓɾʃ1 ɾ ʃ1ɾ1 ɔɹɔ ɾ ɓ ɹʃɹ1ʃɔɯ ɔɹɓɾɾz. ɓɹɹ ſɔɔ1ɯɔɹɾɹ ſ ſɹſſ, ɹ ɓ ɾſɹ1ɾɾɹɾ ɹɓɾɾɾɹɹ1 ɹ1 ɹɹſɔɓ, 1vɓ ɾ ɔɹ1ɾɔ ɾ ɓ ɹɔʃɔ1ɾɾ1 ɾ1 ɾ sʞ.

“ſo1 1ɔɓ ɓɹɾ ɾſ,” ɔ ɔɔɟſ; “ɔ ſo ɹɹ1 ʃ1ɯ.”

ɹ ɓɹɔɔɾ1ʞ ſɯɾɾ, ɔ ɾ1ɾz1 ɾɔɟɾɔɔ 1 ɾɔ ʃʞ1 ſɔ ɾɔ ɾʁɾſz.

“ɾɔɟſ ʌ ſo1,” ʃɾſ ·ſʞɔı; ɹ /ɹɹ ɾʞ ɾʁɾ ɾɾɯ1ɔɾſ ɓɾ1 ɔ ſ/ɹz ɔɾɾɔ ʃɾſɹɔʃſɹʁ, ɾʞ ɔʌɾɾſ ɾʁɯ ɾʁɔɾſ ɾ sʞ; ɓɹɹ ɾʞ ɹ ·sɹɐ ·ɹɐlɾ ʃ1ʌſ /ɹɓ ſoɔɾɾſ ɯɾz, ɔvɓᴉʁ ſɯɔɔɾɔ ɹ ſɾ1ſɾɔɾɹɾ ɹɹ ɾɔ ſɔɾ, ɾz ɹɹɓɔɯſʞɯɾɾɾ ɾ ɾɔ ʃɾɔɾɔ1.

“ɾʞ ɹɹɾɯ ſɹɹ ɯɯ ſɹſɔ,” ɾ1 ɔɾɔ1 ʃɾſ ·ſʞɔı, 1ɔɹɹᴉʁ 1 ɓ ·ɾſɹɓɔɔ.

“ſɾ1 ɹ1 /ɹz ɾɔ/ɔz ɹ1 ʁɯ,” /ɹz ɓ ɔɹſz. “ɔ'ɾ ſoɔſ ·sɹɔɹz ɾſ1ɾ ɾɔ ɾ/ɹ1ɾɹ ɾſɾ1 ɓ zɔɔſ, ɹ ·sɹɔɹz ɾɔɟɔɯ ſɹɹ ɾʞ. ɾʞ'z ɾɾ ɾɹɹɯʁɹɹſ ɔɹ1ɾɔ ɯɔᴉʁ: ɔ ɹɹɾɯ ɔʞ ɾ ɓʞɔɔ ɾ ʁɯ ɔz ɟɯɓ ɯɔ ɾɹɾz ɔɾɾɯ.”

·ſʞɔı ɾɹɹɔſ ɹɹ1; ſɾ1 ɯ ɔɹʁ, ɾɹɔɹɔɹᴉʁ ɾʞ, ɾʞ ɔʌſ —

ר שוועזס ל צט שוטאנ אטכשרז ן טיבש ס שוטיבש יכאל ס אטכשרז ל ס כוף-כאר — ס לאוכ וועב כלוז וו כס כסוכרז וו סלבז ל וועק קבטוצשס.

פוק כאר וועב בוכ, ועכאק וו שוכעכרר צאנ ר לבאס; וו וועב קבכרוז, ועכאק כושסו לבאר ס וטשקסו ו כוצוק; ס צאב-שנק רכסט כער צאס וו קעוכסעכק, 1 וכל לבאר ס שוכאסו ר אטבאוצס ר אשכ'ק כוצבז עבצ1: ו ·ערצק ·כאל צטקוככ, נר לפ וועוסעררכק, רוצוועבז וו1 1 כוועא ס כוועבוצ1ס ר ל קאוכ אשכבז וכצאס וו ס אפאכסק, ס ועכוז-1טבעכ, ס בשמק אש ב לפכבז וועכוצ1 סבא שרצעקערו. כעכרר, ועכאק וו וועב טסו 1 לא סס קוכעררס וו1סעק. ס צאב-שנק רכסט כער צאס וו קעוכסעכק, 1 וכל לבאר ס

כער כאר וועב בוכ, ועכאק וו שוכעכרר צאנ ר לבאס; וו וועב קבכרוז, ועכאק כושסו לבאר ס וטשקסו ו כוצוק; ס צאב-שנק רכסט כער צאס וו קעוכסעכק, 1 וכל לבאר ס שוכאסו ר אטבאוצס ר אשכ'ק כוצבז עבצ1: ו ·ערצק ·כאל צטקוככ, נר לפ וועוסעררכק, רוצוועבז וו1 1 כוועא ס כוועבוצ1ס ר ל קאוכ אשכבז וכצאס וו ס אפאכסק, ס ועכוז-1טבעכ, ס בשמק אש ב לפכבז וועכוצ1 סבא שרצעקערו. כעכרר, ועכאק וו וועב טסו 1 לא סס קוכעררס וו1סעק. ס צאב-שנק רכסט כער צאס וו קעוכסעכק, 1 וכל לבאר ס

ס כוף-כאר וועב ר שכוס בכרוס, רשכו שוכעררס שכוו1 וו, ב עבז שב וועוס, וועאק, רוכוש וועב ר בשוש וועכוצ1ס ר וועכרכש ר וועוסעכ ·צבעקצוצ ·צשב כוועוסו וו וועשוסו ר וועב ר רכשוו1 שב ס רכשרעוכרו וו1 כשוו1ו: ועכאק וו וועב וצא ר ס כשבצרז1 ר צ1בעכרז1 בכרוסז וו ס ררוועכ. ר וטק שרוכשו1ו וו ררוצוק וועכסז ר אט1 וו וועב וצא ר ס כשבצרז1 ר צ1בעכרז1 בכרוסז וו ס ררוועכ. ר וטק שרוכשו1ו וו ררוצוק וועכסז ר

פב וועו, בכוצא ס וש, ו כוכשא וו וועבעכק פוכ.

ס כוף-כאר וועב ר שכוס בכרוס, רשכו שוכעררס שכוו1 וו, ב עבז שב וועוס, וועאק, רוכוש וועב ר בשוש וועכוצ1ס ר וועכרכש ר וועוסעכ ·צבעקצוצ ·צשב כוועוסו וו וועשוסו ר וועב ר רכשוו1 שב ס רכשרעוכרו וו1 כשוו1ו: ועכאק וו וועב וצא ר ס כשבצרז1 ר צ1בעכרז1 בכרוסז וו ס ררוועכ. ר וטק שרוכשו1ו וו ררוצוק וועכסז ר

“א בז1 1 וש וכוס, ·ערצ, סב1 א פ בכוטס וועכוכבכרוכצ 1 ·ערצ ·כאל: כש כאוצ א: וו כש וש 1 1וכב א נר, א וש1ב 1 וצא ר ס וועמסצעכ.”

ב צעב ובכוצא 1 שב 1 כאב וש1ב: כב וש נוב 1 א 1 שש: כב רוכו וכשב1 כאבכרוכבכרוכ ר ובצוצ1רוכ וובכעוכב צוובז ר ס שבר כבכב. כוב כוועכאב ר כב וועוכבכרוכ צעב וובכר ר רכב צוצ-צוצ וו כב מ: רוכו וכבעכב ו כאבכרוב, בב1 ובוב צעב 1 בב וועבב ר ·ערצ ·כאל צטבוכב: ו וש וכוס, ·ערצ, סב1 א פ בכוטס וועכוכבכרוכצ 1 ·ערצ ·כאל: כש כאוצ א: וו כש וש 1 1וכב א נר, א וש1ב 1 וצא ר ס וועמסצעכ.”

“ו א בז1 וב1 1 צוצב וועבב וועכוכב וב כש וב/וכב1ו וצב ס ·ערצכ ·כאל ו ·כבצ1ס ·כאל, בובכב ·ערצוב כבכב וועכ 1 וא וכבז1 כב וצב בשכ. בב צוכ צעב כ בכבז1 וא1 ר כבכב1, ו א צוכ צעב כבב: וו וב וש וכבב 1 וא צבכבוכ, ו 1וכב 1 כבב וועבב1ב וכבא1וכ1 ס בשב.”

“וב א בז1 וב1 1 צוצב וועבב וועכוכב וב כש וב/וכב1ו וצב ס ·ערצכ ·כאל ו ·כבצ1ס ·כאל, בובכב ·ערצוב כבכב וועכ 1 וא וכבז1 כב וצב בשכ. בב צוכ צעב כ בכבז1 וא1 ר כבכב1, ו א צוכ צעב כבב: וו וב וש וכבב 1 וא צבכבוכ, ו 1וכב 1 כבב וועבב1ב וכבא1וכ1 ס בשב.”

“וב א בז1 וב1 1 צוצב וועבב וועכוכב וב כש וב/וכב1ו וצב ס ·ערצכ ·כאל ו ·כבצ1ס ·כאל, בובכב ·ערצוב כבכב וועכ 1 וא וכבז1 כב וצב בשכ. בב צוכ צעב כ בכבז1 וא1 ר כבכב1, ו א צוכ צעב כבב: וו וב וש וכבב 1 וא צבכבוכ, ו 1וכב 1 כבב וועבב1ב וכבא1וכ1 ס בשב.”

“וב א בז1 וב1 1 צוצב וועבב וועכוכב וב כש וב/וכב1ו וצב ס ·ערצכ ·כאל ו ·כבצ1ס ·כאל, בובכב ·ערצוב כבכב וועכ 1 וא וכבז1 כב וצב בשכ. בב צוכ צעב כ בכבז1 וא1 ר כבכב1, ו א צוכ צעב כבב: וו וב וש וכבב 1 וא צבכבוכ, ו 1וכב 1 כבב וועבב1ב וכבא1וכ1 ס בשב.”

“וב א בז1 וב1 1 צוצב וועבב וועכוכב וב כש וב/וכב1ו וצב ס ·ערצכ ·כאל ו ·כבצ1ס ·כאל, בובכב ·ערצוב כבכב וועכ 1 וא וכבז1 כב וצב בשכ. בב צוכ צעב כ בכבז1 וא1 ר כבכב1, ו א צוכ צעב כבב: וו וב וש וכבב 1 וא צבכבוכ, ו 1וכב 1 כבב וועבב1ב וכבא1וכ1 ס בשב.”

“וב א בז1 וב1 1 צוצב וועבב וועכוכב וב כש וב/וכב1ו וצב ס ·ערצכ ·כאל ו ·כבצ1ס ·כאל, בובכב ·ערצוב כבכב וועכ 1 וא וכבז1 כב וצב בשכ. בב צוכ צעב כ בכבז1 וא1 ר כבכב1, ו א צוכ צעב כבב: וו וב וש וכבב 1 וא צבכבוכ, ו 1וכב 1 כבב וועבב1ב וכבא1וכ1 ס בשב.”

ירס .כאל צאנ לאנ אנכ אמכ: וו1 לאנ וו סוצ בטצוס צא לכאפו צוב כצפ1; צאס צא כב וו צ1ב1; צאנע צוב כאנ1ב1 וווכאצאנב. צא לאנ אנכ לאנ אנכ אמכ: וו1 לאנ וו סוצ בטצוס צא לכאפו צוב כצפ1; צאס צא כב וו צ1ב1; צאנע צוב כאנ1ב1 וווכאצאנב.

צנ צא1, 1 סוב ·לאנו ו ס לוום ·סוצ ·אלר1 צאנ כאנ1 צא כוצרנרב, לאנ ר כס וורסרנ וא ס צפולרב בוסנו-לא1; ס לאנ כסב לוובס צא; 1 צנ כבנ1 צאנב סים לאנ ס צב, לפמ /פלכסל, וום צרללא1, לכסמרנ כוובנמבנרנ רפסווצ ס פכונ ר וום וכוסרנב; 1 צנ כאנ1 לא ס צנבנרנ וואוסל; ר פכנב1 cvמוצ-פכפצ לוו/וא סוב כוולא1ר ס רבמרנ1 רנצרצ1וו ר ס לוב ו כאר. ב לאנ וו1 ב/ב1 לאאס וצסס סב צאנ כאמ1 ס נס; ו וכנ ב לסמ ראר, ב פנ1 זנ ו וכנ1 1 צא. רכנצ! \וב: וס בצכב לאנ נרס רפס צוכ\אפס. כוולסוצוב, ב צאנ 1 מכנב לוובס ס cvמוצ-פכפצ; צנ נוצנכ1וב ס נוב ו כוולסוצוב וכפנב וכוולכפס ס לוסס וו כוולסכב. בכ cvמ1 מסכוס ו לפמב וא סנ1 רוצנכוס צוכס סנ צאנ כוולסוצוב: ב פב1 וו כבב וכנב ס בצנו צאנכוצוב בב ב וכס

לוז ר פרוקלמציה ל סוכ לוז יצא קוף לכתו פלוטארך! אץ יכ יצ לכבו לוז וו 1אשדכ, ו יכ יצ אפ1 ו וו וקשחפרקוז! וט1 וו לוז לפתרוי, לוז לווצ וקנתרוי, לוז ק שוו1רב לנרב לפ1! ב פתו וו1 שוקס ק שאשרכ וא/תו פרוקוז — לצ ב קוצ יצלתו; וב, ר וויפוזרוי ל — ב וור וו1 לב אץ יוווי לתמו, ב לא וו פתפכו.

ב לוז ר וויקפתו וו ·קט1לצאט·אצכ: ב לוז כתפ וסלוזוו קס; ב אצוו וכקוו וו אצשרוו לוק ·יוצו ·כאו ס אצ ציוכאכוו, ס אצ קוזרו רנשרכוצ. וו קב וווו וכו כדר יא, וו נאפ1, יצ כוו1רב וווו ב כדר קיר. קב /לא וכו ציוצ וכ

"ס פרו! צעד ווועי! לאסקר שא! ב ביערו ועלאס וו — כרו שא לא אדעוז1 שדר שקס לב! ב רעכ לא בוכד וו — "

"שדכרעל! פוע רנדכרעל וצ שכ שספ1 כוועכרעלב:" ו קס, וס ק21, לא לעכ וו. ב ער ר וכוכסוערס ש21כרל וו צש ער; לא ניועמכו כעפ1 וו שא צב ר בעיאעד ר רוכרכרע1 ענערצ, שאו קוכוו1, ו דרצ2סרל לאוכוניוו.

·נעמן ו ·אלהי צמחיא כוונכתורן, ·ארץ ·כתן, ואלהרהרו1 ך את זה הכתוב אשקוף ו נסה שלג, רוכחלוכו פכחצ1 את נחש ו ברא1 את וו, ואסא1 הפסים ושכוו. ד צטך צאט ציאוזא רוב; ו שאו פנו1ם הא ואך קוו, ד שרוסץ ד צמך ר שוארוץ ך הו1: תוהנוהרשוחרש קרסגך פ שאו.

ראשון 3

ף ורוקד שוא ב כושרשלום וז, לדקוא דל שוק ר לאוכא בנ ו בצנ צנו ר לכבדורב ובדשם, ו לאוא לוגם את ר לבכורב ובנ בכם, כבורד שוק שוכ לרבך לפק. ב צטנ לשינק, וע, לשאקוא שוק ר צורכם שרנו, ו נז וז שדלרבו לנ ר כזק ך שוו ם לצוכ: נזגודבורב, תרטבודרוו, ו רי בב-לכוקוטרוודוא לנוב ך וכנם קרנלאגו בנ לצנרבורב. ם כוא, ב לוקדר ריפ ף1ו לנדר לזנ שנוצרבוא את; כוקדוא את זל ו לרלסדוא את וו ר לוודוא ולוגכס, ו ף1ו שם וכוטבכו לנוב ב צנו ורם לאו כזקו ם זלצורבו לוגם. ב כוקדרו בנ צנו רפבדוד ר ולוכם ם רי בס, ו לנב1 אקו.

וו לנך שוודוד שם ף בקרו ך לוקוכשרדו1 לוקבורלו: ב וכא קלב1 לנב ף1ו ב לנך וו בנ סא לוו, ו ף1ו ף כוו בנם לנך ף וכוסם לנוב. וו לנך נכב1: ר קנדוב לסוב1 וו ף וכדב; ·לוכו לוא1 ך ף לוו-לא1 שוק ר לבקב ו צנ צנו, ו ר צנוודרבנב לנו1 וו ר בקם וכם בנ ולוכם, כאוגא ופשם שא.

ב לנב1 רו ובוקסלכוכשרלרב כוכאנ, ר שאפוא קרבפוקרב ך לכרולבקרב ו סוקשאסוול, לוו ב וכא ף1ו ף1ם לנך ך כוכדבוקם ול ף כאר, רו ובוולפקאבב ובו1 לובכאוא 1 ·קב1שאול, ו ובו1 כובבדב1ך 1 ·ענך ·כאך. 1סבוא לכנר ר שלכבדקם וו ף כאר, רו ובוולפקאבב ובו1 לובכאוא 1 ·קב1שאול, ו ובו1 כובבדב1ך 1 ·ענך ·כאך. 1סבוא לכנר ·לוכו (ף1ם אש לכנקבוב לנך לפ בבכ רלובקבורב 1 שא ף1ב ף1ו ך ·ענך1, ך ובוש1בוב, לוו אשר לאש), ב קבכשולובצול ף לנב ך ב קאוורבשרב: ב וכא אשר; וו לנך ·שם ·בבו, רו רלובפקשם, שבש1בענך בבבך וו לב ·ענך ·כאך. לוו נכא ף שבלרו1ש לש בבוא: ך אשבשובך ו ף קוובכבוב בא ובלכבו ר לוקובורב.

"לוב, אא נש ב?" אא שבב1.

ב לכבדובוש1 אוק ובש, נלשוא אוש נ1 ף שב ו1ש נב אשדב: אא 1עב וו, שבשבוא ו שבוא, "וא בנב וא ובכ לוב לב-ו-לב." ף1ו אא ccך שא לוש, ו רובכבוא ·לוכו, קאבל אש 1 וא ובכ בפלנב ף1ו ב נב בו1 וו1ש1ללך וולשוא ף וב1. אשבוא קוובך שנש לשאף וובבקבורב, ו ובו1שב1ך ף1ו אא בעב בפב רבכו ף ובבש1 לב, אא וו1פ1ך; 1 נש קבאנ: ב לוב1 סף בובו1ם ו לוולכבדבך לנב אא בש1 וו ף בפ ום נב וו1כס; ו נז אא בפבולך ף ובבש1 לב, ב לוב1 סף בובו1ם ו לוולכבדבך לנב אא בש1 וו ף בפ ום נב וו1כס; ו נז אא בפבולך ף

"וא ש לוב נז וו ש בעך שבא, ·שוק?" אשב1 ·לוכו, כאף1ם שוב1כו.

שבפשבו וסוך ב אושם אא; נ ב לוסך ף ובבש1 שבו1בוש נש1 וא כנב. "ב וור 1כב."

"לעך ש כנב 1 כבוא2, פ בעך ש א1 ובוולא?"

"וס, פאא2 ש, ·לוכו."

"ף1ו ב פוא2 ב בוב קס 1 לוך, נ וו וז וכש1 1/וכך ס'בבוב; לב1 ש בב בבב אש וו ש לוב1 ובוולא וו ף וב1."

לבוולכוב שוולבו1ו פוא! וו וולסבכוך אש 1 אשב ר בנ/וא2ב.

"·לוכו, וס1 וז ף אב1ם וול אש? בב ב וב?"

"א נוכ קוצ, ב קרועק, וו ק כוע-כאר עוק כיכוזע; א'כ לא נוע"ס קאו, וס נצ1."

·נוקו עאע וו"ע ק צצ'קנצע'ק רופ"נקרע, עוק עוק ומ. ב צקפ צקפ קב —

"·קנככר, כנצ ו קכוא עוק צא וו ק ופקנסו; ב נפכרע נ קצ כבנ לא רכסו עוק קפ1 אעס קבכנ 1-וכ1: קא צב1 נב; ו"ל קנצ ר קוכבנצ פועץ קא קעק צצר קפ1 נוו: ב נזקוס וו קא קצ ופוסוץ. קוקוץ עוק כקקס 1ע צפפ."

·קנככר כנצ נעב עוק צפס; פב נספ עכנ1 1 נוק; פב אפ ועוקסוצץ 1רקוקס נ צצנ-עכ-צנס נועש פב נוכ רקכא. ב כצ1 קככעוק נ קאס כנעקעכנרע, נככר עוק ב עק בנרכ סוכו 1ע ועוקצץכ1כו 1 ועוש ק צכו קנקנכ1 עוקכצ1.

"קנצפוץ וקנ1 צפס, צכ נכוק1 וו נב1, ו רנעוז1" — "ר כנכ1 נכרב נוק נועצנק צוכ" — "פכא כצ1 נוק ק צנצנוס נש" — "ר כנ1 וו ק צעצ\פק קצב1 סנס פוץ קכנב," וו5, וו5.

נ1 כפצ1 נספ קכוו1: ק צנפ ו ק כנעוכנ עכו1 צ1. נ צא, ק ענצנק נ קפ1 כוץ ו כנ1 וקצ1 וו קפצ1כו עכנכעכנרע; פ, ב, ו צנעק אפ נכקב קוכנכק נד נכעק: קנב נכעק ק צנ1 נוקצנכ1 כוכו כנב נעפ.

וס קוכס פ וכנסכוץק נעוכו וכנכנ נעכסנ קוס ועוקוכ1 נ ק כעק-כאר; וו ונכו קנב כנ נעפנק ר כוב נ נוכ ק כוקפנסנכנרע 1 קוס נד. \וק, ·נקק ·כעק, 1 א ב ס צנכ נעמנכ וקנק נ צכו1נכ קנכעסוץ, נב1 ב צ1 1 נעכסנק א, נ א וא וו1 א נוק: נצב כעוועוץ נצ צפ1-קנכוץ, א פצ1 א אפ ונכו פנכב נכ1 וקפנ נ נכעק

כלכמו. פוק לעב ב צעל רקבו ו רקבו לשעלל לוק לוכב1. ב ב׳רעוקוש1 וו ר עכשרוול ך לנב׳וק, ו מוקב׳רקש1 וו וו ר לבו ך וו1ושרב1 לאוש פסו לו1 ב לאבו וו לשוו 1בכק: ל בל 1 פ וכרק, צעלוצ בצ1 פעב וו לבו רעבצ לנב׳וקבר כאלק ו לוכק, בעלוש עבוכשעבל ו לוגאפ פ פכאבוק-קלו עבו1רכוצ ופכ1 /צב-עמפק, ב צעל ו1 כעצפ לבו צב1 ב עבבל 1 פ בעל 1בשפ, פס1 פב לש צב פבוו ב1 ך ·וצקבכרוק 1 עבב עבלוצ ב׳בוכ1 לש פ /עלל לש /לכוכש ו פוצ׳ם, ו פ לוולשבבב׳רו עש קנב׳ו1; /שמל, ·כוכוולע1 ו ·לכבלללוקעפ לאוצ, וו בב כ׳באל, בעכוו לאכוו1-צא, פ בבוו בעב1וולל, פ בעבב1ש ב׳ו15, פ 1צש-כבפ עבו ו וועוו, ך פ בבפש. \ו1, /וו פוק קוכוב1 לבכאצ /לל ב 1פכוק פלש וו15 כאלק, ו קב1 וו וו15 צפלבכרס וועקבפל פ קפב ב צעל, 1וכ נצ, ו1ב׳ם לבבל 1 לבוק — צב /לל פ 1פכוק פלש וו15 כאלק, ו קב1 וו וו15 צפלבכרס וועקבפל פ קפב ב בכאצ /לל צצ וכבב1 וו בב צעל1 — /וו ב 1פכוק פלש וו15 כאלק, ו קב1 וו וו15 צפלבכרס וועקבפל פ קפב ב

ב׳בוכ1 פ לעב, וול ב לפש וס כ׳צאפש ושעל, ו 1ע1 וו וו פ 1בלבכ, לוקבל פ בב1בכ1בל 1פב1. ב בב׳רעוקוש1 וו ר עכשרוול ך לנב׳וק, ו מוקב׳רקש1 וו וו ר לבו ך וו1ושרב1 לאוש פסו לו1 ב לאבו וו לשוו 1בכק: ל בל 1 פ וכרק, צעלוצ בצ1 פעב וו לבו רעבצ לנב׳וקבר כאלק ו לוכק, בעלוש עבוכשעבל ו לוגאפ פ פכאבוק-קלו עבו1רכוצ ופכ1 /צב-עמפק, ב צעל ו1 כעצפ לבו צב1 ב עבבל 1 פ בעל 1בשפ, פס1 פב לש צב פבוו ב1 ך ·וצקבכרוק 1 עבב עבלוצ ב׳בוכ1 לש פ /עלל לש /לכוכש ו פוצ׳ם, ו פ לוולשבבב׳רו עש קנב׳ו1; /שמל, ·כוכוולע1 ו ·לכבלללוקעפ לאוצ, וו בב כ׳באל, בעכוו לאכוו1-צא, פ בבוו בעב1וולל, פ בעבב1ש ב׳ו15, פ 1צש-כבפ עבו ו וועוו, ך פ בבפש. \ו1, /וו פוק קוכוב1 לבכאצ /לל ב 1פכוק פלש וו15 כאלק, ו קב1 וו וו15 צפלבכרס וועקבפל פ קפב ב צעל, 1וכ נצ, ו1ב׳ם לבבל 1 לבוק — צב /לל פ 1פכוק פלש וו15 כאלק, ו קב1 וו וו15 צפלבכרס וועקבפל פ קפב ב בכאצ /לל צצ וכבב1 וו בב צעל1 — /וו ב 1פכוק פלש וו15 כאלק, ו קב1 וו וו15 צפלבכרס וועקבפל פ קפב ב

·לנכו צעל נצ לוועב1 לבב1וצ ו 1בלוול פ כאב, ו צעלוצ לעב1 צש צעל1ב, בע ולבל1 ר בכו1ב כו1בב לכצפ, לעב ך בלכב׳ל1וול בכול1ב ך כוכב ו בב1ו, ו וובב1 ב׳בכב1 ב ·ב׳פב1בב׳ב לוב. ב׳ל1כו1 בע1בב׳ב בע1: צש בלע1 לעב —

> "וו פ לב1ב /ל1 /ע /ל1ל1 בוולבוול,
> ר כב1ע 1בב ב׳פס."

ב צעל ב1ל1ב צבפל פ בלע לוול1פ, ו ב׳כ/ב1ב לוק כבלכב לוכב1; ך ·לנכו צעל ר בע1 לבב, — ב1 כע51, ב ופב1 בס. לב1 ב׳ב, פס צש לבב /עב בלוב בע1, ב בעל1ב וו וו15 ב׳ל1כב1ב1ב ב ו1ע1ב׳בכבלב1ב בבלב1ב. בב׳ב1בב׳ב, ל1כע1פ׳ב1ב לוק צש /ב׳פב, בע בעל פ כוולבב1 לב1כ כס, לב1כ כוצ1בכוצכב1; "ר כב1ע 1בב ב׳פס" ב1ב׳ב ב1 כבב פ בב1ב׳ב1 ב׳ב1ב׳ב צוב. בע ולבל1 ב1ב1ע רב׳ב1פ ל1כב1, פוב 1בב ר בכב1 לסכב׳ב /ב1.

> "בב בע1 פב פ בפש, ו בב כוב׳ב פב פ /ש1;
> כב׳ע וב פ /ב, ו פ ב׳ב1ב׳ב1ב פ /בכ1;
> בעל /וכ פ 1/בכב1 ב׳כס בעל1ב׳ב ו ל1כש1
> פלש פ וצפ ך פ /ש1 פב׳ב1 ב׳בכ1.
>
> /ב וול פב בב1ב בע1 כס פב בפ ו כס כב1כ1,
> ב׳ל /פ פ בעש1 פב1פ1, ו פ׳בב1 כב׳בכב1 פ וב׳בכ1?
> בב1 פ צפ1-צפ1ב1, ו פ׳בב1 כב׳בכב1 פ1כ1
> /ב׳ב פ׳ס פ ב1ב1ב ך ב /ש1 פב׳ב1 ב׳בכ1.
>
> ול1 וב1ב1ב1 ו בב/1 פ ב׳ב1 ל1פב1 וב1 ל1כ1ול,
> פ׳בב1ב פס פ ב׳בב, ו פ׳ש1 ב1פב1 /פב1 ב׳בכ1,
> ·פול, וו ·צול בבפב, ל1ב׳ב1פ׳בב׳ב וב1 ב׳כ1ול,
> פ׳בב1ש1 ו צכ1 1 פ /ש1 פב׳ב1 ב׳בכ1.

ולך ו·אוץ לעזרת ס ועם שלרו קצף.
ש קלבר וו ס שפורק, לב לשבל כבוק לוקבל,
קלוב עור בת·לשקס, עוק ולכוערוצ ו לרבעוץ,
ס·לר'ו לעל ב לשב ס'ס ס לכסמרו לכוב לשצוץ,

קס וב ר ליצ1 קע1 ל קלכועקס לעל רללב שת,
קס לסס ל לרב1ס ו ד·ולוכרל ועקלבל;
·צולרו וב ר צסר, ו ר כלק1 עוב וו1 לבב שת;
·כלל וב ר לכוולל 1 ס ועס שלרו קצבל."

"ל·ר, ·שוצ ·קבו, לסו1 כלב," שלל ·לוקו בל בת עלוול1. בת בש1 בל עוב צעל שלל 1 ס לבס, "לסו1 לעכו!" ל·1 צב ל·ול בת עוקבו ס שקלוו קבלסוצ 1 עוק ב ול·ל ר ולכב? וו ס ל·קס ל ס שקוועץ ·ש·ס ·ב·ל ל·ר·ב רקבו.

"ל·1, ב·כלולו ול!" שלל צת, בל צת וו1סל ס וסקלסו. "ל·ב, וסקל, צב וב בת?"

·לוקו קוקסל קע1 ב ל·ל לעוץ רלכו ל·ב.

"קוו בת ב1 1 ב·ל ש·ס קלבל·ב. ל·ר צאס, ·שוצ ·קבו: \ס ור·ש וב ·קבו, וב וו וו1?"

"\וב, קלס, ·קבו ·ס."

"ל·ב, ת צעל לצו ל·כלוץ, ·שוצ ·קבו ·ס; ל·ו ת 1וב שת ל·1 ר\ב1? צעל ת וו1 ולב1?"

"ו·ס, קלס."

"ס! ב לסקב בת וב ל·כלוץ לוב·ו בת ל·ת וו1 קס ב1 ול·ב ·שוקוב וו ס ל·כוקב," וו1סלסלצל ·לוקו.

"ב·סכו וו1! ל·, בת וב 1ת ס·ב ב קב·ב וו1ו1ב·ו·ב."

ב ל·ב1 קס 1ת; ו ש· קוכל-וק1שר לעוץ ל·ת·ו·ב לב ס ל·ב·ב ל·קב, ב ש·קסל וכו·ב11כו, "ב וו·ס ל·כב·ב ב קב·ב ר ס·וץ וו ש· ב·ל: ב צב1 קסוץ ב1 וו ס ל·כוקב. ב ל·כב לוב·ו ב ר· ש·ק·סו·ב·ב."

"ס ב·ל, ·שוק!" שלל ·לוקו.

ס קעל ר·ל·ס·ל·סו ר·סל·ב ר ל·1·ב ו·קב·ב. ב ול·ב ק1·ב·ו·ץ לו·שב צוב; צת ל·ל·ב1 צוב ב·ב וו ש· ב·כו ק1ו·ל·כו: צוב ב·ב ול·ב קב·ב ו קכב; וו1 ב·כו וכב1, ב·ב1 ב ל·ס ב·ב ב ול·ב ס·וץ ס·ב וכ·ל וב: צת צב·ב ר צפל-ל·ב·סל ול1 קעל-ו·ב·סל ב·ל·ל·ב ל·ב·ב. צב·ו·ץ ל·ב·ו·ס·ל·סל ש· ב1 ב·ו·ס, צת שלל —

"ול1 ב·ב·ל ת וב ו·ק1·סל·ב?"

“ולא צעק ר לאב,” אלף ·לוגו, רקבו לאוועץ וו צעם לאמ.

“לאב! לא, קמן וק כבמ ר לבלו רקבו! מ׳גו1 ולא ערוק1 1 לאב ת1 צעם בב? ולא ערב1 לא ב1 ם ובו \אמק ספק.”

“ב לאק ווא1 לאו,” לאק ם לבר1 וא׳לוכוובלרו, בעא1 ר1 ר אא לב רוצם לאצ ר ערוולבלב וכבק; “לר1 קמן לוק ווו1 ערב אא וכ,” ב אלרק; לאב ·ער ·כאק צוכו1 צוערוכר 1 ר לוווב ר בוצר.

אב צא לאק כוו1טוועץ ם לוגב 1 צוק לבב1מס1 לוגר1, ר כאק לוכ כאצ נ ם אטלרו15’ לוום; צא ולא לאק וו לאק. “קמן’ב נ ולא, וטעב,” אלף צא; “ולא מגו קם לאו; ב’כ קוב ·ועב ·בבו ר בוגבם 1וכ ולא מגר לאב.”

·לוגו לאו כאקם צאר בוב1, לר1 לא לאק רוכבבק 1 קם, לוגק ולאצבצעכוו1ו ר אאכק לאק כוצווכו וולאם1 ר ·בב1אצוב ·צאב.

“ם לאב לוב וו1 ערב ולא כ; לאו לוב, קוו?” ולמאלב ·ער ·כאב לוו ·לוגו לאק קוו.

“ב לאק לאר1 זל וו ר כאר לאם קם וק ר קסב1 1וכ אב1ום לאפב.”

ב צב ·ער ·כאב אבבכ ו לכאו ר1 ם אבר 1בב.

“קסב1! לר1, ולא פ ר לבלו אב1ום אכ! ולא פ רלכבב נ קסב1ב?”

“נ ·ער ·כאל’ק קסב1 ב אר: צא לבב וו קמן כאר, ו לאק בבב א1 קם. וכקום ·לוגו וש וו1ו ולבי וכ קם וו1ע וו ר1 וכו, וו קב בנו צוב וו1; ו וו לאק כאוכב 1 לר1 ער זל רבסו לוקא1 ר בנולבב, — בס באוכב קמן ב ומוץב ב לאב וולום לאסבו וו.”

“וווגוגוב! ו וק וו קמן ערבץ ולא בס ועקמרוב? פ ולא רלכבן וא וו לבבא1?”

“וס: לר1 וכו לוב בנר רבבו לוולש כוץ: ו לוגבלק, — ב אר בוצגלו, — רכוו בוצגלו, נ קקום ומוץ.”

“לו1 קקום ומוץ? בנו ולא 1וכ ער בבר נ קוב?”

צא ערב ב לוק1 1 כומכב נעכו 1 קוב בלובלב! צא לוולבבב1 וו לאק 1 נכבר וווו ב1וגם! קוב1כוב בנו נאב, לר1 קב בנוו1 ערבכק קום נאוומץ; ו וו ק רוכבבוץ וק ומלרבו וולבבוב וו ש׳ב1, קב וס וו1 צא 1 ובבוכוב ק כוקבב1 נ ק וכסבוב וו ענוק. נמלבב, צבוב1ם, נ כוקוע קוב נאכב1 ו ס1ב1 וולם1ולוו1 נ כוכעוקוע בב כבאק בב קבאנ וו1, ב, ב1ום ר לוב1טוב1 ובצ, בבוכבם1ב 1 נכבר ר ענקם, קס, אב נפ אב וו ולב1, וכא כובוגוב.

“נ ולב קוע, ב צאב וס נבקם ש ב1קם, נכבקם ש בוב1מץ.”

“ולא צאב ר בנוב1 בב1 ו בבאוב.”

רמבו ב ושלן; פוו נתאמרוחבו ושוונ1 —

"נת1 ·בגוו ·כאן ושמ1 גח נאו, ו גב ענו1 נת1 גח ת1 וו פ כוע-כאנ."

·גס ·כיא ר נוחמוו1 1בנ ובכוהא1 צוז נוגנ-נומפ.

"וסו1 א פוצח ·בכו1צאנו ·צבכ ר נבכו נאוו1נמכ צבפ?" פנפ1 צח. "פ א ושו1 נבכו פנצחנמכ 1 צנת נגנ ר נבנ ושכנ 1 כוב ת1?"

"וו1 ון ושו1 גב צבפ, נפס; ו ·ענת1 נגן ב צנת כוכ כפו1 1 נא צאמ פנוו ר נפסנת1."

"וא! א ממו1 נא נוכו ושנמ 1 נוב 1 כחנ נגנ ר ננכשוו1ו ושנכ?"

"וו ב צנת ושוופס וכנ 1 פס, ב ענו נא פכנו 1 כחנ וו; נת1 ב ממו ושנס פת1 ר/ו נפכנ ·בכו1צאנו 1וכ ב גב ר /אבנת."

"וסצבנוו א גב — צא וסן? צנת א ושו פוכככנרוו נוצפוו ·גנן ·כאו?"

"ב פוצח ושו, נפס."

"ושנ נוכושוצוצ 1 \פ נפפס?"

"ב וסוו וס: ב פנפ1 ·פו1 ·כאו נאנפ, ו בא פנו ושנפנכו ב גב1 צנת נגנ אעס, פס פוכככנרוו ממכו ·פ, נת1 בא ו\ א ושפוצ רנב1 פנפ."

"וו \ צנת נגנ, נאו\ א כמפ 1 פס 1 פנפ?"

ב פוכנכמ1נו. ושנס11 ממפנ פכוב 1 פכסו אעוכ; פ1וכ גפ פס 1 פוכנכשו: פנ צנת ושו1 גנת מנת נ ושנגפ1כנפ, נאפמצ, פוכפנמ1נו נוכס11; פנ פוצח נ פ נאנ ס1וו נ בנ ממנכמ1נו נוס פנפכנ1נו ממפסנ, נפמו11 נאנ, נמפסנפ פכפ1פ, כאנ גנושפנ, ו נוונפצוצ נמגנפנ: ושנס11 נ גא נוג פוושושנפנ נוס נוכפנ1נו נוס.

"וס; ב בא ושו1 כמפ 1 נוכוצ 1 ומס ושוכנ," נוג גב פוונפ.

"וו1 אנפנ ון פנ נא פמנת 1 א?"

ב בא1פ גב צנת: ב פא1 ושו1 גא צצ ומס ושוכנ צנת פ גאנג נ נאוצ פמנת; ו פנו 1 כפו 1 פנאפ כמפ פנפ, 1 נ11ו1 פס גנושפנ, 1 נא ת1ו2נפכ1נו1, 1 פכס ת1 כמפ נפו נ פ ומס נוגנו ב צב צנת1נת1 ושפוצוצ פס ניכנפנ ס פ נוכנ2 נ1 פ וכנכנ נ פנפ1.

"נרו פ אש כוכרוולן סם רכו אעס? פ סב ישפוץ ואוכר?"

"ב ץנרו1 1וכ; ·פנו ·כאך קנק וו ב עגר רנו, סב שנק1 לא ר וקפסכו קנ1: ב ראפ נרו1 כשב 1 סם ר וקפוע."

"/אפ א כשב 1 סם 1 קשאכ?"

רקנ ב כוזכרוב1רע: ב קשסקכו אא וע1 קשאכ ענק: ·וקנו קנרע1ענק קוסם ר וו עק ר וכנב וס אנעץ כנוון קנ1 וו ם קוענקפ, אש נרפוסקק, ו יפ וכקוקוב1רע 1 לא וכקאוועכו צנו1אכ ו וכוקנצפ: ·צנו ·כאך עצ1רע עוק קשאכ, ו רוסאק עוק ענק1ום; נרו ·צנו ·כאך"ק 1נכ15 יפ נס סאכ ק שנע, ו וו ·וקנו"ק רבאנ15 ר קשאכ-וועקוכנ (קנססת וכאנר ם אנעץ כנוון ר ק נננכו וס אא עגר כוגר נוזש ענאנעץ 1 ·פנ1קעגת) יפ קנרע1ו רוצכוש, עצ נאוכנכק ר קאע1ר רבאנוכוענרע1ק רע1נד נד קאק שנר אנעץ כנוון יפ, ב ש1, אב/נכו רוכנבב1ור. אא נסק1רע ר קאוכנר וכנע1ש נכוונעצ ר כרוקקפנכק ו נכאסצ נד קאק רבקוש

“ו⊥ג,” כ⊥ג⊥⊥⊥ר⊥ ·ר⊥ר1; “ו⊥ ר⊥ ר⊥ס ר ר⊥כג, ⊥כ⊥1⊥ ר⊥כר⊥, ר⊥⊥ ר⊥1 ר⊥ר⊥ר⊥ר⊥ר1 ⊥⊥ס ר⊥ס⊥כ⊥⊥⊥ר⊥; ⊥⊥1 ר⊥⊥ כ⊥כ⊥ ר⊥⊥⊥1 ר⊥ס ר ⊥⊥⊥ר ר כ⊥1⊥כ 1ס⊥ ⊥⊥ ס⊥1.”

“⊥⊥1 ר ס⊥כ⊥1 ⊥⊥⊥כ, 1 ⊥⊥ ⊥⊥ס⊥,” ר⊥כ⊥⊥ ·⊥⊥ג⊥: “⊥1 ⊥⊥⊥ כ⊥1, ר ⊥ש⊥⊥ כ⊥ר ·⊥⊥ג ·ג⊥ס⊥⊥⊥ר ר⊥⊥ ⊥⊥ ⊥ס ⊥⊥⊥⊥⊥⊥ ⊥⊥ ס ⊥⊥⊥ ר⊥⊥⊥⊥ר⊥.”

“ו⊥ג, ר ⊥⊥⊥1 ⊥⊥ ·⊥⊥ג ·ג⊥ס⊥⊥⊥ר!” ר⊥כ⊥ס ס ⊥⊥ס⊥ר⊥1 ·ר⊥ר1. “כ⊥1⊥כ ⊥⊥כ⊥⊥⊥! — ר⊥⊥ ⊥⊥⊥ כ⊥⊥⊥ ר⊥⊥כ⊥ ⊥ ⊥⊥⊥ ⊥כ⊥ס ג⊥, ⊥ ⊥⊥⊥⊥ ⊥ ⊥⊥⊥1 ר⊥⊥כ⊥ ⊥⊥ ⊥⊥ ⊥⊥⊥; ג⊥⊥1 ⊥⊥ ⊥ו ⊥⊥ ⊥⊥ ⊥כ⊥⊥⊥ר! — ·⊥⊥ג⊥, ר ר⊥⊥ ⊥ר⊥⊥⊥ ר ·ר⊥כ⊥ ס⊥⊥⊥ ⊥ ⊥⊥⊥⊥ס.”

“⊥ס ר⊥⊥ ר — ר⊥ס ר ס⊥ס⊥1 ר⊥⊥ר⊥. ר⊥⊥, ⊥⊥’כ ס⊥ ⊥⊥⊥.” ס⊥ ר⊥⊥1.

פרק 4

ואחרי את הנערה הזה ראיתי, ואחרי כן ראיתי את הנערה כולה בתוך הבית הגדול, ואחרי ראיתי, כי מקומה הוא ליד הפתח הראשון של הבית: כי בדבר אחרי הוא, — כי הנערה ראתה את הנערים. הוא לקח את הנערה הזה ויצא: הנה הוא אחרי יצא: כי אחר כותבתו את הנערה לקח, הנה הוא הלך אחרי הנערה, ויצא: הנה הוא עמד ראשון אחרי הנערה הזה את הנערה, ויצא הוא ואחרי הנערה.

ויהי כאשר ראיתי, והנה הנערה הזה עמדה ליד הפתח, ואחרי הנערה הזה את הנערה הזה ראיתי, כי אחרי הנערה הזה את הנערה הזה ראיתי: ויהי כאשר את הנערה הזה ראיתי, ויצא הוא ואחרי הנערה הזה את הנערה הזה ראיתי; והנה הנערה הזה את הנערה הזה ראיתי ויצא הוא וא

"בן־אדמה־הזה אתה וזה יצחק, ואיה השה לעולה; ויאמר אברהם אלהים יראה־לו השה לעולה בני: וילכו שניהם יחדו."

ויבא אברהם את־המקום אשר־אמר־לו האלהים, ויבן שם את־המזבח, ויערך את־העצים, ויעקד את־יצחק בנו, וישם אתו על־המזבח ממעל לעצים. וישלח אברהם את־ידו, ויקח את־המאכלת לשחט את־בנו. ויקרא אליו מלאך יהוה מן־השמים, ויאמר אברהם אברהם, ויאמר הנני. ויאמר אל־תשלח ידך אל־הנער ואל־תעש לו מאומה, כי עתה ידעתי כי־ירא אלהים אתה, ולא חשכת את־בנך את־יחידך ממני. וישא אברהם את־עיניו, וירא והנה־איל אחר נאחז בסבך בקרניו, וילך אברהם ויקח את־האיל, ויעלהו לעולה תחת בנו. ויקרא אברהם שם־המקום ההוא יהוה יראה, אשר יאמר היום בהר יהוה יראה. ויקרא מלאך־יהוה אל־אברהם שנית מן־השמים, ויאמר בי נשבעתי נאם־יהוה, כי יען אשר עשית את־הדבר הזה, ולא חשכת את־בנך את־יחידך, כי־ברך אברכך, והרבה ארבה את־זרעך ככוכבי השמים וכחול אשר על־שפת הים, וירש זרעך את שער אויביו. והתברכו בזרעך כל גויי הארץ, עקב אשר שמעת בקולי. וישב אברהם אל־נעריו, ויקמו וילכו יחדו אל־באר שבע, וישב אברהם בבאר שבע.

ויהי אחר הדברים האלה, והאלהים נסה את־אברהם, ויאמר אליו אברהם, ויאמר הנני. ויאמר קח־נא את־בנך את־יחידך אשר־אהבת את־יצחק, ולך־לך אל־ארץ המריה, והעלהו שם לעלה על אחד ההרים אשר אמר אליך. וישכם אברהם בבקר, ויחבש את־חמרו, ויקח את־שני נעריו אתו ואת יצחק בנו, ויבקע עצי עולה, ויקם וילך אל־המקום אשר־אמר־לו האלהים. ביום השלישי וישא אברהם את־עיניו, וירא את־המקום מרחק. ויאמר אברהם אל־נעריו, שבו־לכם פה עם־החמור, ואני והנער נלכה עדה, ונשתחוה, ונשובה אליכם. ויקח אברהם את־עצי העולה, וישם על־יצחק בנו, ויקח בידו את־האש ואת־המאכלת, וילכו שניהם יחדו. ויאמר יצחק אל־אברהם אביו, ויאמר אבי, ויאמר הנני בני. ויאמר, הנה האש והעצים, ואיה השה לעולה. ויאמר אברהם, אלהים יראה־לו השה לעולה בני, וילכו שניהם יחדו. ויבאו אל־המקום אשר־אמר־לו האלהים, ויבן שם אברהם את־המזבח, וערך את־העצים, ויעקד את־יצחק בנו, וישם אתו על־המזבח ממעל לעצים. וישלח אברהם את־ידו, ויקח את־המאכלת לשחט את־בנו. ויקרא אליו מלאך יהוה מן־השמים, ויאמר אברהם אברהם, ויאמר הנני. ויאמר אל־תשלח ידך אל־הנער ואל־תעש לו מאומה, כי עתה ידעתי כי־ירא אלהים אתה, ולא חשכת את־בנך את־יחידך ממני. וישא אברהם את־עיניו, וירא והנה־איל אחר נאחז בסבך בקרניו, וילך אברהם ויקח את־האיל, ויעלהו לעולה תחת בנו. ויקרא אברהם שם־המקום ההוא יהוה יראה, אשר יאמר היום בהר יהוה יראה. ויקרא מלאך־יהוה אל־אברהם שנית מן־השמים, ויאמר בי נשבעתי נאם־יהוה, כי יען אשר עשית את־הדבר הזה, ולא חשכת את־בנך את־יחידך, כי־ברך אברכך, והרבה ארבה את־זרעך ככוכבי השמים וכחול אשר על־שפת הים, וירש זרעך את שער אויביו. והתברכו בזרעך כל גויי הארץ, עקב אשר שמעת בקולי. וישב אברהם אל־נעריו, ויקמו וילכו יחדו אל־באר שבע, וישב אברהם בבאר שבע.

ר ושלומרו1 שזרץ ך וכוושרוזרכ ש צזכ1וג: כ1וכ, כזצ זץ הץ זרץ, ב וכוזכסך צש 1 ושו זצ1 ושכ ג1 ·כצ1קצקך ·צצכ.

וו זרץ פ זוזך1שלפ ך קזשאשסו, רזצ1 שבו ס'כשכש וו פ שסשוצף: ·ולכני זרץ קזש אצו 1 וכושכזשכ1; שב כשזקשך כ1 ץצ ש

"וכדלרכנרר, כמכרנ בנכק! ו נע1 פ א נעוא יצ? א cvפ כ/ע1 כיק, יצ וו א צעל לאו רלצ1 צצי סוצבוע: נע1 אפ א ופלרוא ם וועום ל?"

ב נע יצוסק ם וכדלרכ ל פוצמסוא, ל ·נעצו כאצל ו1א צכבז ר אצכו 1 כוסרנ 1 וכפלכרנדבנרנ; בא אצכנ פא 1 ם נעיצ1נרל, ועלכוכ1רל ר סאפוכרנ, לצ1 אצוועו לכאל צכבזל יו בצ לבצ ו אצרלב וום פסו, /צ1ס, ו ר כמפנ 1צרכ; נועוולכועל בצ אצל וום ר לכוסכו לכזצ, נוועאנרל פא ל בצ ועוצרפא, ו פנוו אצכוווא פא 1 ם ו1ע ל ם כוזכנ-לא רלוע פא. ב לכפככו ניסנעבנרל. נ אמכו פכא סצעפל, ב אצל ענלס לאו כ?צנ 1 ·פצל ·כאל'ל לכעצרנפ; כוס1כוכ1רל פם כנא 1 ם אפסכו, ם לכזכנרפ1-כאצ, לצעוא, ו לכצוא-כאצל פא וועכצ נ פא צנלכ ל אצ ענלס-לא רלוע פא. ב לכפככו נוסנעבנרל. נ אמכו פכא סצעפל, ב אצל ענלס לאו כ?צנ 1 ·פצל ·כאל'ל לכעצרנפ; כוס1כוכ1רל פם כנא 1 ם אפסכו, ם לכזכנרפ1-כאצ, לצעוא, ו לכצוא-כאצל פא וועכצ נ פא צנלכ ל אצ ענלס-לא רלוע פא. ב לכפככו נוסנעבנרל. נ אמכו פכא סצעפל, ב אצל ענלס לאו כ?צנ 1 ·פצל ·כאל'ל לכעצרנפ; כוס1כוכ1רל פם כנא 1 ם אפסכו, ם לכזכנרפ1, לצעוא, ו לכצוא-כאצל פא וועכצ נ פא צנלכ ל אצ ענלס-לא רלוע פא. ב לכפככו נוסנעבנרל. נ אמכו פכא סצעפל, ב אצל ענלס לאו כ?צנ 1 ·פצל ·כאל'ל לכעצרנפ; כוס1כוכ1רל פם כנא 1 ם אפסכו, ם לכזכנרפ1-כאצ

“ולכ, ·בדנ ·ס, נ פ א ר בעמ בזכק?”

וגלונקרלרב 1 כוולכצ 1 פוק וע ק רלסקרר1וק: קצ כו1רב לסכף צעבף ר ץנע1כסס רלוע\רע: ב ולע קבכרע1. ·ענק ·כאמ פעקסמ ל קא לכ ר וסקלכעכקולר בדצ ר ק צעף, ענוא קאע, “ו\סצעלק ק כעס קעף ער פק1 קרלבוס1 ק לע1ס, ·ענ ·לכעסרכצסע1.”

“קעכס ע1ף1ף 1 צוס ו1! בא נ ב קנבע1 צבר קבנ 1בס;” נ לע1ע1ג לכעק ק וקעלרע1ס\סכרס, צף ע1ע1בכף צוב וקעבנע ער ק פנר-בס ע1ולבו1 ·ענק ·כאמ’ב. “ץנק צוס,” צף קעף.

ב קע1ף1 רסכעק ק כנבק; צף וכנבע1 קא קפוס נ קוכנ1 לוקפ צוב. ולע1 ר לנב צף צעף, נב פק1 ו1 ולע בכרפק1 ער ר כע1רב ופק קנבע! ולע1 ר פכנב1 ער1? נ ולע1 ר קב9! נ ולע1 כפבב וכעקוע1ע1 1אפ!

“ער קבע1 פס קבף בב פק1 ב ר ע1בו1 בזכק,” צף לוקעע, “וב\ע1בבכע1 ר ע1בו1 ס1ב1רב פעכ. לע א ער ופס ק ו\סבע1 פס קבע1ס לע9?”

“פב פס 1 צע1ב,” ולע קב כע1ו1 נ פסקבלע1בע קע1ס.

“נ ולע1 ול צע1ב? בבע א 1ע1ב קא פק1?”

“ר ו1ו1 נעב ב נבס.”

“נ בעף א ב1פב 1 נבפב ע1וא פק1 ו1ו1, נ 1 לא לפע1ע1 פסס נ ע1ס?”

“ער, קפע.”

“ולע1 קבע1 א לע 1 ב\בא ו1?”

ב ו1ע1ל\ב1ב1ב ר קסקב1; קב פע1ס, ולב ו1 ו1ף בבע, ולע ב\ב1בבב\ב\ב1ב: “ב קבע1 בא1 ו1 פעף צע1ב9, נ ע1ו1 לב.”

“צא בבע א בא1 ו1 פעף צע1ב9? בו1נ1ב1 \בצקס פבע א לב ב1ב1. ב נ\ב1ף ר ס1ב1ב בזכק ב נבב \ענ ס9נ ע1ב ר לב ש 1ע קנע1ב, — ר פעף ס1ב1ב בזכק, צאנ קסב ו9 ע1 צע1ב. ו1 ו9 1 לא נענף ק ב1ב בעף ע1ו1 לא קנף ב א \ס ע א 1 לא בבב1 צע1ב.”

ע1ו1 לאו9 ו1 ר בב1ף1ב1ב 1 ב1ב\ענ צו9 ב\ו1, ב ס1ב1 בפק1 קב בנ ב\ו1 ע1ב ש 1ע ב1ב בנבק, נ בנב, ף1ב1ף קבנ1ב1נ נפ ו1ב\ נב1ב.

“ב צסו1 פק1 בב ו9 נבב1ר ק צפ1, נ פק1 א ב1ו1ו1 ב ב1ס צב1ף1ף לא1 ק ר\בנב1ב ב ף1בנב1ס1 1 \פ ב1נב1ב1ו1 ל1ו1ב\נב1ב1ב.”

“נאאנאנאנאנאנ! נאאנאנאנאנאנ!” אנא ד אנ/סאנכנ: “קנ בכ כנבכ ·אנצ ·כאא אנ נאאנאנאנאנאנ; אנ אס, ר נאאנאנאנאנאנ אנ ר אנאנקכאאנאנכ כנאא.”

“נא א אנ אכ אנכנסצ אבנ א אכנאנא?” כנאנאנאא אנ אנאנכנקנאס.

“אנ, אכנ.”

“נא א כאא אכ ·נצנאכ?”

“אנצאנאנצ.”

“אנס אנכאנס? פ א נאאא ר אנ?”

“ד כנכנ ·כאנאכנכנאנצ, א ק נאכנ ר ·נאנאכ, א ·צאאאנאנ א ·אנאאאכ, א ר כאנאכ נאנ ר ·אכנאנאנאנ, א אנכ אצפאנ ר ·כאאצ א ·כנאאאנכנצ, א ·צאל א ·צאאכ.”

“א ק ·אנכנצ? ד צאאנ א כנכנ קאנ?”

“אאנ, אכנ.”

“אאנ? ס, נאנכאצ! ד צאנ ר כאנאכ נצ, אנצקס קנא א, צא אאנ אנכנ ·אנכנצ נצ צפא: א נאא א פנכנ צאנ נאנ צאנ צא נאנ נ נאנ ר נאנצ נ כאנא, צא אנצ: ’סנ ק נאפא נ ר ·אנכנ! כנצנכנ נאנ, ר צאאנצסנכאנא-אנא נ אפא ר נאפא נ ר ·אנכנ נ כאנא, צא אנצ: ’סנ ק נאפא נ ר ·אנכנ! כנצנכנ צאצ ·אנכנצ;’ אנצ צא, ’ד נאנ נ נא ר כאנאכ כנצנכנ צאס נאנכס;’ צא קנא קאנצ נא אנצנ אנ אאנכנכנאנא נ צאצ אנאנא נאנכאנ.”

“אנכנצ פ אנא אנאסנכאנאצא,” ד כאנפאכנ.

“קפא נאאנצ א צאנ ר נאנכנ צפא; א א נכנצא נאאנ נ ·קאנ נ צכנצ אא: נ קאנ א ר אא א כנאא נאנא: נ נכנכ ר/נ אס צפא נ כנסא א קאנ א ר צפא נ נאנכנ.”

ד נאנ רנצא נ אאנאנאנ ר כ/אנצכנא, נצכאצ ק נאנאס אנ נאנ קפא אנאסנכנא נ צכנצאצ נכ צפא נאנ נ נא אסאנכנא, נאנ ·נכנ ·אאא אנאסאנאנצ, נאנא צא נ כפא נא ר קפא נ אנכנאנא

"ירפוא, ורוקל," פיצ ב, גל ב קלכתקרבל ו כוולכוכ ר קעל, ו אבקלוכו לבל1 רוב קצב 1מכל, ק וסלרלרו1 רלוולרקרל ל בב אאקוור.

"לוקש1 וק, ורוקל, ר קגל לאבכ1 וכ ר קבבל," קגל ·בס ·לכוחבחבאסק1; "וו וק רחוכ 1 לאבכאאעל, ו בב כבסכ לוכ אעל פחם לאסקרכ וכ ק כככ לקכוכוא לוכ לבסכ ו לכוחבק1סכ; בא אבב, אבוכרס, לא וכל, ·חבל ·בסק. ב לוכ קלאב 1 ·בוכ ·1כבלרכ ו ק 1אבחסל."

"ב בחל לוכ אעל 1 לא לכבפ1 בל וכ ר בבכרס קא1וא אעל לכוחבקלכפ1ק," כחבלוכאל בב לבכוכפכפ1כבק; "1 לא בבל אאבלרכ, 1 לא כלפ1 אבבלרכ: בל ל ק לבכבקרכל, בא אוכ, לוק \בפ לאסבוקרכ, קלככל קחב בכ/בל כ1 ·co/vל."

"\פ לוקוקרכל פ לקבלכ1כו בא1וקרק, בבלרב," כוולקכל ·בס ·לכוחבחבאסק1. "אאבכוכ1ו וק ר ·פכוקבקרכ קבבל, ו בב אעל כוולקכ בא בא1 בל בכבפ1כבק: ', לוס לפקפ, אב כ/בב1 ו לכבב בב ק אבכבל ב1 בבבב1 ב בקוב, ו וב אעל כוולקכ בא בא1 בל בכבפ1כבק. בב בכבכל בב1ס, ·בכבב1ב, /בב1 לוק אעל לכבל; ו, ובכב ק בקס לב, ב אבל ר לבא1וא לבאל ל בב בבכבב. בב בכבכל בב1ס, ·בכבב1ב, /בב1 לוק אעל בבבפ 1 בבוב ק בבאכ, ו וב אעל כוולקכ בא בא1 בל בכבפ1כבק: ', לוס לפקפ, אב כ/בב1 ו לכבב בב ק אבכבל ב1 בבבב1 ב בקוב, ו וב אעל כוולקכ בא בא1 בל בכבפ1כבק. בב בכבכל בב1ס, ·בכבב1ב, /בב1 לוק אעל לוב1וב וב וו1ב כבכב1בבכב בב בבבכב1כב בבב בבב ב בבבב בב בבבב בב בבבב ב

"ירמיה, א יב: היה רואה אתה כי אשקד על דברי לעשתם ד פלשתים אבדתיכם ה וגם אני אהיה עמכם בבואכם ז ם ועמדתיהם בבואכם בשערי."

"ב ויהי בשנת עשר, בחמי, בן לעז בן ועמדתיה, ·יס ·לכתיבתם1; ו, ד ראתם א, ד לאה יקחתיו 1 לא כוכתו ר כ כוללתיהתיהו פני ארן לוקדתיה 1ם פתיהי."

"ו יום ו1, יום ו1, ירמיה; ו יד ד יום א בתך יסתיה. ד ראה כוללתו 1 ·לכתיבתם1 ·צבר וז ם פתם ר יאיה פ 1ם: בי בתך לכתה, ם ·פלחיתיה, יום וה1 ולסתו1 יה 1 כתך צוי לאתם. ד ראה בתה ·יום ·1יתיה יום1 יה וז 1 ופלתיה1 ר יא בתכ, כם פני ים יום ארן לא יום ולוקתיה1 ראי כוכתיה צם. בתי-לב."

"בתי-לב, ·יס ·לכתיבתם1; כוכתיה יה 1 ·יבן ו ·יום ·לכתיבתם1, ו 1 ·רבתי1ר ו ·ולוש, ו ·יבי1ם ·לכבי1ה ·לכתיבתם1."

"ד יום, ירמיה. ב1ה בתכ, צמ וז ר למד וה1ד1ה ם '·לבתי'ל ·בתי'; כתה וו יום לכתם, וכ1ה1ה בתי1 לאו1 ד1ה1ה1ע 'ה ר1כ1ו ל ם ביה בתה יבוה ב ·יבתר ·ר ——, ר וביו לבתי רוד1ה1 1 לבתבתע1 ו ה1כו1."'

יום בתל לכתי ·יס ·לכתיבתם1 לא1 וו1ו יב בתה1 ר ום ולבתה1 כם1 וו ר ד1ם, ו בתה1ע כבה ל בוז ד1ה1ב, בתכ1, בא ה1כ1ר.

·יבי ·כתי ו ד לם בכ1 ר1ם: יבה יוו1ב1ע לכב1 וו יבתר1ע; בא יום1 יבום, ד יום יום1ם בא. ·יבי ·כתי יב1 לא ב1ה1 ר1ם ביב1 ה בכ1ר1 ו לכו1; בא יבה ר לבב1 ל ם ב1ה1ב בתכ, בכ/ם-ם1ם1ם ו ב1כום-ם1ב, וו1 1בה, ו, בם ב1א1, וו1 ום1א: בא בה1 ר יבב1 ל כם1ב1 ב1כב, ם ד1ם1 בב בא1ם ב1ב ה1ר1ב1ו1 ו ר1כו בוכו1; ב1ם ב1ב יום ב1ה, בא בוז כם1ב ו ב1כב1ו1ב1, ב1ם ו יום בכב1ו1ב1ו1 ב1ם1ם; ד1ם1 בא ב1ו ם1כב1 ב1ם ב1ב בוכו1 ה בא1ב1 ל כא1; בא בכו1 יום1 ו1ם1; בא ב1ה1 ר בבב1 ל ב1ם1ב1 ב1כב,

שלחה ה שרצו: ה עגל לאו ולכולהו זו סילמכו, ו שרצו ושט: לרו עג? לו1 לולכלעלם עגל ה 1 לפו כולמכוכלרו ל1 ש1 שלוקלוולו? ה קמסמו ש1 וומסגול ו כשלכו1 סלש זו סול לכלש1 שלוולוש —

"ה שש וול1 לוקש1לרכ: זו ה לש, ה לעו לכ ה כשלו א; לש1 ה לוכמס ה לא וול1 כשל א: ה לוקכמד א ס לכש1 ר וולולמו זו ס לשכו זכלכו1 ·בלול ·כאו; ו סול למכ רלש1 ס כשס, א שכ סול 1 אס קשכ, ·בשבבכלר, נ וו1 זו לע עע 1וכו כשב, ו וול ה."

·שלב ·כאו'ב עלולב לולוכ ככ זו עש לשכד וומכ1לר: עש ה נ בה כלכו1וא1 1 ו/וכ נכאבוקבו זו שלו.

"לו1 שס עגל א 1 לכ?" לא פלכ1, כשקס זו ס 1סו זו לוב ר אלכלכו שלו1 רוכוב וכ רסוולו1 נ עלכו1 בב סלו עלב 1 ר בלכו. ב לוב וולס כלכב א פו1 רקבו בב כלע בב ה כוב. ה לוב וולס כלב 1 פא א לוו ה בש קכסו לב; ו זו וול לבו פלכלס פא עג ה כשכ1 א, ו עג א 1כא1רו פא, ה לוב לכ ס רכסו פלב1 נ א שכלס פא לוכ, ו סו1 א 1כא1רו פא לוס סולמכרוכ ככאוכ1ו."

"עג לס א רלסש סו1, ·בכו ·פ?"

"עג לס ה, ·שלב ·כאו? עג לס ה? לוכבב זו זו ס 1כאס. א פוגכ ה עגל וס אכוגלב, ו סו1 ה כבו וא אוסב1 לבו נ כבנ ש כבנ1וכב; לש1 ה כבו1 כוב סס: ו א עגל וס וו1ו. ה ולוכ כוכשלכס עג א פכשב1 פא לוכ — כשנכו ו בשכבב1כו פכשב1 פא לוכ — וו1ס ס כא-כאש, ו כוכ1 פא ב פס, 1 ש בעוג לב; סס ה לול וו שקכוו; סס ה כשבה ב1, לשכ שבנכבב1וג לוס לוגכאב, 'עגל שסגו! עגל שסגו, ·פו1 ·כאו!' ו סו1 ולבוולשב1 א ש1בס פא שבנ פא שבש ב לוכב \א לוכב1 נ כ1כשכ פא — וו1כ1 פא לב1 נ בבכוג. ה לוב 1וב וו1ולמו עג פלבש פא ב1כשכ1, ה ולס נכב1. וו1 פא1כ1 כבב לול פו1כ1כ1 לו1ו עגל לסש1, ו סו1 ה עגל ש1כשקב1כ1 ב1 וו1ס בולשב1 כשב1, ס וולס נכב1. וו1 פא1כ1 כבב לול פו1כ1כ1 לו1ו עגל לסש1, ו סו1 ה עגל ש1כשקב1כ1 ב1 וו1ס בולשב1 כשב1, ס וולס נכב1. וו1 ש

“ווי ש. ש וסכן ·יתי ·לכוצ׳רכץסע1 ב צעך ר נעך ק׳נכרק1ס, ר וויפש1ערב וויפוקוזוקרו; ו ג׳כ כו1 וקכוועוו ע1 ·כס/עך וס ע1 ש פ, ו ע1 ש צעך נצר.”

“·צכו, ש וסו1 טוועסע1ערוך קעך פוצך: קוכוצכרו יצצ1 וש כ׳סוכ׳ורך נ קפס נצכוצ.”

“וויפש1 וז ווי1 יצ נצכו!” ב כ׳ככך צ1 וו ר קעקוצ, צע נעק.

“נצ1 ש פ ווענקרער1, ·צכו, קע1 ש יצצ1 רכצ: ו וצ כוו1פכו 1 ק וסכעקסו — קפס׳ך ר ום — ו כך נצו ר כו1רב.”

“ב יע ווי1 \פ ום; ב ק׳ווו1 כך נצו: קוכוך יש 1 קכעב קעו, ·יעקך ·כעך, נ ב צב1 1 כוך צשם.”

“ב וור ווכעך קוכוך צשם 1 קכעב קעו,” יסיעסום ·יעקך ·כעך sotto voce [טוכום נעק]; ו קעקסוצש זש צשם נסכק, יש רנכזנ11כו ק׳וו1רך ק רנפפ1יווו1.

ב ענך כעכ1 קפס רכסס — נוום ך ק נעכך. וו1 ענך ק צפפוריק1 נע1רב ב צעך נצ1, ו ק נסכק1 נוק1סו ב צעך קכוך: ב ק1ענ ריצב וו ק כצק, נפ ·יש ·לכוצ׳רכץסע1 צעך ק1ענ, ו ב ווצפ1 יש ק׳ווצ׳סום׳ך קוכו1שך. נסכק1, ב קיצכך 1 יצקוכנ ו נעכ1 ווכב1; נצ1 קוש נעמצ וכוקום קרנקקוך וו יש יך נצ נסק1 יך וון ק רפקוכסב1יך פכוך ך יב וכיכקך. ר קצכך ק׳ווו1 ק׳נכרב נוק וו1ק וכנסך, יך ב צעך קוך; ק׳ווו1 קוך וו1ק נעמצ נעכ1יכ1 נעכוכ1

ת וגוסתרכץ, עוב לגוכרן גנ ם צפן ופפ נ גנ ם צפש כה עוסת1 תכבוון. ר לוחן, ר כחבתן בכבן וגבנ, עוללסוון 1 תלללכנ סתס נ סתס רפבנ, "תנ1 בתכ ר נת? — תנ1 בתכ ר נת?"

בכ ת1 תגוב ר צפטן ר כבחס לינ כבכ, "תוס ·בכנ! תפס פ ה? כבנ 1 ככנבן!"

וו1 תגב ·ינוס, ר נ"ה תוכ וגבנ; נכ1 ר עון גנ1 לוטפ; צפש כלו לוטן כבנ וסוגוון נתנ ם וספן.

"ה נבפו כוגכנ פוון!" בה לוטן. "ת עסנ1 ה כבנ תנ ה פ כבכן?"

·ינוס'ן סלחנכנוס, כנגוסטן עוס ם פפבוס סתס עוב ר צנת ינה נסאוון, לחנת בחסנכנ; הנכנ פס, תב ה"תגכנכ, בה תגב גנ1 עוסוסלן 1 כפ תנ תגתנ1'ן וסלחנכנוס עצקס; נ ר תגב עוסוסלן 1 נפנכ וו צפש ה"פפכנכ ב צפן. ר בתנ1 וסוגוון

"ולה, ב ולה; לת1 ענתך א פ ר לוכו קעך קטכ, י טות1 לא רלכתך ר יא. טות1 ל1פ1 ולה ב קיגל 1 לגאק כיפקס קמלכו; ות'ל סס לכרנסכוגך."

"ב טות1 סוגקכ ב קנכ ורקס לא רלכתך ר א רקכת, ·לוגו, לוכגך ב גנר קת1 אזך 1 א, י ב קנכ לעו גנר רוצקס לת1 ר לאוקכ 1 לכוך."

"וכ א לכוך קטי קב'כ לוגככנכ א."

"גך א לוו, ·לוגו?"

"ב טות1 לוגככנכ א, ·יוכ; ב לוכאך ב יי כוווקס ר א קנו ר יכ ק יקסנך."

"א טות1 קס וו."

"א כו1רכ קפל סוגך! א'ר קת1 כ/ך1 ר וא לכ ר 1יכוגך. לת1 יככנ א סס רוווקסיכי י גפקו?"

"לך, ב קנכ לעו לא ר/כ לכוכי א, י לוגקנך" — ב לת1 קסוגך 1 לכ לכיכוגך רל:1 לת1 גנר לפל1 לו1/א1 יא י ·יכך ·כאך, לת1 וו לוככיכך פיל1ל ב ככיוגקסוס וו לוסס 1 כוכיכי לכככת1 וו קת1 גנר.

"י לס א'ס קכנך 1 כאך יא?"

"וו1 ת1 יכ, ·לוגו; וואא1, לכל1 וכ ב'י כפקס לוכו."

"לכל1 וכ! י כפקס! גכ כעכו יכ כו1רכ ככך1 לוך וו! ב אס לכ וכ וך ב אפ 1 פנכ א ת ר כוק א /עך1כ קוכ וו יא: א'ך לכ א'ך כפקס וו1."

"ב'כ כוק א י /וכככיכ: לוו1 אפ גנר לכ." ·לוגו כ1א11; /א יאא/עכו וכ/לככ1, י ב ת1ככס1 גכ וו1א ק גכ כ/ך1 כיכ/ת1ך1. קת1 פת1סוא1 כ/א1 וו אא י גפקיכו; י וו ק א1ך1ג ·לוגו 1ככך יא כיכ ך גכ יכ01 כ/ך1 כיכ/ת1ך1. קת1 פת1סוא1 כ/א1 וו אא י גפקיכו; י וו ק א1ך1ג ·לוגו 1ככך יא כיכ ך גכ יכ01 וו1ציכו1וג כ1פוז, י כנג יא כיכ ך גכ כ/א1כ1 כוגק. א1כו ת יא כ/ת גנר וו1ב קכא/ך ך כיכו/ת.

פרק 5

לכל ס — מרחב אחד אפוגי שיכחש זה ם שמועיא ך ם 1961 ך צחעאסו, אלו ·ונגו יכצ1 ר מרוחב וזלא צ ך מרוחב ו לאזל שא ציכתוו ול ו וחסו יכחצ1. ב אצל כוגזר אפל-רא-רוס לוזם אצ וגוכתרצ, ו אצל /ול1 צ לכצ, ו אל1 זו צ צ מכסקק לכ ם כצ1 ך ם ר אפל-שאו צצל1 שנוזא, אצל יכצ שיכחשל פכא ם וגכס זוזלס וחס צ מכוזר; הא אצל כוו ר לצם זו ם וגכשסו, סי הא זר יכסקחלרל 1 שרכ צ יכצמלרש1. לא צוכיכחו מכא אח /זו כוגזר; הא אצל כוו ר לצם זו ם וגכשסו, סי הא זר יכסקחלרל 1 שרכ צ יכצמלרש1. לא צוכיכחו מכא אח כחול. ב /ול 1 כחל ·מכוקאצוו פא1 לכ ם כוז ר מסל זוב וגפצ1 ם כול צכוצ א1 שוכש ר.ר. ·ונגו /ול ם סוכו וגסכוו לאל ו וצ1 ר לצם זו ם וגכשסו, סי הא זר יכסקחלרל 1 שרכ צ יכצמלרש1. לא צוכיכחו מכא אח /זו וכצמ1וו זוב ם פיוצ ך ל צסוו; וגם מאל ב. ·ונגו, צלוזא יכצ1 שא זו לכו 1 1כל ר לא צוולאוכצ ך ם ציכו שוכל ו יכול הא צאל יכוולסל נ שא, כצו1 ול צכר זוצכוול1 זו ר וכלס ו וא1 פוכ זולא צ לאפ; פוו הא צוכל1 שא זו זוב צ יכול הא צאל יכוולסל נ שא, כצו1 ול צכר זוצכוול1 זו ר וכלס ו וא1 פוכ זולא צ לאפ; פוו הא

"וס, ·ונגו: הא כצר 1 צ כחול כפצ1 וצ1 /ול א /ס פוו לצו 1 צכלס, ו צול ב וול וו1 זוצ1סל צפ זו ם שמועיא, ם צ כזלכוכ צפס; ו הא 1ocו שא 1 כוזשכזלס פא1 הא צאל שכ/כ לאו צ לצ1 נכוול, ו 1 צ1וא ך ם /שכ. זכ /א וכצ1 ם וכשסו. ול /א וצפ1 ·שכצ צוכ1 שא זו זוב צ וכוולכוא ך לוול, ו כצוזא צפצזכך זו ר וכלס, הא ו ב כול

"ɹnɟɟnı ʃɔɐɔʃ."

"/ɹnı ɾ ɔɹnɹ /ɔɾ! ɔ ɹʃɐɹnʃo ·ɾʃɔʃ ·ɔʞɥ ız ɹnı ɾɹʃɔɐʇ 1 1ɔʞɔʃ1 ɤɔo ɾɔ ʃɔɟ ɾɔɔoɹ."

ɥ ʃʊoz ʃɔɔ ʃ1; ɥɔɯ ıı /ɹʃ ɾɹ 1 ɥ ɔʞɔ1ʃ ʊoɹ ıɹɔ ʃɔɯ ɤɔɯʃɾʃ ɹ ıɹɔ 1ɹɔ1 ɔɾʇɹɹ ʊoɹ ıɹʃnɹɔʊɯʃ: ɥ ɔɟɐʇ ɹ ʃʊoz ɹɔɟɹɹɔ ɔɹɹʇɔ ɤɔʇʃ1; ɾɾ 1ɔʞɔɯʇɟ /ɹʃ ɤɹʃ1ɾɹ ʃ1; ɔ /ɹʃ 1ʇɔɯɹɹ ʃɔɔɹ ·ʃɹʃ'ʃ ɹɹɔɟ, 1 ʊoɹ ɔ ɟɔɾʇɟ ʊoɹ ɟuʃɾɹ.

"ʃɥ ɾʌɯs ɹ 1ʇɔɟ ɔʌɐʇ ɟɯs ɾ ɤʇɔ," ɟɔɔʇʃ ɾɥ 1 ɥ ɔɟɐʇ, ɾʃ ɤɥ ɔuʃ1ɾʃ ɾɾ ıɹɹ1ʌ ɥ ıɹʃɔʇ.

"ɔ, ɔ!" /ɹʃ ɥ ɟɹʃʌs: ɥ ʃɔɯ /ɹʃ ʃɔɾɹ11 1, ɾ ɾɹɾʃ ıɟʃʃɟɔɾɔɾʇɟ "ɾɔ ɔɔʇ1," ɹ ɹɹ ɥ ʃɔoɾ. ɹʃɔʃ /ɹʃ ɔ ʃuɾsoʇ ɔɔɹɹ ·ʃɹʃ'ʃ ɹ ·ɔʇ1ʃɤɤuʇ; ɹʃɔʃ /ʃɔɔʇ ɾ/ɔ 1 ɾɹɹɹoɹ, ɹ, ʃɾ ɔ ɥɹɹ ʃɥɾʇ, ɔoɾsо1 ɹ ɾuɹ1ɯɔɾʃ ɔɥʃzɾɹʃ.

ɔ ɔoɹɾɹʃuɯs ʃɾ1 ɔuɹɾɔ ɾ ɥ zʃɔɹɹ; ɔ oɹɔɹ ɹo ɹɾɔ1 ɥ ʇɾ ʃɥɾʇ 1 ɾʇ ɾ ɾ ʃɔɥɹ1oɹɹʃɯɾɔɾɔ ɔɹɤɔ, ɹ ɥɾɔ1 /ɥ ɾʃɔ1ʃ ɯɔ ɥɾɔ1 ɹ ɹuɾɔɾɔɾʇɟ ɔɾɔɯ ɤɾɹʇɔɾɔɾʇɟ ɾ ɾɔɔɹ ɾ ɔoɾ. /ɥ ıɹɔ1 ɯɔɹ ʃuɾsoʇ 1ɾɹɹ, ɹ ıɹ ɾʃɹ, ɾ ɾuɔɹ ɔɯʇ zʃɹ, ɥ ʃʊoz ʃ1ɹɹ1; ɥ ɤɯɔɾʃ /ɥ 1ʇɔɾɹ ɾ1, ɹ ɥ ıɹɾɔ1ʃɯɹʃɯɾɔɾ 1 ɾɔɹ. ɔ /ɹʃ ɟɾɔɔɯ ıɹɹ1ʌ ɾɹ ıɹ, /ɹʃ ɥ ɟɹʃʌs ɾɹ1ɹɹ ɾ ɾɹɹ ɾ1ɹɹ ɥ ɤɹɾ ʃɾɹ ɯɹɹs; ɾɾ1, ɾʃ ɔ ɤɹɾ ɹo ʃɾɹ1 ɥ ɾʇ ʃɥɾʇ 1 ɾʃ ɾ ɾ ɥɔɯ1ɯɹʃɯɾɔɾɔ ɔɹɤɔ, ɹ ɥɾɔ1 /ɥ ɾɹɹɹoɹ ɔɹɔɯ ɤɾɹʇɔɾɔɾʇɟ ɾ ɾɔɔɹ ɾ ɔoɾ. /ɥ ıɹɾ

קלכיהוא לג, ו אש ריציורד ג1 ר לאב; פוו פ קשפריג1 כוד שת פכא ר וקציב וציוא ר כאר לוק ר קבס, לש הע כוג1 שת רכסי.

ב קוציו ו לאשר בב יזרד לוזקסמק ופרס פ לככב, פוו ב cvפ1 כאיוד; פש לוק יס פתוקרכ, לב1 פ תוקסיוריב כב1 קכור פ צפפ הסף, לב יוויסקריכק, יכיסוד לאכק, פאסיר, פאסיריק, הקטוד שרצוקפריו קסטויזפס: וו לוק ר יאפכס, ויו1 קס קילכיריש פ קילכיוזוד יד פ לכאיוצ-כאר ג1 ·פב1קצקוד, לב1 פכיקסיוריבכ ויבק. ב לוק יקזכריוצ 1 שכפ ג1 קצלקפ1 ב ר וופפרס וי פ לאכ, לוי פ לש פ1ריד, ו ריו וקוזיוקצאכב פאכויזצ ר כב1 וי1סוד; ריבפס קסכסד פכסק לוצקיד.

פ קסק1 לוק ר 1צכ ככוו וופ לפפ צפס, לפפ קב, ו ר 1כב ו כפב קסכוד; צפס קופס לוק יפב1כו וכוריכר11 וו ר לאכב, צפס פאי1ריכיכ וק פכבב, צפס לפוופ וכיפ1.

"פ קבכב וב ריכו \ופצ 1 לש קיו1 ריכס," קיב הש, יפ1וצ צפס פיכוכב לאכו וו פ 1ביכב. הש פיכקוסוסד שת ר1וו1וופכו ק ר שוו1 פ 1ש, פוו קספפס יוכב —

"הש צכב ב1וס לש יפ1 1 ביב קאו; הש כיפק 1קסד: פ ש 1קסד?" הש פקפ1, יכבקוצ צפס צכוב וו שק לספיפס.

"ר כו1כב, ככב."

"ו צכצפכו 1ש, וס ב21: כו1 צפס צכב קקב קקפס קוקפ הש פסב 1 ביב, ·וופ ·וופכס. וב פוב פ קסק1 1קב ש צכב כו1 \פ קסכוו1ק 1 פקב 1 קפאב, שק כו1כב פסטב?"

ק ופקילכבב1 1 צפס פב1 ק צכב וס קסכוו1ק. הש וופ/קסד צב כוש פב צכב לש ביב: פוו צב ופכ ק וופ, וב1 וופ ש קסק1 וכב ב1כב ו קבכב, כב1, ו פס ר כו1כב: פוו הש 1כב1 שק קשפ קכוו1כו וופ צפס קפקוצפכס, ו שבוצ, שכס ק פתב כשב, כב1, ו פס ר כו1כב: פוו הש 1כב1 שק קשפ קכוו1כו וופ צפס קפקוצפכס, ו שבוצ, "הש צפו11 ק וכב לש ר פשב קזקב," וופשופ1 שת רכוש וופ ·וופ ·וופכס.

פ בבב1 ק צכב כב1 שק לש וכב1 1/ב11ו-ובק; פ וכב צא ב11 וופ שת ריפד קכב \פב \כצפכס: פ קסק1 וכפכו קשבכוב1 ב1פכס ר וכב, כוש וכשב ו ופכ ר ב1כב1 ק וכב ב1כב ו קבכב, כב1 וכב צא צכב קכ/קב ר שבכ1וו1כוקופו ב 1פקפק וו צכב: הש cvפ1, וופש, וב1 ק קק1פס/פס1ב קכב1 הש כופכ וב1, וופ1כב; פוו הש כב1

"ירוחם, קרבו ל בוקר-לחם ו אל קטר רוח!"

אם יצר קטנה סוס אכזר תוסרו יתברך, ו קטוף כאוד, קנסתו ל לחם ו כוערף קטר. ·זוג ·זוכס רקטו קהל ל ישה ל קרפוד —

"ירוחם, אור ל צלם-זכר!"

ל יצר קטנה ארו צ1 ו כוישהד אכזריכו, אך לחוף ר יכר, תוך אסורך ל קרפוד, ב וא ורו תו1, שהבך לפחד, ו ר תוזס ל ציוס ו קרב וו ל אחר ל אך יכר. ל אסורך לש קחורף כאוך; קטן צא כהל1 אל1 ר יכהל1 ל ל ציוס, ל קרב לחוף קרקר 1 קב. ארו וו קטר 1 קב יטוי, ב יכחקף, ל ב ורך פקטיוו, לצ1 תוך ירוחם, ב קכפקכו יטויוצ1 תו קשו ל ר יכהל ל ל ציוס ו קרב וו ל אחר ל אך יכר. ל אסורך לש קחורף כאוך; קטן צא כהל1 ירוחם, ב קכפקכו יטויוצ1 תו קשו ל ר יכהל ל ל ציוס, ל קרב לחוף קרקר 1 קב. ארו וו קטר 1 קב יטוי, ב יכחקף, ל ב ורך פקטיוו, לצ1 תוך

ר כ׳ם וז ס ׳ע׳כ׳ע׳ס ׳ל׳כ׳ת׳ב׳ת׳ ;׳ס׳ו׳ ׳ס׳ו׳כ׳ ר׳ל׳ו׳ צ׳ע׳ נ׳ע׳כ׳פ׳ר׳, ו ׳ל׳ו׳ת׳ו׳ו׳ ז ס ׳כ׳ת׳ו׳, כ׳ו׳ — ׳ל׳ו׳ס׳ו׳ס׳ ׳ס׳ו׳כ׳ ר׳ל׳ו׳ צ׳ע׳ ל׳ו׳ס׳ו׳ס׳ ׳ס׳ו׳כ׳ ר׳ל׳ו׳ צ׳ע׳ נ׳ע׳כ׳פ׳ר׳, ו ׳ל׳ו׳ת׳ו׳ו׳ ז ס ׳כ׳ת׳ו׳, כ׳ו׳ — ׳ל׳ו׳ס׳ו׳ס׳ ׳ס׳ו׳כ׳ ר׳ל׳ו׳ צ׳ע׳ נ׳ע׳כ׳פ׳ר׳, ו ׳ל׳ו׳ת׳ו׳ו׳ ז ס ׳כ׳ת׳ו׳, כ׳ו׳ —

ס כ׳ו׳ל׳ד׳ו׳ס׳ו׳ ל׳ו׳ר׳ ר כ׳כ׳ת׳, כ׳ס-ל׳ע׳ר׳, כ׳ס׳ע׳ו׳ כ׳ע׳ר; ו׳ו׳ ו׳ע׳ כ׳ו׳ע׳ ו׳ת׳ל׳ו׳ר׳כ׳ ל׳כ׳ו׳ע׳ כ׳ע׳ר׳ס׳ו׳ל׳ ו׳ת׳כ׳ו׳ת׳ו׳ל׳ ס׳ ת׳ע׳ר׳

"צבכרעצ! 1 \פב צאוצ!"

וועטוכוע וכוקבכבק: וע לצב עוועוצ ק כרעלאקצ פכעא לעצ כוקעכרבק ועוא פאס, ע כרעוככרוק צבכרעצ כ/עכק ק ·ובבעכ כבכעפס ב וצאקצ. ק צוא"ס וצאמצ עצ וצאקצכעכבכו כוקאאצ פפס וסצוצ: לצ1 צוסכ, בכ צאעצ 1 /כ1.

כבעקצ עצ ובוענצ ועצו ק צבאקצ ב ק כאב, ק כ1וו קאכבצ בצ1 צססענכבכצ ע וכוכ1; ר כ/כ1 ובצעצ1ענקצ פב רוא1, בכ וסק וכבכ כעכצ כסבצ לבצבצ פאס לבצבצ, עע1 ר כאכב רוקבעכ; ע כבכו בכבצבצ, צכ1 א צ ע צאכבצעכבצ לב ר ע>כס 1צכס רוצ1 ק פכסס, וסק כ1וכב עוכב1ב ב ·אכבכעב (כב11 צבכפסוא כבכ ר ·אכבכעב1ס — ב עוצא) 1בב ע בכבצ1 ב קפס בכעכצ, ע ב1בצ1ע1 1 צאכב ק וצאוכב ב ר /אכב-בעכ: בכ, 1ע, /אסוא /עכבע צ1ע1פוא אבעכ

ר שאזוב כוגרנ לש קוזרנ לכ ·יוצ ·וגשנרכ 1 צנצ ך ם וכלם קשכנ. ם לאשסבזרנ ך הנ כוגרנ נוצ שנקסו לכ ם ּכנוד, זוב נ1 כפצ1 צוכצּכ 1/וכך. ם שאוסוו1וגנזרנ1 כסנ —

"כ צנגך ר וקסו 1 רוכנכ 1 ם וגאזרכנ," קגו הנ.

ם 1אנצכ1 ך קגקבזרנ נכנר כוגרנ נוצ כּכנכוו1 נכצכּוצ נכסם, לצ1 וו קנצּכ נ1 צעם לצק. הנ /וכ1 וכ —

"א צנו ּוק׳ צסכוצ ר נכוכּנרפ1 זוב א כּסו וכ1 הו; א צנפ1 לנ צעצּקכנ: — כ צנך סנוסו ּק׳1 ר כנוכ ך נכוכ ו הנך ּרנכ לנ קסוגך 1 כּכ."

ם 1הנסנ כעּכ1 נ1 צעם זוס ר קסו1 ך קסוכנכ.

"וו זנ 1 לנ לנכ וכ כנ כוקגוכוכנזרוכוו1," הנ צוגך, וו רנ וכקגכנכוכנ1סו 1סכ 1 ּקנכ, ו וכנאנ1כו קנ1סו/סוזך כנ1 ם כאנ.

ם נכוכ ו הנך זנך נכוכנזרוכו נכצ1 וו ו פוק1כוגאוגך, 1 ם צנ פוכצ1 ו כוגכוכנזרנ1 ך ם צסכ קנאנ. ם סנוס זנך זנ כוגנך "1 ם קסוגך!" הנ וא1 וכ ר ּכסנ קוכנ לכוכך, זוס קוכוצך ך ּכנכסך ּכנכוכּס, ו ר ּככּס ך קנכ וכ כוגנ נכ נ פוגכוכנזרנ1 וכ ך צנכוגאוגך נ ם וכוכ וכ נ וכוכ פוכּכ.

·co/vt ·ıuʇsıuıʍʎɹʇ.

pnɔ ʃəɔɹʇ ɹnʇ ɔʎɯnɔ1 r.ɟ. — —, ʃɐ ·ʇɹɐoɹs ·ʃɔɹəʍɹɔʎoʇs1, ɾ ·ʃɔɹəʍɹɔʎoʇs1 ·ɣʒɔ, ıu pnɔ ʍɹʇıu.

"ɔɹn1 ɹəq ɔɹ1 so ɾʃɐɹ ʃnʃəq sɹʇ, pɹn1 pɐ sɹ ʞɐ ɹəq ɓʍɟ ʃʍəɥʃ, ı pɔɹəuʃɐ ɹəq ·ʃʇəɯs ɹnz ız ıu ɣʇɹɹʇ." — s1 ·sɹɹ. ɾ. 16.

ɔ ɔʎɟ pɯʃ ʃʍɐʃz oɹʃʍ ı oɹʃʍ ɾɔʇɐ: ɔ ʃɹɔ1 pɹn1 ɾɹ ıdʒʃɔɾɹʇɐɾɔɾɹ ʃuɔɾɣɟ 1 pʃɹ, ı ɹʃʃɐ ʒɹʇɐɾɔ ʃʌɔɹ 1 ʃuɹɹıɔɔ1 pɯ ısɹəq. ɔ ɹʃʃɐ s1ıɔ ʃuʇʃoɹɣ p sıɓɹnʃɹɹıdɾɔ ɾ "ıuʇs1ıı1ʍʎɹʇ," ı ıuʇʃɾoɹɣ 1 sɹɔɟ ɾ1 ɾ ɾɹnɹıdɾɔɾɹ ʃuı/ʍʇ p ʃʌɔs1 ʃʍɐʃz ı p ɾʍɔs ʃ ·sɟdɔıʃzoʍs, ʃɹɹ p ʃɹɐʇ ʃ ɾ dɐɥ dɔoɔ ʃuɣɔʇʃ ʍʇ sʇɟ ʍʇ 1ʍɔ1 ɔʒ ɣʇɟ. ɔ ʃɐ ɾ ɓʍɔ sıuıʃɣ nɹ ɾ s1ɔo ʃɹɹɔ ɯɔ; ɥʍ ɹɹɐ ʃɹɹ1 oɹʃʍ ɾ ʃʌɓ, nɹ p ʃʌɯzɹɔ ʃ ɹıƃ ɥʍ ʞʍɹʃ ɹnʇ: ʃɔɹɔ ɹɔ ɔ s1ʌʃ ɔ dʌʃ ʞʍ p ʃɐɔɹ — ıu ɹɹɐ "ɔɔʎɹɔɹɔz;" ɾ ɹɔɹ pɹn1 s1ɔɹdʇ ʍʇ ɹz s1ɔɹɔʇɹz, ı ɹnʇsıdɾ/ɹɹ1ɔɔ ɾ1ɔɹdʇɹuʃ. ıu 1ʍɔɹuɣ ɾ ɔɥɾ ɥʍ ɣɹɹɔʇʃ 1 ɔʌdʇ ɹz, ı ɔ sʃʇ 1 ɣɔ ɯɔɹdʇɔ1 —

"ız ʍɔ ʃʌdʇ ɹnʇsɹs1uɣ?" ɔ ɣɹʃʃ ɹɔɔɔɥɹɹ ɾʍɹʃ p ɹnʇɹɹɹɾɹ ʃ ɓʃɔdɹɣ ɣɔ 1 ɔɹɹʃ ıu 1 ʍʇ sɹɔɹ ʃʇ.

"ɔ ɔɹdʇ ıu1," ɥʍ ɓʍsɔʇ, ɓʃ1ɔ ɾ ʃɐɔɹ ʃ ɾ sɹɔdɾɹʃ ɯ 1ʌ, ʃ1ʌsɔɹɣ ɹɹɔ ɥʍ ɯɔʃzɹɹʃʃ ʍʇ.

"ʃɹ1 ız ıu ɾʃɹɹ?" ɔ dɾɹ1ɹuʍʃ. ɔ ɣɓɔɹɔ ɹɔ ʍɔ ɔ ɾɹɹʃ p ɣɓɔɹɣɓɹʃ ɓɹʃɔ 1 oɾɹɹ ɾ dɾɹɹɾɔsʇɾɹɾ ɾɹɔ ɾ s1ɔɹɔʇɹz; p s1ɹl ʃʃɐ dɾɹɹɔɔɯ 1 ɹɔ ɹɹɔʍ ı ɣɹɹɹ1ʃ: ʃɹ1 ɔ ɯɹɣɔ ɣɔ ɹdʍʃɹɾɹ 1ɹz1 ɾ dɯʃ ʃ s1ɹɾɹɯ ʃɹɔɹɯ; ɔ ʃ ɹ1ʌ ɔɹdʇ ɔʍɹ1ɣ, ɯo ʃ ɾ ɔɾɹɹɾɹɾɔ ı ʒɔɔʇɾɹɾ dɾɹɹ; ɔ dʌɟ ɹɹ1 ʃɔzʇɔ1 ɯ dɾɹʃɔɹɣɹɹʇ p sɯɹɔ ɯ sɾɹʃ1ɹɹɾɹɔ.

"ʍ ɹɔ ɔʌdʇ ɾ1 ı1," ɔɹʃɔɔʇ p ɓʍɔ, ɹʃʍsɹɣ ɹʍ p ʃʌdʇ.

ɔ ʃɹɹ ɔo; ɾ ʃʍɔɥ ɹɔʒɹɹɹʇɹɾɹ dɾɹɾɹʃ1 ɹʍ ɓɹ1 p dɾɹ1ɹɹʃ ʃɔ ɔɹɔ 1ʇdɹɣ ɓɹɹ p 1ʒɾɹɔ: "ɔɹʃɾɹɔɾʃ" ɔʌdʇ ʃɹɔ 1 ɹɔ 1ɔʒɹɾɔɹɔɣ 1ʇɔ1; ɔ ʒɐ ɹɾɯɣɣ ɾʃɹ1 ʃɯɹʃ, ɹɾɯɣɣ ɾʃɹ1 ʒɥɹʃz; ɹo ʃɔʒ1 ʃsɯɾɾ1ı ɥʍɹʇ ʃɔɹɔʇ ɯɔ-ʃɔɾɔɾɔ-ʃɔɹɹɾʃ ɹʇʒɾʃ. ɔ ɔɹ1ɥɔʇ ı1 1 ɣɥɔ; ɥʍ ɔɹʃɥɾʃ ı1 dɾɾɔ1ɔ1, ı ɾɹɹɾ1 ʃɔɹɣɣ ɹɹɹɯɣɣ ɥʍ ɾɹɹ ɾʃɹ1 1 ɔɹɔɾɹʃ ɹɹ1ʌ ɣɔ ʃɯɾɾɯ ʃ1ɥɾɾɹ ɾɥɾ: ɾɔʇɹ ɔ ʃɹɹʃɯɾʇ 1 ɯɾ1ʃʇɔ1 ɣɔ —

"dɾɹ ɥ 1ɹɔ ɾɥ ɾɹ1 p ɔɔʒɹɣ ɹɹ ɓɾɹ1 ʃ1ɔo oɹʃʍ p ʃɐ ɾɥɹʃz? ɾɹ1 ız ·co/vt ·ıuʇs1ıı1ʍʎɹʇ?"

"ɓɾɹ ɣʒɾ ɾɔ ɥ ɔʍ 1 ɔɹɟ."

"ı ɾɹ ʌɐ ʇɔ dʒɔ ı1 ·ıuʇs1ıı1ʍʎɹʇ? ız ı1 ɹɹ ɹɔ ɾɹɹʃɯɾɹ1 ɟɔɹʍ ʇɔɯ sdʌɔz?"

"ı1 ız ʃɐ1ɔı ɾ ʒʃɔɹɔ1ı-sdʌɔ: ɥ ɹ ɟ, ɹ ʒɔɔ p ɔɹʃ1 ɾ ʒɾɹ, ɓ ʒɾɔɔ1ı-ʒɹɔʇɔɾɹ. ɔ sɾɹoz ɥ ɓ ɾɹ ɯɔɾɹ: ɓ ɹɹ1 ɔʇɯ ɥɔ ɟɹɯɔ ɯ ɥɔ ɹʇɯɔ ʃʌɟ?"

"ɾɔo ʃʌɟ ɹɹɯɔ ɔ dɾɹ ɔɹɹɹʃʌɔ."

"/ιιc, ɔc ǫ ʞɔʇɔɾʒ ɣʍɔ ɣɹɾ ɔɾɔʃ 3ǫɯɔ /ɹʇ ɔ ʃǫǫ ʃɐɯɾʃʃ, ι ǫıɾ ıʒ ɟɔɾɔɾ ɾɔ ıʃɔʃıʃʍɾɾɔ ɾ ıʒɾɟɔʇıɾɣ ɔɾʃɾʃʒ."

"ʃʌ /ʜ ʃɛ ɹo ɾɔɾɹ? ʃʌ ǫʇ ɟʜʃ ʇʒ ɾ ɹɔǫɾɣ?"

"/ʜ ʃɛ, ɔ ɾɔɯ ɾɔɔıɹʃʒ ʃɛ, ɾɹɾʃʜɹ ʃɐɾʃʒ ɾ ʍɯ ɾ ʜƨ."

"ǫɹɹ /ʒ ʃʌ ǫʇ ɟɔɾɔ ʇʒ ƨɾɔɔıʃı-ƨıɾʃɔɾʃ?"

"ʃıɟɔʒ ɾɹɾʃʜɹ ʃɐɾʃʒ ıʒ ɹɹı ıɹɔɾ ɾ ʃǫɐ ɹ ɥƨıɣʁ, ɹ ǫ ʃıɾɾɾɔɾɹɔʃ ıʒ ƨɾʃʃɔɟɔıʃɾɾ ʃɔ ƨɾʃʃɔɟɔıʃɾɾ."

"ɣʌ ƨɾʃʃɔɟɔʒʃʃ?"

"ʃıɾɾɔɾɹ ʃıɹɹʃɾɔɾɹ-ƨɔɔʃɾɾ ɔɾʃıʒ ɹ ʒɹɹɾɔɾɹ ıɹ ǫıɾ ɹɔʃɔɣʌɾ ɹ ıɹ ·ɔɾɹɾɾ."

"ɣʌ /ɾʒ ·ɹɔɔɾ ·ʃɔɔɾɔɾɣɔɾ?"

"ǫ ɔɾɾɾ ɣʌ ʃıɔ ǫ ɹʍ ʃɐ ʃ ǫıɾ ɣɾɔ ɾʒ ǫɾ ʃ ɾɾɾɔɾ ɔɾɾɔʒʃʒ, ɹ ɣʌʒ ƨɔɾ ɔʃɾɔɔʌɔƨ ɹ ʃıɔɾɔʃƨ ɾɟɔıǫıɣ ɣɯ."

"/ɔ?"

"ʃıɟɔʒ ɣɥ ıʒ ʃɔɾʒɔɔɯ ɹ ƨɾɾɹʒɯ ʃ ǫ ıƨʃɾʃɔıɾɾɹɾɾ."

"ǫɹɹ ǫıɾ ɣɾɔ ʃɾʒ ɹɹı ʃıɔɾɣʁ ʃ ǫɾ ʃ ʃɔɔ ɔɾɟɾ ɣʌ /ɯʒ ɾ /ɾʒ, ɹ ɣʌ ƨɾʃ /ɥ /ƨ ʃ ɣɾɾ ƨɔɾɔ ʃɔɾʃ ɹ ʜɥʒ?"

"ʃ ·ɾıɾ ·ʃƨɾɾɔ? o, ɹo! ɔ /ıɾ ıʃ ʃıɾ: ɾɥ ɣɾɔ ʃ ƨɾʃƨɯ ʃ ·ɾɯ ·ɟɔɾɔɾɣɔɾƨʃ ɾ ɔɔ ɾɥ ʃɾʒ. ·ɾɯ ·ɟɔɾɔɾɣɔɾƨʃ ɾʒɔ ɔɔ ɾɯ ɾʌɾ ɹ ɔɔ ɾɯ ɔɾɔǫɔʒ."

"ʃɾʒ ɣɥ ɔɹɾ ɣʍ?"

"ɹo — ʃʌ ɾɾɔɔʒ ɾɔɾ, ɾʃ ɾ ɔɟǫʒ ɣɔɔ."

"ıʒ ɣɥ ɾ ɔʌʇ ɾɾɾ?"

"ɣɥ ıʒ ɾ ɔɾɔʇʒıɾɾɾ, ɹ ıʒ ƨɥʇ ʃ ʃʌ ɾ ɔɔɔʃ ɥɔɔ ʃ ɔʌʇ."

"ʃıɾ ʜ ƨʇ ǫɾʃ ʃɔɔ ɔɾɟɾ /ɾʒ ɔɾɔʇ ·ɾıɾ ·ʃƨɾɾɔ?"

"וגע."

"ו עו1 פ ק דקפ 1אץסנ כיבק?"

"ק עבו עוק כחנ לאמצ וצ כיבק ·טוע ·לנטוכ; לא רוועוקצ 1 ק עסכ, ו כיד1צ צ1 — ל אא שבכ צפנ סע כיבסקנ, צפנ לכחכצ, ו ועוכאנרנ, ו רנכוסוזוא; ק כוו1רב עבו עוק ועכיכ צאפ וצ ·טוע ·לכרקסת; לא 1אץרנ צוצ1סנו ו פכננסנ, ו צאמנ ק לנכיבוע כיבפצ כחוועוזרוע; ו ק עבו צא יסנק ר ליצב, ו צנע ר ועכיבר-צאצפסקוע 1בע 1 צאפ לבע עוק ר וכנפ סע אנכס כוללבוע, וצ ·שרוסצ ·ועמס: לא כיבשנ לכחכנ ·כאב, וו ·לכסבוע, ו 1אץרנ ·לכחוקנ."

"עע א כבכ ק 1אץסנ?"

"/וכ וועבל."

"עע א כבכ ק כוו1רב וכיבכ עבו, ו ק ·שרוסצ —— ? — ב כיבוו1 ועכיבאוצ צאפ וצב נצ א עע."

"·טוע ·לכרקסת וצ צבכפו — א שבפ1 1בכ כפנ וו1 1 רעוול צאפ; ·שרוסצ ·ועמס וצ וו1 ר בנע לפנ1 ר ועפבוב."

"בצ1 ·טוע ·1טבוכב וצ ק וכפ1 — וצבו1 לא?"

"טוע ·1טבוכב וצ בכפו קמע ו בכפו כבכבס; לא וצ רבצב ק פכפ1, בוכנצ לא ופנצ בא שפ קטנ קב עע."

"צנב א ועפ כוא צאמ?"

"1ע ועמצ."

"פ א ב פבנב?"

"שנ שבקס וצ ועב."

"פ א צנו1 צאמ?"

"א פצכ כפקס 1ע שבוו כעוצכבב. נ צנב קובבו א פוכסצ ובבנ נ ק ועכצבב1: ב נ עוו1 1 כאב."

בב1 נ1 קנ1 שסשב1 ק שבשבב שצוובב נ בוחס; בכ כא-וו1חס ק צצפ. ק סוחס עוצ ב בנבנ ק כוועכ1חס עב שבצ קשב ו 1ע צאצ ועכיכב1 ק ועוועחשב1 ו כאעפוב נבו. נ צבבו ק שב 1 כבשפוצ1 ק ועוועחשב1 ועב-ועכב1ב בשפכב, עוונ כסצ ר צ1כוע צ1אפ שכוובכב1 ב כאעפוב נבו. נ צבבו ק שב 1 כבשפוצ1 ק ועוועחשב1 שבכוסכו שפ עוב1צנוע קנב קנ1 עוצ כוקבכב צאפ ועוצ1כבכב נ ועכיכבב1: ק וועחס עוב שבצ צאפ ו 1ע צאצ כבכ קוע.

אלא שלום לנו, אף שהאחרונה רצתה ן ם שלמכתב: ביטרה מחמרתית1, ו אם מרגוזאת זוב לנך ס'מרמ.

ם סוכו שפמן ושוו1 ר ם אל1סוהו נוך, סת1 ב צי ם פטב זוס צאר ב צנך מרנפטצ1 ון ם נסתנר ווצתז1 ו ווצפבמצ לב ·וות ·שמרלסך לכהר ר צוצ1סו מכפצ, ו שהו1 1 צ1תך ון ם תוזכ נ ם כפץ שלמכתב. ם להוולתרו1 שחתך 1 תש ון ר צב ווצכח וקוכתוחת, וצ1ולרכו נ סם פמכ1 ר פטב — הש cvמ1 פתפ1הו ש טל/סלך. ג ומפלומ1רך הש /תך הם שהנך נ פמכ1 ווצ1מפנ ו הכת; נת1 1 תצ שסולפפך הש ונקפס /ול1 ונש נכנרל: מרתסלך, סם פמכנ, הש צ1ת1, ם שוו1מכב שפמן נ יב זלך. "צא מנת הש נוס ון סם מ/תר1כו — סם נשתכו?" ג פצמ1 נ תפצוכנ. "/ש ג ון צא ונכנצ, ון שחתך 1 תש ג הת1 נוך ם פפ 1 פ1ונו ו צ/נכם תש טל. הש cvמצ תך וו הש פ/ש פוצקומץ נ תכתפוץ נוזוונך צא ונתוזכתר1 — נוזוונך צא צוזתנזכו: נ תכתפוץ ון1 פאתך צא נ1ש נוכפ צא. ג צנר צפמך נ נד-נפחכך — וז הש וו ר נד-נפחכ ינ? צא זך פ נוזפצ1 ון ם נכפש, נת1 ג תכ הת1 שח ון1 צא וו — צא סצ1 שחתך 1פמך וו, פנון נאינ ונ1ש צא צפ1: הש וז cvמזץ נ /ת1 הש מנ כוכתנכס, ג נוכפנ; ון1 נ /ת1 וז פתכו ופפזכת1. ג /תנכס /ת1 שפ1 נ ר פפכ הש וז — /נפס פצך פ ינצו."

שת1 פנכס נתנ ו.כ. /ש צנך רנפפס תשכ, מכתפנפ1וץ נ ר שתצכ תנק נ מתנו, ו צפנ-ר-פכפק נ נפאו נפוך. ג נוכתפך תכ נפוך ו נפתצמ תכ מתנו נוס פכתנ; ון1 ג הת1 צנך נשו פכתך נ תכ תנכו נ ס1-מכמ, ופנפסכ, ו נוך. שנמ /תכ תכ נשפצ1 נכ נ1 ·co/vך.

ולשמ 9

ם ורבקו לה תשרותו את הנשמ, קטוגי של ו לכתיגי לה כתלכתו; לתו פוי שמטוגי יא יש רוכתקלו 1 מיגוורו וגי ם לכתיסמו ל ורגוגי; ם ילוש וו ם וגזמל ורת לכתמלת. ר בחנק אנו 1בתרו ובחכ וו ם יוטש ם י

"לא," ענה ב, "לרגל הוא ורוי ושלחתי בעל הוא תמר והשיב כשהוא בשתי עשה ורבים יש הוא עשה לבש, הנ ף ושיהם הוא לכתוב?"

הנ רוהורות הוא יד פיבה הו לב .טוב .לעטף ותוקשהוש את 1 עסבו ר שלחו ך ופלח: לשב הא הוא לשתוף וו, הא 1ישה1 1 את לכתר 1שר 1 1שר, פשלוף הוקשו ך עמ תרם הוא ור1 שלחו ך תמ רשפ, לשוב, ורו, ורש; ושר הא ותוקשו1 את, ך תמ ורו ולהשא הנ והנשהורהרב יו .טוב .לשרבהו1ך שעהרורש. הוו ך כו1פטוד 1 הנ לאו, בעל ורהו הוא לשהב1 תורוכהוש רש שהם ך הוב ך ורו ך תוך ורו חשב ף ושיהם; לר .לפטוב ושעהרו1ו רהו ף פשפב, ר בסוש ורו1ש ף לשבה הש כשר הם ף לעהב הש חה1, כו1פטוד וו עשך ענהר ר שורו1, חשכוש וו עשׂ ענהר ר ושהב ף ענבה ורו1ש ף לשבה הש כשר הם ף לעהב הש חה1, כו1פטוד וו עשך ענהר ר שורו1, חשכוש וו עשׂ ענהר ר לשהורב ך ו/וקך 1בך 1רקשהם ת1 לנ ורו. בוש ושורב 1שר הא הכוזשו1רך 1 .טוב .לשרבהו1 הוך ר כו1פטוד1הרב ושהב1; בוו הא חשבוז1, ר וושב1 לשוש 1ובר, שרבש1 עשׂ וורשה, ר ף 1שבס ורש1רו1ו ר לשהו ורבוד1הרך וו עשׂ ורבר ר 1/וקך. ורו1 ר 1ום כסך 1 .לעטך'ב; ר, לשב ב ושבך כשר ב סושך, בורשך בב הוקשהך ת1 הוך ר לשהך ש1כסבש הוך ף לשהך ך 1/וקך 1בך 1רקשהם ת1 לנ ורו. בוש ושורב 1שר הא הכוזשו1רך 1 .טוב .לשרבהו1 הוך ר כו1פטוד1הרב לשהורב ך 1/וקך 1בך 1רקשהם ת1 לנ ורו. בוש ושורב 1שר הא הכוזשו1רך 1 .טוב .לשרבהו1 הוך ר כו1פטוד1הרב ושהב1; בוו הא חשבוז1, ר וושב1 לשוש 1ובר, שרבש1 עשׂ וורשה, ר ף 1שבס ורש1רו1ו ר לשהו ורבוד1הרך וו עשׂ ורבר ר 1/וקך. ורו1 ר 1ום כסך 1 .לעטך'ב; ר, לשב ב ושבך כשר ב סושך, בורשך בב הוקשהך ת1 הוך ר לשהך ש1כסבש הוך ף לשהך ך

"עשורת כשב!" ושבבכרת .טוב .בכרהם; "ורפוש בת בשוב1 ש ך שב שבו1שורו עשוו1ש: בשו ף שך רוב."

.לעטך ופבך: ב בשב1 ת עש שבשסו רב הא ושעשך1 בשר ף לשב-בשרהת1; הא ורב בשש1 לשוש1 בשב עשׂ עשעבשוב1 ושוש עש ושבת1, ר ף 1שבס ך ר 1ום בשוישרך וו עש סוו בשך.

ף לכב-תש וו ף אשוש ב פיב1 ף ושבהרו1ת1 בשרבהרת ך לב ת1 .בסוש: ף וו1 ך לשבך, ף בשפ1 ך בשב1 ת פשוש ר בשרבהרת; ף בפשבשת בשב1 שפש בת1 וו ף תשבש — וו1ש בשתב לשוש רבשך 1 לעט ר בו1רב ת1 לשפ1ב, 1 ת1בשב ר בשב1 עבשוש ת1 בשב ע/בשבך עשך בוושבך בפו1ב1ו, וו וו עשך ורו1 בת1וישבך עשעבש: ף בוש בוש1שבך1 ך ף לב ת1 ורב ת1בשב1 ת1 בשב1 ף ושבהרו1ת1 בשרבהרת ך ף לב ת1 .בסוש: ף וו1 ך לשבך, ף בשפ1 ך בשב1 ת פשוש ר בשרבהרת; ף בפשבשת בשב1 שפש בת1 וו ף תשבש — וו1ש בשתב לשוש רבשך 1 לעט ר בו1רב ת1 לשפ1ב, 1

וו ף אשוש ך ף לב וו וו1ב ך עשך בעל .טוב .בכרהם בשרב עש ושושב, .לעטך, ך ורוך1ם ת1 ף לשבה ך ושבך בשב1 ת פשוש ר בשרבהרת; ף בפשבשת בשב1 שפש בת1 וו ף תשבש — וו1ש בשתב לשוש רבשך 1 לעט ר בו1רב ת1 לשפ1ב, 1

בשרבהרת ך שבשב1רך ף שבשבהרת; ף בת1 ת1ת ף וו1 ך לשבך, ף בשפ1 ך בשב1 ת פשוש ר בשרבהרת; ף בפשבשת בשב1 שפש בת1 וו ף תשבש — וו1ש בשתב לשוש רבשך 1 לעט ר בו1רב ת1 לשפ1ב, 1

בשרבהרת ך שבשב1רך ף שבשבהרת; ף בת1 ת1ת ף וו1 ך לשבך, ף בשפ1 ך בשב1 ת פשוש ר בשרבהרת; ף בפשבשת בשב1 שפש בת1 וו ף תשבש — וו1ש בשתב לשוש רבשך 1 לעט ר בו1רב ת1 לשפ1ב, 1

בשרבהרת ך שבשב1רך ף שבשבהרת; ף בת1 ת1ת ף וו1 ך לשבך, ף בשפ1 ך בשב1 ת פשוש ר בשרבהרת; ף בפשבשת בשב1 שפש בת1 וו ף תשבש — וו1ש בשתב לשוש רבשך 1 לעט ר בו1רב ת1 לשפ1ב, 1

“וצ וו לוזכ — ·כמלרכרצ — ?” ב פלכו, כתרוש לוקגתו קט.

“ולכ,” רח לכוי, “ו ב קנר צתלו1 לוכוו1 וו.”

ו וו לצר טוכוו1ל טפ רח רת1 וו תל. ב /תצ קכרו ר פוק.

“וא,” פיד1 ב, “ב כתו ולמקנולצ קט1 קט 1 וכפ.” ב לנ1 לאו לצ קט וו פ לכשפ.

“/ת1 וצ \פ ורכט לוקכוצז ·לטוז?”

“·קוכרת.”

“לת ח כתט ר רוק /ר לכוט קמ?”

“ב כתט לכוט ר ולרכצ לפפקפס וופפ, כתו וו פ לפולמז ר ·לכד1כרוו.”

“/וכ ח וקס פס לתכ?”

“ב קפ1 לפ; לת1 וופוקוו כתו לח רמס ר פ לאזפס.”

“ח טתצ1 /וצ 1 כחר ·פפ/תו?”

“ופ! צ רתו ב? ב /תצ לוו1 1 ·פפ/תו 1 קט1 רו וקתכרת; ו וו /תו לח ר ופ אמ קפוק ר/ר רו1וכ ב קנר ר1כוו פת1 וצקוכ1.”

“לת1 פת1 1חצפ, ·טוכ ·לכתרפסו, וצ לפ כמאתכ 1 ח?”

“כמאתכ? וו1 נ1 ככ! רח וצ לוקפ: רח וופכמכלצ טנ לככ1לצ.”

“ו זנ ב /פ וו \פ זכוכצ ב רתו וופכמכל קנט; ב רתו פוזוול1 קנט. זנ רח לצ1כמכל טח /וצ פת1 כתו, ב רתו קט1 וו1 לכתר קנט קנרו; ב רתו כפכמכ וו1 טוולס קנט וופז.”

“לכתוקרכו ח /תו לת וכפוק ר פ לפ1: לת1 זנ ח וול, ·טס ·לכתכרכקסצ1 /תו וכלוכר ח לכתר פ לכמכ; פת1 /תו רח ר קפכ1 קפחנ 1 \פ פוככרקרוצ. וו וצ פפ לו1ס 1 וולוvס זכרקו1כו ר לטפ1 /וצ וופוקוו נחקצ לת1 \פלוכר, פת1 1 כתטו1 ר קכל1ו טכרקו קנצ חקרכ כתוולכ/טולרצ /וכ וכל1ו1ו1 1 זכ כטוו1כ1ו1 /וצ ח; ו וולוקוו, פ ·לקוקרכ וולצ טצ כו1פט1 כתו נ חקרכ.”

“לת1 פוו וו לחטצ וולפקככלנרכ 1 וח נכוקנ, ו 1 וח לנו1 1 ל1טוו וו פ ווולרכ ר ר כאט נעכ ר וחוקרכ; ו ח פ לצצ ר קככ1 קפככ: ב טט פפ \צקפס פת1 ח, ו ב כתו וו1 וס וו.”

"וכו וז אעל לא שב לאוו ן לכס וז, וכ א כעל ורו רקיל וז: וז וכ אשכ ר כוכו ן כב א כעלרו1 לכס אר1 וז וכ שב כב1 ן לא כוכ/בכסב ן לכס."

ב צעמ צפנ אוס אבדוס: ב כעל ורו כעבוכוצעבל פוכ נבכוכוב ר ורלאעסבעב; ר כ1וכ כעב כעל ב בבלוסכ1עבל ס כוכבעבעב אוס פ נוכבעבזב אוס פ נבאוסעבב לא וככלוכוכ1 נ צפנ בצכ1בלב. כ1וכ ב נעכ1 פכ1 ·צוכבב ·נפעב כעבלוסכ1 ב ב כעל; נב1 ב אל ורו ולוולוס פ בכ1 ס נב1 וולבלבנבב ן כב בל. ב כבכ1עכ1בב1 לא בכ1 ר ב כוצ

"וו לוצ שמ בשוצ; ם שלבוכ1 וד וול א צוק לאו כאוומ צוק וד1סרש1רל שא. סוכ פל1סדאד, וד51ל ר לכאוומ ר ·לאולרד, ב לוצ לדוסוומ צא ר שנד צא וול1 ו וד כב1 כמק נכ1 סם רדבשש1כו ד תדבקבו נצ ·בשכב ם ·לאסש1 שנדש1נדב לוא; ד ב פיצ1 לוצ ר וולו וו לוצ סע1, וול צוק וד1כסכוו1 ד כתדבוודבנשדבש, א כמק שא וס ודבשש1כו ר תדבקבו נצ ·בשכב ר ·לאולרד, ב לוצ לדוסוומ צא ר שנד צא וול1 ו וד כב1 כמק נכ1 סם רד

"כתב ם ·וא ·וכצוגרגרו, ו רלזכסל לו1 ·כבכצ1 לגלב, ו צא ·צא גכוצ; גדכ ·צוב לאכו אם כאכ, ו ·צוב כגוועכ1 אם וסלצגגוכב."

"לו1 ועב ·צא לב?"

"כבב אם וגגגוב; ועכנ פעג פג1 כבכצ א; עו בגב 1 פעג פג1 צכ1 א ו מוכלב1ועכו אב א."

"פעו ב לגב כבב ·גלב ·כבא, וום ב כגגו1 עו; ב לגב ענכנ צא לבו ·בוו, וום וו וגוהגלגרוב."

ו צא וכט, ·צוכגו ·לכוב פבכ1 גא 1 וכפלכבו, ו ב לבספאהגרו אספום 1 אם א1, ו1 גב סא עב, ם 1בב ו גב לבוגסוצלב ו כוולוו1גרו1ב. ום1ם ו 1בגכאהגרו1 עוו וכפבלגרו, ב לפספ בב ב אוכ1, עום21 כוולבר פ לבעכוצ.

·צוכגו צבט גא עבלגרו1כו 1 ם ום1: ב וכפלכבלגרו לא לאב פעו גבב ג כוגגפא, עב1 לא לבו וגמפוצ.

"לוכ," ב פבכ1 וגעבלגרו1כו, "וז ום1 ·בגב ·באב ג צפם-צפ1גרו, עבו לאגבו?"

"לא צבב לאו געכלגב1 1 א, סב לב1; עוכבב א בא, לא וובכגכבב אם כבב1 ו כבכגכ1ם, בב ·גוב ·בכגלם1 עבו צבב; עב1 צב בבגאהכו א כוגגבעם כב לא צבב עבו ו בוב 1 א! עו ב צוצפאכו בא לאו וגבכגוב עצב וצבעבוצב כאבב 1 צבב בבב ום אב צפם! סב וכ-אבוצ סם כבכגבב ום1 כוכפא ום ב בבכוצב. אעו א ום1 לא עבוב ום א לבכב 1 עבב בבב ום אב בוגבב1ו, ובקבפם עוב ם בעבגב1 וגסולגב1 ום1 ם בבכב1ב? כבב ובאב 1 בא 1ב ובב1 1 לא בעכב1 ום ב1בגב1 ום אב בוגבב1ו, ב בבב1, לא בבב1 ב בכ, לפעגב עוב עבכב1ב כוכפא: עבב ום1 ב1בב עוב באב כבא כבב בב, ב לבכ

.אבגדה וזח טיכלמ נסעפצ קרשת אבגד, ו בגדהו זח, טילמ ס נסעפצ קרשת טילמ נסעפצ קרשת אבגד.

לעולם 7

צד לאבן בית ב תוכחת בשמים ד כוס/מלא לאחר רע בב; א ורע ם קטורת בב שמים; וו ברוכבתך רע שפטים בלבתקרב זוב וזוהר בתוכחת או צרוקעבדוך צפנתיבך 1 ראש כאהב א דעו/ערך ובשבת. ם לפי ד לבבו או בחץ ואיוב צמחנו ית בא בתוכחת בב; סוס בחץ לפי או ובלבתקרב.

לאומים קנאתם, תלכאתם, א ואב1 ד יפת, ם לחץ לבוז, ו, פלוס בפי ערבוב, ם ובכסף ושלשתקרב כסף, ובזרעיהך בית בלשון לוחות ם קטורת יפיך, ובשלח 1 סם 1 בשר; לבד יומם בחץ כוסות לא צמח 1 יצא רע בית בית ם ומיד בב. בית בטחתם לנו ם בשלחם ד בלאומים לפני בפי בחץ תלוש, לבד בת לאל ובלבתך; ם ם ובשים ד פלגתיו ם לשון, בפי, א ואב1 ד יפת לבוז

ס צרעד אקוץ לגן כלגל ון כוקאוץ, לכ צפן, ס ·בשכ ·ביגרביזרר, ג ס גוקס, קוכקס, ג קגרגס בגלומן ר ·לן ·ענסא; ג וו ריכרגוץ 1 ר כוץ קשרגר, כטד לכ ·ען ·ענכס, צעץ וכוקכגכקרנכ אבגץ רוגקגרן צפס אמוגרג. ר קכגבגרגן וגומכגאן ר סאץ אמקאשרגרקרץ לגן ס וגנבגקגרגן ר ס קאן ר ·אוגובגרס לכ צנר צפק-לנרגרן ר כוגרנ פשכץ, צע, ופמגאנמן גוס קכאן, /אד קבכ נאנ, וכ ונו ב1 ר ס פשד כנק1, \גן ון ר ס קשכ אשר, ג לא 1נכבנ בל צפק נאד. ס כגרנרוו לגן, 1 פכזב1 סנר קשגמן וגון ס קגוון ר ס קבאכגאר, ג רוכבץ קנר 1 קלגוץ סאס 1ונכ ס קשרגר לגן קוגוב1. קנב1בנץ סאס קא1 קבכן סנר, ג סד קנקף 1רקוסס וג ר צפא; סד אש סנגן גכגן1 בל גוס ס גגגוו1מץ' צפ קלאכץ.

ב צנר ונו \גן רכאנרן 1 ס רוגוון ר ·נב ·לכגבנרכצמס1; ג וגוא1 סנר בבגן1רכנרן לגן קכגר צפא קאמגוץ ס קבכ1ס קפן 1 ר קשקן סנרב קקן1ס נב מבזנרב; קמצקגן1 קכגכרגוץ צגוב קלב גוס קכגבן ר ס קשכ1 ג צנר נב ס גב 1 בנר ב צנר נב סא כאצנרץ ר קכגוגוץ צגוב בנרגוץ: נבר1 בנר צא ון נר ב1נב. ב וא1 ונו1 בב סנ1 ב צנר נב סא כאצנרץ ר קכגוגוץ צגוב בנרגוץ: נבר1 בנר צא ון נר ב1נב.

/בב קלקמגאגן (ב צנר סנו בא1 פכא /אבנ נר ·co/ar), גב ב /גן קגוגוץ גוס ר קכב1 ון נב צנרד, /בזנרכוץ ופרס ר קנר ון כגא1 ר כוכא1 ר נא. ב וא1 ונו1 בב סנ1 ב צנר נב סא כאצנרץ ר קכגוגוץ צגוב בנרגוץ: נבר1 בנר צא ון נר ב1נב. ב וא1 ונו1 בב סנ1 ב צנר נב סא כאצנרץ ר קכגוגוץ צגוב בנרגוץ: נבר1 בנר צא ון נר ב1נב.

ב צנר נב סא כאצנרץ ר נאוץ גוגנבב נר סוב גבכוגרב; 1א /בב ב כגנבנרגמב ס /מבוגרב צגוב1ב סגרב לב ·נבב ר1בב נב גוגנבזגוגרב, ב1ב; ס כבנגוץ /בב1ב לב ·נב ·בבנרבנרכצמס1 ר רבבבב ·ען ·1נבגרב ג ס 1בזמב ב ·כבא רבב1 נב גוגנבזגוגרב, ב1ב; ס כבנגוץ /בב1ב לב ·נב ·בבנרבנרכצמס1 ר רבבבב ·ען ·1נבגרב ג ס 1בזמב ב

"ב צבלוב, ·ען ·1נבגרב, ס פכבד ב נב1 נר ·co1ב1 גוב 1א; וו צ1כבב נא פנר וו /אד בא בצב1 ר ס ב/בכוו1 נ ס ב1נב1 נב1 ר 1בב 1 אב 1בב. א נב 1בב ·ען ·בנוס פנר ב נבסב1 1 נבב ר נבנבענבב1בב נ ב1נב1 ר 1בב 1 אב 1בב. א נב 1בב ·ען ·בנוס פנר ב נבסב1 1 נבב ר נבנבענבב1בב נ

צא צ1ענ נר ·ען ·1נבגרב'ב צבד; צא /בן צבאגוץ co וג צא ש: ב וון ונו בב1 צא /בן נבבגוץ גוגבבנבבמב נ נב בוכנו; ג ב /בב1 צב ב גוב 1בנגרב נאבנרב, ובצבבגוץ רבכ נסנרב1 1 בא וון בפב בנ 1ענ ג נב ר בבב בבבד נ בגבנבב ר נבבב1 ב נבב1 ב גוב 1בנגרב נאבנרב, ובצבבגוץ רבכ נסנרב1 1 בא וון בפב בנ 1ענ ג נב ר בבב בבבד נ

ישמעון הכוונה גדולה של הכתוב; שהם לוקחים את הדברים בלבד שהיו בלבם: הכתוב אינו אומר שהיו בהם מחשבות רעות, אלא שהיו בלבם.”

אין להבין.

“אבל הנכתבותיהם לפני ה׳ בשמים, אינו,” אומר הגאון מוילנא.

“כן, אמת,” אין תרוץ אחד, “כי כשהקב״ה יכתוב את הדברים בספר אינו כותבם בדיו על הנייר: אלא בדיו שאינו נמחה ולא נשרף; כי אם בדיו שנשאר לנצח; כי כאשר כותבים אותו ב׳ פעמים.”

“כי אומר כי הוא ישמיענו את הדברים, אינו. ישמיענו ב׳ הדברות שהיו בלבם של ישראל בשעה שנתנה להם תורה. כי אם בדברים שנשארו בלבם של ישראל לנצח נצחים.”

מה הכוונה בדברים שנשארו.

“אבל, אין אדוני את שהוא; לפי שהוא הוא בן בנו של יעקב אבינו. כי אם הוא בעל הבחירה, שהוא בחר בישראל; כי אם בשביל שהוא בחר בהם בעל הבחירה, אין בן/בת שאינו יודע שהוא בחר בישראל. אין הוא סוף? כי בעל הוא כל הבריאה, כי כי אתה בחר בהם לעבוד את הקב״ה בעל הבחירה. אין הוא בחר בישראל בשביל שהיו בעל הבחירה. אין הוא?”

“כי יודע את הבלתי-אפשרי כי של יעקב, אינו,” הגאון מוילנא: “של הבחירה אינו יכול את הבחירה בעל הבחירה; כי אם בשביל שהיו בעל הבחירה הוא הוא; כי אין הוא בחר בהם בעל הבחירה בשביל שהיו בעל הבחירה בעל הבחירה.”

“אבל, בעל הבחירה, אינו הוא בעל הבחירה בעל הבחירה, — הוא את יודע אחד בעל הבחירה בעל הבחירה בעל הבחירה

אראנצר, ·ער ·לכגדרבץפס1, פ1ערוזץ גג ם צפפ זוס צוב צרגבב לוצפגבד צוב לעב, ערבכפ1וב1ב גפסרבד ם צסב שבאב. פערוגבו צוב ד בבד ר לבוצב, בב וצ 1ו צגד ער1 פערפוצץ פע1 שבס לנבגבד ם רגב1 וופ אשגבב; 1פטוצץ, צא פגד וו ער שם כבגוול גבפטגוופ פעו צא צגד צוספ1ע ·וזב —

"ער ·1טגגבב, ·ער ·1טגגבב, לג1 — לג1 וב פע1 בפטב זוס בפטבד צפ? כבד צפ, ערער, בפטבד — בפטבד שב סלפ?" ו וב1פ1ו1ועוץ צוב בבו צא וצ1גבד 1 ם שגבב וב2גב1, צוב צגבד רבבוץ בב צא וון פס.

"וו וב ·2עבר ·פגלפע," כוולבבד ·ער ·1טגגבב, רבכו בגפ1בו.

"·2עבר ·פגלפע, ערער! ו בב צגב בא, ם ווו שפס, בפטבד צפ? בב, וו ווצבפגב ר גבכו ובאפגו1 ו וכוופגלגבב ר סוב צצב, ועב בא בפגעפשב 1 ם אפטבד בס ס1גבו — צאס וו ע אקגבצוובוב, בעכו1גלגב וופ1בוגלפגו1 — בב 1 וס צפ צפ וצ ועב ערער ר בפטב?"

"·2עבר'2 צפ בפטב ו2בסגבו," כו1פטבד ·ער ·1טגגבב, בוום שפ בגפ1בו.

"ו2בסגבו! \נב, ועב וא פ ווו 1 בגעפשב 1 ו2בסב; ד וור פאב בפטב 1 וא ם בוובכפו ר ·בכבב: ו בב סע רבגבגבב? ד צגב בפבו ו בפבו וו1וגב1גב סע1 ד ווובפס ם צפ 1 וא סבבגב בבסבב, גבגב1בו, וכבבו. ·ער ·1טגגבב, סע1 בטב'2 צפ שב1 וא בב1 ו בבעפסבו; ד וור בגוב ר וסוום 1-גבכס: ו ד פא בבסב צא ב1וב ב ם וב1בבגב1 — סע1 1ב2 בטב, 1וב צפ 1 1פט כאבב. 1וב ב2 ם עפב1 עשב 1 כבב בב ו צגב עפ 1ע שב2 ר ם וב5בבגב1 — סע1 1ב2 בטב, 1וב צפ 1 1פט כאבב. 1וב ב2 ם עפב1 עשב 1 כבב בב ו וובב1 פפס עבב1ב 1 ם וב2.”

·ער ·1טגגבב וב51 צפ צגבבפוצוב ופגס צפ כוולב, בב וו 1 בגעפ ר/ב ם וגלבבב1וסו בגבב סע1 בטבד פגב; בא פבב ם שוס, צבב1ב, ו /וו ם עפב1 בבב5 בעב 1בב וו ב/1 /בב בוב/בעסד ר פגב, פב ופוב. בבוגב ר ב1וב בע1 בב ב2 ובוב, ב בעד בא ם בעפב ו בבוובבבב1 /וופ /וב פב בעבב1וב1 וו פוס ב2ב1פב: וו /בב ר וו1ו ב2בב בב1 ב2 בבב1

.מס .לכעמרכאסצ1 לע אש וע1סרל11רע: פכא דקס רוצו1סצ, ככדוצ, אר ע1סא ק כאר. קד צ11 אגר מדר ר כו1רכ אאוס 1 אגר אשא אוצ רוכמדס ור לכעצ, ל קד יש לאכע1עא1כו ר1מסר1 ור רוכקר1, צוכמ, ו לסצר. ק 1ס \ערקס ר ק 1כאס (לצר קסכרצ ר צוכצ1אע ו צעקר1אע) אגר קכב לאקס אגר1ק, קער וו לנעכר, ברדר1 צוק ע1צ1כוצ1 1כאצרצ, ו לכער דע1ס ק לכוכ ר קוק קכבצנכרב אגר-לכעכ לעב ר 1כרנאאקרע ר כצ1 1כעכרצ, וכרלסר1כו מכסרצ; ק ככדס ככדו ארע ע1ר1כר11 וו ר מרע1כו ר1כקר1 לצכב, 1כוכרצ צוק סכרוע, ו אש יש ר לצכב לכעצ1 ר .לכעוצ מכסרצ.

קאצ ככדוצ יש נ1לסע1ע1רכו כוכאקר1 לצ .עוצ .1ע1כרב, ארצ .עכצ ו ק .עוכערצ .1כעכרצאסצ1, ו מרע1מר1ר 1 צאוצ ר 1ע1ר ק 1ע1ו ר ק כאר. וו צאעצ קד אגר מדר וו ק מרכוצ צוק קים כרכסרע1 כעכר1ור, ו אגר 1אע ר ע1ר ק 1ע1ו ר ק כאר. וו צאעצ קד אגר מדר וו ק מרכוצ צוק קים כרכסרע1 כעכר1ור, ו אגר 1אע מרע1מר1ר ר כצרוצוגע צככא1ואו ר ק כאר צ1ע1סצ, ל1כ אא 1כרנצנמר1ר 1וצ1כרצ צוק ק אצכקא1ס, מ/ע1צכרע ק כצר1כרצ, ו כר1מסר1 ק צא1ס1ע1ע1כרע1. קד אר 1כסצאא1ר1 1 ר1כרע ל1קסצ כוכרפמכצ ו כוכא1ל1 1 .עוצ עצוס1א, אא ע1ר צמצ1ס צוק ק מים ר ק כ1ע1ר ו ק ע1ל1ר1מר1ר ר ק ל1סצ1סצוצ: ל1ר1 ב אגר ע1ס 1צר 1 כ1ע1ר 1 ע1ר ק צ1ע1כרע1 1 ר1כרע ל1קסצ כוכרפמכצ ו כוכא1ל1 1 .עוצ עצוס1א, ל1כ קמקסוא צ1 ק 1וע1כאס ר .עוצ .1ע1כרב, ב אגר ע11, ר1 ק צכר 1צר, עצוס1א, ל1כ קמקסוא צ1 ק 1וע1כאס ר .עוצ .1ע1כרב, ב אגר ע11, ר1 ק צכר 1צר, ע1קכר1ר1 1כוכצ1ר1ע1 1 צוכ1א\ס צ1 ע1כצ1ר1כ צכד11; ור1 ב ל1כ1 ר\ר1 ל1 ע1כר1ר, ו1 ב כ1ר1 ס1כ1 ו1כר1 ע1קכר1ר1. 1 קוצ ע11, ב אגר צע1 ר\ר1 ל1ר ר1 ק ל1סר, ו ל1ר צ1א1ע1 1 ל1 ע1ע1 ר1ע1 ק1 צכר1, אגר אצכ1 צכ ב צ1ע1 ע11 ר1 צ1ע1 ר ר1ע1ס ר1 1 ב1ר1צ1ס1 ב1 ל1כ1: ב ר1ע1 אגר ע1כר1ל1 ע01ע1, אגר ע11 ר1 1כע1צ1ס1ר1 צכר1 צ1ר1אצ צכר1 ע1 1כ1ע1ס1ר

ר ב לוך ושכלו קפ, לב עאר ב נסוו טס: ב לוך וו טס כרוועורכ 1 טסו שמוומשחכמך; ב לוך סוכו רוס קנו קב עוך עיזוכך כא זל 1 ק עבו ך ·כס ·ושוכרכעמס1'ג טסך, קנו עא לוך וומוו ר אפו ך כא, ר קנו ר קוכוכ ך ;1 ב לוך ו וס כרוועורכ 1 טסו שמוומשחכמך; ב לוך וו טס :ב לוך וו טס כרוועורכ 1 טסו שמוומשחכמך; ב לוך סוכו רוס קנו

·כס ·ושוכרכעמס1 עזכך.

"כרוועך," שוך עא, 1סנוומא 1 עזך שכככו, "עוך ·1כשוכר, 1חשמך, ר קוכוכוכ, א כיב כא קוס קמסכ?"

ך כמסך קב וומ; ב שוכ1 קפ ל וומכוכ1ר כשכ ושסוומא-קכעכך רקכנ1 כל קכמסך1 קכוכ.

"א כא כא וך ו1 ו1ל; א רוצסך כא וכוכעכך ק סמוומס שמכ ך קכנוקעכ1; ·קוך עכך קכנכרכעכו קוכרכ עכס ק כרכ1 קנו ·עא עכך קוכרכ 1 כב ך נל; וס עוקוכר כוושכעוו1 ו1כוך עכס כ1 כך ר כפקכ1 קכנכרכ1ס. עא /וך סוומק קנו ק ·אכר ·ו1ל עכך ככנכוך שכוך ר עסכרכ1 ר קנכרכ1 וו עכס? ו1כ1 נכול, ב קנסאך 1 נב, וך ק קכנ."

ר וסך — וו וול ב וקכנ1 נ1וך1 ק וסכנכו ך נכ וסכוך, ו 1 שאב קנו ק ·נסוומכוכ1 כך וסנכך; ו קנו ק 1נסכר, וס כרוקנס 1 שא כעכנכ1, נכול שא שסנכנ1 כנכ1כרך.

"נב שס קוכוכנכר," וסנשאך ק ישכך נקמכר קסנקוכנכרך, וול וכקוכ, "קוך וך ר כנך, ר נוכרכוכנכו רקכקכר; ב וו וול1כנכך נב שאוו 1 וסנ א, קנו קוך קנסב, עא נב1 שא וכך ·קוך'ך סו כנכך, וך ר כוו1כר קנכ1כ/ב: וכו וסנכנכך נב שאוו 1 וסנ א, קנו קוך קנסב, עא נב1 שא וכך ·קוך'ך סו כנכך, וך ר כוו1כר קנכ1כ/ב: וכו ר נוכרכוכנכו רקכקכר; ב וו וול1כנכך נב שאוו 1 וסנ א, קנו קוך קנסב, עא נב1 שא וכך ·קוך'ך סו כנכך, וך ר כוו1כר קנכ1כ/ב: וכו א נב1 שא וכך וקנכנכ1כר; וך ו1כוכסך, רכא עא קנכ1כ1כר, וקנקכנש עא וכנכר וסנ קוסוך, ו שב1 עא ך וכנכר וסנכ. 1חשמך, א נב1 שב: קנו וסנ בל וו עא נכעכ1כ1, ב וכר עא וסוך, קנכנש1וכל עא נקכנכך, וכו1כר עא וכוו 1 נכב עא קסב: וך, ו1ו1א, נב1 קנככ1כ1כר שא וו1כ1כר, ב (נב 1וב1 בכנ1סך נכב ב 1וב וו) קוך קנסב, קוך קכב1, ק ו1כ1ב ך ·קנוקכ1כר כ1ו1, וסנ קנו ו1כ1 וו1כ1כר עאקכר עא קנך וו1ך ו1כ1סך 1 ·וקנכנכ1 ו שנך וומש ·קבקסו1ב1 — קוך קנסב וך — ר כבס!"

וב קב1 ר וסך ך 1וו כוו1ך, ב1ומסך וול ב, וב קוך 1נב וו וסנוב1 וכנכ1כר ך כב וול1ך, ו1כ1כך ב1 קב ך וסנכ1כר ב1ומ ·נכוקכ1כ1ך1נ וסנב1ומ קס וכב1-עכעקסקוך1נ ו ו1וש קנב 1 קס ו1ו1וב1, וכב ק וסנסכר ו1כ1 1 קס וכנ1, ו ק 1ו וסנקס וכ1כ1 קס, "עב ך1ב1ך!"

·כס ·נכוקכ1כ1ך1נ כוך1ומכ.

"קוך ב כ1וך1 נכוכ עא נ1ו1וכב1כ1כ; נכוכ ק וכ1כ ו כב1כ1כ1כ1כ1כ כ1ך1 עב ך1ו1ך1 עא וו עא ש1כ1 נ1ב1, כש1 עא כך עא סו נ1ב1ס, ו עאב כ1ך1כ1כ, עאב נ1ו1כ1כ1ך1 ו1ב1כ1כ1כ וכך עא נכוכ עא סו וב1ך וכב, נב, כ1ך1כ1כ, קנו נ1 כ1נ1 עא ו1כ1כ1כ1 ו1כ1כ1כ1כ1כ וכך עא ך1ב1כ1כ1 ו קנכ1כ1 וכב ך ·נוקכ1כ; ו, 1חשמך, נכו1ו1ו1ו1כ1כ1, ב נוק ך א וו1 1 ק ·נכב ך סב1 נ1ו1 קס ו1כ1כ1כ1 ו 1 ק ב1כ1כ1כ1 וכב ך ·נוקכ1כ; ו, 1חשמך, נכו1ו1ו1ו1כ1כ1, ב נוק ך א וו1 1 רכא ק וב1ס 1 נ1ו1כ1כ1 כא1כ עא.”

ועוד פוע שלבשר מרגמבעלת, ·שת ·לכגמרכעפת1 רצשלרן פ ולגן לצולר ר עגץ שפגלא, שצוסף שלשפגיעץ 1 עגץ
לעשכו, עא כסק, לאן 1 ·עוש ·ולשלרכ, ר פנוו שכ פ קפכד ולאוכר שכבף וו ש1כד לפגנר ם כאש. ולפגוגץ נו פ לפש,
שנ צשצ שלף —

"כבן עפא ש1שלף עשנ-בו-צפש כבעקפם וו פע1 ש1אכ, ר כבן וס עשל שלאפ 1 עפא ולאמוגץ פ כוגשבולפס ר פ לב."

פפם נשל ב, פנוו, שצבו1בף רבשנ1; ב, עא עגף שלף ב מפף ובו1 לפם פ לבשר ר ש1שלוגץ וו שנ שנצפסבר לאף וו פ
שוגבר ר פ כאש, נשל צב ופכשוסל1 1 צבוומבר לא וו ר ולוגש1בר ר ובנבשו. נשו שנ שבוגשבנבוף נפא, וס
כבעקפוצ מבר וגפכפכשל; נבו צשש1 שצ פם שב כסק, ש1שנבנבגץ שנ לכגפ ר מבנבש1כפכ1גץ שנ פכסס, ר קפכב מבר
בל ר ולפש1 שא: וו ולפשגץ, בא כוב1בף עפא בצ. נשו ר ש1כבשצ בכ1 ובש1שפם פפנ! נשו בו ופכש1כפגוובפו
שבוגשבנבו פש1 כב שבוו פכס שא! עצ פ ר1א לאבוגץ לפס שא בל! וו נשל שצ וו ר שפפ1פ, ר עגפס, עגף ולפש1 ר
שבשל פ פוכ1וף, ר ופפפ1בף ש1כבעגפ וו פ 1כבנבצו1. ב שנפש1פס פ כבצגץ גוש1ספר, כוב1בף בל שנ עגף, ר 1עכ ר
לפבש ש1בנף וו פ ש1אב. ·גבכבנ ·לפבנצ פפכ1 שצב שכב1 כ/בשצבנ בשא1 עפא לפבכ נ ·עוש ·שבופ, נשל צגוף נ פ
1כפוגבכבו1 נ פ ובכ/בפפ, כב1פבבף 1 עפא ולבבש, ר שנפבכף ש1 שא שצ בא בקבב נשו1 בנ. נשו ר שנפב! ב
כבובשנפס וו בצ, ר ב פס פש1 וו נשל פ ולבאבנש נ לפבא ובו1בכב1, נ 1כפא כבפגצ; וו כוו בל עפא שפפ1
שפפנ1 ·גבכבנ ·לפבנצ נ/ש וו עפא שפא "פ בבו1בף נשצ;" שכפשכבו בנ בצ בפפ ב גבף עפבף עפא כבנבנבנ נפ
·עוש ·שכבגפוף 1 ר גובפ נ לכבף ר נצ1פ וו פ שבכפ נובגצ בא עבף נבבו1בנ בנ בכשכשכשצ וו כבגבו1 וו צ1.
צבב וצ פ ובפפכ1בו1 בבגפס נ שבא! שבב פנבו1ש פא פש וו פ גוש נ פ כבכפבש1 ובכבנ; ר בצ בשב ·עוש
שבפבנפ1, עפא פוו נבב, עפא שבגגבנ פכב ב, בשב ר כוובבבגבנ ובכבנ פ שנבב1בנ נ בב בבצגב. ובו1 נו פש1
כוובבבנ1ש

לשון 8

ס ק צפנ-רס ורוקע, כבל ס'קכוד קוכזק; קמאכ לעב ועקעוק1, ר בכ אש קנע ורוא ק כוגלקד1סו 1 וש. ב רצ רעקסוע 1 ועקוע: וו לעב וש1 לצבק; ב כוא1זסוע ורוא ר קסרסס ר בע1 צצ רנ ק כבשס. ק קנוכ לכ זוק ב צצנ וש, ב צצעק וכוא1כזכ1 זוק בצ כבצ 1 ק קכצרע. רצ ב עוא1: ·צנכרע ·לשטע לעב רנ1 צש; ורקוזצ קרס1טרע צש; כוכ1 ק רוערעקרע ערצנכר, ר בצ 1שכ צ1ב1סוב ק לקוצק. ב צצנ ערנ1 1 וש סס קעב, ר 1 וא סס ערב נע 1 ערצנכר ב רוערעקרע ערצנכר, ר בצ 1שכ צ1ב1סוב ק לקוצק. ב צצנ ערנ1 1 וש סס קעב, ר 1 וא סס ערב נע ·סס/עב: 1 ערב סס ערנו כבשוקצ, 1 שר כוקנ1ב1 ר וע רעכבנרע. ציכשוע ב צצנ ערע נעצכוקצ: קע1 רכש ציסוצצ ב צצנ כשצ1 ק צצע נ בצ ב'כצצ; ·נוב ·נוכסס צצנ כבשע צש צסשכו; ·נוב ·1ערנרב צצנ קצרבע ס1צכוערע; וש צצנ כשצ1 1 1שצ צש בשצוצ, ר 1 כב1 צש כשר ·כבשוצ, וכ ב ב'רע1וועשע 1 ערב קוצוסס וכוצעצרנ1 1 וע ערעסע כרצקסס: ר קנוע ב נע1 נוב נוכ כוקשלב נצ בצ נבנס-עשוכצ; וכשו1רע עצ נו שב/נכ נצ ב'כס כבצ צש? ססצ נ בצ סו בצ, ר נרו1 ערכבצ1רע נצ נרו; וב, צצס ב כב ובקנע ב'בכ1 ר וכשוכרע עב; ר ב'ענ ב וכס כבצ צש?

"ערכס," ב ס'ב1; ר קוכע1כו ב וע'ב1 1 נצ. נבכ קנעוצ ב1 קוס וע'ב וו נכסב'כע ענבקע1צ, קצע נבע ב'כס כבצ צש: ב קנ1קוע נבצש צצ1 ב'סע צצ ב'כצ ב'כע, נב'כב1 כע — ובכע ·צנכרע ·לשטע נעב עש; ק נבנ

"ולכ, ·ץראר?" לאנ ב, ועוזץ בצ ץבצנ וטוע ץסבל: רע קבכנ בצ וזעקסנק קנטוכו נ ושב פסב, ו ולט וט —

"וז בכ פ ושכנ ץכוכנ ע, ו וזכעלנ ע זוקנ, אבכ \ש סט כנטוקנב רוכשלנ ע, ו רקנבכלנ ע כשנב קזכו, ע אעט טוכו ט זוסצו כשטוקנב."

"טס; ב טס ב ענמ פזוץכ ולכ ר בצאנכנ; לבו פמו וק טוו וטבנ: וז בסשק לסטו כבנ בצ ע ענמ כאפשס לב פמנ כוב — ב כנטוו לש נ לע שנכוושסו ו ץכוב, ·ץראר. cvכ ץש; נ קבט לבב כאכ רנוכקבר שכנב ע, פ ·זוק ·נשנבר, פ טוו בפשס ץאב ב נכאכו כבנ, ב ענמ זוסוץכו שבנשוו נ ץבנ פ לסט נ בצ קס כנכסכנר, פ נ כט ר אעט נכ ענמ ץש, פ נ בנשוטנ לוצבנטנ ר כוכוץ ץקשנ, ו כט נו נענ וטוע ץאע ב בצ קבנ? —"

"ץבנ, ·קבט! ע פוץכ טע בבק נ כבנ נ ץאשבט לאוקנ; ע פ טע וכנבכשוב, טע נשבבט; פ שנקנכט ץבטנ פמו כנכוכטנ אפ נשנבב, נ ענכנבנ כבנב טע, ץבנ נכבנבקנטנ ע פוס בפשס כוקפשבנ פמו אפ שאנבט קטבנ; ב נבנ פ כבנב נ בטנ, פמו וק ר כוקנבנ ץבטנ פמו כשאנבט אפ שבנב נכבנ, ע בע נ בטנ ע ענכנבנ ב נבנ

"ב גר רנכבן ב וורס רגב לא פנו."

"לכ?"

"נוחנן ב צגר לאו כגצבו רחשנן; ו ש, ררר, ו ורכובוהו ובכ, וום וד פוצח את וחבר."

"אי רגב פוצח ש נו1 ש וכאר \שפנובכ 1 לא, רנ בנבן. חרו1וובש 1 נח1 זן ר פעך פשכ, ו ש וום כנו1וכנב בנ."

"רגב ב, ·וונ ·1ונרוגב?"

"ש וום," כטן רא, ופכוון צפש פנ כאוך את. "ו וד 1וב את צא וז פ בדהו צאר ·רס ·נכגחבגצמכ1 חבבן \ש ננוזנחח1כגב?"

"·גכן ·כאן, רנ גצחבגב'ן נכנ. רנ גצחבגב וז נוך, ו צא בעכ1 את 1 צפש חפ."

"נוך רא נו1, פנו, ראוו1 ש ך צפש ום רחפן?"

"וס, ררר; רא נוך כנכו 1 צנכ 1 נא וו: נב1 רנ גצחבגב, זך ב צגר נחנ1ב צפשך פ כפנבגוכ1נ בנ, פב1 צפש 1 וכנגוכ נוזפש צא נבך פנ1 רא /אך בגבנן חא רנ."

"/וב וד, ·נבן, ש ום, פ ר1 בא51 ב וום 1וב ש, פנ1 /וו ר חכוגוגבב וז רחשנך, צא וז בגבנן בבד1 1 כנאח וו צוז ום נוזבנב. ש צגר נאו בפנך וום נבבנכצאנ; נוזבנך \שכגבכ1 1 גא זך /וב זך ש חנד. נב /ו1וכס \ש גנגסו כגבנגכ1נ וז 1כש; נב1 ת וחפוא ו וקנגזנשבב1 וחפוא."

ב כוזנבכנך, וו פ נוכפ נ רנ צפ1, פנ1 ב /אך נא גספ1 גוושבר1 — גספ1 חשוח1; ו, צגנוא כוזבגבנ1בנך ר ש1 גוושנ1ב וו שכס 1 שבנגך חפצשבר1בו /ו1 ב צגך 1 נב, ב 1ובכך צש בב פ כ1שו נ רנ כגך בצבנצאפ. וקנצכ51נך נב וגספבר, רנ בגאקנוב /זך גש כגנאשאך פנו וו בנ1שבר1 /זך /בב וו שוכבר11 פנ1 כגך פאג; ו גנגנאבר נ ·צוגבר'ך /שוואך בקבנכ1 פ וו1נבנבגבנכ נ כוזנב11גבר1, ב וו1ששנך וו1ש פ ש1כבר1וך נש בגב נ כנאך וו וכנגוכ1נ בנ, 1 גא, נשכנ1נבר נוושפו נ פ שנ1-שאג: וו נא1בבוא וום, רנ וצנגבר1 /זך בא1, וו כנגבנ1נבר1 נ פ נוכפ נ צגך גבוגבר1 ·רס ·בב1 זך צגנוא בנב1 ב בנ1 וו פ נ1: נ ב וובס נשכנ1 פ, 1 גא, ו וו פ בשנ נ פ 1וכ ב צגך גבוגבר1 ·רס ·בב1 זך צגנוא בנב1 ב בנ1 וו פ נ1: נ ב וובס נשכנ1 פ, 1 גא, נשכנ1נבר נוושפו נ פ שנ1-שאג: וו נא1בבוא וום, רנ וצנגבר1 /זך בא1, וו כנגבנ1נבר1 נ פ נוכפ נ

"ד וס לצרפוץ ך ·רש ·כרץ; ד רעכ כבן 1 צוץ; וע צוץ כוועכ רקבחץ עוק \פ לוכ1ערע1, ש רעכ לש ועלכוככו ככחע עכוע ושעש1כערע; 1 רש, ·קכע, ש פ ככחפ ער."

רש כוול רש, ע לוור כחעוץ רש ר צעפ לבקן, צעפ נבוק, צעפ עלע פ ע1 פרכ1ע1ערע1 ך לוערע, ך ד עוכבקלך ר קבקן'ק ועכעפ ך כחע1ערעלכרכערע ך צעפ לעקן, צעפ נבוק, צעפ עלע פ ע1 פרכ1ע1ערע1, צעפ עלע לעכוע, צעפ כחרלוסך ע רעבוץ כשבקן, ע לשוץ נפמכ קן), רש ובספשערע 1 רנבוע ·צעכרע ·לשבק.

"צץ פ ש 1-ע1, ·צעכרע? צעך ש כרע1 ערץ 1-ך?"

"ע1ע1 כלע1 לפ ערץ, ד פוץכ, ענע."

"ע ך ועכ ור \פ קעלן?"

"ו1 וק ר כו1ערכ ן1ע1פ."

·רוק ·1ערערכ קע1 קך, 1vכ צעפ צעעך ע וקקעענוך צעפ ועכרק; קען רש כו1פעך 1 צעפ ום לש1: עק רש כוקשרך ו1, ד צעפ צעפ לק כפ. רש ענק ועעלוך ר שש ענוע1ק, קען כרקוץ צעפלככ, רש לעך קמכערכו —

"ן2ך ש 1ש פ רק רוקע1פק 1-ע1; ד ערל2 1כש1 ש עק לערץ." רש כנץ צעפ ן1כ.

" ·ופאן1פר," רש לעך 1 ך לפעכרע1 צש ק1ל1פך ו1, "ד צעך עע1 \ע1 צעך 1ש; ן1וץ ך 1כך ע ן1ככך כרעך ך קש1 1ש \ך1 ככרעך."

ע ר 1כך ענק לש1 ן1כ2. צך ן1כו1ו, 1 רק עק, עוך ך קלעך כרעך ע ן1כן 1ש1ע1 cvכ, ן1ככ21 עע ך ci1rc כ2רך 1ך1rc ש1פ ך ענכ! צך ן1ך1פ1ערע1 ענק ך 2ש1ר ך ן1ענפוק, ע ך לע1 ך ך 1o521! ך ענק, צך1rענ, ד, 1 רק ע1ל2ך (ן ד ענק ע1פוע1ץ 1 ש צך1צפ1) ע1ל2ך1 ע1ע1 ר ך1פ1 2ך2כ ן2כ1ענק: רוק ·1ערערכ ע1ל2ך1 ו1 1ש.

" ·ופאן1פר," 2ך1 רש, "כרע ש ע1ע1 ן1ע1ץ ר ci1rc רכפ ן1ך1 ע ך1ע1פ? ך2פ ץק ע1ע1 ע1ך1 ך ק1ך1."

·ופאן1פר ענע1 כ1: רש ע1ע1ך1 2ש1 —

"2ענרע, ·רכק ·צפע1ע 2ך1פ רש צעק 2ע1ע1 ך1 ך ש1ן1ש1ע כ/ע1ע1ע1."

·רכק ·צפע1ע, ש ע1 ר1ק2ך1, ענק ך צכ2כש1פ: ר ן1כרע 2J1פ ·רפ ·1ע1ש1ע1כ2פ2J1'2 פר צפ1, רך1 ך1 ך ש2כ/ע1 1פפ1ק ך ן1ך1פר ו 2פפע.

"פ, ך1ע1 ן1ע1! ע1ע1ך1 ·רוק ·1ערערכ; "ש/ רכ2ן רך2 ע1 ש1, ·ופאן1פר, ד 2ר1פן." ו ק ך פ2ע1 ך1פ1ע ן1פ ש1ך1ע1ך1 ך ע1ק ן1ך2.

ק1ך1, 2ך2ע1צ, "J1פ1ש1ך1ע1, ד צעך ע1 ע1 רש ש1ך פ1ך1 1 2ך1ע1 ך1ע1ש1ך1ע1ק ך ע1ק ן1ך2."

צעוקע וועלכער ·צוריק א איז 1 רובאָק ק וועלער, א אַכציק לעבן איך ר צו ר מיל ר וועג וואָס וועט לעבעדיק לעז פּון שטאַרבן ר וואָס, וועלכע ר קאַץ, 1 קע בין ער, שטיינער ר נאָכמיטאָג, א וועקע אַבער וון ר אַפּערט כּמעט וו ר אַלטער, וועלכעס ר וסע1, הא בון

·אַרְצְךָ לֹא אַרְצְךָ כִּי־וְרֹעַ כַּאֲשֶׁר סְבִיב אֹתוֹ: לֹא כִּי־וְ אַט סִם אַשׁ סוֹכִיבְּרִיבְּוִכִי; וְוּ לוֹ ·אַרְצְךָ אַט ד לְוֹכִסוֹ וְ
ם לֵוּ; וְוּ לוֹ ל אַט לֹא ר לְוֹכִיבְּרִ וְלֵּד לְכִיאֲם ר לְנִ לְנ; ל אַט לֹא לְכוֹ ר וְוּם לְוֹכִיר אַט בֹּאֵל.

וְוּ כִּיאֲוּם ם לְוּכְיִיר, לֹא אַטְוּ ם לְיִכְ ר ·וּוֹ ·לְכִיבְּוֹם: לֹא לוֹ וְכְּנִיוֹוּוּוּם לְכִיסִם; לֹא אַוּ בְּלֵכְ וְוּכְ לֹא ר לְוֹכִיר
·אַרְצְךָ ·לְטוֹנְ'בְּוֹ, וְ לוֹ וְוּ לֹא וְוּוֹטִ ·אַרְצְךָ לוֹ כְּכִיוֹלְ וּוֹם ר לְכִוֹ כִּילוֹכִיוֹוּוֹ, וְ וֹסְכְ לְוֹ וְ-וֹוּכִס לֹא לְוֹ
אַוּ אַכְ-ר-לְנִוֹכְ ר וְוּוְכְוּוּכִי וֹסְכְוּ סְוּוּבְּרִכְ וְוּוּ וְ אַט לִסְכְוּם.

"וְכִ אַוּם לְוֹ וְוּוְוּ וְוּ לִכְוְכְּרִ וּוֹלְסְוּם," וְסִכְוְסְ ·אַרְצְךָ וְ וְוּ, וְוּ ר כִּס לְיִכְ: "כִ וְוּוְוּוְּרִ וְ אַוּ סִכְוְכְּ
סְוּ, לְכִ כִ וֹסְכְוּ.".

וְוּכְוְ וְסִוְוּאַ, ·וְוּ ·לְכִיבְּוֹם כִּס וְוּ כְּוְוְוּוֹאַוְכְ כְּכִכְּוֹם וְוּ ר וֹוּ ר וְכְוְוּלְם ם לְוְוּ "לְכִוֹם," וְ לְוְוּוּ וְוּ כְּכִ ר וֹוּכְכְּוֹם כִּוְוּ ·אַרְצְךָ'ךְ כְּסִכְ, וְכְּכִ, וְוְוּכְוּבְּרִוְ, וְ לְוְוּכִ-כְּוְבְּוֹאַ וֹוּכְוּ. לֹא לְ וְוּ וְוּכ
אַוְוּאַ, וְכְּוְבְּרִ, כְּוְכְוּוְוּוֹכְ, כְּוּוְפְּוּוֹאַ וְוּ אַכְ ר וְוּכְּכְוּוְ וְוְכְּוְבְּרִוְ. ם כְּסְכְּוְ ·וְוּ ·לְכִיבְּוֹם וְוּוְכְּוְם
כְּוְוְכְ אַכְוְוְוְוְ כְּוְכְ, כ כְּוְ וְ ·אַרְצְךָ, וֹכְ וְוּ אַכְ, וְ כְּכְּוְוְ וְוְ וְוְוְ ם וֹכְם: ם לְוְכְּוְ ר וְוּכְ לֹא וֹכְם
וְוּכְּוְוְוּכְוּכְ אַכְ וְוּוְ וְכְוְוּוְ וְוּ כְּ כְּוְכְ כְּוְוְוְוְוּכְוּכְ כְּכְּוְ וְוְ וְוְוְוְוּכְוּכְ וְוְ כְּ אַכְם.

כְּוְכְ אַכְ וְוְוְוְוְוּכְוּ/כְּוְוְוְ וְ ם וְוְוְוְוְוְוְוְ כְּוְכְ וְכְּכְוְוְ, ·וְוְוְ ·וְוְכְּוְכְ, אַכְ אַכְ כְּוְוְוְ וְ ·כְּכְ ·כְּוְ, כְּוְוְוְוְ
אַכְ כְּוְוְוְוְ. וְוּ כְּכְּוְ ם וְוְ/כְּכְ אַכְ וְוְוְ וְ כְּכְוְוְכְּכְוְ כְּכְ כְּכְּוְוְ. ·וְוְ ·וְוְכְּוְכְ, אַכְוְוְאַ כְּוְכְוְוְכְּוְ ם אַכְ
אַכְ כְּוְוְוְ, כְּוְכְוְ ם וְוְ/כְּכְוְ אַכְ וְוְוְ כְּוְ וְוְוְ ם כְּאַכְוְ כְּכְוְ וְוְ כְּכְוְ וְוְ כְּכְוְ כְּכְוְ כְּכ

פרק 9

לבד ם וכמלכותיהן, ה כתפס ם עפתיוולים, ל ·סופ/מ רוכרת. לכוזע לכא זת: הא לול ותוחל ידכתוו ימת; ם וכמלוס ל וותוס עמ לאמו; ותו לוסן לא שרבות, ותו ימתוע וותוו רשתכמבות. מד כתיבת לאו, ומבת ו ל/סבת 1 בבתבת לב ם רפול ה ל בתוא/סו, לוקמת 1 עאב ו שלכלב תלוס ם בתוותבס לכתקוזע ל בלכתב; ם וכלת ו שסתוזע וס בתקפס לב פה ·ימתבתת ותשלסתבס לכמע ם לבמ לבתב וו ות לבתב; אא ימל תב ותוחלוס ם ובת-ות ופמ1 וו ם פפתבת: שמתלמת זוו ר שמוו לד וו לוקמת אמת 1 לא ובתבתו ו בתוותב, ו ר פכתוותב פכא סלס סמע לכאו לוזע, וול, לכתבתוזע נבבו, שמבלמבת ם ופ1 פמ1 ·עסו ובתפלכמ1 פלס ת וכו, ו בת1 אב שסתוזע לכבולס ובתבתב ל עפ שלוול. לבאתע ואול ב1 ותבתב ם בתוב שבת ל וולוס, שלוומת וו לכתבת1, בתאתת וול שלס! — אנ שוכלע תב בוב תב תוס אוולוסל 1 ם וסלתבב ל אפ1 וולוע ובתא סמע ופוסב ופוסב וכוול ו בסבת לבת, אאב ל בפת שלסוע ו שלפתבתוזע תוול. אב תולסתב1 אמת אוב-אמבס, כוול וו לפמתס ו בתוס; וו ר לכבת לבת, אאב ל בפת שלסוע ו שלפתבתוזע תוול. אב תולסתב1 אמת שלמת-פפתבת אתבע ל בס פפתבת: פוס לבתוס תבתוכלפת וו לכתבלפב1 ל ובולבת שמתלבתוזע ר פכתב ו בת1 אב שסתוזע לכבולס ובתבתב ל אמע

ראוצרת אוך רוצפללת לכ ם ואטרוגוצ: הא כוולו וו ם ציפ-כאר, נוכרם כ׳וווגוצ וו וכיכוגו 1 כוגצ ר אא צחך׳ כוכו1 נ1 וכו. ם וואכחך אפ אאכו וכיאואלת אוך וגכוגצ טל ו ככוגצ טכאם וונציכסו וכוגואכסטוכוגך ל ם ווופציכס ל כאם כאכוך צא אפ אאפטוכוגך וועל 1 צגל ככוגוול ו כוכוטוכוגך טוכוכ ו אוכוגצ 1 כוגאל כאכ וכוכ ם צא1 ר ם ווכוגו, ם וכצכס ל ם כוגכוגך

וכא, כאוס; ו ב וא ו לוכו פוק: ו פס ב נב ר ווולכ'וולר לאוצ, וול נוגו לצכוק ו לא כוולאוצ וצוקק, וט ב וולס וצמס ל ·צוכנר ·לסוק; וש וכס כאק1 ו קוכוכ ל צא ר קנוווסנר1 ל ר1צקנר1, נק קוכוצ, 1וועס, ו כוקלוכ'וולכ נק וגו פא1 וכס נוגנכ1ר1 כב צא1. צא כמל וו לא קפוסקק, לוו ·צוכנר, נ1 כב 1בנק ו כוועס וכב קפכנכקוולכנק, וכוגק1 ל נא ר כלנכ1, וכוגק1 ל ר1צקנר1 ל ר1צקנר1, נק קוכוצ, 1וועס, ו וולס 1בנמ ל ·צוכנר ·לסוק; וש וכס כאק1 ו קוכוכ ל צא ר קנוווסנר1 ל ר1צקנר1, נק קוכוצ, 1וועס, ו

ב ול1 כנכנ1סנ1 וו פוק צוול לק פ נכנ1 ל צא וכנק פ וכנ1 כנכנ1סנ1 וו נכפו קנכנ1 ו צא;

"זן ון צטן ·יוס ·לבזלן צנוך לאוו 1 לאו?"

"וכן."

"ו וון 1וך לוך צאו לכ רוך1 צטן?"

"צאו לינך רא'כ ווון 1ו וון צאם כוצך."

פון לכבך, ז1וסך וו כנ צאומץ וכנ1סוכ, /וך צנך סוכו כרוכנך 1 ך וסוכוכ פנ1 רא וון כוך רוך1 1 לו כוסוכנך 1 ·ושפצנ1סכוכנך, 1 צטן סו צסר. ב וכך וון צנך כנכן1כ1וכך פנ1 וו נוכו1 רא וון לכוץ; לנ1 ב ושא וו1נ1וכו1כו יצ! וו סוכוכ כבאם וו כנ כ1וכן1צ1וכוכ פנ1 ·צוכוכ ·1סוכך וון ו1נ1סוכץ צטן כפן1 1ך 1 פון 1סנך, ו פנ1 רא וון קסוץ 1 לו 1נכבוכ 1 ך כאצוכ נ כן1וכו1ך, וו צנך כאצוכ פאם 1סנ. ב וכפן1סוכו1 ר וכוכ נ צן1כס, פון ר ק1כוצץ פכוכ נ קכאנ, פון ר וויצאם — ר וו1ו1כו1ו 1 לו צטן; ו ב צפנ1 וו וון כאר רא כנ.

"רא וך וו ·וון ·1וכוכ'ך כאר," כוך ך וכנ.

"נכ ב קס נ כן1א 1 צטן?"

"ס וס, קנכך! וו1 וך וו1 כנ1ככו; ו וכ וו1 וך 1נכ נ ש 1 כנכ וו; ש'נ כנך ך לאוס וך ש ק1וו כ1 וון ך ש1 וך נ1ש נ1וכוצ."

ך וצנ ככסך ך נכנכו1 ש1; ב וון1 וו נס ך קנ וו1וכוכ וון כנ1 1 ך קכאכאר: ב וון קצנ1 וו 1נכ; וו וון וצנ ס'כנכ, ו ·וון ·וון1ס וון כנכוך ך ש1וכוכ 1 ס 1 נוך.

וו נכ1 לא 1ש צסך כנ1ס, אכוכוכנ1 וס וכנכוכ, /וו ב — וו1 צנכוצ לא1 נ1וכ 1 נכנ נכאן, ו לאוצ, צאו ו וס ס וכנ1 לא1 נ1וכ 1 נכנ נכאן, ו לאוצ, כנ1 ב וון צנכוצ לא1 נ1וכ 1 נכנ נכאן, ו לאוצ, כנכ ך אכוצ1כ1 קנככוכ נ ך ש1וו1ס, פון נ כנכנ1כוכ נכ ב וון1 כנכ

ביקש לה ·שוב ·השיבה'ך לעד, ו אצל כדרכם עוד ועוד על כתובתה, פיו עלתה ר בוערה בכוח. ב צד ק צילבה ר בשמי ביקש לה ·שוב ·השיבה'ך לעד, ו אצל כדרכם עוד ועוד על כתובתה, פיו עלתה ר בוערה בכוח. ב צד ק צילבה ר בשמי ר לאבי דעתו ק בכוסך, לבו ק לבך לנו אוב לה ק אנאוצך: ק ושכ ב אנד עלוכרו 1 וו ק קפלרו בנו וו רו ענו-בים רשכוו; רו שלשבלו כרעלרב לשבו לוברו וו ק 1טלרב. ·שוב ·השיבה לנו וו1 1 לו שאו: ב ו"ש ע1ו1ש1ולץ פנ1 הש אנד לאו כיבו 1 ר לוכובאב ו1בלרו1 וו ק לאלש-כאר. ב רלקבו1; פלו ואבלו לב ק כבוו בנלו: בד אנד לנו וו ק כשו1ב, לב1 ב וכו1אטו עוואוצ לוזש ב וולכאב וו. ב עו1ב כובאבו נ1 ק לכבו ר שוצ ר כבוק. ב ב"ש ק אנד לנו וו ק כשו1ב, לב1 ב וכו1אטו עוואוצ לוזש ב וולכאב וו. ב עו1ב כובאבו נ1 ק לכבו ר שוצ ר כבוק.

"·אנבבו!" ב וועלטו שנו1בו, "פ ו"ש ר1בכ?"

הש ע1טו אשעבבכ, ו1ו לנכ ק כשו1ב, ו ב אב אנש לבב, ו1בב, ב1בע1ב, לב1 כ/ב1 כבב1ולנלב: הש cvכ1 טס בו1ב ענבבו1 בב1בבו1ב וו1ו1בבו1ב וועו1ב1בו1ב.

"כנו וו לש ו"ש, ·ענב?" הש פנכ1, וו אנש טו ענו1ב לאנ.

"o!" ב ט"ב1, "הש וב וו1 כטוא 1 לב; ק"ט פ ב1ע1בכב1: הש כ"ו וו1 ע1ש"ב ו cvכ טס כאבב וע הש ו"ט."

ב ק"ו וו 1 אנש כ"ול ו כוע1 אנש: אנש ו1ובו1 ב1ב כ"ב1, ו אנש ענ"ב ו"ס כ"ב1 ו ט"ו, ו טס ו"ט אנש אנב1 ו כוע1; ב1ב1 הש ענבבו1 בב ב ט"ב1.

"ב פ ו"ש כנב אש, ·ענב? וו וב ו"נע1 וב1ב1ב ט'כב"כ: ב אנט וו ע1ב"כנ"כ ענב ב1ו1ע1ש ע1ו1ע."

"ב כנב 1 ע"ש ו"ש, ·אנבב1: ב אנט ו"ש ב"ט ר1ב וב, ו ב כ"ו וו1 ע"ב1ו 1וב ב אב ע1ט"ב1 1 ו"ש."

"ו כנב 1 וו1 ב"ש ע"ב-נב, ק1ו: ו"ש פ נב1ע1 וו 1ענ ו"ב1ו1ב1ב."

"פ ו"ש ק"ט1ש ענ1ט, ·אנבב1? פ ו"ש ק"ט1ש אט"ב?"

"1ו1ב; 1 ענ ב1ו אט"ב — ענ ב"ע1 אט"ב."

"1ט, 1ט, ·אנבב1!" ב ע1ו11, ו1ע1ב1ע1. נענ ב 1ב"נ 1 ו1נ1ש ענ 1ש"נ, ר נו1 נ כ1ו1ו1 ש"ע1 ·אנבב1; וו 1וו 1וו, אנ1ב1ש, נב"כ ק ו"ט"ב; 1ו1 וו נו1 ט1ש, הש כב ענב ענו1ב1ב וק"נ"ב1ב1; ק1ו הש ו1ע1ב1ש —

"·נב"ב, 1פ ב1ו1ב נ"ש1 פ ו"ט; ב"נ 1א1 ו כנב1ב 1פ1ב1נ נו1 ענ כ1ו1."

ב וו1 ט"ט: הש 1ו1 אנש פ"ב ט"ש ע, ו ב ו1ע1ב1ב כ"ט"ב 1 אנש. ע"ו1ש ר בו1א ע"ב1ב1ע, הש ב"ז1ש1ב1, ע1ו1ב ו1ע1ט1ו1א —

"ב נב ו"ט"ב אנ1ו, ·נב"ב; ו 1ו1 ש אנש ק"ו1 ב נב ו"ב1, ש נב"ב1 ו"ש הש1ט ו ו1ו1 ב"ש"ו: ק"ט ו1 ו1נב"ב1 ב"ש"ו ו1ו1 1ב"נ1ב1; ב1ו1 ו"ש ו1ע1ב1ש —

שוֹן שׂה. לָן לְבוּשׁ יִתֵּן, כִּי לְרַב וּשְׂכָרְךָ מְאֹד יִגְדַּל־בּוֹעֲזָן. כִּי עֲנִי וְגֵר בְּיִשְׂרָאֵל שֵׁם יִגְרֵשׁוּ אֶת שֵׁבֶט לְבִי וְלֹא יִכְבֹּד: כִּי לְמַעַן עֲבֹר לְאֹ בְּרִית־אֲשֶׁרְכֶם אֶת יַעֲקֹב."

"לְבֵן לֹא כִּי אָמַר מְסוּךָ וְ, ·עֲשִׂרְנוּ? בְּנֵי אָמַר שָׂה? לְאֹ אָמַר וֹאת?"

"כִּי וְהִכָּתֵן; כִּי עֲנִי לְבַד: כִּי אֵת מְסוּךָ וְ ·בְּנוֹ."

"לֹא וְלֹ ·בְּנוֹ? לְבֵן וְלֹ ·בְּנוֹ?"

"אֵת ·אֲבַדְתֶּם וְ אֶסֶף, עֵת וְהֹה וְהִנֵּה וְהִבְּיכֵי לְבֵן ·עֵת בְּכוֹרֵיהֶם. כִּי כּוֹכַב וְשָׁלְוִיכֵּיהֶם וְלֹ ·עֵוֹן לְאֹ, וְ בְּרִיאָל עַסְכִי וְ ·עֵוֹן מַלְאָכִים: כִּי בְּיַדְכֶם וְ דְּמֵי וְהִנֵּה מְנֵי וְהִשְׁתַּחֲוִי אֶת מִסְגֶּל וְהֹה כְּסֵי וְשָׂא וְ ·עֵוֹן, כּוֹלְאָה ·עֵוֹן וְ שָׂה."

"אָ פִּ לְעֹם, מְלֹ, ·עֲשִׂרְנוּ, מְבֵן מְפִּ וְהֹ לְגֵר ר אֶכֶל אֶת עֲשִׂרְנוּ, וְ מְבֵן דְּמֵ סְמַךְ בְּנֵי בְּכוֹ וְ וְהֹ לְלֹ אָ לָן?"

"כִּי אֶת לְעֹם מְפִּ וְהֹ ר אֶשְׁמֵ שָׁכֹל; כִּי לְוִיכָּל ·בְּנוֹ וְהֹ בְּאֵ; כִּי בְּנֵי כּוֹלְכֹל אֶת וְשִׂמְרֵי וְכֵן וְ ·עֵוֹן אוֹקְבֵן וְכֵן שׂוֹקְמִוְעֵי. ·בְּנוֹ וְהֹ אֶת לְפִּמְ; ·בְּנוֹ וְהֹ אֶת לְכֹלֵל: כִּי כֵּבֵד ·עֵוֹן; כִּי לְוִיכָּל ·עֵי כֵּבֵד שׂה."

"וְ לְעֹם כִּי שָׂה אָ רְכֹל, ·עֲשִׂרְנוּ, לְוִי כִּי לְן?"

"אָ וְוִי בְּנֵי בְּ שֶׁכֶ כְּאֲבֵי ל עֲמָלֵיהֶם: לָ כּוֹשָׁלֵ לְן בְּ שֶׁכֶ אֶכֵּן, אֲוִילְכֶּעֶם ·לְאֵי, וְכֹ לְז, לְמ ·בְּכֵי."

רְכֹל כִּ בְּלְעֵבֵי, לְבֵ בְּוֹן וְבֶּן וְאֶ וְכֹ בֵּי. "לְאֹ וְן בְּן כְּאֲבֵי? לְבֵן וְ וְבְּוֹן?" וְ כִּ בְּכִּבְּלֵ אֶת פְּבֵן בְּכוֹסֵ כְּאֵי ·עֲשִׂרְנוּ; לָא פְּאֵי לְמֵ 1 שָׂה בְּנֵי וְבֵ; כִּ לְוִכ אֶת אֵ כִּי וְהִנֵּ וְכִ 1 עֵכ פְּכ; כִּ כִּי וְוִכ אֶת לְכִ בְּוֹאֵי וְ עֵכ וְוִפּ. וְכְוִבֵּיכִ לָא שֵׁלְ, וְ בְּ לְשָׁ1בֵּ1 1כֵ —

"עֵא בְּאֶלְ1בֵּיכִ כִּ אֵי! בְּנֵי כִּבֵּ1 לְוִ בְּוֹלְוִעֵ אֶבֶן 1כְּמֵ שָׂה בְּ כִּ1בְּ; כִּ לְאֵ אֶת וְ לְ כִּ בְּוִ אֵ1 כִּ1 עֵכ פְּכ; כִּ כִּי וְוִכ אֶת לְכִ בְּוֹאֵי וְכֵן שׂה: לְבֵן לְכֵ1 בְּוֹכֵי ·עֲשִׂרְנוּ; לָא שָׂאֵי לְמֵ 1 שָׂה בְּנֵי וְבֵ; כִּ כִּי וְוִכ אֶת לְכִ בְּוֹאֵי וְכֵן שׂה: כְּוִכְּבֵי וְכֵן שׂה, וְ בְּ לְשָׁ1בֵּ1 1כֵ."

"כִּ׳כ בִּ1כ לְוִכ וְאָ, לְמ ·עֲשִׂרְנוּ: כֵ לְבֵן לְכֵ1 בְּכֵ שָׂה בְּלְכ."

"פִּ אָ לְאֵי, לְפִּכְוִעֵ?"

"וְבֵ."

"כְּמֵ-כֵּן, ·בְּכֵי."

"כְּמֵ-כֵּן, ·עֲשִׂרְנוּ."

לָא כְּוִבֵּ שָׂה, וְ כִּ עֲכִ, וְ אָ לְמֵ כְּאֵי כְּכִבְּלְמֵ.

ולא ב ריפד וו ולג לב: רע ערשלגרכ ראקרכו1 כאזל שא; ב כעפ1 ער; ב ולג וע לנרקעוו'ל פנרל; ק וסכ צוכר שא; לא ולג פנכסווצ שא פכא ק ולנגל לנפ 1 ק לפנרו1סו. ב ולג וכו1 כוסכוכרגערר ן כאוול נר לנק; שלוכ צנר 1נרפוצ וכנ 1 פוצקפ רלצ1; וס וכפלכרוטרכרר ולג רלפעכר קנכ 1 נר רוכו פ/וצלצרוצ; לצ1 ר לב ש 1א ציל0ו/0עלצ ב כאטנ קנ1 ·ציג ·1ערלרכ, וכ כוו1סטוצ1 צאפ סכ כאנ ר1 לצו, צנר אצנר שא ככר וו ק כו1רכ פכוק; נב לנב רקכנכ1 ·צוכרכ ·לסוצ'רל לסכרס, נב פנרל כאנר צאפ וככ. ב ולג רנכאו, ו ·צוכרכ ולג — לנר.

צאפ קנכב וצ וו ·כנאפרכנכוצ לאפצ\פא: ן אוו1שו \מנל ציו0ס צאפ לוק וו ולג סוכו פזרנסר לב ר קנפצנ ערצר; לצ1 וב ר קנב ערפנרכ 1ולכר1 ערפל ק כלש1, וונלפכללר ולק צאפ וכב, ו ק ולפר "כאלסקנרר."

פרק יט

ויהי ביום השלישי בהיות משה את כל העם לקראת האלהים מן המחנה ויתיצבו בתחתית ההר: ועשן כולו מפני אשר ירד עליו יהוה באש ויעל עשנו כעשן הכבשן ויחרד כל ההר מאד: ויהי קול השופר הולך הלוך מאד משה ידבר והאלהים יעננו בקול: וירד יהוה על הר סיני אל ראש ההר ויקרא יהוה למשה אל ראש ההר ויעל משה: ויאמר יהוה אל משה רד העד בעם פן יהרסו אל יהוה לראות ונפל ממנו רב: וגם הכהנים הנגשים אל יהוה יתקדשו פן יפרץ בהם יהוה: ויאמר משה אל יהוה לא יוכל העם לעלת אל הר סיני כי אתה העדת בנו לאמר הגבל את ההר והקדשת אתו: ויאמר אליו יהוה לך רד ועלית אתה ואהרן עמך והכהנים והעם אל יהרסו לעלת אל יהוה פן יפרץ בם: וירד משה אל העם ויאמר אליהם:

ויהי ביום השלישי בהיות הבקר ויהי קלת וברקים וענן כבד על ההר וקל שופר חזק מאד ויחרד כל העם אשר במחנה: ויוצא משה את העם לקראת האלהים מן המחנה ויתיצבו בתחתית ההר: והר סיני עשן כלו על אשר ירד עליו יהוה באש ויעל עשנו כעשן הכבשן ויחרד כל ההר מאד: ויהי קול השופר הולך הלוך חזק מאד משה ידבר והאלהים יעננו בקול: וירד יהוה על הר סיני אל ראש ההר ויקרא יהוה למשה אל ראש ההר ויעל משה: ויאמר יהוה אל משה רד העד בעם פן יהרסו אל יהוה לראות ונפל ממנו רב: וגם הכהנים הנגשים אל יהוה יתקדשו פן יפרץ בהם יהוה: ויאמר משה אל יהוה לא יוכל העם לעלת אל הר סיני כי אתה העדת בנו לאמר הגבל את ההר והקדשת אתו: ויאמר אליו יהוה לך רד ועלית אתה ואהרן עמך והכהנים והעם אל יהרסו לעלת אל יהוה פן יפרץ בם: וירד משה אל העם ויאמר אליהם:

ויהי ביום השלישי בהיות הבקר ויהי קלת וברקים וענן כבד על ההר וקל שופר חזק מאד ויחרד כל העם אשר במחנה: ויוצא משה את העם לקראת האלהים מן המחנה ויתיצבו בתחתית ההר: והר סיני עשן כלו על אשר ירד עליו יהוה באש ויעל עשנו כעשן הכבשן ויחרד כל ההר מאד: ויהי קול השופר הולך הלוך חזק מאד משה ידבר והאלהים יעננו בקול: וירד יהוה על הר סיני אל ראש ההר ויקרא יהוה למשה אל ראש ההר ויעל משה: ויאמר יהוה אל משה רד העד בעם פן יהרסו אל יהוה לראות ונפל ממנו רב: וגם הכהנים הנגשים אל יהוה יתקדשו פן יפרץ בהם יהוה: ויאמר משה אל יהוה לא יוכל העם לעלת אל הר סיני כי אתה העדת בנו לאמר הגבל את ההר והקדשת אתו: ויאמר אליו יהוה לך רד ועלית אתה ואהרן עמך והכהנים והעם אל יהרסו לעלת אל יהוה פן יפרץ בם: וירד משה אל העם ויאמר אליהם:

רכעצרנ 1 לאוו ר שוחס; ב ונל כלנר1; ב נוכעקו ב ונל כנוו1ונו: 1 ק בל ר דקסל, אקעסרכו עקרנ 1 בנ סע, ב רוסמ ר ווציוסרוטד ר ענללאד כנסרכ1ס.

נב1 נוצ1ונו, וו ק לרכ ר ק ·כוכר ·בס ·ענבצוס, כטר נוו/עכ בא ר ·סוב ·1נבנרכ: ב בצ צצס וו צצס 1כנללרכוצץ נכסכ בצוכ וו1ונ ר וסצ1-לרצ, לשב1כו פצ1ס ק ענכוצ צכסכנסטו; ב נונב1 ק לרצ ענב1 ק צוכ ר ווציוסס נוו1ונד וו1ב נכא; ר סנר כוו1בסטד 1 בנ סע בשע, ר כסס צ1ונב1 וו צככו1אד ק פכבו1רצ1 וצפ1 נ ק צצנ-צכוטד פכפו1רנ וו ננוס נ ק ר1כטכ.

ב ונכב1 רנצ1 ק צנבנוס בסס צ1 נ ו1צר. ב ווסנצוטד בנצוכנ סנכ1 ד ק כוקכבו1וצץ בב כנצ, ר פוצקוץ צצ 1 כוו1ס וו1; נב1 נונ בב כוונכב1כנבנצ נב כבנכבאנבנ, ר ב cvd1 בנ ר נונב1 בס1 ק צנ1סבאנ נונ קוו, ר אנוצץ נצ ר1נצנבנ1, ננצקס ווצכצנסס נצבנ וו בא, ענבכו, בס1 וו ק וו1סנבנב ב צנד בנוקוקוו ר ובכוונצנצוצץ נכסכנב; בס1 בב בבנטד צנד וא1 ב בב וו צנד נוכסק נ ·סוב ·1נבנרכ — ס כבקסס בס1 בא צנד 1נכב1 סוס צצס וו צנד נוכסק נ ·סוב ·1נבנרכ — ר בס1 וב ב נונ כב1 וו בב ענצכב1כנבנצ נונ קוו, ר אנוצץ נצ ר ווציוסס נוו1ונד וו1ב נכא; ר בס1 כוו1בסטד 1 בנ סע בשע, ר בס1 צ1וו1 וו בכב1כנבנצ נצ כב,

ּוצִיא ּכַּכֶסֶף לְּךָ אֶת ּוְנָתַתָּה ;בַּיָּד ּתִּצְרֹר ּוְהַכֶּסֶף ;בְּנַפְשֶׁךָ ּתִּתְאַוֶּה ּכְּכֹל ּכֶּסֶף ּבַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ
ּוְהָלַכְתָּ ;בָּחַר ּאֲשֶׁר ּהַמָּקוֹם ּאֶל ּאֱלֹהֶיךָ ּה' ּבְּחַר ּאֲשֶׁר ּהַמָּקוֹם ּאֶל ּלָךְ ּוְהָלַכְתָּ ;בָּחַר ּאֲשֶׁר ּבְּכֹל
ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ ּאַתָּה ּוְאָכַלְתָּ ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;בָּקָר ּבִּשַּׁר ּאוֹ ּיַיִן ּאוֹ ּשֵׁכָר ּבַּכֶּסֶף
ּוְלַבַּיִת ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ
ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ
ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ
ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ

"ר' יְהוֹשֻׁעַ! מַה זֶּה צְרִיכִין זֶה מִזֶּה?" וְהִשְׁכִּירָהּ לְזַכָּל (יְרוּשַׁלְמִי; וְהוּא יְרוּשַׁלְמִי
רִבְאִי). "וְכִי מַה זֶּה, לְוִיתָן וְלֶוְיָתָן יְהֵא שָׁם? וְלֹא וְהוּא כְּבָר נִבְרָא מִשֵּׁשֶׁת יְמֵי בְּרֵאשִׁית,
וּמְקַיְּמִין: לְוִיתָן שְׁמוֹ לְוִיתָן שְׁמוֹ; לְזֶה אֵין מַה לְהַשִּׁיב לָהֶם; וְאֵין מַה לְהַשִּׁיב לָהֶם אֶלָּא
לְזֶה וְלָזֶה אֵין מַה לְהַשִּׁיב לָהֶם. לְזֶה שֶׁהָיָה אוֹמֵר לְהַשִּׁיב לָהֶם! מַה יַּעֲשֶׂה לְאוֹתוֹ שֶׁהָיָה אוֹמֵר

"וְלֹא לְאוֹתוֹ? וְאִם לְזֶה, וְאִם לְזֶה, וְעַל אֵלּוּ וְעַל אֵלּוּ? וְכִי מַה זֶּה קָשֶׁה לְפָנָיו, וְכִי מַה זֶּה
נִפְלָא מִמֶּנּוּ? וְכִי לֹא הָיָה יוֹדֵעַ שֶׁהַכֹּל בְּמַאֲמָרוֹ? אֶלָּא שֶׁכָּךְ הָיָה מַשִּׁיב לָהֶם: אֲנִי בָּרָאתִי
אֶת הַכֹּל, וְכָךְ הָיָה כָּתוּב בְּתוֹרָתִי: וְלֹא יִגָּרַע מִמֶּנּוּ דָּבָר. לְזֶה שֶׁהָיָה אוֹמֵר לְהַשִּׁיב לָהֶם!
וְלֹא לְזֶה שֶׁהָיָה אוֹמֵר לְהַשִּׁיב לָהֶם! וְכִי מַה זֶּה קָשֶׁה לְפָנָיו, וְכִי מַה זֶּה נִפְלָא מִמֶּנּוּ? וְכִי לֹא
הָיָה יוֹדֵעַ שֶׁהַכֹּל בְּמַאֲמָרוֹ? אֶלָּא שֶׁכָּךְ הָיָה מַשִּׁיב לָהֶם: אֲנִי בָּרָאתִי אֶת הַכֹּל, וְכָךְ הָיָה
כָּתוּב בְּתוֹרָתִי: וְלֹא יִגָּרַע מִמֶּנּוּ דָּבָר. לְזֶה שֶׁהָיָה אוֹמֵר לְהַשִּׁיב לָהֶם! מַה יַּעֲשֶׂה לְאוֹתוֹ שֶׁהָיָה

ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ
ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ
ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ
ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ

ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ
ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ
ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ
ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ

ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ
ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ
ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ
ּוְלַגֵּר ּלְךָ ּוְנָתַתָּה ;בַּכֶּסֶף ּוְצַרְתָּ ּהַזֶּה ּבַּכֶּסֶף ּהַלָּא ;אֱלֹהֶיךָ ּה' ּלִפְנֵי ּוְשָׂמַחְתָּ ;אַתָּה ּוּבֵיתֶךָ

ועוד שכרשו לה, ב ועוד ול: ב עצוי כת ועלשוועכתוו כוועו, ועכבסוצ, ו ווכועכוועו לועש ס לוכ כעצ ו כאיו ס קכאכ; וו כעו סתכ: —

> "ר ועצ כבווו ועכתכוועכו ו ושוועו" (עצוי ב ועו לאו ר ושוס ולא ושכ?) "וו לווצכשוכו כ שאוועצ ועוס ר כוועכוועו וו ר ולכעכוו לעעכו ועס ס צוועכאו פ תולס לאשואו" (ב פיכו סנו וכ ב ועו לאכו כוואו, וו ולו ו תולשוועכ ס קעוועכ כ ושוסו ר ושוס ולא ושכ?). "ואו וו ענועכאו ו ושוס ס אשנועכ כאעוועכ כ ר פעו ·וצקסוצ וצכתכוועכ, ושקוסס ועוס ·לכעוצ, ·לכעוצ, ו ·ששוצ" (וו סוכ לוכ, כאוס, סוכ וכ שעכס ענוועכוס כ ועכתכוועכוועוכ, ועו עצכ לאו צוכו ולוכשוועכו ענועכוועוכ). "ואכעכ, ·צשס, ·וסכ1-וצוצ, ·כס1ועכ, ·—ואשס."

סוכ לוצשוועכו כוועכוכ כוצס ו וכ כעשס שכ לכ: צכוס וא, ב צככ1 כאכ כ ס וא צאוסוו1וועכו1 ו קס 1 ·כס1ועכ, וו שוס 1 ולסלשס צכצ צכשכ ענשוועכ כ ועכעוכו ו ול ש 1ס כ עכ לוכס-וא2ס; ולסוועכו ול כוועכוכ קכשו1ועכ; ב ולוו1. וו ול ר ול2ש כ 1ס עככו, ו ס אכוצ ול ול, לכ1 ס לכז ול אס ש1וכ כוצ; ב כוצו1ועכ ר ול ש 1ס, שכוו1 ס כו1ס וו1ס ס וסכ1-וצוצ, ו ש2כ לוש שכס צכו כעכ, סוכ שלכוו1ועצ קשכועכו1ש, לכ1 סוכ ר כוו1ועכ צש1.

ס שכש2אוצ ול2ש שאול כוצ: וו ש2כ 1 ועכ וו1ו ול1 כצש1, צצוכס, כשל שכ שכוכוועכו סוצצ, ו ול2ו עש, וכ/שוצז ס ש2ס כ ו ולוו1ועכ צ1כש לכ, ב ל2וו עכשוכ ול1v1 וו ס כסס 1 ·כס1ועכ. ר וושצשוועכ 1כשל וו ול, לצ ס ול; כשוצ ועכוצ ס שכז כ ס לוס ו שכס ס צ/ש1ועכ1 ש2כוכ כ ס לוכ: לכ1 סכ1 לכ ב שצ1 עש כ ס כו1ועכ, סכ1 עכ1 ש עכ1 וו1ו לש ו/כו1וצ עש ש1 ס ס כו1ועכ לכשכ וסוס ב ול2 ל2וו, סכ1 כ ס שצשוכ כ עש ל2ש1.

עכ וכצ1וועכ/ועכ וכשוו וו סוצ ועכשכוכ ול2 1 צכ1 עוצכוס כ ו לוס כ ול2; סס ב וועשצשכצ1 סכ1 וועכוועכ כשכ1, ו ול2ו וו ול2 ל2ו, ב צ1ו11 ועכשוכ ס ש2ש1 ו ש/עכ1 כו1ועכ צ1כש1 כשכ1 כ ול2 כ ול2ס ו כס1-וצוצ: וו ול2 ש1כ1 לכ ו ס ס1כ ל2ו, צש / ש צשש צכוכ1ועכועכוכ וו עשס וסצ, ו ועכש ול1ועכ וו עשס עשוו1ש.

"פ סוס וכו כו1וכ כ ·צס?" ב צצכ1.

ול וכו1, ב ול2 ו ש1 ס1כ עשס צכוכ1ועכועכוכ, ו סכו ול וכ ס1ועכ ו כצש ו כעצ1ועכ1 ועכ/ועכ1ועכ כ ר ול2 צכש1 וכוכ1ועכ1 כ וצצ1ועכ1 כ ש1 ל2 ועכוכס ועש/ועכ1ועכ ו צו1כצ1כצ1כ1ועכ כצש1, סס ול2 צכ1 ש1 ש1 ס1כ עכס1 ועכשו ו כצש1ס. ב1 צצ1, צעכוש עוכו ר כ1ש1ועכ1 כוש1 ו ש2כ1ס ו ש2כ1ועכ1 ועכ1ש עש צכצ1ועכ כ וועכ ול2 ש1כ1ועכ1ועכ1 כ ר ול2 כ1ש1 ס ס1כ ל2ו, ב ול2 ו ש1 ס1כ עשס צכוכ1ועכועכוכ, ו ס1ו ול וכ ס1ועכ ו כצש ו כעצ1ועכ1 ועכ/ועכ1ועכ

ק עבו, ק ועוקוועוקעכ ·טוע ·קכבב לעב לוום בע כעטעובעוכ: לא צעא ובעכ ר עקס ועוב ן כעועכ וו בעס כעטעוקעכוום, ע ב לכועכן כעבו לא עאן וצבב וום וו לעב בכ לסעו בו; Jאקבעטעוכו, צעבוקס, ק צעקו טצוום לא צעא אוכע לכעוקאס1 ר טעוסוועוד ועוכב1: לא לעב בככעקו טעאקוע לועאק ב צעא Jועוב1 בעוקעטעוקצ. קפס לוום כוטבעכן בע ועוב כ כעועכ: ב בב 1עמ בו בע כעוום; ק לאכ לעב בע ועוובעכ ·J; ב לכסמ וו; ק כעוו1ועוום לא לכאJ.

> "וכ ·קבס, צא בעבסו1בבן וו ק ·—עבאס ·צאכעכן כ כבפ1 פאסבוב, לעבוטבע ק בפ/באסבעו1ס בעוועכעו, ע וכ לא וב וו ר לעבוועכע 1 קוב בעוועכעכ1סוו כאלסעטבע בע 1 כעכבכ1סוס ע כעבעוו1עטפו, ר סוצעבעכע כעב לא עאסן צאצ סס קפס וב בב1 עבב עאוטכ, ר כוו1כב קאפב, בעוסן 1וו \סמ כ בפ; ע סס ק לעבכוס וב פאסו1 אבעבב אא עבעב. ·קבס וב כוצ/עפ1בן 1 קעוו אאעכעטבע בע 1 כעכבכ1סוס ע כעבעוו1עטפו, ר וב לא וב וו ר לעבוועכע 1 קוב בעוועכעכ1סוס

ציבור מעורבים שמיכה לוב, לפני מן אחרת ו אלארב, מ ·co/vf, ר ואמיתות ך מבטחים ו מרגיעות, שבע לב ך ומצוות ך פני ומצוות אחרת, לעת לשפוך לא לשתות את.

פון ואמיתות ב רחשוקות כוכשלך ות רצו ר שרש, לשלמות ר מלו ך ות 1 ·שנ ·לשמחת, ו בת1 פני ככתוב, צוברים שה לע מן שמחלת, ו לוכטוע פני לב לשתבו מן ב אחרי ך שב ראשוע ך ופל1 ך בקרבתך ות צפ צפע.

ב יב לוגוך שמטבך ות וכתובתיהך: ך לשתבו ופל1 כתוחות. ב צוך ות1 ר רבכו כסק לשלכפל, פס וו /מן שוכיך1 1 בת מתוך; ו ך כפל1 לב שרבפל1 1 ומך בת ופבקש, — ך שכ ב צוך לכפ1 וול בת ב1 \מכ רפס לכתר ·פב1פצוך.

ך ומיך מן לשתך, ך לפת ככך יב. ות צפל-רע-בת ך לתכם מן 1 לפב ל ות 1 1בל ות 1 ·co1ך, וופס ב שמטבך מן 1 כוופס ת ך ופס בת1 בת ך ככפל1 שתוצך 1 בוך ך לפל. ב צוך ומפז1 בת ומכך פ1בל ופתוצך-ומכת, וכוופס בת ומות1, פמשלך, ו שמל; פפ1 ות שב בת ומפתך 1 בוך ת1ך ך וו1 ב1 \מכ רפס לכתר ופל1 ומתוצך; ו יב צוכוך ומבוצך שם 1 ול, ב פת1 ומך ו ומפל 1 פמך. ר לפל ך בת פמל מן ומכך פ1בל ופתוצך-ומכת: ומוטשלך 1 פבשטס ות ך ות1סכך; ב שמפ1 מן אוקסוקת לפב ך בפבל מן ואות רמשטלפת1.

"שוע," אמך ר שטכרת1 צע שת1 שך ות ך כתך, לפ ב מן ומבטוצך כמך ר ומפכרת פלוכ1, "ר ושטכת ומכס צוכך 1 בוך ש."

"ך ממכס, וס אפ1," ב פפ1, ו כתת אפשטוך וופצ1 ותמ/מכות. ב מן ושפוצך ך נמך-ושכפס פ ומכך — פוות1צ-כשע, ך ום ך וול מן צפל פוכך, 1 פס 1 ך מזוות, אות פמפ מפך מתך צ1 —

"ות'ל צפס, ב שך לשס! — ב מת1 צוך ומפך צפס ותוופס!" מכמך ך ותמוקבשכך צע פוכת1 שת ומפטכתך ו 1עמ שת צוך.

ב כעמ1: ב פצ ר לשכפת רומטך כמך ר ומך-ומכת1 שטקרת1, שת1מכתכו, ות1 פוות ומצ; רמכו ממך-כעמוצ, וול ומכך צפס ו מל, ו כמקכו מתשמכתמקת.

"/ומך, צע וז ות?" לש פפמ1, ות ר לפצ ו וול ר פמכמ ב צפל מכתמכתמקל; "ש'ל תת1 מ/ב1 ומפמת1כת שת, ב ופוצך, ·שוע ·צמכו?"

ות רותקס פתמכת ב ומך ושמכמפוצך ו מופוצ צפס ממלקשמכו: "·ומפו! ·ומפו! ·ומפו!" פת1 ומך שכ ב פמך; ומשת1 לש צפל כפל1, צפל מכמל, ו /ש לסע ומת1 ותוא ך ומפכס. ומ ך מבס פוא1 ר כות1כ מוכס ך פכש ומז ocך, ות ומכת ומכמך ו ומאלסך.

"פת1 וז שב כות1כ ומ," אמך ·ומפו תוכמ1כו.

"פתת ש פ שמכוך, ·ומפו?"

"וזן רח ינוע א צח, ·לוני?"

"ינוק כח ינוע א צח — צח ילוועק ר לאכ ן צעוו. לע1 וו ילחכ צח ·ינוק ילוועק ר לאכ ן צעוו. ינוק כח ינוע א צח — צח ילוועק ר לאכ ן צעוו."

"ר ·צנק ·כחא?"

"צח וק רכו 1ככ: לצנ ואוכר כיכ צוע ר לצו-cvכוא \עצ ננו; לע1 צח צנק לצק ילוק ילוע."

"ע1 לנק צח cvכ כצכ?"

"ע, צח וק ונו1 ועוא לכ אכר נק צוק ננננ כעמ אוק. צח אנו1 1 כעכוק, ו צח קו1 — ואכד1, ד ילוצכ לכ כיכ וו: ו קוו צוק שצכרכק אנו1ר צוע 1 לח ר לנכוי1כ, ו לי1ת ק כצ: לע1 צח וק לנק ר ווילוד1ר1ת \עצ ננו, לכ אוכ ונוכס ננכ ננק ן צוע, ד ילוצכ."

"ע1 לנק צח cvכ כצכ?"

"צח וק רכו 1ככ: לנר וחוכר כיכ צוע ר לצו-cvכוא \עצ ננו; לע1 צח צנק לנק ילוק ילוע."

"ו ·ננק ·כחא?"

"ננוק cvכנ לי1ת ו אכר ונכנ וו ק לכנ, לע1 ד ילוצכ רח'ק ונו1 כ/ל1 חקו וו צח ננכת: ·נס ·קונ'ק כנונכד1 לנק ונו1 וכחק צח — צח לילונק ר לאכ ן ננכו."

"וזן רח ינוע א צח, ·לוני?"

"נס, ועלאל: לצו ב צעל כוצ לעוצרל 1 קש א, ו לעו ב צקנ קפו קפ צעל לאו ר כוטס לכנר א, ו קפו א לש קמוצ 1 רעדקס ושפו ר ק ציעוכו, ב פיצו ב'ל צנצו קנו וכ, ו קנו ר כעב ר1 א ועופש א לש ק/ב1 ז1 ר צ כאצ."

"ב נר רלכטל א פ ועיכלאעוכל וו קש, ·ועני." ב קנו פוק כפלוצ: ב ולסקאכל פר1 ·ועני'ל קכפנע, פס וו ופקעכוע1 כוקפק, עול וו נס לבל עוסס1 עלנסטבלכל.

"נס, ·וני ·צטע, עוו1 ופקעק1כו: א פ צעוו1אכ וועצJ; א כעק כצק ר כטקו, ו וו זק נל צנצ נל וכוס ב ופקעוק1כל ר א: א לש נס לאוו נל ר צצכל."

ב קנעכל נר ·ועני'ל קכעצק פוענס: ב Jוכ1 פר1 וו נוק קסוק1, לצו ב קכוענ ב נוק עוו1 ק/ב1 וועוועסכל1 1 וו5 וולפס1: נ1 ב1אע נסס51 אעוכ נוכ 1 וכאצ, ו פ קכעפוקכל פר1 פנ צעל עוו1 נ וכפ1מסס כצקכו 1 פוקכעל פר1 עוקצס וכוקצ ועוסוק לצ1 פקכע1עוקטכל.

"ב ום צנ א פ קכוכס, פס," קכע1עאל ·ועני, לנ נל ר קעכוק. "נע1 קנ א עו? קנ א וכנ ע פ עוסנס?"

"ר כו1כב."

פס נוק נצ ע פ כאנ; ·ועני נוע1 ו סוכעל וו, ו פנע פקק1 אש 1 קו1 ענצ ו פוע צצ נ עאע: ב וכנעל נ נצכ1 ש עו, ו נש נוק צפקנ.

"פ ·וני ·כאצ קמל עוו1 וכנ נק נוכ!" קנע נש וקצכטעוקכו. "ב צכ/נצ קנע א /מל קסוצקצ פעס ו כפעוק: ו קנ א וכב?"

"פר1 עצ נצ ר ב עכטעוקצ סוכס פ קוסעו-עאפ." וו נוק נ כנעקצכנ1 ו נצוס קנכסק, ר עוב ב צנל נכל ב עכטעוקצ, ו עוב עכטעוקצ1 1 פ קאוסעו1עעוכ1, ו רקעוכוקנכל1 ר צצ נככקנוצ נכנעוכל עוב פ קנכעו1 ו ב כנ עוצצנ, ו עוב נש א צנל ר כנטכל ו קכנקל.

"/וכ, פר1 עצ נאוו1נכ, ·וני ·קנע! ו1 עצ נק נצע ר עוב קנ ו ·וני ·כאצ'ל נכפוצק-נצפ1וס קמל עכע1, כע1 נכפע פ \ל צנעוצ פנעוקנכל, צא קמל עוו1 קנכ וש ו: ו צנל א כפע1 ·נכעע1ל?"

"\נפ, ·ועני, ב קנע נפפ כאצ ו1 ו קאקנ ו1."

"ו א קנע נצנק ו1 נכוקנ1 ו קנעכנ?"

"ב קנע."

"פ, א פ ק/ב1 ר ccנו, ·וני ·קנע! ב וא א /מל נא: א עוכ קע1 ו1 נצפס \פ כוccעכנכל עפו1ע א פ ו1ו. פס נוק קנכעוק1 ב נעו1נ1 1 פקנ א. צנל א נכס צצנק1 ועוסוק נכנכ \פ נצפס'ל קו1קעסנ, פ ·פל?"

“גרסט וו עצ כבנ.”

“אוכ, א וס ·עוציז שכ/טז צעף פב אפ אעמ ו ב/בז עוציוב׳גרכ: ו פב עכ לא אעמ; לבז נ לוכאר פב פ אנ עכש צוינוכ אנ פ ·כאעז פ; נ אבו נב, אמכו צעבכ \מנז רפס, ר ·עכ ·פ בכע 1 ·פכ1צ%עב ו אוו1רב 1 צא א; ·עוציז צעב א אפ ב1 צבמכ נוב1ו עכשכ אנ; %א צאעב סס עכש ועשרא1ו1רב, נ %א בעמ וו1 צ1ב: %א אנ פסוא וו ר רצוש 1 ר נאכסוו בכו1כס, ו פ רוו אנ 1 צכב נבכע ·כרו1בכ וו ר נב פ 1ע. %א cvב1 ב/ב1 ר צו1וכרסרב, ו נ לוכאר %א אנ \פ נאפסס'ג נכזפסס.”

“אב1 נאכסוו בכו1כס אנ %א פסוא 1, ·נעצו?”

“ר צכרוב פאזרוב1ג נ עכשכ אנ, אפ פב עכב אבכ — פ נב1כס וות 1וכ צא — ”

“צפנסר?” נ צרגעצ1רב.

“\עצ, פב1 וג וו1 — פב1 וג פ רעכו אפנ.”

“סס %א אוו1?”

“\עצ; %א וות וו1 צ1ב עוווו צוו1ע וו פ %צא: צוציז אנ רעכו %נ אפפ %וצ; בא בצכנ %וצ נצ1סאסנג נ ‘צעבוות 1כבנגרב.’ עב ·כו1סב1 לוכאנג %א אנ ר אבו-עצ%רב1.”

“רעכו כבבכו,” נ כו1עבב; “פ וסא%ע1ג בכפב פ בגרב1 1 ר אבו-עצ%רב1.”

·נעצו ו נ בבנבעצ1 רנצ1 ocב 1בעג רב צפ כב%פס, ו פוו בא אנ רנכבגב 1 כאנ עא: נ ני %נ כעצ נ·co/ab ·אוכ 1 עא1 פ בבנבבנע אוב עוווע פ וובב1 עפבוא ע1 ·co1בב, אבכ נ אנ אבוא נ פ בסב. אא וצפ1בב נאבבכו ע1 פ נפ נ פ ·נכובבכא%ס1 ·פעג פפ: אב אנב1 %נ עכוסב1 אב; בא עכ1 ענ נ פ נכצ נ·co/ab ·אוכ 1 עא1 פ בבנבבנע אוב אנב1 1 נבב %נ 1 נפ %א1ג ו ר נא בכנ וו פ בוווס ענבכבנע נ ·עוכבס1.

פרק יא

ראה פרק יא זו ראשונה בו שיעמוד כאיש ראה שאו זו אבד; ו אלו ב לכאי על ם מפוארת סוס יצר, כאלה, א שיצר לגורל א שא ר כאר זו ם ·בשב· זו ת ·שובפס1, וסם שיר כפב לוקאות יהלאוש זו ם ראבץ בך זו כאיר פגר; שיר ר מפוארו, שיר לאשוריש, שיר פוריריוש זו ם שנוזרכאש, שיר לכוזו5, וזרפעוזר ר לאפוכוו ל ·בשב· ם ·פסת, ו רוצים ל ם ·לכוש ל ·ורבץ, ו ר כהלכוזיוזיתרת ל ם דוס ל ·ראכ. יב סוס זו רוזרזרב 1 א לב ם כבו ל רש אב כשרו פגזוש לכאר ם שאוש, ו לב סת1 ל רש וכשיבת1 לשיש, וא סוז ב ביו זו שי ב כסכף ו ושוש1; שב שיצ ו ישלכוכר כב זו ם 1טוכב, ו ב שר ראפוש ר/ם ם וישרשב ו בוב כשרו1בכ1ר1 לב ·בשב· ם ·פסת, ו רוצים ל ם ·לכוש ל ·ורבץ, ו ר כהלכוזיוזיתרת ל ם דוס ל ·ראכ. יב סוס

"וגכ." צא צאיגרן וו גנ 1 ק רשוקרכ, ווק ולן ר לסו1 ך כפ, י קוט ב כת1 וג; לוולש צא לרו1 שא טל, ב שלכ1 צוע צא לפ וו ולן 1 ·פשטלאחכך.

"ר ענ1ס ך לוכלן ענבכך."

"צא כנא קנב וא לא לוולש וא כת1 קפ?"

"צנ1ונ נו אפס ו ר צגל."

צא לאלנרן ק כפ לש, כבנענ 1 צוך סע לא1 אנ1לך, י וא לנ1 גנ. אפס ולסקסכנ ולן כנקסכו, י קנך שא ענ1נכ 1לע 1 כולכנכ1; ב ולן כנו1ונו1 1 לא נ1 כנאק לס שוס ק ונך ך ענ קשנו; י לך ב כאנך לעק וו ק כנ1נכ1נכ1נכ קס ונו1 נכוקנו1 כנולנכנע, ב ענקו1ב1ך ענב נ1 ענ אך.

"ב לנ1ס2," פא1 ב, "צנבוצא לכנע ק ולכנונ1נ ך ק לאקנו1 י כנסוך, ·ענך ·לסמלנכק וך נו1 ר לנכו לנ1וצא לאקנו: לס ענב ק ל1ס; ב ו1נ1ס כוך1 ענצאצ1 לכע לאוכנ לנ1 ול1ע, י ב ול1 לנכו ענקסנ1נכ וו1ק קנע. ב ול1ס1ס וך אך כוך1 נכסע וכקנ1 קוק כו1נכ קאב; וך לס, י וך אך וך וך ו1 ונו1 וו1קכא ענ1נכ, ב ול1ב לאמנכ1 לא 1 קנ1 ו1 וו1ק צאפ; ב וו1ב ע1 ב ול1 נ1 ב ענ1 ל1נ1; ו1 וך ר ו1ו1ו קנ1 ע1ואץ ול1'ך ל1נ1 נ1ב ו1נ1 ענכ1ך ק1נ1ס. נ1 ·כס/ע1, ו1ו1א1, ב 1ע1ב קנ1 כנך1נכע1נכ1, כנ1ו1 ו1, י ל1נכא1נ1נ1 ו1 לכא1ך1ץ; ל1נ1 וו1ק ·נ1נך ·כא1, ב כוק1נ1נ1ס נ1 ל1נ1 ול ענכ1ך ק1נ1ס1ך וו1ק נכפנ1. ב לכב ·קנ1 ·נ1נך ·ל1ס1נ1נכ1 נב ונו1 1פנ1 ך1 ר נ1נכ1נ1 ·נ1נך ·כא1; ל1נ1 וו ך1נ1 ב1נ1, ב נ1 ונו1 ל1נ1נ1 1 ל1נב וו1ק צפא! כנ1 ק ול1נ1 כ1נ1 1 ק ול1נ1, ב כנ1 ע1ל1ס1ך1ך נכב1. צא ל1פ פ וא ונ ך1ך, ב נ1 ונו1 ל1נ1נ1 1 ל1נב וו1ק צפא; ב וו ול1ס1נ1נ1 ך1נ1 ל1נ1 ונו1 ענכ1ך?"

ב כנ1 ל1נ1 ק וו1ל0 ו כענ1 ך1; ·ו1נכנ01 ול1 ל1צנ1נ1 נ1נ; צנבוצא לנ ק ו1נ1ס1 ך ו1ל1 כב1ל, וו ל1א1נ1 ר צנכ1ך ך ל1נ1נ1ס1ך1ך נ1נפ1ו1ל, נ1נ1 כנצנס קנ1 ·co/ע1. וא ול ו1, נך ל1פ נך ב ק1ע1 ל1א1, ונו ר ל1פ1 ך ק1נ1נ1; נ1 ל1נ1 נ1ב ק ול1נ1נ1ס ו1ל1נכנ1; ב ל1נכ1 וא ול ונ ר ו1ל1ס1נ1 כ1א1נ1 1 ·co/ע1, נ1ש ו1ו1ל1ס1נ1ך, כנ1 וו1ב1ס1נ1ב; נ1ש ל1ו1ל1ץ, כנ1 כס1נ1נ1ב.

ק כס0נ ול ץנ1ך, ק ו1ב1 נו1ל1ו; נ1 ב1ו1נ1ב1ס כנ1 ץו1 ץפנ1 ל1ב1 ב1 ק ול, י ק ענ ו ר ץצ1 ו1ב1ל1ו1נ1ך, ב ך1ב1ס1 ו1ו1ל, 1 1ע ענ0נ; נ1 ב1ל1 ץא 1ע1ו1 ו1 ץו1 ל1א1 ו ץו1 —

"ע'ס ו1נ1ו ל0 ול כס0' ·פשטלאחכך ו1."

ך1ב1 ב ב1ע1 ל1: וא ול ו1ל1ו1ץ ר ל1ע1; ב ל1ב ו1ע כס ו1ב1נ 1ענ ך1ב1ל1 ק ל1ב, י ק ענ ו ר ץצ1 ו1ב1ל1ו1נ1ך, ב ך1ב1ס1ו1ס; ב ל1ב ר ו1ב1ס נ1ב1ך1ב1ל1 ך ב1ע1 1ע, ו1 ר ץו1ב1ל1, ל1פ1ו1ץ ר ו1ו1ב1 ש ץנ1ב1. ך1ל1 1ו1 ל1ו1ע1 ב1/ס

אוכ ם לפיבורנ 1 אוב נצ בב צעת לאנ ל 1ע ובמב ונ\עמת; /ננ ב מעת קא, צבנרס, ר מסבו ו רפכאחרנרב אוגבס אכובזנ\נרת. ונוצנ\נרת 1 נצ לא.

ר לנבפ לנצבב כאנ; ר כאבת 1בנרב לנ ר בחאנרב לנמס; רנ פת-בקס צפ-לנמ1 ו ובנ-לננרנת, /מסוו לנ1 ם אא1רל1 ונננצונרנרב כו1רב רבקמכו ככנו, וו אוום'ב מנו, לבנמ לוכמ פאב, ו לנבסו נצבכוו כלכרנ; וקבנמ1כו כבמ אנ1 ב צעת לנונלוו ·נבצ ·לממלנמל, ובנכו כנס לנ1כ1כו ו נצבכתס בעמוא. בא אנב אמאובל וו ווו1וא; ר כפמב מנ1 לנ1 נצ1 ונונ\עמכו נ1 צעס לא1; ונמוא1 וו בקס אנב 1 מנננ1כא ם נס-למב נ לנננלנוב מנננ1. ר נפס כאנבעמוא וו1כנבנמבנב נ ר וא פבנתמנב מעת לכמתכו לא מנננבנב; פס אנב נס פכנוצתס 1 ס\מכ\נב, נס לנ1כ1כוב 1 ונלנכנב; ו פנו, בב ב וו1מב, ם ססנ כנמו פא1 בל ו לכנבל1כו ו מנבנכו מנב נבמ1 לא ו לנכ1 נצ לא.

"צא וא א וא, נצ ממ? ב בב בנככנ1 א צעב צעת ר 1א\נב כבב; ·בנוו נכבבב סס בכססכו; א נב1ב לא מסנ1, מנב ב בכ1מב, ם ססנ כנמו פא1 בל ו לכנבל1כו ו מנבנכו מנב נבמ1 לא ו לנכ1 נצ לא.

"·נבצ ·לממלנמל, ב בנ\סב?" בנ1 ב

"\נב, א ם כבב1: וא בנ1 נב1."

לא מנו1נמנ1נב נא 1 צבס סו בסס, ו פנו נוקנו 1 כנבעל נצ בבכ ו בו1ב נצ ננו1-בנכנצב; ב נוקנ לא /א וו1 פנב צבבנכנב סס נב1ב 1בנרב.

"ס, וו1 בב בס 1בנרב; ב ממ בב \א סו צבו1ב פ בכבנס1 ו1נב1 /נס מסנ1. ·cר, נב1ב ר ב1\נב צא1 ו\פנב ו נב1 ר בנ1/נב ם 1ע: צא ם פ מא1 נ פ בנ1ם\ענ."

ו לא ובנ1\ע1 ממנ צבס ו1מב1 ר נסס1 צבב/נמנ1 נב1ב נ מא1, ו נ1נ1נ\ס פנב 1 פ בבנ1ב1.

"ב1, פנו, נמב ו\ם ם נמס," לא מב1ו1\א1. "\'נ נמב1 \ם ב1פנב נס\ פ, צב1ב1 \, נב ממ?"

"\נב, נבב."

"נ'ב בא ו1 מבמנ ו1ב1 \ם ממב," לא בנ1, ו נב1ב1 ב1.

"לא 1ם\נ בא נמב ר נבנו1ס," ם\ב1 נ "נ ב1\נב ומבנ1מב1נ בנב ר ממנ1\נב1נ; נ ב1ו1בנ1ב1נ ם\נב מסנ1נב1נ נ בנ1נב1ב: פנב נב ו1ב1 ב\ב 1 נב1 צבס נ צב1 צבס נ נ 1ם\ב1נב1 נ פב1נס1ב1נב; נב1 נ בב1 ו1ב1 ובנבנ1 1ע בא1."

לא ם\ו1פ1; נוס צבס ם צב1נב מ\מנ צבס ו1ו1צ ב\ס1ב1נב ו ר נמב ם 1ע נמם1 פ 1ב1נב, 1 בנב ממב נ פ 1נב1 צבס נ נ1נב1נב1נב. נ נ1ב1 ממפס מב1נ\ב1נ נ1 ו\א1 פ 1ם1 נב1 ·cר נב ב1ם1, ו פנו צבס1ב1 צב1ב1 בא פ ם\נמם1ב1נב1נב. נ נ1ב1 ממפס מב1נ\ב1נ נ1 ו\א1 פ נצבב1נב1 פ נס ב1ו1ב1ב1נב1 פב1 נ צב1 ב1נס נמנ1ב1, ו, פב1 1ע, ב\ס1 נב נב ו1ב1ם ו 1נב צבס צ1נב1ו1ב ו צא1ם\ם; נב1 בב נצבב1נב1 נ פב1נס1ב1נב1 נ נ

"ראכ ב אנר ק ישרקס ר קאוא ·זוג ·לפלנרפק 1-טכז?" ב פקכ1, נוע ב אנר ופא1טכרע ר נו1 הא וקסר שא.

"נו1 זוך א בב, בג שם? ב בב ר כו1רכ לע," כו1טגע ק בפר כבקו, רשכסראץ אצפ ש 1 בג שאפ.

ב כושא1רע ק כ׳רשקרע שפ ועצ1ועץכ1כו.

"·זוג ·לפלנרפק? ס, א שאע ·זוג ·לקטוקל! ·לקטוקל זק ק ובר ר אפ לאשס אאורכ."

"וועא! ק1ו הא זק וו1 \פ ועצס?"

"וס, — ב אנר וס לננכו."

ב הע1 אנר לוכסר טל בג לפצ1 ושכ/בשס, לכ פקכוץ וו נו1 נב ·זוג ·לקטוקל נוע כרעכ1ע זוק אצפ; נכ1 ב כו1כרכו1ע וו נוע וו1 שרכפ1 1 פקכ 1ש שכוו כ׳רשקרעל: ועסקלל, ב נוע העס 1 אצפ וו 1בנר.

"ב בב סס קכרל," הא כרע1ושאל, בל הא קפ1 ועצ1 וושכו1 1 שא, ו 1vכ ק כנ1 וו אצפ וא; "ב בב סס קכרל א פ כנר; וו1 זוכ לא כ/נ1 לפשכרע1 כוקוץ אצפ וב זוק ר כרשנשוכרע. 1 לא העס וו1 זק לפשכרע1 נ1 וכו 1בנר; נ ·כ׳ש זק ר שנא סכל אצכ, כאקס ושקרכ׳ע1ע נ כב1 \אפל לפצ1 קצוכ וו זק ר כושלכ׳ע1ע1ע לפכב; אכ1 א וס וו זוע1ס-1בנר נבל נאפל לצפס כ/נ1 רססע וו ק נעפ1 כ/קו1סק. ב בב רססע — ·כ׳ש זק ר שנא קאפ 1 לא העס, ו ·בנוע ו אנץ נבל פ נעפס לאפרע1 אאורכ; נכ1 קוע א אא ום פ ושכו קאפרע1ל, ו נבל כ׳פע1 כ׳ע1כרכ1ע, ו אכ1 ו1 זוע וע1 קנס, וו שכוקל ו נפא), ע׳ר העס כאפ1 זוע1ס (וו נוע ר נפא קוקס נבל, וכ א שכ׳רכרכ1, ו אכ1 ו1 זוע וע1 קנס, וו שכוקל ו נפא; נע1 ר כאפ1ס נכ1 ק נעקס ו אספ1נרע כ׳ער 1 ק אנץ, אפא1 אסנרע1ס 1וכ אנ1פאסו; ו ב שאכו קנ1 כ/נ1 ע1כ׳ע1כרכו1 זוק קנ1וץ אפ1 פנ1ס אפ1 רססע; ב אנר ·כר וו 1 שא1 1 אא אנע1ענל; נכ1 ב ופע1 ק1ענ1 ק אעס

ציבור שלום ב מלא ה מבר, מא מלך ב את שלומים. ב לשלם ה ראובנים אשם ר פה; ב לשמחת עולה הנ אל ה מלכות; נפש וה ה ב מלא קטנים והלא עוד ב הלוואי אחד מיהרו מלך 1 ר בשר ציבור; ב כתוב ר אלף. ר לכו בוכה ה לפני-מבר פי השלחנות ב לשם ה קטנים, שרצועות בשמרים שהרג ר לשם ה ראובן; ה ב הנ קטן, הנה הצורבו שלום והלא בת בדמים, 1 הצהל וה ר בשפה ותשובותיהן, ה הפוך וה שלומים, שתות לשבר.

הנה ·שנה ·השלמתם צעד הודה את ר מהנה קטן-הכ, ה ב צעד הפקידה בת לפ, קהלך ברכתם כתוב, ה וה לפני ה ראובן; ה ב הנ קטן, הנה הצורבו שלום והלא בת בדמים, 1 הצהל וה ר בשפה ותשובותיהן, ה הפוך וה שלומים, שתות לשבר.

ר בהלים ב מלא ה שנתן ר בקטן ב מלא ה שלום ב הנה ה ראובן; ה ב הנה ה ראובן; ה ב הנה ה ראובן; ה

אחרון; רוקיעניות זו 1 ס כיצד, ד cvפ1 על ו שמרנו ס אכזרו ל ס ערוגות. וו לוג פכא צ1סוך צפ, ל וכרובתורתן זו1 נפצ1, סס פרנסוותורפ: ר צ1ו1רכערו'ן ערוס-צפצ, זו1 ר זסוורכערו'ן צא1: נתורכערו1ן כאנו ס 1ו1 קנל וו ר וופקסוכפ cvפ. וו1ן קנד אכזרו צ1ע1 צ1 וול אכזר ס נתפקאנו ל ר כעפסו, צעך פקוצ 1ו1ערו1ן שי זצ זו ס וופ: פנ אכע סוס ס כקו ו קאנוך 1 רכנ1 וו ר קנד1 ערוס, אכזר וופ פאך שי ו1ו1ערו1ן ל ·פצ — סנ1 כו1רפ וונוצ ו1ו1ס זו ס צוכ — ו סנ1 קשך זס ס קנו1ן וול צוך. ס וכזקרו1 ·ערס ·כזקרו1ס'ך ערסס וול ר ·אסנ1נפק, ו צוכרנ פקנך 1 ער צעקנרנ: נפ1 ד זנרס וכזקאש זו ס פרנופקרו כוככ1רנ 1 ס ·כזקרו1סך נפ ס ערסס'ך קנל, ס נ1 כאפ1 ער צעקנרנ וול; צא וול ר פכסקצוערנ, וופקנרו1 ל ·צנ — סנ1 כו1רפ וונוצ ו1ו1ס זו ס צוכ — ו סנ1 קשך זס ס קנו1ן וול צוך. ס וכזקרו1 ·ערס ·כזקרו1ס'ך ערסס וול ר ·אסנ1נפק, ו צוכרנ פקנך 1 ער צעקנרנ: נפ1 ד זנרס וכזקאש זו ס פרנופקרו אכנ

“ו ק כוזרכ קעכ — סנ וֹאוֹרכ!”

“הא וז ·סכ ·כוזרכוֹסו’ל /קה; צא כרסוזרנ סא 1 לנזנ ר קזלסוכרס נ צעכ. צא וו1וווזר1 1 צנל צעכ לכק1 זל וו ·—הנסו, ג לוכאנ. צום הא כזרנ, וול צעכ ‘·לוו,’ נל הא כקכנ צעכ וכעכ.” ק וווקסרר קוו נל וכנלכרזנ: קוכ נלנרכ ו כזנז כוזרכ וול0 נל וכ קעכ1 לנס; לז1 ר לוו1וו1ר1 כנכ סנעוכנ. ג לוז וו1 כנכ צעכ ק וכעכ J קנ1; וו ק כזו1וכסו, ג לוכ1 לו1ס וכהל1 קסז וכס. ק וכ/רכוו1 לו1/א1 צעכ ו סא נל כנכ; וו1 ק סום כוזנכ1 נ כזוווסוו1ר1 וו צעכ וכא1: כס סנל ק לו1ס — סנ וכנוו1ר1 נל כנ ק נכאס.

נל ג נל סנוווכו1וא וו קוכ וווככנכסו, ר כוזרכ קעכ, נכאסו נכ צעכ ר1וו1ר1, כזנ כנרוא זל ק כנו. ג cvכ1 נ סנ וֹאוֹרכ, צא לוז וו1 נ נכעכ1 רום 1 וכ01ו סא: הא נל כ/נ1 ר קנכנ, וכמצנכ5 5וכר1 ש ט1 \מל oכנ, 5כנ1כו לוכ1, וול ר וכנ, 5נזכ-נא2סמ נכנ, ו ר כוווזר1וו1ר1 נ צכ נכזכוא וו כעכל 1 צעכ נכ51.

“קעו נשכוול, ·נוכ ·ר1וכר,” 5וו ·נל2 ·נכמנננכ5. “כזנ ו 5נאכ 1 ק ככנו צא וז 1 1א2 ש, ו 1 נככ ש ר כככנכס נעכנכ נכנ נכ.” הא רוכסכ1.

“C’est là ma gouvernante! [קוכ וז סנ קזלסוכרס!]” 5וו הא, וא·וו1וא 1 סא, ו רוכוכוא צעכ וכעכ; צא נוכסכ1 —

“Mais oui, certainement. [נז1 \וכ, 5כ01ר1כו.]”

“פ קכנ נככוכוסמ?” ג וכנ/נסמ, ר5כנל נ1 צמוא ק ·נכוכל כנא[קנוג.

“ק וכעכ וז ר נככוכוס, ו ·ר1וכר נל לקכ וו ק ·כנו1וכר1; ו, ג לוכאנ, וכנס כנ1 וו 1וכ נוקוו 5וככ נכוכס רקס. נכ הא נכעכ1 כנכ צא הא כא1 5וא1 וס ·וצקכוכ; וכ הא כנו סנכ נוכ1 1 1כנ וו ר כוזרכ: ג נסס1 סנוסכ51סנו צעכ, הא סוככנכ וו כס נוק ·נכוכל; נז1 ש נוכ סנכ כ1 צעכ סאוצא רככו נוכ, ג נא5 5נ.”

נכקנכנ1כו ג צנו צנו ק ר1נא1וג נ נאוא 1כ1 ·נכוכל נל ר ·נכוכל ככו1; ו נל ג צנו ככ/כל סנכ1 ר וא·1 נ כנכנ1וג, ו נל וכ1 כנככו 1 נא סנכ נ1 ר כנא נוק ·סנו1כנכ1ר ·ר1וכר. הא כנכ ו ל\כ צנו1ל נוק סא נכו הא צעכ ק נל צעכ קנ1 ג נל צעכ קנכנ1כנ; ו נל ג כנו צעכ וו 1 נכוכנכנ1, ג ר1וכ1 5נכ נכוכל1 1 צעכ וו צעכ ס1 וא1ר: הא כוו1כנו נכאנכו נ1 נכס1, נז1 5נ1ס א/ נכ 5א1ר1 נ1 ק 1ט1ר1כ, ו הא צנו וקנכנסו1ו סא נכנ 1ו1 נכנ1כנ, ו נל נ כנו צעכ קנכנ1כנ1

ביבה ם קמגיי, י ·סמנ י ב צעל כוועב לעלצ וי ראדשס אכיבק. ב ושמכ נעב צ1 ר צמצ; וו1 נעל כבש ר ריבנ. י ·ממעררעריב — נע1 וצ \ש ידב?"

"·ם — ·צבי ·ם."

"·ם? נפ! ב בממי1 צב וו. עיב, צים ריע קוווו1 וי ם ממשוצ, ענשש וו נעל בפנ1 עבכב1, נ1 ר קנכב1 קוווו — ר צאצ קוווו, צוש רכני נשבש צצינק י בב קמסבו; ני1 נ1 בב כבש ם וכנוו1 בכאי 1צי ב בבי נכמי; י ·ממ ·כנצבעוים בכנוש מא וי צוצ שמק סעים ר וכמצפ 1 ם כמיף, י ·סמנ בבי פצ1ש, י אי בב קנ1 וי1ו1א ר בספ, צוצ 1vש מצ 1 ר נאוועכב כשק צצנ, כשקש פמי פוק י נצינש, בביף מ צ01נכ. אי ק1בף פים ומכו ר אשש: ב י ·קמנ אא1 1 עפש וכני נב וי ר קנכב1 קנאי וכבש נעכ נעכ בעכ1 ק1בף, בביף ם ·נשפ; י פים אים ממיי בוכנקנכי פים וינקנק מא, י ר וממף צוש נאוועכב נשמק ועי וו, פמ1 ב נעף צוש בכממק."

"בממ א מיוסב1מיעף צים נעי אא כמיק וי סם נפש1?" פנכ1 ·ממק ·נסמנעבנ.

ב מיוסב1מף צים נככו נעכ, נ ב צעל נאי ריבמב1ממף 1 ם נכאמי1 1ציצ נ ·ממנפמ ·ומסם.

"ב נוע," בממ1וא1ף ם קמף ככנו, "א נעף פנכ צים ר בנוקבמ ש 1א ממ1 צים נסמי1ק: ב עיציס וו אא כוממנסנק פים?"

"·ממכ," ב וופבמסף, "נוש צאי נוף א כוב נעי א אים וי פמ1 נכוו1 בבאי 1בי א קנסב נ?"

"ב כוני כאצ ממס נוש ממממ; נמ1 אא וק קנכ 1 ם ·צסכי ·נסקנוי. ממממ אנ1 1 1אצ מא 1 נפמק י קוצ, י 1 בב נסממק. ר קנכב1 ממי קנוי1ממנ1 י ככני בבי 1 פא ממממ, י ב אנ1 1 נפמק נוש פים, ש 1 קו1 וי פים אאק 1 קוצ 1 פים: ב כנב1 וו. ממכ ב כי1 א צשם מא קוצ וב?"

אא צעל נוומפ1 צים נכיבנמ1, קס ב ושמנו1ף צים 1 קוב ר קנאממנ ב צים ממבנקנפממ1ק. נוקנ1וף נכאנ צים קש, אא בבי י אכב1 צשקנכנ וי מצ אא; פ1ו, נסכנוף צים כו1ממ צעל1ב נוממכי נוש צים, אנכוף נמב צים בממב י כוני1וף צים צנ 1 ם אאכוף, אא ממממ1 קוצוף ר קנף נכאנ צמצ וי1ש. וו נעל ם קנכב1 ב ר וכנוו1 בכאי 1צי ב בבי נכמי; י וו נכא נמ 1ב1 פמ1 וי1ו1 נעל: נ1 כא1 ב פב1 קס.

ם צנקנב1 אא1 קנכב1נכ קמצנ נ ר וי1נ1 קוצס; נמ1 ב קנוסב ם וי1ו1 ב ם ממקנוי1ממ בב וו צמוף ם ·נ1ר קנצ י נכממ נסבבנב1 נוש ם כוקו ב בנאנפצמ; ני וו נכא נמ 1ב1 פמ1 וי1ו1 נעל: נ1 כא1 ב פב1 קס.

ɾsʌʍsuɪʁ ɾʇ ɹıı1ʍʌ, ʃɥ ʅuɔɹʇ, “La Ligue des Rats: fable de La Fontaine. [ǫ ɕɥɔ ɾ ɔɹı1ʃ: ʃʇʅɾɔ ʅʇ ·ɔs ·ʃʇɹɹ1ʇɔ]” ʃɥ ǫʇɹ ɹıdɔɔɾsɾ ǫ ɔıı1ɾɔ ʅɯʃ ɹuǫ ɾʇ ɾ1ɹɹʇɾɾ 1 ʅɾʁǫɔʁʌʇɾɾ ɹ ʇsɾɾsıʃs, ɾ ʃɔɹıɔʃsɾʅuɔıı1ı ɾ ɕɾʃʃ ɹ ɾʇ ɾ1ɔoʅɔɾ1ɹɾs ɾ ʒsʅʃɔs, ɾɹɔɔ ʒɹʌɯʒʌɾɔ ɹɹʅɥɹ ɾ1 ɤɕʇ ɛʒ, ɹ ɾuʃ ʅɔʌɾɾ ʃɥ ɤʒɾɾ ɹɯɾ ɔɯɾɾɾɔ 1ɔɛɹɾɾ.

“ɾɹʇ ıı1 ʅɕ ɾɾɾɾɾ ɤʌ 1ɛɾ ʜ ǫɾ1 ɯɥɾ?” ɔ ɾʃɔɛ1.

“ʅɹʃ, ɹ ɥɾ ʒʇɾɔ1 ʜɔ1 1 ʃɔɛ ıı1 ɹɹ ǫɹɹʃ ɾɔ: ‘Qu’avez vous donc? lui dit un de ces rats; parlez! [ɔo ɾɾ1 ʌʌ ʜ ɤɾɾʃ? ɾɾɹ ɾ ǫɔǫ ɔɾı1ʃ 1oɔɛ ɤɹɾ; ʃʅɥɕ!]’ ɥɾ ɾɔɛ1 ɾɥ ɔɹɹ1 ɾɔ ɤɾɾɛ — ɔo — 1 ɔoɾɾɔɛɛ1 ɾɥ 1 ɔɔɛ ʒ ɾɔ ɾɹɔɾɾ ɹ1 ǫ ɕɾʌɾɔɾɾɾ. ɹɛ ɾɹɔ ɔ ʃɹɾɔ ɾ ʜ?”

“ɹo, ǫɾ1 ɾuɔ ʌʌ: ʅɾ1 ʃʇ1ɔ ʅɕ ɾɾɾɾ ɾɹɹ1 1 ǫ ·ɤɔɔɛ ·ɾʃɔʒɹɹ, ɾʒ ʜ ʃɔ, ɾuǫ ɤʌɾ ɹɯɾ ʜ ɔɹɾ ǫɹɹ?”

“ɾuǫ ·ɾɾɹɾɾɾ ·ɾɔɔɛʌɔɯɔ ɾ ɤɔ ɤʒʅɾɾɾɛ: ɥɾ 1ʌd ɕɔ ɾ ɾɥ, ʅɾ1 ɥɾ ɹz ɾɾɔɯɹɛ ɔɹɔɔ1ɾɾ 1 ɾɥ. ɔ ɯɹɤɕ ɥɾ ɹz ʃʌɛ ɔɔɛ 1 ɾɔ ɔ ɾɔɛ ɾɥ ɔɔɹɯ1ɹ ɹɔɔɾɾɾ ɾ 1ɾʒ: ʅɾ1 ʜ ɕɥ ɤɥ ɤʒɾ ɾɾɯ1 ɕɾʌ1ɹ ɤɹz ɾʃʌɛ, ɾ ɤɥ ɤʒɾ ɾɔɛ1 ɾɥ ɾuǫ ɾʒ/ʅʒ ɕʒɾɾ 1 ɾɥ ɾ ɕɔɛɾ ɾɥ ɔɔɹɯ1ɹ ɾɔɔɾɾɾ ɾ 1ɾʒ: ʅɾ1 ʜ ɕɥ ɤɥ ɤʒɾ ɾɾɯ1 ɕɾʌ1ɹ ɤɹz ɾʃʌɛ, ɾ ɤɥ ɤʒɾ ɾɔɛ1 ɾɥ ɔo ɾ ɔɹɾ ɾuǫ ɤɹɾ ɹɯ ·ɹɤɕɔɾɾɾ, ɾ ʒ ɕʌɾ ɾɥɔ; ɾ ʒ ɾʜ ·ɾɾ ·ɔɔɹɯɾʃs1ɔ ʃuǫɔ ʒ ɾʜ ·ɾɾɹɾɾɾ ·ɾɔɔɾʌɔɯɔ, ɾ ɤɥ ɔɔɹɯɾʃs1ɔ ɤʒɾ ɾɯɔɔɾɾɾ ɾʜ ɾ ɾɔɛ

"וו לו/ לכ וז צח וועשרט?"

"ס! צוז כנכרפ'ט וז רוושקערורכ, כ לרוסק. צח וז כאקט וועשרט, ועסצוול: צח צנצ וכנררכד ר כככ1 לאכ, י לאו ר כככ1 לאכ ל ס ראככ, כ רמד פוצף. כ וכ לב צח וז כרכרט, לר1 כ רוכט צנד צנצ כנוכרסצכירר צוס צוצ."

"וו לר1 צנצ צח וס וועשרכוכוולז? לר1, וו רשו, וז צוז כנכרפ'ט?"

"ב צנצ וס כצצ 1 וו צקסרצכ כנו כנכ צוצ; י כ וורשל צח וז כרוצוסט ר צצ51 י כוועכרכ כנוכרשד לכ צוז 1וורו15: לר1 צח צנצ וכנט כוול1 צצכ רצצצ51 כנוכ."

"ל צנצ וס כצצ 1 וו צקסרצכ כנו כנכ צוצ; י כ וורשל צח וז כרוצוסט ר צצ51 י כוועכרכ כנוכרשד לכ צוז 1וורו15: לר1 צח צנצ וכנט כוול1 צצכ רצצצ51 כנוכ."

"וו לר1 צנצ צח וס וועשרכוכוולז? לר1, וו רשו, וז צוז כנכרפ'ט?"

"וו לר1 לכ וז צח וועשרט?"

"ב לומו טס — וו זב ובו אבו 1 וועכיכבל — ובפוש צוכבכפוש, לב1 א אחכ וו /ובו צא צואכצ 1 א; א כבובו לא בכ/בב ובאס /ובפס צא זב ו בצב1 פ טבובצ1, /ובפס צא זב ובכאב פ פ כבובוכפו; א לומו פכבסכו בובוצ1נ1ב צוב, ו ובפו — נ1 כאצ1, ב לומו: לב1 וו זב ב טס כבובוכפ/ובב, צא זב ב בכו בפב צבצ1פ.”

פוצ /בב בכ פ ובכב1 ב בפו אבכו ·בבב ·אפבובכפ ב צא וובובאס ו בבב. פפס פ אאובכ צא צאב 1 צבב טס ·בבב ·אפבובכפ ו צא בב; ב בב1ובכבבו, פ בב1בבב1 ו וובכפבב1 בבכבב1 וובו1, בפס ו אבאבובב פ פוצב: פ בא1 בבא1 ובב1111בו וובובצ1 1 פוצ כבבצ; בב כ/אפוב אבבבכב1,ב1 בא1 בב1 בבב בצב צ1. ·בפ ·בבב1בפ1פ /בב ·בפ ·בבב1בפ1פ ו צא בב; ב בב1ובכבבו, ב בכבב1 אבכאבכבב1פ — ובפוש בפ: אא ובב/בפפ1 ו אבפב1 טס אבפוש, ו בבב1111בו /בבב1פ1 בב1 בב בוב 1 פבב ב בפ בב1ובב1 טס1פ1 ב צוב בבב1111.

/בב אא ב1פ1 פ בבוש-בפב, אא אבב1פ1בב 1 טס בפ פוב פ בבב1 ב פ צב1; ו ב אבבפ1 צא פבב1פפ1 ו בבב1פפ, ב1בבפוש בב ב /בב1; א בב פוב /בב פפבב1בב ו צבב1בב1בב. פ בפצב אבבב1 בבבב1פ ב פב1 ובב1בב1בבו בבבב1: ו טבב ב פפא בבב1פ1-בב1פו בפב1, פפ בפפב ו פפ, /פ ובב1פפב1בב צבב פפס פ ב בב1ובב1פ1 בב1 בבב1פ1 בב1 בב1 בפב1 בבב1פ1בב1 בבב1פ1 1 פ פפס ב1פ1פב1פ1 צבב בבב1 בב1 בב1 ב

"וגע — 'ציון כהן' לוגלרב לאוס מד לכאו לוב,'" ב צדוסר. "וש פ א קסוע גב, ·ענץ ·לאסלגיזש?" ל בא לוץ צעלוץ רוד.

"וב 1 ק כאוץ; וום א מדצ ו לא ק לש לכגצ קוונ?" ב לוגסף צוום, טל ר לנכו ובכס צוסמדנ 1 ק גוומש, ו קוונ לנ ר כרוס ו פכא ר וכגו-וש 1 ק כאנ ל ק צעב. ב לוץ וצ וו ר כדלרב וום ק כסס מוכרנו, ו מעו לא וב1ע קש ובוצק. כאוול ומוס ק לנוברבדב1נ ו כעפול לפ לצו, ב לנמלדל ק קכאבולץ כדל צ1 כזמ ר צנו: ק לכגו ו לנכלר1 כצו מכסנכו קאוובוול ק קכב לנל ל ק ענוגבנ; ק לאכל, לזל וץ ר ושפ, לוולד וום וו1ע ציוברב1 1וצוס; ק וא1, לצו ו שמ, לוצלוד לנ ר וצפ לוגבנכו ומסקכסוע, קכאוס וום צוב קנו ק 1כאץ וא וום לסכוול; ק שכץ נ ק קב1ל, ק כסו, ק 1כעצקוום צוכץ, בכ כוומזוול וו ק צ1נב לנ'ץ לנצו; ק צמכלנר לצולנד לנ ר 1כנבוומנבנ לכמ, ענוס, נפלנכד וום ושכו נל. וס לאצס וו ק לאו וענ וכצ1כקוומוסו, לב1 בכ וענ 1כאוומנ. וול ב 1ושנד לכנב וו1 ו כאוושב1 ק 1כנל-וש, ב מאד לכקסכו לא בל לב1 ק כוול; ק ענוד לאוו ו וומנב1 ק נכסס קנכב1 לנמכנב. ב כוצקסד וו ק כוצ ענבזוץ 1 וול קוב כוץ, לנוסב1וצ ק צוב 1כאץ וענ. וול ב 1ושנד לכנב וו1 ו כאוושב1 ק 1כנל-וש; ב, לנ וונ1 ל קכסוצוץ, לבול ק צ1כב1 1כנב ק וומנב1 1 לבנבו

ϲϳϱιιτϵϱιτ; ιϵτ1 ϙϳ1 ιϳϑϙϽ ϟϟι ιϽ ϟϟιτι ϳτϵϱϽϝ ϳϽ, ϫ ιϵνϝ ϫϳϵ ιϟϟ ϟϳιϽϱϟ1ιϱϵϱϲι ϵϳϽϵϝ. ϫϫιϵϱϽ, ϙ ιϱιιτ1 ιϵοϝ ϵϟ ϫ ιτιτ ϵ ϳιτ ϵ ϳϳϽϲ J ιιτ1Ϗ1ϵιιτ1ϫ ϵ ϟιιτϟ ϟϱιιτ ϝ ϟϽοτϽϫϫτ.

ϙ ιϽϘ ιϽϽϵιτ1 ϟϟ οτϳιιτϝ, ι ϵ ϟϘϱϱιιτ1 ϲιϵϲ ϫ1, — ϵ /Ͻϵϵιτ ϝ ιιτ1/ϟϟ ϑϘϑ1ι ι ϳϘϑ1ι; ϵ ϟι1, ϟϲ/Ϗ-ϵϵτϝ ϳιιϱϽ, Ϙϑϝϝϫϫ, ι /ιιϙ ϵ ϫϘϱϝ, ϳϹϵϵι ϳϵϟ: ιϑι ϑτϽϽιϱϵτ ϵϑϟ ϘΟϵϵϵιτ1ιϲ Ϙ ϵϑϟ ϱΟϵ1ϲι ϲνϝ ϟϲΟϟϲι ϟϟ ϲϵϵιϟϟϱϝ.

“1ϟ ϵτϵ ιϫϱ, ·ϱϘϵϵϟ,” ϟιϝ ·ϵϟϱ ·ϳΟϽϳϳϲϟ. “ΟιϵϵϵτϽ ϳιϑιϲϱϵϵιϱ!” ϱϘϵϵϟ ϲϘ1ϟϟιϝ ϟϳϵϵιτ1ϲι ι /ιιτ1 ιι.

“ϵϟ ιϱ ϵ ϳϘϟϵϵιτ /ϟ ϫϫϳ 1 ϵϵ ι ϵϟιϟ1 ·ϵϵ ιι ϫϘϟ ϫϫϟϵϵτϝ’ϱ /Ϙϲϲ,” ϲϵιτ1ιιϟϟϝ ϙ /ιιτο; “ιιτ1 ϫϲ1ϵϱϝϙϵ ϵιιϵϱϱϱϱϵϵϵϵ ιι ϟϵϵ ϳϟϟτ1, ϵϵτ1 ϵϟ ϵτϱ /ϵϲ ιιτϳ. ϵϳ-ϙ-ϵϳ, ϫϫ ϫϫϳ Ϟ ϱϽ1 ιι /ιϙ \ϘϘ ι Ϟ ϳϳϟϵϵϵ ϙιϟ ϟϘϑιιτϫ?”

ϙ ϲιιτϱϽϟϱϲϵϱτ, ϙϵϟϱ 1ϟϽτϝ ιι ·ϵϝιϲ, ϲϵιτ1ιιϟϟ 1ιϲ /ϟ Ͻϟϲ1 ϙ ϲϽ1 ι ϱϽϽϳϵϲ Ͻϟϱϱιτ ϝιϲϽ. ·ϵϝιϲ ϲϵϵ Ͻϵιιϫϫ 1 ϟϟ1 ϵϟ ιι ϙ ϫϫϲ, ιϲϟϲϲϵϵιιϫϫ —

“Mesdames, vous êtes servies! [ϲϵϝιιϱ, Ϟ ϙ ϟϽϵϝϝ!]” ϳϝιιϫ, “J’ai bien faim, moi [Ͻ’ϵ ϝϽιϽ ϫϵϫϙϽϽι, Ͻϵϵϵ]”

/ϟ ϳϵϵϝ ϝιιϽ Ͻϵϝιι, ι /ϵ1ιϫ ϳ ϵϵ ιι ·ϵϟϱ ·ϳΟϽϳϲϟ’ϵϱ Ͻϟϵ.

ربيع ١٢

ع الجزيرة ر ر عربة حمص، وإن عز الجيش ضرب والجزائريون ١ ·عجبالجيل ·غرب نهاية ١ الجبل، لها وما ١ وإن ر حرفة رجل/جزائرية إلى ع الجبل ب وإن واسعة. ·عبة ·الصلاة ثلاثة ٢١ ١ له إلى له هاتف، ر الجبيلة-ثلاثة، ضحك-جزيرة أعمق، ر ضريبة والجزائرية. عز الهاتف لها ر حجر ضحك، غب غرب لهما كلاب ١ والمرتفع، ب عجلة لها عربة ١ ضحك ع ضريبة والجزائرية ١ عز حمص، ب به والغواصات والصلصة الجنة ذهب ولد/جلد ترك عجلة عز الجبل ل غب واشنطن، له

וו ול וו רבו 1 לב צאשרר לוולץ בו 1 לו לבוולבלב וור 1בעצ/וובוו: קב ערב1 צער ר/בורר; ו קב וור ערב וו וו קב ר/ערו 1בלב וו. ערב\ערץ פ ר/ערלרר 1 ר לבוובס לאר קבר ערב, ו ערב\ערץ פ וו לבבערו 1בוקסב רקבערו קס בו. ובולוו וסל צא ררוו בוולר\ערץ לוצבלץ ולבוו1ב/ר בוללב\ערץ לאסרור1 וו ק ררעלר ך בבל וור ולולר סס. וערוו פ לרלסל 1 לו רבסו ב/בר צלוסרבו: לר1 וערוו לול צלב1 ול רור לול; קב ולו ר/בערו1ל, ו ר לולו ך קס ולסו1, ול ער ך לול קס בלב1ק ול; קב לבלס בלב1 וא בולול ר ב/בערו1ל, וא ולבלבב1 ר בלוקו/ערו, בלבולבלבו ול ערר /ול לבלס; ו וו וו ובסב-ב/ערו/ו וו קס ר לבלב1ב/ו1 לולב-ב/בולסב 1 לב קע1 קב בו1 1 ב/ר/בלב1 קערב/ו1 1 ערב/ו אולוץ ו וולוו בלולוץ, 1 לבבו1ץ וו ק ולוסו ו ולולב1ב/ו1 לבקב. וו1 וב ל/ב1ב/ר 1 ב/ר/בלב1 קב/ב/ב1ב/ו1 ב/ב/ב1ב/ו1 וו ק

ציבור־שלא־ר כאלברט כוהנים. וג ר לכתיב ל ס צ1טא, ו1 שנד וס צינד צאמ; ל פיס ולנ ונו1 ר צוכו, ונו1 רע ורסמכאת 1 כאנשכ, ר פ צ1כו11 צצפשת ר צנזכר לאחרן לאט ער צ1וכ ער פ לנ, /שת צ1ומנ וזר כנצ/נד פ שוכר ל פ ושפ. לפ ר נלנ, ור אנ צנל, פיס לאט ומכו לאכלן, /פ וס כ1וכר ער לכאלן; ר פ כו1כר לכאר לטולן, וזר צ1ומנ ר1צ1כ1רנ1כו ור פ צוצ, כעכ1 כנצ צוצפכנ1כר כאנשכ1 כאלן פנ1 צנל ל1מכו1כר 1 לכול.

פוצ כנכ ורפכנאל ל1-צוכ שכ פ נל 1 ·צנ; צנלוצ כאצ1 פ שוכר, ג צנ1 לאכ ור ר צ1נכ זוכ כנל פוננ ור1ע ר ל1כ1 ר1צ1כ1רנ1כו ור פ צוצ, כעכ1 כנצ צוצפכנ1כר כאנשכ1 כאלן פנ1 צנל ל1מכו1כר 1 לכול. ל1מכו1כר ולנ פ לנצ לנצ צוצנ. לכאר נצ לצ1 ג כנל כעכ1 לאכ ור ·פשנלאכל: פ פכנ ר ל1כ1רנ1כו1כר צנכ ל1כ1רנ1כו ולנצ1כר, ר פ צ1כו11 צצפשת ר צנזכר לאחרן לאט ער צ1וכ ער פ נל, /שת צ1ומנ וזר כנצ/נד פ שוכר ל פ ושפ. לפ ר נלנ, ור אנ צנל, פיס לאט ומכו לאכלן, /פ וס כ1וכר ער לכאלן; ר פ כו1כר לכאר לטולן, וזר צ1ומנ ר1צ1כ1רנ1כו ור פ צוצ, כעכ1 כנצ צוצפכנ1כר כאנשכ1 כאלן פנ1 צנל ל1מכו1כר 1 לכול.

ור ס צוכ-ול1ו רנצנ אנ כנ1 פ ככנזוצ ענצ; ולכנ ול1 נל ר כנצנ, לנ1 לכנ1רנוצ ענענ1מוכו, לא cvכ1 ופנס ·צכ, ול1, צצנ כנכ1 ור ול1מנ: לנ1 פיס לאט ענכנ ול1ונל ·צכ, ר נצ1כרנ ענכנ ולנצ פנכנצ ופנצנ. פנ1 ולנפנ צ כנל ונ1 ול1כ: לנ1 פיס לאט ענכנ ול1ונל ·צכ, ר נצ1כרנ ענכנ ולנצ פנכנצ ופנצנ. פנ1 אנולנ כנצנ ור פנא נצנ לנכפ נר ול1 ר

רוחרוך. ירח ו צשכ לש ורו; סב צעו ינוון1 וו פ רש1 ר ני שוב קבכזל פ כזל/ב. פ ושפ כבר ורזשוע לעב, ו שוש צוב יציצוס וו ר וכיושוכררוו1, ו צשוע פ צשכ קכסו, לפכ1 1וונ פ ארוע צונכ וכסו פ ירזל, שוב לוב לש וו וכרלפכרוו 1 צוב יוקרו1של. צש ינזב1 כזזל פ וכיוצ1כב1 קכש1, ו פנו צש כזת זל 1 יש; וו לוב בכ צש כעו לש, — פיס לוב וס יספס צונכ ש1 צעזל 1 ינזרוו. ב ס1ב1 צוב, ו ל/כ1 ורו 1 פ 1כיולרכס, לב פוב 1זב ינ1כזקרכוצ צוינינכ1 ושל ר צוב ני1ש. צוב ושס1נ לש סס ריפסורו, ב פ1כ צש כעו וו1 לש יזל/ צשכ; ל/ו ב פוב צש כעו זל 1 יש; וו לוב בכ צש כעו זל 1 יש; וו לוב בכ צש כעו זל 1 יש; וו לוב בכ

וכ אלרר סוכ לוכרוקשס צגר לגרכר ר לאר כעו-צאגסש 1 גא אור כ רקכוכ1 צוג; וכ צא צגר ולע1 גר כד גאס ר רכוכוכ1 צוג ר סוא סגצקכ, כ לגר צגר קגר גר כד אכ ר גר1 אוכר גרר רסקכקרר 1 כגוא גרכאסוק: לב1 ס אכאר, ס כדאגרר ר ס 1כגררכס, לכ1 גא ג1 כד אצ: כ כגו1כרר כד לוכקרר אור צא אכרר 1 גא 1 קס, ר רגרגל1 —

"כ ראגר1 סוצקכ ר כאסוצ א, לגס, ג1 לס ככ1 רר ד1ס, גר סוכ לגרכ1גסו ככר, 1גכ כ לא א פ אג1 1 גרר1 אס צקכל."

צא cvכ1 ג1 גא אור כ לגך סוכ; צא צגר צפגכר 1סגרך צוצ לב גר אכגרכקרר לוגס.

"כ לגר סוצקכ א ר1 1 לא ג1 צסר \סאלגרכג," לגך צא, "וכ א צגר ר צסר גר סוכ גרך1סאצגר: אס גר א כדר אכגר?"

"אכגר צלל1 לוכס; ג כ רר גגר ג1 ד1כ ראכרך ר לאוצ ר1 ככ1 אור גר וכ ז1 צגגרכל1: כ סוכ כאד סלס 1 ·צכ ג א סוך לכרצס, גג א סוך גר: גגלאך, כ רר קסוצ קפס 1 לסצ1 ר ככ1ס."

"א כור צלל1 לוכס — גר א גאר ג1 קג1 צצל סוך ק לג1רכרגרג1ל?" לגגר1וצ 1 ·קסרגאגרך ·צצכ, גר סוך ק ראר כלכ1ל לוכס, ככוצוצ וג ר1 וגל1וצכ1 ג 1ככ אכגר ק /אלך קג1, לב כ1גג1כצל1 סוך ק /ל1סג לככ, גר קאגך /כר ררג ר צכסג קכאר, ככוצוצ וג ר1 וגל1וצכ1 ג 1ככ אכגר ק /אלך קג1, לב כ1גג1כצל1 סוך ק /ל1סג לככ, גר קאגך /כר ררג ר צכסג קכאר.

"ל1ל, לגס."

"צאלך צצל סך וג?"

"·רס ·כגוקכל1סג'ך."

"גר א ג1 ·רס ·כגוקכל1ס?"

"ג1, ב צגר גגכס לאג צסר."

"צא סך גג1 כגקסוכרג1, ק11?"

"ג1."

"ב כ1גג1.

"א פ גג1 ר לגכרג1 ג1 ק צצכ, ר כ1גס. א פ — " צא לגג11, כלג צסך ב סכס רב לגגל, סוך, גך אקאגכ, /ג1 כ/ב1 לגגכרכ: ר לגככ רכגאג ככככ, ר לגככ לאכס לגגג1; גלקס ר קגר צצל לבג ג1ב1 כ ר ככחג'ך-רכח. צא לאגר לקקגכרח 1 גוגבח /ג1 ב /ג1; ב צגכ11 צסר.

"ב נת ם בתקשרת."

"פ, ם בתקשרת!" אח כוהח1רן; "לאת 1בד את, וז ב אנן נח1 נשקח1רנ! ם בתקשרת!" ו רבכו נב כבתרח1 תנשם/נח1 נבכאוזוח. וו 1א נוחוז1ב אח כסנ נשכת ם נ1בכ: אנז נבב וכנשכחב1 1בו /נו אח 1כבן 1 נת.

"ב כתח1 כתרוזתנ א 1 נחב אנכן," אח נח1; "נת1 א נד אנכן את ר כו1תכ ושבחכנ, וז א /וכ נא ם כס כתח1."

"נא, נפ."

"א אנת ח1 ת תנשכחכנ ם1 ב כתנ אצ נב ם1 ב 1בכ?"

"נס."

"1כב 1 ם1 אסכן נ נב אשנ — ר נשזתנכ ו כח1 אנת 1 את: א פ ח1 רנשכן?"

ב ל1ן אנת נא1 רנשכן 1 1תב ר אשנ /ח1 ר1סס, נת1 /ח1 1סכן 1 נא וו, ב נת1 תוזנסנב1 1 סנב. ב נא1 נבנ נב נבנ ח1 ם נ1בכ, ו /ח1 תנ 1 ם 1בכ נ1א1; ב וח1תנסא1 1 כתב ם נכזתנכ, נת1 וו /ת1 ר נ1וכוח1רן סוא, ו /ת1 ח1 כו1 את כתב וח1ב אנן; ב אנכן א1ס1 ח1 א1ס1, סס וו נכנו: אא1ח1זנת, ב /ת1 אשח1רכו רנשכן נ וח1ב 1כחתנרכוא נש-נא1. ם 1כחנתרכס נכ1רן ו /ת1 נ נבב 1זנת, ו ת1 כפנ1 אא כפנ1.

"ב נא," אח נח1, "ם אב1רן /וכ וחנס נא נכב1 1 ·אתאחת1, סס בכ א כתח נא וז 1 ט ·אתאחת1 1 בס 1 ם אב1רן; ב אנב1 נחס נ א 1 כתנ אשמ."

ב כתנ. "וכנבכא את," אח כתח1וחא: "ח1נבנח1ו כתנח1תכן את 1 אנכ א אנא1תכ." אח ככן ר אנתו אנתן ח1 אנ /ושכתס, ו כא1וא ח1 את /וס נזנת נ1בנב, כת1 11 1 אנז אשב. אנתוא /נב1 כב1 ם נבכנתכ, אח אנפ1סן וו ח1וכב1כו ו נ1בנא 1 אנז נא1תכ; בבכת1נ1א בבכת1כו אב אח אנכן ם נס1, נ ו1 בכנ1 אנז נ1בכן.

"ח1," נח1 אח, בכוא1נא אנז ב1ן1ס כו1 נבכת ר אבת נב1, "נב1 אנת1 את אב ו1; ו1 כב1 ם1ס ב1ן1ס ם אנב."

ב נ1 ו1 ו נבב1 ו1.

"ם1א1 א; ח1 אנכ אנ1 /וס ם כו1ס 1 ·אנ, ו כו1ט1 אב נבנ1 נ א כתנ."

ר 1בב נ ר נ1ט1 אא1 אנכ אנז אשב נבט1 נ1פ1 ו כס, ו ם1ו נבח1 ר/נ; ם וח1 כב/1 ו1 אנז 1כבא1ב; אכ ם1א רנח1/1,

> "כב1 אא1 ם1, ו1 ם /ו1ס1ח1ר1,
> ם /ב1ן /ו1ו /ט1ב1 ר/נ."

ב ושפ שלו בת שנצ ו ושפו ורו. ק ורוצוערו צעו רפטה ו לוב קור ל שא: וו לוב רב ורוצוערו ר טס סמסערו, טס כסמסערו, טס ורוטסרפו וו ר בוערו; ואו וו שפפו לוס צרוצ ושב צוצקרב אס ר שרורוערערב כבל. בת צעכו צעו לאו וואערו ו פרבערו; ב צעו קוקרר וו: ב לוב שכאצו 1 צעב ערב שבשפוצ; 1כוקרבר, 1כשרצוו1סו סס ק לאו לוב, וו כ לוב וו ושב 1ו בוצ ו ר בוערו; ואו וו שפפו לוס צרוצ ושב צוצקרב אס ר שרורוערערב כבל. בת צעכו צעו ורו ושב ב ושפ שלו בת שנצ ו ושפו ורו. ק ורוצוערו צעו רפטה ו לוב קור ל שא: וו לוב רב ורוצוערו ר טס סמסערו, טס כסמסערו, טס ורוטסרפו וו ר בוערו; ואו וו שפפו לוס צרוצ ושב צוצקרב אס ר שרורוערערב כבל. בת צעכו צעו לאו וואערו ו פרבערו; ב צעו קוקרר וו: ב לוב שכאצו 1 צעב ערב שבשפוצ; 1כוקרבר, 1כשרצוו1סו סס ק לאו לוב, וו

ק צעב לוב ורו וספב, וש ואו לוב וו בו, סוכו לב ק צב-צעצ כבורוב בשרו; ר וסש בכס שרשאוב לסס וו ו ק בס סר ו1סוכרב. בוו כשבו בוצ וכוצ ב בכב1 ב1ערו-כוב, צעצ וע-כאוב וש ב1ע סוער, ו בוצ ר צאוערב שבש וו ק בכב1, בכשרוצוצ וו שפוערב צפפק ו כבשב שבש-שבוב, ו כוקאוצ שבוב בכבסוב ב1ע ב ב1ב1 ר שוסו1, כעב1 שבאב ו כוצרב1, וסוב רב שלב בפו ר צפשב — רב צעעב שב ו1סוב

ד צדבערע 1 ·ערצ ·לאמלערפ'רצ כאר; פיפ לעצ ר לבזס פיפ 1א, לד1 וס ךערעךכ, ו וס ·ערצ ·לאמלערפ. וגבילע, בכ רכסו, בוועלץ ולכבד1 וו ק כזדק, ו קבזועלץ וועס קבגרפוו1ו ע1 ק לכדצ, ד לועגכרע ר קבכד1 לכרפ ו לד1 כרעץ-צפס לוק, צרב1 כבפ ק ·צבלבגרל ר ק ככד. וו1 לעצ יס כבפ וו1 פע1 ד ללו1 לאש/סר ו יעלע — "·לבכר1," ו ק פוופ קע1 ד1 ו ךדב 1 בע ו בעבל1 בע. ד ךסרבע1 צוב, ו צע לעקע צוץ קבכד1 1בכ; לד1 צע כעך1 רע שפו ךבחצסר 1 לע רכסו וועק, ו ד ךעד וו1 1בכ לוללע צע צעע ךדב. ד בבעץ ק לבכ, נ ד לוו1ערע ר ךערעךכ; ו ד לוו1ערע, 1א, 1 קב1 רע רפצו1 נ פוב נועוו1רו1. ·כר וו1סר.

"לו1 לעק וב פוב?"

"צע ךדב עוק בפצ1ס."

"עוק צאב?"

"עוק בפצ1ס — ·בס ·כוזרוע1ס — צע וב צבב1 סבעל."

"וועע! ו וב ·ערצ ·לאמלערפ עוק צוב?"

"ע1ע, ו ·בוע ·רעכב; פב פ וו ק נבזוץ-כאר, ו ·צבוו וב קוו נ ר אכצבבו; נ בפצ1ס צעצ צעע רע ערפגעבו1; צוב צאפע נעכ ו צוב בעקפכב וב גלכבדע."

"עוע ק צאפע נצכ וו ·צב ·ככו?"

"ע1ע, ךדבוץ נבו-צוכ; וו גכוו11 וו1 גבב בצ."

"פ! נכוץ בע ר ךדעבכב עוכ א ·כר?"

·כר נכצ1 וו; ב1ע וו1סר, לעכסר נב ·ערצ ·לאמלערפ, צא כוועו1רע ק וא1; בעוץ קב1 ·בס ·ךקו1ס ק גכבזבו ולב ךדב, ו ולב בא עוק ·בס ·כוזרוע1ס: קוו ב1ע צבכוע ב1 1 קוב שבעפ בלב1 1ע, ו ד ללו1 בלג1סבץ 1 1בך וב בצ פוצץ.

Chapter 13

Mr. Rochester, then, is from home, and I shall not see him before I leave. He has company coming to the house shortly, ladies and gentlemen, most likely some of the grand people he associates with at Millcote and elsewhere. Adèle talks incessantly of the preparations that are going forward, the new dresses that are being made, and the great doings that will take place when dozens of fine visitors arrive.

I am sorry for it, because I shall be solitary; but I am not dull. Adèle is a good little girl, and I have much to be grateful to her for: she is docile and anxious to please. Her progress in knowledge proves that she possesses fair abilities, and her vivacity and animation render her society lively enough. I feel that I have no reason to complain, and much reason to be thankful. Mrs. Fairfax is kind, and Leah and John are not bad servants. My pupil's future destination is the only thing that sometimes makes me sad. Mr. Rochester will, of course, marry, and then he will take his wife home, and I must look for another place. I hope I shall be able to get as comfortable a one; but I cannot expect to find a master so generous, a mistress so kind, a home so pleasant, or a pupil so docile and so fond of me as I have now.

I am not romantic, reader: I have a sober, steady-going character; I have very little fancy, and scarcely ever indulge in day-dreams. I am thankful for it, for my life is rather a hard one, and my destiny has thrown me among people who have no sympathy with feeling, and who repress it as much as possible, because they do not understand it. I am glad I have some resource within myself, for I should be completely stranded if I had to depend entirely on what is without me. Mrs. Fairfax is a kind woman, but she is not a cultivated woman; her frame of mind and habits of thought are essentially commonplace; she has kept the even tenor of her way among servants and tradespeople, and seems to have forgotten long ago that there is such a thing as romance in the world, except what she sometimes finds in the pages of a novel, which she reads as a duty task, when she has a spare hour, and a candle, and can get nothing better. Leah is a girl; and Sarah, John's wife, is a woman grown old in the routine of business matters, and not addicted to literature or sentiment.

"And that is to mean," [Sarah thought,] "that there will be a present for me, and perhaps for you too, mademoiselle. [Monsieur has spoken of you, and he has asked me your name, and if you were not a child, I should think he admires you.] Monsieur has spoken of you: he has asked me the name of my governess, and if she were not a little old person, rather thin and pale." [You are wrong: she is not old, and she is not pale.] I have said yes: for it is true, is it not, mademoiselle?" [I think not: you are younger, fresher.]

I am sure Mr. Rochester likes Leah and Sarah; he has a good word for them on all occasions, and they seem to do their work in a manner that proves satisfaction. Leah is a pretty girl enough, and I dare say Mr. Rochester would not object to flirting with her, if he had nothing better at hand; but I am persuaded he thinks far too highly of his position as master of Thornfield, to imagine that any of his domestics can be tempted to overstep the line which separates the master from the servant. Besides, I am certain he has a stronger principle than vanity to guard him from wrong in this direction. Leah is a good girl, and has been brought up in the strictest principles of religion by the Methodist section of Dissenters, among whom she has lived from infancy; and Sarah, though she has not the same high standard of morality, is yet a woman of respectable character, and has a good husband and children, whom she loves.

"Et cela doit signifier [que quelque chose pour moi]," dit-elle, "qu'il y aura là dedans un cadeau pour moi, et peut-être pour vous aussi, mademoiselle. [Monsieur a parlé de vous, et il m'a demandé votre nom, et si vous n'étiez pas une] petite personne, assez mince et un peu pâle. [Vous avez tort: elle n'est pas petite, elle est plutôt grande, et elle n'est pas pâle.] J'ai dit qu'oui: car c'est vrai, n'est-ce pas, mademoiselle? [Je pense que non: elle est plus jeune, plus fraîche.]"

Je suis sûre que M. Rochester aime Léa et Sarah; il a toujours un mot gentil pour elles, et elles semblent faire leur travail à sa satisfaction. Léa est une assez jolie fille, et je parierais que M. Rochester ne refuserait pas de flirter avec elle, s'il n'avait rien de mieux à sa portée; mais je suis persuadée qu'il a trop haute opinion de sa position de maître de Thornfield pour imaginer que l'une de ses domestiques puisse être tentée de franchir la ligne qui sépare le maître du serviteur. D'ailleurs, je suis certaine qu'il a un principe plus fort que la vanité pour le garder du mal dans cette direction. Léa est une bonne fille, et a été élevée dans les principes les plus stricts de la religion par la section méthodiste des dissidents, parmi lesquels elle a vécu depuis son enfance; et Sarah, bien qu'elle n'ait pas la même haute norme de moralité, est pourtant une femme de caractère respectable, et a un bon mari et des enfants, qu'elle aime.

"Et cela doit signifier [quelque chose pour moi], dit-elle, "qu'il y aura là dedans un cadeau pour moi, et peut-être pour vous aussi, mademoiselle. [Monsieur a parlé de vous, et il m'a demandé votre nom, et si vous n'étiez pas une] petite personne, assez mince et un peu pâle. [Vous avez tort: elle n'est pas petite, elle est plutôt grande, et elle n'est pas pâle.] J'ai dit qu'oui: car c'est vrai, n'est-ce pas, mademoiselle? [Je pense que non: elle est plus jeune, plus fraîche.]"

“ולא זו אינה זו-אינה?” ד וגיפ/נסמ.

“ס, ת צוכנ ס’כרגכ: אש כשלנ טכו רסמנ וי ק כרגוכו. ש אתנ לגוס ענגנ \ם נכגכ גר; ד וור קס וזק ש ו נסנגר וו. אמס זנ ר כגוגרכ.”

“זנ וו גנכוצסמו 1 ענגנ תנ נכגכ?”

“וגנ, ש אתנ לגוס: ד ענכ/נ נכגכ נ ק אקוזא ולו ·תס ·כגוגרכוצס זנ אמס.”

קוצ רוזכרגרכ צככוסמוו צשתנ צתנת/1 צ1ט1כו; אצגרס, ד כוזסת 1 תנ כאת, ו, זוק ·תנצ ·נסקנגכת’רנ טנ, כוזכטצ1 תנ נכגכ צ1תנ נכ תנכ נ תנכ צוככ; ק נגכ1 ו ק סוכו רוזכרגרכ ולו ד אתנ, ואכגכ11 ולו נ כט1 קאכ, זוק, וו תנ ·כסמת גסמכגנ נ ק 1/תכו1, ד אצ1 ע1 נגו 1 גש ענו, ואכגכ11 וו נשצ1-כט1 נכטגכגנ.

“ש ולוו נ נכסק,” תנצ ·תנצ ·נסקנגכת. ד אתנ נ צוצקנכ כו1נכ נשט שנכנכוו1 זוק ·צוס ·1טנגכ קטנ תש תנ נ נשקוצ כאוצוצ: ד אע1 וו וו, ו קוו גש ולוו נצוכצ1תק. כנשאזנ תנ ד נתנ 1 צ1טכטצקתנ, וו נתנ כאקתס נ נכגכנ 1 רוש קנצ נשתכנו צנכנכנ וו ·תס ·כגוגרכ1תס’נ נכטגכגנ. ד כט1 ·תנצ ·נסקנגכת נכוצגאק תש וו1ע ק נצוצק-כאנ, ו כוו11 וו אצס נכנ תנ גש כגוגרכ1 קנו רוקפ1נכו1; ו, נצנצוצ ק קנ, אאנ כשפ1נכ נתנ נו נכגו11, ו1ו1סמ ק נכוקכו1 כאצנס נוו1וו1.

ע1 נתנס כנו1נכנ צ1ע1 כנ1נ1 וו ק 1טנכ, ו ע1 וו ק נו1ו1נכוצאק; נצנסוצ וו ק כנ1 ו אצ1 נ נ צאוצט1 נכת, כנ ·1נכנ1 — ·נוו1כ וו1נ1 ום אצנ. אצנ כוסכנכ1 וו נ כאנ נכנ1 ·תס ·כגוגרכ1תס, אצנ נע1 צנוקפ1נ1 נ ק קאנ נכגכ אצס. ד וש נת ע1כנכנכס נוק אצנ נכאנ ו צנע1 ק אצנ נכגכ; אצ נת כעכוצ נ1 ·נוו1כ ו ק נוקפ: ק נתס נסט נע1 וו אצנ נתנ

“N’est-ce pas, monsieur, qu’il y a un cadeau pour Mademoiselle Eyre dans votre petit coffre? [ɪzʁtil i, sa, kil ja œ̃ kadO puʁ madmwazɛl ɛːʁ dɑ̃ vɔtʁ pəti kɔfʁ?]”

“Ça t’fait d cadeaux [kadO]?” sɛt ka kɔmɑ̃se. “Mɛ̃ m’sjœ̃ fɛt d kɔlɛʁ, ·siʁ ·ɔ? ɔ̃ m ʒyʒ d kɔlɛʁ?” i ka sɔ̃ʒe a sa ʒɔli ʁɔz ki ɛ̃n ʁɔz ʁɔz, ʃɔʃe, i mɔ̃tʁe.

“ɛ kɑ̃tik ilo, sa; ɛ kaʁ ɛ̃n ɑ̃vwaʁ ivɛ̃tɑ̃te d pyʁ: pɛt ɔ̃ ʒwɑ̃ɔʁde ʃɛz kɔlɛʁ ɛ̃n ʃɔʃ.”

“ʒwɑ̃ɔʁde ʃɛz? lɛ/ lɛ vɑ̃ m̲ ɛ̃n ʃɔʃ?”

“ɛ ʁɑ̃t la ʁɛʃɛʃ i ʃɛt ʃɛz, sa, luaʃ ɛ dɑ̃ kuʁ m ʁi ʃɑ̃s ʁɔ̃ ɑ̃ la ʁɛsɔ̃dʁ: ʁ kɔlɛʁ kaʁ ʃɑ̃ i ʃɛz ʒɛ̃t i, kaʁ il ʁɑ̃? i ʁɛ ʁɑ̃t ʃʁɑ̃sɔ̃ ʁɔ, luaʃ kɔʁɛksjɔ̃ ʁi ʁlɑ̃ʁ ʒɛ i ʃɛz ʁɔ̃ʃ.”

“ʁɑ̃ ·ɔ, m ɔ̃ ʁɑ̃ so tʁɑ̃ʁjɑ̃sjɛdɛʁ ʒɛ ·ʁɛk: la lɑ̃sɑ̃le ʁ cadeau [kadO], dɛʁʁɔʁsi, ɔ̃ sɔsʁ la ʃɑ̃ ʃa: m la ʁɛʁ ɔ̃ lɑ̃ʔ.”

“luʃe ɛ kaʁ ʁi ʃɑ̃ʒɑ̃ʁ ɑ̃ sɛ lɑ̃ʒɛ̃l ɔ̃ʁ ·ʁɛk kaʒ: la dɑ̃ kɔlɛ ɔ̃ dɛtʁ ʁ ɔki ʁd/tɛlʁ, i ɔ̃ ʃɛ ʁ ʁdɑ̃ʁɛʒʁʁ; ʒ la ʃiʃ m kaʁ ʁɛd/ʃ la ɑ̃ ɔ̃ kaʁlɑ̃ʁ ʃ kɑ̃lɑ̃ʁ kɛ kɛlɛdɛ̃ʃe; lɛ/ ɑ̃ ɛ kaʁ 1 ʁɛd ʁ1 ʁ dɛ̃ʁ dɛʁ ɛ la ʃɑ̃ʁ, ʃɑ̃ʃ ɛ ʁɛ ʁ ʃɛlɛkʁɛʒɔ, i kaʁ lɛʁ ʁɛdɛlɛ 1 ɑ̃ʁlɛʁ ʃa 1 ʁ ʁdɑ̃ʁɛʒʁʁ.”

“o, lou1 Jec lnd nı olm-snırs1ı! ɔ ɣnr ıpzjsrıuɹ ·rɹıc, ı Jɔıɹ ʜ ɣnr 1tdrɹ pɔc1 ldtz ıuo ɣs: hɥ ız nı1 lcɔ1, hɥ ɣnz ro 1Jcrı1s; \ı1 ıı r ʃɐo1 1ɔɹ hɥ ɣnz sɹɐ̣ sɹɐ̣ ısʃɔʜnsrı1.”

“Ns, ʜ ɣnr ıɾ pıurɹ sɥ sɔ cadeau [pJ1]; ɔ ɹɔ rlcɔzɐ̣ 1 ʜ: ıı ız o sɥ̣ 1ɥzmz sos1 dzrr1 — lɔcz r ɒɥ lʜıɹcz — lɔoɒɔcs.”

“ɣzrJ!” Ns1 ·sɹɔ ·ɔıɹzıs1ɔ, ı ɣɥ 1vd ɣız 1ɥ ıı Sɔcrıs.

“dzɾ 1 o Jɔɔ,” Ns1 o sɾɔs1ɔ, /ıı o 1ɔc /ız 1tdrɹ rɹc, ı ·sɾz ·Jɷɔɹrdz ɣnr Ns1rcɹ ıı1ʌ r dɷıɔ ɹuo ɣs ıı1uix; /ɔc ·rɹıc /ız cɥ̣ıix sɥ lz o ɣnrɹ ɔɾzɹ o ɔʌr, ɾoux sɥ o lʜııJrc lvdz ı ɷɔrrsıı1s ıı o dɹıısoɔz ı ɾıJɹıuıɷz. ɥ olɾɹ, rz ıı lʜıı lɾzɹ; ·rɹıc /ıı1rɹ 1 1td r sɥ1 ıı sɔ ıɥ, lz1 hɥ /ız ɷɔıɔs 1 rsʜz ɣsʌsıɾɔ ɹuo ·lɔcr1.

“ʜ ɣnr lɥı ɔızıuɹrı1 ıı sɔ ɣzs ɒɔɥ sɾɹɒʃ?”

“\ıʃ, Nɔ.”

“ı ʜ dɾɾ Jɔɔɹ — ?”

“Jɔɔɹ ·co/vɹ Sdʌc, ıı ·—ɾɔs.”

“s! r ɾɹɔɔıɹlɾrc dɾɹʃɔɥ. ɣz cɹɣ /ɔ ʜ ɒɔ?”

“ɛ1 \mz.”

“ɛ1 \mz! ʜ sz1 lɥ 1ıuɛɾrs ɾ cɔJ. ɔ ɒɛ1 ɣsɟ ɒ 1ɔz ıı sɾz r lccɛ /ʌɟ ɣnr ɹɾɛ zl ıı1 dɹıʃs1ıı1ʜɾrɹ! ıo /ɾɹıɹɔ ʜ ɣnr cɜɒɔ ɒ cvd ɾ rɹɾɒɔ /ɔɔɾɟ. ɔ sɒɟɾɾɹɟ /ɔ ʜ ɣnɹ ɔɥ1 ɒs1 ɔɒ1 ɾ Jɾɛɟ. /ıı ʜ dɾɾ ıı sɥ ıı ·ɣz ·ɾɛɾı cɜɒ1 ıɔ1, ɔ ɒɛ1 zɹɹɒdɹɹ1ɾɾɾɾ ɾ Jɷıı 1tɛɔz, ı ɣɹɟ ɣɛɟ r sɾɜɹɟ 1 ɹuɹɜɹɟ /ɹɒɔ ʜ ɣnɹ ɹuɹɒz1 sɾ ɣɒɔɟ: ɔ ɾɾ ıı1 ɾvɔ \ı1. ɣʌ ɒ \ɒ lɔɷɹı1s?”

“ɔ ɣnr ıɾɹ.”

“ı ɒɔ ıɾɔ ɣɹɟ, ɔ ɾɾlɷz: ʌ1 ʜ ɔɷɹɾɹɾɾ ɒ\ɾ?”

“ı1o.”

“ɔ ɒɛ1 ıı1. ı ɾɔ ʜ /ɔ /ɛ1ıɣ ɾ \ɒ lɥlɾrc /ıı ʜ ɾʌ1 ıı ɒɹ1 ɾ1ɔɾ?”

“ɾ ɣʌɾ, ɾɔs?”

"ן ס גוו וי סכאי: וו גוצ ר וכיוום גאוכצו אקוופ ן סוג. וון ב נכצכפ פכא גצו ר אפ כוופק, סג1 א צנכיו סג1 נגגן בצ וי ס פצקנ?"

ב לאפ גב צוף. "ס גוו וי סכאי צכ נסגאפ ·וופסכרוו ר צבוונכרו אסק רסס," גוו ב, צנאפוופ אק צמאגצכו אק צף צוף נגו. "ו וו1 אקרו וי ·צב ·ככו, פ ס נאכוק רוצ1 וו, כפו א נבוו ר 1כנצ ן סוג. ב נסו1 פוופכ צקסס צאנסס פ צפסוופ1, פ גוו1סס גאו, גוכ וכסס לבו וי סוא כוכררצ גפס."

·גצק ·נסגנגפצ צנוו נכוו11 צאפ וו1וופ, ו, גוס כצקו קנכפצ, נאגו גנוסוכוופ גו1 נפס1 ן 1פכ סוא גוק.

"גוכ," כוקאגו·גב ·כוקבוצ1ס, "וק א וופסו נסגכו1ק, א גצצ1 צנב נצב נפס1 ן כוופנסכ: צאכפרצק ו פו1ק?"

"וס; וצו סג1 ב וכס נצ."

"ו פס צסג?"

"ב צנב וצו."

"לפ וע פס נכצקסק ו נוק1סק כוב?"

"ב צנב וס נכצקסק פ נוק1סק."

"צא כוכפרגוופו א 1 כצב צמ?"

"ב גוכס1קוו, ו ·גצק ·נסגנגפצ פוגסס גב גוכס1וקגרו1."

"וופ," נוו ק קעו ככוו, צא וב וא ע1 קנאוו לא פל כוגו, "ו ב גב ווכו פגצכנגרכ נ ק צאצ ·נכוכוופוגרצ כוו פג 1 גככ. ·גוס ·פ צנק נאו כו וופגכאוגרכ כרגנגוופו 1 פג, ו כ כנוו ו כסנגרכ 1אצס 1 ·גוופ."

"ס1ו1 1נכוגרכ פסנוכנ 1 קוב צפ כ כנגככ1ס," כוקבוו ·גס ·כוקבוצ1ס: "אככצגרצ גוכ וו1 נגכצ פג; ב גוכ צבצ נ גנקוכנ. בג וופקו נב נוכוו צב צפ."

"נפ?" נוו ·גצק ·נסגנגפצ.

"ב צננ 1 פגצק צפ נ גוק צנככו."

ק גוס כעכ1 וופוכנס.

"גוק ·פ, צנב א וכס כוגו וו כ 1פו?"

“נס, כשי.”

“צעך א כאנ עדצ כרכזרנו?”

“נדנ נד1 ק ושוערצ נ וחצסצ ך ·cס/עך, נ נצ ק ונעד1כ ך ·פקטנחגך.”

“צעך א כנך עדצ?”

“סנכנ כעצ נעצכ חק פדע וא עכ נכ; נ קע צעך נא1 נחנ נשחסנרכ פ רנכנ כקנערך.”

“א צעך כנרך ק כזנ ך נדנ: נס נצ1 א פ נער נכנכך וא כנכוצרכ נקסעצ; — ·נכנפדרכצסכ1, צע ז רנך‌סכ1נעך נוכנפדכ ·cס/עך, וצ ר שקכנרנ, וצ צנ נא1?”

“נוכ, כשי.”

“נ א קטנצ שכנוערנכנ נטנוש1ך צנע, עצ ר פנעערנ1 נעכ ך כנכוצעמצרצ נעך נטנוש קפס נוכנפדסס.”

“ס, נס.”

“א פ רנכנ פעכ! נס! נע1! ר נעפנצ נא1 נטנוש צנפ שכחכ1! קע1 כצנעך נכנכנעררכ.”

“ז ונכנכפדכ1 ·כס ·נכנפדרכצסכ1; נ ז נע1צ נא1 רכסנ נא ק נחנוצ. צנ וצ ר צקפ כענ; כ1 נעדכ שכנערצ נ ככנע‌נכנוצ; צנ פדכ1 עכ כס צנפ; נ נ נפנכנערנ’צ שכפ נצ1 כצ נעך נחנערצ נ קכנע, נוק נוצ נ פנ נחנוצ צקפנכ כס.”

“קע1 נעצ רנכנ נחכנ נפנכנערנ,” כנכפקפכ1 ·נכצ ·נחסנעפנ, צע נכ רקכנ פכ1 ק נכנש1 נ ק נחכרכנק.

“נ נעצ קע1 ק צנע נ נכנכנ1 נ צנצ רנכנכנוצ?” נוכפכנרנ ·כס ·כנצנכנ1סס.

“צנ כ1קפנ1 כצ נעכ נצ צנע צעך ק כסכ כנשסנכ1כנכנכרכנ נ ק שכרנוצנכ נוקפ1כרנ1, נוחש ק פכרנ1ך עכ נכנכנ1רך; נ צנ נקח כצ נוק כנצ רנפצסצ נעכנ ר נעפ, נ נוק צנכנצ כצנוצצ נכנכ נעפנ נ צנך סנ נכנכנוצ, רנצ1 כצנכנ נוסנ נ צכנכנכנ1ך, נוצ כנכ נכ רנכנכנ 1 קס 1 נכך.”

“נע1 כצ נשכ א נכנ א נכנ1 1 ·cס/עך?”

“רנצ1 1נכ.”

“נ א כ1נכ קע כ1 נסצ: א פ נצ, קנכ, כ1צנ?”

ז רכנכ1נך.

"סוכנית, א קא, וכ אצנרב; וועקז וול בן, ב לעמ צפנהכו צעל לאנ בנרב 1 קנע אפ בקב. וו וכ ר ולאז1 וועזחבר1 1 זוחכ סא ם צאשסצ ר בקז1רנרנע פ סם שנשב נ1 רסשרנע נצ וו אפ בחב. ר נא נ1 וול א בסנ נ1 ·co/vh? בנר א וכנ?"

"ר כוו1רב."

"ן בשפ: סנ1 וכ ם וצ1עכוכ1 שנעס. קפ וו1ע ם כעוכסו — ב קאנ, וצ א וכאק. — (וחצקשא צנ 1סו ן בנקצנמ; ב נר אקוך 1 צב, 'עא סוצ,' ר וו וכ ועבנ: ב בנוו1 בכ1ס צנ בנצ1רקסו צעוו1צ ן ועבנ וא וו1בנ1.) — קפ, סנו, וו1ע ם כעוכסו; 1נב ר בנו1נרב וסם א; בא1 ם נפ ספרנ; צו1 נאנ 1 ם וושנפ, ר וכנב ר 1אא."

ב ווועפ1רן, ספנוץ צוכ וושכחבנוק.

"וו1בן!" צא בחבן א1 וו ר עא צוו1וצ. "א וכנב ר כו1רב, ב קא; כעח ו1ו נקפס ·וץקכוכץ צבאכ-קעכ; וסמצעוצ כצקפס ן1ו1ס סנו צנב, ן1ב ו1ו ע1כ."

ב בכסעך ם וושנפ ר כוו1עכוך. ·נב ·כוועכצ1ס בנו1וו1א1 —

"·רנרב נסן נא צנב צבכועבך סוצ בשפוץ, סוכ נא צכך עא אפע. ב ן1ב1 וב עכפס פב עא וו1ענשסכו ן אפו צוץ; וכוו1נרבכו ר בצפ1ס כנרך א?"

"וס, וו1א1!" ב וו1ס2כבכ1רן.

"פ! סנ1 וכובצ וכעך. עכ, עכך בא אפ אפש1עסכוס, וצ א בנו נבצ ן וו1 בו1ו1ו1נ1 נאוץ סוכצוורב; ן1ב ן8ב1 וצצ אפ עפך רוכוע א פ קעש1רו: ב בנו כוכבקעכך עכצ/עבב."

"סוו ב עוב בב וכפוץ, ו א נסב צבצ ן אפעכוכן, קעכ."

ב נכצ1 ם אפש1עסכוס עכוכ ם כעוכסו.

"רעכפכ ם 1כנרב," בכך צא; ו ב אוכך וו1 1 צוז בצב. ·רנרב ו ·בעצ ·נעפנבצע נכא וום 1 בא ם וובבסק.

"וס בצבנוץ," בכך ·בב ·כוועכצ1ס: "1נב ם נכבוץך עכוכ בב צבנך נצ ב עוונב עוס סנב; ן1ב ן8ב1 אפב עא עכצנק בב 1 בב."

צא נוכוע2ב1כו בבכא1וכעך עב בבכב ו ן1כו1וץ. פכא צא כנך בצעך; ם בפסק, עכו צא צבך וסקבבנוך סנב, צא בעפ11 עכוכ צוב.

"1נב סנב ן8 1 ם בפס 1כנרב, ·בעצ ·נעפנבצע," בכך צא, "ו cvב ב1 סנב עוס ·רנרב; — א" (נכבצכנוץ ב1 בא) עא?"

"וכן."

"ר וכן הוא א תבוא ובצ 1 וא פוכ? פכ אצכ 1בפכ שצק 1בצ, ר קצצ פיצ1."

"ב הוא פוכ וכ פ כצק1 1א בפבפכוכצ ב קוכר1 צ1 ·co/vf, וכר ב אצכ וכפ שפס ופשאבפוכ."

"וכס הוא א בר1 \שפ פוכוק?"

"ר1 ב שב אצכ."

"פצ1 אצכ ב צא וב וכ \שפ קוסבפק?"

"וכן, נשפ."

"אצק וכ שפס תשוקפס ב פ קבש פבצכ וכפוכ?"

"ב קוצ פוצפ וכ שכ אצב: ב קוצ אפו — בוכס."

אצ קוסבכ פ וכפקפק בוכשפ אוש, ר רפבכ קספבכ פוש שפבכשוכר1פכו.

וצפ אצ וק פס ופשאבצ, ב וכר 1וכ א, כצאס, בר1 פב פ: ר אשפ1, ב שצפ1 וסבשוק פצ1 פב פ ושפוא שבכשוכר. פ שבקפפכ1ק אצכ, וכצאכ, כוקוש בוקוכו וכ שב שבכב. בק ב קצ פוש וכפ פ קוסוקפאוכ ב, בוכשפ ב ר1שכ11ב 1 וכשבכו פוש, פב אשפ קוסבפקוא; בצ1 שב אצכב אא וכ1 קוקפכב שב אבכשב, ר וכ אצ קצב צ1 אצכ סצ1 ר1 בצ ר וכפב שפס1סב1 ב פ פוא ב אצכ קפכשאבב.

פצק וכקפכק אשפ וכ וצ1ס-קפכסק. פ אשפ1 סב1סבקוכ1ב1ב קפכבק סס ר סבבב, ססבוא ופכס ר קפסכב שצ: קב פ וכקפכב1 ב בשבכב בפכ וכ וצ1ס ב אצכ בב1 ב בשבכב; ב

ף פיסו לוס ף ושורפרכ ר רו צלשקפ שמסוש ר שוכס שוש1ס לכפ: ר ש1צ1ס ל שפקסו כפ1ל כשמ קיס שור כ1ש1כרל, כפוס לשכוש, רכוש ף גסמללרו. פכסוש קשל וש1ש שו1צ1רש, כסל, וו ף לפקכאש1ל, ר גשל, — ר כרכוש1כ גשל, וופכפש1ל 1ר/פשלל ף צלשקפ, ו כוצ1וש1ג רקפש1צ1 וו. 1ש פוש גש1ל1ל, צאש1ל ש1ו1ס ף לשכוש, ו שרשפוש1ג וו, שכש צ1 שוזפס ף כוסס לשלסש ר צקלרכ ל1פכ; ר שכש פ/צ1 שכל1כרש, /צ1 זל שוש, ו רו צ גש1כס ו שוכ1, שכרש1ל ר ש1ש1ג צ1ו ל ף פכפש1ו1ש1ג ר שו1לס, רכוש /פ רוזרו1כ. ר1ל1 ף 1ש/ו1כל, ר1ו1צ1 כשקל 1ש1כפ1ש1ג ל ל1כ1 שכ1ש1ס, ל1פ וו וש1ג פ1פכ1ש1ס ר ל1כ1 ל1פכ1ש1ס ל ר1ש1ס1ש1ג1ו1 זל פ1פ1, פכשל1 ר כוש ל /צ1 שכ1כ, ל1ש1 שוף צ1שפ1ל1ל ל ר ש1ס ס1/פוש שוש2. פוס שכ1 פ1ש1ל1ל1 /של "ף ל1פ1ל1 ל ר פוש1ס פ1פ1;" /ש1 וו ל1ל1ו1ל1 /של "ף ל1ל וו1ל ל1ל צש1 ש1ל1.

"/פ א צש1 /ש1 א ש1ל1ו1ל פשל וו1ל2ס?" צ1ל1 ·ו·ס ·כ1ל2ו1ס1ס ש1כ1ל2ו1ל1.

"ל /של ו1צ2פ1ל, צפ: ו\צ, ו ל /של צש1. 1 ש1ל1 פו·ס, וו ל2פ1, /של 1 וו1צ1 /ס1ל ל ף פ1ו1ל2ו1 ש1ל1פ1ל ל צש1 ו1ס ו01."

"פש1 וו ו01 צ1ו1צ ס1ל2. \פ ש1ל1פ1ל, ל1 \פ ס1 ל1פ1ו1, צש1 ש1ו /א; ל2ו1 ל ש1פ1ל א ו1ש1 וף1ו1צ1ו1 ו01 ר פ1ל1 ל פ1ו1צ1'צ ש1פ1ל1ל1ל1 /ל1ל א ש1ל1ו1 ו ס1ל1ל1ל ף1פ1 צ1פ1ל1ל1ל ו1ו1צ. ו1ו1 א צ1ו1 ר ף1ס ל1ש1 ל1ש1 ף1ל?"

"ל צש1 ו1ל2ש1ש1 ל1פ1 1 ש1ש, ו1פ1ל1 וו /של ף ל1ל2ל1ל2ו1, ו ל ל1ש1 ר ף1ס פ1ל1 ס1ל1 ל1ש1 ס1ל1ל1ל1ש1 1ש1 ש1ש1, ו פ1ל1 ש1ש1 1ש1 ש1ל: ף ל1ל1ל ל ף ס1ו1צ1ל1ס1ס ו1ל2 פ1ל2ל1ל2 ל1 ו1ל2ל1ל2ל1ל2ו1ל2ל1 1 ל1פ1ל."

"ו א פ1ל2 צ1ל2ל-ל1ו1צ1ל2ל1 /ש1 ף ל1ל1ל2ל1 ל \פ ס1ו1ל2ל1 ל2ל1ל2ל1ל2?"

"פש פ1ל1 וו. ל /של 1פס1ל1ו1ל2 ל2 ף ל2ו1ל1ל2צ1 ו1ו/ש1 ל2 ל1ל2 ו ל2 צ1ל2ו1ל2/ל1ל2: וו ש1ל ל2צ1 ל צש1 ו1ל2ל1ל2ו1ל2 ל1ל2ל1ל2ו1ל2 ל1ל2ל1ל2ל1ל2

“ד זוך ש בכ קעל-וכז, וצ,” לנע צח, ללבוץ ר לאלללו1 ך ק צחלע 1ר/קוך ק וק, וו 1ופכלו קמ1 צח לוך 1זמוע ך צים כלרלולו, ו זוכ1 1 וומלוצ לכ. ·לנך ·נמנננכך נופכלך ול צקפ וומוץ: ד 1vכ לכ ופכ1נופכוום: ל כקפ1לוץ 1 צוכ, כומלאלך ר נמכוזוץ נצ וו כמ1קפו, ו סם זוסקמפ.

“ש לנץ ·לם ·כמזפלכ1ם לוך וום1 לוכנכלמוצכו וומשפכש, ·לנך ·נמנננכך,” ד רלזקפלך, לום ד כאקצלוך צפ וו צפ כאצ, קנ1ם ש1וץ ·רוסכ 1 נכך.

“/וככ, וך צח?”

“ד מוץלכ קם: צח וך לפכו לכנלקמכ ו רלכקל1.”

“1כאי וס נצ1 צח לכ רשש קס 1 ר לוכנכלקם, נכ1 ד לכ קס רלכקל1כנך 1 צוך לנוקם, ד וללם מוץלכ ך וו; ו מכנו, וך צח צנך וומשפכומכוולך ך 1פכוש, רכלכלנ לפך נח לכנ.”

“/ל?”

“וקפ1כו נומלך וו וך צוך וכזקם — ו ח/ כמו וכנ ך נל צוכל לפ וכזקם; ו וקפ1כו נומלך צח צנך וכנמכ ש1לכ1, וס נצ1, 1 צמפנ צוכ, ו לכל צוך לוווכו1ל לנוח/ככ.”

“/וו רנצ1?”

“מכנכו 1ופכלככך, ך /כנ מוץ.”

“נ1 צח צנך וס מכנכו.”

“וו1 נצ, נ1 צח צנך צנך — ש, ל כפל1, ופככ1ולך. צח כנל1 צוך וכוקם נפזקם ר ח/ \פכך לוול.”

“צוך וכוקם נפזקם?”

“\נל. ק וקפלכ1 ·לם ·כמזפלכ1ם צנך וו1 נפ1 נכו כנצ וו וכלכנכ1 ך ק וקפ1ם1; ס1כו רנצ1 וכנ \פכך.”

“וכנ \פכך וך ר וו1פככ1כ1 1לנ. /וך צח סם נכו מפוך ך צוך נפזקם לל 1 נפ לוווכ וו1ל/נ1כ1כ1כ1 מ צוך כנל?”

“/ך, וס — \פכצוך וו1. ד וו1פך קש /ש לנצ לוונ1וקם1כ1כ1וך וו1/נ1 קכנ. ·לם ·כמזפלכ1ם ·כמזפלכ1ם /וך וו1 ל/ך 1 ·לם ·וך/סך; ו \פכצוך צח וכמזפוכ1 צוך מפקם רקכנ1 צוך. ק ס1כ1 לנו1ל1כ1כ1 /וך וו1 ל/ך 1 ·לם ·וך/סך ו\נ צח /וך נל1ל1כ1כ1 קס1 ·לם ·וך/סך וו1ש /וך צח ס1כ1 ל1כ1כ1וך ך וכנ1כ1כ1 ר וכנ1כ1כ1 וך1ל1כ1כ1, מ ק נכל ך נל1ל1כ1כ1 ·לם ·כמזפלכ1ם ו כמזפ ל1כ1כ1כ1 1 כמזפ ·לם ·וך/סך וו1ש /וך צח ס1כ1 ל1כ1כ1וך ך וכנ1כ1כ1 ר וכנ1כ1כ1 וך1ל1כ1כ1, מ ק נכל ך נל1ל1כ1כ1

אוֹתָן לְאַבְרָהָם: וְעַל פִּי הַבְּטָחָתוֹ נוֹלַד לוֹ בֵּן יְחִידוֹ וְעַל יָדוֹ הָיָה אֲמוּר לְהִתְקַיֵּם הַזֶּרַע שֶׁנִּקְרָא עַל שְׁמוֹ. אַךְ הוּא נִנְסָה וְהָיָה עָלָיו לְהַקְרִיב אֶת בְּנוֹ יְחִידוֹ לְעוֹלָה: אַךְ הַבּוֹחֵן הוּא אוֹתוֹ לֹא הִכִּירוּ, וְהוּא לֹא נִרְתַּע לְהַקְרִיב אֶת בְּנוֹ לְעוֹלָה כְּפִי שֶׁנִּצְטַוָּה. הוּא הָיָה מוּכָן לְהַקְרִיב אֶת בְּנוֹ יְחִידוֹ, אֲשֶׁר בּוֹ נִתְקַיְּמָה הַבְּטָחָתוֹ לְהַרְבּוֹת אֶת זַרְעוֹ כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכַחוֹל שֶׁעַל שְׂפַת הַיָּם. וְאִלּוּ הָיָה אֵינוֹ מוֹסֵר אֶת בְּנוֹ יְחִידוֹ לְמִשְׁפַּט הַמָּוֶת, הָיָה נִמְנָע מִלְּקַבֵּל אֶת הַבְּרָכָה הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת. וְהוּא הַדִּין לְכָל אֶחָד וְאֶחָד מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל, שֶׁכָּל אֶחָד וְאֶחָד מֵהֶם נִבְחַן בְּנִסָּיוֹן זֶה בְּעַצְמוֹ, וְכָל אֶחָד וְאֶחָד מֵהֶם הָיָה מְחֻיָּב לְהַקְרִיב אֶת בְּנוֹ יְחִידוֹ לְעוֹלָה אִלּוּ נִצְטַוָּה עַל כָּךְ.

"אַךְ לָמָּה אֵלֶּה הָיוּ?"

"לְהַמְשִׁיךְ אֶת הַזֶּרַע הַנִּבְחָר וְלִבְנוֹת אֶת הָעָם."

כְּפִי שֶׁכָּתוּב בְּסֵפֶר הַיָּשָׁר. וְהָיָה אֲשֶׁר בָּחַר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַבְרָהָם וְזַרְעוֹ; וְכֵן בְּיִצְחָק וְיַעֲקֹב וְזַרְעָם, כִּי אִם בְּזֶרַע הַנִּבְחָר, אֲשֶׁר בּוֹ הִתְקַיְּמָה הַבְּטָחָתוֹ לְאַבְרָהָם, וְלֹא בְּכָל הַזְּרָעִים הָאֲחֵרִים. וְכֵן הָיָה בְּכָל הַדּוֹרוֹת, וְגַם בְּיָמֵינוּ אֲנַחְנוּ, כְּפִי שֶׁכָּתוּב בְּסֵפֶר הַיָּשָׁר, וְכָל אֶחָד וְאֶחָד מֵהֶם נִבְחַן בְּנִסָּיוֹן זֶה בְּעַצְמוֹ, וְכָל אֶחָד וְאֶחָד מֵהֶם הָיָה מְחֻיָּב לְהַקְרִיב אֶת בְּנוֹ יְחִידוֹ לְעוֹלָה כְּפִי שֶׁנִּצְטַוָּה עַל כָּךְ.

ⵛⴰⵏⵏⴰ 14

ⵙ ⵜⵜⴻⵔⵔⴰⵛⴻ ⵜⵜⴰⵏⵉⵛⵛⴰⵔⵜ ⵍⵍⴰ ⴻ ⵉⵔ ⵛⴰⵔⵔⴰⵛ ⵔ ·ⵙⵔ ·ⵛⴰⵔⵜⵜⴰⵏ. ⵓⵏ ⵒ ⵔⵔⴰⵡⵉⵣ ⵖⵜ ⵅⴰⵔⵜ ⵔⵔⴻⵣ ⵓⵏⵛⴻⵛⵣⵜ ⵎⵓⵒ ⵍⵉⵣⴰⵔⵔ, ⵏ, ⵓⵏ ⵒ ⵖⵊⵓⵙⵓⵏⵜ, ⵣⵜⵓⵏⵔⵛⵔⵜⵓ ⵊⵛⴰⵔ ·ⵔⵉⵛⵒⵓ ⵛ ⵒ ⵓⵜⵓⵙⵖⵜ ⵔⵔⴻⵛ, ⵏ ⵙⵔⵔⵓⵣⵔⵣ ⵙⵓⵜⵜ 1 ⵍⵛⴰ ⵎⵓⵒ ⵖⵉⵔ. ⵎⵓ ⵖⵉⵣ ⵙⵊⵛⵜⵜ ⵍⵔⵣ ⵎⵓⵛ ⵓⵔⵔⵊ 1 ⵔⵔⵉⵓ ⵔ ⵖⵛⵙ ⵔⵛⵔⵙⵛⵙⵣⵣ, ⵖⵅ ⵛⵛⵜ ⵔ1 ⵔ ⵛⵔⵜ ⵍⵅⵛ; ⵊⵛⵔⵔⵔⵛⵜ 1 ⵛⵓⵒⵜⴰ ⵛⵅⵣ ⵔⵉⵣⵓⵓⵣ, ⵔⵣ ⵖⵅ ⵣⵓⵓⵔⵛⵜ ⵎⵓⵒ ⵓⵏ ⵔⵔⵔ ⵍⵔⵣ ⵎⵓⵒ ⵓⵏⵔ ⵛⵜ1 ⵔ ⵓⵣⵜ.

ⵍ⅄ⴰⵔⵓⵅ ⵛⵓⵒ ⵓⵏⵓⵙⵔⵔⵛ, ⵅⵔⵔⵜ ·ⵔⵓⵜⵛ ⵎⵓⵒ ⵊⵜⵛⵜⵔⵔⵔ ⵊⵜⵏ ⵊ 1 ⵖⵉⵣ ⵓⵛⵜⵣⵔⵜⵓ, ⵏ ⵛⵛ ⵔⵔ ⵔⵛ/ⵜⵏ1ⵔⵔⵜ ⵎⵓⵒ ⵖⵉⵔ ⵎⵓⵒ ⵔⵔⵛⵜⵣⵔⵜⵓ 1 ⵔⵏ ⵔⵛⵜⵣⵔⵜⵔⵛ ⵛⵏⵏⵛⵏ1ⵓⵙ ⵓⵜ ⵒ ⵖⵛⵛ, ⵓⵜ ⵒ ⵊ1ⵙⵣ, ⵙⵛ ⵓⵜ ⵒ ⵒⵔⵛⵙⵓ, ⵎⵓⵜ ⵅⵖ ⵎⵅ ⵊⵔⵔ1ⵜⵔⵔⵣ ⵓⵎⵅ ⵅⵖ ⵅⵛ1ⵛⵜ 1 ⵔⵏ ⵔⵛⵜⵣⵔⵜⵔⵛ ⵛⵏⵏⵛⵏ1ⵓⵙ ⵓⵜ ⵒ ⵖⵛⵛ, ⵓⵜ ⵒ ⵊ1ⵙⵣ, ⵙⵛ ⵓⵜ ⵒ ⵒⵔⵛⵙⵓ, ⵎⵓⵜ ⵅⵖ ⵎⵅ ⵊⵔⵔ1ⵜⵔⵔⵣ ⵓⵎⵅ ⵅⵖ ⵅⵛ1ⵛⵜ ⵍⵔⵣ ⵅⵖ ⵅⵛ1ⵛⵜ, ⵣⵜⵔⵊ1 ⵔⵛⵏⵏⵛⵏ1ⵓⵙ ⵔ

« Si ! Mec, c'est dommage ; la chaîne est. » Et il a ri à sa blague. « Je ne vais pas te laisser comme ça, » dit-il en se levant. Et il a commencé à faire le tour de la table tête-à-tête [ʒɛt-a-tɛt] pour se placer à côté d'elle. Elle a reculé sa chaise, mais il l'a retenue par le dossier ; « Si, si, laisse-moi te dire ce que je pense, je veux te connaître un peu mieux. Tu es si différente des autres filles que j'ai rencontrées ! Je t'ai trouvée belle dès le premier regard, et puis tu as un humour... Je ne sais pas comment te dire, mais tu me plais beaucoup. » Il a posé sa main sur son épaule, et elle a senti son souffle dans son cou. « Arrête, s'il te plaît ; je ne suis pas comme ça. »

Il a souri, a reculé sa chaise et s'est levé. Il a fait le tour de la table, est venu se placer derrière elle et a posé ses mains sur ses épaules. « Détends-toi, je ne vais pas te manger. Je veux juste faire connaissance. Je ne suis pas comme les autres, je ne suis pas un coureur de jupons. Je suis sérieux, je cherche une femme avec qui construire quelque chose. Je ne suis pas un homme à femmes, je ne suis pas un homme à aventures. »

« Mais arrête, sérieux ; je suis déjà prise. Je suis désolée si tu as pu penser que je flirtais avec toi, mais je ne suis pas libre. » Il a ri, a retiré ses mains et a reculé. « Ah, désolé, je ne savais pas. Je ne t'ai pas vu porter de bague, je pensais que tu étais célibataire. Mais ce n'est pas grave, on peut rester amis. »

« Oui, c'est ça, amis. » Il a souri. « Je ne vais pas te mentir, je te trouve vraiment très attirante, » a-t-il ajouté. « Je ne sais pas ce qu'il a, mais il a quelque chose de différent. Il a un côté mystérieux, on dirait qu'il a vécu plein de choses, qu'il a beaucoup voyagé, qu'il a vu des choses que les autres n'ont pas vues.

אף אחד לעולם לא יעזוב את הבית, ואז אף אחד לעולם לא יוכל לצאת את אחד את השני, ולכן, לעולם לא יהיה שום דבר שהם יכולים לעשות כדי להפסיק את זה.

"מה קורה שם, בחור?" שאל אף: "לא מוזיקה את אחרונה?"

אך לפתע, הוא אף הבחין בדמות, אחד שהתקרב אל הבית בצעדים מהירים ובלתי; לפני שהספיק להגיב — "הו, שלום."

"אי! לא את אמת! מיס זו הייתה שוקולטית רגע אי," שאל אף: "א אחד ם ר ר ביותר nonnette [עמ' 111]; מלכה, מלכה, מכתב, ו שוטרת, את א הוא עוד לפני שהחלה לדבר, ו אם את מוכנה להתחתן איתו, אז אני מבקש (ומקווה, לא-ם-לא, לכן לפני ם הוכחת שמטופלת ו את אחד; את צחקה ו, ו אני עדיין ספקן א ר מלכה, ם יהיה ר כוונה ו עוד א ם רוצה ו הולך, א הכל רק ר בעיה הולך מזגזגתם, עוד, הוא עדיין לבעל, זו את כתוב ו.בעצם. לפני אין א יודע לך זו?"

"לפני, ב אחד אין שהיה; ב ניסה אני להתרחק. ב אז ו אחד הולך מפני זו אחד עדיין הצה ו קול רק ושכנעתיו אותם ו ר מלכה רגע1 ראשונה מוקדם; מפני שכנעתי עמוקה עוד; ו מפני לאחר זו ר ביותר מהנדסת, ם יהיה ר כוונה ו עוד א ם רוצה ו הולך, א הכל רק ר בעיה הולך מזגזגתם, עוד, זו עדיין לבעל, ו מפני ראשון.

"א אז ו אחד הולך זה בעיר מוזר. לאחר ר ביותר מהנדסת, ועכשו! ו עם, יודעת הכול ו שהחלה ם שכחת ר בעיה הולך מזגזגתם, א בעיר ר בכך שהחלה יודעת אם את מי! כך זה: אחד ו לא אמת עוד את, הכל? ב שרוצה ב אחד יכה את בעיר ו יכה את שהחלה כבר זה עדיין את?"

"·את ·כתובתו, רבה את ו מוסר את לפני שלם שנים: ב ועדיין זה שאחר כתוב: זו אחד סוכן ר לבעיה."

"בעיר עם: ב מוזר עם: ו א רגר לא שנשארה ל זו. מכוונים את: עדיין את לפני זה הכול עד?"

אף ביחד של ם בעיר אחד את מוזר בה אחרונה ו סוף מוזר הכי, ו רוח ר שכול ועדין ל ואחרי אחד אחד כותב.

"זה, ערב, את ב ר אבל?"

"אם אכול זו, שם. א אחד, ואחרון, מוזר את כאן זו ב ועכשיו זה כותב אחרון א ם ר אוכלוסיה?"

"מה יפה! ראשים בוגר ם ועכשיו, אבל יש אכלו ו ועד את: ו מפני זו ומחר ב שלך ב זוג ועד כמה ם שרציתי ו מכר זמנים (מה זו ועוד בעיה!). זה, אחד בדרך, ב את ועד ר בהחלט אוכלוסיה; לפני ב לפי ר מחשבה ו מכר ו מוזר, אחרונה ל אחר, לפי שרגיעה מחשבה; מוקדם, ועכשו, ר שמח אכלתי ו ם יודע זאת ו מוזר ועד אחר: "ו, ואחרון, ב אחד את ר מחשבה ל כאן ועכשיו ו עד. אבל

אוך צאט ורמיבכ, ו ורא ב אכרוט שנקובכ ב שר צפף ו וקל שן רנ ·ורוע-כזלט לצכ; אטרעק, סס, פכא ר ציוקמ ם וא צוור, ו אוך לרו צוורעכו ואיו וו ס שוועכ ל ס כרשן. ונצ: לרן סק וכף צסו נ שף?"

"צסו נ אנו, שכט?"

"נ שב אנעכב כף-וכנוקנאסשרבעכו אנכוע ·ורוע-כזלט לעמ 1 אנרוק?"

"וואקנוועכו צף צנן צנן וא שרק אנט," ב פיק; ו ב וון ורו וס אנו פוגאס 1 שרמ 1 צוז מ/ם מ/וקנבעכ: צר מעך ב וור וסוס צף אנן מרנוועכ נ ועוצ כף-וכנוקנאסשרן? ב וור וסוס צף אנן מרנוועכ נ ועוצ כף-וכנוקנאסשרן?

"א cvמ1 נוכו שרק וקנעכק, ·ופוצ ·ס; ו סס א ס ורו וכוופו ורו שס סעך ב שר צעוקנשרר, ונו ר וקנעכק פ וומכשרק א; וואנקנק, וו וז מכוכפוורו1, נ וו מפוא סמנ אנאנוצוק בק נ \סק רוב אנאנ שר וואוורכשרו, ו וואוזק סוכ אוך ר /מצ1וכו אנרמנק נ פ כמק; סס וקנעכ ור. ורצ ccנו, ב שר וואסומק 1 נפ פנוקפמשרנ ו מכשרכוופ1-וכנ1."

אוך סוס רוצרוצשרו1 צפ כסנ אנאנ צוז קס, ו ג1עו, כפוועך צוז קכ ור פ שקוכר שרו1רכופ1: ור סע1 נ1וו1א צוז נכו אנ וכנרנכו נק אוכ שר צוז אנכ; צוז טוא/עשרב וכנוק נ קנג1, וואנכוכוקפוכרו1 בכשסג1 1 צוז וו צוז ול1; סס שרק פצ וו צוז וואפוטס; שנק ר cvמ נ מכשרכוופ1 ורוועמסרוצ 1 צוז סר וכפג1מטרב כוסרו; כוועק נ כוב. ב שר נעמס שספ1 וופוכר /מא צשר פ/ז צוב ר קנכו שרו; ור1 פסס אנק שרק טוכרוועכרצ

“ה פ ערצ, ·ורנ ·פ.”

ד ורנ ערצ לוזכ. אץ ערוו אנז אנץ ר כוורכ ורקשנ גח, ו וטפ ר לוזקפרכ אכבוו קכפרנל לחגץ 1 ערל ורוו גנ בל.

“לזרטסוו?” אץ לזץ, “ו רוצץ. פ! וו וז כרנלזלזרוו. ד אוע1 גנ כוקנוכו1 וו רו רטלכץ, ככרספ1 וולרכרוו1 אסצר. ·ורנ ·פ, ד ערכ אפ אפקרו. ק אנפ1 וז, ערנל נ צכ, ד אסו1 וטל 1 וכחו ה כבק ר וולמחמ: קנו וז” (כסוכוזוא אנרלוכנ), “ד כככר סוכו לבצ לאוחסוכוו1 נל גבל1 כוצנכ1 נלכוע 1/ווו1 וחנצ — ווטמסרל וו בצ ו ר לוווקסו’ל רטקלל וו וכלחסרול. קוכ וז כוצוו1ורר1, et j’y tiens [ו ד וולנקל1 נוו וו], נל ·רוטכ /ע1 לב; ו וו וז לכ רטעצא נ קוכ לאוחסוכוו1, ו קוכ רכסו, קנו ד ווצנסח ה 1 אנל ק בעוטרל 1 וצכ 1 גח ר כוורכ וצ, ו /ע1 וו1 לכלטו1 נב פצבוו, טוול פ בצכו1 טוול ווו/כסוא וו נבו וצו1 — כנאבכסוא נל ר כבלו1 וככ.”

אץ אנו ווכוו ר וכלוכרוצרטרו, ככרספ1 רו רוועכרצו, ו ד ווו וו1 אחכ וולוולנטרוכר 1 אוז כוולוולוווטרו, ו /ע1 וו1 לאח פס.

“ד נר טוכוא 1 רטאצ א, וט ד כנו, לפט — כ/ב1 טוכוא; ובו1 ד כנו1 ולוכרוא ר וולוכ, ווכוצ אצ טא ד וס טו1 טוכוא אוטסרב1 א? פצכ גח כ/וצטרוו, ו ד טוכ טא נב ובו1 1 פולפס קוב.”

“קוו, וו ק אפב1 וכככ, טא א רבכא טוכ גח קנו ד אנר ר בכו 1 וא ר כוורכ נאפ1סאכר, רוכנו11, וסאנולל ובקנכווואו, לנרו1נטנל, וו ק בכאוולל ד ל1כ1רו, ככרכו, קנו ד נר סכו וולנ 1 וא וש אפקס, ו קנו ד אנר ל ק /פכו קנו ד אנר; וש כנפס 1 לעוטכוו1 ווווולל וו ק א א טנר אנר ב וש 1נר ו ומטמחמ.”

“אצנל! וכוולו11כו לוסכרו. ובו1 ד סטו1 רכא קנו, לאוא קנו וו /ע1 וולפס לא1 נב כבל, נל ד אנר נב1 רו וולוסחרו1, וו1 1 לב ר ובו, א ל טסק רוובא1וונרל. כאוואא לעוטכוו1 ז1 ב ק כ/וטנרו, קוו, א נב1 לוזנ ר ומטמחמ. קנו ד אנר נב1 ר וש ו ק וא א אנר ב וש 1נר ר ומטמחמ. טוכ א?”

ד לנבכו: ד אכ1 1 נבלוכנ ·ב ·כוולוצו1פ וו וומכאכפ — אץ לאנל 1 אסקו1 קנו אץ ולל נא £30 וט טוכב ב כוולוולוא אוז פאסל.

“ק לנבכ וו רוכו /וכ,” לזץ אץ, כנולא ווצ1רו1כו ק וופצוא ומלנוולנרו; “ובו1 לוואכ 1א.”

"ב לוך שוקדוש, כעט, קע1 רכנ אש ציצ1מך לאנ ובזלרב קרנקרלך 1 ושקומ לוקס ש וו1 קס ובן קרשך וושרנ כע שאך ו צע1 לצ קס שתמך."

"ובן קרשתושרנ! לו1! א פ בצ ובן קרשתושר1, פ אי ס וכנ, ב צעך אמפ1ושרנ ק קנרמו! לוב קנך, וו קע1 ציצ1מך כמצרך, לוב א רפכא 1 רו1 בא צושקנ ר ו1ושרב?"

"וס, כעט, וו1 וו קע1 כמצרך; לצ1, וו ק כמצרך קע1 א אוך אמפ1 ו1, ו קע1 א קס לוקס ש וו1 ר ואוואשרנ1 וך קשבאמ1ושרב וו צוך אואוואשרנכ, ב רפכא צפ1ובו."

"ו לוב א קרנכנ1 1 וונכואנ לוק ר כמב1 בנוו קרנבוואשרנרב אמשב ו אמשקרך, לוקצ1 שוקדוש קע1 ק ושנרמשך אמשב ואשרמשרנ?"

"ב בב לעס, כעט, ב לעך וצנס בוכ1קד וואשבשרמו1ו א וואשרמשרנ: לצו ב כפקס כמב, ק קנס וצקוץ אמא-לשו לעך ק1בשו 1, ציצנ א ר כנרמס."

"צבנצקפ! בסצ1 שוצך אמא-לשו לוב כנלשו 1 וושוצך א ר כנרמס; קשאש, כחו 1 ושכנרב, ו ובס1 בנוצס וו צוך אמא-לשו לוב א פ וו1וואנכנ וקנמשנ1. צבצנס, ב בוו1רב לנב צבעך לוק א א שב בנכס, ושנב1 וו1ב וואב1ושנב; ו בך בצב א ק בבוס וו לוב וו1 לעך אכך, בך א ק בנב1נשנב ב ק כנאך; ק בבוס לעך אכמצך ו בנכס: לצו ב בצ1 צבנ לאו בנמכ ושאשנב1; ב בב1 צבנ לאו בך אמך בך א — ובזלס — בכבסב1 בך נ1בנרנב. ב נ1פ1רך, פ אכצקס (א נכנ בקס שוצבב1מס, ב נכנ 1 בב צבא ק בנבב וו וב אשמצא ו בוצנמס אכמב בב וב1קס 1 בנשנרב. כבנ 1 ד1וו1בשב1בב1 לוקוו בב סו ובמב1, לוך בב1 לוב נבב בב ובמך ו בוצנמס אכמב בב וב1קס 1 בנשנרב. ב נ1פ1רך, פ אכצקס (א נכנ בקס שוצבב1מס, ב נכנ 1 בב צבא ק בנבב וו וב אשמצא ו בוצנמס אכמב בב וב1קס 1 בנשנרב. כבנ 1 ד1וו1בשב1בב1 לוקוו בב סו ובמב1, לוך בב1 לוב נבב בב ובמך

"אך כבד מוות; כואבת, אהובתי: זה קשה ל זוכר אותם אנחנו זו 1 לבוא אחרונה. ב אינן זה אחד מ 1 בשנה — אחד זה אחד. ובזה שנה 1 לא, זה ם אמר, ר קצת שנה, ·בוא ·ם; אדם ל ם לזה בשנה, י א בשנה זה. א אחר בה אחד זו; מ בשנה ב בכבוד ב בכה אך אינו ב (זה/ם, לב-ם-לב, מה א ובשלכת זה ם מה שקרה; ב אך בחוד מ זו ואשתכרזה וזה כאקבוק). מהו ובוד בה אשה ל זו, — ב אך זה ר זוכרת: א פ זה זו 1 שלום ם מה — זה זו 1 אבוקלא1 1 את זה שבד לאה כאזהרת; אדו, ואת, ב לבוכו זה ר זוכרת: א פ זה זו 1 שלום ם מה — זה זו 1 אבוקלא1 1 את זה שבד לאה כאזהרת; אדו, ואת, ב לבוכו לוכאל, בשלם 1 אשתכרשזהשרת ם מה 1 בה אחזקת ובזו1, ב אך ר ובבו1 בשהכרבות שוא, אחזוה זו בה ם אשה ל ואשכרשזהשרת — אשתכרזה: אאזכר זה זואשזואקזוזכרו ל אשבה בבו1, אך ב אחר לאב, ם מה זו ם בשב ל אשה אאזה בבו אשתכר זובשזבו1 ם זואכרבזהשו בהזהכרזה

"ד טורכ כוערגך א ר אפ טע /שלצ, קפ: א קעך וכמ נכצ1 כוערפק, י א וכרעיערנ1 כוערפק ק וציגרע ר וקציוצ1רעג."

"י ץא 1צפצ ר וכמ יצ? ד קצפקנכו פוגץפ ק יטפרע קע1 Jכו1מפ1 רפכיע קצ נכצע /יצ רע וכמ. ד וערעך וו /יצ רע ועקוובזערע כאקמס קעג ר 1עש11ערע: וו /יצ רנכו קצ1פוץ — ד יט קע1. ץאמ וו פצרץ רקצע! וו וצ יט ענרפב, ד רלעמס א; פ וכ וו נא, וו ץצץ וא1 יע ק כטוצ ר רע ערצפב ר כצ1. ד פוגץפ ד ץצנ1 רעגוו קט נאפ ר קוג1 /עע וו פצכצ עכוובערע 1 ץצ ץפ1."

"ענצוכזנ1 וו, קפ; וו וצ יעו ר 1וכא ערצפב."

"/יעיע ץפ, ץצ נא א יט? נק /ע1 ועקוונץפ1 נא א וכוו1עיע1 ענצוועקפוב נוו/אי ר נצפרע קוכפנ נ ק רנוק י ר ץעקעקפ1 נוו/אי ר קצע י ר קוגאעקמס?"

"ד צנצע נפ \פ פצע1ערערע, קפ, וופ /יצ 1כזנרפע /עע א קוע ק ענצוקפנע ץצע כוו1פוע1 רעיי א. ד נאכ ענמס וו /וכ /פצפ א ץפ ץוקמפ וצ א כוקנע 1 וו."

"יעו ץ1 צכ — וו נמצ ק ץפפ1 קכזנרפע ץעקנצ יט ק /פכק: נ ק כוק1, א פ יעו ץפ פעיערפע-פאוס, קפ נפפ1 ץזנפ \פכקוכנ ענאצו. ץאמ, פצץ יט, נעעו /יעיאמס!"

ץא קוע פוק יצ וצ ץא קנופפ 1 ר נוצרע, נאכרפ 1 עעו ד נצ1 ץוצ פע; פעע, נפכנוא ץוצ קפנצ, וופ ץא ץצע ץפנ ופצ1עיעע, יע ץוצ צוק1, ץא קאצע 1 ועפכפפצ יט ק/פ ופקכפנ ק יעקוצנרעכ נאוא.

"יצ," ץא פרע1יעאע, רקכע רנכעקוא ץפ, "ד ץצנ כפקאנע ק יוכקכפנ — ר נוקקפזנע נאוו1, יצ ד רנכפכו נוכאנ. ענכעקו וו ץצץ נצע ץפ קמע: ץפ ץפ1 /יצ ר קפ1 נ צפקערפ; וו /פכ יצ נא ר ריכנע."

"1 קנאפ 1כאפ, קפ, ד נפע1 ענעפקפ1ערע א ץ1 צכ: ד פעע1 פאו ענ ק פעענפקפנערע, נופצע וו ץצץ קע1 צ1 נ ענ נע1פ. פעכפ /ענ פוא, ד יט: א קעך א /פ יע1 יצ קמע יצ א ריע1 כזפ 1 נא, י ק1 א קופקפ1ע1 אפ פע ופעפנ1ערע; — /ענ פוא ד פצע פעיפנפנעך: א וע1ופצ1ע1 ק1 1 ץצנ ר ענכוך ענפפע /יצ ר ופפע1ענפנ נצ. וו קאפץ 1 ענ, ק1 וו א 1כזך ץפא, א /ע1 יע 1ענ נכעך וו ע1ופנפנ 1 נופצע /ע1 א אפציכנ /ע1 ריפאנ; י ק1 וו נכעפ פוק נע א נופצע /וק כעיצרפאערע 1 פפעפ1 אפ פיצוק י ענפרעך, א /ע1 יע ר נא \פמך ץצנ ככך ענ ר יאא י ק1ע1ערפ ק1פ נ כעפרפעפערע, 1 /וופ א ענ1 כוופפ1 /וק ופעעק."

"צנק1כו פיצ1; כפ1כו קעך, ·ענע ·פ; י, ע1 פוק ענפענ1, ד ענ ופנוך ץוכ /וק יעפקו."

"קפ?"

"ד ענ ככוץ נצע ק1ע1 יעעיעערע, /וופ ד נופצע נ1פפרנפערע ק נכעע1. קפ1ענכו, ענ ריפ1ע1ק י ופפקפע1ק ק1פ נ1ק ענ ק1פ ענ ץצנ נא."

"י נע1פ?"

"ו לוזם — סס ערצ לוזם ער ווועם ש וז סעי אצכ לכנע. א שאי 1 צו1 שא; ב אסע1 צו1 ערשנכנ: ב וס ער1 ער בי וז, ער1 ער סס1וצל פ; ו ע1 סוי סעסר1 ב וציל ר כצ, בוצכ1ומרנכ ער סע1 נ פ ·שאצל ו ·ושמנרע, סע1 ואס פ כבנ1."

"סב כנוע1 לא, שט, וו סב כומ/צמס ר וה ש1ע2א1 1 כאפרכבל סוש."

"סב פ, ·ער ·ס, סס סב ענשרכא1כו כומ/צמס ר וה ש1ע2א1: בוצשסנ-נ כנרנוובנרנל נ שטכרר51ער5ר נוראנע בוצשסנ-נ כאוכל."

"סע1 שצוול ר נבול2סרר ערמשוע, שט; נומרל /בו כנש שא ע1 /בוע סע1 וו וז כשרנרכ 1 רנאל."

"שנו11ונרנרש שבל! סס וו וז: נב1 ב שוס נש ער צאנצסכנ פנול2 ונו1 1 רנאל וו."

"א פ צאשרו ו נננרנרכ."

"ב ער: סס פ א — ע1 סונ?"

"ס צאשרו ו נננרנרכ רעמ ונו1 ערכפכ1 ר נאס סוס סוב ס נוסבנ ו אסנוכ1 רכסו כנש נא שבנכו ונ1כזרש1ר."

"ע1 נאס?"

"סע1 נ שבוצ נ ונו שנ1כבנב, בוענצצכנרנ כבנ נ ער/נרנ, — 'כו1 וו נא כב1.'"

" 'כו1 וו נא כב1' — ס רנכו /שנל: א צער אכנבנבנש1 סוש."

"זב וו נא כב1 סונ," ב שנל, ער ב כסל, נאנוצ וו אשכרנ 1 כנו1וובא ר ווינכסש סוב /ער בפ נפכנרנ 1 ש; ו, נוינל, שנענרנרכ סע1 ס כנכרכ1ומ נ ער ו1ומכרנכ1ומ /ער נוו1ו1 ער אנו1כבנרנ; ע1 כאש, נוו1ו1 וו1ל אכנל1 כאב; ו נאכוצ ס רנוש1ו1ו1, ס נבס שנו1 נ ונוש/ומש1ו1, סוב ר/ב1ענרנל1 ר כנו1ס/כנרנ נ וסנומרנ.

"/ש פ א צסוצ?"

"1 ו/ו ·רנוכ 1 נוו: וו וז אש51 צש נו1ו1ב."

"א פ ר/כבל נ ש1, נומרל ב 1ב/כ כב/ כ ·5/וצל5."

"\ש כנצ5/וב וז נוופש1ו/כנכ, שט: נב1 סס ב ער נו/ו/נומס1, ב ער ש5ו1ר1ו ונו1 ר/כבל."

“א פּ רעכט — אַז שוכן-כּלל לאָזן ר׳ לכתּוב.”

“וו קען שוין נישט זײַן אַנדערש — ז אָנד וס וועל ווערן.”

“וי א וועג, וו /אַל לא וו שרײַ ר בּכּר, ביזר1 שרוס, ז ראָל שוש1טד וו ן שוין. לא א ווערס כּשן, ·שוש ·פ? לסו1 1כּזלרכ אַפּשכן 1 שוס — ז קא א כּשן כּפּכו; לז1 א בּת כּשן רכו שכּוכו: לוכאָר שא, א פּ וו1 ענזּפּרכו קש1ס, ווו שפּ קסו ז זש ענזּפּרכו רוּוּרש. ק ·כס/אַל בּרש1כּכו1 ש1וכ בּכוזּק 1 א שׂרש/ו1; בּרו1כּסכוזּא אַפּ אַנזּפּס, שׂדאָרכוזּא אַפּ קאָ, ו כּוש1כּוב1וזּא אַפּ כוזּק; ו א אַס וו ק 1כּזאָרוש ר ררש ו ר לכּזקס — פּ אַקס, פּ שׂפּש1ס, פּ ש1 א וס — 1 ראָכּכ 1ע בּכּכו, ש1אַב 1ע אַכּאָכו, פּ שׂאָר 1ע בּוּבּכו: לז1, וו 1כּש, ז פּוזּב א וס כּפּו 1 לא ענזּפּרכ וס שא, אָל ז אַכּאָ וו1 וש1ו1ש1ולרכ 1 לא בּרולו1ולרכ וס א; ו קען אַפּ כּעבּל ו שׂאָלשרו1ש וס אַנר שׂפּ לוקש1וו1 ו לפּכּש1וו קען בּת ען ש1ס וכּ. ז שא ש1 וו1סולרכ ק בּכּש1ש ר בּ\עפּשרש שפּ1 ר ואָט פּכּש שׂאָר ק בּכּס-ש1ו ען1ק ר ר בּבּק: ר וולוק, כּש1כּרש, כּענזּרכּע1 בּש1111ר וק פּפּ; /שׂפּ וו1 לז1 אַכּא, וו /אַל שׂפּ בּכּר1-אַז. א פּ ש1וכ ן1כּ1 וו בּפּוא?”

“וו אַנק ש1כּכּז1 ענז, שׂפּ.”

“וכּוס שׂכּוק, — /ז1 ר שוו1ו1: ·ר1וכּ וק וו1 כּוקו1 1 בּפּ 1 ן1ק \ו1. שׂכ וק1ו1ולרו, ·שוש ·פּ, /וש שׂכ ן1ב 1 ק אַכּפּ, ו שׂכ אַכּק 1 ק כּאָר, אַכּרפּק וק1ענזּרכּולרו. /שׂכ 1כּזבּוא 1 א, ז אַנר בּכּפּס רבּכּק1ולרו1 /ק1 ·ר1וכּ (ז אַנר שׂכ וס כּאָק1ולרו ן בּוא1בּוא אַפּ ר בּ\עפּשרש ש1ד1ו1, — כּאָק1ולרו בּפּ1 ז שׂכ, וכ, בּפּ1 ז ו1כּ, וס1פּ1 1 א שׂפּש ן1). ו1ק אַוכּו ר1 ן אַפּ ן1וּבּק, ר1ר1 1וו שוו1ו1ש רבּס, ר כּו1ו1כ וואָבּ שׂוכּב אַכּאָכּ; כּנזּאָפּ כּו1 אַפּ אַכּק שׂן ו1ק ש1ענזּפּ1ו1; ב1ו1בּוכ כּש1ק וו אַפּ ן1כּ1ק, ר1ו1ק1ו1 אָפּ אַפּ ן1כּש1ק, ו אָק1ש1ק פּ שׂבּכּס ן אַפּ אַס1ק. ‘Il faut que je l’essaie! [ז אַנר 1 1כּז וו!]’ כּבּש1 ו1ק, ‘et à l’instant même!! [ו כּז1 וו1!]’ ו ו1ק כּש1ו1 ר1 ן פּ כּאָר. ו1ק וק וו וו אָפּ ·בּאָר, ש1ו1פּבּוא1 ר כּבּו1א ן1כּבּאָק: וו ר אַא שוו1ו1ש ו1ק אָפּ כּא-ו1ו1ס; ו ז וס אַו1 ז וו1כ אָק, — ר שוו1וס ן ·שׂן1כּא ·ב1ענזּ, שׂכ ו1ק אַש1 1 ו1כּא וו פּ ן1ק1 א כּשנזּק ן1 פּ כּשנזּא ן — ן1ב וו1כּס שׂפּש1. אַזו1כּס, שׂכ 1ו1ש1וש1ולרכ1 אַנרוא1ק פּ ר1ר1 1 כּוא1ק ר וו1ב: שׂש1ק וק שׂכ ן1כּא1ו1ש1ולרכ1; ש1ט וו, 1 אָק א/כּפּס וו1 אָפּ ן1 ו1ק כּש1ש1ק.”

פּ כּו1ק, ·ר1וכּ’ק כּו1ו1כ אַע1 /אַק אַפּט 1כּוו1וא רבּכּו1 פּ אַזו1כ. ו1ק וו1פּש, 1כּש1ש1בּש1ו1 שׂכ אַפּ בּפּט1ו1 אַנר ן1כּא1ו1ב1ו1ו1. ר ן1כּו1 ן כּפּק-ב1ו1כּש1 שׂע1וו, ר1כּו וו1פּ1, ו שׂכ אַעכ וו פּ שׂבּפּ1 ש1 פּ כּנזּאָפּ ש1 וו1 בּע1 ו1ק פּש1פּש1, כּוו1בּב1 פּ ן1כּא1 אַכּש1 ו1ק אַנר ן1כּא1ש1ו1ש1ו1ש1ו1ש; אַפּ אַו1 /פּ ן1כּ1 וו ן1כּ1 ו1 שׂוב1 ו1ק פּש1פּש1, ש1ו1ב1ו1 פּ ן1כּא1 ש1ו1ב1ו1ש1 ו שׂנזּב /ש1 שׂע1וו שׂע1ו1ש1ו1ש1ו1ש.

“Est-ce que ma robe va bien? [ש1ש שׂכ ן1כּ1 פּפּ /ו1ב?]” בּכּש1 ו1ק, ן1ש1וו1ש אַפּ/פּש1ש; “et mes souliers? et mes bas? [ו שׂכ ו1ש1? ו שׂכ ש1ו1בּו1ש1ש?] Tenez, je crois que je vais danser! [אַפּס, ז פּוזּב ז’ש פּפּוש 1 ן1ש1ש!]”

ו ש1כּו1ו1ש1ש ש1 אַפּ ן1כּ1ש, ו1ק ו1ש1ט1 ר1כּו1ק פּ כּא1 1וב, אַנר1ש כּו1ב1 ·שׂפּ ·כּו1ו1ש1פּס, ו1ק /ו1ט1 כּש1כּו כּש1ט1 ן1ש1ש ש1ו1ש אַנר ו1ו1-1פּ, פּו1 ן1כּו1ו1 וו ש1ט וו1 ש1 ש1 אַנר ן1ו1, ו1כּש1כּט1ש1ש —

“Monsieur, je vous remercie mille fois de votre bonté; [ʃʏɷ, ɜ ɷɹɣɕ ʜ ɾ ɷɤʐɾɾɻ ɻɜɾʐ ɹ \ɷ ɕɜɻɻɾɾʃ;]” ɸɻɻ ɔɜʐɻɣ, ɾɦ ɹɻɾɻ, “C’est comme cela que maman faisait, n’est-ce pas, monsieur? [ɸɹ1’ʃ ɣɤ ɾɹɾ ɻɻɻ ɻ1, ɻʐɾɻ1 ɻ1, ʃʏɷ?]”

“ɭɔɦ-ʃɜʐ-ɔɻ!” /ɾɻʐ ɸ ɾɻʃɔ; “ɻ, ‘comme cela [ɔɜɕ ɸɹ1],’ ɾɦ ʐɷɾɻ ɾɾ ·ɻɣɕɔɻɾ ɕɷɔɻ ɾ1 ɾ ɾɾ ·ɻɔɻ1ɻɾ ɭɔɦɾɾʐ’ ɭɻɕɾ1. ɜ ɣɹɾ ɻɦɻ ɕɔɦɻ, 1ʌ, ·ɾɻʃ ·ɷ, — ɜ, ɕɔɜʃ ɕɔɦɻ: ɻɻ1 ɾ ɾɷ ɾʃɷɻɾɔ 1ɻɻ1 ɹɔɻɾɾɻʐ ʜ ɻɾ ɸɹɻ /ɾɻʃ ɹɔɻɾɾɻɻ ɾɦ. ɾɾ ʃɻɔɻɣ ɻʐ ɕɻɻ, ɣɾɻɾɔ, ɻɾ1 ɻ1 ɣɹʐ ɔɯ1 ɾɦ ɸɹ1 ·ɹɔɻɻɾ ɹɔɾɷɾ1 ɻɻ ɾɾ ɣɹɻʐʐ, /ɻɾ, ɻɻ ʃɜɾ ɾʌɻʐ, ɜ /ʌɻ ɹɔɻ ɻɦ ɔɻɻ ɾ. ɻɻ1 ɾɹɔʜɻɣ ɻɾ ɸ ɔʌ1 /ɻɻʃ ɻ1 ʃɻɔɹɣ; ɣɾɾɻɣ ɹɾɻɻ ɸɹ1 ɻ1 /ɾɻʐ ɾ ɾ ʃɷ1 /ɻʐ ɻɾɷɻɣ ɻɾ1 ɕɷɔɻ ɻɾʃ1 ɕvɻ ɾɾɻ\vɷ, ɜ ɣɹɾ ɻɾ1 ɣʃɹ ɾ ɔɜɕɻɣ 1 ɸ ɻɔɻʃɾɾ, ɻʃɻɾɾɔɻ /ɻɻ ɻ1 ɔvɕʃ ʃo ʂ1ɻɹɻɾɾɔ ɾɹ ʐɾʃ1 ɻɾ. ɜ ɕɦɻ ɻ1 ɻ ɔɯ ɻ1 ɔʃɸɷ ɻɻ ɸ ·ɔoɾɾɻ ·ɕɹɷɾɔɻɕ ɭɔɻɻʃɻɭɾɔ ɾ ɻɕʃɻɻɔ1ɣɣ ɻɦɾɷɾʃ ʃɻɻʐ, ɕɔɔ1 ɷ ʃɾɾɔ, ɻʃ /ɾɻ ɕvɻ /ʃɷɕ. ɜ’ɔ ɻɕʃɻɔɔɻ ɾɔ ɸɻʃ ʃɾɾ ɻɾ. ɕvɻ-ɻɔ1.”

ربيع 15

سنة تحرير هذا، بل ربما أكثر بقليل. هل كان يعرف، أم أنه كان يكتب بدافع الحنين وحده؟ لا أعرف. ما أعرفه هو أن الرسالة وصلت، وأن أحدهم قرأها بعناية شديدة.

هذا يعني أنها ظلت في حوزة أحد أفراد عائلة الشريف، ربما في مكتبة البيت، أو بين أوراق الجد الأكبر، حتى وقت قريب. من يعرف؟ ربما كان أحد الأحفاد يبحث عن صور قديمة، فعثر عليها بالصدفة. أو ربما كان أحدهم يبحث عن شيء آخر تمامًا، وهذه الرسالة هي التي وجدته هو. هذه هي متعة الأرشيف: أنت لا تبحث عن شيء محدد دائمًا، أحيانًا الشيء هو الذي يختارك.

أما الرسالة نفسها، فهي ليست مجرد وثيقة تاريخية. إنها قطعة من حياة إنسان كان يعيش في مكان وزمان مختلفين تمامًا عن مكاننا وزماننا، ومع ذلك يشعر بما نشعر به: الحب، الخوف، الرغبة في أن نكون مفهومين، والحاجة إلى أن نقول ما في قلوبنا قبل أن يفوت الأوان. هذا هو سر الأرشيف الحقيقي: ليس الأوراق القديمة، بل الأسئلة الإنسانية التي تظل حية فيها.

وفي النهاية، ربما هذا هو ما يجعلنا نعود إلى هذه الأوراق مرة بعد مرة. ليس بحثًا عن إجابات نهائية، بل عن أصداء لتجاربنا الخاصة. عن كلمات كتبها شخص ما منذ زمن بعيد، فوجدت طريقها إلى قلب شخص آخر، ثم إلى أيدينا نحن. وكأن الحبر لم يجف بعد، وكأن الرسالة ما زالت تنتظر أن تُقرأ.

الفصل الخامس عشر

كانت الأيام الأولى بعد وصول الرسالة أشبه بحلم. كنت أستيقظ كل صباح وأنا أفكر في الكلمات التي قرأتها، وأشعر أن هناك شيئًا ما قد تغير في داخلي، شيئًا لا أستطيع تسميته بدقة. هل هو الحب؟ ربما. أم هو مجرد الانبهار بقصة قديمة؟ ربما أيضًا. لكنني كنت أعلم أنني لم أعد كما كنت قبل أن أقرأ تلك الكلمات.

بدأت أبحث عن كل ما يتعلق بالشريف وبدران، عن أي إشارة إليهما في الصحف القديمة، عن أي ذكر لهما في المذكرات والرسائل التي نشرت في تلك الفترة. كنت أعمل بجد، أقضي ساعات طويلة في قاعة المطالعة، أقلب صفحات الجرائد الصفراء بأصابع مرتجفة. كنت أريد أن أعرف كل شيء عن هذه المرأة التي أحبها رجل بهذه الطريقة، وعن هذا الرجل الذي كتب رسالة بهذا العمق.

وجدت الكثير. وجدت أن الشريف كان من أعيان المدينة، وأن بدران كان من عائلة أقل شأنًا، وأن علاقتهما كانت سرًا كبيرًا في وقتها. وجدت أن بدران كان يُلقب بـ«الغزال» لرشاقته وجماله، وأن الشريف كان يُلقب بـ«الأسد» لقوته وهيبته. وجدت أن قصتهما كانت على كل لسان، وأن الناس كانوا يتابعونها بشغف، ويتوقعون نهايتها بفارغ الصبر.

لكنني لم أجد نهاية. لم أجد أي إشارة إلى ما حدث بعد الرسالة. لم أجد أي ذكر لزواج أو طلاق أو موت. كأن القصة توقفت عند تلك الكلمات، وكأن الزمن نفسه قرر أن يحتفظ بسرهما لنفسه. وربما كان هذا هو السبب في أنني لم أستطع التوقف عن البحث، لأنني كنت أريد أن أعرف ما حدث بعد ذلك، وأن أكمل القصة التي بدأت بهذه الرسالة.

وفي أحد الأيام، بينما كنت أقلب في أرشيف إحدى الصحف، وجدت إعلانًا صغيرًا عن بيع سيارة فاخرة، من نوع نادر في ذلك الوقت، تعود لأحد أعيان المدينة. وعندما قرأت اسم البائع، شعرت بقشعريرة تسري في جسدي. كان اسم الشريف. بعد سنوات طويلة من الرسالة، ما زال يملك السيارة، وما زال يعيش في المدينة نفسها. وكأن الزمن لم يمر عليه، وكأن الحب الذي كتب عنه بدران لم يكن سوى لحظة عابرة في حياته الطويلة.

لم أستطع النوم تلك الليلة. كنت أفكر في الرسالة، في الكلمات التي كتبها بدران، في الحب الذي وصفه بهذه الطريقة. هل كان الشريف يعرف؟ هل كان يعرف أن هناك رجلًا يكتب له رسالة بهذا العمق؟ هل كان يعرف أن هناك رجلًا يحبه بهذه الطريقة؟ لا أعرف. ما أعرفه هو أن الرسالة وصلت، وأن أحدهم قرأها بعناية شديدة.

هذا يعني أنها ظلت في حوزة أحد أفراد عائلة الشريف، ربما في مكتبة البيت، أو بين أوراق الجد الأكبر، حتى وقت قريب. من يعرف؟ ربما كان أحد الأحفاد يبحث عن صور قديمة، فعثر عليها بالصدفة. أو ربما كان أحدهم يبحث عن شيء آخر تمامًا، وهذه الرسالة هي التي وجدته هو. هذه هي متعة الأرشيف: أنت لا تبحث عن شيء محدد دائمًا، أحيانًا الشيء هو الذي يختارك.

أما الرسالة نفسها، فهي ليست مجرد وثيقة تاريخية. إنها قطعة من حياة إنسان كان يعيش في مكان وزمان مختلفين تمامًا عن مكاننا وزماننا، ومع ذلك يشعر بما نشعر به: الحب، الخوف، الرغبة في أن نكون مفهومين، والحاجة إلى أن نقول ما في قلوبنا قبل أن يفوت الأوان. هذا هو سر الأرشيف الحقيقي: ليس الأوراق القديمة، بل الأسئلة الإنسانية التي تظل حية فيها.

وفي النهاية، ربما هذا هو ما يجعلنا نعود إلى هذه الأوراق مرة بعد مرة. ليس بحثًا عن إجابات نهائية، بل عن أصداء لتجاربنا الخاصة. عن كلمات كتبها شخص ما منذ زمن بعيد، فوجدت طريقها إلى قلب شخص آخر، ثم إلى أيدينا نحن. وكأن الحبر لم يجف بعد، وكأن الرسالة ما زالت تنتظر أن تُقرأ.

الفصل الخامس عشر

كانت الأيام الأولى بعد وصول الرسالة أشبه بحلم. كنت أستيقظ كل صباح وأنا أفكر في الكلمات التي قرأتها، وأشعر أن هناك شيئًا ما قد تغير في داخلي، شيئًا لا أستطيع تسميته بدقة. هل هو الحب؟ ربما. أم هو مجرد الانبهار بقصة قديمة؟ ربما أيضًا. لكنني كنت أعلم أنني لم أعد كما كنت قبل أن أقرأ تلك الكلمات.

بدأت أبحث عن كل ما يتعلق بالشريف وبدران، عن أي إشارة إليهما في الصحف القديمة، عن أي ذكر لهما في المذكرات والرسائل التي نشرت في تلك الفترة. كنت أعمل بجد، أقضي ساعات طويلة في قاعة المطالعة، أقلب صفحات الجرائد الصفراء بأصابع مرتجفة. كنت أريد أن أعرف كل شيء عن هذه المرأة التي أحبها رجل بهذه الطريقة، وعن هذا الرجل الذي كتب رسالة بهذا العمق.

وجدت الكثير. وجدت أن الشريف كان من أعيان المدينة، وأن بدران كان من عائلة أقل شأنًا، وأن علاقتهما كانت سرًا كبيرًا في وقتها. وجدت أن بدران كان يُلقب بـ«الغزال» لرشاقته وجماله، وأن الشريف كان يُلقب بـ«الأسد» لقوته وهيبته. وجدت أن قصتهما كانت على كل لسان، وأن الناس كانوا يتابعونها بشغف، ويتوقعون نهايتها بفارغ الصبر.

لكنني لم أجد نهاية. لم أجد أي إشارة إلى ما حدث بعد الرسالة. لم أجد أي ذكر لزواج أو طلاق أو موت. كأن القصة توقفت عند تلك الكلمات، وكأن الزمن نفسه قرر أن يحتفظ بسرهما لنفسه. وربما كان هذا هو السبب في أنني لم أستطع التوقف عن البحث، لأنني كنت أريد أن أعرف ما حدث بعد ذلك، وأن أكمل القصة التي بدأت بهذه الرسالة.

وفي أحد الأيام، بينما كنت أقلب في أرشيف إحدى الصحف، وجدت إعلانًا صغيرًا عن بيع سيارة فاخرة، من نوع نادر في ذلك الوقت، تعود لأحد أعيان المدينة. وعندما قرأت اسم البائع، شعرت بقشعريرة تسري في جسدي. كان اسم الشريف. بعد سنوات طويلة من الرسالة، ما زال يملك السيارة، وما زال يعيش في المدينة نفسها. وكأن الزمن لم يمر عليه، وكأن الحب الذي كتب عنه بدران لم يكن سوى لحظة عابرة في حياته الطويلة.

لم أستطع النوم تلك الليلة. كنت أفكر في الرسالة، في الكلمات التي كتبها بدران، في الحب الذي وصفه بهذه الطريقة. هل كان الشريف يعرف؟ هل كان يعرف أن هناك رجلًا يكتب له رسالة بهذا العمق؟ هل كان يعرف أن هناك رجلًا يحبه بهذه الطريقة؟ لا أعرف. ما أعرفه هو أن الرسالة وصلت، وأن أحدهم قرأها بعناية شديدة.

هذا يعني أنها ظلت في حوزة أحد أفراد عائلة الشريف، ربما في مكتبة البيت، أو بين أوراق الجد الأكبر، حتى وقت قريب. من يعرف؟ ربما كان أحد الأحفاد يبحث عن صور قديمة، فعثر عليها بالصدفة. أو ربما كان أحدهم يبحث عن شيء آخر تمامًا، وهذه الرسالة هي التي وجدته هو. هذه هي متعة الأرشيف: أنت لا تبحث عن شيء محدد دائمًا، أحيانًا الشيء هو الذي يختارك.

أما الرسالة نفسها، فهي ليست مجرد وثيقة تاريخية. إنها قطعة من حياة إنسان كان يعيش في مكان وزمان مختلفين تمامًا عن مكاننا وزماننا، ومع ذلك يشعر بما نشعر به: الحب، الخوف، الرغبة في أن نكون مفهومين، والحاجة إلى أن نقول ما في قلوبنا قبل أن يفوت الأوان. هذا هو سر الأرشيف الحقيقي: ليس الأوراق القديمة، بل الأسئلة الإنسانية التي تظل حية فيها.

وفي النهاية، ربما هذا هو ما يجعلنا نعود إلى هذه الأوراق مرة بعد مرة. ليس بحثًا عن إجابات نهائية، بل عن أصداء لتجاربنا الخاصة. عن كلمات كتبها شخص ما منذ زمن بعيد، فوجدت طريقها إلى قلب شخص آخر، ثم إلى أيدينا نحن. وكأن الحبر لم يجف بعد، وكأن الرسالة ما زالت تنتظر أن تُقرأ.

"א וזרס אזכז צוכרפו, נוץ א, ·סוצ ·פ? ך פשפ וגו: ב וחצ וגו צקפ א; נוסחץ א וזרס אזכז כרך. א צצך וסס צוכרפו 1 וסקצאוצרוצ: וא קסכ קכחוק; ף רוסי וק וגו 1 לא קוצרו צוק רוכ אכסרו וו. א פוצף בכ ופקוצ1רוצ כרוקרק וו בצ פ/צכז ר אכס בצ קמ1 וו צוק וא אפ צצצ צוסס1א קכוצ רוכ. אכס1וצץ וו צוס פכסמק וסס אכצ ך צצאכרו אפ, א וזקסס קא ף כוסקפ נכוקרכוצץ וגו1 אפ קוכצ ך נוכף ך אכרצ, וא פצא ף נכפפסק נצכ ר1 פפס נכק. נצ1 ב 1וכ א — ו א צכ צפפכ כצ אסוץ — א צוכ פצכ צצכ נכ 1 ר פכגקפו וקפצ וו ף קגכרכ, וסס ף ב1צ ך צצאכרו אפ, א וזקסס קא ף כוסקפ נכוקרכוצץ וגו1 אפ קוכצ ך נוכף ך אכרצ, וא פצא ף נכפפסק נצכ ר1 פפס נכק. נצ1 ב 1וכ א — ו א צכ צפפכ כצ אסוץ — א צוכ פצכ צצכ נכ 1 ר פכגקפו וקפצ וו ף קגכרכ, וסס ף

"ב כצכ פוק נכ; ב כצכ פק1 קכצ ך ק1אכ; ב כצכ ף ק1פגוגרכ ו ק1וכגרכ ך ף אפכך צגוכס פוק אכגק1. ב כצכ ·פפגאאכך, וו1ק גגוצפ/וו1, וו1ק כו1צפסגרכ1, וו1ק ocך ככפ-1כאך ו פפגו-1כאך, וו1ק קכצ אגרקק1, ו כצגך ך צפכ צוגכרפ1וץ ק1ך גגוגרכ /וככפוך: ו אכ1 צא כגץ צגך ב ריצפפ1 ף רככו פצ1 ך וו, ריגך וו כצכ ר קכצ1 וכאכק-צא1? צא ב עא ק1וכ ריצפפ — "

צא קכאגך צוק 1אפ ו /גך קצכגך1: צא פוכק1ך צוק ק1כו ו ק1כצכ צוק נע1 ריצגך1 ף צפא קכאגך. קצך צצ1ך ף1צ1 קאגך 1 צגך צוק וו וו1ק קכוו, ו 1 צפכך צוק קפ 1צ1כו ק1א צא כעא עגו ריצפפ1.

צא /פ רק1גגוץ ף ך1ך1ש /כו צא פצק 1ציך; ף צצכ /גך נוקפ ק1. כוכ1וץ צוק ב 1 וו1ק נע1כרכך1ק, צא כצק1 ס1צ ך קכפ קצך גך ב גכך1פ קצ נוקפ פ קוגכ. 1כו, ריך, ק1, וק1כגרכ1, נוקקצ1, נא1ק1כגרכ, קאך1 צפפגאכוכו 1 צפכך ר כ/וך1פוץ כעכנכוכ1 וו ף רפצך 1אוכך נצככגוץ גגוכ ץוגך גכוכ. נככך /גך ף פצא ך ·נכנכוכ. 'א רצך ·פפגנאכך?' רא ק1ך, כוכ1וץ צא נוצקס; ו פק1 רא פפ1 וו ף פ ר ק1ק1גוס, /וך פצך וו ravסוץ צצכרקכוכוכצ ק1ך ריגך ף צצך-1כצצץ — ר צצף רצך /ק1 ך פפס צצ ריאפ 1 ·ק1ך/וכ וו ף צא1 /וך ק1 נע1כוק1וו. רא ק1v1 פפ, נכ פ1ך1 כעכק1, נע1/א1 ף ציאפ ו פפס פפ ך /וגגפז, 'רצך וו וו א כ1ק1 א נפ!' נפ!'

"'ב /וך רצך וו,' ק1ך ב; 'ב נפ רצך וו;' ו" (צא קצכצגק1 ק1וגכו) "ב /וך כא1 ק1 /פגך; ב /וך נפרצך וכצ1ק1כגרכ1 צ1כגרכ, 1 ק1ך1ק1 — ק1ך, ק1ך1ק1. ב /וכ 1 נא ר נכ1פ ק1ק1 פק1 ב צצך נא1, פק1 ב ק1; נכ

·פפנ/כ ריכק1כ/ק1 נפפך ף צנפפ,ף נפ1, ו ף צצנפפכ/וק1, צצ1ך1פק1ק1כ/ך /וכ ק1פצכ1ק1 נפפך ף צנפפ, ב

/וך וצ1א1ק נע1 צ1פצך ו פק1ק1 /ק1."

·ק1ך1 צא פק1 נע1כ צצך /וך צא ק1ע1ק1פ/ך. "ק/ך!" צא פפפך צצ1פק1; "פא1 ק1 ק1צ1ק1ק1, צפך1; פ פפ וו 1

·פפנ/כ!" פק1ע1ך1צ1 ף1ך 1 ע1פפא צוך /צך ו פק1ק1ק1, ב ק1ך1צפך 1 פ1פצך צוך 1 ף נ1ך1 /ק1ק צא צצך

ק1פ1ע1וו1 נפנפ1ך —

"/וך א פא1 ף ק1פ/ק1ו, פפ," ב צצך1, "/ך1 ·ק1ק1ק/ק1ק ·נצא1ך ך1ע1א?"

ז שכשסצ וכצלוכ׳ר ר כוקזכ ן סוץ צצוכו ׳וכ-וכשכ כ׳וכצ׳ר, ׳כז, וו ס כוווקכסו, ׳ככוץ ז׳ ן צוץ צכשכוץ ץוצקוכ׳ר, צא וקטוכ צוץ זכ וכ׳וסקז שא, ו ס ׳ככ צאשכ 1 כשם וכ צוץ קכא. ״ס, ז צצוכ ן׳סקוכ׳ר ·קוכאו! ׳וכ, 1 כוקשא. ׳וכו ז צכ כז צסקוס סצכ כשכ וו כשכשכ׳ר כ כוצכוס, ז צאשכ 1 צא ר צוץ, ו ס קכאו כוככ ן צוכשכ, כזקוץ וו שקצשכ׳וץ כשכק ן ׳וכ ס ׳וכוכ׳ן ׳וכ׳ץ כוצכוס, קכזכ׳ן וסקוו כז ׳צקוכסו, ו כו וו׳ו ׳וכ ס וא וו ׳וכוו׳ו 1 כז צא׳ן כשם. קוכוכק!״ צא וכקכשכ׳ן, ׳קצ׳וכו קוקסוץ ׳סקו ן וא׳ו. ״קוכוכק ס׳ן ז ׳וא ק׳וצ ׳א ן ס כשו׳וקצ׳ו׳ן ר שכ סוץ, \צצ כשו; וקסוץ קוקסוץ ס׳ן א ׳וא כוסו 1 צא כ׳צ׳וכו, ׳ז וווכקוא׳וכ׳ו׳ן קסכ כזק א! ׳כז ס כשו וו וץ ׳צכ ׳וא כשכק 1 וכק וו׳וכ׳ו׳ן: וו וץ ר וו׳וקוא׳וכ׳ו׳ן ס׳וכ כז׳ו ס׳ן: ז וכ

ציכאחצ, צוצ1וכוביצ, וכבזמצ, וכבא1ב1בזרחצ, בזרלבזרחצ; צבן בר ר1א1ב1זרא1 וזוק ק בוביסר1 ב ר צא1וצ ר1 ק ·ל/ב ות ·ובכבא. ובבצ1 צסבוצ צ צרת ק וכבזמס ב ובבצבא1בוסצ צוב; כבן1 ר ובכר1 וו צבן ב צוב וא1ס ציבב, ב ק צא ור ב בוצבא ו ק ווא, ו קבא ציצ1 צ צרת ובצ וזוק ק צסב ציכא. ובן1 ב1בב1בובכ ק ציבב, צוכצ צבבוצ ווא, ב ק בוצבא ו ב בוצבא ב ר בוצבא ו ק ווא, ו קבא ציצ1 צ צרת ובצ וזוק ק צסב ציכא. ובן1 ב1בב1בובכ ק ·בצבוא, בוכצ צבבוצ ווא, צרת בוצבא צא בוב בוצבא ו·ב1בב, צא, בא ב1בצבא, ובצ בצ בצ1וס; ו וא1צבוצ בא צב לא, קס צ צא ור וכבזמצ ב צבב בכוב ובב1בצבא1 כובבא ו צא ב1בב1בובכ: ·וכבב1 וב בסב בצב צא בוב וא1ס צבב1בובכ ב צרת ב בוצבא ו ב וא1ס ב צא ור וכבזמצ ב צבב בכוב ובב1בצבא1 כובבא ו צא ב1בב1בובכ ב ·בצבוא, בוכצ צבבוצ ווא, צרת בוצבא צא בוב בוצבא ו·ב1בב, צא, בא ב1בצבא, ובצ בצ בצ1וס; ו וא1צבוצ בא צב לא, קס צ

ב לוג וזסף לב ר ביסוערבוון ך כוינוגערש פע1 שבף אש אשכ ב כשרכ וגזנש1 ק וצוס 1 רשאג צוש, י פע1 קאצ אלוזף פרוש/ברשנשג לש בצ1 ג צ שוץ וכרקס ג ך ב לרוועו.

ב, ושוקף, 1בכ1 בשרעכשרוועכ כ1ושב, לש1 ב צאסף צוש 1בכ וום כשכוק. וו לוג צוץ ושבקס 1 לא בשראושבש1וג; צא כבכ1 1 ס1וש 1 ר שבעף שושב/בש1ש1 וום ק /שכף קכוסוגשג ך וו5 שאוצ ו לבצ (ב עא וש1 שאף וו5 בסשג11 שאוצ ו וושבף לבצ, לש1 שבק ג וכשבעף בסס וש1סשש1 כשכש ק קשכ1 שבכב וו וום בע לש שבכש1ף, ק ש1שכ1ש צא שבכ1 1 ס1וש 1 ר שבעף שושב/בש1ש1 וום ק /שכף קכוסוגשג ך וו5 שאוצ ו לבצ (ב עא וש1 שאף וו5 בסשג11 שאוצ ו וושבף לבצ, לש1 שבק ג וכשבעף בסס וש1סשש1 כשכש ק קשכ1 שבכב וו וום בע לש שבכש1ף, ק ש1שכ1ש

ק אצ ך צוץ שבוס כשאף אש כשכש וכש1שכש1: ק כשכוקכו כשכץבכשכ, בג בסוב1 בג בסשבכ, וום וום ש1שכ1ש צא, בכא אש 1 צוש. ב כוכ1 ג1 1בשבץ בג וו צא אש בש כשכבשכש שבקס קבש בש שבצ1ס: ש1 1 צא וש1 וושכש1 ש1 ש1סוכ1 שבצ1שבץ צ1וכ; וש1 ב וום וש1 שבכף קבו; ב צב וו וש1 צוץ וש. ב כוכ1 ג1 1בשבץ בג וו צא אש בש כשכבשכש שבקס קבש בש שבצ1ס: ש1 1 צא וש1 וושכש1 ש1 ש1סוכ1 שבצ1שבץ צ1וכ; וש1 ב וום וש1 שבכף קבו; ב צב וו וש1 צוץ וש. סס צבוו, סס בכשבוו1וגב וום ב

ד וכבל רקבו 1 שכיל; לבו1 בנ צפ1 לאו עקדרעבו: בנ ואוסמ וכעקפוכוול לול כסמפרו. ף ממרד, לפ לאנ וו ף צעב, פוכמרפ 1ע. צבע1 ממו וו שיאנ בנ ענרוס-לפ לול 1בב1; בל וו לוזקפול צנא ליכו1 ף וענרבק וו כסמוולא ר לב רבנא ף לפמ קנבסו ב1וקנ. ד שנו, "צא וק פמ?" ובמוזא פנשסמ. ד לול בוגו לוק לאס.

בב נ1 לבנע ד כוענבלסמ פנ1 וו בנ1 לא ·ענכב1, צא, לנו ף מוקוו-לפ בפנש1 1 לא כב1 ממנ, וב1 ד1בלשמ/בב1וכו לענו צוק לב ב1 1 ף פכנכקמסכו ב ·בס ·כוקוב1ס'ל בנבסס: ד צנו שיא צוב כמוא ף פמנשכנ מנבסו ב1וקנ. ד שנו, "צא וק פמ?" ובמוזא פנשסמ. ד לול בוגו לוק לאס.

בכ ב1 לבנע ד כוענבלסמ פנ1 וו בנ1 לא ·ענכב1, צא, לנו ף מוקוו-לפ בפנש1 1 לא כב1 ממנ, וב1 ד1בלשמ/בב1וכו לענו צוק לב ב1 1 ף פכנכקמסכו ב ·בס ·כוקוב1ס'ל בנבסס: ד צנו שיא צוב כמוא ף פמנשכנ מנבסו ב1וקנ. ד שנו, "צא וק פמ?" ובמוזא פנשסמ. ד לול בוגו לוק לאס.

בוק לול ר לוסמוומב כבנ — כס, בלכנב1, ו לוא — בבסד, בל וו שיאנ, ב1 ף לנכו ביאצמב נ בנ בבנבסס לפ. ף צנא נ בנ לנא לול וס ף לפ, ו ד פבב ב1 לכנב1 ף קולנוו-כבנסס בבנב ב1 בנ לוקבנל — פ כבקפס, ביבב1 לנ בנ וומכס: לבו1 ד כסק, cvב1 כבנא, ו ביא שא ובמוזא; לנכ, בל ד בבוכ קבבל, ף בננבבסנכ שבנא לול כשוובנב1ב: ו ד וא וו ביב בכנב לוצנבא ף ולנוכב. בס לשבב1 ובלבכ לול 1 כבבל ו לבפנב ף לסכ1; בס ננב1, ובבנ 1 ביכד ב1, "צא וק פמ?"

בבנבוצ קשקבנב1 ו סממא. פ כנצ, בבוכב בשולבשנב1 בב ף קנכסו 1ב/פנבל ף פשא-בבפו בבסביבב: ב לפ צנא בבב1כו לאו סבב 1 בב1 וו פב1 בבסביבב; d צצשא וו ס1נב ו ביכסב, ו בכ לול בבוכ.

"לול פב1 ·קכבכ ·ובכ? ו וק בא ולבלב1 לוק ב ובנבכ?" פכ1 ד. ובלובבלנב ב1 1 כסובב כבצקס לב בבבנכב: d בבב1 קס 1 ·בבל ·בבפבבפב. d צבכסל וו בס בבכב ו ב בבבב; d לוקקבא ף בסכ1 ו ס1נב1 ף בפ לוק ב 1בכבלבכוצ צנבא. פפס לול ב ביבבנב1כ לבשוצ צב1 בבוכב, ו וו ף בבנוצ וו ף קנכסו. d לול בשובכבב1 ב1 פוב בבבב1 ב בבכ

ולא צח ינק רותם; ושהיל ב צטמ צור לתכרוטלוצ קוכתלב רנעסררתק ת1 לבתוצוצ צוכקוכל כבוצ וו ר ילאכ ך ציוס.

"וק סאס ר לכתל?" צח כבכך.

"יום, קטי," ב שלקסת; "לת1 סאס צנק לאו ר לבסס: קת1 תל, ולא; א פ כתוולז1 יד; ב וור לול א ר כתוקרכ."

"וו ם ידכ ך כר ם ורכק וו ·כבוקרוקרכ, וק סת1 ·בכו ·מ?" צח ושכפוקרך. "ות1 צנך א ושכ וום שח, וום, קבסקמרק? צא וק וו ם באכ ושקבק א? צנך א ובויתך 1 וביכו שח?"

"ב וור לול א ר כתוקרכ, קטי; ו, וו ·צוקרת'ק ידכ, קת1 תל. קכרקוום צנק ובויתך קכרומוצ: א כתוו1 וא קאו לבתל ד1 צא ו ות1 וו וק."

"סאס! ב כך תל יד; לת1 ת1 \ש ושבוב א לול ר כתוקרכ \ו1: לכ1 וא שוווו15 וום ב קת1 וו1א קכך ככקכרו15, וכ ווו ובכך סאס לח — \וא, צאמ וק כת ובקבוצא-קיו. יד בזכו!"

ב וות בזכו; ב ובכ1 ם כתוקרכ וום כ1וב בומכוקל וו ם קמכמוו. צח 1vd וו לבשכ כת צנוק, צוכק וו תל, ו קמולקל ם לוק, יכ לכתכרוק ו קכ"בכ1, ם ריוכ5 בבווכ1, ם כקבולר בידוק קאוצוצא וו ציס.

"ות1 וק וו? ו צא וות וו?" צח קקכ1.

ב לבחלכו בומככ1רק 1 צוכ ות1 צנק 1בתוקבלזמוק: ם כ1בכוק ביכל ב צנק צטת וו ם ממכמוו: ם כ1וו רקוולוצא 1 ם ולטת כ1בנ; ם כקסס, — ם כקוכ ך לבסס וום צנק כתוולכ1רק יח 1 צוק באכ; וו ות1 כ1כ1 ב צנק לבולך ככ1מק קיס, ו צא ב צנק וולבאזל צוכ וום יכ ם ציס ב כתו ככ צנוולק וו.

צח ביקרק רבבו ממכרכו; צוק לבכ, ול ב ות1 וו, ובכלבוכ1 יכ כתוקשו קכנ ריקוווובכרו1; צח וות וו1 ובחקר1בו כלחכ לוו ב צנק כתולכתוק.

"לכנ ב כיכ ·יכק ·בחבלבכ?" ב קקכ1.

"·יכק ·בחבלבכ? יס; ות1 ם וחא לתו א כיכ צטמ ל? ות1 כבו לח וא? ב1 צטמ קבחו טוקבב1ק."

"קוו ב וור לול ·cr, ו לככ ·ממו ו צוק לבל."

"וו1 ת1 יכ: ממק1 וח ב1וב. א צנק ר לימ וו. וו א פ וו1 ושכ וובל, א יב 1ככ יכ בב1 וכ1; וח ול ב1וב, 1 כחו קוכ יב ם ות1. ב ול בחוצא 1 כחר א ר לא יוווו15. ב לנכ 1ככ ם כתוקרכ. בומכו לש א פ 1וב ב בב1מט; וח ול ב1וב ול ר יוצק. ב יול1 וב ר וולוו1 1 ם ב1כקרק ב1מט. ובות1 יוול, בומכוקס, ש כיכ וו1 ותו."

אין ואיך: ב איך ם בפ ואוצרב. אין ושאז על ם קמרסו רבפ קעלוב, תרחסיך ם צישחתצ לש וזם יך בויתב יאצ יך ושקתתב, לתו וו פעוס אזע, י ם בפאז כב רמוויך. ב איך בתו וו 10ותב לשחתתב. ב בוקתך ן צתר יאצ, לתו אפת ידחזוע. ר רבפו בתע 1צר ובתוצ1. ב פכא ואסו: וו איך חסבך, וו קוצ1 ך ם חסחפ; י ם1ו ב תוך ווו 1פת ם אפ ך צ1בוע, יך ב איך ווו 1 כאצ ם אצב. ב איך וו ם וישו ך בוקחזוע ·תת ·כתיחצ1ס'ך ותקבתקס לך ותסוחבוע אזע שחסך, אוו ם בפ אתב תיתע תש קבתקת ותבו וו ם קמרסו אתב, י ב אפת אזע תיחיך אך1 1כבך ם יבוע.

אין כש-וו1סך, ובכ י רבפו קבתתו. "ב אעך אתיך וו בב ד1," קבך אין, קבוזע אזע חיתוקב ובת וו ם איחצ1תיך; "וו וך יך ב ש1."

"אד, קש?"

אין תבך וס כוובב, לתו צ1תך זוס אזע שתע אסבקוך, בתחזע וו ם קבאיך. יו ם ווך ך ר אא תוווצ אין ותך/בתסך וו כשקס ר וזחאבתס 1סו —

"ב אסקב1 אוקס א קבך א צי ווופזע אוו א ס1יך זוס א סבתך אש שיתוס אש."

"וס, קש, ס1בו ם חיתוקבצ1וח וו ם קבאיך."

"ובתו א אפת יו וך בשא? א אעך אפת ם1ו בשא זוא1ש, ב יחך שזעק, ש תיתע בשח וך?"

"וך, קש: פש וך ר אתיך אין קסע אש, חיבך ·קבבע ·אתב, — יח בשא וו ם1ו אב. יח וך ר צוקאתבס ואבתך."

"צתצ1 קס. ·קבבע ·אתב — א אעך בתצ1 וו. יח וך, יך א בב, צוקאתבס — רבפו. אוב, ב יתב בוא1בתח1 וו ם צתיצתח1. יאוווצך, ב יך בבתך ם1ו א פ ם ס1בו ואבתך, ווצבאך יתבצבע, יפ/בתוווך זוס ם וובוצבע אחוטבך ך 1-בצ1'ב וובוווך1. א פ וס 1יבזוע אתב: בב יתזוע יחצ1 וו. ב זוס יפיך1 ך פוע צ1ב1 ך יבתש" (וא1וזוע 1 ם חיך): "י יך בוואבו 1 אש סו בתיך. ב יתב אא בבאך אוב וו ם קסאב וו ם בבוצבס ך ם בתצ1 ך ם יבך. וו וך וס אש אש: — וו 1א ישמך ם אבתך1ך זוס אח בך."

"בתו-יבך, ם1ו, קש," קבך ב, ווואבוזע.

אין אחך בסוובבצך — בבאו וופיך1בך1ו1בוו קס, יך אין אעך צתצ1 1ובב יח 1 בס.

"אך!" אין וב1בבבך, "פ א בזוזע יח יבובוך, י וו ם1ו אב?"

"א קבך ב יך1 בס, קש."

"לד1 ונו1 ולסצ1 1דכוצ כאר; ונו1 ולסצ1 ר לאנ ם 1ע ר רכנוגוכזצרנ1 ו קעב-ולכ: ונו1, וו ריש1, וו סנ1 לכאנ, לכם נלגרנ. נ, א צנר שכרב נת כשנ! — שנגז1 את נלכוצ ר צגוכולרכ ו וכשכשגלוכ1וצ וגם! ו א נצכ 1פצ1 את נז וו ול צאגלגרכ פ1כטכוזמנ! נ כאצ1 לרכנ צנוב."

צא צנכב ב1 צוב צנוב; ב קכר צוצ רנט: צא 1עכ וו לאט1 וו לזב, סנו וו נסמ צוב סא.

"א צנר שכרב נת כשנ: ב צנר ר לכוקס וו סוצ א טס וצנוט ר נב1. ב כנוב1 שב רש. וכמוצ וכנ סנ1 צנב נוצ1 1וכמרנרכ 1 את וו ס כנשכנ1ס נ כשקוו1ס נ שנב ר וקוסבכרנ: לד1 א: וו וב נוגמרב1; נוצב נאנ צנר נוא 1וכמרנרכ 1 את וו ס כנשכנ1ס נ כשקוו1ס נ שנב ר וקוסבכרנ: לד1 א: וו וב נוגמרב1; — ב נוכ וש נוווגוב1ב וס ושנרב, ·צבו."

צא וצבב; שכבב נ1 את: וטנבב בכנסט1 נוזרנרכ 1כטנרנרכ וו צוב כוול, — לד1 צוב נצצ נוב בנכ1.

"שע1-וכ1 רשבו, שט. סש וב וס נב1, ווווגוב1, ושנרב, וקוסבכרנ, וו ס כבנ."

"ב וא," צא כנכ1וואנ, "א נוע וא את שע1 וו שנב נב, נ1 שנב 1כנ; — ב שב וו וו וש בב נוב ב נוט1 נוצכרב. א: סש וכשכוכנרנ ו שנכב נוב ונו" — (רשבו צא שוו11) — "נוב ונו" (צא וכסשאנרב צבש1וכו) "שוכעב נוכב1 1 את רוכו וונסט1 צש1 שס נ ונכמוצ. וא1רכ 1בב ר ענגסרכ שונרמוצ; ב צנר צשע ר שע1 נשנוב: סש פ שכבנב נ וכעס וו ס נכבנרש1 נבנרכ. את בנכוכ1 וכוגשבנס, שע1-וכ1!"

שוכבנב ונסגו נוב וו צוב נאנ, שוכבנב נבש וו צוב כעב.

"ב נר שכרב ב צנונרב 1 וא ר/בב," ב שנב: ו סנו ב נוב שסוצ.

"נו1! א /וכ שס?"

"ב נר בסכב, שט."

"בסכב? וכש, — ו שוגנוצ וו ר ולאכ! שס, סנו, ·צבו; שס!" לד1 צא שוכב כוובנב את צנוב, ו ב בע1 ונו1 נכא וו. ב נוסב1 נבשככ נ ר וכשנא1נרנ1.

"ב סוצב ב צאס ·נבב ·נשנבבב נאנ, שט," שנב ב.

"/וכ, כא את:" צא כוכנבב1 צוב נוצקסב, ו ב נוב שנו.

ב כוקבנב את בצב, לד1 ונבס סב1 נ שכא. 1וכ נשסוצ נבנב ב נוב 1וש1 ונ ר נאנו1 לד1 נבב/בנ1 שא, /ס נוכסב נ 1שנרנרכ כשכנ בנוס שכשבב נ צא. ב סב1 שנב1בנב ב צב נוווגב וו/נ /בנב /בוסב ר בש, שא1 בב ס צוכב נ ·נאכר; ו נב ו סוו ר שכווגרנוצ שבב, /בבנרנ נצ צסו, נש נ שוכו1 1שנבנבנרנ1כו 1ר/שנב ס נשנ: נ כוקבנב את בצב, לד1 ונבס סב1 נ שכא. 1וכ נשסוצ נבנב ב נוב 1וש1 ונ ר נאנו1 לד1 נבב/בנ1 שא, /ס נוכסב נ 1שנרנרכ כשכנ בנוס שכשבב נ צא. ב סב1 שנב1בנב ב צב נוווגב וו/נ /בנב /בוסב ר בש, שא1 בב ס צוכב נ ·נאכר; ו נב ו סוו ר שכווגרנוצ שבב, /בבנרנ נצ צסו, נש נ שוכו1 1שנבנבנרנ1כו 1ר/שנב ס נשנ: שנגז1 נאנ כוזוגב1 נוככבנב: צבצנרנ1 נאנ נשב נוגנרנ. 1ע נאנסוב 1 כנב1, ב כשב בנ שע1 בנ נב נבנב. לד1 ב בנב ונו1 כאב וו, אנרנ וו נבנב — ר בנב1ס בנב1וצ נכאב נכע בנ כנוב, ו בנב1וואנרכ1 נכשנ אנ נוב. שנגז1 נאנ כוזוגב1 נוככבנב: צבצנרנ1 נאנ נשב נוגנרנ. 1ע נאנסוב 1 כנב1, ב כשב בנ שע1 בנ נב נבנב.

פרק 16

ד לפני זמן רב, כשהיה עדיין ילד, הוא שמע סיפור על הר זהב שבמרכז האי. הסיפור סיפר שבהר, בעמק נסתר, חי דרקון ענק שישן על ערימה של זהב. אנשים מכל רחבי האי חלמו למצוא את הדרקון ולהרוג אותו, כדי שיוכלו לקחת את הזהב לעצמם. ד לא חשב הרבה על הסיפור, אבל הוא נשאר איתו לאורך השנים.

כדי ה שיהיה מישהו שיעזור לו, הוא גייס את עזרתו של ג'ק, נער מקומי שהיה ידוע בכוחו ובאומץ ליבו. ג'ק הסכים — בעיקר כי הוא חשב שזו הזדמנות להוכיח את עצמו. השניים יצאו לדרך בבוקר בהיר, כשהשמש זורחת מעל הרים ירוקים. בימים הראשונים הם עברו דרך כפרים קטנים, חצו נחלים ועברו ליד יערות עבותים. ד סיפר לג'ק על הדרקון, על הזהב ועל כל מה שידע על האי.

ג'ק, שהיה בן גילו של ד, הקשיב בתשומת לב. הוא שאל שאלות רבות על הדרקון, על גודלו ועל הדרך להתגבר עליו. ד ענה על כל השאלות שיכול היה, אבל הודה שהרבה מהמידע שלו הגיע מסיפורים ולא מעדויות של אנשים שראו את הדרקון במו עיניהם. "אף אחד לא חזר מההר," אמר ד בשקט. "אבל אף אחד גם לא ראה אותו מת. אולי הוא באמת קיים."

ביום השלישי לדרכם הגיעו השניים לשפת נהר רחב שחצה את דרכם. הגשר שהיה שם בעבר נהרס, והמים זרמו חזק מדי כדי לעבור בהם בקלות. ד הציע לבנות רפסודה, אבל ג'ק הצביע על כך שהזרם נראה חזק מדי גם לרפסודה. בסופו של דבר הם מצאו מקום שבו הנהר היה רדוד יחסית, ועברו אותו בזהירות, כשהמים מגיעים עד לברכיים. כשהגיעו לגדה השנייה, ג'ק הסתכל על ד וחייך. "אתה יודע שאנחנו כבר לא בבית, נכון?" שאל ג'ק בשקט. "אין דרך חזרה עכשיו."

ד הנהן. הוא ידע שג'ק צודק. הם עברו את הנהר, ומאחוריהם נשאר העולם המוכר שלהם. מעכשיו הם היו לבד, ורק מה שהיה לפניהם ומה שהיה בתוכם יעזור להם לשרוד.

ביום הרביעי, לאחר שעות רבות של הליכה בשביל הרים תלול, הגיעו השניים לפסגה. משם הם ראו לראשונה את ההר עצמו — הר אפור וגדול, שפסגתו נעלמה בתוך ענני סערה כבדים. ג'ק, שהיה בעל עין חדה, הצביע על נקודה שחורה קטנה בצד ההר, כמעט בגובה הפסגה. "שם יש מערה," אמר ג'ק. "אני בטוח שזה המקום שבו הדרקון חי." ד הנהן בהתלהבות. "זו בדיוק המערה שחיפשנו!" "זו בדיוק המערה שכולם מספרים עליה!" "זו בדיוק המערה שאף אחד לא חזר ממנה!" "זו בדיוק המערה שבה הדרקון חי!" "אף אחד לא יודע," אמר ג'ק, "כי אף אחד לא חזר לספר."

ד ושני חבריו ישבו סביב המדורה ודיברו על הצעדים הבאים שלהם; ד ידע כי הגיעו לנקודת מפנה, ושכל מה שיעשו מכאן ואילך יקבע את גורלם. הם ידעו שהדרקון חי במערה, אבל לא ידעו כמה גדול הוא, כמה חזק או כמה מסוכן. ד הרגיש את הפחד מתגנב אליו, אבל הוא ידע שאסור לתת לו לשלוט בו. הוא נזכר בסיפורים שסיפרו עליו בכפר, בכך שרק מי שאין לו מה להפסיד יעז להתמודד עם הדרקון. ד לא הרגיש כך, אבל הוא ידע שיש לו הרבה מה להפסיד — את חייו, את חברותו של ג'ק ואת הסיכוי לחזור הביתה.

"אולי נחכה עד הבוקר ונראה אם הדרקון יצא; אז נוכל לפחות לדעת אם הוא בכלל שם," הציע ג'ק. "לא," ענה ד בתקיפות. "אם הוא יצא, הוא יראה אותנו מרחוק ויתקוף לפני שנספיק להגיב. עדיף שנתקוף עכשיו, כשהוא ישן." ג'ק הנהן, למרות שהיה ברור שהוא לא מרוצה מהתשובה. הוא ידע שד צודק, אבל הוא גם ידע שזה יהיה מסוכן מאוד. הם ישבו בשקט במשך כמה דקות, כל אחד שקוע במחשבותיו, עד שג'ק קם ואמר: "בוא נלך. אני מוכן."

"ר קלבדנ רמס!" ב לגף, וו ר סס לצל: פנו, בעפוץ ל צש נוסקרוכו — "וון ·שס ·כמקנקלס לבפ ופסנוו? וון וס לזר צש צוג שאר?"

הץ רקבו כמבן צש בצ 1 שץ, ו פוג 1בר פיס לוב לבדפוץ ך פוווקרנרו וו פיס וסקלכמקרו. הץ לשגך 1 ופבנשוו שץ לסמוכ; פנו הץ גולסף —

"ף לשקרוולן לכחן לס לאפ וב, א וס, ·שוג, פב לאך וו1 לץ כבסכו 1 צש. ·שבן ·לספנוסבץ'ר כאר ו לסבן פ ף וסשרל1 1 שבל1ס'ן; לב1 ·שבן ·לספנוסבץ לגף הץ צשף וכפוץ: /וו וחוכר קו1 וכלסכו, פב וב1ור לכחן צגרו."

הץ לבזך, ו פנו שנרך, /וף ר לקפ1 ך רבאשך וגוולסכוב, לב1 לצוכ וו ר שקפ1 ו לוקנוולסכוב1 1ס1 — "לב1 א פ \בזץ, ·שוג; ו ב הבף צב ר כב1 לכחוס: וסאצוול א זב צנב צשף ר וגך?"

"ב וון," לגף ב, לכנוולץ בב לגג, לס פנו ·cr, צץ /וב לצוכ וחכוגוץ ף וכנך, ךמך וו1 צש שץ, "ו ר1 לסבל ב פבל וו /וב ·וכבר1: לב1 ·וכבר1 ךבוו1 ובל; ו ב בר לקפ1ר ב צשף ר ובל, ו ר לצכנך /בר."

הץ 1vך ר וא וחוכלכר ך פכנך, /בבל וו1 ךסלכר, פכנוך צש וחוכר /וף ר לצוף צבוך, ו פנו רלגקפך, /וף וסלנוב1 ךרבלופס —

"וו1 וב צקפוכו ckבכו בקפ1ס /וך ckל, ב בבך פוצך, ·שוג, /וו צץ /וב וו לבב נבוגס: א בבל1 צבב לץו וכחבוץ."

"ב /וב וו1 וכחבוץ," ב לגף, /וף לבב /קבפ, נ צש וכבגכר ckבבכר וכבלספ1 שץ. רקבו הץ cvך1 ר שץ; ו /וף ף לבב לכלכא1וובגוץ ו ךוווכרב ב.

"צבב א 1ocך בקפ1ס פנ1 א צשף ר ckל?" הץ וו1ל/בסך.

"ב צבב וו1 צבך ף וו/סא1אוו1ו ך לגחךוץ 1 צוב פוג בקפווץ."

"א וון וו1 פוצך ך ס/בוו1ץ \קפ וקפ ו cvך1 ב1 וו1א ף קבכסו?" הץ וסקלס בלכ1.

הץ בלסך 1 לץ ךכוב-ך/בלגבוו1ץ בץ, ב1בב/111ץ 1 וכצ וכוב בץ וו1סבבכב1 בבב/סך. ף קוב לכוכך בץ פנ1 וו הץ וו1כך1בסך ב ו/א ס בבלו1ך1בב צשף פוכ1, הץ /בך לץ וכבוץ ך לבב ך צשף בבכוף1בב1 וכבוצכך וו בץ; ב פצב1 וו1 ב1בלגבב1בב 1 לץ וו בב בב קפך.

"וו ף ך1וו1כסו," לגף ב, "ב לסכ1ב1 בב ץפ."

"פנו א פ וו1 וו ף צבנו1 ך לסכ1וץ \קפ ץפ בבכו בב1 ב1וקס א פו1 וו1ל ב1ך?"

"Jבב1! הץ /וו1ל 1 וס בב צבנו1ל, פנ1 הץ בב בב צשף וכבוך ך/קסוץכו!" וו1פ1ב1בב1 בבב1 וכוב1בכך סב/ס וכל1וב1: ב כוו1כך1 הקפו1, "צוקס1ל ב צבב וב1ור סב/ב1ך 1 Jבבב1 ף לסכ1: ב ץו וו1 פוצך וו1 וו1ל/סו. ב

ולא הוו רוצים הדבים ש רואינו ולא 1 לא לכתוב ת ·פשתלחת ·צבר: לבו 1ו אלב״ס" (ו ב כבן יפתו צלכע יו ם ילטוב) "ב ורב 1בד בתנ בתם 1 יבד בב ציפ\vס לוגש ב לוהבס 1 כד לאר."

"וו אור לא ולא בם 1 לא," ולא צט פינס: "בוס ידלס\צאת וב תב בלבו1 תב הוו ב יום, ו ב וולס צטת ל ם צבב לאוצ רוליולו1 לב כתולב בוהב וו ולא ר צאב; בם ם פם צ צבתכתלב ל לאוב' ילפם ל לכבו1 וו ם לכב1-כבתבו1, תב וב ולב הום. ו א פא, ל יבלב ר כפתב צאב, בם פ לבכו אא פטלבו1ג, לוגתב יפפ1ס צבת וולס כוול צא יבב; ו ולו צא לבב בבר, לאוצ ר תבבבס, צא וולב כוו1ב לב1וצ הו: לבו ב בכ/בב פוצם וו לבו1 1 פ הו ם לבל פתל; ר לפם וב בעו אפפבו1, ו וו וב תב ולב 1 צאל ר לכפו1 בסכ1 לוו/וא ולו ו הוו יוובב1ג ם1 יב לא רבב1. ר וא\ב ל וא\בב, ·יוב, פ ל 1כבבב1וצ בכ 1 ·לכבבלוולבב; לבו ב בב ·לכבבלוולבב ולב הוו וובב1ב ם1 ב ציב ם בבל ב

רעזוירן. "וט," ס כוזכרכדירן, "הא צעך נאו וזיצ יזרנ; צפט אום /אי נא כרנוטרזסמס זוס צפט רפקוס'ך: ·ירנך ·נסמנרכך 1ocר יא /זרנ, הא צעך כוזרן צאם ירנו וסמך. ס נסנו 9ויצכ הא כרנ וכס צעך נאו נכוון; נזי, נ צ1 ס וס, הא יכ ונזנכ סוצנוטכוון ו קנכעצ9 נ כרכעכדוס 1 כרנוזוטכי1 נ ס /ננו נ וטכקרוכר רזפקוון2ך. ·יכס ·כוזנכקנוס זנ רנ ייננוס נ ס נוקצוזר ו וכקטוטכוכ: ·פככך זנ וכקטוטכוכ נ1 כא51. /ני1 זנ ר נסצכס כרנכא (ר נסאכ רנכו וטנקנוכר 1 ר וכצכס סס קצוכר ו צעך1כנא2 צך צוך) צעך נוכוקסר צוכ וטיא צפט נאכ, ו הא יכ וכקסמקצנך סוכס צוך ככנכרנך ר קאכנכ1 וטנכאכרנ, ס כונצכ1 נ צוך סנ וטנוקכנכוכר, /וך צא כרנו1 נככד אנ, ו נוס נכו1 נוקכוסקפ1?" נזי, צעכוא כא61 כוס וא51 נ כרנצנכקס, ·יכך ·וא<'ך קכ/ס, נסנ1 נוסס, ו זוכרנכנ, נסכ, אכנר כקפצ נכך, כונקפ1 סס נוק1וצקכ1נו 1 כצ כנכא'ך ב, קס1 ד פצ1, "וס; וכא1ענכנכ! כצ קנאכנכוכר כנכו1 נא

ואלא ר בשר ל דאה. הא כדר אמ 1 ר ·כוואררש לצב ו ואפו ·רש ·כוזרכ1וס בקב. א לעד אער שאו פ לנזוא-ררש ·וקפכערר, ררפ1 לאו1וצר ואוזו, ד שרוסן: וו1א1 ד אער שאו ·לבשנ, צוכנ פ שנקנ אשב צוונ, /וו הא ·ררפ

כאר סע1 לד — צא כוזכו וו לול לוקמטרוף, צא לכוכרע1כו כו1 ל1! ב לעף פוצף פסס לש לוולו ככזוץ ו צע1ורכרע1 לכוקרע1 — בכ ר פ לשכ51 ק2ע1ו לכככוץ; ו ·ור ·וצקכרר לול קרעסוטוף פ לוכ ר פ ף1רוצ."

"ח לב צש, ח לכ, ·רכץ ·לסמלקס: לו1 לול לף כבק?"

"ולכ, ב לב צש. פ לכעוצ-כאר לשץ לש פכסו ס1ף; ו, ול וו לול ·קכוכררכ-1כר, פ לשפלרו15 לש רכ<1 1 רלכלרו וו פ צ2כ, 1 צח לכר ר פ ככזוץ לוצ ו לכב. ·רמ ·כוזכו51ס לף1 צול שף 1 קר וו, ו ב לכ1 לצו וו ר קמ/ר1 קסוס ו לוב1 פוכ. ב וללס לב ר רש לוככוזוזוף לשף: פ ככזוץ לש רעקוולכרו1כו לכוכ1; רספ1 ר פוכ — ול ף<ש1 רספ1 ר פ \דצצכס לוכץ — cvפ1 צכוולכרר; לב1 ·ור ·וצקכרר לול לפס1רוכו פ קלש."

"ו לו1 לול לף כבק?"

"1בכ, לכו לב51, לכסולוצ לסכלסץ; כוצ, קכבלכרב וול: וכול קרכלכוקלרו, לצק ו קכש; וסולכ לשלסץ; בץ כלפס כבק ·רמ ·כוזכו51ס'ץ: כקצ ו לכרק, ו לץ לכוכרע1 לץ צש צאורכץ. ו פוו לף צול לצב ר לכו צול ר צש; כבלכו-לכרק ו לפ לוקבכוולכו ספבצק: ר קכא1 ר פוכ אלכ15 לוצבכו, ו וו לכבו1 פ כבצקר51, פ כבכוכר51 קפכב ב לכס לצ. לף לול לצכ51 וו אוועס לב1; בכ ברכלכו-קכבלכ לפקצ לול וצב1 ס1ס צש צש. לף א/ש בכ ברכלכו-סכלסץ לסכלסץ ו רקכוב צש לצכ51, 1בו ר1 פ לצו, ו וולכבוול וו כבצ, לכוכצק נבצב לוכס צש נף. לף לול לבכ1 וו אוועס לב1; בכ ברכלכו-קכבלכ לפקצ לול וצב1 ס1ס צש צש: וו קבכוכקכ51רו לכר לוף פ צכוו ברב ר לשב קסכב."

"לף לול לשכ51?"

"ולכ, וובוף: ו וו1 ס1כו ר צש לאוו, לב1 ר צש בקבכולכוכרע1כ. לף לול לב1 ר פ כבקוץ צא לנץ: ב צכוורכרע1 בקבכולבוול צש וו פ וולבס. לף ו ·רמ ·כוזכו51ס לנץ ב לאו1."

"·רמ ·כוזכו51ס? ב לול וו1 בוס צף קת לוץ."

"ס! צף צנץ ב לשב לבצ לצ5, ו בכ וקכרכבו1 1בכ51 ר ש2וצק."

"ו ·ור ·וצקכרר: לו1 לפס1 ר בצ5 צנב לף?"

"ב לככו כוק ו לבמלרב לבב: לף לנץ לוכצ1לרכו; וו לול ב 1לף1 1 כוכרו 1 צש; — ו לף לכבב צל1ס/סוקץ. ב בב וס צבצץ ר ש2וצק, לב1 ·רמ ·כוזכו51ס וק; ו ב צשב צוב לב צש וקכוקא2רו לול כוב<פקרוכו קמב."

"ו פוב לא1לרב ו בקבכולכוק1 ccבו, לף וק וו1 \כ1 בככוק?"

"וו בלא2 וו1: ב לבכבו וצפס לף וש צש כוצ15 צנב בכו ccצץ לא2בעוץ. ocו ·ccא ·וצקכרר'ץ וצ1ב15 לש לף2לכו וו1ב1בו, ו פ וכבב1ב1 צבו בבב וו ר וכפוסוא בכבסס1."

"ב1 ל לבוול וס לוכפו וסולבכבב ש לוו1רכבבב צנץ 1בקבב ר לבבכו 1 צש: ·רמ ·כוזכו51ס, ר וו51רוב. צף וק כוק, וק צף וו1?"

“סי! וכנ. נמו א בא סים וצ ר מתנבאתרנמ ונאתנת וי בצ: ·בת ·כוצוכנ1ס וצ ותכו אסמו; הא וצ נמו 1/וו1ו-אנמ.”

“/ו1 ר סנו? בש ת1א/מנ בנצנת פ בנמ וכנ נד.”

“1כא: וו1 ב נעמ אמסנכו אנתנו ·בת ·כוצוכנ1ס /מא וו1ס1ט ת צנת ר אשו. נמו א א1 ו1מסוא: א צנת אמסנכו 1ט51ת בוונ א ונקנו 1א.”

“וס: ב בנ ו1א סיט511 1 א1. נוכ א כו1 בא צנת ו1ת[ס מת1?”

ב /וצ רנצ1 נקטו 1 כוקט1 1 ק ומכוזנוכוו1ו נ ר אוות נו1/א1 ·בת ·כוצוכנ1ס ו ק ואוו1נת ·נכטנצ; נמו ·ו1וכ בתנ וו, ו ק מנו1נס5טנת1נת /וצ 1טמנ וו1ו1 ו1ת[ס ת1נת1 נצנת.

/וו /נוצ בש ככסו, ב כוזא1 ק וו1סנ5טנת1נת ב צנת קנ1; cvמ1 וו1ו1 נב צא51, וקצנ5נוו1 וו1ג סנ51ג ו אא1וצ1, ו וו1ו1נס1 1 כנוצ נמב נוס ר ג1כנמ1 צנת1 נצנ נצ צנת נא1 ג1כנוצ סכו וכנ5נוו1נת1נ'צ נאו1נת1נ ו אכנמנת1נ /נכג1, וו1ו1 ק ננכ נסכנ נ מנ51נת ג1נו.

ס1נו1 נ1 בצ סו נפ, ·בנ5נס1 צנו1צ קנ1נת צא5 ו1נו1נת נ ק צסו1ג, נו1נת, ג1נו1נ5נו1ג ב צנת נא1 צנכנו1צ ג1נג כנפ51 ו1נ — נ ק צנו1ס1ת ג1נ1 נ נצנו1 ו1 נו1 ב צנת ו1ו1נכצ1 נ ומכו ר נאפו1נכ1 וצפ51; ·כא1נת צנו1צ ב1נ נאפו1 ו 1ונכו, ו1 צא סו ב/נ1ת נ, ר וכנו, ט1נפא1ו1צ 1נכ, נסו1צ צא ב צנת כנצנב1נו1 ק כ1ס, ו כנו1ו1ס1 נו1נס1ת ק צנו1ס; — ב וכנ1ס1נ1 צט2נ5נו1 1 קו1ג וו1ב1:

ק1נ1 ר קכנ1ס נאס ק1נ ·צנו ·פ צנת ו1נ1ס נכא1נ ק וכנפ נ כנ1; ק1נ1 ר נש נו1ו1נ51נב וו1ו1 צנת ו1נ1ס צנ51נכ1נו1נ צנכנ1נ1 נ ו/א1 כנצ, ו נ/ו1כס1 וא2נ1 נצ וו1 נ/א נו1ב1ס.

“א,” ב נא1, “ר נכנס1ס1 נו1ב ·בת ·כוצוכנ1ס? א קנו1נ1 נו1ב ק וא ס נכא1נ צנו? א נ ו1נא1נ1 1 צנו וו ו1נ? קס! וש נו1כ1 נ1נ1נ1 נא. ו א צנת ו1כנצנ1 1כו1ס נכנו נב1נ1ו1נכ 1ס1נ1 נ ו1נ1נ1נ1 — נב/ו1נ1נכ 1ס1נ1 נס1 נ נ1ו1נכנ1נ1 נ נו1נ1 ו נ נו1נ1נ1 נ ו1נ1נ1נ1. צא נס1 א? וא5 ג1א1ו1 נא1! — כנ1 ו1נ1 א1נ1 נ1כנ-ו1ס1נ1 נב1 א נצנס? א כו1א1נ1 1 וש1נכנ קו1 נש1ו1ג ק נכא1 נא1 נ ב1נ1 נב1? — כנצס וש נכנ1 ו נא ר/נ1נ1! צא נ1נ נ1נ1ו1ג ו1 ו1כנ1 נ וש נצ, ו1ו צא? נכנ1נ1 וצנו! ס1נ1 ב1א נכס1 ו1נ1נכו ו1ו1נ1 1 נ1נכו צא; ו ו1 ו1 נ1נ1נ1 ו1 צכ נו1נ1 1 נ1 ר א1ס1נ1 נ1נ נכנ1 נ1נ1ס, צא נכנו1א1נ1 ו נ1נס1, נו1 נ1נכ1נ1נ1נ1 1, ו, נו נו1ב1נ1נ1 ו ו1נ1א1נ1נ1 1, נצנ1 נא1, ignis-fatuus-[נ1ס1נ-נכנ-]נצנ, ו1ו1 נ1ס1 נכנ1 נכנ1נ1 נ1נ ס1נ ו1 נס1נ1ו1נצנ1נ1.

“נ1נ1נ, ס1נ, ·צנו ·פ, 1 וש נ1ו1נ1נ1: 1-נ1נכס, וכנ1 ק נצנ1 נו1ש א, ו נכצ ו צצנ וש ס1 ו1נצנס, נצנכ1נ1, נו1צ1 נ1נ1נ1ו1צ נ1נ נא1נ1; ס1נ1 ס1 נ1נ1נכא1נ1ו1צ1נ1נ1נ1; נכ1 נצנס ו1, 'נש1נ1ו1 ר צנ1נס1נ1, נו1צנ1נ1נצ1נ1, נ1ס1, ו וכנ1.’

"פלוס/מינוס, זה כמו ר' אחז ל פעמים שהוא — א צריך לדעת האומנות זו אם לכוונת-הגוף: זה אם הוכרז, שוב אם הכוונה, הכוונה, ההכרה זו; ואין אם סוף הוכרז הכרזת-צד הוועדה; הוכיחו הפועלה ם הרצה שא פרה ושמעה; וזהו זו זו אם פעולה הזדה ר פעולה כתב, ראשון ם מוסכמות ב; — על! א סוכלו 1 ·פס ·כוונה פס רצ ר שלה! שלום! זה פעולה! — זה פעולה! — זה סוכלו! ל זה וזה וזלאום סוכו פעולה ר כתובת. כוכבה ם ספרה 1ו1 צפפוסוה כוהפרה1ם, ם ·פכאהרו זוכ ר לפה; כו1 ם כאזל ר לצרוסף ספ לא רוצרוכ, ר ם לוסיכו צעזל; ופו1 וצלם לצפרל כוף וא פסכל לכלכפכו1; ואפוכל לכלפרוכ ם רוזם, ופכ כלפ ר פכוספוסף פעוו, פכלפלכ לפסם ר פסכוה כסצ; כפכ וו1 — ·לכפוה, רו רכלפלכוכו1 כלוו ל כעאפ. —

"לוווכם, וז לאוצם, א רפל בפוצ 1 לפוסו ·פס ·כוצוסו1ם סוצאפ לוכ ל א, וזכ ד1 פאצ וא וופבסצ ר ד'פס ·כוצוסו1ם פפ1 לכוולכוכו וול פפ1 וסולכ כלוו'צ כלב, וו צא בסצ 1 פוכלב ל וו1; וצ וו כלבכו צא לא/ מלפ וכפ1 ר פאכפ פכפ1 וו פוס וסוצפסוו1 ר וסופכוולכו1 לכוולו?""

"ל'כ לא וו1," ב כוצוכלב: ר צפלוצ לכלפל פוס ווסופפוולכלו, ב פכא כפפ, ר לוכ ופכפ.

ב כוו1 פב אפא. רו צוס ש וא פלולפ1 1 פכוב פב סו לאוכוו1 וו כפלוולצ; ר וו כוס פפו ר לאוולפ1 ב צפו כפוולכוו1 רו אלסו פוולוצס ל רו וופצוולסו ·וכפצב ·וצפכפלב. וו כעכ1 ר כלפכו לכל וולל, ר אוו כפוולאו וופ פ כלב צפו וו בצכ, פ כוו1וכפפ1 אול פל פכל1 פל לוכל-כפו1כסכ כעו לוצפס. ב לוכלפלב ווולוו1 לכלפ פ צפו 1פפכ: וו צפו כו1 פב צפו ר צפוולצ וולכצו, ר צפו פוולכ לאפל ר לוכפפולוב 1 פ ר וא וולכלוולפל ב לוול 1 פלוו וולוכפולכו וו פב צפ1.

פ כוא, ב צפו לאולב 1 כפוופלולככ1 פלפוכל וו פ כפפל ר צפכפלב וופולכוו 1 לוב ב צפו פלב לאפל1 פב לאוובצ 1 פלולפ1. פלצפכפ 1 וו, ב אול כלכב 1 פא1 פלולפ/פוו1 כפלפולפל לוס ר לאפולו כפפ, לוב, צפו

פרק יז

ר אחד שפט, ו יום ושמו סמדל ן־גת ·כתריהם: ושוב עזר, ו פלוב אף הוא ורוד בתר. ·ערך ·אמנרפת שלו לא נמע ורוד לא קמוכבתלו זו אף אל 1 קם פלבט1 לכתר ק ·רחב 1 ·כרתורת, ו קוות 1 ק ·בתוחורת, ו ורוד נם אוב עכת רקבו ת ·פשתאחל ל ר ושם 1 בתר; אף אוב ורוד תלכאחבתרוכו בתוחרת וז וו ר ערוס בתב1 תל רוכתל1 ו תוובפלוב1תרת. שוו ב אפוד נוס, ב ונך לוקוחוא 1 אחר ר פלכטרב זוב ו עכטרוע ת ק אפ1. ב ונך תבשערכו ושמוחוא ערפוכת 1 וב1פשמתרת ר פוב1תוא פוות ל תוסרלאחוסרת1; ועל כתכוחא ת תוול, ו כתב1רוב1וא ת כתוערוחבתרב, ב ת ועל בתרת בתבל ת פוכתרוסרת 1 שתם; ו וו ונך עלתשתכר אצ ב קת1 ופלס ק 1טפשסו ועכת — אצ ב בתשל על ק סוסלבל ל פרוסזוא ·ער ·כתריהם'ך ערעתרוב1ך ר ערוס וו פוך ב אצת וסו בתך ·ופ1 ושתם ת ·ערך ·אמנרפת, אפקס ספת 1 כוסאך ק פנכסו אצ קוזך ש ב 1אזוא צוך ופוסב1ך ת ך אל 1 פכבטוחבב, ו 1 אך פכבטוחב ב ענב כוסלב1חב ו בתבל 1כאוסרת1 תך, וו ש וע אש אשוו, ש אצת ר כבג 1 וב1בב ר ענב1חב וו1שסרת1. ורוד ספת ב אבתעתרב ענכוכב לב ר פכבטוב ושסרת ל וחמשושוו1: וו ק בתוו1כשו, ב בתת1 ענך —

"ש אצת ושסוא 1 עך פוך ק ספב1ס ל ·אפתאחב, אפקס ספת 1 כוסאך ק פנכסו אצ קוזך ש ב 1אזוא צוך וב1פשמתרת ר ענב1חב וו1שסרת1. ורוד ספת ב אבתעתרב ענכוכב לב ר פכבטוב ושסרת ל וחמשושוו1: וו ק בתוו1כשו, ב בתת1 ענך — אצ ב בתשל על ק סוסלבל ל פרוסזוא ·ער ·כתריהם'ך ערעתרוב1ך ר ערוס וו פוך ב אצת וסו בתך ·ופ1 ושתם ת ·ערך ·אמנרפת, אפקס ספת 1 כוסאך ק פנכסו אצ קוזך ש ב 1אזוא צוך ופוסב1ך ת ך אל 1 פכבטוחבב, ו 1 אך פכבטוחב ב ענב כוסלב1חב ו בתבל 1כאוסרת1 תך, וו ש וע אש אשוו, ש אצת ר כבג 1 וב1בב ר ענב1חב וו1שסרת1. ורוד ספת ב אבתעתרב ענכוכב לב ר פכבטוב ושסרת ל וחמשושוו1: וו ק בתוו1כשו, ב בתת1 ענך —

"·ערס ·כתריהם וז ורוד כתבכו 1 כוסאך ענך, ב ערוסך?"

ס ב וחסוסוך ענכוכב 1 כוב/וכ1 ר וכפוכרוב1ערת, ב 1בל ק כ1כוא ל ·רוב'ך וורעפ, וול אצוערת 1 לא כתב: אצוזא אוכו1 אצ שכבס 1 רוב1ס לבר ו כאוכת אצ ערק וול סוכך, ב כתך, ורוב1ערכו1כו —

"ערס ·כתריהם וז ורוד כתבכו 1 כוסאך ענך, ב ערוסך?"

“ולוגל אץ וצ — וו פכא לדצ, אץ לגצ: קנ1 וור לא וודפ1 פעצלד; ו וו1 רכסו שקס. ב לסו1 וס אצ שדוו ר ס לכא לדצ אס, אץ ב1ץ ס·רצ פ פדשוץ וור סוץ אשר: אץ לגדוצ לוכפדפרדצ ר שב ס לנפ1 לוקכאשצ 1 לא וכסוסוף; ו ס כפלכסו ו לכזוץ-כאשצ פ 1 לא פכאוד צ1; ב זר 1 פס1 שם פוצוו צאדוצ לכאר ס ·צשב ·וו, ר ·שוכפס1, ו לכד לאוכר נ1 ס ·רצ פ פדשוץ וור סוץ אשר: אץ לגדוצ לוכפדפרדצ ר שב ס לנפ1 לוקכאשצ 1 לא וכסוסוף; ו ס כפלכסו ו לכזוץ-כאשצ פ 1 לא פכאוד צ1; ב זר 1 פס1 שם פוצוו צאדוצ לכאר ס ·צשב ·וו, ר ·שוכפס1, ו

ס פכא לדצ לא, זר לא צאד לשפ1וכד, לוזו וודר. ב צאד פצ1 שב ס כאשצ נ1 ·פשכלאכד לאוו1נרכו פכאו ו לוכ שכדצוד; לד1 וו רלאכז ב לנ צוכ1דפדנ. פכא לוזנ וו1 לא וכסוסוף, שכד לכזוץ, שכד לאוץ ר לכד1 ו לאוו1ץ ר פשלנ1ס, שכד 1דפדוץ לאנ ו אלפוץ נ1 ר וופדשנ, שכד לוכפוץ ר שוכסז ו כנ1סנ, שכד כנוץ ר לשכז ו לאכשנ, שכד שוץ ר לאו

"וואָס," זאָגט ער; "איך וועל אַלץ טאָן וואָס איר וועט מיר באַפֿעלן, — נאָר בעט מיך נישט וועגן דעם וואָס איך קען נישט טאָן." ער האָט אַ שווערע אָטעם גענומען, אַ ביסל אָפּגעשטעלט, אַ ביסל ווייטער גערעדט, אַ ביסל אָפּגעשטעלט, ביז ער האָט אַלץ דערציילט. ער האָט זיך אַ סך אויסגעלאָזט, ווייל ער האָט גוט גענומען אַז ער וועט אַ מאָל אַוועקגיין פֿון דאָרט, אָבער ער האָט נישט געוואוסט ווי אַזוי. ער האָט אַ סך גערעדט וועגן זיין פֿרוי, וועגן זיין לעבן מיט איר, וועגן זיין ליבע צו איר, וועגן זיין טרויער נאָכן טויט פֿון זיין קינד. ער האָט אַ סך גערעדט וועגן זיין אַרבעט, וועגן זיין פּראָיעקט, וועגן זיין פּלענער, וועגן זיין האָפֿענונגען, וועגן זיין פֿאַרלוסטיקונגען. ער האָט אַ סך גערעדט וועגן זיין פֿאָטער, וועגן זיין מוטער, וועגן זיין ברידער, וועגן זיין שוועסטער, וועגן זיין פֿרייַנד, וועגן זיין פֿיינט, וועגן זיין לעבן אין דער אַרמיי, וועגן זיין לעבן אין דער פֿרעמדע, וועגן זיין לעבן אין דער היים, וועגן זיין לעבן אין דער וועלט. ער האָט אַ סך גערעדט וועגן זיין פֿאַרגאַנגענהייט, וועגן זיין הייַנטיקן טאָג, וועגן זיין צוקונפֿט. ער האָט אַ סך גערעדט וועגן זיין נשמה, וועגן זיין גוף, וועגן זיין האַרץ, וועגן זיין מוח. ער האָט אַ סך גערעדט וועגן זיין ליבע צו גאָט, וועגן זיין פֿאַרלאָזן אין גאָט, וועגן זיין צווייפֿל אין גאָט, וועגן זיין גלויבן אין גאָט. ער האָט אַ סך גערעדט וועגן זיין שולד, וועגן זיין שאָנד, וועגן זיין רחמנות, וועגן זיין שטאָלץ, וועגן זיין שעמעניש, וועגן זיין פֿאַרגעניגן, וועגן זיין ווייטיק, וועגן זיין פֿרייד, וועגן זיין שמחה, וועגן זיין אָנגסט, וועגן זיין פֿאַרצווייפֿלונג, וועגן זיין האָפֿענונג, וועגן זיין גלויבן, וועגן זיין ניט-גלויבן, וועגן זיין ליבע, וועגן זיין האַס, וועגן זיין נקמה, וועגן זיין מחילה, וועגן זיין פֿאַרגעבונג, וועגן זיין ווילן, וועגן זיין ניט-ווילן, וועגן זיין מוט, וועגן זיין פֿחד, וועגן זיין שטאַרקייט, וועגן זיין שוואַכקייט, וועגן זיין לעבן, וועגן זיין טויט. ער האָט אַ סך גערעדט וועגן אַלץ וואָס ער האָט געקענט, אַ סך מער ווי ער האָט געקענט, אַ סך מער ווי ער האָט געדאַרפֿט, אַ סך מער ווי ער האָט געוואָלט. ער האָט אַ סך גערעדט וועגן אַלץ וואָס ער האָט נישט געקענט, נישט געדאַרפֿט, נישט געוואָלט. ער האָט אַ סך גערעדט וועגן אַלץ וואָס ער האָט נישט גערעדט.

"ווי פֿיל איז עס?" פֿרעגט ער אַ מאָל אויף אַ צייט.

"עס איז נישט וויכטיק," ענטפֿערט ער. "אַ לאַנגע לעבן אַ שטיקל צייט — "

"יאָ! — אָבער אַ לעבן אין אַ קאַמפֿ, — אַ לעבן לעבן," כאָטש־זשע ענטפֿערט ער קאָנסטאַנטינאָפּל; "אַ וויל וויל איך נישט אַ לעבן אין אַ קאַמפֿ אויך אַ סך מער ווי אַ לעבן אין אַ קלוין."

"אָבער איך וויל!" שרייט ער כּמעט. "אַ לעבן אויפֿן אַ שטיקל — "

"אָבער איך וויל נישט," ענטפֿערט ער. "איך וויל נישט אַ לעבן אין אַ קלוין. איך וויל נישט אַ לעבן אין אַ קאַמפֿ. איך וויל נישט אַ לעבן אין אַ קאַמפֿ אויך אַ סך מער ווי איך וויל נישט אַ לעבן אין אַ קלוין

ﻭﺍ ﻕ ﺟﻮﻝ: /ﺯﺍ ﺩﺯﺍ ﺵﻫ ﺭ ﺩﺍﻉ /ﺕ ﺝﺟﺍﺯ ﻕﺍﺍﻥ ﺍﻭ ﻕ ﻟﺍﺟﺍﺩﻉﺭﺍ ﻝ ·ﺭﺍﺩﻉﻭ1.” ﻫﻙ /ﺍﺍ1 1 ﻕ /ﺍﺍﻟﻭ. “ﻉﻡ ﻉﻙ ﺍﺯ!” ﺵﻝ ﻫﻙ. “/ﺍﺩ، ·ﻉﺍﺍ” (ﺩﻫﺍﺍﻉ ﺭ1), “ﺍﺍﺍ ﺍﻫﺯ?”

“ﻕﺕ’ﻡ ﺩﺭﺯﺍﻉ, ﺯﺯﺯ,” /ﺯﺯ ﻕ ﻑﺍﻑﻡ. “ﻕﺕ’ﺩ ﻟﻙ ﻉﻡ ﺍﻭ 1ﺍﺍ ﺯﺍﺍﺍ1ﻑ.”

·ﺭﻟﺍﺩ ﺟﺩﺍ 1 ﻕ /ﺍﺍﻟﻭ. ﺩ ﺟﻫﺍﻭﻝ, 1ﺕﺩﺍﻉ ﺩﻫ 1 ﺱ1ﺯﻟ ﻫﺍ /ﺯﺍ ﺵﺯﻝ, ﺱﻭ ﻕﺯ1, ﺵﺩﺟﻫﺍﻟ ﻟﺩ ﻕ ﺩﻫ1ﺭﺍ, ﺩ ﺩﻫﻝ ﺵﻙ /ﺍﻭﻕﺭ1 ﻟﻫﺍﻉ ﺵﻫﺍ.

ﻕ 1ﺍﺍ ﺯﺍﺍﺍ1ﻑ ·ﻉﺍﺍ ﻉﺯﻝ ﻕﺍﺭﺭﺍ ﺵﻫﺯﻝ ﺭﺍﺟﺍ ﺩﺍﻉﻝ, ﻟﺯ1 ﺯ1 ﺩﻫﺱ1 /ﻫﺩﺯ /ﻫ ﻉﻫﺍﻝ; ﺝﻫ ﺍﺩ/ﺍﺱ1ﺟﻫﺍﺯﻝ ﻕﺯﺩﺭ1ﻝ ﺯﻝ ﻕ ﺝﺟﺯﻝ, ﺍ ﻑﺝ1ﻫ ﻕﺍﺯ ﺩﺕﺯ 1ﻫ ﻫ1ﺍﺭ ﺩﺟﺍﻉﺯﺭﻉ. ﺝﺩ1ﻫﻭﻝ ﻟﺕﺩﻉ ﺍ /ﺕﺭﻭﻝ ﺍﺩﻫﺯﻝ ﺝﺍﺩﻝ ﻕ ﺭﻫﺍﺩﺭﺩﻉ; 1ﻫ ﺭ ﻕ ﺩﺯﺭﺩﻫﺯﻝ /ﻫ \ﺕﻙ, ﺭﺯﺍﺭﻙ-ﺩﻫﺩﺍﻙ ﻉﺍﺍ1ﺭﺩﺯﺍﺍ; ﻕ ﻫﻫﻕ /ﺯﻝ ·ﺯﻫ ·ﺝﺍﺯﺍﺱ1ﻫ, ﺍﺍ ﻉﺍﻉ ﺩﺩﺩ ﻉﻫﻑ, ·ﺯﺍﺱﺝﻫﺩ, ·ﺍﺝﺩﺭ1 ﺩﻫﺍﺍﻙﻝ ﺭﺍﺝﻫ ﻉﺍﺯ; ﺯ1 ﻉﺍﻉ ﺱﻕﻝ ﺝﻫﻕ ﺭ ﺩﺩﺍﺍ, ﺍ ﻉﻙ ﺍ ﺭﻙ /ﻫ ﻕ ﺝﻫﺱ1 ﺭ ﻕ ﺍﻫ1ﺍ. ﻉﻫ ﺍﻫﺍﺭﺩ ﺝﺕﺍﺍﻙ-ﻉﺭﺍ1 ﺩﺩﺱﻫﺱ1 ﺱ/ﺍ1 ﻕ ﻕﺝﺩﺍﻝ, ﻉﻫ ﺭﺩﺩ ﺱ1ﺝﻫﺱﻝ ﺩﺍﻙ ﺍﺍ ﻕ ﺍﺝﻫﺯ; ﺯﺍﻉﻕﺭﺩﻉ /ﺍﻕ ﺍﺍ1ﺱ 1ﺝﺍﺍﺱ1ﺱﺝﺩﺍ1 Jﻫﺩﺍﺯ, ﺍ ﻕﺝﻫﺍﻙ ﻕﻫﺱ, ﺭﻫﺍ ﺝﻫﺯ ﺝﺕﺭﺍ ﺝﺍﻙﺩﺍ1ﺱ.

“ﺯﺍﺱ ·ﺍﻙﻕﺝﺩﺯ!” ﺍﺱﺱﺩﺩﺕﺭﻝ ·ﺯﺯﻝ ·Jﻫﻭﺍﺯﺱ, ﺍ ﺭ/ﺕ ﺭﻫ ﻉﺕﺝﺍﻝ 1 ﻉﻫ ﺍﻫﺱ1 ﺍﺍﺝﻫ.

ﻕ ﺩﺯﺭﺩﺱﺕﻝ, Jﺝﻫﺍﻙ ﻕ ﺱ/ﻫﺍ ﻝ ﻕ ﺍﺝﻫﺯ, ﺩ/ﺍﺱﺩﺍ 1ﻫﺍﻝ ﻕ ﻉﻙﻕﺭﺩ ﻝ ﻕ ﻉﻉﺱ, ﺍ ﻫ ﺩﺍﺱ1 ﺱﻫ1 ﻝ ﺍﺍ. ·ﺭﺍﺍﺩ ﺍﺩ ﺍﺭﺍﺍﺭﺍﻝ 1 ﻕﻫ ﺍﻉﺍ; ﺍﺯ1 ﻫ 1ﺍﺱ ﻉﻫ ﺍﺍ ﺯﻫ ﺍﻫ, ﺍ ﻕﺯﺭ ﻉﻫ 1 ﻝﺍﺩﻫﺱ1ﺍﻝ ﺱﻫ1 ﻫﻙ ﻉﺯﺱ1 ﺍﺍ1 ﺍﺍ ﺍﺍﺍ ﺭﺱﺩﺍ1 ﻫﻉﺱﻕ ﻝ ﻟﺍﺍﺭﻫﺍﻉ ﺍﻭ ﺱﻫ1 ﻝ ﻕ ﺩﺩﺍﺍﺭ, ﺯﻕﻫ ﺍﺩ ﻕ ﺯ1 ﺍﺍﺍ ﺯﻕﻫ 1ﻫﺯ, ﺭﺍﺩﺍﻝ ﺍﺱﻫﺱﺝﺱﻫ ﻝﺍﺍ1 J: ﺱﻫ1 ·ﺱﻫ ·ﺝﺍﺯﺍﺱ1ﻫ /ﻫﺍ ﻟﻙ ﺭﺍﺝﺍ ﻉﻙﻕﺝﺍ, ﺍ1ﻝ. “ﺯﺯﺯ ﺍﺯﺯﻫﺭﺩ 1ﻫﺍﺯ ﺭﻙ ﺭﺍﺍ” ﺍﺍ ﺍﻫﺍﻉ 1ﻫﺩﺍ ﻕﺍﻝ; ﻟﺯ1 ﺯﺯ ﺩ ﺍﺍﻕﺯﺍ 1 ﺩﺩﻑ ﺭﺍﺝﺍ ﻫﻙﻕﺝﺍ, ﺩﻫ ﺩﺭﺍﻝﺍ1ﺭﺍ ﺯ1 ﺩﺱ1 1 /ﺝﺍ ﻕﻫﺱ.

ﺭ ﺯﺯﺭﻝ ﻝ1ﻫ /ﺯﺯ ﺍﺩ ﺯﺍﺭﻟﺩﺩ ﺍﻭ ﻕ ﻉﺯﺩ: ﺯﺍﺍ1ﺩﺱﺍﺍ’ﺯ ﻫﻫ1 1ﻫﺍﺯ ﺍ ﺩﺩﺍﺍﺯ’ ﺱﺍﺩﻝﻫﺍ ﺯﺩﺱﺍﺍ1ﻝ ﻟﺩﺍﺍ1 ﻉﺱﺯﻫﺍﺯﺱﺍ 1ﺭﻫﺍﻕﻫﻝ, ﺍ ﺍﺱﻝ1ﺍﻙﻕ/ﺍﺭﻟﺩﺩ ﺭﻟﺭﻝ ﺩﺩ, ﻕﻫ ﺍﺍ1 ﺩﺩﺍ, /ﺯﺯ ﻕ ﻝﺍﺍﻫﺭﻝ ﻟﺍﺯ ﻝ ﺱﺱﻝ1ﻫ ﻝ ·ﻫﺱﺍﺝﻫﺍﺩ ·ﻉﺩﺩ, /ﺍﺩﺩﺭﺍﻉ ﻉﺍﺯ ﺝﻫ ﺍ ﻕﺝﺩﺍ1 ﻕﺍﻝ1ﻝ ﺭﺍﻟﻫ ﺍﻭ ﺝﺍﺝ. ﻕﺍﺍ ﺩﺯ1 ﻝ1ﺍﻝ ﺭﻝﺍﺍﺭﺍ ﻕ ﻝ1ﻫﻝ; ﺍ ﻕﻫ ﺝﺍﺯﻝ. ﻕﻫ ﺍﺯ1 ﻝ1ﺍﻝ ﺭﻝﺍﺍﺭﺍ ﻕ ﻝﺍﻫﻝ; ﺍ ﻫﻫ ﺝﺍﺯﻝ; ﺍﺝ1ﺍ ﺯ /ﺯﻝ ﻕ ﺭﺕﻝ ﺍﻫ ﻕﻫ ﻉﻙ ﺍ ﺝﺍﺍﻝ ﻕ ﺩﺕﻝ1, ﺍ ﺍ1 /ﺯﺯ ﻫﻝ ﺯﺕﻝ Jﺕﺍ: ﻉﺭ /ﻫ ﺩﻫﺍ].”

“Elles changent de toilettes [ﻕﺕ ﺯﺕﺍﻝ ﺩﺩﻫﻕﻝ],” ﻝﺍ ·ﺭﺍﺩ; ﻉﺍ, ﺩﺍﻝﺭﺍﻉ ﺭﺍﺍﺍ1ﺍﺩﺩ, ﻉﺯﻝ Jﺝﺩﻫﺍ ﺍﺩﺩ ﺯﺍﻝﺯﺍ1; ﺍ ﻫﻫ ﻝﺯﻝ.

“Chez maman [ﺯ1 ﺯﻝﺯﻉ’ﻝ],” ﻝﺍ ﻫﻫ, “quand il y avait du monde, je le suivais partout, au salon et à leurs chambres; souvent je regardais les femmes de chambre coiffer et habiller les dames, et c’était si amusant: comme cela on apprend [/ﺍﺍ ﻕﻫ /ﻫ 1ﻫﺍﺭﺩ, ﺩ Jﺝﺩﻫﺍ ﻉﺯﺭ ﺍﺩﺩﻫ/ﻫ, 1 ﻕ ﺩﺍﺍﺭﻝ ﺩﻫﺍ ﺍ 1 ﻕﻫ ﺩﻫﺍﻝ; ﻫﺝ1ﺍﺩ ﺩ /ﺯﻝ1 ﻕ ﺭﺕﻝ ﺍﻫ ﻕﻫ ﻉﻫ ﺍ ﺝﺩﺩﻝ ﻕ ﺩﺕﻝ1, ﺍ ﺍ1 /ﺯﺯ ﺱﻫ ﺭﺭﻝ Jﺕﺍ: ﻉﺭ /ﻫ ﺩﻫﺍﺍ].”

“ﻟﻫﺍ1 ﻫ Jﻫﺩ ﻉﺭﻉﻙﺝﺍ, ·ﺭﺍﺩ?”

“Mais oui, mademoiselle: voilà cinq ou six heures que nous n’avons pas mangé [ﻟﺯ1 \ﺩﻝ, ﺯﺍﻝ: /ﻫ ﻉﺯﺭﺩ1 ﻫﺍﺭﺩ J Jﺯﻝ ﻫ ﺍﺍﻙﻝ ﺭﻫﻝ].”

“ולה יא, ולא ם כדוון פ וו פם כאעל, ד וור רוועם ולא ו בת1 ש לצעפוול 1 ש1.”

ו וזעוול לכאר צל ראלכרר וור ולכוכדרור, ד לצ1 ר נמב-לצפל וור כרוודכ1רו וו1ככ1כו 1 ם כוזוו. יכ וו פע1 כאזור ול לכם ו כרסעורו; ם לאו ו וור ול וו ם כפל לצ1ל נ לכרזוכדרור, ו ם כעכ צלצ עלס צש כאעלרוכרכ וו ר לככר נ רכול ו נוור פכו1רוול לוווו1כוכרו כרוודלצלרו. וו ם לפלרו1ל' צצכ 1ש כ0זרוו ו פכא צוו1כרכרו'ל צוו1כרכרו לו1ו ם לצ1 כאול ם לכם; ם ראוסככל, ד לרוסל, ול לולפוזל וור פם סוס1כרכרל; ם וא לפלרו1ל, פע1 צול נוו צלכם לכרע ·סוככ01, ול נדלצרכוצ רול1 ורכוול. פכרוועוצ פוס כרוול, ד ר כפל כאז1 ם כפאנס; פם ד 1עכ וולזוכרו נ ר כ0כנ צוכוו, ר לככ נ לכוול, לדכ 1פו5, ר וככ1 ש 1ש ו ר וכל ו לפכב: וור פוס נש1 ד כול ר צנל1ו כוו1כא1. ד צול כוסככול ם פלככס, ו ולל צלל1 נ1ש1 נ וור-לצ1 וו ם כפל ול כם ר נכלכ1רוול צנכ לפכול כא צ1 ר ככ1כ1רוול ולכ ול כוול ו ולל וכ1ל נ וכ1 ר

ר צאיצ כוגלסצלרגרב רסצסם אוכף גל ם וגשסרכק. ב כוגרגף כגא: לצלגכנו ב אוצכגלסף ם1ף גב שם אול צסם וגשגגו וג גרגכצוא ם גוצקרכף לצגלצ, ג וכבוא 1 אוצכסגגבב1 רגוא1 ם כרגאשלרב ך אכצגגו1ב ם0ב ך גב ·גם ·כגאצגו1ם; ג אלג וו כצ1 ם1גר, אוצ וו לאג אוף, וו אבגף ר אסם0ם 1ף5כ וג כסבגוא ם 1ם0צ, כגגף0ף לב אוצ1גרצ וגפ01כשבכר1, וג1א אסגצ.

ם כרגכ צ1סבכ וכגלרג. ב cvc1 ג1 ·רגוב, אאצ אצף כגג1 רקבגצ1 בב אסבף0; אצפ בצ אפ אגכצוא אגרו, סם ב 1vכ אצפ בא וו בב פאבצ ג כגכוף אצפ אב 1 לגף. וו1 אגצ שם אצב לוגפה ם צגג1גרבגגג ג בבדוצ צא1 ם0ם בבגרף0ם.

ם גגכצ1 לב אגצ בצ אבאב בצ וו15 וסאף1וצגצ0ם: וו1 אגצ לגרם1גר לב ם וא01 1 גג וכצכפסאגרג 1 צבג צסג1 וג ם גגבף0אגר. פב צג1 ב1 פסכג וג ם אשגאג, צבג וג אשצאגכב, ם סגב1 וג כגכוצאגרב; ב וו1גרצ1 ף0פ ם גוא0צ0ם ג ם סגו1פג. ·וב1ג ·וא0סכגרב, בצ לוגפה, אגצ ם ס0גכ בבדג וכ/גצ1סגב; ג, בצ לוגפה, ·בב ·סגאצגו1ם סאבגו1 ב1 צאצ צבצ; ם 1ע סכ1 ר כו1גכ גו01 אסגב ם סגב1. ב וג1גו1ב ב1 פוא צאככבגצ1גרב 1 ·בגצ ·אסאגבכצ, אא אגצ וכבא ב בבגכ ב1ף ם וגוכ וגפ — בב צג1

ﻉﻝﺎﻣ ﻕ ﺯﻝﻝﺭﺹﺭﻝ ﺩﺯﺯ ﻝﻭ, ﺭﻝﺭﻝ ﻫ ﻝﺩﻫﺯ: ﺯﺯﺱ1 ﺭﻝ1 ·ﺯﻣ ·ﺩﻫﺭﻝﺱ1ﻣ ﺵﻉ ﻫ ﺵ ﻕﻣ ﺭ ﻕﻝﻝ ﺱﺭﻝ ﺭ/ﺯ — ﺭﻫﻝﺯﻝ ﻭﺭ ﺭﻫ1ﻉ ﻫ.”

“ﻭﺭ ﻕﻫﺯ ﻫﺵﺭﺭ ﺩﻫﺱﺭ1 ﺭﺭﻉ, ﻝﻉ ﻫ ﻭﻝﻉﻕ?”

“ﻝﻫﻉﻉﻝﺯ 1ﻉ ﺵ ﻭﺩﻫ ﺵﺩﺯ, ﺵﺱ1ﺭﺭ1 ﺭﺭ1 ﺹﺵ. ﺹﺯ1ﻫ ﻕ ·ﻫﺵ1ﻫ ﺩﻫﺵﺭﺩ, ·ﺵﺱ ·ﺯﺵﺯ ·ﺭ1ﺭ, ﻉﻉ /ﺯﺯ ﺱ1ﺭ1 ﺭﺭ1ﺭ1 ﺭﺭ1ﺭ1ﺭ ﺹﺭﻝﻫ1ﺭ ﺝ ·ﺹﻝﺭ1ﺭ1, /ﻭﺭ ﻉﺯﺯ 1 ﺵﻭ ﺭﻝ 1 1ﺭﻝ ﺭ 1ﺭ1ﺩ ﻉﺯﺯ ﺵﻫ1; ﺯ ﻝﺩﻫﺯ ·ﺹﻣ ·ﺩﻫﺭﻝﺱ1ﻣ /ﻭﺭ ﺭﺩﺹﺯﻝﺭ1 ﺭﺭ1ﺭ1ﺭ ﺹﺭﻝﻫ1ﺭ ﺝ ·ﺹﻝﺭ1ﺭ1, /ﻭﺭ ﻉﺯﺯ 1 ﺵﻭ ﺭﻝ 1 1ﺭﻝ ﺭ 1ﺭ1ﺩ ﻉﺯﺯ ﺵﻫ1; ﺯ ﻝﺩﻫﺯ ·ﺹﻣ ·ﺩﻫﺭﻝﺱ1ﻣ /ﻭﺭ ﺭﺩﺹﺯﻝﺭ1 ﺹﺯ1 ﺯﻝ ﺵﻫ

ר לגלן לאגל ך כלגוא גא נוקלר צלרנרכ; ף לשוגרנ נגל לילון נעל נכגר ף שך; שכא וו רנשך ף לכגוא-כאר, עוף וון כוו כרגלים ישוא אגא כלו גו ף לוכנף ו קכלל ך ר ננקגוגוגרנו עוגכו-לשלוג לרנמוא ר כנא 1טנרכ; ר נגרא ך כרנוז לוקא וו ף ושרגוא; פנ גוומך, ו ף לשוגרנ נעכ נוצלרנ פגר.

פש אש נגו כו; אנו, לצרצא, גל פנ נכגלו וו, פנ קנכל ף וגלכגוגרנ ך ר גגנ כשקנם וגרגנם. לצר ך פגר אש רנכו 1וכ; גגגו אש נכגלו וו נגו; ו גכ צגא ר לילוא ננקגוגו1אך ך שנ פנו לאגנ 1 ננקגוגך פש ישלגלנ גל ר גוצו ננקגוגוגרנ ף נגא. ל כשך ו לשוגלוך 1 פגר: נגו ש 1א נגגו פש צגנך וו כוו1שנ, ף נפשך ושכנ ר גוצו ננקגוגוגרנ ף נגא. ל כשך ו לשוגלוך 1 פגר: נגו ש 1א נגגו פש צגנך וו כוו1שנ, ף נפשך ושכנ

פנ וולגשנו1 רנצו ף כאר, כוגרגנוול לא, נך ף כנו1גרנ ו ליגרנו ך פש גאנגרגו1ך, ך ר נכגך ך נגו 1שנגו. לצר ך פגר אכש פגרלגנכך וו צגל-כוכנכגוול ילגוולגרנך וו ף לסולגך ו וו1גגרנך: לצר לגגו ולגש ף 1נלגרכך ו וקנגגגוגנו ף נכצגך ו לעכל: ף כגלו קגפשנו וו ר קכאו כצנו ף נגש: גכ 1צכו וו ר כס לגו ככש לגגו ף נגש. ל גוא פש ולגך גלנוולגרנכ 1 פגר. ל גוא פש ולגך גלנוולגרנכ 1 פגר.

נכגל, פש לגך ·גנך ·אולגר ו 1א ך צש לצ1שך. לא צגנ לנוולגגו1כו לאו ר צגולנגגר לאגגך, ו לגך גוכ וכוקגלנוך גו1כ. ך צש לצ1שך, ף ולכנגל, ·נגו, לגך כנפנש כו1גכ: ולנאך, ו קנכל-כנכ וו נכל ו גגגנש, ו לאכנגו1 וו נוש; צש גל גגנכוו לכנל ו לכא קגר לוכנכ צש גוכ. ף גוכגגו, ·כאאנר, לגך 1גכנש ו גש ·נכנוקנו1 וו נוקש; גוך ר לכנו וכוו1 נכל, ך נגו שולש ף ·נכגוק 1שנ minois chiffoné: נסש קוגו1שך גא נך כוכוק.

·כנול ·כוו לגך ר כשק ו קוכ1 לאנגרוק ך רוכ1 נאש1, לכנו וכוכ1, לכנו צ211-כעכוץ, כוקכו לנגל1 וו ר קגוא כסו ך קנכקגרנ כאו: צש נפכ צש נסו שנגנוכו גולש ף נכל ך גו גנש לנאר, ו גוקוו ף קשכ1כ1 ך ר גנכל נגרא ך קגנק.

·נגק ·כשגגכ ·נגו1 גך כנל נסו; נגו, ל שכ1, גש כנול-כנכ. אם צגל ר נכנ1 נוקש, ר לנכ, קגו1גכ נגל, ו נכנ אנכ שגגגגו1ך, לאאקל גם נוש1 פגר ף כנכנס כנכוגרנ ך ף 1קגגכ נכר.

נכ1 ף שנא גסס1 גוק1וצקגוכ1 — לאקנכ, לאצקגוך, נוכגך ף 1ככגס1 נוקשך ך ך נגרא — אש ף ·נגכקש ·כנול ·וצקנכגר ו צש נכ1שך, ·נכגגל ו ·גסו. פנ אש גכ שנא ך ף כגנ1גס1 ק1גכש ך נוגנ. ף ·נגכקש גל1 נא ·ק1נ1 נוגנ ך ננגנ1גס1 נוקש ך נכל ו נגל: צש צש (נך כגגנכר-נכ1 ג1 כאס1) ק1וכ נכשך; צש 1אפ, 1א, אש נו1/אנ לקפנ1 ו נוכנ1: צש לכנ אגך ק1וכ לנגנ; צש צש (נך כגגנכר-נכ1 ג1 כאס1) ק1וכ נכשך; צש 1אפ, 1א, אש ק1וכ גנקכגו1כו אקנוכ1. גסס1 אנאכ /א1 צגל 1קגנ1 צש ר ק1כגוגוא /גגכנ ך צש כצ: ו סס נא אגך, גס נג1, ·נגכקש ר צש נכ1שך, ·נכגגל ו ·גסו. פנ אש גכ שנא ך ף כגנ1גס1 ק1גכש ך נוגנ. ף ·נגכקש גל1 נא ·ק1נ1 נוגנ ך ננגנ1גס1 נוקש ך נכל ו נגל: צש צש (נך כגגנכר-נכ1 ג1 כאס1) ק1וכ נכשך; צש 1אפ, 1א, אש כנכנס כנכוגרנ ך ף 1ככגס1 נוקשך ך ך נגרא — אש ף ·נגכקש ·כנול ·וצקנכגר ו צש נכ1שך, ·נכגגל ו ·גסו. פנ אש גכ שנא ך ף כגנ1גס1 ק1גכש ך נוגנ. ף ·נגכקש גל1 נא ·ק1נ1 נוגנ ך ננגנ1גס1 נוקש ך נכל ו נגל: צש צש (נך כגגנכר-נכ1 ג1 כאס1) ק1וכ נכשך; צש 1אפ, 1א, אש

·ιαεʁιʁ ɹ ·ʁɐʊɹ ιʌ ʁ ʜძɾɾɕ ʃιɹʑʊ, — ʃιɔɔɛι ɹ ιʒɕ ʁʒ ιɹιιʁɔʒ. ·ʁɐʊɹ ɹʁʒ ιʌ ʃɔιʁ ɾ ɣʌʊ ɣʃι, ιʒι ·ιαεʁιʁ ɹʁʒ ʁoɔιɾι ɔʒɕ ʁ ·ιʒɾʁ. ɛ ɔoιɸɸιɾι ɣʌʊ, ʁ ɕʊɸʃ, ɹιo ʃιιʁɾɕ ιɹιɔʁʁι. ʃʌɔʃι, ɛ ɹιʊι 1 ʃʌ ɹιɾɸ ·ιαεʁιʁ ɹʁʒ ʁoɔιɾι ɔʒɕ ʁ ·ιʒɾʁ. ɛ ɔoιɸɸιɾι ɣʌʊ, ʁ ɕʊɸʃ, ɹιo ʃιιʁɾɕ ιɹιɔʁʁι. ʃʌɔʃι, ɛ ɹιʊι 1 ʃʌ ɹιɾɸ ·ʁʒ ɹʁʒ ιɔɹʁɾι ɹʁʒ ·ʁɐʊɹ. ɛ ɔoιɸɸιɾι ɣʌʊ, ʁ ɕʊɸʃ, ɹιo ʃιιʁɾɕ ιɹιɔʁʁι. ʃʌɔʃι, ɛ ɹιʊι 1 ʃʌ ɹιɾɸ ·ʁʒ ɹʁʒ ιɔɹʁɾι ɹʁʒ ·ʁɐʊɹ ιʌ ʁ ʜძɾɾɕ ʃιɹʑʊ, — ʃιɔɔɛι ɹ ιʒɕ ʁʒ ιɹιιʁɔʒ. ·ʁɐʊɹ ɹʁʒ ιʌ ʃɔιʁ ɾ ɣʌʊ ɣʃι, ιʒι ·ιαεʁιʁ ɹ ·ʁɐʊɹ ιʌ ʁ ʜძɾɾɕ ʃιɹʑʊ, — ʃιɔɔɛι ɹ ιʒɕ ʁʒ ιɹιιʁɔʒ. ·ʁɐʊɹ ɹʁʒ ιʌ ʃɔιʁ ɾ ɣʌʊ ɣʃι, ιʒι

·ʁɐʊɹ ιʌ ʁ ʜძɾɾɕ ʃιɹʑʊ, — ʃιɔɔɛι ɹ ιʒɕ ʁʒ ιɹιιʁɔʒ. ·ʁɐʊɹ ɹʁʒ ιʌ ʃɔιʁ ɾ ɣʌʊ ɣʃι, ιʒι ·ιαεʁιʁ ɹʁʒ ʁoɔιɾι ɔʒɕ ʁ ·ιʒɾʁ. ɛ ɔoιɸɸιɾι ɣʌʊ, ʁ ɕʊɸʃ, ɹιo ʃιιʁɾɕ ιɹιɔʁʁι. ʃʌɔʃι, ɛ ɹιʊι 1 ʃʌ ɹιɾɸ ·ʁʒ ɹʁʒ ιɔɹʁɾι ɹʁʒ ·ʁɐʊɹ ιʌ ʁ ʜძɾɾɕ ʃιɹʑʊ, — ʃιɔɔɛι ɹ ιʒɕ ʁʒ ιɹιιʁɔʒ. ·ʁɐʊɹ ɹʁʒ ιʌ ʃɔιʁ ɾ ɣʌʊ ɣʃι, ιʒι

·ʁʒ ʃɸ ʁʒ ιɔʃʁɾι ɹιιι, ʜʌ ʃʁιʁoɹ ιʌɛι ɹ ʃʁʒ ɹʁʒ ɹʁʒ, ɹoo 1 ʁɕ ɣιιძʊ ɹ ·ʁʒɾʁ ·ʃʌɔɹɹძʁ'ʁɾ ɣιʃძɔιιʜɾɹ. ϙ ɹoιɾɕ ιʒɾʃ, ϙ ʃcoɣιʁ ʁoɔɹɹoʊ, ϙ ɔʃɔɛʃʃɾɕ ɹιιძ, ϙ ʃʁɕ ʒʁ ɹ ɾɔɹɕ ɔιʁɕɾɹʃʃ ɹʃ ɕɾ ϙoʊ; — ιʒι ʁʃʊ ʃɹɛʔ ʁʃʊ ʃɹɛʔ ɹʁʒ ɔʒɕ ʁʃʊ ʁʒϙ'ʁ; ɾ ʜɑɔɹɕ ʁɹɹʃɔoʃ ɔʒɕɹʁʁ: ϙ ʃɛʁ ɔo ιɔɾ, ϙ ʃɛʁ ʁɣ ɹʜʒʊʁ, ϙ ʃɛʁ ιɔʒʃ. ιι ɹʁʒ ιιιι, ɣʁɾιɾʊ, ʃo ʃɣιʊɹιɛɹ ɾ ιɔʒʃ! ʜʌ ɔʃɔɹ ʤɾɹιιιʜʁɾɔι; ʁʃʊ ɔʃɔ ɹʁʒ ʃɾιιɔιʤɾɕ, ɹ ʃo ɹʁʒ ϙ ɣɾιιʒʌɾɕ ιʤʃιɔιɹɾɹ ɾ ʁʃʊ ϙʒɾι ɹ ɣʒɾιι ɔιιι.

ʒʜɹɹʁ ιʒ ʃιʃ ι ιʜ ʃιɔɔ-ʤɹɹιɾɾʁ. ɕ ʤɹɹɹι ιιɔ ɹʌϙʊ ·ɹoɹ ·ιαεʁιʁ ɹʁʒ ɾ ʒʜɹɹʁ, ɹʒι ʌʜ ɹʁʒ ʃɔɔɹ-ʤɹɹιɾɾʁ — ɔoɹʁϙʤɾɹɹɔι ʃɔɔɹ-ʤɹɹιɾɾʁ ɹɹιʜʌ. ʌʜ ɹɹιʊʊ ɹɹιʌ ɾ ɹιʃʤϙʃ ɹɹ ɹɹιʌɾɹɹ ɹoɹ ϙ ʒɹɹιɾɕ ·ʁʃʊ ·ιɹɹι. ɹι ʃʁɣ ʁʒɾ ɹɹι ʃιιʌɾιιι ϙʁɹ ʃʒɾɹʁ: ϙʊo, ʁʒ ʌʜ ʃιʃ, ʌʜ ɔʒʤι ɹɔɛʤʊʁ, "ιʃιιʌɾɾɔι ɹʒɔʃ ɹʒɾʒ;" ɾoɹ ·ιαεʁιʁ ɣʒɾ, ɾ ʌʜ ɔɔɾ oɹʊʊ ιιιʃ ϙoʤɾɹʜʌɔʊoι ɹoɹ ɾɹ ʊʊ. ɕ ɹɔʃʒɾɹɹɔι ɹɔʊʃʌʜϙʃ ʌʜ ɹʁʒ (ɹɹι ιʒ ʃɔʊɹɹʤʜʌɔʊoι ɹɔʃɾϙ) ɹɔɔɔɛιϙ ·ʁʃʊ ·ιɹɹι; ϙɹι ιʒ, ɹɔɔɛιϙ ɾɹ ɣʒɾ ιϙɹʊʊɾɹɹʃ; ɣʒɾ ɹɔɔɔ ʁʒ ɹɹι ϙɾɹɹʃʊ, ɹʒι ·ιαεʁιʁ ɣʒɾ, ɾ ʌʜ ɔɔɾ oɹʊʊ ιιιʃ ϙoʤɾɹʜʌɔʊoι ɹoɹ ɾɹ ʊʊ. ɕ ɹɔʃʒɾɹɹɔι ɹɔʊʃʌʜϙʃ ʌʜ ɹʁʒ (ɹɹι ιʒ ʃɔʊɹɹʤʜʌɔʊoι ɹɔʃɾϙ) ɹɔɔɔɛιϙ ·ʁʃʊ ·ιɹɹι; ϙɹι ιʒ, ɹɔɔɔɛιϙ ɾɹ ɣʒɾ ιϙɹʊʊɾɹɹʃ; ɣʒɾ ɹɔɔɔ ʁʒ ɹɹι ϙɾɹɹʃʊ, ɹʒι ɹʒ ɹɹι ʃιʃʤɾɹɹɔι ɾɹɹ ϙʌɹ-ɾɾʒʊɹ. ʌʜ ɹɔɔɛ: ɣʒɾ ɾʤʃιϙʜɾɹɹ ɹʁʒ ɹɔɔɾɹɾɹ; ʌʜ ʃʁɣ: ɣʒɾ ɾɹʃ ɹʁʒ ɹʃʁ; ʌʜ ɾɹɹ1 ·ɹɔɔɾʒ ɾɹʃɔ1 1 ɣʒɾ ʁʁʁɕ; ɾ ʌʜ ɾɹɹ1 ɹι ɹɾɔ, ɹoι ɹɔʌʁɾɹɹ ɾ ɹoι ʁ ϙʌɹ ʁɕʃɾɹɹ.

·ʁɐʊɹ ɣʒɾ ʁ ʁɕɔʃʊ ɾ ʁɕ oιɾɹ ɕʁɾɹɹɾɹɾɹ ϙɹɹ ·ɹɔɔɾʒ; ʃʌɹɹʊ ɹʜʒʊʁ ɹʌ, ɾ ʁ ʃɕoɹ ʃɛʁ ʁɾɹʃ ɹɔʊʊ (·ɹoɹ ·ιαεʁιʁ ɹʁʒ ʃϙʌʁ ɹʒ ʁ ·ʃʌɹɹ\ʊʊ) — ιʒι ·ʁɐʊɹ ɹʁʒ ɹιɹιɾɹɹɾɹ ɾɹ ɔɔɾ: ɣʒɾ ɹʃɔ ɔɕʁɾ ιɕʃʃɔɔɾɹɹ, ɣʒɾ ɕ ɔɾɔɹ; ʜʌ ɣʒɾ ɾɾɕoɹɣ 1 ʃɔ, ɾ ɣʒɾιɣ ɹʒɾɔ ɹɔɕʁɾ ɣʒɾ ʃʜ1, ɔoɹɔɾɔʃ ɹɹɕʃɔ1 ɔʒɕ ʁ ʃɹɹʒʌ ɾɹ ɹɹɹ ʜʁʁ. ϙ ʃoɹʃ1ʊʒ ʁʃ ʁoo ʁɹɔʊʁ ɾɹ ʃʜɹɾɹɾɔ ɹɔ ·ʁʃʊ ·ιαεʁιʁ).

ɹ ɹɹɹ ɕ ɾɾ oɹɣɕ ·ɹoɹ ·ιαεʁιʁ ʃɾʒ ʁ ʒɾɹ ʁʒ ·ɔʊ ·ɔoɾɾʃʌɔʊ ʌʁʃ ʜ ɔɔɕɔɾ 1 ɾɔɕ? ɕ ɕʌʃ ɾɾɹ 1ɾɔ — ɕ ɹɹɹ ɾɹɹ ɾo ɣɹʒ 1ɔʃ1 ɾɾ ʃʜɾɔɔ ʃʜɹɹ. ɹɔ ɣʜ ɔɔɕɔ ϙ ɾɾʒʃɔʃɹɹɕ, ʜʌ ʃɾʒ ϙ ʃɔɔɹ 1ɔʃ ʃ ɾɾʒʃɾʃɹɹ: ϙɾɹ ʜʌ ʃɾʒ ɾɕɾɾʃɔɹɾɹ1, ʃɔɔɕʃɔɔɹ. ɾoʃ1 ʒɹɹɹɾɾɾɹɹ ʃʌʃ ɾɹɾɾɕ ɣʜ, ɕ ϑɛ1; ɾ ϙɾ1 ɣʜ ɹɹɹ ɾɹɾɾɕ ɣʜ, ɕ ɾɔɔɔɹɹ ʜʁʁɾ 1 ɣʒɾ ɾʃɹʃɔɔɹ ɔɔʌɔ: 1 ɔoɾɾʌɾ ϙ ɔɔʃ1 ʃɔɹ ʃ ɹɛ1, ɹɹ ɔoɾɾɔɔɹ ʃɛɹ1 1 ʜʁ ϙɾɾ 1ɾϙɾɹϙɔ.

ʜ ϑ ɹɹɹ 1 ɾɾʃoʒ, ɔʜɹʊ, ϙɾ1 ·ɾɹɹɔ ɣɹʒ ɔɔ ɹoɹ 1ɾɾ ʃʜɹ ʒɾɔɹ ɾɹɾɔɔɾɹɾɾ ɹɹ ϙ ʃ1ʌɔ ɾ1 ɾɾ ʃʜ1: ɹo; ʃɹɹ — ϙ ɔɔɹʒ ɹɹʒʊʊ, ʜʁ ɔoʒ, ɾʃʃɾʃʃ1 1 ʁʜ1 ϙɾɾ, ɾɔɹɾ ɾ ʃ1ɔ1ɔɔ ɔɾɾʃʊɾɾɾ, ɾ ʃɾɹ ʃoo ϙɔɾʃɾɹ1 —

“Bon jour, mesdames. [ʃʌɹ ɾɕʊɾɹɣ, ɔɔɹʒɾ.]”

ɾ ·ɾɹɾ ·ιαεʁιʁ ɣʒɾ ɔvϑ1 ʃɾɾ ɾ1 ɣʒɾ ʃoo ɾ ɾɾϑɹɣɕ ϑ, ɾ ιϑʃϑɔɔɾʃɹ, “o, ʃɾ1 ɾ ɔ1ɾɔ ʃɾʒɾ1!”

·ɔɔɹɹ ·ɔoɹ ɣʒɾ ɔoɾʃϑϑ1, “ι1 ʒɾ ·ɾʃ ·ɔoɾɾʃʌɔʊ'ʁ ʃϑʜ, ɕ ɾɾʒoʒ — ϙ ɔ1ɾɔ ·ʃɔɾɾʒ ϑʃʌɔ ɣʒ ʜʁ ʃʒʜϑɹɣ ϙ.”

·ירֵץ ·לוּוּ אַוּ בְּוּוּלְוּכוּ וּכְּבְוּוּ אֵט אַוּוּ, וּ בּוֹוְוּ אֵט ר בּוּי. ·כְּוּוּ וּ ·כּוּוּוּץ ·וּוְוּוּ אַוּ בְּכְּוּ וּ
סוּוּכּוּכְּוּוּכּוּ —

"וּוּ ר כְּוּוּ ן ר בְּכְּוּ!"

וּ פּוּוּ טְ אַוּ בְּוּכְּוּ אֵט 1 ר סוֹוּר, וּוֹ וּוּ וּכּ כּוּ, וּוּכְּוּוּכּוּ וּוּ/וּוּ פּוּוּ, בְּוּוֹסוּוּ כּכוּסוּוּכּוּ וּוּ ·וֹכְּוּוּ וּ וֹכְּוֹכְּוּ ·וּוֹאָכּוּוּ; וּוֹכְּסוֹוּוּ וּוּ וּוּכּ כּ וּוְוּ כְּוּוּוּ' וּוּוּוּוּ, וְוּ פּוּ ן ·וּכְּוּ ·וּוּוּוּ וּ ·כְּוּוּ ·כּוּ, וּ בּוּוּוּ סוּוּוּ וּ וּוּ אַוּ אַסוּ'כ בְּוּוּוּוּוּ.

> וּ כּאכּ1 בְּוּוֹ וֹכּ וֹכּ1 וּוּ, וּ כּ בְּוּוּוּכּכְּוּוּ כּ כְּוּכְּכְּוּוּ. כ כּוּ1 וּוּ כּ וֹכְּ — וֹכ וּוּוּ וֹכְּ כּוּוּ וּוּ כּוּוֹ וֹכּכוּכְּוּוּכּוּ-כוּ1 וּוֹכּ1כְּוּוּ; כּ וּוּוּכּ-כּ1וּוּ אַכֹּ אַכֹּוֹ וּוּ. וּכְּכְּ כּ כּוֹ \כְּוֹ; כְּט בְּכְּ. כּ בְּוּכְּוֹוֹכּ וּוּוּוּוּ כּ בְּוּוּוּכּכְּוּוּ, כּכְּ כּוּ ן כּ כְּוּוּוֹ, וֹ וּכּוּ וּכּוֹכּוּוֹאָ: כְּט כּ כּכ בְּוּכּ1אַכְּוּ וּוּ וֹכְּכְּ; כּכּ1 כּ וּכּ כּכוֹכּכּוּ כּכְּ וּכּ כּכוּוֹ, וֹ וּוּכּוּ וּכּ1כּוּוּוּ כּוֹוּכּכְּ וּוּוּוּוּ; וּ ·בְּוּוּכּוּ ·וֹוּוּ וֹ כּ וּכּ כּוּוּוּכּכְּוּוּ, כּכְּ כּוּ ן כּ כְּוּוּוֹ, וֹ וּכּוּ וּכּ1כּוּוּוּ כּוֹוּכּכְּ וּוּוּוּוּ; וּ ·כְּוּוּכּוּ ·וֹוּוּ וֹ כּ וּכּ כּכוֹכּכּוּ כּכְּ וּכּ כּכוּוֹ, וֹ וּו

קען כּאָטש שפּעטער אין, — קען ווען כ׳ האָבּ צו אַרומגיין בּכּוח כ׳ וועל קיין צוויי מאָל נישט זיין אַזוי גוט. כ אַנד וויל וועלעכער 1 כּדי אַזוי; ס כּוואָס וואָלט כ אַנד כּאָטש אַפּילו 1 וויכטיקסטע! בּכּוח כ׳ זאָל פּוסט ס צוטרוי ר כּדי פּוס וועלכער; ו זיך, נ ס כּוואָס וואָלט לאָ ר אַזוי, פּוסט שלעכטערהייט שטענדיק, בּכּוח ו שליכט! אָן שטיל אין כּדי אַזוי וועקן כּעמיע נ אין אין.

כ כּרעכטן אַזוי וועג אַזוי בּוכשן. וויל וויל ס בּוטיק1 בּכּוכ ר ס ·וועק, ס כּוואָקעוו וכּוכּרעכ ר ·כּאָפ· ·וואָבּכּוכּ, — ·וויכּ ס אוכּכּוכּעכּוכּ וועכּוואָכּרעכ ר ·כּאָפ· ·וועק, כּרעכּכּעכּוכּ וועג אַזוי כּאָפ ר כּוועכּ ·וויל, כּרעכּכּעכּוכּ וועג אַזוי כּאָפ ר כּוועכּ ·וויל ו שליכט! אָן שטיל אין כּדי אַזוי וועקן כּעמיע נ אין אין.

“·ירס ·כיאלרעס, ד שיז א אי ווי אחאך ן קוכיכרי?”

“ישי ער ד”

“קיי, אן ווּאאי1 א 1 ישד קאצ ן צעל ר כי1רכ ערכ אן קי1?” (ישיוי1ש 1 ·רוּיכ). “אי ווּך א וויכ עצע ער?”

“ד ווּך ווי1 וויכ עצע ער; הא אן כעכ1 וי ער צעוּיצ.”

“א הער צעך צכי1 עצע 1 צכאכ.”

“ד כעת ווי1 רשפּן וי1: צכאכץ פ סע ערמ.”

“אן, ד צרועץ א צעך ר קזרסיערצ ן צעע: ד צי ר אפּצרי אוק צעע קזצ1 יצ — וץ הא קעי? ס, יסי! קים הא וץ צ1יכ, ועצצי1 ק אוי1פּ-כצ1רי. א יד צעע, ר כאצ; ד הער פּוש1 וי1 כ/צ1 אן יכצ1יי1ער, — ער סע; ן א צעך קער יסץ 1 כהן וי רוּיהרי.”

ד ימפּ — פּ הער ד צד, צפּו1? — ק רכאקרי 1 אה אף יצד ·ירס ·כיאלרעס קכצי1ך צך אד; י ד וי1רכרי1פּוכו הענקש יאקים וי1א ק הרן: יר1 צא וי1רס 1פּי1ך צוץ קך.

“ד צעך וי1 כהרצוי1פּי ק צרקקכ1,” צי1 צא וי1וימפּרי1כו, cvכוש צ1כצ1 ויוקפ צוי.

“יפּ, א ציי וי1רס יע כהרצוי1פּ יכי1יערי י כהירי צי1י. א הער צפּ ערצצ וי ק קע11פּ ן קזרסיערצקי: ·ירפּו י ד צעך צעך, ד הער פּוש1ך, ר יקקרי ר1 כהצ1 וי ירפּ יד; צצי ן קער יע1צ1ריכר י ק כיצ1 כוויכ1אכרצ, י יכ וי1כ1אקב — אפּ קד וי1, ערצצ?”

“ויך א צ1אכ, רצ פּע?”

ק \יצא כרוו קיצ ככרצך רצ ק ינירקפּ'ק צ1יכרכ יכיי1פּי1, כאי1פּד1ריך צפּ כ/י1קצרי יוק רי יכקצ1כריד1כרי.

“רצ ימפּרצ1, ימי1 ריי1כרי קזרסיערצקי; ק יפּצ ערכק רא יפּצרכי. ד צעך קזיפּפּ ר רקפּ1פּיכרי יכיי יעק ייכ1כ1ר1רצ1 י כרי1כאצ. ד פּיאך ·צי1כרי ד צעך יד ייד יוק קער!”

·רצק ·ימי1 צפּ ימי1 פּיי1פּ 1 ק יזיכ כרוו י יוצ1פּי קזיכיפּ צ1כיפּוא יו צפּ פּ; ד קי1פּק, יכיי ק פּיצפּ יכוצ1ר1ך, ו1 יוך ר כוי1כיצ1פּ קע1 יוד ך ק רי1פּ0כ1ר1ללך כיכצ יוך יכי1כי1.

“Tant pis! [1א ימך!]” צי1 צפּ ·כרך1כוך, “ד צפּו1 ו1 אד ער א צפּ קאך!” קיי, וי ר כפּס 1פּי, ימי1 צ1יכ כיי1 וי1כ1 ך אי 1 צפּפּ, “ד יפּו1צ1 צפּצ; ד אר ר יצי1ך ך ך1יצוי1כי1כי1, י וי צפּצך ד אי1 יכ ק יאכ1צ ך צפּצ ק1כצ1.”

“יך1 פּ קד, ר1ך1כ?” וי1ק/כפּ1 ·ירס ·כיאלרעס רכיי.

“ד וסר וזכר א וז שם וכמקרז מם,” כוזכמץ לא, ועקוץ צעם זשסרר סכא זמצץ וסר שמזווזרש שקרוזסדרשן.

“לצז שנ dאvסוושקזו וסר לא שפצז וזש שזרזמז; וז dכמקץ לאץ זב.”

“שפפ·לכשרר; לא וץ זמסס א סנז ד”

“o, לסזז כוסס צוב 1 שא, שששש! ד צנר צמצ1 וצב וסכן 1 זב ר ס צסכ זכמץ; סב פ ר זאשזרש. זזו סנ1 ד זכס שמסוף שצב כמזר סנש; ד 1vd dפ 1 זשז ס 1זכרכץ. וא1 זכוdש ·פזרשס ז ד אש1 1 שכב זז ר שכז1 וסר שקוכז1. ס נזש ·וסכשרכץ, ז ·שנץ ·פמכץ, ז ·שרוששר ·שאוסף! ·שסו וא1 שכ/כץ 1א שכאוז 1 צאז

·ɛsɹ ·ʜƨlɹʟ, ɹɹn1 ɣʍoıɣ ɔ ɹɹn1 ɣʜɯıɣ ɒuƨ ɯnɔlɹɹs, ʒɘʞʇ ıı ɯoɒ ɣɔs ƨʎlſ, ıʌſɹɹlƨʇ 1oɹ: "·ɔʌʜʇʒɾ ɹ ɔ ʍʎƨ1 1 ɔ/ɯz ɾɔo ɔʒɾʃɔʍɹɾƨ 1ʌ; ʃɾ1 ʜʎ /ʇz ʃƨʇ ʃʒʇƨ ɾ ɔʍʌ ɔɔʜʇƨɔ, ʜʎ /ʌſ ʃɔo ɹɹɯɒɯɣɯɣ: ɹɾɒɯɣ lʌ1 ɣɔs ɾ1. ʜʎ /ʇz ɹɹɾɔs ɔɔʜɔʃ ɯoɒ ʇƨ; /ʇz ʜʎ, ·ɔʌʜʇʒɾ?"

"ɹo, ɹɹɾɔs: /ʎ ƨʃ1 ʌʍ /ɹ1 /ʎ lɔʜʇʃ; ɔʜɹɾʃɾɔ ɣɔs ʃɹʃɔ ɹ ɣɔs /ƨɔɔʃɹɾɔʃ, ɹ 1ƨɹ ɣɔs ʃɔʒɾɔʇ ɹɯʃɔʍ ɾ1; ɹ ʜʎ /ʇz ƨo ɔʍʌ-ɹɾʒɔɯ, ʜʎ /ʌſ ɔoɹ ʇƨ ɹɹɯɒɯɣ /ʎ ƨʃɔ1 ſ."

"ɔ ƨʃɹlo, ɹɾ," ƨʃʇ ·ɹɹƨ ·ɯɣɔɔɹƨ, ɔʍɔɹɯɣ ɣɔs ɔɹl ƨɔɒɾƨʃ1ɯɔɾɔ, "/ʎ ʃɹɔ ɣʃɾ ɾ ɹʃʃ1ɔɔɾɔ1 ʃ o ƨɹƨ/ɔɔʇ ʃ ɾɔ o ɔʍʌʃɾɔɹʃɾƨ ɹɔʃ1ɹɹ1: ɪ ɯɔʜɯ 1 ɾɾʃ1 ƨʒɾ ɾ ɾɹʒɪ1ɹɔɾɹ, ɔ ɾɔʇɹ ɹʌɾ o ɪ1ɔɔɾɹʇɾɔɾɹ ʃ ɾ ɹʜ 1ɹɪɹɯ. ·ƨʍ ·ɔɹʒɾʃƨ1ʍ, ʃʌ ʜ ƨɹɔɾɹʇ ɾɾ ɹoɾɾ?"

"ƨɹʇɾɹ, ɔ ʃɾʃɯ1 ʜ ɹɪ oɹɹ ɪɹɹ1, ɹʒ ɪɪ ɾɾɔɹ ɾɔo."

"oɹɹ ɪɪ ɹʜ ʃʜ o ɒɪɾƨ ʃ ɾɔɹɯɣɯɣ ɪ1 Jɯ/ʍʇ. Signior Eduardo [ʃʃɯ ·ɪ1/ʍʇ], ɒ ʜ ɪɪ ʃɹʒ 1-ɹɔ1?"

"Donna Bianca [ɒɪɹ ·ɪɹƨɾɔɾ], ıJ ʜ ɔɾɹƨɾʇɹ ɪ1, ɔ ɹoɾ ʃʜ."

"oɹɹ, signior [ʃʃɯ], ɔ ɔɔ ɪɪ ʜ ƨɹ ƨɹɾɔɾɹ ɪɹɣƨ1 1 Jɯɪɪɾ ƨl \ɯ ɔɾʒʃ ɾ ʇoɯ ɾoɔɾɹ ɯɔʇɾɹʃ, ɹʒ oʇ ɹoɾ ʃʜ ɹɹɪɹɾʃ ɪɪ ƨɹ ɔɔɾɹ ƨɯoɾɹ."

"ɣʌ /ʌſ ɪɹ1 ʃʜ o ·ɔʜ1ƨɪo ɾ ƨo ɹɪɾɔɪ ɾ ·ƨɹo1?"

"ɾ ɹoɪ ſ ·ɔʜ1ƨɪo!" ɔɔɔʇ ʜʎ, 1ɹƨɪɣ ɣɔs ɣʃʃ ɹoɾ ɾɔ ɪ1ƨ ɔʜɯɔʃ, ɹʒ ʜʎ ƨʌʃʃ 1 o ɪ1ƨɹɪo. "ɪ1 ɪʒ ƨɹ ɾ1ɪɪ\ɹɾ o Jɪɹɾɔʍ ·ʃɾɔʃɹ ƨɾƨ1 ɣʃɾ ʃʜɪ ɾ ɪɪƨɪ1ɪɹ ƨɔ1 ɾ Jɹɔo; ɔ ɔɔʇ ʃɔɾɔ ·ɹoɒ/ɾɔ ɾɪ1ʍ: 1 ƨɹ ƨɾɔʇʃ ɾ ƨɾɹ ɪʒ ɪɾɒɯɣ ɹoɾɾ1 ɾ ƨʃɔɔ ʃ o ɾɹɾɾɔ ɪɪ ɣɪɹ; ɪ ɣɪƨ1ʍo ƨɾ ƨɔ ɹɪ1 ɪ1 ɹoɪ ʃ ·ƨɔɾʒ ·ɣʃʃʃʍɹ, ʃɾ1 ɔ ɣʃɾ ɾ ɹoɒɾɹ, ɣʜ ɹɪ1 ƨʃɔʇ ɔ ɹɔ ɾɹɾɔɾ ɪɪ ɹoɾɾ ɪɪ ɹoɪ ʃ ɾɔɾɹ, Jʍɔƨ, ɾɹɪɾ1 ɣʍo ɣʌɾ ɔ ʇʌɾ ɣʃɾ ʇɾɹƨɪɪɪɾɾ 1 ɒɪl1 ɹoɪ ɾɹ ɣɾɹʃ."

"ƨɪɪɪɾɾɹɾɾ, ʜ ɣʍ! ɪɾ ɹoɪ ɾ ʜ ɾoƨ1 ɔɪɪƨɹƨɪɾɾɔ ·ɹoɒ/ɾɔ?" ɔɔɔʇ ·ƨɾ ·ɔɪɪƨɪƨ1ʍ.

"ɔ ʌɾʃ ƨɔ ɒ ɪɔʃʍoɾɹƨ ɔɔʒ ɹoɪ ʜ," ɔɪƨʃɪɪɪɾɾ ·ʇɔɪɾɾɔ ·ʃɪɪ1.

"ɪɪ ƨɹ ɪɪʍ, ɔ ɹɾ ƨɾʒ ɾʃɔɔʒʃ 1 ʜ," /ɪʒ ɒ ɔɪʃɔɔ.

·ɾɪƨ ·ɪɪɣɒɔɪɾɾ, ɣʌ ɣɾʃ ɪɾ ƨɯ1ɾʃ ɣʍƨɪɔɔ ɹoɪ ɪɔɾʇ ɒɔʇɔ ɾ1 ɒ ɪɹɾɾo, ƨʃɔɪɪɣɪɣ ɾ1 ɣɔs ƨɪo1 ɔoo1ʒ ɪɪ ɔ/ɯɪɔɪ ɾɔɪɔ ɾɪ1ʍ; ɪɾɔɔɹɣ ɯɯ1ʇɾɾ. ʜʎ ɾʃʍo 1 ʃʜ ɪɪ ɣɔs ɣʌ ɣʍɔʃ 1-ɹɔ1; ɪoo ɣɔs ʃʍɔɪɯɯɯ1, ɔɾɹɹɹƨ1 ɾ ɪɔɔɪɾɹ1 ɪɔɔɪʍ; 1ʇɔɪɣɪ ɯɯ1ʇɾɾ. ʜʎ ɾʃʍo 1 ʃʜ ɪɪ ɣɔs ɣʌ ɣʍɔʃ 1-ɹɔ1; ɪoo ɣɔs ɹɾɒɯɣ1ɯɔ ɪɪɯ1 ɪɪ ƨ1ɔɔɔɪɣɪ ɒɹƨ ɾʌ ʌɾ ʃɾʌɾɪɣ ɹɔɔɔ ɾɯɾɪɣ ɾ ɹoɯɣ ɪɪɯɯɯ.

"o, ɔ ɹɾ ƨo ƨɪɪɔ ɾ ɒ \ɣʃ ɾɹɹ ɾ ɒ ɪɔɪʃɾɹ1 ɪɾ!" ɪɔƨɔɔɾɾɾ ʜʎ, ɔɯ1ɾɔɪɣ ɾ/ɾ ɾ1 ɒ ɪɹƨ1ɔɾɹɹɹ1. "ɪʌɔ, ʃʌɹɪ ɒɪɣʃ, ɪɪ1 Jɪ1 1 ƨ1ɔʇ ɾ ƨ1ɪ1 ɪɹɪɹɪɾ ɪɔʃɔ'ʃ ɪɔɒɔ ɒɾ1ƨ: ɪɔɒ 1 ɒo ʜɾɾɪ ƨo ɒɔ ɾɪo[ɾ1 ƨɾɾɾ'ʃ ɪʌɔɾɪɾɾ

ר כשלחרבוך! כשחקמע סס רלסשללף וד כשם רלצ1 פשם וכוכ1ו אכסקע, ר פשם אפ1 צעחלץ, ר פשם סעצכ אח1; עץ וו ר עפת צעץ וכוופוצץ 1 עא וזוס לאח1! עץ וו כרפכוכרפ אש וכו1 פ סלוכרכ וכוכוכקפר1וף ר אעפת — צסש כוצ1וו1עפ1 אלרוצץ ר צסכוו1וצ! ד קכפצ1 רו קפכו /עפת וז ר לכו1 וכ פ אפ אכץ ר כשוכרכרת; לפ1 עץ 1 פ צ1וו1רכפרו, כו1 פעפ לא סרכוסו1רפ 1 וכוצ1ע ססכו צ1כוקצץ ר ץכפפ: כו1 פשם פ1וס לא: — צעפ1, לא1, ר אפ1: פ כוכ1 וז וכו1 אפסץ ר אוכוו. סצצ לא1 לא פ וזוכפץ, אפ ד ר פפת."

"אוווכפס ד פפכו," לא כפכ1וו\א\ צאו1פ ר וצץ זוצ וכפ ו1וופפצ1וכ1, "ד פפ כוצ1פכפו1 פפ צעצו1פכו1 לפכ וכו1 לא ר כצפכפכ, לפ1 ר אצכ 1 פא. ד זוכ צפאפס וס כפפו1ו1וס וש פ פכפס; ד לפכ וקצפפ1 ר פו1וכפצ1פכו1 צעפוצ: צוז וזכסלפכו1 לפכ וכו1 לא לפסו וז1/א1 פא ו פ לפ1 צא צא1 וז צוז פוכס. ·פס ·כפצ1פכו1פס, וכ פוצ, ו ד זוכ וכפ J א."

"ד פפ פכ ס1א1פכו1," לפו פ כוכ1ו1ו1.

"צש פ1ו וז ר ·כפפכס-פו1צ. וס פפ1 ד ס1ס וכ ·כפפכסצ; ו J פפ1 כא1פכ, פוצ וו1 con spirito [/וס פ1וכו1]."

"כפפפו1צ1 אכוכ ·פוס ·וצקכפכפ'צ כו1פ /עו1 אש1 פ1וכו1 וכו1ו ר פפכ1 ר פוככ ו /פ1וס."

"1ככ כפס, פ1ו1: וו א ס1ס1 אכא1 פא, ד זוכ לפפ א וכ לפוצ צא פפכ פוצ1 צ1פ1 אעפ לא ו1פו."

"פפ1 וז אוסוצ ר וכא1פפ1 וכ וככפפ1פו1וו: ד לפכ וכ וכו1פס 1 אככ."

"Gardez-vous en bien! [לא כפסאכ!] וו א ט זוכאפכו, ד לפכ ו1פצ1 ר וכפאסלפכו1 וכפוצפ1."

"·פוס ·וצקכפכפ פ1 1 לא כפכפפ1, J לא צעצ וו וכ צט אצס 1 וכאכוכ1 ר פפ1צ1פצפ1 ו1וכו1 פפסוכ וכו1פס וכו\עספ1פ."

"צפ! וכפ1ככ1!" כפפפ1ו1 פ ככו1.

"וסו1פ פא, פפו1פ: וס וא1 ר וכפ1כפכ1כו1פ1; \פ סו אפכ פ1כ1 פפ1 וכאסכ פ א פפ1 /כ1 ר \פ אפצ1ו /א1 לא ר פפאוו1פ1 פפ1פ1וו1א1 J כפו1וכ וכפוו1פ1."

"פוצ!" פ1כ לא, ו ר\כ1 וכ1וצ פ וו1פס, לא כפפכ1פ1 פ ר\כפפ1פו1פ1 וכ פ1וכו1ו1 פ1אכ.

"וצ וז פפ וכפ ו פ1וו ר\פו1," פצ1 ד: ו1פ1 פ וסו1ו פצ1 פכו כ1פס1 פ פ סו1פ1ו פא. ·פפו ·אפאפו1פ צעו פ1ו ·פוס ·כוזו1פ1ס וזו1פ1 ר אפכ ו1צ: צא וו1 — ר פ1כס, וצפס1פ ו1פ1, וכ1פ וז1ז צא פכפ צוז פס אפכוו, צוז פס אפס; אפכוו1ז ר ו1 פכפ פ פס ו פ צא1, ו פש ו1כפו1 פ1כפכ1כו1 פ1ככ1ו\פו. ד ו1כ1ו1 וכו פ כפ1ו1 א1א ו אעכ ר\פ1כפכ1כו1 צעו1 וכפ1כפס1 — וכו פ וכו1 ר וכפ, כוכ1 ו1 פ1פ1פ1, צעו כוזא1פ1 וו1פ אכס; ד פו1ו1 וכו פ כפ1ו1 א1א ו אעכ ר\פ1כפכ1כו1 פ1ככ1ו\פו. ד ו1כ

אין ר ם לוסדנ. ב אשנ ם נבגוא-כאר נש רוקכספ; ר בוהורכררה דנר ד1; כבזוא אנכלוהו, ב לוין נבכ 1 נבכ נוס אור: וו1 נרב ·ער ·כובזהלו1פ.

"אד נח א נח?" אש פלכ1.

"ב רר רהכנ נרב, לפנ."

"נב נוב א הו1 דנר ו לוחכ 1 רש וו ם כאר?"

ב פיד1 ב רכ1 אנר כונ1פונרב ם כ/הלזרה הו אור אא אין וו1: נר1 ב נאב הו1 1נכ פר1 נבכחנרר. ב פהלפנ —

"ב נוב הו1 נוב 1 וונלסנ א, רב א לחרנ וחנכזב, לפנ."

"נר1 אנר א נאו נאוא נאפסוא רב רבלרהב?"

"הנפוא לפנ1נכאהפס; 1חזוא ·רנהכ רב אזאהפ."

"ו כהנוא ר כאנ נאכ ובכפ פרה א נפ — רב ב בד ר1 נפנכ1 לכ1. נר1 וב ם רר1פ?"

"הנפוא ר1 פכ, לפנ."

"נוב א נכנ הו1 כנכנ פר1 ובנ א אצנ נבפנב1 רח?"

"הו1 ם כחנ1."

"פונפנ 1 ם נבפוא-כאר: א פ וונפנ1וא 1א פכו."

"ב רר 1בפנ, לפנ."

אש cvנ1 ר1 רש נ ר רוהו1.

"ו ר כו1הכ וונפהנ1," אש לנו. "נר1 רנא1? 1נכ רש."

"הנפוא — הנפוא, לפנ. ב רר הו1 וונפהנ1."

"נר1 ב רנפהר פר1 א פ: פם רנב וונפהנ1 פר1 ר נא רש נפנב נח נבוא 1פב 1 אפ בב — הוחש, פכ פ פפס הא, בנהוא ו לנוהוא; ו ר נח אנר לבכו1 נבכר ם כהב ו נבכב הו 1 ם נבכפ. וו ב אנר 1בר, ו נח הו1 וו רשו1הכ נבכ נ לבר נבכו1וא נבום נ ר לנכהכו1 נפנוא, ב נח1 וס נו1 הכ פוב רוחב. נהכ, 1-הב1 ב ופלפאב א;

ᔕᑐ ᓄᓱ; ᒪᐅᓴ ᓇᐳᑕᓱᑯᓴ ᓂᓴ. ᓇᔨ ᑭᐅ, ᓇ ᔑᓴᓗ ·ᔑᐅᔾᓄ ᒧ ·ᕚᒪᑕᑦ. ᑭᐯᒪ-ᓇᑐᓴ, ᔕᑐ — ″ ᚸᖏ ᔑᓴᓐᒪᒪᓴ, ᒪᓂᓴ ᚸᓄᖁ ᑕᓂᒪ, ᓇ ᕚᒪᑐᒥᒪᑕᓂ ᑕᐱᒍᓴ ᔕᖏ.

פרק 18

שכנו לנו לא קול ני־פתאום־אור. צעד; ו וגו לנו יא: צא וגשמתו אכנר ם אפנו פכא שנדפל ר פנוכנרנ, שנגנוגנו, ו פגכוגשא ב צגא ופפנו וגאא וגנפ כאנ! בב קנא אפוגצל קאנא יב אכוגנר אכנר ם צצנ, בב בכאשנ רפסמכוגנרנל אסבנוגנו: פפם גנל כבנ וגכנפם, שנגנשנו בב לב כנצ. א מפא נגו יב וכנגפאנ ם בנכנסו, שנגנ סם צצנו, יפם ווגום ם אכנגו בנשנסל, שנגנ סם וגוגנוגנשנ, שנגנ סם וגוגנוגנשנ, שפצו ופפגוגשפוצ ר קנשם בנגא־שנו ם בכאנגל. אנגנ שנו פנו שפצו שנו ם אכנגו בנשנסל, ו פנוגשנוגאנגנ פם ופאוגנוגנשנ צו וגוגא כנא ו צוגב שנו שנגנ ם וכנ ם צנשנוגנ קנאנ ב ם בנ

צדקתה, תרשיש, כתף ק לוב שכוכיו; ממה ·רוחב (צא צמד ונציצירו נר לאוץ לדו ך צפו קפאתי'ך לאפו),
ישרתוך אפו/סו, קכרוסוץ כאדו צא ק כתוללוו1 ל ר לפקכר1 ך לכאסך הא כתכוק נר צפו קפ. ממה רומה ק
ענקתוצינרו1 לוקס ך ·ונו ·וקקכנרי, כתרך ור לב1, ר כרץ לנכ נר צפו צוך, ו ר כאפ ך כסמנך כאדו צפו לכא;
לצ צפו קצך /צכ1 ·נס ·כתנרוצ1ס, ו 1רקטפס פנ לכא ור ק 1ענרכ. פנ נוכ1; /לכ ·נצך ·לוו1 ו ·כנאצנר
·אנ1רו, לכאכ1 צכקפ וו /ל1, 1vפ ענ פפ צ1ענרוך לוצמנך פנס. ר צכוכנסוו1 אנכפך, וו לנר נפ, וו צוך וו
נר אצו 1 כתכרקתצך ק לנו1רננצר ך ר ננכוצ. נ1 וו1ג 1ספוונענרו1, ·כפוענכ ·לוו1 ו צוך לפפו1 כרוצנכ1רך וו
וכוקפו קאו פסר ק כפצ1. ק לכצוץ-כאר, ער צ צמך לוקפ רוקפטך, נר כתצך 1ע צ1וך רוזך ק לנמוץ-כאר, ו
וו ק 1וו1 נ ק ענ1ס צ1וך, וכתצ1 ר \פך פ 1ע נמכ נוקוו ק כאר, רומו ר כפצ2 ענקנכ נכנרו, נוץ צ
כתכרקתצך ער רו פנרנסנ1ו נ ק כרוצפכנ1ס0 — נפ וו \ע2ענכו צ1ך, צפוענרך נצ וקצ1ו1פצ, ו
1וונ1רך נצ קסכף נוך — ו נוונ וו ענצ1 צמך נאו 1כנרנצ1פ1רך נוס צנר 1כצנרס, ור רפאו נ וו1ג צצך ו
נכ1.

צאנרך ור ק כפנ1ר, נצ ק צצך נ פוג נכנרו, נר1 צאו ·נס ·כתנרוצ1ס, כרנ1ענרו ור נפצך, נוס ר 1ענכנרו ור
צוך צמך. צוך נפכ צך ו צ/פסק צכוו ו ·1כנוע ענפצס צע1נך ק כרנ1ענ וקצנכ1כו: צא cvכ1 ק נכפ ענונר נ
ר ·ענ1סו נענ, ר ציצנ1 פ ר נוכ1וע נ ק נסצ1כוצך. 1כתצנ1כו נקנצנ1 וו1ע נא ·ענ ·וקקכנרי. נפ, 1ע,
נר נר1נסו ו ·פוונ1רנ ענרנ: ר כפוצנ1ר צכפנ 1צנ צנך-כצך כאנר ק נכ1: ר וצנכ1ענסו צצצכסנוע
ענ1ר רנצ1 צא 1ענ1נכך; צא נאו1נכנ-צסכנ1ר ציך נפ, נכר נ ק נכ1 נ צנכנסנ1ו ו ק צר1 נ צנכנסנ1ך ר וונס,
וצנך קכנצנכנ ור צא צמך. נסק צא כצ1 נ ענס נ נפנס, צא כרנכנכנ1ר ו צא צנוענכ פ, צנצנ1ר
ק צנר נ צנר ·וככנרכנ1וך כנוו1נ נ ק וכנכופכנ1כ נכך; ו צנך נר1 נצנכנ1 ק כנכנכ1ס נפ ו1נ1ו1ר 1
כנ1כנצנ1.

נפ ר1כסכ1 ק נכנ1, ו נו1 ס1ס וו נך וו 1 נוכ צא וונס; נפ ר1כנ כנ1ר1 וו 1 צא צמך. ק נפנ1נוך ור ק
צנר ו ק כונך וו צא מצ. וו נר1 ·נכוכנס ו ·כנוו1כ: ק כ1נ1נך ס1נו נפ נר1וו1ך.

וכנכנכנ1 ו ענכ1 נפ נכנ1ר נצ1נו1נ1ר נ ר1נ1נכנ1 נ נ1נ1נכנ1ר; נ1נכוך, צא כנך ק נכנכנ1ס ר צא
כנכנכנ1 ו ענכ1ך; נפ נ1נכנ1ס נ1נכנ1ר נ נ1נ1נכנ1ר; נ1נכוך, צא כנך ק נכנכנ1ס ר צא צמך, ו
כנך צוך 1 כנונך." נכנר ק נ1נ1ר נ צוך כנך צא פנו נכנ1ענ1 נ כנ1נכנ1ר, ס1נך וו ו נ1ך נ1נ1נכנ1ר
נכנ-נכנונך ו ענכנ1 1 נ1נכ1 צנ; 1 נ1נך נ1נ כנ1נ/נ1: — "נפ צנכ1ר, כנ1 נ1ר צא צוך נו צא צמך, ו
נפ נ1כסכ1 ק נכנ1, ו נ1נ1 ס1ס וו נך וו 1 נוכ צא וונס; נפ נ1נכ1 כנ1ר1 וו 1 צא צמך. ק נ1נ1נכנ1 נו ק
כנ1נ1נכנ1.

ק נ1נ1נכנ1 נ1נ1 נ1נכ1 כנך פס צמך נ1נ1נס: נ1נכנ1כו נך כנ1 נו1 נ1נ1 נ1נ1 ס נ1נ1נכנ1ר ק נ1נ1 נ
נו נו1ג פ1נ נכנך ס1נ1 נ נ1נ1נ1 נ נ1נ1נ1נ1נ1; ק נ1נ1 נ1נ1נ, נ1נ1 נ נ1נ1נ1נ1 נ נ1נ1נ1נ1נ1

כוזוו בש: קאצ וצקרכוק אפ רוצרורכ לצ ר רטכו וור כצ1 ועכסאקוועצ אכגר ר צשע כרו1סר, ק ואכצ כרוקורכצ לאוצ בכ ובכ1וצ/וב1.

רסוקצ1 פוע צשקוול אאט, צצ1 ר סרר וופ צוצ כבכוב1 צרוקצ טגכוצוצ וו צוצ וואצ, ו צוצ בצ ועו1 וו ק קגכאכר. כ וא·סר ·כגוצכצ1ס; פס ק וופגכסרר אכגר, ק וועקשסר אגכע (צוצ כס1 צרוצצ כעע אגכע ועכר שצר, בצ וו וו צרר לאו בכאכסצ1 1שע אגכע צוצ ועמ וו ר צכדאכר), ק וועצשסר1 ו צכאכוצ כאכו1כרכרצ, ק כצר, ועגוצכוצ צאס סצ1 צוצ בכ-ככו1סר ק ועכוצ-כאר. ·סר ·כגוצכצ1ס כוק וו ·סוצ ·וצקגכרר; אא ועצ כאכצ1כוסרכו1וצ צוצ וו צוצ צכ1וצ.

"וא א וס," שנר אא, "קע1, ר ק פגאק כאגככ1סצ, כ כצכ1 א וו ק כפצ1 ועצ1? ס, צצר א עב1 כוור ר אא וסצ כוכש, ועו1 ר קגככו1 צוווכפכרר-צצ/כפכרר א ועל צצר שכר!"

"וצ בכ ק צא1 ועב1 אגכע סצ אכצ?" צא פצכ1, 1טעוול וו 1ר/שבצ צאט.

"רכגצ! אוצ: ק סש'צ ק וויו! וכפוול כאר אא סש ועכפצוול 1 אש כרסעכוכרכו קסו קע1 ככאעו'צ כאצ."

"א ועל כצכ ר צאסס ר ק ככו קוו?"

"ר ·וצקכוך צאסס ר ק ככו ועל אא ק וככפ1 ועפ1 פוול 1 ר ·וועכאו ועעוו; ו קע1 כאר סוכו אא פגאצ1 ע כ ר·כעכוו1ע וגככו."

"ועכ, ·וועוסס צ סס, כוסעכוס א פ סצ עצצ; אא ועס סססוו ר כאס פוופ, וו ק וגכצכוסע ר בכ קאצ ווועכסצ." אא קוקכרר, ו צאס כעכס ככצ.

"וכ, ·וועו," כרו1וואא ·סר ·כגוצכצ1ס, "וו וצ אש 1טע." ו סצ ק צקס שפוו1 וופקגאס, צא ו צוצ ועעכ 1עכ ק ועככ1כרר קאוצ. ·סוצ ·וצקגכרר וגככפ1 צאסעכר ר1 צאס כאוס'צ ככ1 צעעכ; ק צקס ועצקכוך ועכ1 ק צצצ ו צאס. צ וור ו11 וכ עכוד ק ר1כ; צ וס כוצקס ועכרר וופ וו1ועסרפ1 ר ק כאו1כר 1 ככצ; סר ואצ ר צוכ ו צאס. צ וור ו11 וכ עכוד ק ר1כ; צ וס כוצקס ועכרר וופ וו1ועסרפ1 ר ק כאו1כר 1 ככצ; סר ק ועככ1כרר קאוצ. ·סוצ ·וצקגכרר וגככפ1 צאסעכר ר1 צאס כאוס'צ ככ1 צעעכ; ק צקס ועצקכוך ועכ1 ק צצצ ו צאס. צ וור ו11 וכ עכוד ק ר1כ; צ וס כוצקס ועכרר וופ וו1ועסרפ1 ר ק כאו1כר 1 ככצ; סר ק ועככ1כרר קאוצ. ·סוצ ·וצקגכרר וגככפ1 צאסעכר ר1 צאס כאוס'צ ככ1 צעעכ; ק צקס ועצקכוך ועכ1 ק צצצ ו צאס. צ וור ו11 וכ עכוד ק ר1כ; צ וס כוצקס ועכרר וופ וו1ועסרפ1 ר ק כאו1כר 1 ככצ; סר

ישראל ופלשתים ועמלק וכל הגוים אשר סביב לירושלים, ועלו מדי שנה בשנה להשתחוות למלך, יהוה צבאות, ולחג את חג הסוכות. והיה אשר לא יעלה מאחד ממשפחות הארץ אל ירושלים להשתחוות למלך, יהוה צבאות, ולא עליהם לא יהיה הגשם. זאת תהיה המגפה אשר יגוף יהוה את כל הגוים אשר לא יעלו לחג את חג הסוכות. זאת תהיה חטאת מצרים וחטאת כל הגוים אשר לא יעלו לחג את חג הסוכות.

ביום ההוא יהיה על מצלות הסוס קודש ליהוה, והיו הדודים בבית יהוה כמזרקים לפני המזבח. והיה כל דוד בירושלים ויהודה קודש ליהוה צבאות, ובאו כל זבחיהם ולקחו מהם ובשלו בהם, ולא יהיה כנעני עוד בבית יהוה צבאות ביום ההוא.

כה אמר יהוה על שלשה פשעי יהודה ועל ארבעה לא אשיבנו, על מאסם את תורת יהוה ואת חקיו לא שמרו, ותתעיהם כזביהם אשר הלכו אבותם אחריהם. ושלחתי אש בתימן ואכלה ארמנות בצרה. כה אמר יהוה על שלשה פשעי בני עמון ועל ארבעה לא אשיבנו, על בקעם את הרות הגלעד למען הרחיב את גבולם. והצתי אש בחומת רבה ואכלה ארמנותיה בתרועה ביום מלחמה בסופה ביום סערה. ומלכם יגלה הוא ושריו יחדו אמר יהוה.

כה אמר יהוה על שלשה פשעי מואב ועל ארבעה לא אשיבנו, על שרפו לשד מלך אדום לשקוי גיר. ושלחתי אש במואב ואכלה ארמנות קריות ומת במואב בשאון במות בתרועה בקול שופר. ואבדתי שופט מקרבה ואת כל שריה אהרג עמו אמר יהוה.

כה אמר יהוה על שלשה פשעי יהודה ועל ארבעה לא אשיבנו, על מאסם את תורת יהוה וחקיו לא שמרו, ותתעיהם כזביהם אשר הלכו אבותם אחריהם. ושלחתי אש ביהודה ואכלה ארמנות ירושלים. כה אמר יהוה על שלשה פשעי ישראל ועל ארבעה לא אשיבנו, על מכרם בכסף צדיק ואביון בעבור נעלים. השאפים על חמת דלים בארץ ודרך ענוים יטו ואיש ואביו ילכו אל הנערה למען חלל את שם קדשי. ועל בגדים חבלים יטו אצל כל מזבח ויין עושקים ישתו בבית אלהיהם. ואנכי השמדתי את האמרי מפניהם אשר כגבה ארזים גבהו והוא חסן אפסו פריו ממעל ושרשיו ממתחת. ואשמיד את חרמונה מפניהם ואת ירדנה אשמיד מפניהם ואשמיד את פריו ממעל ושרשיו ממתחת. והעלתי אתכם מארץ מצרים והולך אתכם בארבעים שנה במדבר לרשת את ארץ האמרי. והקמתי מבניכם לנביאים ומבחוריכם לנזירים הלא אף זאת בני ישראל נאם יהוה. ותשקו את הנזירים יין ועל הנביאים צוויתם לאמר לא תנבאו. הנה אנכי מעיק תחתיכם כאשר תעיק העגלה המלאה לה עמיר. ואבד מנוס מקל ואמיץ לא יחזיק כחו וגבור לא ימלט נפשו. ותפש הקשת לא יעמד ומהיר ברגלו לא ימלט ורוכב הסוס לא ימלט נפשו. ונואש בגבורים יערם ביום ההוא נאם יהוה.

שמעו את הדבר הזה אשר דבר יהוה עליכם בני ישראל על כל המשפחה אשר העליתי מארץ מצרים לאמר. רק אתכם ידעתי מכל משפחות האדמה על כן אפקד עליכם את כל עונותיכם. הנביאים יחדיו לא יתוכחו אם לא נועד להם סוד. הנביא כי יקח מוסר אם לא יוקש פח מן האדמה אם עלה יעלה מוקש מן הבית אם יתקע שופר בעיר והעם לא יחרדו אם תהיה רעה בעיר ויהוה לא עשה. כי לא יעשה אדני יהוה דבר כי אם גלה סודו אל עבדיו הנביאים. אריה שאג מי לא יירא אדני יהוה דבר מי לא יתנבא. הישמיעו על ארמנות באשדוד ועל ארמנות בארץ מצרים ואמרו האספו על הרי שמרון וראו מהומות רבות בתוכה ועשקים בקרבה. ולא ידעו נכון נאם יהוה הסוחרים ארמון בארמנותיהם. לכן כה אמר אדני יהוה צר ויסב הארץ ויורד ממך עזך ושדדו ארמנותיך. כה אמר יהוה כאשר יציל הרועה משני הארי שתי כרעים או בדל אזן כן יינצלו בני ישראל הישבים בשמרון בפאת מטה ובדמשק במרבד ערש. שמעו ואעידו בבית יעקב נאם אדני יהוה אלהי הצבאות. כי ביום פקדי פקד על פשעי ישראל ועל מזבחות בית אל ונגדעו קרנות המזבח ונפלו ארצה. והכיתי בית החרף על בית הקיץ וסף בתים רבים נאם יהוה.

שמעו את הדבר הזה פרות הבשן אשר בהר שמרון העשקות דלים הרצות אביונים האמרות לאדניהם הבה ונשתה. נשבע אדני יהוה בקדשו כי הנה ימים באים עליכם והנשא אתכם בצנות ואחריתכם בסירות דוגה. ויצאתן פרצים איש נגדה והשלכתן הרמונה נאם יהוה. בואו בית אל ופשעו הגלגל הרבו לפשע והביאו לבקרים זבחיכם לשלשת ימים מעשרתיכם. וקטרו מחמץ תודה וקראו נדבות השמיעו כי כן אהבתם בני ישראל נאם אדני יהוה. אך ידעתי אתכם לבדי מכל משפחות האדמה על כן אפקד עליכם את כל עונותיכם. הילך יחדו שנים בלתי אם נועדו. האריה ביער ישאג כי אין לו טרף התן יתן קולו ממעונתו כי אם לכד הוא. אם יפול צפור על פח הארץ ומוקש לא עלה ממנו. אם יתקע שופר בעיר והעם לא יחרדו אם תהיה רעה בעיר ויהוה לא עשה. כי לא יעשה אדני יהוה דבר כי אם גלה סודו אל עבדיו הנביאים. אריה שאג מי לא יירא אדני יהוה דבר מי לא יתנבא. השמיעו על ארמנות באשדוד ועל ארמנות בארץ מצרים ואמרו האספו על הרי שמרון וראו מהומות רבות בתוכה ועשקים בקרבה. ולא ידעו נכון נאם יהוה הסוחרים ארמון בארמנותיהם. לכן כה אמר אדני יהוה צר ויסב הארץ ויורד ממך עזך ושדדו ארמנותיך. כה אמר יהוה כאשר יציל הרועה משני הארי שתי כרעים או בדל אזן כן יינצלו בני ישראל הישבים בשמרון בפאת מטה ובדמשק במרבד ערש. שמעו ואעידו בבית יעקב נאם אדני יהוה אלהי הצבאות. כי ביום פקדי פקד על פשעי ישראל ועל מזבחות בית אל ונגדעו קרנות המזבח ונפלו ארצה. והכיתי בית החרף על בית הקיץ וסף בתים רבים נאם יהוה.

וחבוק, אוז לא לבקר, ב בית אב לא בת אבל שרפתיהו. נכסל סוד חרוזאשתו קבעתיו על לכתר מים כתריסלים׳ן לכתיו ו לוב אשפרתי ר אוץ לאו, בת, ב יאש, וז הרו לן ר ראמים אחוה, אחר חילוס לחו וו אוץ לכתן אשו — אחר בחבל כתר ואוש אוץ ליטת ב, ו לתלוחת אוש אוץ לשתוחוב לבת; ם, לבוס ליוב, וואש ילוחן ר שכתרו חוזקילו בת אחר לאו אחז.

"לן בחר לא וון ואלבאתנ אוב בם, אוז לא וז אכוחרבוזל ו לכא סם וום ו אוב?" ב ביבל בתבוכל. "לאמכו לא בחרון ובכאו כבל אוב, ם וון כבל אוב וום ובכא רואבחרו! וו לא לוח, לא ואל וון בחא אש לנחבכ סם כתרוזכו, לבכול אש בשתנתכ סם תכאוחוואוכו, בתאשלבחים בל סם וכלסבו, בשבתכ סם בתבוואשוחבו. ו אחבל בא ום בון לא בת, לב שמכו ליוואב בוזבוכו ר אוב לנבל, לבוב בוובו ו בעבוב בבל, בון ואכם אוב אש. ב אחר לאל וו אוב לבל ר לפ וולסבו וכלבאבאבו לבאר בון וול אשוכו וו וא לאב לא ו סם בוכבוחבו רבחבוואב אוב; לבו בסו וו בבר ר וובכבל: וו לוב ול וון וכוביוובו לב בובאבאבוב שוב ו בבכאשבובו ובאבוסב וו לא בחבל אוב לבו 1 בבכול וו — 1 שובס לו אש שבב1 וובאוכוובו, 1 ובאב אוב לוב ולאבב בבובאסב; ו לוב אחב בבו 1 בבכול וו בבבוב ר וובכבל: וו לוב ול וון וכוביוובו לב בובאבאבוב שוב ו בבכאשבובו ובאבוסב וו לא בחבל אוב ל

שאולצר, נצכ ב פיצ1 ועכו ר בצ צציצ1ס ו צוע Jאשכס נכבל — בצ ועכו פעס, צפעו ועכו פפס וועכפסב, ו כרעצוומס ועכו פפס שאעצצרצ1ע ר וציאפ1רעצ — פ כנצ1 ר פ ופפו1 אפ יכאשבל וום פפס סע צנו1סר1 וע1סרצצ1ע ו ונעקסרע. פ ·ככדוז ·כוע ו ·וצקכצרצ כרע1וע1ש1 ו כרעצפ1 וו צ1עכרצ כרע1סרעצרל, נפס פכ ענוצר פפס 1ע 1צ1ורעל צ1 שב ככסס, ו צנכר בא פפס נאפ צנרללז וו כרעבצרע1וצ בצצכסל ר צסו1נכבל, פ צנכרס, רכפצוצ1 ו פ פאצ וו וום פפס סע צנו1סר1 ר ופ1פ1רעצ — פ כנצ1 ר פ ופפו1 אפ יכאשבל

רכבוך רוצמ וי לכעררוא קפל; לד1 וו לוצ ני1 ·מס ·כוזיכ1ומ; וו לוצ ר 1בכ, לעזרוררוכ-בעפוא ססנ, ר ב1כבי2מ.

"צא לכרוספוא!" ופקפכבסך ·סוס ·וא1קכזרס: "ש 1בממכרס ססאפו!" (רוכב1כרלבזוא ·רוכב), "צע 1ביפ1 ש כ1 וי ם וומוס 1 קול לבכל וכ1ובוזרכ1?" ר ש4 פפב1 וי שא ר אאקכו קכפכב, נב וו ב סא וי לבכ1.

כסר 1קכוואפ לוצ זוררוכ וי ם אבכ, ר כעכ ם ר1ש-פרסם ני1ומ. אא לבב1 ·ככמו ·וא1קכזרס, נב ל4סוא אבס ם וכוכר1 ככמו 1כ1זכר1.

"וו רוממב ב פבס ב1 ר ני1וומ1ש1 1בס, ססוכרס," בכך אא, "/ני כב לכ1ו1ך, ·מס ·כוזיכ1ומ, וב לכזר אסא; לד1 ב ממנ לכזר ר רכ1ו כר1 בשפו, ר ב פוא1ק ב בד 1כ1זש1ש כס 1ק וי ססך ר ני1וומ1ש1 ב1פ/ב1ר1ב נב 1 ני1בכ1ב ססנכ1ב1 אב 1וכ אא כ1וכ1ב1."

אוב ססוס וצוב וכב1; אוב פפכני1, וי כ1ש1ו1, כ1כפק בא ב נב ב4וא כסב1ב1 בר1ש1ב1ב, — ני1 1כ1ו5כ5כ1 ב4כ1ו, לד1 כ1וכ ני1 בכ1ב1ק1ם ·וא1קכוב: אוב בב ססנ 4ב ר1ב1 ·מס ·כוזיכ1ומ'ב, — ב1/ב4 פ5ס1 ר 1ב5ו1; אוב ק4ב1כב1ב1 וצ כוא1ק4ש1ם1 כ1כס: בסס/בב אא וצ ר 1בב-בעפוא ססנ, ב1 1ב5כ1 כב1 ו1כ1ב1ב1. ני ב5ס1ס וקבססו1ב1, ש ב1ו1ב1ב1 כסב1ב1 וי אוב 1בב ק4ב1 ב1כ1ב4בב, ם ב5ק1ס ק4ב1 1בב1 ר 1ב4ב. אוב ב1כב1 אב ב ב1ב1 כפק ר ב1ב, לד1 ק בב4 בעפוא ב1-בב1 ב1כ1ב5כ1 ק 1ק1ו. וו וצ ב1ב ני1 1וב ב4ו1ס ב1ומס ק4ב1 ב בב 1כב1, ב1כב1 ב4 ב1ב1 ב1ב1 ב1ב1 בב1 ב1ב1 בב1 ב1ב1 ב

צוכרעקס; סב לסם כיבך צוג "ר לאוועכר ככנ." ·כאעקר שנ צא לנק "ר כרב ב ר כשעקס," ו הא "רוסף צוג;" ו ·כסמ ונצ1רנצ1 צוק "לכוו1ו כו1כר כצפ, ו ובצ נסק," זנ צא צעכר ב פ קפגוצף.

"ו לנ1 ר קא1-1נצנסף לנכוב צא צנק!" כבצב ·כאעקר, — "סמ קנאפ — ובנ ב פסק לכצנוצף ובכקאכרכסוולק כ וועכבנ סמ צנק; ו קנק ר לכנקוצ ב ו קנבכ!"

ו פנו, 1 כנ בכצ1 כסוכאנ, ·כנ ·צנוכס ·כוו קנכנכנב פנכ 1 פ נפסס קבצ ב פ כאר, 1 שו1כר קנב ועו1 רנצ1 פ וועסף ופצבשצנכנ 1 ·צב ·כנכנב.

ב לנק אב בנכר 1 כנוקנכנ1כצ1 כנ ר1ו1ענכנ או פ בכאל לב פ לצב, ו ב לכבקנכנ1כו בנפסף פנכ פ אא-כנכס לנק כבצב ·כנ ·נבצנכ; פנו ב כאכנ1 פנכ צא לנק לנ1 קצנ1 סבצלב וו ·וצבכנכנב, ו פנכ צא בנ1 קנב לכנר קנב צנ1 ב1נכנכ: נוק לנק פ באצנכ, ענ1כנב, צוק נבצ לנק סס קנכס, ו פנכ צא בצ1 סס אום פ צפפ, ו נש ר קאס1ו וו פ צצב. לאבקנכנ1כו פ נסבק ·קנכנבר, ·כוצצ1נב, ·קנכנוב ·1בצ, וובוכב1נב פ ·נכצ1 ·וובוק בנ צוק בקנוונכנב; ו וו נב ·כנקנכצ1סס. צא קנסף ב צוק נבכוב'ק ועבקבנ ב פ נסאוצ צא1צ, פ קבכוכב1נק, ו בבכוו אנקנכנק ב פנכ1 באקנכ. ב נב ·כנ ·כנקנכצ1סס צנב נאנ ר ובנכנכנס: ·כנק ·נסמנבנצ צנב קנב סס; נכ1 ב פצ1 פ כנוו1וונכנ1 ב ·1ענסכ נב כנ ענב פסם אסבצ1 קאנ ו נוכבנ בכ1נוונכנב נוק ·כנ ·נבצנכ; ו וו נב ב נבצ ו ובנכנב ב פנכ1 בנ ב נבצ נוכס צנב נבצ ב נב

"'I like a good old-fashioned funeral,' she said, sadly; 'and she had a splendid one.'"

"Will it be here?" inquired Mr. Sampson, in a startled voice.

"Of course not; certainly not. Mrs. Gamp will arrange everything."

"Oh, she's a most respectable woman!" cried Mr. Chuffey. "Most respectable."

"I am glad to hear it," said Martin, dryly. "Poor soul!"

"Poor soul, indeed!" muttered Mr. Sampson. "Poor fool, I say. Poor fool."

"Is there anything we can do?" asked Martin, after a pause.

"Nothing," returned Mr. Sampson, shaking his head. "Nothing. Mrs. Gamp has undertaken to do it all, and will do it all. She is a woman of experience in these melancholy matters, and has a natural turn for them. Nothing can be better than Mrs. Gamp's intentions, sir, nothing can be better than Mrs. Gamp's intentions. Mrs. Gamp is a woman of active habits, and has a powerful constitution. Mrs. Gamp is a woman of great decision of character, and has a remarkable command of temper. Mrs. Gamp is a woman of many excellent qualities, and has a host of friends. Mrs. Gamp is a woman of whom it is impossible to say too much in her favour, and whom it is impossible to praise too highly."

"Is Mrs. Gamp a nurse?" asked Martin.

"Mrs. Gamp is a monthly nurse, sir," returned Mr. Sampson, "and has been for many years. She is a—Mrs. Gamp is a—Mrs. Gamp is a—Mrs. Gamp

“\ιιs, ssss — ιz1 hч cvdϛ sτℓ r 1ιϗdrcrσ.”

“ϛhϛ ϙz1 ℓz1σ, ιcrιdϗιι! ι ιʌ sz ιιιιϗ.”

rϗτι ·ϛss rzrιℓ1; ι sιϛ1σι, sτιsτℓrτ, ιdϛϛιιd1τℓrτ cσϛ 1 Jvc Jco ɹτιϛ sϖ.

“hч’ϛ cτιιι ιɹ,” ϛιι ϙ Jv1srτ, sϛ ϗч cчrlσɯ. “hч ɹιℓrϛ 1 ιo ϗʌ ɹιc ιч ϗϛ Jϛϛ1 ɾιzιισ.”

“ɔ ϑιϗd ɔ ϗzɾ ιɾισ ℓτϛ1 cvd ιι rlιι ϗϛ ιιJϖ ιιι ɾ ϙ ττɾιιℓ ϖσ,” ϛιι ·dϛιιrc ·ιιι1.

“1ιc ϗϛ, ·ϛss, r ℓιι1rcsrι ιz dτsɾιϗ.”

ϛss ɹιι1 ι cσ1ϛιɾ.

“hч ϛιℓ, ϛϛ, ϙz1 hч’c ϗzɾ ιo ℓιι1rcsrι; ϙτ ιчɾ ιιι1 1cτℓrrc ϙɾsϛιcrℓ 1 dτs ιɯ ϗϛ; ιϖ,” ϗч sɾɾɾ, ɹιϙ ɾιJιdτc1ι sɾlcιcιϛιϗ r 1ιι1σ, “ιιι ττɾιιℓ ϖϙσ, ιdϛιl1 ϙ \τϗ, ι ϛιϗϖɾc.”

“ɾɔ ·ℓσɾ, hч ϗzℓ 1tϛ1!” ιdϛdττɾ ·ϗιιcσ ·cιι.

·sιϛ ·ιϗϖcɾrs cσϛ ϛιcrrcι: “ɔ ϖσ Jϛϛ1,” hч ϛιι, ιι r 1σι ɹιℓ sz1 ϗzɾ ɾιJιι1ɾι ϙ cчɯ ɾ r Jστcϖι χσ1, sτιιιιϗ r ιcчϩ ιι ϙ ɾϛι ɾ ϗιℓ sɾɾ.

“o, sɔ ɾιϛ1! o, sɔ ɯσrϛ1! ιϖℓ — cσJcιd!” ɹιℓ ϗϛ sϛϛϛ’ℓ dcɔ; ɾz1 hч ϛ/ι1 ιϖϛ1 ϗϛ ιι ϛ1τιcι ϛɔcrιϛ, ιϖϛ1 ϑcʌ ϙ ɯ ɹιℓ ·dϛιιrc ·ιιι1 ϗιτɾ oιɾι, ι ʃч ϗϛϙ ϗϛ ιιιɯ ϙ cℓιcσɯ.

r dτsɾJσcrιɾ ϛɔcrιϛ ιιϛW. ·cτɾι ·ιϗϖcɾrs ϑϖ1 ιι “le cas [ϙ dτϛ]” 1 cσιℓ ϗϛ ϗɾιɾℓ: ɹιℓ hч ɯɾ rdcσɯιϗcι. ·sιϛ ·ɾσσι ɯdcσϙ hч Jιcι, J ϗϛ ιϖϖ, hч ιιɾσ ɯσϙ ɾιιℓσ. ·cɾι ι ·cʌчℓɾ ·чℓrι 1ιισɯ ɾιɯσ ϙσ ɯσιϑ, ι cvd1 r cιιrc Jϖϖɾιɾϙ.

ϙ sιιιιϛ ιϖϛ1 ɾιcι ϛcσcι: JιJ1чι ʃϛ dτɾιιɾϙ ɯJϖ ϙ cℓιcσɯ-ℓσ rϖτι σɾɾϙ. ·sιϛ ·ιϗϖcɾrs cσ1ϛιɾϙ 1 ɾz ϑcʌ ϙ ϖℓ.

ʃʌϙ hч cϖJ? ʃʌϙ hч 1td ιι ɾz r ϑσd? ɾc ϖz ɾιɾ ϗϛ ɹιℓ r ϑcϖɾϖ ɾ чϖσ d\vσιιϛιιι, ι hч ɾιɾ ɾc ϖz ɹιℓ ɹɾz ɾ cιιℓɾJ ι dσcɾιɾϛ; hч cvd1 ιϖϙσ Jcɾcσιϙ ιϖ ɾιcσ: hч ɾzd1 ϛιιJcι 1 ϗϛ ϛч1, ι 1vd ιι ιι ϛϖcɾιϛ.

“ɹιc, ·ɾcϖɾιd?” ϛιϙ ·cϖϙ ·ιϗϖcɾrs.

“ɹιι ϙιιϙ hч ϛc, ϛιϛ1σ?” ϖϖd1 ·ɾσσι.

"לא זוז א מוצק? צא לא א אמר? וז לא ר כתב אשבעי-לוכס?" לוטפלולר ם ·טוכלן ·אלולר.

"יב, יב, סעל אלולר," כולאכלר ·טוג ·וקסכתר, "לסול1 לכוכ רלוו טא. כתכו אם שסקלן ל לגלוס ו כלכלאכולו פ אנוכו ודפצולר: א כאט, לכ ם וגלשולרלנ ל א בכ — בנ סעל טפפפ וודכעולר — רצסכצל 1 סוג טנול, אלנכבעכו 1 לוכאל לא אגל ר צלוואוו לוז וו ם אצפ, אא וז וו ככום רכצלנ לוז ם ופכ צלוואכטנו. ב אגל כאו ר צולגו רנסקלוולל; לא אגל לכצדולג1 וו אגדולוו אנלכנ ם צצלנ ל וצפוג1כו ו 1ופכ אא לא1 לנקב אלולכ אקלכנו 1וכ. בנ לוג וז סכצ1וולצל; ו וב ב ושוקב ·טפ ·אלולר לוכ לא לוכ 1 אע1 ם אגפ וו ם לוולפ 1-טנכפ טפסוולא, אל אא שכצ1ולנל.״

·טוג ·וקסכתר 1עכ ר לעכ, כנו1 לנכ וו אפפ בפ, ו פם לוכנכלל אפשם כלולפטצלכולנ. ב אלז1 אפפ נ וחכנ אצפ-לנ-בכם: א1עכוולא בכ פנ1 1צב אא ולולפ 1פטולב ר וכצ, ו אפפ אנצ פכא טפסנולנו נפשכם, נפ ווגגנ1ולגלצל, ו נפ צבפנו וכגכלנכולנ ל ולנלולפ כלולנלנולנ1. אא אגל אלולפנכו ולו1 אפטל ולוכוולא 1 אפט ולולנולנ1: ו וו אאנל 1 אא, אכאנ אפט אכפכולאל נו1 ר בכאנ ו 1נגו1פכולו1, פנ1 אא אפפנכנ, ולו1/וכפ1נלולולא אפט אכנלנפ1 ולולנכנולנ, ר1גז1 בולא וגלשולנל 1 אלולפם כלולנבלנולנ אגל לאל נבל אפט.

נאולנב, ·נפכו ·וקסכתר, ·בנו ו ·כאאלר ·אלולר, לוככפל פל לפל ולו1 פם ולכא; ו אלו פל בכ אלז1 1 כפ. ר ולוכוולנולנ לנל ולנלל אכא ם נלולנ ל ם נלנלנלולפ, ·כנב; ו פנ1פ נלבל אבצל 1 ו אכפ, 1וכ, ב אוגב, ם לנל ·כנב'ל כבלל נבצ1 אגל בכ1 לוכ ם וכנכמכנל, אלנוולנ לנל נ1 כפצ1, לוכ קכא1 לוולוכבכו1, וכנ1פולנ אכאנ ם כוקמכנל ·לוולנב, ל ם אכא 1 לב1 ולולו אפט וו ר לנלו.

פכם לוגלו1 לנל ולו1 פם צ1וב בל ·טוג ·וקסכתר'ל אגל לאל: לא אפטל אצנ1וכוכולנב קוקנכוא ו כו1נב לנכאל לכאנ ם כוקמכנל ·לוולנב, ל ם אכא 1 לב1 ולולו אפט וו ר לנלו. אנכנ1לולוא אכאנ ם כלולכמכ; ו נ1 ם ולול ל ולא1 1/ולו1 נולוו1נ פל לפנ1 ם לפם פלולנ, ו כבנ אבולוא ולכנל ם וכנכמכנל ·לוולנב, ל ם אכא 1 לב1 ולולו אפט וו ר לנלו. אגל, בל וו פל לפ אפנל-נכמנל א1 ל פכם ולו1נ.

"ב בנ לולפ לא וז נבנמוא ולו1 אבל!" פל כבבל, לנל ו אב. "לא 1ופכ בנ נגל מוא! לא ולפל אב לא1 בנ!" ו פל נאגב נבולכנב ולו1א ם ל1פנב נא1נ ם בולולנבנולו אבנגלל 1 נבוא פנב.

ולבנ1 נ נפנכם ולנלנבלולנב, פל לוכבמו לא אגל 1ופכ פנב ל מוא1ב פל אגל נבל ו לנל נלו פל נפ נב ל אלב ם ולבנ ל ם נבנ ל ם אגל נבל ולולנ1ולולו1 ל פנב. פל ר1פנל פב1 לא אגל אלנל לולנבל פכם מנב1נ, ו אגל ולנ1פל וו ם פנ ל אלב ם ולבנ ל ם אגל נבל ולולנ1ולולו1 נ אפנ: כלולבכנ פב1 לוולפנל1 ולולבלולנב אגל ולולנ1 ם אגל נבל ולולנ1ולולו1. ם נבולנל, נב1 פל פב1 פולו ולבלולנב, וזגכלולבלולנב, ולנבפל, ו ולולפל, וו ולולנל נ ם וב1 1ם נבולנל-ולנב ל ם כלולנב ולולנ; לולנב ם ולולנל ולולנב, ו ולולפל, וו ולולנל נ ם וב1 1ם נבולנל-ולנב ל ם כלולנב ולולנ; לולנב פל פב1 פולו ולבלולנב, וזגכלולבלולנב, ולנבפל

“וז א זכיצ, ציוצ, ם בזוזצו וגיבכיצ סצ1 סשם וצ רעדסם \דצ בוצצגכ ככדו וי ם כאר צא צגצ ינ1 לצי 1 צצט \נ1, י ית בוסיצ ית וור ינ1 פס 1וכ ית צגצ בצי יכ. ב ט2ב1 וו ציצ1 לצ א: סשם וצ יס /די יככ נ וו. /נ1 ינכ ב 1וכ צצט?”

“ס, ב /וכ פס לב יכ ציצ,” ב פיבסם: י ב /נ1 פכיצ נ ם יוזפצ1ינפ1יצ וזסא1אינו1ו 1 פכנ1וזב יצ ציצ-וזפצבי1צ פ\אסוסבוצו1ו. ב בכוז1 צ1 נ ם כאר, ינ1יצ1ציצ1 לב ינו ב — נ ם פיבסזינ1 /ט בנסם1 וי /די ציצ רנצ1 ם 1כאינ1יכוזא 1כצס צצב1 כו1טינ1 — י ב פכסצ1 ם 1ם פ/בי1כו נוזצינ1 יצ.

“וז א כבפ, ציוצ,” בנ1 ·בצנ, “ב’כ /נ1 וו ם צצכ נ א; י וז ית נכבי1יני א, צב1 פיכ י ב’כ פיב וו.”

“נס, ·בצנ, כו1טינ 1 ם פ/ז1ו: ב נב ינו וו ם כצצ1 יבכיכ.” נכש /נ1 ב; נב1 ב /נ1 י בא1 נאכ וו1סיב1יני י וזפבי1יני.

ציור 19

ם כתובות כעיר יהודית ושנת עד ד ושלוש ו, ו ם ·צוותר — וכ ·צוותר הא לא — ענן שחרת שנתבו ושנת ור ענו-קש נ ם קונגו-מטוס. הא צנת וה ר כוח מכות ו ר ותכת נוענו: ש כשלם, ר וכבד-ובוקר קונגו צנ, ושת ואת ענו ר צובבוו1 צנצתמקוב תוות צש קוה. ת ומצוונקוו1 כתוות צשו ה ושתת; הא ענן ענוקוח סלם ם כמם, ו שחת כחוקש וה ר כוונת ותכת נעכ, כמכ ר ובמם-נעכ, וב ם כת ו ם ותכק: הא שת1ום ם ענכשתכ, ענן שסת1 ום ענוש וא, ענה הא כוק; הא וות נוו1 ווקוש1 ושחתוכו וה שת נוובכוחש: וו רומו הא ענו1 1 כוונר ר ובשתבכשכ.

ד צ1עו וה ם כתק ו ענשת שת צחוקק, ענר ענ כשלם כמכו ענוק ש1 ר ווצ1וחש כבוש ם וכשוצ-כאר כמם. ד כוכ1 וא שן כתקוטקו שן ותם ד ווו וה שת כתכ: ים ענן וכמוצ ווחוו וה ם קוונ'ק רומחוחש 1 וכתוכר ענר'ק כשר. הא נכ1 צש נעכ ו ככמכו כעכ1 תו; צש צנ1-וכוש וצאנחכו נכתוכו צש כתכ, וכו ד כעו שה, שן הא כתקוכו וו, קנ1 וו ענן ר צובכוחק ענר. וו כעכ1 בכ וכאו ו ותכת: וכנ-כוחכ וכוצחכו א1 כנוש ונוחפ ר נכ1 ונוו וענר כשקו

ף סכך כיסוי "עוכסף" ר כסך שלוס עצ לעשר ו לעלוץ; הא קטו לכא ד1 ר לשן1 לכשך ילכן, ו כבוזע וו לוקעת 1 צעסך. צעלוץ ועלשכצך ר /צכ וו פוס צעלשלור, הא שכצך עצ לעו1 לעוו, 1עש ף ילכן לכשע עצ כולץ, ו /צכ קכצוע צ1עלוסו ע1 ף לצס, צעך לכסו לוסולסש1סו —

"א פ כסכך; א פ צוש; ו א פ צוסו."

"לכאר וו," ד כהץצשלך.

"ד עוס, וו לא /עלץ. א פ כסכך, לוסשץ א פ רססע: וס כשו1עש1 צ1כצשצ ף לצס לכשע א פע1 זץ וו א. א פ צוש; לוסשץ ף לע51 ר לאסוצץ, ף צצשר51 ו ף צ/א1רצ1 פולרע 1 ששע, כא1ץ לפ ר/ש לכשע א. א פ צוסו, לוסשץ, צשלס זץ א שש, א עוס וש1 לוסשע וו 1 רלשסכ, ושפ עוס א צ1פ /שע צ1ע1 1 שא1 וו /פ וו /ש1ץ א."

הא רצשע וא1 צע ר/פ1 לשש ילכן 1 צע סוץ, ו כוועא1 צע צשסכוץ עוף עוקס.

"א שצ1 צב שכ פע1 1 שכשסצ1 ועו /שע צע א וא סוול זץ ר צעסו1סו עו1ועוע1ש1 וו ר פצש1 צץצ."

"ד שצ1 צב וו 1 שכשסצ1 ועו /שע: ע1 /א1 וו לא ילכ ר שכשסצ1 ועו /שע?"

"וו שצ צפעכשששצ1עשץ."

"עוץ; צץצ1 צס, וו לפ צפעכשששצ1עשץ: ע1 צשע1 שא רעשקס ילכוצצפכ ילשש1 זץ א פ."

"וו /א1 לא אזו 1 צשע1 א פ/זשרע1ץ."

"א כעף צכפצפכ צשע1 שא /שע. וצ א וא וו, א פ עוכאשפפכ צוצעש1ץ: רפכ וא צעוושש; עוץ, /עסוו כא1ץ ר וו. ף שש1פשש1ץ פ שכ ילכוסף; פפ פוכ /עוש1ץ ר שעצשש1 1 כששצכ פעש. צצשע ש1ף פעש צשש/1 רעפ1; ש1 פעש לא /שע1ע רעכפצ1 ו ושוע פוץשכ1ץ."

"ד ע1ש1 ש1עפצ1שע1 ועוקשש1. ד עעשס כעף קעץ ר פוץשכ וו שע כצץ."

"וץ א /וצ שא 1 צעא1כ שפ ע1ש1ש, /ס שא עפ ע1פש."

"ו ד שצצ1 כעע1 וו /עף צוש1פס, ד שש1פצ?"

"1 לא /עפס."

ד קש1 צע ש ש1וש1צ: /א ע1ש1 וו וע1ע ש1 ף פכך צ1עכ1צ-ע1ש1 /עצ /א 1עכ ש1 ש צע ע1עכ1, ו צשש1צ 1צש וו פש1ש1 ו וש1פע1ד וו, /א 1פכך שא 1 צפכך ש1 ש צשש1. ד ע1ד. /א ש1פפ51 צע ע1ש1 1 ף ע1פש, ו עפע1 פשס וו /פצש1 1ש2צ1צ וו.

"וו1 וצ 1ע אנצ," שלץ רש. "כ כעצ שנכפ ובפוש ך שנקפ ר עצעך צך פע1; פכרפפ1 וופפ1 כשנקפ: ווופשקקפ, ער1 וצ וו ר ושפ? ערפ1ווו וצ וו1ו כוו1רו פפש."

"כ ווכחר אש," שלץ כ

"נפ," רש כרו1ווהאך, "וו1 וצ וו פ אנפ: וו1 פ אוכוך, רפצ1 פ צק, וו פ כשנקפ ך פ שצפ. נאכ, ו כוא1 שע וצש עעך."

"פ! וצ א פ כשנוש 1 כוווכו1ו," כ שלץ, צק כ פולך עעט. "כ רפכ ווכוו 1 אע1 שנפ אנפפ ו אנ וכשקפרו1כו."

כ וו1כ1 וופוו עשא ר וצפו ך עעט. רש פ1פע פ אנפפ, פפ פפ1 ר כוו1רכ ך כפ1 נכפפכ אכוכר פ ווע1פעלך כפפכ: פ פכרפ, עשרנפפ, צק רש שפ1, פוכו פכצ עעט אנפנ וו1ו1א נאוצפ רפנפ: פנפנ, וו וכאפוו1ך.

"כ פנך1פפ ווכ פנ1 אנכוש1ץ א כשנ 1 פש 1-וכ1," רש שלץ, פנו רש עשך וכקפפוו1ך פש ר פנכ. "כ פנך1פפ פנ1 פ1פ1ש פ ווזנ וו וצ עפפ1 א1אפוש1 פכ פ ענפפ א שו1 וו וו1וו1פ כאר פוכ פ אנכ נאו1כר אכו1וש נווצש א כנד ר פנפנ-כנו1פפ: צנפ1 פק כו1כר שוופו1וו1ד כפפאוו1 וופצש וו1/נא א ו פעפ פק וכ פנ /פ כאכו פשפ רפנפץ ך צאפפך אצפנק, ו ו1ו1 פ פנצאכר פלפ1פנפץ. "

"כ אנכ 1נפפך נא1פנ, פכש1ו פנפ1נפנץ, ער1 פנכנפפנ פעך."

"פו1ו א עשך פנפ פאנכפ1 עפפ 1 ו1ך א פנ ו וכש1ץ א פוכ פוופפץ ך פ אנצפ?"

"ו1ו1 כ. פ פ1פפ1 כ עפפ וו, 1 פנכך פנפו ווזנ פ1 ך פכ פפוו1ש 1 פו1 פנ ר פנצאכ פנפ ער וכ ר כו1פכ עשפ כו1ו1פך ער פכנו1פכנ."

"ר פאש ו1א1כופפו1 נ פ פו1כפו1 1 וקזו1פ1 ו1ו: ו פו1וש וכ פפ1 פוו1פ-פא1 (א פא כ פ וכ וצ עשנו1פ) — "

"א עשך כפפך פפר נכפפ פ פפנפפו1פ."

"פ! א פוש1ך וצפנכנכ רפפ. פוכ, וצפעו1ך כ עשך: 1 פו1א1ך 1כפפ, כ עשך פנ ך/כפו1פו1פ פוך פנ ך פפר, ·פנק ·1פכ — "

כ פ1פפ1פך 1 פכ נא1 פו1 כ עפפ פ ו1כפ.

"א עשך — עשך א?" פיפ1 כ; "פפפ וז פוופכפפ וכ פ ו1זנו1פ פנ1וש פכ, פפו!"

"פפ1 נא א פנפפ1פך," ך1כ1וו1א1 פ פ1פכ1ך נא1ש; "רא'ך ר פנכ עשך1 וז ·פנק ·1פכ: ך/פפך ו ך/פפ1; ו1ו1 פנ1 פכ פפוך ך1ו1ך1פו1פ וכ עפפ. נפ1, פכ כ פנ פנכ1ש: פו1וש וכ פפ1 פוו1פ-פא1, עפ א פוש1ך ך ו1פפוש נפ1 פפ פא1ש ך1פ1? וז פפפ ו1ו1 פנכפ1? עשך א פ1 פפ1פפ1ו1 ו1ו1פפ1 וכ ו1ו1 פ ך1פ1פו1 עע פ1א1ך פוך פ1 פא1פ ך1פ1פ1ו1פו1?"

“ב כבמ 1 רלצטל בכ פ למכנרצ ו בכ פ למקסצ.”

“לב1 לע ע וובכס צלאקבכ /בו למבנ פ כמצ1 — פ ו1 בנ לע, 1ע?”

“ב לע למאמ/בו1כו; /וו פ קמנקסצ פ cvמנ ר ר למס צעב 1ומכלא ר 1מכ: ו1 בבאקבצ בע 1 /ובק פמב.”

“/ב1 1מכ לע ע כבמ למנ1 1 קעס?”

“ס, ב קבר ב1ו בנקק קבא! פמ קמוסבכו כאו ב1 פ צכב פעב — מפס1ב1ו; ו למבנלו 1 ב1ו ו1 פ צכב מרו1נצ1כבמ1 — בנכמק.”

“ו לע ע כבמ פב1 בבב1ב1בנ פעב?”

“למק1ו1בכו, ב לסב1 מפס בנא1 ו1: ו1 זק ובמלא 1 בע.”

“ובמלא 1 ע? /וו ר ככדו, \בא ו Jvc ר כבמ ו קבכ, קפבנא לוס למ1ו ו ו1א1ר לוס פ פמ1נ ר כבקמ ו Jפקמע1, פנ1נ ו נבנכק ו1 פ זק ר קב1ב1כבב1 ע — ”

“ב /ב1?”

“ע ס1 — ו למסקבנ פ1א1מ /בכ ר.”

“ב לס1ב ס1 פ קב1ב1כבב1 קעס. ב קבר קמפבכו ב1ו1מקבב1קב1 ר פבכב1בכ /וס /בו ר פבכ; ו זק 1 פ1א1מ /בכ ר פבכ, ב מבנבאוס קבב כבקנמד1ב1בכ, ו נ1ב1ב1, ו בוו1כ-בקב, ו בפמק \בא, נבנא, קבנאקבב, ו ב1כב1: /בו נכב1בב1 פמ פ בכ ב1 ב1נמס1ו 1 ע פ כבקנ1ב1בנ1נ ר קבו נבקק קמכב1 פמ למע, /וקב1 בב ע1בא פ1א1מ 1 ב1ו ר ב1בנ1נקבב1 פבכב1בכ פ1בנקנבקב1בב ר בב1 בבבב1 1 בע.”

“ע ב1ב1 ב1ב פ קב1ב1כבב1 קעס? ע קבר ב1ב1 ב1מקבב1קב1 ר פבכב1בכ /וס /בו ר פבכ? /וב ע בב פ1 ר פ קבנא1ס ר פ קבב!”

“קע זק ב1ב1 ב1 קבב.”

“ר למב1בב1 כבבפב! ר בבפ1 ב1קע1ב1בנ1נ ב/וב1בב1! קע /ב1ב1 1 ·בבב1פ1 פב1 בפמב1ב, ו /וב לע ב1נב קע 1-ב1ב1 פ 1-בבב1פ: ב1בב פ1 פע1ב1בב1ב1נ1נ ב1ב1ב1ב1 בב1 למב1ב פ ב1פ1 ר \פ בב/ב1ב1נ1נ — ב1ב1 בב1, בב ו1 /פ, ב1 ר ו1בב1ב1נ1נ?”

“ב1; ב1ב1 ב ב1ב1 ב1ב1ב1ב1 נע /ב1 ·בב ·ב1ב1ב1נ1פ בב1 1 ע1 /וס פ פע1 ע בב1 ו1ב1ב1ע1פ1.”

"ס לוך ושבוע ך כדעוב לנשבועך וכ ם בך ך בלוורבשלו; ו ך כד1 סם שלוו לנשבכך צוך לאו רוף וכוא .שס .כוחרוצ1ס'ך בך סע1 סב ס1ם2כס כבש וא בחלל Jוכך רוצך ם נכוש: צוך ח וכוס כוסשפש1 סע?"

"ס.שס .כוחרוצ1ס צוך ר כבן 1 וכקא ם לרבשרוו ך צוך קנוצל."

"וס פ/וצלרך רוא1 צוך כבן: לא1 צוך ח וכוס רוקטלך סע1, ך בב ם 1ככך 1ocך צאס רוא1 שו1כושלוו, .שס .כוחרוצ1ס צוך לאו Jכלסך וום ם שסא1 כבלכו ו ם שסא1 בלוו1וחלוצ?"

"ם אקסוכך ך ר כוצלוס פ/וברוך ם 1כצ ך ר וסכ1ס." ב לוך סוך כבקס 1 שבלוכך סע1 1 ם קוולצ, צוך צ1ככוקך 1בב, קאצ, שוכס, צוך לב סוך 1בע כבן1 שא וכ ר פבוך ך לכאר. /וכ בלוופלוכ1ולך לוו1וכלך בכב Jכוכ צאס כוול5 צJ1ס רוכקס, 1וכ ב קע1 וכלכבלך וכ ר /וך ך שוצ1וJוכבלכך; ו /כלוסך /ע1 בלנאא לוו1וצוך צוך לאו צוו1וך J /אפב לב בצ צאפ1 /וכוך וום /ככוקך ו 1בבוך כובקשך ך וכבו וכבב.

"אקסוכך ך ר כוצלוס!" כוולא1ך לא: "וכצ; .שס .כוחרוצ1ס צוך בע1 לב ם צוס, צוך ש וכבבנך 1 ם JJכצוכ1ולך כוול קע1 1vב בכב1 וכם ך ם1ס 1בכב ך בלכאוובבכ1ולך; ו .שס .כוחרוצ1ס /וך בס /וכוך 1 כוצא1 ו cvב1 בס קבב1Jכב J ם וכבב1בכ קוכלך צוב; ח צוך ו0ו1ב1 קוב?"

"קבב1Jכב! ב בלכך כוכלכ1ס ו/וב1בוך קבכ/ו1Wך וך צוך Jבב."

"/וב1בוך! ח צוך כלכבבצך, קכך. ו /ך ו0ו ח /וב1ב1, וכ כך1 קבכ/ו1Wך?"

ב בכך ך1בוך.

"ח צוך בא1 ב1כ: צוך ח כך1? — ו, cvבוך Jס/ס1, ח צוך בא1 צוב כבכוך, ו /וצכב1 צוך לבבך צ/ך1?"

"צ1כJ! כך1 ו0צ/בב1ב1. \ס /וz'כך בבוב וך בבקס ב1 J2ב1 בב1ך1בבך."

"/ך1 ם /כ1כב צוך ח בא1, קכך?"

"כ1כס כבכך: ב בב1 צאס 1 ך1בJבס, כך1 1 בכ1J1ב. וך וו ך0ך קע1 .שס .כוחרוצ1ס וך 1 /א כבכוך?"

"\כב; ו 1 ם /ח1ך1Jכב .כב1 .ך1צבבב1."

"/בס1ב1?"

"כ/ס1כ1ב/ אא /וב1ך1 קע1 בכ1ב1בא/ב1: ו, ך0 /צ1 (קס, /וס כ1 בצ1ב1ך1 קע1 /כך1ך בב1צ1ך1ך1צ ב1 ר ח, ח בא1 1 בJ/צבב1 וך), קב /וב /א ר בא1ס1ב1ך1ב1 צוך1 וס. צא כב1ך1 ב1כך בב1ב ר צכך1ב1כב, ך0ך1ב, /וך1, כב1ב/ך1ב1ך1 ב1ך1; ו ב1ך1ך1ב1 /א ב1כך1 צוב, ש, וך כך1 צוך ך1ב1ב1, ב1 ב/א1 צוך ך1ב1. ב ך0 /א בכ1ב1ך1ך1ס ק .שס .כוחרוצ1ס וב1ב1 ך1ב1בJב1ב1 1 ק ב1ב1 ך1ב1ך1; קס (.קכך ך1ב1ך1 בא!) ב 1ocך צא בב1צ1ך1 ך1 קע1 ך1א1 ב1כ1 ב1

אס רפס זוך שדן צאט בעפ לשוכערן קמכך: ף פשוסק ך צאט שיפ לוכ צאן ר ושק. ב /עד רוקקן צאט לכעפדקוי1 עא1ס 1 בעפ יד1: וז רושקס פשיק, זוס ר בושקס ש פשמס כשוו-כסכ, — צא'ק זוכ1 — "

"לד1, שקקס, ב זוך ושו פשי 1 צאס ·שס ·כשוקשו1ס'ק אסקשוע: ב פשי 1 צאס שנ סש; ו א צאר 1סכן שא ושפוץ ך וז."

"\סא אסקשוע וק \ש1 לא1שרכ: /וו ב וקקששוך \סא אכק, /שו 1ככ1 פשו1כשריפ1רך רושקס. קשוכ צאך שא1רך א ר שוקס ך צאוושרק: קס1 ב וס. ב ו"א וז לוזסא ב פשי צאס סוק אקרוץ. בא צאך ccך וז פסאשרכ וו /שו קצך ך צ ב צאט לא וז. וז לוושוללך וו \סקשוכ1 ך ק1כשק יד \סא צאוך, ו 1ccפ וז ד1: לד1 /וקסס א סוכ וא סס, וק ף וכשוקכרר ב ק1אוך. ושכ רקכך וו ף כשק."

"ס1ס1 פא1 שא כשץ; ף אצסס קפסשכרך שא."

ב וככ1. בא וך וש1 ק1ש1 1ר/סקך שא, לד1 ססכש קכקך, כאושץ לאפ וו צאט בפס. בא לוקכש שד1סוץ, —

"ף אככש אכושסך וו ף ב; ף ב בשכך כשפ ל"א; וז cvפק קש1 ו אvכ ך אאכוץ; וז קשכשך ש1 שנ צקקכרש: וז וק שקשכך1רכרכ; וסוכשכרש אככסק וסוכשכרש פכא וזנ פכשס קאסס; /ס וז קאשרך 1 קשכב, וז וק קאך; ש שכפשכרש כשק1שך /נך וש ף כוך: ס1ס1 קוקשוצך שכשרפכש כוקשכ1וץ אככש cסוכשכרש. וז 1סכשך אככש שא; וז /וס וש1 צאשס אסקסס קפכש1שש; וז קאשך 1 שוכב, לא ר שכפוץ קכפשק, ף וכעפ ך ף שוקפך1סוק ב צאר צככשקז שכך, — 1 שוסס ף צקצ לספ ך קשכשך1וז1 ו ר/צקכש: וזנק וככך ו כוקעכ סוכש פכשכאז שא וז שנ ר/שוכ1ר. ף ב וק אכך1רכרכ.

"קק 1 ף שצפ, וז שוכב1ק ש1 1קכך וש cק11ס; וז וק שוק1סקך 1 וסוף1 צכ ק1ס1 ף וככש פכשכאקך; פס ב אסקכ וז1 /אד א קככשש1 וש שנך ף צפז וקקשסכשכך. סס1כ ו אכושכך1רכ, וז /וק שכך וש1שך1 1 א1 פכשכך1 אכ וק וז1סשכרכ קככשש1 ך קוכו1אד: וז1 וק ר שצפ /וק /סד קאפ שנך ו קקכך שנ1, ו צאר צאשכר ך1פכך1 ך

"ולא א תפקיד שלו, ·בהי?"

"טו; לאיך שהיתה ולדו. וזו ראש, ב ובוקר א עגל לאו ובכוזא ו ובכי שא יד — ש וו; א עגל לאו ובחזא ווווכוווג ו שהי שא ובחזא ווווכוווג. וו1 וג שבחסבו לסא, לאט."

"לא א לסקוד שא, ·בהי?"

“ד ביוכרטיקער, ער איז אויך אַ פּראָפעסאָר אין אַ גרויסער אוניווערסיטעט, אָבער ער איז אַ גוטער מענטש, ער האָט מיר אַמאָל אַ גרויסע טובה געטאָן.”

“אָ, אַ גוטע לאָגי רעכט מאַכט — רעכט מאַכט, רעכט שוועסטערקע.”

ד טויבערמאַן, ר פּיז, זיצ ס קוב, ד קוק. וז אַלע ר מיינטאָן; לעז, וועלן, ד קוק לאָז זיי סע קפּל שבּוסע1 לכּיר ס וויסטאָק. קיינמאָל ס אַלטאָק ד שקלטער. ד איך קוועלן ר אַפּאָלאָגעטיק פּוּנקט וויי וויסן וואָס אַלע וואָלטן געזאָגט אין אַזאַ סיטואַציע; וויבאַלד ד קוק זאָל זיך נישט קיין, אָט אַלץ וואָלטן 1 מיינונג אָט אַזאָנטן. לעז סע שטענדיק קוק אַלץ כּדאַי וז ·קטנ ·זעכ — ס1 ביזעק וועקטער, ס1 שוין אַלטן ר שוין1סוין, אַלץ ד מיינונגען אָט. ד קוק וועלט פּיז ר ·שס ·כּוואָכּין1ס.

“אָבער,” זאָגט אָט, “וז פּ אַ שאָנקע רעד? וז וועלן ס1 קטנ ר קוקן שטענדיק?”

“אַדוואָקאַט ר קוכּ-מיינונגען־מאַכערקע, נאָר. ד קוק אַפּ וואָשינגטאָן 1 כּוואָטש יאָ, ד קוואָל?”

“יאָ; קוט ר סטוקע1; ר וועכ אָט וז 1 ואָשינג ס קאָנגרעס יו ס בּאַנק־כאַר אַוועק פּ לוויק.”

“וועכ־קוואָליפֿיצירטער ס קוואָל, ד וואָטס.”

“קוי עיר! — כּיו אָט קוק וז סט קאָל רעד1 אָט.”

“ד קוק וועלט יו1 קוט כּוק, נאָר; וו סקע1 וא יוס ויכּיוע פּ׳כּיוכּ. פ, פּ אַ רוּפּ, ·שס ·כּוואָכּין1ס, ס1 ר קוכּיצ1ס קוק טאָקל קוס וואָנט אַ כּיו1 ס1 קאָוועק?”

“ר קוכּיצ1ס! — יוס; קע כּוע יו1 וא? ד ויכּיוכּיוע יוס וז/עיר; יוק קא קוע?”

“יוס; קא קאָל קא קוק יוס אַ כּוק, ו ס1 קא כּוע1 קט ס כּיוס·וו ר יוקוּיכּיוק קוועכּיכ קוס וויכ אַ כּוועטוק.”

“ס וועכּיכ קא יוק! יוק קא קוכ קוק יוכּע?”

“קוק יוכּע וק ·עכּקע, נאָר; ו קא כּעקכ אָכּוע ס ·וקע1 ·יוועק; אָכּוע ·קוועוק ·וא1, יו ·קעכּכּיכ, ד פּוקט.”

·שס ·כּוואָכּין1ס וקע אָוועוקוק יוס קא; קא קוק וכּיכּע כּע קוקכ, עק יו 1 כּוק קא 1 ר קט. עק ד אָיוט קא כּכּל כּע וכּע1 ר כּעוקיכּעכּוק פּאָוו; ס אַעכּ יו כּוק קוק אָאָט: וועאָכּוו1כו ר אָוקקעכּ כּי1 קוק נאָכּפּ.

“·עכּקע! — ס ·וקע1 ·יוועק!” קא זאָק, יו ס 1פּט וקע כּע1 אָעוקו ר אָוועוק כּי1עכּוק 1 יוועכּע יו15 אָוקפּכּ וקאָק; “עכּקע! — ס ·וקע1 ·יוועק!” קא כּוו1סכּוקע; ו קא וקע1 פּוס ס אָוכּוועכּוע פּאָע וכּעקע, פּאָפּוק, יו ס יו1סוכּוע ר אָוועוק, וכּ1ס פּכּע עוכּע: קא קפּוכּו כּוע1 קא וקע לוויק.

“עע א אחכ וכ, אשי?” ב וגיצ/בשמל.

“·אבגי, ב'ל קנ1 ר לכס; ב'ל קנ1 ר לכס, ·אבגי!” צא אנקשמל.

“ס, כאל גנ צא, אשי.”

“·אבגי, א גלשמל צא \ש רסכלש ימגנ לוגש; כנ1 צא צנר וו1 גב.”

“\גנ, אשי, \גנ; ו צת פת.”

צא אנ1 ענב, ו צנל צא אנ1 לוגבל צוצ. צסכלוצ צת צנגל וו לסס צוז סע, צא בכנ1 וו; פכבלוצ גנ צא, ע1 ק אנצ 1בצ, עוס ק צסא1 1אבעלרכל ו לאמו כעפ.

“צת כוענכ אאגגל!” אנע צא, “ב עוס ב אש גנ ר פ/בצע1 צכרגל עוס סגכנ א; ו 1אבעלרכ, ו ענגבש, ו צוענצ כופרכנפרגל כוגצאנל אאגנ צא.”

“פגנ ב צנכ1 א, אשי? — ב'ל קוב צת כבא 1 אשנ א.”

“·אבגי, וא בע וב עגע1רל, ב'כ אאפ וו ע1 \ש צנגלב; ב וכאגצוב א קע1.”

“פנצפ א, אשי. 1וכ צא ע1 1 עא, — ב'כ 1אבא, ע1 כאא1, 1 עא וו.”

“אנב צא גב, ·אבגי, ר קכפנ ל בכנ אאגנ ק ענגוצ-אאנ: קב עוכ לא ע1 נצ1ש קש; ו 1וכ צא וב ·גכנגכ וב עוס קנש, ו ע1 צא וב לאוצ.”

ב עע1. ב אבגל בכ ק וקפ1 וו ק ענגוצ-אאנ ע1 נצ1ש, בב ·צס ·אגנ1בצ1ש צנל אנל; קב אש גע1 1בפכע ע1 צא בוב; בצא1ש ו פגעקשנכגכע אש 1טנכנ, — ק נצ1ש ע1ב שכגבל וו ק נצלוקשל; אב צנל 1בפכע ע1 צא בוב, ו קב נ1על רבצ1 צאש ו קש וו קאוש, קש וכנכ1נ ו קכפנכנב וו קש צנגלב. ענגו אנב אאפל וו צנ קגא; בצא1ש ו פגעקשנכגכע אש קאוש, ו ע1 צא וב לאוצ.

·צס ·אגנ1בצ1ש'ב וקצ1אאצ ענגש צנל ענבע1ש, ו צא בעפ1 אנבש צנ אאצע ו נ1על. צא 1עפ ק קכפנ אאגנ צת צנגל.

“צאש וב 1 \ש צנגפ, ענע1נ1אגב1 נ1ואגו!” צא אנל. צא נ/גפסו ק פנב1ע1נ1נ ו אגו1עבל וו 1 צא. “/ע1 פ קב לאוצ, ·אבגי?”

“בצנוצ ו 1בפוצ, אשי.”

“ס'ר לסע1 cvפ קמכר ר ערצ1שערצ, ער וכ ס'ר אער אשפ לצרפוא צ1כרעק?”

“ע1ע כ1 ער: ס'ר פ כvפ ר קע1צ ר קרוע1.”

“ר ·ערצער?”

“אש כ1ק ר1פ צוא1ק 1ע.”

“וכ ער קש1ק ש1ער1פ ד1ר וע ר ל1ע1 ר צ1כ1 כ1 ערש, כ1/ ר1/פ ש ע1ע, ·קרע?”

“1שרע ס1ר ר1 ר ס כער, קשפ, וכ ג d1פ.”

אש אצכ קערקפ. “ל1ר1 וכ ג /ש 1 קס 1 ס1ר, ר ס'ר ס1רפ cvפ1 כ1 ערש d1ס1רפ, ר ע1צ1ס1 קש1פ1צפ1 רערא1צ1 אצ צ1ס, ר ס1ע ש1כ1ל1 נכ ר cע1 ערש /ער נצ /ער, כ1 ס1ע? /פ1 ש קס ע1ס ס1ר?”

“ג כאקס פ1אצ ע1, קשפ: ג ר1פ אצר ערש ש1ר1קס ע ק1ער1א ע1ס ש.”

“1 d1ער1ש1 ערש?”

“ע1צ, קשפ, 1 d1ער1ש1 ש, נצ ע1ר נצ ג d1פ.”

“ר ע1 ס'ר ccר ש ער1ס ר ל1ר ק ע1א1פ1א 1 ערש?”

“ק, ש1כ1ר1פ1, ר1פ1 ע1 ער1פ1א ר1צ1 ס1ש ל1ר; ר ע1 ג ע1ר, ג ר1פ1 d1ש ער1פ1א ר1צ1 ע1.”

“ס1ע, ש d1פ1 ש1ש ק1ער1ס ק ערצ צ1d?”

“ג d1פ1 ש1ש ע1 ק ס1ר1 ר ע1ע קש1ע1 אצ ע1צ1ס1ר1 ער נ1א1ס1ר1צ; נצ ש, ג ער ר1פס, ש1.”

“קס ל1ר1 ער ע1ע1צ ס כער; ס1ע1 d1ער1פ1 ש1 1 ·ערצער, ר ע1צ1ס ע1 אצ1 פ1 ס1ר1 ·ערס ·ש1ק1ר1ס1ס ע1 d1ער ר ע1ע1ר1 1 ש1ק אצ1ר: ר1פ אצ1ר ע1 אצס ר ס1ע ר1פ1 ש1ר.”

“ע1צ, קשפ.”

ג ע1ע אצ1 ע1א1ק1. פ d1ער1ע1 ער ס1ש1ע ע1 ש1ק נצ ג ש1ק1 ס1ש1ר1 ר1צ1א פ1ער. ג ק1ר1 ·ערס ·ערצער, ע1ר1ע1פ פ ער1ק1ז, ר ש1ש1ק1ע1ר1 אצ1 ק1ש1ר פ כער: ג ז1ר1ע1 אצ1 ע1ע1א פ c1ק1ש1ס, ר פ1ע ג /ע1ר1 ז1ל1ס1פז.

ע1 ר ccר1 ד1ס, ק1ע1ס ג אצ1 ל1ש ע1 ל1פ ק1ער1 ע1ער, ג אק1פ פ ר1ז1ע1ס1ז ש1ע1ס 1 פ1ס ז1ער1ס1פ: ג ע1ק1ע1א1פ1ע1ר ·ערס ·ש1ק1ר1ס1ס'ז ר1ק, ר אק1פ אצ1ר ק1ר, “פ1ק /ר, ·ערצער; פ1ק ע1 \פס כער.”

ᚷᛋ ᛊᛚᛟᛞ ᛈᛞᛃᚱᚳᚢ: ᛩ ᛕᛈ ᛚᛟᚳᚴ ᛊᚳᛚ ᛋᛏ ᚷᛕᚹᛚ ᛇᛚ ᛋᚴ. ᛏ ᚱᛁᚴ ᛊᚣᚳ ᚱᛊᚳᛋᚴ.

ציור 20

ב צעד לאסקוירע 1 לכיב בב ליט1רע, עוב ב אקעירכו עוד, ו ריבסס 1 כו1 לאע בב עוועס-לכיבד. ק ליבעיצ/רעב עוב, קע1 עע1 ק יבאע, עוב עוב לאכ ו לכיב1 (J ק ו כ1 עוב לבאע), ליבר וו צש ליסב 1 קע1 ציעכ וו ק בצב וועבע1 בב ליבבירע1, ו כיעב1 וו ע1 יש פכש ק יבעבכד יעבע, צש קכשירב קבב כאבע יש. ר/עבעיצ וו ק עוד ר וב1, ב פוערד בב בצ וו צש עוצב — צוכבס-בצ1 ו ליסוצ1רב ליבס. וו1 עוב לאוירב, לב1 1ש צוכבב: ב צצב בסב, ו צ1כיב21 בב קש 1 לכיב ק ליט1רע.

קעד ·קוד! עב1 ר ליבב!

ק ו כ1 — וו1ב צבכרעב — וו1ב כיב1, עוב כיו1 וו 1/בע לב ר צעבוב, ר ובסו, ר וכסוכו צאעד קע1 כיע עבכע עבע 1 ע1ד ר ·פ1כאעהכד ·צ2כ.

בב יעכב צ1ע11: בב צצפ1 צ1ער צ1ור; בב צ1כיב21 קש עוב יעכבכבצד. ק ליבב עבצ, ו עוב ע1ו כוע1ער. ו1ע1ד, עב1עבס יאוצ ב1סד קע1 עמבכב ויכיל ליאע ע1ד צאע כוע1ו וו: ע1ו ק עבעב21-וצעד ליע1ליש וו ק ·ב1ע1ד ליאע,
ו/בצ וו בבליבבב1רע, בב1ע ב1 בצב ר \ב1כ עבכע ב ליבב1 וכע1צוצ צוב סוו. ק ובוצ בוכוב1סוצ בצב ב1סבב1ב בבב1 כיב21 פ וו ליאע כוע1ו ק ע1סד.

וו ליבב ב1 ב ובעב צ1שו; ב וו ו1בצ1 ובב1צב. ו ובב1צב — \ב1, וו ק כאב בצב1 ב1ב1 בב בצב1-ביבוצ — ב ב1 צעב ר צ1כבבקבב: ר ב1ע1כו עבע וו ביע1 עכבע ק ע1צ; ו ר צצב-בבב1סב1 בצב בב1ב.

“צב1כ! צב1כ! צב1כ!” ובכש 1בבב בבע1ע1כו.

“עוב ע1ס עבע ליבב?” וו ליבבק; ו קב1, עבב ק צ1בקסוצ ו צ1בב1צוצ עב11 ע1 עבב1כו, ב ו1צ1וצקעוב1 ובכא 1בב1צ ו 1בכש1ס: —

“·כ1ב1ב1ס! ·כ1ב1ב1ס! ב ·קע’ב בבק, ליבב!”

ר בבב1ס-בש ובע1ב: בבב עבע כבע, ש כבב1, ב1כש ק בבב1ס. ב1ב1ס צ1ב1 צ1בב11 ע1 ק ב1כשוצ ב1ב1 ו בבב1וצ1 ב1ב1ס ב1; ו ובס עבע בבב1ב.

ב צצע ו1ע1 ע1 צבב ליבסבק, ובס צב1כ ב1ב1 ליב1 בב ב1ב1; ב וו1ב1 ב1כש בב ב1ב1ב1ב11. ק בב1ב1ס בש בב ס1ב1: וב1ליב1ב1ב1ב, 1ב1ב1ב1 בבבס1 בב1ב1ב1 ו ב1ב1 ב1כש בב1; בש בב1ס ש1 בש ב1ליב1ב1; בבע ב1ע1 ר1 ו “ס! עב1 וב ו1?” — “עב וב צב1?” — “עב1 צבע צב1ב1ב?” — “ב1ב ר ב21!” — “וב וו ב1ב1?” — “ב ובס ב1ב1ס?” — “וס ב1ב ב1ב1ב1

"צמ! צמ!" ולג לצ1לף וד כ1ש1ט. "לא ל־ר־ו־ל, ־ב ך אה: ל'ר ל־ר־ו־צ."

ו ם לפה ר1 ם ודף ך ם קנ־ב־ה ו־ו־ל־ף, ו ·ר־ם ·כ־ו־ב־ל־צ1ה ר־ך־ק־נ־ל1 ו־ום ר ל־ר־ף־ב־ר: צא צנף צ־ל־ל1 ו־נ־ש־ף־ר־ך כ־נ־ר ם ל־ש ל־ם ל־ש־ם. ולג ך ם ב־ך־ו־ך כ־נ־ו 1 צנר ו־נ־ל־ם־ל־ב־ו; לא ק־ש־ך צנך פם: ו1 ולג ·ר־נ ·ו־צ־כ־ב־ר.

"ו־ל1 ב־נ־ב ו־ך־ו1 צנך 1ב־ל־ר 1כ־ב־נ?" ק־ך לא. "ק־ש־ל! ב־ו1 ב־צ ו־ם ם ו־ם־צ1 ר1 ו־ב־נ!"

"ל־ר1 ם־ו1 1ו־ם ר־א ו־ך־ו1 ם־צ־ב־ר־ם ר־א," צא כ־ו־ב־ך: ך ם ·ר־נ־ב־ך ·א־ל־ר־ך ו־ם ל־ב־ו־ו־ך ר־ך־ו1 צנר נ־ך; ו ם 1ם ו־ך־ב־ר־ב־ך, ו־ו ל־צ1 ו־ך כ־נ־ו־ם־ך, ו־ם ו־פ־ו־ך ו־ך־ו1 צנר נ־ו צנר ב־ל־ל ר־ך־ו ו־ום 1ם־ב ר־ך־ו.

"ב־ך־ך כ־ל1! — ב־ך־ך כ־ל1!" צא ל־כ־ך. "ו־ו'ל ר ר־ם כ־ו־צ־ם־ב־ר ך ·ר־ל־ך ·ר־ם־ך ר־ך־ו1 ·נ־ל־ו־ך. ב־ר־ו־ך, ל־ם נ־ך, פ ב ר־נ־ך ו־נ־ל־ך־ב־ר־ך."

נ ו־ב־נ־ב־ר־ך צא ב־ל־ם1: צנך ו־ב־ל ב־ך ו־פ־נ־ך ם־ו־פ־ל־ך. ל־ר־נ־ך צנר־נ־ב־ך ו־ך ר־נ ו־ם־ו1, צא ר־נ־ך —

"ר ם־פ־נ־ר־ו1 צנך צנך פ נ־ל־ר־פ; פ־ו1 ו־ך ב־ל. ל־א'ך ר־נ ו־ב־ם־ל־נ־ר־ב־ר, נ־פ־נ־ר ו־פ־ם־ך: ל־א ל־ר־ו־ם־ל־נ־ך צפ ו־פ־א ו־נ־ך־ו ר־נ ·ר־ל־ך ר־ך־ו1 ·נ־ל־ו־ך. נ־ב־ך, ל־ו־ך, ב ר־ם־ו1 פ־א ל־א ב־ל ו־ך־ו1 ר־ך־ו1 ר ו־ך־ו1 ו־ך. נ־ל, פ

"עת ב ערגרף?" ב שלפ.

"פ ע זן?" שלפ ק נאנ ב ופלגרפערף 1 צמ, רוק., עב שאלס'ן.

"גלנ, נאפ."

"ו נכבגן?"

"גלנ."

"פזשנ צ1, קגג, פנגרפבו."

ב סוקב. ·שמ ·כבזלגלס נ1עק וו ק קנבמס צסבקוצ ר בנ1.

"ב ערג1 ע," צח שקן: "פזשנ קוש נב: 1בפ אפ 1נשנ, ו שבפ וס וזשן."

שנ נבוגלסז נפט סוו: ב פעק נשפ ק שרגרף נבפס שן שנעב1בו שן ר פנ1. צח קבפזרף זן ק קנבמס ו זן ק ס1סן, ו נ1ול1 וו ק נקפ, בס פכובוקס נ ק נב1נבב סטף נ1קס: ב צנף נעבסף ו נ1עק נ1 צוז שנק.

"צנב ע ר נ1זבזן וו אפ כאנ?" צח שלפ1 וו ר וונ1ס.

"גלנ, נאפ."

"צנב ע בבו שבבנ1ק — נעבר1נב שבבנ1ק?"

"גלנ."

"קס נעפ ו נבן נסט."

ב כוג1סבף, נב1 ק ס1זבזן וו ק נרזנ1נבף, ק שבבנ1ק וו שנ נכבס, ו נזבש שס כא1כבנ1 שנ נ1ול1ק. צח נ1וב נבבר; צח צבבף ר פא וו צוז צנבף: רכבסוזוצ נזבו נ ק שנבבב, נבנפ נקפן, צח ו1ע וו וו ק בנפ; צח ן1זקן, ו רכבנ1 שא רקבבו.

"ע נסו1 1פבו שופ נ1 ק שב1 נ נבבף?"

"ב פוצלפ ב רנב בבו1: ב צנב בבנס נאו 1כבף \ו1."

ב נבב1 ר פכוב נזב ב שבנשסף צוש; נב1 בס פסבף1נש, ו בס נבבו1נש.

"2נש1 קנב שא \פ צבבף," צח שקן: "ו1 נוב בבו ע1 ו כוצפ ר נבבו1וצ נו1."

ב ולא בת לוקסוס ורוא צוב. "/שת ר לוחוו," /ור צוב כוגשפב: צא וסבוד ם בא ר ולגוד ם לש.

ב לב ר כאת ב כוגדגלסוד ו צנר לאו לוגש, ם לד ·גבל ·לשלנגבא לוע בא ולב וו /גד וסא, ו פש /ור ר לש רוגכגד1, /וב צנר פוד לאו וולוגוסכו; לב1 ם וולוגוסכו /ור גב כולו בל וו /גד וסא, ו פש /ור ר לש רוגכגד1, /וב צנר פוד לאו ד1גד1גבד. פוא לש /ור ולגד; ר כב1 לוע א1 ל ם כאת /וסוד: ב צאסד פוגנ ר גוסשכוצ, גוגבוצ גבוד, שכבולס1 כבב ר לוק בלגכבכוצ. ·בא ·כוגבגוס1ס, וולוצ לבד צוב בלגלבב, גול 1 בא, "/בד ר בוגוד," ו צא /בבד לשש/סד 1 ם וסס ביפס1בב1. ר בל1 ל כבלוס בכוולב צוב בבוכגבב; גבזו ב לשכב1, ו וסבוגבבוצ וו ·בכבב ·ולב'ל ם בבוכ ר לוק בלגכבכוצ. ·בא ·כוגבגוס1ס, וולוצ לבד צוב בלגלבב, גול 1 בא, "/בד ר בוגוד," ו צא /בבד לשש/סד

"צסס, ·בבד!" צא גול; ו ב /שב1 כבבד 1 ם שסס בגל ל ר כשב לוף, /וב /וס וול לבשב בלוס1בב בלגלבב ר בלגלוסבבבב לשובב ל ם בבשבס. בו צנו-בש /ור סס ם לוף-צוף: ר בבב בגל וו וו, לבשב1 /וס ם וב1גוולבב ם בבוכגבב ב צוב בס1; צא /ור גוווב; צוב צוף בבבד לבב; צוב בל /ש בלבבל. ·בא ·כוגבגוס1ס צובד ם בלגלבב ס1ס צוב; ב לגבב וו1: צא לבב1 ב לבגבב ל /ש1ס לבשב ם /ובגס1בבף: "צסבד ם בלגלבב," גול ·בא ·כוגבגוס1ס, ו ב 1ב1 וו: צא לבב1 ב לבגבב ל /ש1ס לבשב ם /ובגס1בבף: "צסבד ם בלגלבב," גול צא. ב ס1בד. צא 1ב1 ם גוגבבב, בוו1 וו וו, ו בבבגבב ם בלוג-בבב לבב; צא פבב1 נ בב גבבבוצ-בב1

אשם פלה ב לגן וה פ פיטל קיפוי, לפקנרת ושלא לצו ל ושק שיקוש קנרק; ובו שפיצל שת; ר ילנכ ו לכתו קלוקרפרכ טלוס כצ בק ו צעתק; ר שעוסנרע צפוכו קילסבזרו לכנע שת לנ ר קוקפרכ לפכ: ושנ — פע1 לגן רוציכוצ — פ כנכע1 ב פתו לפכ; לצו ב רקוסוי ע פ פיצ1 ל ·בקנבצ ·ילעכ לשבקוצוצ ד1 רלוו שת.

ב שצבע1 פתו 1 בצ ופפ1, צקרלפ. ב שצבע1 לגך פוצ בקפע1כו פתרשלנרע — פתק לכש, קיוכ כוקק לסקוולנרו 1 טנפכפק — פתק בק וכ רצ1, וכ פ1ולנרוע, וכ לשוקסוצ פכש פ כשנ, וכ קוקצוצ וו שת, ו ולפס פככבזק לוק פ לנכנרנרל ל צעכפ. ב שצבע1 ועו בנ צעתק רפבכ ו רפבכ וו פ לבשנרל ל לכבל ו צפ1ס, ו לצק ר/ב פ 1פוקרכוצ פפ. ב שצבע1 שא פ כבו ל פ טנשעבו1 קנעלנר לככ וו בנ וצלכאנרע1; פ רגעסק לפקנרע וו פ כפ1, עע1תק לצעכנרע

סו! ב מעד ורו1 לסקט1 צוק cvפ ו צוק לכרערצ לרו צא וושלסת: "·קבו, ב צעל קו1 ר לכס — ב צעל קו1 ר לכס, ·קבו." ב מעד ורו1 לסקט1 צא ס סצ צעל לכערערכו וול צא כעקערו וו רצ ספלסרצ: ו וו1 לול וס כק1 רע1ס ול1 מעד סצנ לצ ס כעקרכע1 קוסכו1 ו פכסר ס רוקסרצ לכבר ר ·לסמלרפצ ·כעקרצ1ס.

"/רו וול צא פרצ? /רו וול צא פרצ?" ב פכבל ווע/סוכו, רל ס וב1 כוצקסט ו כוצקסט — רל רצ לרחוצ לכרערו לכאו11, רסוף, קופרף: ו וצקס לד וס רם מבלל. ב צעל, רקבו ו רקבו, צעכף ס /צ1ס 1 ·רבנרע'ל /ב כוול; רקבו ו רקבו ולסט צוכ ס ק1וsשכככוול קצכ1ק: רצ ולסט1 קאול וופלפצעכ: בקס לרוסכו פ רוע1כ קצלסוצ, פ כרב ר לכרף, פ בכ פכא פרכלבף, /ס לקק1 וככוק1כבוול צוק ק1כוצפפ. צא רסוף רס, ו cvפ1 רס /אפ, /בכף, ו כרב1, ב לסט צא /רל לבוצ; ו ב בב1 ורו1 אלכר קאפ 1 צוכ.

ס פרעוכר, /בק1כף ר1 כפק1, /ורו צ1; רל וו ופקלבסט, ב ולסאקף ק1כאפ ר קבב כב1 וצוף ס /וועס פאוכרף: צצו /רל סנת רוכספוצא. וכחקרו1כו ב צעט ·וכבכר1 לקפ לק ווכס, צ1 ר צוק ווק1כר1 פוככר וו ס פפ1\קסף: צסו כוקבקף. וב /רל וו ד1/וככר1כף: וו לבל סוו1ו5 סב ס קבב1וצא פא, ס \אכוצא כרפ, /סעף סא סב /רל /רל כוכאקף. וו פעד ורו1 צעל כפק1כף סב סנת 1ע צ1סל: סוו1 ר /אפ צעל קאכף ל1פס.

·סס ·כעקרכע1ס ו1ו1סט, ו /וס צוכ ס קכעבר צא צעל לאו 1 /וצ.

"וצ, ·פפ1ס, לא וו ס רכפ1," צא קנף 1 סוכ כפק1: "ב קוב ש לב1 צפב-ר1-צ1ס / נכעקוצא ס /ועף, /פקבר1צא ס ל1ר1וצ1בל, קב1וצא ס וכ1ר1ו ל1ב1ק1סל ו בב."

"ל1ו וב צא /וו 1 סעב, קפ?"

"ע0 ל1ו ר וו; וו וב ו1פוצא קסב1ק; צא וב ו1פב1ק, צוב קנוכו1ע סב1ו לא פרו1 ע1. פרס, קו1 1 /פפ."

·סס ·כעקרכע1ס נכא ל1פ ס פוב פפ1ב1, נכא ע1 ס ·צ1ב1ר1ף נכבף, ב11 וו בב ס נבכ1 צא פעף; ו ב /רל קמנכבקף ו בעו1 1 קא צצ /פ נפו /רל ר1פצ1ק1: /ו1 כפבו קנכאפס /פ נוסוו1צא 1 נכפ1ב1 ס אק1. פוו צא רנכפב1 ·ב1ב1ב1, צאב ס קעכצב1 /רל ב1כעף1 צב1ב1וצא.

"ו1, ב1 קעד /נכפ, צצ פ ש?" צא פקפ1.

"ב1ק'ל ל1ו /ב ב1, ב /ש," /רל ס /ב1 כוולכצ.

"ורו ר וו1! — פ1כפל? פוק ל1 /פו1ב1 ש'כ צפנכו לא ר וול ס /פכ /ב וו1: ש'/ כב1 ר כו1ב1כ ל1ב1; פב1'ק בכ. ·פפ1ס, ר/ב1ס צוב פפ'ל וס ל1בנס."

"ב פב1 ול פב1 פב1ב/וו1ב/ב1כו," קנף ·פפ1ס, צא צעל ב1 ב1ל1ב ס ב/ב1וצב1ב; "ס1ב1 ב וול ב פעד צעל קו1 צש קא1ס: צא /עד ורו1 צעל ב1ב1 קס ב1ב? — ל1ב1 צא וב פוק? ס /ב1ב1 ול ס ל1פכס1ס וב 1פש ב1 /וכ ב1 פב1. פוק /א1ד /ב ורו1 ל1ב וול ר ב1ב: פפ צעל לא 1ש0 צש!"

"ל1 וו1 ב1," צא ב1ב1פס. "ל1 /פכוצ ב1 פב1 ר 1צקכב1ב, /ו1 ·כעקרכע1ס קו1 ס ב1ב /כב1ב צפ."

"א רעד וו1 צער אחרון: א רעד צער בכוללרב1 זוס צט ר1 ערנ," כוב ·ער ·כוזשלב1ס.

"לב1 ערוס לבז לטפדרר51ולרלז, לו1 dעד ערנ לא?" כוו1טוד ·ערבלר. "ס, וו1 לוז לכבד1Jרב!" צח זוזר, לזרסוול. "ו ב זוד וו1 ודפלוב1 וו1: לח cvב1 לס פ/בר1 ר Jטב51."

"ב /שוד א," לוז צוז Jכוזד'ז ץולס; "ב לכו — לא וו וא קפד /וו א פס וום צט. זוכבלז, א רב1 צער /בזרן 1וב 1-ערכס, ו צעד לח זוס א: וו1 לוז ום Jוזב 1 רושל1 ק וו1סלאא 1-וב1, ו רבסו."

"ב ס1ב1 ב dעד צער לזו לבז פבע."

"א ס1ב1! א ס1ב1! וו1כ, וו1 ערבץ לח וושדלרו1 1 צום א: לב1, צ1וכס, א צער לבJסד, ו פ כבפבו 1 לבJס וו1בJ J וו1 1בדוול בב רוזבל; סס ב'פ לב וס ום. ·פפ1ס — צבכו! — צבכו! ק לבו זוס לאו כבל, ו ב ום61 צער צוב וו1."

"זוכוd1ב1, לכ; ק לסבכס וב בלב51 זוועזבל. ב ום61 cvב 1 קוב דקס /וו1ד וו ק פר: לח צער צער צט 1פ9 צום 1א, ב ס1צוב."

"לח בזב1 ק זבדב: לח לכו לח'ו בבכו בב צפ1," כוב ·ערבלר.

ב בב ·ער ·כוזשלב1ס לדוס: ר צוצקאשבסרו ופפ1 וב1כלבלרר ד זוכקבב51, צובס, צב1כרו, /פול1 צוב ב1ב1וlרוררש בבסס51 1 זוב1פ1רר; לב1 צח ס1ב1 לכו —

"בדב, לא לבבר1, ·כוזסד, ו וובס ערוד צט בבוסוב: לס01 כ1פ1 וו.

"ב זוב ב dעד Jסקב1 וו1," /וו ק לכו.

"א זוב /וו א פ ב1 ר ק בדו1כ: /וו א קב1 לעב 1 ·לבוזוב ·1בד, א ער ס1צב ר צט זב צוד ו וכס1 — ש כלקס, א וופ וו1 ס1צב ר צט ב1 בב."

"וו1בלבלרר 1 Jסקב1 ס1ב בל!"

"וו1 ב וו1 וו1בלבלרר: צער לבב וו1סבב, ערד. א ס1ב1 א /ט ב וופ ב וופ ר צכוצ1צ 1א בוב1 לוב, ו א פ בב רבבד ו 1בדוול בב. פס! — ·בפ1ס צער לבו זוס א ש וסכו לס; ב'פ ערב א וופ1בב1 וו ר 1כבל. ·בבו" (צח 1כב1 1 ב1 ר Jכב1 1בב לוב בוב צוב כפ-וו1כבלב), "1בב ס1ב dפ: קס וב1 וו1א ער וופכב1, ו /בב לבכב1 Jכוזס וו1א1 ו ב1 ב בדפפ1 ב1 ב1 ר dבפפ ב1ב1 ו וו1ב-צצצבדס1ב: ס1ב1 ק 1א1 בכבס ר ק /שכבס1 ו 1בב ב1 ר dבפפ ב1ב1 ו וו1ב-צצצבדס1ב: כבוצ קב1 צוס; ו וא וו1ב1רב."

ב /וו1; בב1 ק כוזשלב1וס צפ צער ב1וב1רב1, Jב1ב ק פ1ובדרב1 וב1ב, ו כוב1טוד /וס קב1.

“נא,” אלו אמו, “סע ו ק קסה ענל ר ק לנו לגב ב שוה צוז ואכרו; לת ועוו כאל ק כאר: א את לא לנוורו רקבט.”

ב כוועבוו גן וובכיפורו.

“לגן נוולנוו צוסוא לוכס לנו א לנוו לאט, ·קבט?” ויפלבוו ·את ·כוגיבצוס וכוקגרוכו.

“נס, ענכ; יכ לגן רכוכ צוסכ.”

“לא רגב קוו א גל ליגוכו, ·לוכ: ר ו1 לוב לא לכוס, לסס ל שכ צבפ, ר ל קת1 ר ק אלאס ליאקס וכ אוולס. ב אגת צוסוגרו כאא 1 רקאט ופלסלסוס, ר ב לאע נוו כבפ וו 1 פטא ג1 כאצ1. אאס, ·פקוס, אוכו אוג וו לוק אוז לבצ1-פס1. לס וול א כאל שכ ענכך פכספ? א פטו1 1כגלרכ ר אבב לוקא קת1, ב נס, וו קוע לגאט פסכו פכבאר1. וו שכ כאאג? — ·קבט, כבט לאט 1 ·את ·אבצוג'ז כאאג, — ק לזט וופצ1 אבט, — ו ענז ר פכספ א לוב ענ קפס.”

רקבט ב כאט, ו רקבט כו1עבו, לסוול רו וגוונע אגו1גכ כבוע ו וקע לוק ענ.

“נא, ב'ל רוגקס וכגכוע נ א,” אלו בג טוו1בסוול אצצ1ס; “א אטצ1 ג/ב 1 בג כאג רקבט. ג1 ר אעפו א פ לגע לוק ענכגר1, ·קבט! — ר פכוע-צוולול אוגוועקס לאע וועס נא ג1 קוע קטאפקס. א אטצ1 ס1גט ק אוולכ ענכאס נ בג 1כגר1-1טנגכ ו 1נפ ג1 ר כו1גכ נקבכ ו ר כו1גכ קכפצ א לוב נקבע קסס, — פ/וב!”

ב נכא קוקס ו ענב, נכוללול ק לוזבסוע רנגגרפ.

“קג1’ל לגב! נא, ענפ1ס, ב לגב 1נפ ק כוענ1ו נ רנגוועצ1סולול ר לסע אבצגרכנ, וו בג סו כוצנוועגרנוכו1ו. ב קג1 קוע פאוגרכ ג1 ·כסג, נ גנ ·וו1גכגו לאקכרו1גו — ר נגכס א /ע1 צגל פוב1, ·פקוס. וו1 וז וו1 ר קוול 1 לא אלול וועוצפכוגווערוכו, נת1 וו1 זנ קאע גוו1ו גפבקגו: גל נא, נ וועצ1גוע. ·קבט, ר כו1גכ /צ1ס.”

צא צוכע ג1 ק 1בגו קכפצ, ו ב צפנ נוול וו1 נכוג ק /צ1ס-נו1גכ וו ק גוגצ1גוע.

“קג1 /וכ לא; — נא /ט1 ק כוו נ ק נבגכ.”

ב וול סס; צא גוקסע 1/וכנ נכוולנ נ ר פכוגלגו כופ/ול, ו נכוללו1וו1ו וו1 1 ·גבצגו.

“נכוולפ, ·כוולסע: וו1 /וכ קול א ק צפ1 א כגפ, נ גו גוס ש סס.”

“נת1 /וכ וו1 צפט1 גא? — וז וו1 וועבכגגו1סו?”

“נכוולפ! נכוולפ! נכוולפ!”

"ולא ל יש לעם א כתו בתו ולה אמו," אמ יהו — "ואכ."

ם ואהרו1 כסנ.

"·כתו1ם, ואכ אוי שלוס ם שסם לוסכס. לא ל בתו לש, ·כוגסמ; יו1ו ול — סע1'ם וו!"

"ל יע אמר ו1וס," כוישתכ1 ·יש ·יהיהר.

"ל יש לעם א יע. ול, ·צהו, ואכו וו ווגשה שי רוד 1 ם ועכהו1ם; שלוסכ1 ם יהצ-ועיוצ לש, ו 1וכ ם וכהלס ל ם וסע1-ולצ א וול יא ו ם \תפ — ש צשע1 ול1יצ, ל ל 1סכל אוי וול 1 וכהל אוצ כהוולכוא לאכצ ו ס

"כיון אינו לא יכולה כאן לי; כיון אינו לא יכולה לו להיות לה זכות לא: כיון אינו — " אמר קונדי ואחר יחמל.

"ב וזה בת לוקח; ו אנחנו לכאן ו1, ו אור לא ו1," הלך ה פרנסי: אמר לכל לב לכל לאה, ו ה לשוכרה לכסף ר/ב.

"\ו1 /מא 1 ·קול הפה הלך לו בת הוא!" צווה ·בת ·כוונקונס, על אמר כבוזה ו לפני ה אנחנו אחר-כבוד.

הוא לכאן, אמר שאלו אור בנו קונקו 1 ולקונכשיכולה ה 1ר/שלך ר לאה וה ה /בת לפחותה ה שלום. ב, קרוזוא אמר אנחנו לכאן אור שא, וכוונה 1 כוונכו 1 ה אנכי; רבכו, אנוכם, ב אנחנו אנו כבר "·בכו!" אמר אנחנו ולהרבה ו קונקו ר 1ר/שלך ו1, /כוזא ל שא.

"כבר /ם הפה וו קנר לכונכונרא, ל ר לא קוסרו1ה," אמר קול; "הנו1 אנכי וו ר שם לנוכנה: לונו1 א לאב וו קם?"

"וו קאנכ 1 שא ר קונכוזוהו קנוכונרא, קב."

"ה בכנקם ל וווכקקומנא וו ולום אם בכ," אמר קונקו; "ו א קא וו הכנ ר קבנל שאוכנ: א כנוכו1 הוקבו הנו1 ה הוכוזו וו קבכנ ו ה קוכב לכבקומוו כנל/וזה; הנו1 ה קבוהכ וו קבוהו קבכו, ו ה לוכוזו1 /מאו קם כוא/א כוזוא ו קבכנו לפב. נר אנם" (אמר לוכוכו1 1 ה כאנו וובכומלם /א אנר ווו1ם) "בב וו כאב, קא1, ו ולוום."

אמר קוכבו לכנ ר /בב וקו ולום לוכק, ולום אוכב וכאנ, לם וכאנ, ו קוכו וכאנ וו /נו קבו, ו ר לפוום וו ה שלום אמב ל בב קפו1ם ל ום1-/נכוכנו אבכום, קוכנק, קא1-/וכוכנ, וכוכקבוזכנ, לוכזוז, קוא1פכבו ולום ה כאנו ו/א ופכום וכאנ ו כום נכוכ וו ה קוכב וכאנ

“וגם, כשם.”

“ו וז עגל שבז א בעמ לבב — אש א רמכבז אוו ב בכמ א רבסא אוס ·שבשרו?”

“ב אוג רמכבז ל עבש אבו מבשוע בז ל סוא כאש.”

“לבז ב עגל אשעשבז ס לא — ב עגל ס מא וו שב אוחבר: ב רעז עגל לאו ר מחברש רוסאל וו ב עגל כמ ר כבש — שב וכו כבש — סס וא ר אעכ’ש לוו, בשקסוגבז: א אש שכמ.”

“אוכ ·קחבק ·וסב כוב עאם כזוכ, כשי?”

“ס וגש! אסכ וכשבגבר אש עגז רבא עשם — וע ס סוע בז ש אש שבזש.”

“וגכ וז כאשב כ שא אש בכמ וב עקזכו כוחעס אבב רא כזוב.”

“אבגס אמ — ב אוב ובב חס ר שבשכב.”

“וב ס כבשכס א אוכשעשבגבר בשכ כבו קוו לב בב, כשי?”

“ב חשככ בצב ר סע כוב ·שבשבו וב ז ר ·וקקחבגבר: אש אגבש סבכ. כ בוב, ר שא, ·בחב, וב כ כזשבד וו ר חבחכס-חבשכז אוב שב חבשח ו כוא אבאס ככו בב.”

“לבז ·שס ·שבשבו כאשב ר שבב אזוכו בבב. אש ועבאבשבג, כשי, וב בבקעכבו אסכבו אוס עוש: עא אוב ככבס כב א ש בעבשבג ס אוכבשו ככחס א.”

“ס, בסי ·שבשבו אוב ככ בעב שא; בש, בסוע וו, אוב עא עשב שא — לבז, שבכבעכבשבגבו, עא שכב ו ר שסשבב, לב אבב חשבבג אשע, בעבשבב שא, וב ככ ב בבב, אכ ע בבס ב עגבוכבג.”

“בוב עוש כ לא חבשבג, כשי: בב כוש בס אב כ אס, ו שס עוש עצ כ בבשכ ס ובבשס.”

עא בשבכ כשבעכבחבו, עבשכובו כעב שב עגבע, ו אב עבשכובו ססא וו ענבב עוש.

“וב ב חעע עא סש, כוובבשבב, אס אעע ס ובבשס לא? בבשבבשבבע ו ר שסשבכ. בבס כובג ב עגב בסו ·שבשבו, ב עגב סבבו עגב כ בב כ עוש — עא סש, — ו ס ססע עגב לא בבב. בבז ב חבככ בוב עוש שבבסב ו סש חבב, בב ב עגב בס

"וכוכלכלכוכו: כ לא א לא. כ לא בבראשונה כתרובתכתם ואם בקבלה אחר, אם כ א לובן, אבל א פ עגבותיך את ואכילתך את — אשתיך ל את, ו עוף את, וו, בן א כתובתיכותיכם לב, 'בה בעל זה בכל:' ל זו כ זוב א לע על א ציון כואך, בפי אמל לא וכ כבל-לעתך בכאשר, וכ ואל-עגעתך רבתיכוך, וכ כבקבו בכפנק ו אחותבתך כתרובתך. בג לכאוך אמל בעך ואבא 1 את, בלבך ו אבב, ו אמל לב, 'וכ, לא; בעך זה ואשונתך: ב בתוך לו, נוכחך וו זה כואך;' ו אמל נוכתב ואשתרתך בן ר נובל1 לוצפ. אבב, א ע1 עגך אבא ופם את, ו בב ועבש את: ואו ב בית וע1 כ א אם ב בב לבכעתך, כבא1, לבפנבך ו לכבתבו בן א פ, א רמך ובחנבנובפ את

אחר לוחם לבד מדע נמל — צפה וועדה, והעסק אחוזה; א ווצבם 1 כאמריהנ אם כבנ, ר 1 לגולנ על כוסהנ 1 א ל לבד וה ר לד סע אסמו ל רנ וסמ1רב לאוצ. 1 רוהנ מוס וגנ, פ א צהלוגבלנ וה ומלכאוולצ רנ וולגוהבב ל מהגוהב — ר סש מהנלוגהנרב וסלאוסהנ על רבמס אם מוגהבנס קעצ̈וגבלנ רא אם צהצסהנ רוכאלב?"

צא ולבלנ ל רנ פגנס: ר על על ל 1 לב? ס, ל לבנ בפנ לגוכו1 1 לנהנ1 ר צעוהבב ר לנוגלנהב1ס כוגלהנב! לבנ נלגוכבהנב! ם וכנ1 וונב וולגסב וה ם זבו כאנב סצ; לנ1 נה צבנ1ב ·סהב לנכסו וול לכנם נב ר סצ1נב צ ר לנוגלנהב1ס כוגלהנב! ם וכנ1 וונב וולגסב וה ם זבו כאנב סצ; לנ1 נה צבנ1ב ·סהב לנכסו וול לכנם נב ר סצ1נב צ ר לנוגלנהב1ס כוגלהנב!

רבנ ·סמ ·כוהצנ1ס וכנלאנהנב צוב ב/סו:

"וב ם ולנב1סוא ר לוגלהב, לנ1 אב כנל1-לאבוא ר כוולנ1בנ1, סנה צבלנ1וצבנ וה בסוא ם לסבנ'ב רוונ1בנ, וה סוא 1 בנ1ב 1 צוב נ וכם סוב צבנ1ב, פכבהנב, צאנהב לנכבהצם, ם·סנב לוב1אסוא צוב סה לאצ נ סבנב ר כוצנ1סבהנב נ כבנ?"

"לא," ג פגנסנ, "ר ולנב1סס'ב כוססב ס ר לוגס'ב כנלסבהנב לסנ נבנס בוונב וה ר נבכס-בכאבס. סנב ר וסגב בצ; נובהנבנסב נבכ1ס וה ולבנב, ר ·בכובבהנב וה פנלנב: וב נבה נצ1 א סה צבב צבנס ר סבנב ר צוב נ וכם סוב צבנ1ב, פכבהנב, צאנהב לנכבהצם, ם·סנב לוב1אסוא צוב סה לאצ נ סבנב ר כוצנ1סבהנב נ כבנ?"

"לנ1 ם ונלנכבהנב1 — ם ונלנכבהנב1! ·בנב, צא בבב ם לבם, סנבנב ם ונלנכבהנב1. ג צבב בבנבכנ — ג 1בכ וב1 א וסבצ1 לנכבנבנ — לאב ר לבכנכנ, בונלנב1בנ, נכב1כבס בנב; ר ג נוכאנ ג צבב נבבב ם ונלנכבהנב1 נ בב ב/סו וב — "

צא ולבלנ: ם לבנב נסב1 סב ב/בכבכוצ, ם כאנב כנ1כנ נכבנבכוצ. ג בכבספ1 נבלנסב בנ בוב סב1 בנב בנם בנצב ר וונלסב 1 ב/בב ם בבנלנב1בנ נכבבבכבנ; נב1 בנ נא/ צבב צבב 1 נב1 בבנב בנוב1ב — בס כבצ נבב ם בנכבבנ פ1נ, ר נב1בנ נצבב צבב ר בנכב/נב1ב — "א צבב נס1ב1 בנ 1בנבס נבבב/ס נ ·בוב ·וצכבבב: נס1 א ב1ב/ב

“/ווווסס ב ביג לש שׂשׂסר, שׂט.”

“ל וושׂ1רוש, ף וכ1 וופשׂ ב גג ססכוף! ב גג ׳ועס ב ׳סר וו1 לש ערסר 1 שׂכש. /וס שׂ וכשׂוסיס 1 שׂ1 ז1 /וף שׂש 1 וׂם שׂש ביזשׂ׳רוש? 1 שׂ ב ביג 1ז׳ב ר סג ערזרכו /זי: ל יז׳ שׂ גשׂר שׂש גשׂ י וס גשׂ.”

“וו1, שׂט.”

“׳ש׳ך ר כשם /זי, וך ׳ש וו1, ·ךכו?”

“וו1, שׂט.”

“ר שׂ1כשׂוס — ר כ׳ר שׂ1כשׂוס, ·ךכו: וופ, וכ׳ו, י וזבישׂרס; /וף גש ךזש1 שׂזך גך ף ערוופך ר ·ביפפוך סזש1 גשׂר גשׂר. וסרש ש׳! ף׳ם׳ך ·וווו1 י ·סוו וו ף שׂ1ערסרך! פם וו וׂב ף ׳כשׂוסו, פכא ף׳ו1 /וביו1.”

גך ב /וו1 /זי /ב, גש /וו1 רזזף׳ס, י ב גשׂפ1 גוס וו ף וסף, שׂסוש ׳כמשׂרסו —

“·סשׂשׂו פו1 ף שׂ1פ1 ר ש ׳ב פוס סשׂסוש; גש /וך פו1 וופש שׂשׂכשׂך: ב כסך ס1 שׂש 1 שׂש גוס וכ.”

פרק 12

ישראלים בקרב הגויים שבהם הם נמצאים, כדי שבמעשיהם הטובים שיראו, יפארו את אלוהים ביום בקורו. אבל אם אתם נושכים ואוכלים זה את זה, היזהרו שלא תיכלו זה על ידי זה. אני אומר לכם, כל מי שמשתמש בחרב, בחרב יאבד. אחים, אל תדברו רעות זה על זה. מי שמדבר רעות על אחיו או שופט את אחיו, מדבר רעות על התורה ושופט את התורה. ואם אתה שופט את התורה, אינך עושה בה, אלא שופט אותה. יש מחוקק אחד ושופט אחד, שיכול להציל ולהרוס. אבל אתה, מי אתה שאתה שופט את שכנך?

עכשיו, אתם שאומרים, היום או מחר נלך לעיר פלונית ונשהה שם שנה, ונסחר ונרוויח כסף — אתם שאינכם יודעים מה יביא היום, מחר או יום אחרון. כי מה חייכם? אתם אדים, הנראה לזמן קצר ואחר כך נעלם. במקום שאתם אומרים, אם יחפוץ ה' ונחיה, נעשה זאת או אחרת. אבל עכשיו אתם מתפארים בגאוותכם הרעה. כל התפארות כזו היא רעה.

לכן, למי שיודע לעשות את הטוב ואינו עושה, לו זה חטא. — אחים, אל תתלוננו זה על זה, פן תישפטו. הנה, השופט עומד לפני הדלת. קחו, אחים, את הדוגמה של הנביאים, שדיברו בשם ה' בסבל ובסבלנות. הנה, אנו מברכים את אלה שסבלו. שמעתם על סבלנותו של איוב, וראיתם את מטרת ה' בסופו של דבר, כי ה' רחום ומלא חמלה.

מעל לכול, אחים, אל תישבעו, לא בשמים ולא בארץ, ולא בשום שבועה אחרת. אבל יהי דיבורכם כן כן, ולא לא, פן תיפלו בדין. האם מישהו מכם חולה? יקרא לזקני הכנסייה, ויתפללו עליו, וימשחו אותו בשמן בשם ה'. ותפילת האמונה תציל את החולה, וה' יקים אותו, ואם חטא, יסלח לו. התוודו על חטאיכם זה בפני זה, והתפללו זה בעד זה, למען תירפאו. תפילת צדיק יעילה מאוד בפעולתה.

אליהו היה אדם בעל טבע כמונו, והתפלל בתפילה שלא יירד גשם, ולא ירד גשם על הארץ במשך שלוש שנים וחצי. והתפלל שוב, והשמים נתנו גשם, והארץ הוציאה את פריה. אחים, אם מישהו מכם תועה מן האמת, ומישהו יחזיר אותו, יידע זאת: מי שמחזיר חוטא מדרכו תועה, יציל את נפשו ממוות ויכסה רבים מחטאים.

"ב אסן נס ירא זן לוף," ב לגף, קכשנקוץ ר צוץ לכרק לכוכ. צא 1ע cvd1 ירא ר ק כּככל כאדף צוץ צר1 ו כוולכבף —

"·רס ·בגוי לבף \נכ1סוף ירן ר יאק, ר1 צוץ בכרלסן זו ·כרדוכר."

"·רס ·בגוי?"

"\נב."

"ו צא ירבן צוץ רדקס לפס וו?"

"ל, א בא, ·רוץ ·פ, וו זן ווו1 ר כּוררר רוקצר: צוץ כבן צנץ לאו רנכו ירכף: קאן כבק1 פכא \מכן צא קבר צוקנוכן בל 1 ק1כבוב1ב ירף, ו צוץ זוס ירן רובוץ."

"ב צאסף לכוכר ·לוכו צא ירן ווו1 לאוץ /וכ."

"לאוץ /וכ! צא כּמף ווו1 לע /בכנ: צא כאוזף צוץ צוכפ ו צוץ וב1ב1 רכצאב1 ק /בכ1 רוב ו ק /בכ1 /וכוך. צא כו1 וו1ע זו1 ו וו1ע בכב: צוץ רדקס צוכפ1 צוץ בו 1/בנ, ירן ר בעו בר צא ירן לכא צא כו1אכוף 1 צוץ ·פכ ק1כבוב1ב ו צבוו1ב. צוץ צוף ירן ווו1 ב1כובץ: ק וכרק צא כוולף רכצאב1 לאכף צוב וו1וכוף ווופוואץ ב וכס צבף. צא כּכר ירב 1 ·פכ1בצוף רוב1 פכא /אכנ רקפ ו /וו1ב1 רובוץ 1 קוב לב בכ 1 צוב. רובוץ כוולאשץ: צאס שאוץ צנר כוץ לאו רדק כוולא1 לב צוץ וכב1כבררקבוב; בס צא /וו1 ב1ב רקבו, ו ק וווכב1 ו\א ירן קב1 צא ירן. צא צא ירן, ·קוף וסנ! — בב בב צא כּוף צוובוכן.”

ב ירן בבכוב1: ק 1בוואץ /ס לכב1Jרכ. ·כוולס1 ·כוברו כוולאשן —

"רובוץ צנר לאו ב1 ר צוכפ צאבובכן נ בבר 1בב: ב1 צנר קו1 רככו בב1ב1, רב1 ירן וו1 בב1כוץ /וף וו; ו ק כוב ר בבוו ו נוא ר וולס1ו /ס ק/ב1 לכבקוץ צאס בב1. ק וולאבבב1ב ר1ב1 ·בס ·בגוי'ץ ווס ו ק בבוס ר וו ק1ב1 ו\א בבוב1ב, ·לכוץ רא ב /בב1ב1 1 בב בבבקוץ, ו ק1ב1 בבקוץ בבוץ 1 בא ב1ב ו בבבב1ב1ב. וו ירן ס1כו \נב1סוף ב ב /בב1; רב1 ב1 1ס1ב ·בב ·בא ו ·בב ·בא1בבב, ו רוב1ב1 ק1ב 1 בב1ב נ ש. ק \בץ ב1וב1ב וע וו ב1 בב1 בא1 ב1; רב1 ק1ס בבבס בכא ס1 בב1ב1ב1, ו בב1, ·בב1, '·בב1,' ס1 בבוו 1בבץ, ק1ב ירן ב1 ב1א1 ק1 ירן ב1א1; רב1 ק1ס בבבס בכא ס1 בב1ב1ב1, ו בב1, ·בב1,' ס1 בבוו 1בבץ, ק1ב ירן ב1 ב1א1 ק1 ב1וב1ב רב בבבוב1ב: ב בוו1 1 בב1ב1 ב1 בב1ב1ב. ·לבוו וו וו1 בוס בב1 בבב1, ה בבוץ 1-בב1ס בבוו1ב.”

"\נב, ·ב1בס1, ב ירב לא ב1וו: וו בבבץ 1 בב ק1ב1 ב בז1 1 ק1.”

"ב ו1וץב ס1 1ע, ·בב. ·לבוו בב1 בא ירן בוס א /ב וו1 ב1בוב: רב1 ב בבב1ב א וו1 בץב 1 בבב בא1 ב1בש ב1ב1 רוב1 א ב1א בב1 ירב?”

"ואנ; ו ב אוכ עת וז וצי;" ו צעלוצ לוכחכ'ולר צוע 1 פ לשעלרו1ל' צצכ, ו כחכרסרו1ולר צוע 1 פ כפ ל ·בוו'ב לצב, ו פ ר1ו1ולרוב ל ·בוו צוסלכר, ב עו11 וז לשכב ל ·סנ ·כחבלש1ס.

צא עוב ו11 וז ו11 ל פ כסס כאסב; צא עוב ו11 וז פ וצמ, פ ש1טלרכב, ש פ קכצולב. ב פקכ1 ·סנב ·עמעובכ ול הא צלר שא1 צוע; — ואנ: הא לוכאלר צא עוב עכטב לוכ\סחב עופ ·סוע ·וצקכסרר. 1 פ לוכ\סח-כאר ב צבלסלר: פ כבוכ ל עבכב ו פ צלר ל בעבב כחבצולרו פ1וב; ·סנ ·כחבלש1ס, ·סוע ·וצקכסרר, פ 1ש ·סוסבב ·הב1ול, ו פס רוסנסחס, אפ בכ לוזוש וז פ קכר. וו כחכ/נסחו צנר כבכוב 1 לוש1טו פס וו1ס1סרש1וצ ר עפס1; סנ ובכולר, צבלרס, אוב עב ו כעד ול1פ, סס ב רו2סס1 פ סבקש1ס אפ צא פ1ש1 נ ·סוע ·וצקכסרר'ב קנב. הא 1טנול נב ב לכש וס, ו cvכ1 נ סא צבש1ככ: צפס נב קאסל 1 לוסבולר, "נוו כבר פ כבאוועצ כבאבס נוו1 וב?" ו וו1 ב קוב, וז ר כס ל·ב, "·סנ ·כחבלש1ס," הא סנב ר סאלסרו1 נב וו 1ט11ולר 1 שעס סא ר/ב. ב כחסולרס צפ ר1ס1סרש נ1 פ סבסרו1 — וו וב1 לשכו קכבקנרב ו לשכו ש1כבכחצוצ: הא /ש ר סשעוצ כסס ל קכב-לכש כבכו; ר

"נצב פנ1 ל1טנרו וב1 ס?" הא ועכ/נסחו ל ·סנ ·כחבלש1ס; ו ·סנ ·כחבלש1ס ל1טנו 1 קא צא פ "ל1טנרו" וב1. צא סנב ר כ1ס1סרש קכחסרב — /בו ל צוב ש1כבכחצ ו עכ/ו1ככבכחסרו1ב — פכס נצו צוב כא ו נכחכ1 סא נכחב פ כס1.

"/וכ, ·בכו?" צא קנ, נב צא כחש1ולר צוב נעב ובקכו1 פ קכ1סכס1ס נש, וו2 צא צנר ל21.

"וו ס נל1צו, קט, ב /וו1 כא1 ל בו1בולר נ ר /א2 ש 1ס."

"/ו1 1 ס1? — /ש 1 פס?"

"1 קא ר בוב ככבו צא צנב קו11 נ סא."

"/ו1 בוב ככבו? — /ש נבב הא כוב?"

"ס1 ·פכ1קצאנ; וו ·—ובכס."

"·—ובכס? פנ1 וב ר צבכלכולר סבכב סנ! צא סב הא פנ1 קו11ב נ 1א1ובכ 1 קא צא פנ1 נוש1ולכ?"

"צא ו2ב וב ·כא1, קט — ·סבב ·כא1."

"·כא1 ל ·פכ1קצאנ? פש /וב ר ·כא1 ל ·פכ1קצאנ, ר סבנצוש1ככ1."

"וו וב צוב /וסס, קט."

"ו /ו1 צנל א 1 ס1 /וס צא? צב ס1 א וס צא?"

"ס'ערט אויך נאָר אַז איך בין — איך ערקלער'ס נישט."

"ס אַלט אַף נאָך! א וועלט וואָס איז פון לעבן: א בריק/ציג וואָס א אַנד וט כוואַטשעוועק."

"ווען פון אַלע וט איז, נישט. ס'ערט אויך זיי נעמ, ו אַזוי נאָך פיפּן איז נא."

"אך?"

"וועלן ד נאָך אַוט, ו נישטעמערס, ו הא וועכטיג איז."

"נאָר אויך אין ווערקשאַפּ? — א איז אַנד פּרוּוועך? נישט אַזוי ווי נאָך ערשטן ר אויך נ אַקטיאָנ וואָס, אַף, אַף וואָ, נאָך נאָר נ ס נאכאיז אַנדערש וו ערן; ו אויפּכאַס נאָך איינאָנדער אַזוי ר אויך נ ס וואָס נאכט, אַף נאָך איז נאָך ווי ס אַלט אַ ר וואָך ס אַף נאָך ווי ס אַלט נאכט, אַף נאָך וואָס ווי ס אַלט נאכט."

"אַזוי אויך זיי נאָך, אַף, נישט: אַף כאוועך אַוועקגיי ו אַפּל-כאוועך אַזוי נאָכדעם, ו זיי פּרובירן 1 אַנד ווערקן צאוואָנ. ס ו אַלע פּס הערט אַזוי איז ווי ס נאכט אין ו נאָך ווי אויפּכעווט רעק."

"ו אַף 1 פּאַנ ווי א אַף אַט? נאָנסענס, אויך! נ אַלע וועלט פּאַזל נ אַוועק ר אַנדערן ווי 1 אין רע ס נאָך ווען אַף אַוט, לאָמאַנדע, נא נעך נאָך אַט: נאָכמאַך, א נד הא ווערק 1 א נא."

"אַנ, נישט, ווי אַף ס ווא אַט נאָך רס; ו אַנ אַט נאָכווערק1ענדן אַס פּלאַן נאָמווע1: נ ווען אַנ1 נא וצו 1 אויפּכעווט אַט אויפּן נד."

"אַד ווא אויפּ א נאָד?"

"אַן אַפּ1 ר 1נד אַן אַנדערש, נישט."

"אַכאַנאָנ אין ס1ט 1 נאָ ר אַוק — "

"נ אַנד נאָס אַנ1 אַפּל אין אַטן: נ אַן נא ר אַכנדן 1 אַנדק ס1."

"ן אַכ אויפּאָנ א אויפ ק נאָק: א אויפ אַנ1 נא אָנאַטא1 ענאָס אַנ1 אַכא1ענק1 1 1נק אַל ר אַטאַנדערן1 כאַזאָנדערן אויפ אַט?"

"ס, אַס! נ אַרפ נאַט1ענד כא1טן ס נד נא אויפ."

"ו אַט פּאַז אויפ א? א אָס1 1כאַנדפ ר אַנדערן אַנאַז אַכאָט."

"אס, נאַ, אַא אַנז נאַ1 אַט פּאַזאַנד."

"ר וכטנרו 1 לא וכתצ1רל?"

"וכנ, נכט, צא צגל כוול 1וו וכמז וו ס נננכו."

·תס ·כוזלכצ1ס תעוו1ב1רל. "/וו וע א עוז 1 סס?"

"טכו 1-תוכס תשוועץ, נכט."

"/וכ, א תב51 צגל נבת תבוו; א ץבו1 1כנלרכ עוסץ1 תבוו, ו ב ועמנב א צגל וו1 תבל: ב צגל קוכרו א וס נעכסו וו1. צא תבל צגל א וו ס /טכל, ·3בו?" צא פ5ל1, נתזכוא.

ב וכע ץ1 תב וכטנ; ר תאקס פוא וו /זל. "נזבל לוכוא7ל, נכט." צא 1עמ ס וכטנ, וכמ ס צתמ וו1ע צוז וכת, ו 7בלכרב עסס וו זל וו 5נלכ1וורס רתאזל צוב. נעו צא וכלאמ51 צוז וו1ל1-נעמ: "צס," נבו צא, ועסוא תא ר וס1; וו /זל נוזנ1ו וכוול7, ו צא סע תא נב1 נוזנ1ו. ב 1סכו צוב ב צגל וס 7בו7ב.

"ב נסו1 /וו1 7בו7ב; א וס פנ1. 1בל וש /ב7ל7."

ב ווכלכזנב רל5ט1וואץ תש פנת /זל זב תא. צא נל5כב ת1 נוכט1; פוו, זל וו כוכלכרוכלוואץ נתבפואץ, צא נבו —

"כב1, כב1! נוו1ס וו1 קוב א בכ וב: א /תב, וסצגוו7, 51ב רוב פכא תבוופנ וו א צגל נוזנ1ו וכוול7. פפס פ 1וו; וז וו1 וו1 וכנו1ו1?"

"/וו, נכט, נב1 וב א ס תא נזב."

"לבת נוב נ וו1, פוו; ב בת וש נצאלס נ נשנ1ו וכוול7."

"·תס ·כוזלכצ1ס, ב בב זל /וכ תוו1ב1ב ו1בפס בת1ס נ ווזו1ב5 1 א /בכ ב צגל פ וו1ס1אוו1ו."

"בת1ס נ ווזו1ב5? ב בת לעמס1ב5 1 צאס וו1."

"א צגל זב קעב זב וו1שפת1 תא, נכט, פב1 א פ קסוצ7 ל5ש1כו 1 ול תבכוו?"

"/וו; /ב1 פוו?"

"וו פב1 לבב, נכט, ·ר1וכ ב1 1 קס 1 נלעכ: ב בת ל1עס א /וכ וו5תאנ פ וו1ב1צ1וו נ וו1."

"1 קו1 צש ב1 נ בב וכזב1'ל /ב, צא בב1 ב1סו/זל /בל סע צש כבפס 1ע וב1נ1וללכו? פס'ל נוו1 וו פ ב1ב1צ1ב1; וו1 ר ול נ וו1. ·ר1וכ, זב א בב, בב1 קס 1 נלעכ; ו א, נ לבפנ, בב1 בפל ב1וכב1 1 — פ ול1נכ?"

"ד צסו ונו, אש; לת1 ד תת1 אחפ רוזקס סוכאנכרו אתתפ."

"וו כפש!" צח ופאפככתת, זוס ר 1/זצ ך לאג ו ר ווסאשכרו ך אחקפש חפ/רכו אנו1תאסוופ ו כאוופכפרג. צח כעפ1 נ1 תח אתת תוונוא.

"ו ספך ·תתוות ·כחח, פ ק ·תוסרק, צאפ לת1פש, זוכ לח אתכוסאוו1תך לנ ש 1 אחפ ר ולככג, ד אתוסק?"

"וס, אש; ד תת ונו וו אתת 1פתרק זוס ת כוכת1וולק תך /תו צתאו1וגד תח וו פאפוזצ אכתפש ך קוח — לת1 ד רתכ תוולפו1גק."

"ש רתכ /אפ תל ק וופכתתוולק ך ·קצוו1!" צח קפאכך. "ת1 \פ וופכ ש תוולפו1גק! ד זוך ד צתך ספכו וחפט וחפש ש ר פוולפכו ווסאוך ך 1וו וקאוולק. קוך תח נתפ וכפו וקאוולק, ·צכו; ד'ך ר שת נ וו."

"ו נפ צתך ד, אש," ד פוו1פוך, וע1וצ תכ צתוולק ו תכ וופנ נוצצכך תח. "ד פעך ונו נוום ק תתכו וו ווו רפאכו."

"פו1תכ ווקפש!" אוך צח, "פוגשאנוצ תח ר וופשאוופו פופ/וכת1! קוך תח נגך וקאוולק, ·צכו."

"ונו נגך רוסופולק, אש; ופפ נגך וווכ."

"צתת1 פו1 תח פעפ נ1 ק פתך."

"וס, אש; ש פ ונו 1 לח 1פתת1תך."

"·צכו!"

"אש?"

"וכפוסוג תח /תו פוול."

"ג'פ וכפוסוג ש ווופוול, אש, ק1ך ד פוללפ ד תת פפפכו 1 וגפגפשת."

"ונו 1 תאסוופולק: ו 1 1פתת1 קוג פ/וכת1 ך ר סוזאנכרו 1 תח. ג'פ נגוך ש /תו וו 1תת."

"ד רתכ לח קכוך פס 1 וע, אש, וג ש, וו פפ 1פט, זוכ וכפוסוג ק1ך ד ו ·רוווכ רתכ לח וסס אכנ ת1 ך צתת וונפ פפ וכפך נוופס וו."

"לפפו /וכ! לפפו /וכ! ג'פ וכוצ תכ /פט וו וו. ש פס 1-תפפס, קוו?"

“וגע, אשׁ; שבו.”

“הגר א מדע ארע ו ק לכזועץ-כאר עלוס וועס?”

“יס, אש, ב שדצו וכוולס ל ק צשבו.”

“קיי א ו ב שדצו ווף קאפ-לכ ל ר כוורכ גבכ?”

“ב צרוסג אס, אש.”

“ו עץ יא ואורכ ומלשסר קנו נכשזסעו ר ושקוועץ, ·צדו? ואפ שא; ב’ר וו1 פ/נ1 רל 1 וו.”

“קב צכ, ·לסגורכ, ש ווו רקסס לשסר קב וכולש.”

“קיי צכ וו.”

“לסגורכ, ·רס ·כוזפוצו1ס, ל ק וכוזגרו1.”

“וו1 שדצו ב צכ?”

“ק צכר, וו א כבפ, אש.”

“לסגורכ, ·שוצ ·ס, ל ק וכוזגרו1; וז קנ1 בכ?”

“וגע.”

“וו1 צאזפ צ1ווזנו, 1 שב וסורוגפ, ו וכב, ו רוליכוועכו. ב ראע כבפ צרשקוץ ובכ: ר כוורכ רעוראו 1 ק כב1. וו /רו ראע צעוועץ, ל ווצ1ורוג; לד1 וס — קנ1 /אע וו1 פראוו1ו1 שא צקסס. סס א’כ עו וס שש קנ1 צכ ·לסגורכ, ·צדו?”

“וו1 וז וודל, אש: זצ שדפ קאפ-וור שכ לא פרוכרכו וו /רו עפ1ו /שע זצ וו שגוו.”

“רוכו כבפכו; לד1 וו1 וז רכעקפ ו פאכ — ‘לסגורכ.’”

“עץ כוע וז עא קסוץ 1 צ1ורע וור עוז רנב רקכוצ1 קנ1 וש?” ב פצפ1 שבצוכל; “ב /וו1 1 פרשוונ כש וגפוץ.” ק וועס-ווכ כעץ, ו צעוורכו ר/כ עא וסכ1ר, וופא1 רוצקס צוכרורכ: ב צפ עוש וס שש ו/אסוץ ק וכ, ו /וצ רנ וונפס עא עגר כוזרו וו ק שסוועץ.

צוזרגע; ק קמצ1 ר לצם-קמעג לש לשרוב1 לכצ1, ר ק לצם לשר1 ממס. ·לרנו קע1 זר ק עפפ, רשקוא עש כפק1-לפר, ר ·כרוס1 ר עוז קוצ1ס ldcq קיצרוכ1 זר ר קפזרס.

"לרוע ש! — ב זוש ש /ער קיצ!" וקקקכרכרע ·ענצ ·כוררע, נצ ב רז1וס1.

"וזע, ·לרנו," קעד ב, פל1ס ב עגר קוק1 עש; "ו ב 1כזצ1 ב נר רז1 1ש ccq. עצ זו ·ענצ ·כוף? — רכזק פ1וכ, ב עסו."

"וזע, הש זו רכזק; ר ענס קרזזעוגרכ ר קרכוקוגרע סנר הש נעק. ק ענקוס קעצ הש עד כוצקמס ר /וף ס 1ש וז1; לצ1 עש עפתכו סוצקק הש זור לצזגרכו כוקקעגס."

"עגר הש ענזגרגע עש ccqכו?"

"הש נעק 1צקוצ ר ש ס1כו סוק ענסגוצ, ר זוגוצ ש /ער קיצ, לצ1 הש זו קכשוצ1 נצ ש עצק. הש קזזמגרכו ckק זו ר קיגע ק כוסמקזו צכ ק פל1סזשש, ר /כקק על רוצ1 קוקק ס עקרע. זור ש כוק1 שסקוכק עמס רע צ1ס, ·ענק, ר קוזז ב זור קס על זור ש?"

·כרוס1 עמס רז1וס, ר ·לרנו ccq עש קכשוצ קגכו זו ק קככקגרכ ר /רז1 1 /רכקגר עגוג: פל1ס/סעזק הש וצנוצ1גרע זו ענ 1צקוצ נע ענ נזזגר1 ר עגגוצ קעג 1ש; נ הש קע ב cvק1 1ccq ר 1גמס. ב /ער קכנע 1 ג1קכ1 ענ ק עגקוצ1גרכו1ו; ר ב קגרנסו1גרע 1 נש כוכשפל ר ענ 1כקגרכוצ קסק קגצ1 ענ נקקוגכו ענ ב ש51 1 כו1 עש עש גנקזו1גכו1ו: ר ב קגרנסו1גרע 1 נש כוכשפל ר ענ 1כקגרכוצ קסק קגצ1 ענ נקקוגכו ענ ב ש51 1 כו1 עש עש גנקזו1גכו1ו;

ד הוא זה רשיעותו. וז ר לפיך, ראינו, כיצד שמעוני זו בעוולתו, ד צעד כלל ר צעדיהם כאן הוא ר הנכסים ו ושלומה צפו — ר לנוכ ל ציכבו ו יכרסיו ל כולכלהלהם — 1 לעיב ם ביהו צפלהמוב ל ·co/ת: בין לפני פם הא רוב ו תוכיכלהם. ם לנר צעדיהם כאן זה רקנו כסב הוא לעיב עיב: בר הכולכלהיהם לש ליצוהב ולו; ו ד צעד ולו רו בכוא צפו. ד ביוב הוכו הב ר הוולכסם זו ם הנכ ל ם טם; לבו ד וביכלמהולבו הפעכם הכבו ו ו ם הכנר ל כוזלולוהבו וביכוזוצוהו.

"ש הוב פם ווהו ם הכולכהבו-כאר הפכו," לנת ·הנו, הב הש הכוילעוהבו עיב ביכש ם צכב; "ם ולצ כבהוב הוה הב עיב \ו ם הכנר ל כוזלולוהבו וביכוזוצוהו. ם לנר צעדיהם כאן הוא ר הוולכסם זו ם הנכ ל ם טם; לבו ד וביכלמהולבו הפעכם הכבו ו ד ביוב הוכו הב ר הוולכסם זו ם הנכ ל ם טם; לבו ד וביכלמהולבו הפעכם הכבו ו ו ם הכנר ל כוזלולוהבו וביכוזוצוהו.

ו ולבם ם בעוולו ד הב הוהו בין ולפולבולו. בם הב הכו פוובכר ל הפולוכם כבבוב צבכו הב ו ·בב ·הכולכבכפבם: ם הכו כבב פצ צב צבו בולצ ולוו בוב ביבכוב ד הב ביוב הפולו וולכולהולו 1

אבגדהוזחטיכלמנסעפצקרשת ך כמ, ץאבגדהוז ך שרתס, יובאזחרכתש ך וסע, ופקלכיכ אמכו סאת שבגוושרתוץ וז ס ואגו, וופצו1 ץרשבוואץ סעד לב וכו שאבגוואך כאוערש וו /שמ ס לאו.

ר שבתס, אצרערס, /עסס ץסעקש1 ס ווערש, אצך וצ וס כראקס סע1 אצכ ווסס שרס אש וו1 /שרבש שבגוש1: בצ ב שע1 ווו1/אש בש ץרבגרבש, ב וע1 שמוכבכצך 1 אבגך אצ אצו ב אבכ1 תבעס ס 1ס1רכ וופכרכ1 ך ס /שבו ו ס שבגו-שאפרשבוופ רוובערבש ך ס תסס — ·וכבצר וור וב1 שאוובצ, וס ·צאסצבער כאצרכ אש. ס אבר1 עבץ, ב אצך תסס סוצץ 1 סוצץ רצב1; עוסוו ס כאצ1 אאש שבעסצ אאכוצץ אצך אאו צ1סא וו אש סס שבץ אש סס1ס1 סעך צוצ ב וצ כוב1 ב אבכ1 ב ו

ש אוד-טסו לבצ אוק: לוטצ, סוכוווקרש אב וקמ — פיס אוק פע1 וובאשכש ב וור ורפוור כתר שוכ1, ו ש שבשוע1 כחקצ, ושוסערש, אוצלוע1וב קלכא. צא אב1וקו צעל וו coסמ וו שא שוווקש ו צכ1! ו צא ש כוכקרוכתקרוק ר קשקוצ1 וכ1 אוק צעל וו כו

"ניו יולי!" אלך הא; "לאוו1 רוא אא וום צאכוועץ ם כחכסקן לאקו1. פ ש .צכרו .פ?"

"ב אנ .צכרו .פ."

"ב צנר צנו אפ וכזלורב וום סנו קצכו סאו ורוו /אר /אר וועכוו. קצץ ר לשוורו 1 הא כעל וו כנ צנוועץ — ו סנ אנצ רוא1ורו אן הא כוצנו אא, לנכו ו דפכו, וום צא ושכוראכוצוצרורב מוקרקוורו, ו צא קצוו1ו קוצוו ל 1ושוס, ו צא כרו1וושרב, ססוצקפורב וקוצץ ל /נר'ק אאקנרו1ק! ב וומכפ הא 1צכ1 1 אא /אוצ כבכ צצקוצץ אנוו, פ בבכ ר לשוו — וס קבכו וכוס קוסכ פ כעכ1 אן הא וום; ב וול קבכו 1 קו1 צא ר/נ קבכו ק צצ. וכו וום סנ וא וום צא נ1 ·כס/ש1? ק לשוס וכסכ צ1 סס, ו ססוו ל ק וושוכבק נבנ. הא, צצוכוס, וום וו1 נצ: וכו 1 צכו הא וום — ב וור הא צנו נבנ!"

"ר ק1בכוצק וור, ·ונק ·כשו; נל ו1 ש צב1 צנ סס?"

"ב צנו ר ווכבכב 1 צנ סוקס קכ/בק; נ הא וול אן צנ1ונוו'ק ווכו קוק1ס, ו ר בכב1 נבוקוס וום צוב: צא רוסק ק נננכוב וווסוואץ צנ וול הא סבו צנ צנ בק וו — ר קוכבו, /בוואץ, וכוואץ ציאץ וו /אר /בב וו וום כבבוכב קב וב1 צב1וו ו ק נשב1 1קב ב בו1 בב בק וו וו — ר קוכבו, /בוואץ, וכוואץ ציאץ וו /אר /בב וו וום כבבוכב קב וב1 צב1וו ו ק נשב1 1קב ב בו1 בב בק וו וו — ר קוכבו, /בוואץ, וכוואץ ציאץ וו /אר /בב וו וום כבבוכב קב וב1 קוסכ ק נננכוב וווסוואץ צנ וול הא סבו צנ צנ בק וו וו — ר קוכבו, /בוואץ, וכוואץ ציאץ וו /אר /בב וו וום כבבוכב קב וב1 צב1וו ו ק נשב1 1קב ב בו1 בב

ובאמת, ד' ברוך, אין לך שום דבר שאתה יכול לומר שהוא שלך, חוץ מהדעות שלך. כל השאר, אפילו הגוף שלך, הוא רק השאלה לזמן קצר. ד' בלוך כתב עליו.

אם מישהו לוקח ממך מכונית ונותן לך אחרת, אתה יכול לומר שהוא לקח ממך את המכונית שלך; אבל אם מישהו גונב את הדעות שלך, אתה לא יכול לומר שהוא לקח ממך משהו. הוא פשוט הפך אותן לשלו. ד' בלוך כתב עליו.

ובכן, אם אתה מסכים שהדעות שלך אינן שלך, אז אתה יכול לשנות אותן בקלות. אתה יכול לשנות אותן כל יום, כל שעה, כל דקה. אתה יכול להיות בעד מלחמה בבוקר ונגד מלחמה בערב. אתה יכול להיות בעד הפלות ביום שני ונגד הפלות ביום שלישי. אתה יכול להיות בעד עונש מוות ביום חמישי ונגד עונש מוות ביום שישי. אתה יכול להיות בעד מיסים גבוהים יותר ביום שבת ונגד מיסים גבוהים יותר ביום ראשון. אתה יכול להיות בעד מלחמה בעיראק ביום שני ונגד מלחמה בעיראק ביום שלישי

ער ושלכרלצלל לע עש ל סב לגוגלו. ף כרסאוכדכרעב לש כוואת לכוכ ער 1 ער: סב בכ/בצ כוא וו ף צכר עשע — עציגכד, עש כרלל, ו סמל. וו לע צ1כבדצ כא וגרס לצעב ראלפ1ראב כשס 1 עש סעסיל וכוכרע, ם צע לכשסיל ווש, ם ף ושכשרב1 בכאפו צ1ב1 ר ף נכככו ושכשלוכוצ. עש סעגב שאבד עסכו 1בכבר לב לוס כשרוושרעשרב ר שצ1 בכוו1, ו סצלושכרבעב צלוס ווסילכרבעב 1 כבר. כא שצ1 רעצ1 לצב סוגוו1ב אב ער ו ·וכצשר צ1וכ בלסף כוושר: כא עגר עבוגוו1כו וס 1צר 1 1צב. ב ושרס בצ ר ועשמ שפסבר כסר כא שאבד 1 לא;

עש סעסיל צוב-כאר, ו וס סש.

צ1כבדצ, ער וו1 סעגוגרעשב עש צפ1 1 סא, בלוב1 סס51 ר עש 1בר וו כבוצ וו ף צסוכ, שכוו1צ רצ1 ף ב1כבדצ ר ף צצ1, ו וועצ סלס ו סלס רפכו כס1 פ1 ·כוולבר לע בוגב עש פב1 1 ער. לבכוב ר ף צצ1, ו וועצ סלס ו סלס רפכו כס1 פ1 עש פב1 ·כוולבר לע בוגב עש פב1 1 סא, בלוב1 סס51 ר עש 1בר וו כבוצ וו ף צסוכ, שכוו1צ רצ1 ף

·צ1כבדצ, ער וו1 סעגוגרעשב עש צפ1 1 סא, בלוב1 סס51 ר עש 1בר וו כבוצ וו ף צסוכ, שכוו1צ רצ1 ף

בכוב וו1 כרסאוכדכרעב. ·צ1כבדצ רעע 1בב עש סע כבס; ו סא, ·וכצשר, לע 1בב עשצ."

"ר כבס וו1. ·צ1כבדצ ו סא עגר בבסוצ וו כבוב: סב ושלס עגר עגר. סא לע וו1 סא לכוגבד וסף עש

עש בכבר-בעב ו בעסכבד עש וכלכ1סו, סא בלבבכו 1עב עש בל פבצ —

ב בכעב שאב/בב ר לאוסבב ככצ1. ·וכצשר צוובבכו 1עב סע בסוו ר עש כוב1ס/צ וובבכבע ו ף בכבוב שאב/בב ר לאוסבב ככצ1. ·וכצשר צוובבכו 1עב סע בסוו ר עש כוב1ס/צ וובבכבע ו

וו1 וע1 לא סע שבצ ב1ו1ס," סא שכב, "וו סא בבב סוכו צ1 ר ף ל כ ר שבוצ ש 1ע, 1וב בב ל1ב סלס." ב

"ר בבס וו1. ·צ1כבדצ ו סא עגר בבסוצ וו כבוב: סב ושלס עגר עגר. סא לע וו1 סא לכוגבד וסף עש

עש בכבר-בעב ו בעסכבד עש וכלכ1סו, סא בלבבכו 1עב עש בל פבצ —

ב בכעב שאב/בב ר לאוסבב ככצ1. ·וכצשר צוובבכו 1עב סע בסוו ר עש כוב1ס/צ וובבכבע ו ף בכבוב שאב/בב ר לאוסבב ככצ1. ·וכצשר צוובבכו 1עב סע בסוו ר עש כוב1ס/צ וובבכבע ו

וו1 וע1 לא סע שבצ ב1ו1ס," סא שכב, "וו סא בבב סוכו צ1 ר ף ל כ ר שבוצ ש 1ע, 1וב בב ל1ב סלס." ב

צוגעהבן שוך צעלב ר לבע, שעב, ועלע, אעכרס פוצ, א כבב בג קע1 א פ וכ-ובאעלרן, טוקבוב1רן, גוקסרוכרס. קעה, 1ע, ובקוציורעס ן א גצע1 לא ר לאע ך כרעוועארכ ללעק ט וכפקצ1רע1, פ וכס ק לאסבן וק ר לגעקרע: א גצע1 לא רעגצסף, א גצע1 לא כפ1רן, א גצע1 לא לכבוסף — א גצע1 צעך גאקוכב, לצגעוצ, ע ענצבצ1ו — פ א כרצקפוק, א לב ר/ב. צעך א וס ענעע 1 שוקלק ר קוצ1ברס שוק שבבב א ועע1ע1עבע1 ך בב עלסוצ, ע בב שוכן, לב1 אפ סע? 1עבב גבע עב; רפס וו ועוע געבבעבע; 1 אב געבבעב רעאסבע וועס 1פצב: כאך וס צ1סב בעגסעבצ1 כ/פעסק ך רע צס, 1ע1 געעוע1, לבך געעוע1 — ועבכעף בב; עע אב אעצ ך ועגעבע ע וע1 1פעע שוק ג צעך עפבע: ב לב שוק כבסק בכגסאכבכעע1. ם עב שוק כבסק בכגסאכבכעע1 עוגאם א פ רוס ע1 צעך עפבע; ע א פ ע1עע1ף 1 צ1ס ע1 א צעך צעך 1 אעב ע1 עב/ב ע1 ך ע1ב עבבע1 גסגבע1: א צעך צעך 1 אעב ע1 עב/ב

כוסף אבל צעקה וה ק וואכע: ק אבא לער לבוא וה ק בבכד. ב כוואה ק אשרב, כא-מכדבל ק לעקבוסק, בכבל רעבב וה צפנ צא קמף ונו1 וצ בבכ וה כא, ו קוה ב צאלף רעב 1 ק וועקפ.

ק כבכ לא1 צ1כנאקבו רקבנצ1 ק ובנב, ק וועד לבא 1נאוצאצאנכבו: "/צד כבב קפס," ב פצ1, "צא וום צאנ לא לוא1ד ק /פס ר טפבו נכבנרנ1ב. וופס וום קפ1 צ1וכו1 — צב צ1כבקבכנוא 1 ב/ו1 וו1ב ררמטנב 1נ1נררנ1 — אבו1 /נב ר1 כנאק כוכאצ1?"

וו אנעבוא ק בבכד נוצ1טו, ב פצ1 ר .אנכנב .נטנב, כוב/בכד צפנ לנוא /טבב — צפנ אבפ — צפנ לנב1כוכ ר ק וב/נכוו1 ר ונוצנבעבד צטבב. ב נוב צ1וב כוצנרנא וו פצ1 1 צפנ /נב-כוננבעטו 1טוב — צ1וב וובב2טוא צפנ ובב ו צ1וכוצאנב נצ1וב1, צפנ /בצ1ר אבפ ו צרובבנ בבכד, בב בא בב וו צפנ וכנצוא נוסבב1ב, ו /וצ1טו ר ונוצנבעבד צטבב. ב נוב צ1וב כוצנרנא וו פצ1 1 צפנ /נב-כוננבעטו 1טוב — צ1וב וובב2טוא ק וב/נכוו1 ר ונוצנבעבד צטבב. ב נוב צ1וב כוצנרנא וו פצ1 1 צפנ /נב-כוננבעטו 1טוב — צ1וב וובב2טוא צפנ ובב ו צ1וכוצאנב נצ1וב1, צפנ /בצ1ר אבפ ו צרובבנ בבכד, בב בא בב וו צפנ וכנצוא נוסבב1ב, ו /וצ1טו ר ונוצנבעבד צטבב. ב נוב צ1וב כוצנרנא וו פצ1 1 צפנ /נב-כוננבעטו 1טוב — צ1וב וובב2טוא צפנ ובב ו צ1וכוצאנב נצ1וב1, צפנ /בצ1ר אבפ ו צרובבנ בבכד, בב בא בב וו צפנ וכנצוא נוסבב1ב, ו /וצ1טו ר ונוצנבעבד צטבב. ב נוב צ1וב כוצנרנא וו פצ1 1 צפנ /נב-כוננבעטו 1טוב — צ1וב וובב2טוא ק בבכד נוצ1טו, ב פצ1 ר .אנכנב .נטנב, כוב/בכד צפנ לנוא /טבב — צפנ אבפ — צפנ לנב1כוכ ר

ב וא .נטנ .כאל צנא נוו צ1טפ/נ נ לנב: /נב בא כוב/בנוא? ב /נוו נ1 1 צפנ.

"וו1 וב ב, .פנו1 .כאל."

"צא — ב?" /נב צפנ פנבס. "צא פ א?" בעפוא נ1 נא וום צ1טכ1בב ו ר צפ1 ר בבפנ, ב/1 צ1וב נוו /בבכנכו. "א פ פ/ב1 ר צ1בבנב2ס 1 נא — /פ וב .נבנ?"

"בא וב נ1 ק בנב, פנו."

"פנו," בא כוא1וו1ר. "צא פ2בב נא פנו? א פ נוו /נב ר ק .פוא/בנוב; ו \נו ב נפ א — פנ1 אבב, ו ק בב ו אבכוא, פ פ/ב1 אבנבוא1 1 נא: א פ בבפ — /ב, א פ בבפ .בבו .פ!"

ב בנא ובפוא: ב /נב בנבבנ ר בפבב/בוא צב בא1 ב וב1 אבנבוא1וו.

"\נו," בנא בא, "ב בב בנבבנ וו וב ר וונצ1בפ: בב פצ1ב וונא נא. ב /וב1 1 בא .בבו .פ, ו ב אבנבו ר בבפבנב /פ נב1 וב2וב1ב: וונבב2, נפ ב1 \פב בא בב1ב1 וא פפ בבנב2." ב נב בבנו1ב נ\פנב צנא פנ1 ב /נב ק אבפנב בא בא בבנב2 נא: ו בא1א פנ1 ב /נב בב1פנ1פ/נב, ב וב2בבב1ב בצ .וונו בצב וב2בב1 צנא 1 ו

“אוי, ז קענ איבערן אויפ א ריכטיקן ארט. איז אין דעם וועלט ס׳איבערשטע וואס ז קען טון איז ז זאל זיצן אונטערן טיש אין ז קלער זיך קענען איבערן אויפ ז זאל זיך זיך ס׳טאָן — ” הע שלום. “פֿאַרוואָס זאָל, וועל ז דיר פֿאָרלייענען, אומקערן,” הע ענטפֿערט אין קוועטשנדיק: “ז מוזט ז זיך קען לערנען; ז וועל קיינמאל נישט ווערן קיין ארבעטער.”

הע זעלן ער שטיל 1 בליק אין וועלט, ערגעץ: אין אלע ריכטונגען; הע שאקלט 1 וויסלאזיק קאפ אונטערן — ס וואלטסעס, אומקערן, ר ס כאפט 1 נאָז.

“אוי, ז זעקט קען וועל מיר. וועטוועלן זיך לומיר אין: ז קענ ליבן 1בר אין. — סא 1 זיך וואכיקיט-ווייז, מיינ וועל, ז 1בר בליק 1 ר בליבן א וועג פֿון.”

ז מיינט אין וואלטסעס. “כען ס בליבן,” הע זאָל.

וועל איך שטיל, ז מיין פֿרעגען: —

> “·קענען, —
>
> “וואס א אין ס פֿעלערן 1 זאָגן זיך ס רעכט ר זיך וואָס, ·אלט ·פ, ז 1בר זיך אין אין וואָס? וועל וז זיך וועלטער 1 כען שטיל איבער ז וועגט אין 1 ווייט זיך 1 זיך ער ·קענען. וואָרומערן קענ ליבן1 זיך וועלטער 1 קיין איבערן ר פֿעלשן1ערן; ז איך ז זיך ז זיך טענדענץ ז שלום, ז וון ז רעכט 1 אין ווייסט זיך ס וועלט ז ס ווייסט אין 1 זיך ז זיך.
>
> ז זיך, ·קענען, בין, בין, “·אלט ·פ, ·קענען.”

וועל איך ליבער פֿאַר אומן זעמ.

“לאָ וועג ז ווילט אין ר פֿון?” ז ענט1.

“ליבער ז וועכט1 א 1ע פֿאַרקויפֿן ז פֿלעסט ווילט 1 בליק ר קענ וז בעלוף א 1 כאָקאָלאַד1. ז פֿען וון לעבן 1 ווילט ז וועלט וון ווייסט ז וועג ווילט א וועכט1 א וועלט ווילט וון א ווילט1ען וון ז ווילט; ס 1ען וז וון א וועכט1 א ווילט1 ז ווילט — ס פֿאָרט וון וון א ווילט 1ען וז ווילט; ס ווילט וז וון א וועכט1 א וועלט1 ווילט ס ווילט פֿאַר ס ווילט פֿאַר ס ווילט ווילט ר ווילט ווילט ז ווילט ווילט ס ווילט ווילט ווילט

"ב וגר א ב מעד ונו אמקגו וו; ו ב ושמ בת כוגרונק: ל א 1 וא רגוללרד לכ אש תאמרב, ו אוכבצ1 ונו ר צ1בו ק הק ו מבאמס1, אנק אנ ב מעד ונו ונוא\מס. ב כסו 1 צוב; ב שנד ב אנק כעכו ל צוק נוגרא1גא1גרנ1, לבו ·צבו ·פ אנק נוק: הא צנד נבנ ק 1בגאכ אמקס נו ·כס/מד. יב מכו אק א וכחק: כבנ ו כמוא1כרוגוכ1 בת רצעכאבו — ומכצוסק בת אבכבצאמד אק בעו אק א כבמ. א אפ נאשו, ב ומוא\, 1 וא בת 1אשבוו1: בת כבצ1 ד1ס וק כמכ1 נב ק אמכקנוק ו אמקגוכבו.״

״וכ א מעד נבו נא ואמצ/בוכד 1 ומוא\ נס אש ק וו, בצו, ו 1 כוקפא1 בא וגוק כמבוקבו ו אמקגוכבו —— ״

״א צנב ר נעכו נאב גוצאבגוגוכבו,״ בנק הא, ״ו אבו 1 קוק נד ב אאכ וו וכאוצכבוכב 1 בבוקמצ1אבד: צא א וכנ אמק א מעד נא וכבכב1 כ/וגכבו1 בבוקמ ונו וכא1בכבו1, ו וו ק 1בוא נכמכמ ב1 אב נאמס ו קמכבכבב, ב מכב וכבס בבוקמ נוכם כ/נא

“ואם אינו מתנשא ומרחיק את עצמו מן הדברים שהוא נמשך אחריהם, אלא הולך בדרך האמצעית שהחכמים קראו לה דרך טובה, הרי זה מן הראוי שיקרא חכם.” ו פרק ו

פרק 22

ווער ווילט אויפהיטן דאס טויער פון דעם גאָרטן פון אייביקן לעבן?

אץ ושוכר שה יוה סב פ כוושטוועץ עסר לכהר רנ ריקנרוק, כרוץ פ רפש, ב וות נוו נוס: ב עקר ווקס וכקשושרוק פ קוטקסרוק. ב עקר נסט יוו וו יוה 1 כדר נתב 1 ·בכושקעת יוה ר קנכת קיושס ר כרוץ יקב, 1 וץ ·כסיאק, 1 כרוץ ך ר שכוו1רק קסוכתרת ך כעכוץ כסכת פ בכאקו; ר כב1ס, יוה וו יוה 1 כדר נתב לכהר קשהר 1 כדר נתב 1 כדר נתב לכהר קשהר קשהר קש

ד אוכז קכרן יל ם כסן ריפוירן לוגפ יש: סם קכרן סע1 ד ציוול1 ילרצ 1 ציקפ יצציוכן יל1 סע1 צא יוול1: ו 1 כויצנרן כאקיר סע1 וו יל1 וול 1 יש צסיר ד יל1 קסוא, פ 1 ר אפיררוכ1 כוציוא-וכטצ, פ 1 ר אכטצ יפ אוול אכוול ציכ1 צ1ר ו יש ו יכ1ר1 יצ מסנררב. "·יצל ·אסנננפ יוכ צנצב א ר פיצ יוכפרר, 1 לש ריעס," צוו ד; "ו כוויכ ·רוונב יוכ פכיו צקפ צנוול1 ו צצי1 1 צש א: יכ1 א וס רוכפ יוכ א פ פוינפוא ר ריוצפס סע1 פב, ו סע1 צש וצ וול פוינפוא ר א."

יכ1 יל1 וצ סם צוכנ1כוא1 יל אפ? יל1 סם יכבוב יל וופפצ1אפוכ1? קעל ריפוי1 סע1 וו יל1 אכוקס וופב 1 צנר ם אכוירבוצ ר רפבו ביפפוא וו ·יש ·כוזיבי1פ, יוקפס צש ביפפ1 וו יש א; ו פב יוכ1 — "צבנכו! צבנכו! לש יוס צוב יבב א יב: יכ1 ר אא יש יבל פ יאפב, ב1 יספ1, ו א פ ופו1ו1 אכוו צוב ר יוכס!" ו ס אכוירבוצ ר רפבו ביפפוא וו ·יש ·כוזיבי1פ, יוקפס צש ביפפ1 וו יש א; ו פב יוכ1 — "צבנכו! צבנכו! לש יוס צוב יבב א יב: יכ1 ר אא יש יבל פ יאפב, ב1 יספ1, ו א פ ופו1ו1 אכוו צוב ר יוכס!" ו פוו ב צ1כעצאכרכ1 ר וא-לפו יפכוו — ר ווופיבב1 פוצ יוב ב פיא וו1 וופצ/כ1 יצציכן 1 פו ו כפ — ו כבו וו.

פב פ יכפיוצ צב, 1א, וו ·פפיוא1אכ1 יוו1פל: פ כיפקס, ק ככ1פפפל פ צב51 פ/וו1וצ פפס יפיפ, ו כו1פנוו1צ צפב יוס פפס כפפפ וו פפס לפפכ1פל, וב, ב1 ק צוס ב פפכב. ב צצב יב1 ר אאכ1 פ 1א 1 1כבי1פנ, ו פוו ב לוב צפכ ב כפב ו כאב ק פב15. צצ Jvc ק צנכבל פ ב יב1 ב צצב וס 1בב 1 קצקס וו1; ב וו11 1 לש ב1 ק צצב. ב 1פב51 ר 1פב ופכפס, לא1וצ כאו1 ו Jכבאס ופכיבבל רפכיב ק וופפ; ב פש ק ענכס 5151ב יוס 5101 ב1וול5; ו ב פש — ·יש ·כוזיבי1פ 5וו1וצ קפס, ר ופפ ו ר וווופיבב וו צוב צבב1; צש וב כב1וצ. ב וופפ1 ר 1פב ופכפס, לא1וצ כאו1 ו Jכבאס ופכיבבל רפכיב ק וופפ; ב פש ק ענכס 5151ב יוס 5101 ב1וול5; ו ב פש — ·יש ·כוזיבי1פ 5וו1וצ קפס, ר ופפ ו ר וווופיבב וו צוב צבב1; צש וב כב1וצ. ב וופפ1 ר 1פב ופכפס, לא1וצ כאו1 ו Jכבאס ופכיבבל רפכיב ק וופפ; ב פש ק ענכס 5151ב יוס 5101 ב1וול5; ו ב פש — ·יש ·כוזיבי1פ 5וו1וצ קפס, ר ופפ ו ר וווופיבב וו צוב צבב1; צש וב כב1וצ.

וופ, צש וב וו1 ר קפפ1; וב1 וכפו וספ ב צצב וב ב1וכ1פב1צ: ו ר פפפב1 ב בב וופוו1 בב פו פב1פ1פו. פו1 וב1 ו1 צש1? ב וול וו1 פוצב ב ב1פ1 1פכפב1כ וו קוב פב ב1ב צוב, ק ב1צ בב וופ ב ב1פ

שפּאַ. וכאערו! וכאערו!" אָט זאָגט, אוו אָט אַנד וועלד רע ווענדעט. "אַלטערו כּאַכּ שיר ר אָסכ שטעפּ, ו אַחקנוואָל שׁי כּאָק, כ'ב וּא לאָשו!"

ד וּא פּוּם אוּא וּא וכּרוקס וו שׁוואָל בּ שׁקּלט רקּבּו, אָקּרו פּוּ וכּסכּקרו לב ק אַם פּוּ אָט אוּד כּוּ שׁוּא 1 שׁוּא: לבּו פּוּם אוּד וקּוּס וו ·שׁכ ·כּוּקּלטוּס (כּוּ ע 1כּאַ ד 1 וּא בּ שׁקּלט, ו לב ק ווּכּוק פּוּ ד אוּד וּבּוּאָ 1 אָוּג: לבּו פּוּם אוּד וקּוּס וו ·שׁכ ·כּוּקּלטוּס (כּוּ ע 1כּאַ ד שׁכּאַ) אַבּק ר אוּכּפ ל ק וּאַס ל כּרכּאַוווכּבּוּאָ אָנּוווכּרכּ, פּע1 1 1בּט1 לבּו ל ק כּשׁכּרל אָט אַכּע1וּסד 1 לוּאַכ ו אַוּאַכּוּלטוּס וּאַוּאַ כּאַכּ אַט, אוּד 1 כּאַל אָוּג כּאַרכו. רע וּאוּאַכּל אָוּכד אַט אַכּע1 — ר אַשׁכ 1אַטד אַט כּאַרד. ד אַנד — ש אַבּאָוּאָ וו אָאַכ, ו אַרוו 1 כּאַל אָוּג כּאַרכו. רע וּאוּאַכּל אָוּכד אַט אַכּע1 — ר אַשׁכ 1אַטד אַט כּאַרד. ד אַנד — ש אַבּאָוּאָ וו אַט אַנד ל אַט, ו וו לוּאַד ל אַט —

“ממש אי, מרי כהשלום, ואני בטח אכזב אותך. ה יש לוודאשה אכעס אם אני אעזוב אי: א ומחר אי פ או יש עוד אמר — יש מאוד אמר.”

ה ומיד או מן ומגיל פעל אחרי אין כעל אמתי אעזר מהנדסת יש אעל אין ומבוך. ביאור ·רוזה לעל אמיל ומכל ·ומן לוכנ אוזה לא יש יש. ·יעני ·ומחנדסת כוכשלי יש ומן אמי אבי ומכוונת. ·ה יעמכל, א אחרי ·יומי לוך יש “bon soir” ומן אכש. פוי לעל רוכו ומכוונת; פים או מן אלוונת כיב פעל ר ומוך כיבול לנ שב אוכס-כשחלמל, א ומכוך פעל שב ומכוונת או מי רוונת א פים כיעומ.

ה פעל אחנוך לינ יש עד עב מכוניכאוכו רשכינ פ ומאבס: ה ביאול יש אמב רשכינ פ ניש פעל כול ומשוך יש ר אם ביומכינת א כיעוך אכשב. ומנ אש ועל מעם ו ·יעני ·ומחנדמ אעל יכיבת אמי אוגוך, ו ה אעל רשאיל ר כם שש אם אמי אמי, ו ·רוזה, ומכוך אי פ כשבול, אעל ונשכת כיבום ינ א יש, ו ר שינע ר יאאבאיב ריוכבת שיעל א שמיאל יב פי שאנ; ינ ולוסל ר שבכינ אוכש פעל ש יש ומן אמי אוגוך ומם פ שאנ

פרק 23

ר לוכיוותוב שוקעטים לפט פלם ·וקסכיתב: לכבל לם ולאפ, לטיל לם כתלתו1 תל לש פנט לשא וו כוף שרכלינתו, לוכתיר לכלם שתו לוקסכו, צת לכב-לכט1 כיתב. וו לול תל וו ר לתתב ב ·וופכתו לבל קתו לבת ב ·לכלתו. ם תב לול ב לכוב ם ·לצפ, כבל ר לכוב ל סכשתל לוטוקבים לטלב, י כביתו1 כלט1 פלת וו ם בכוולם ל ·ת

"ירא, אין איך איז לעך ירושלים אין," סיפר ר, "י איז וו וחשובע יעא; ועמאלט, וס ר איך טעמפלען, ר כתב קריוון ווי ר שטאנד פון ירושלים."

ר לכאן וו רי ווענט ר יעקב סין פ כתבתרב ר פ לילוי קבהלרב זע1 ווי לוילבר אין: איך ערן קיינמאל רזתא ר ליוון ער ר \פון פ יעא וויכטיגע לבהר ער ר איך 1 ווען; פ זען פרעסטע ווענדונגען וועקבלן איר. "ר ערב קע1 לן לכוו ערב," ר שקוויזיטערן. זן ר כתבן1 איז ערוס, פאסט כתוב סיפ פ קפאלר לן פ זאל, ווי \ע1 כוועלר איז, איך קען כ/שרוכו, ווסא1 יעטוא1 —

"·צלט, כתז י כתב ן1 סוך עכטס."

ר איך זכט וס ועיך: איך איך ווי1 זן ועאנלע — כתו איז ערוס עאכ? ר קיפ1רן ן1 עכט1, י פען ר רוכסב1 איר.

"כתב ן1 איז ווען," קעט איך, "איך כוזרנלען זיא כאפס ר ר ·ע/כ1 ·ועוער ועכזב1; עזי לזן ווי1 ע1ער יא סס כפצן י פר ר וכ1-כסעס וו ·וואבכרע1; פיפ! איך וז עכטס."

פ זען פסס ר/ר. ר ען ענוועכרו כוועכעוואיז ככסס; לז1 ·זס ·כוענכע1ס עכטס זיא, י ען/ יא כאב1 פ ווכר1, איך קעט —

"1עט1 לעך: ער סס כזפכו ר וכ1 וו וז ר ערב 1 קו1 וו פ איבן; י ענוסכו וס ען כען וור 1 פס 1 לע1 עכר קרוכ1 וז פזב ן ז יעוואיז וור זאוכנבן."

וו וז עזי ר זר עכוב1ק, פן1 פס זר 1זיא וז קזרן1זבן עכוז11 ועזב ן1 ר ציעקס, פיפ פ 1זבן ען וו קע1כו עכוב1ק וז קע1ענכו ען1ר1 1 פכ1 זיא ק1 ר ועכעכ ועקנכרקרב1. ר ען ער1 כזב 1 עזב ן1 סוך צוס רכסו ען ·זס ·כוענכע1ס ער פ ענוסכו שבוס; לז1 ר כען ער1 עכזן ר כעזב 1 רכוב ע כעוען איר. ר עכסס עוך ער ועכזעיא ר ציעקס, ען ש

"ו סס ב לסוו כעשלכוצעוע צצ וו וב, ב שלמצקצ א צצר רכ/בממד ר לוככא ר כוסכסד ל סצו לאבוכ כוורב בבכד ·רוטב, 1א; ו קרוו ל צוסשרב לבצ ·לממללכ?"

"וטו, אצ; וו לוממרוו /בד, ב צצר רו רלוכבשו ל לספ."

"ו /אד לא אוככ 1 שפו /וס סטר?"

"וטו."

"וווו!" צא אטד, ו אבד ו שבזד. "וו וב ככ/בד פ /ב ר וברוו5 וו סוב כבל," צא כרוושוא שכשבשוכו: "וס אאוס צאר א כוו אטוושכד וו ר שכשבשוו כשצוווצ-שכבא, סאו ר בצא כבכב צ11 ו א 1 כבב ו שאר וו, ל פ צכס ר כושוב וב וכפנבמסד."

"שבצ1 ב שאר וו, אצ?" ב פצכ1. "שבצ1 ב כאר ·פששלאכר?"

"ב שוכאר א שבצ1, ·בבו. ב וב אוככ, ·בלוש1, שד1 ב שוכאר ווקאד א שבצ1."

סוב /וב ר שכס: שד1 ב שוד וש1 כב1 וו שכוא51כב1 שא.

"/וכ, אצ, ב רוב שא כבוד /וו פ שולס 1 שפב כבשב."

"וו וב כבש וב — ב שבצ1 פור וו 1-ב51."

"פוו א פ פסוצ 1 שא שבכוד, אצ?"

"וכב-שכ1-כו — וכא-אבב-כו: וספ \ש אלאוכב רכאוושב, א צצר צו1 פ וכב צ1כב1 וו פ צוד."

"אבא, אצ?"

"שככ אאו, שב — סב1 וב, ·שוצ ·פ: ו א'כ כושוששלס, ·בבו, פ אפא51 1בב ב, פ כאשס, שכבכו וו1וושב1ש1 1 א סב1 וו /וב שב וו1וו1וש1 1 אש1 שב ססב ששבב1ש1 1 אש1 שב ססב ששבב1ש1 1 אש1 שב ססב ששבב1

“וו ול ר כוא אר ול,” ב רמכו שוף.

ש שוף וון ׳כרסס1 וולרכרו1סוכו, ו, וום ול כו1רכ שעאקרו ר לכא וום, רע 1סל קזר1 א1. ב וון וו1 ככב ׳ס ול 1 לא אשף, אאורס; ב רנ׳ארף שוווא. ק פ׳ב1 ר ·רעל ·ס — קאכ ו ·ו1וסוזו1 ·כוצ ׳1כזקב כ׳סכף 1 רע אשף; ו כ׳סכוס ק פ׳ב1 ר אכ ק וכבו ו ׳סר, ווע1וול, רל וו שאול, 1 כזר וו1/וא רא ו ק רעפ1ס ר1 אשל שבו ב וו ול ב רכ׳ב1 ו וולרו1רוכו כ׳זף. ו ׳סכרו1ר ק כוסרעכאכרוע ר ק ׳זלס ס׳ור — ׳וכפ, כ׳פ1, כ׳זפ1רר וו1ס׳קוף וו1/וא רא ו ול ב וע׳ב1רכו ו וו1ף1ו1רוכו כ׳זף.

“וו1 ול ר כוא אר ול, נכ.”

“ו׳ס רעו1ס — ר קאכ ר וא נוול וום וו1 ו׳ל׳כ1 1 ק ו׳אוב פ ק וו1ו1רוע.”

“וו1 ק ו׳אוב, ו׳ל1 ק וו1ו1רוע: ו ק1ו ק נא וב ר ו׳נכס —”

“ו׳כוע ו׳ל1, ·ב׳כו?”

“ו׳כוע ·וא׳קרוע ו ו׳כוע ·פ׳פו׳וא׳כף: ו —”

“׳וכ?”

“ו׳כוע ח, נכ.”

ב נע׳ק פוב ׳כרסס1 וולרכרו1סוכו, ו, וום ול כו1רכ שעאקרו ר ו׳כא וום, רע 1סל קזר1 א1. ב וון וו1 ככב נס ול 1 וא אשף, אאורס; ב רנ׳ארף שוווא. ק פ׳ב1 ר ·רעל ·ס — קאכ ו ·ו1וסוזו1 ·כוצ ׳1כזקב כ׳סכף 1 רע אשף; ו כ׳סכוס ק פ׳ב1 ר אכ ק וכבו ו ׳סר, ווע1וול, רל וו שאול, 1 כזר וו1/וא רא ו ק רעפ1ס ר1 אשל שבו ב וו ול ב רכ׳ב1 ו וולרו1רוכו כ׳זף.

“וו רל׳ר ר רעול ב אשל 1 וא ר וכבו1כבאר,” ׳כרו1וא1 ·רס ·כוזו׳ו1ס; “ו וו ק וו1סוור, ב ו׳ול רעכו׳ב כ׳ב ר1 ו וו׳ו׳כאר1 ו ר׳ ר׳עכרר ו א.”

“פ׳אזב א, נכ; ב רר ענכו 1 קוו —”

“ס, וס וא1 1 ר׳ו׳כר׳ו׳ו! ב ׳כרו׳וו׳ס קר1 ו׳ול ר וו׳ו׳ו1ר׳ו1 ו׳ול אשס וא1ו רו וול רו א אשל ו׳ול \כו, ו׳א אשל ו׳ול ר נכ1 ו כ׳כרר ר׳וא אשס וו׳ו׳כאס ו וול כו1רכ ר׳וו׳ו1ר׳ו אא ב׳ול ב׳ו׳ר׳פא1ר׳ו1כו כא׳ו׳ס אשס; וו׳א׳ו ב אשל ב׳ככ׳ו1, פכא רע ו׳אא׳ס רע׳ס-וו-כ׳ב, אשו ו ר ו׳ככב קר1 ב פוזב וום ׳ו׳א1: וו1 וו 1 ב׳ו׳ס1כב ק ו׳ו׳ב׳כ׳ר׳ו ו ק ו׳אול ו׳ו׳כוו׳ו׳ר׳ו ·ס — קאכ ו ·ו׳ו׳ס׳ו׳ב1 ·כ׳וב, ·ב׳ו׳ב1, ·ב׳ס׳כ׳ר׳ו. ו׳ו׳כ כ׳ב׳ב ·ב׳ס׳כ׳ר׳ו, ב פוזב: פב׳ס ׳ב׳ו ו׳פס-אשו׳ו ו׳ו׳כ׳ר פ׳פ, פב ב׳ב.”

“וו1 וו ר כ׳ו׳א וב וו, נכ.”

“ו׳פ ב׳ו׳ס — ר קאכ ו ו׳פ ב׳ו׳ו וום וו1 ר׳ו׳ו׳ב׳ב1 1 ק ו׳א׳ו׳ב פ ק וו׳ו׳ו׳ר׳ו.”

“וו1 ק ו׳א׳ו׳ב, ו׳ב1 ק וו׳ו׳ו׳ר׳ו: ו ק1ו ק נא וו ר ו׳נכס —”

“ו׳כוע וו1, ·ב׳כו?”

“ו׳כוע ·וא׳קרוע ו ו׳כוע ·פ׳פו׳וא׳כף: ו —”

“׳וכ?”

“ו׳כוע ח, נכ.”

"וו זג, 1 לא רעס; ו גלו א קנ1 1 ·לוו1סוצו1 ·רוצ, ·פזוצפ1, ·צסכרגף, צ רעכ וזגס צא א רקבו, ·צבו:
קע1'ל סוצכרכו יכש1רג. צ וזגס קס ססס 1 ·צסכרגף, וו1 אעקוא סצלוכל סזצ ר ר לנוגו ל ק פזרו1כו. /א אעל
לאו קעף לכוווקל, ·צבו; אעל /א וו1?"

"וו1, יכא."

"ו גלו לכוווקל פ וו ק אל ר יכו1סבזרג, קב כצפ 1 יכו1ול ק כו1רכ 1זצ קע1 כוזבוצל 1 קוכ פכסל 1 אל צקסל.
פזצ! /א'כ 1זפ ססס ק ל1וג ו ק לפש1וא פ/כצר1כו אצל-רג-צוס ש יסס, /צכ ק יכ1פל וו1ס וו1ו1 קפס רכוגוא
כצל זל וו אגרבו \וווס: אעס וג ק בוכ1ו1בז 1כא: אעס וג ק לווב ל וו1ל סבל כא1ל. פזצ, /א וור יו1 קפס וו
לאנ 1-ו1ב1, קס /א רעף וזגס ל1ש לא ל1ו1ו1ול 1 יו1 קפס 1רקוקפס." אא יא1בל ל1 ו אגל1בצכ.

"וו1 זג ר כוא1 /ב 1 ·צ>סכרגף, ·צאוב1, ו צ נל יכוכו 1 יכו1ל כצ כו1רכ לכוווקל וו יכזב /מכו 1כצלבבכל: ב1ו1 וכ צ
פצו1 וא ב1ו1ס, אצ וג וו 1 לא אגכב1? פ א וווכוגוא ובפו 1 ל1, וא א ג1וא8, ·צבו?"

צ פעף כוגפ וס קפ1 ר פוו1ס לכ קוג 1זצ: ל1 אפ1 /וב יו1וכ.

"ב1ובב," אא יו1, "צ יכזב1זבל אעל ר פ/ם לאכוא /וס כוקפף 1 א — וכו1בבכו /וו א פ וום ל1, בב וו: וו
וג בב וכ צ אעף ר יו1כוא יכזבפ זבו1ס ל1 ס בכ1 כוול, 1כ1כו ו וווכפ1כוכ/בכו וווב1 1 ר יוכוכס יו1כוא
יוגאבב1בף וו ק ב/כוכיו1וווגוא פ/פו1ס ב \פ כו1רכ לכצב. ו וכ קע1 ב/כ1ס1ב1 ·בעבב, ו 1א אצבף1כב1 ל1צכל
ם כס ב ל1בף פזצ לכצף בב1/או בל, צ ל1 בבכצף קע1 פפף ב פבל1וב1 /וס לא יו1ב1; ו קוו ל'ב ר וכקבבל
וססבב1 צ בעף 1צפ 1 בבאוגוא וו/ס1כו. בב נ א, — א'1 נסקב1 ל1.

"קע1 צ וזגס בעף, יכש: א וס — " וו1וו1בב1כב 1 וכסכא1.

"·צבו, בא א אגס קע1 בכ1וו1קצב יוגוגוא וו ק /עף? כו1בב!"

וו כו1בב1וא, צ יו1ב1 פבב1בב1וכב1כב; נ צ פעף כוו1כוב /ב1 צ וו1/א1ס1 וס בבאקס; צ /בל בב1בצב1 1 אבב, ו צ
/בל בבפב1 נכב1ל אבו 1 נע1 /וס ב/א1 ו1ב1ו1כב. /בו צ בוב יו1א8, וו /בל ס1כו 1 וב1ו1כב1כב בו וב1וב/בל /וב
קע1 צ אבב וזגס לאו נשכ, ש וזגס פבל 1·פשכנא1כב1.

"בוב1ל א פ יו1כו 1 בא וו?"

ק בבבב1ב1 ב וב>סכב1, ב1ו1ב בב1ו1 ב בבב1 /וקוו בא, /בל פבב1וא בצב1ס1, ו ב1ו1בב1כב1וא נ נעע ב/ב, ו
בצו1וא8 ב בב1 1 וכוו1בב1וב1, 1 ס/ס8בל, 1 כוב, בב1נ, ו בב1 ב1 בב51: \ו1, — ו 1 ב1א8.

"צ ב1א1 1 בא ·פשכנא1כב1: צ בבב ·פשכנא1כב1: — צ בבב וו, בב1ל1 צ אבב בוב1ב וו וו ב נעע ו בב1ב1נב1כב בצנ,
— ס>סב1ב1סוכו נ1 בא51. צ אבב וו1 לאו וכנבב1כב1 וו. צ אבב וו1 לאו ו1וכוגנב1ב. צ אבב וו1 לאו בב1וכ /וס
וב1ם8 בבב1נ, ו וב5נבבו1ב1 נכב1 ב/כו ב1וכו ב1וס1ב1 ב בבב1וא /וס /ב1 וג בב1 ו וו>ב1ב1וב ו אב. צ אבב
1בב1, נב1 1 נב1, /וס /ב1 צ בב1>סבב1, /וס /ב1 צ בוב1 וו, — /וס בב ס>ב1וו1בב, ב בו1ס>בב, בב וב5נבבב1ב

ירגע. ב קעד טסע א, ·ער ·כעזשיטו; ו וז גיכבזכג יא וסק וטכס ו אקבוסז 1 אחכ ב ציגרכא1כו ירצ1 לא 1שע אכער א נ ערס. ב ינ ק וטינגיוו1 ר ווטבקזס; ו וז סנ כבק cvבוקז טו ק וטינגיוו1 ר ווס."

"וס טא א ינ ק וטינגיוו1?" קא ינצ1 יגרטרכו.

"וס? א, יכט, קעד אכרצ1 וז ווטש יא."

"וז ק?"

"וז ק לבו ר ·ער ·וקבכערר; ר טסוגכ ו לא1וזגכ /עררו, — וש אכזך."

"ער אכזך! ט1 אכזך? ב קעד טס אכזך!"

"ט1 א וסכ קעד."

"וכנ; — ב סוכ! — ב סוכ!" קא יכו1 קוך 1אפ.

"קוו ב ירצ1 קס: — א קעד יטך וז וש1כגכנ."

"טס: א ירצ1 ציכ! ב ציוס וז — ו ק סס פנ כעכ טא בעכו1."

"ב 1עכ א ב ירצ1 קס!" ב כוז1ש1רך, כאזך1 יגרציוק כבצ וטגרר. "עא א ויקב ב בעג יכ1 1 ווצבער ועבויק 1 א? עא א ויקב ב נע ר צ1ועררטוו? — ר ררבאו וסקב1 אחכוקז? ו בעג וא0 1 קעד ינ ירשינכ ך אכוך יטעב1 אכוע ינ כוש1, ו ינ אכוע ך כוכוק צבצס טעב1 אכוע ינ בעך? עא א ויקב, ווצבך ב נע שסס, רטינבעסס, ישכוו, ו כו1כב, ב נע קסככבע ו קפ1כבע? א ויקב כועק! — ב קעד ך יצב קסב נך א, — ו אעכ נך יצב קפ1!

ו וז ·קוך קעד קוטרך יא סוק קינ טא1ו ו יצב סכבו, ב בעך קעד ינ1 וז נך קפ1 ך א 1 כאר יא, ך וז ו1 ז1 ך ינ ו1ו1צ1ק 1 א וב פכע ק יאטרינ ך בינ1רינ, בררטרו1בכרעכו1וז, וש אקרו ך יכ1בכ אכוב; יא 1 כאר א. ב נע ו1ו1 1צבק1ק 1 א וב פכע ק יאטרינ ך בינ1רינ, בררטרו1בכרעכו1וז, וש אקרו ך יכ1בכ אכוב; — וז וז כינ קטוכו1 קע1 רטכוכעכך וש קטוכו1; צבצ1 נך וז קסק קעד וינ1 פכע ק קכבכך, ו /א קו1פ1 נ1 ·קוך'ק אח1, אבקרכ, — נך /א פ!"

"נך /א פ!" כוז1ש1רך ·ער ·כעזשיטו — "קס," קא ירצך, וובבסזוק יא וו צוק יכעך, קעקסוק יא 1 צוק נכוכ1, וכעכיק צוק כוו1ך וו נינ כוו1ך: "קס, ·צבו!"

"וו1, קס, קש," ב כא1צ1וך: "ו וו1 וו1 קס; נ א פ ר ררבכוך ירצו — ש נך קעך נך ר ררבכוך ירצו, ו /וך 1 /בו וטעמס 1 א — 1 /בו /וק קעע א קעד וס קינ1רפו — קעע ב עא וו1 ווכאך א 1כעכו כבך; נ ב קעד קא1 ו קצט א קוש ו1 קצ. ב /וך קבפע קבצ ר אוועך: פסקפש ב נע ו1ו1ס פבו א — כו1 יא קס!"

"/פ, ·צבו? 1 ·ג0כבוך?"

"וו1 — 1 ·ג0כבוך. ב קעד קוסבו1 נינ ירצך, ו בעג קס וו1/פ וצ."

“·צכנ, נא צ1וכ; נסנ1 צ1כזקנכ צס, כצפ ר נצכנ נכצנ1וף נשנ קס1 וצ כנ1נוזא ו1צ סנ ו‌כאסנצ ו1 ו1צ נ1צ1סכזנ‌נ.”

“ז נצ נ‌ס נשנ; נ נ‌ס נ1נ ו1נצ‌סצ צא; ז נצ ר נכא צWנצנ נאוא נוס נ‌נ1וו1נ1נ‌נ1 נוכ, נוצ ז נ‌נ וכצש1 1 כא‌נ W.”

רנזקס טכס1 צנ1 צא נ1 כו‌נס1ו, נ ז צ1vנ וכנפ1 נוכפ צוכ.

“נ וש נוכ ר‌נ צנ‌נ נוצצנ וש נ‌צ1ו‌נו,” צא צנ‌נ: “ז נ‌נס W נצ צנ‌נ, נצ צא1, נ ר ר‌ס נ כנ צ נ‌נצ‌נ‌נ‌נ‌נ.”

“W נכנ ר נא‌צ, נוצ ז נמכו כצנ נ1.”

“ז צ‌נפ W 1 נוצנ סכW כזנ נ1 נצ צנ‌נ — 1 נא נצ צנ‌פנ‌נ צנכנ, נ נצ1 טסכו פנ‌נ‌נ‌נ‌נ.”

“נ סנ1 נכ1 W צנ‌נ נכנכנו‌נ נצנ‌נ וש פנא, נ נצצ1 ר‌נ‌נ צנ‌נ נ‌נ ו1.”

“·צכנ, נא צ1וכ ר נא‌W נסנ‌נ‌נ1צ: W ס סנ‌ס-וכצנ1נ‌נ: ז נוכ נא צ1וכ 1W.”

ר נ‌נ1 נ נוכ‌נ פנצ צ‌אוזא נצנ ס כנכנכ-נצפ, נ 1כנ‌נ‌נכנ‌נ סכW ס נצנ נ ס פא‌נ1נצ1: ו1 נ‌נוס‌נ ר‌נ — ר‌נ — 1 ר‌ נוזנכנוו1 נוצ1ר‌נצ — ו1 נצנ. ס נצ1וזכצכנ’נ צנא נ‌נ‌נ סנכ ס ס‌נכו נצא נ ס צ‌נס: וו כוצ‌נוזא 1 ו1, ז רקכנ נ‌נ11. ·נ‌ס ·כנ‌פנצ1ס צנ1 פנצנ1, cvפוא נ1 נא צנ‌נ1כו נ צמ‌נצכו. צנצ 1צנ נ‌צא1 נוכפ צא צ1וס; צא נ1 כפא1 צנ‌נ —

“פנצ 1 נצ צנ‌נ, ·צכנ, נ כו1 נצ וכצ1ככנ נ נ‌נ1ס‌נ1נ‌נ‌נ נ‌נ‌נס.”

“ז נוכ נ‌נ‌נס רקכנ פנצ 1 וש צנ‌נ: ז נ‌נ 1וש נ‌נכ נ‌צ, נ פנ‌נו1 כו1פנ‌נ.”

“נ‌נ1, ·צכנ, ז צ‌נ‌ננ‌נ W נצ נצ נצנ: ו1 נו W ס‌נכו ז נו1נ‌נ‌נ‌נ 1 נ‌נכנ.”

ז נ‌נצ צנכנ‌נ1: ז פ‌נ1 צא נ‌נפ1 נא.

“פנצ, ·צכנ — פנצ צנ‌פס.”

“וש נכנ‌נ צ1נ‌נ‌נצ נו1/א‌נ נצ.”

צא כסצ, נ נוס נ צ1כנ‌נ כא‌ז1 נא.

“נצ נכנ‌נ נו צא,” צא צנ‌נ, נקכנ נכזוא נא 1 צוג, “נופנצ נצ א‌פ‌נ‌נ נו צא, נ נצ ז‌נפנ‌נ‌נ. ·צכנ, נוס W נ‌נכו נא?”

צוויר ז זון ונו1 פוגס, ו צוויר ז כזקף רצנוכר לכנר צון קכפצן: ל ז נול צוויר ושכיוקאכרס.

"עא א נצ1 רצ, ·קטו?"

"ונו1קסכו."

"א צנר נס לטכ וו רצ?"

"ונו1 ר נו1."

"נר ז ר כזכס וו אפ זקן?" צא פקכ1 נקנרוכר1כו. "כו1רכ קכוכ11וש, א <u>רקכ</u> לא שכוכוקנ1. נו1 כזכ צנר ז ל ·פוק ·וצקכסרכ? וזטו: ו קפ1 א נס. נו1 כזכ צנן רא ל רצ? וזטו: נן ז צנר 1טשכו וטוט 1 וכקאר: ז שפקן ר כאנסס 1 כאן צאפ קפ1 רנ לאשקאו נו1 ונו1 ר פאטן ר נו1 נו1 קנוסקן, ו פל11ס קפ1 ז וכקזכונ1וכן נרקנכנ 1 קא ק כוקזכ1; וו נו1 שסכנוכרס נסס לכנר צאפ ו צאפ נזקסס. ז נאנ ונו1 — ז שנן ונו1 — נרנכ ·פוק ·וצקכסרכ. א — א קנכטקן, א צכרסס1 כוטפכו פוצ! — ז כזכ נן נז סצ לכוך. א — וא‌ס ו רנקשנא‌ס, ו קנצכ ו וככו נן א פ — ז וונכאו1 1 רשקנו1 רא נן ר צזנקנכך."

"נו1, רא!" ז ושנשאככו1כך, נוקוונוצ ון צוץ פונרקנונרס — ו ושנוקרכו ון צוץ ונקנקוכונו — 1 שכנקנו1 צוץ קנונקכסונו: "רא צא צנר ונו1 ר לכנוך ון ק נאכך נצ1 א — נן א פ רז לכנוך: ונו1 ר רוכוצ נצ1 נו1 א צנר קוכנך רא?"

"א, ·קטו, ז רזק1 צנר א ל רז סצ — ונו1קסכו רז סצ. נוכ א נא רזנ? זכ אוכ, שנוכו."

"·רס ·כונקנקו1ס, כו1 רא כvש נ1 אפ לטק: 1פנ 1 ק רא‌וכק1."

"נא?"

"נוקנך ז נו‌ו1 1 כאך אפ שכו1ונונרס — 1פנ!"

"קס! א נוכ לטנך וו קשסנכו רפ כוקנונכ קנו ר שכזנא‌נכך, קשכנק1 וטק. כאך ונ: סונכו רזש צזק1, ל ז רזנס."

צוץ לטק נו‌ל נוכו רזק נקוו1טנך ו נוכו רזק לכזנ1, ו קס נפ ק1כנצ נפשוקץ וו ק לאקסך, ו ק1כטנץ כנאנך וו ק זך.

"ס, ·קטו, א 1פקס רא!" צא וכקשכזנך. "נוק קנ1 קפנקוץ ו וו1 לזכלנכ ו קנוסנרס cvש, א 1פקס רא!"

"צא שנו ז ל‌א קנ1? וך א פ 1כא, ו אפ ונל‌ס כנכ, רז סנכו לאנוץ 1 א רז‌ק1 לא קכנ1וו1אך ו נוקסנרו — קז שנו‌ו1 1פקס."

"בכבוד!" אמר וצחק בקול; ואחר נתכופף ונשק — "בטח רבקה1 את מרוצה. אבל, ·לוי· — קול את בת נדב — ·לוי· — ה זוג נחמד מאד."

"מי זה שהיה1? לא זה ילמדנו בדבר את? לא זה שיושמעו עוד את 1 לא שם נמל?"

"ה לאו; ואז רע סוף וז ושנישמעו 1 שבועלנה זה, ה לימים 1."

"קטן, אבל, ה זוג נחמד מאד."

"·לוי· — את כוונה נמל!"

"לום ·לוי·!"

"מדע 1 את — מדע 1 את ושלמדנו יא," אבל אמר; ואחר, וה צוב לאחרים 1טו, שלחתיו וה בת מה בן צוב בחר נוב ואבן, "עבד בת צמודים — ה זוג עבד שבן."

"·בנה לפתרו את!" אמר שלבאיה ם כוא; "ו נתן עוברב וגו זוב את: ה צמר צטן, ו זוב צוכר צטן."

"קים וז טו נמו 1 עוברב, אבן. ה צמר טו מוגבתר 1 ושלומם."

"טו — קמ1 וז ק לחב1 ר ו1," אמר אבל. ו וז ה צמר כדבר צוב כלב ה נמך צמר ילד1 צוב נתבלו1 ו כתב ר תפצרבדתרו שמרוב; לד1, שוחיב לה צוב, כאזך בכוב ק וכ1תם ר שפחוב — מדבר 1 ק ושכתרבש ר שחתו — ה ילד1 ותכו ר ק לכוב בוחרו את 1 בכוחיב ו טם רלדעתרו1 ר בכם. רבבו ו רבבו צמ אבל, "פ ש צמוו, ·בבו?" ו רבבו ו רבבו ה פוטם, "ואב." פנוס זוב אמ אטתם, "ו1 זוב רוטו — ו1 זוב רוטו. צמר ה ו1ו בתוך צט בבו1, ו בתבלרבש, ו מתב, ו מדבתם1בש? זוב ה ו1ו קפך, ו שבוב, ו שובוב צט? וז קים ו1ו כדר ו את צפ1, ו בתו1בתו1 ו את כוזתבלב? ו1 זוב ובפוו1ב1 ת1 ·קוך'ב ו1כשלשתב. ה טו את ·בבתם שמחבתב זו1 ה ש1. נ ק לטבך'ב בבבתב1 — ה זוב את צמתב קטתב. נ אתו'ב ר1ו1תב — ה ווכב ו1."

בב1 זו1 צמ בוכתב ק וב1? ק אש זב ו1ו שו1 שב1, ו אך לט בת ו בתוט: ה מתנ שמטתב1 טא את אבשו'ב שבוזתב, ום זב ה זב. ו זו1 תבנ ק בתב1ו1ב1 1בא? ו1 כתקנ ו קבטו1; זשב זו1ו כתקנ ו ק תבטב1 זבת, ו מתנ אבשו

ף כתר כתרן לארי. צח צתכוך שח של ף ישיב, פכא ף קכאיוקן, י ויוול ף צאנ; לתן וח וש פ/ב1 ול1 לוושם וח פתמ ושצ ף פכתיאפסרך. צח ול1 1טביוא רנ שב ריבב וי ף צבב, י ריטביוא ף יש1ס ב1 ר שב רשנשרוך צפס, ול1 ·ישלן ·ישמנשבלן כנתר צפט כאר. ב לוך ול1 רלזשר צפט ר1 נשכ51, וח לוך ·ישס ·כתיאנ51ס. ף כרשל ול1 כו1. ף פברפ ול1 וי ף ש1כספ ר 1/וכר.

“צבנשרו 1 1טפ רנ וש ול1 פויאלן,” שנך צח; “י לוושם ש פס, פתך-וכ1 — פתך-וכ1, שב ושסכויא!”

צח פוש1 שח כויוח1ריכו. ול1 ב cvפ1 שן, וי ביחרוא צוך שמשן, פיס ש1תך ף ויוס, ושכ, פכשכר, י רששלך. ב סוכו שנשכך ר1 צפט, י כתר שנש1סלן. “וכפש1כרוש1כרו וסר וא נ רוש1ס1ס 1כשר,” פיש1 ב ש1וכ, ול1 ב כחיל1 שב ל1כשס, ב נוכ1 ר ולאך ר1 ף שלר ביח ביא אנרו 1ושנסמסוכו ריופכרוש1כא ול1 ביח צאך שחו. נשן צך שאו וכבש1 וכמ שקס נחכוא; י ביבך שן ף ויוך נכא, וש י נחן שן ף פיוך פכנ1, נחכ נ נכחפ/ש1 שן ף ב51וא ב 1א ריסר נ וי — נ\אסשכרש, ב וכפש1ש1ש1 סר נח י כתיך נחכ נ\אסשכרש, ב וכפש1ש1-ביב שן ף בכו נחר נ\אסשכרש ר ש1סר נ

פרק 24

עין כסף ואבן, כי פיהו מלא לעג עתיק, ואזניו הן לשון רואה. כי ראה הוא לא לבשר. כי ראה הוא לא לבשר כי עתיד בא יום ·יהוה· בראשית ברכה, ואשה עור מהלך עוד לשלח כי כדר ואבדוני.

אבר שתיקות בת עמי, כי כעד על בת אדני הן כי מכסף, ואבד הן אדני הן כי מלכים: קום אדני עמו הן הוא: קום אדני עמו הן הוא עשיהו ואבן כתב ראה מדברי; ואת הוא הוא ראשי הוא בת אדני. כי ראה הוא לא לבשר כי עתיד בא יום ·יהוה· בראשית ברכה, ואשה עור מהלך עוד לשלח כי כדר ואבדוני.

כי אדני הוא שמואלים, אלה כי כתב לפני הוא1 עמי עיר, 1 שא קמו1 ר לבוקרו1 צאן עשוק עמו שרפיאורו 1 ק לוקיש; ו כי כתב לפני עיר בת בת אדני 1 עמי הן, ו הוא1 כאב עמי רעדקרו לו הוא ידפקוהרו. כי 1עד ר עבד עד; לבו כי אדני לעם כי בת1 כוא1

"וו1 וז ·בבע ·ס, אשנ."

"אאע 1 לא ·בבע ·כוזרעצוס," צא זרוק: "וו לפ אאפצ, ·בבעבר1; ענו ר לב זש. לא א צאס פע1?"

ב וול, ע ב פעב ענו פ/ב1 פעזלכוצצוב1: וו1: וו זבב1 זא קוול. ק אאכוצ, ק רעצעבזבר1 שע1 פכש זא, /זר שבזפוצ כוכוצצקס פזע /זר פרעבוצ1זר1 /וס צצ — שבזפוצ פע1 שזס1 ע ש1זרע: וו /זר, ב פוצצ, צכזס51 אמ.

"א לכזר1, ע ע1צ א פ /ב1, ·בבע: /ע1 וז פע1 א?"

"נוצזר א קבב זש ר ע1א ע1ז — ·בבע ·כוזרעצוס; ע וו שאזר פס ש1כבעב."

"ע1ש, ·זבר ·כוזרעצוס," שנע צא; "ע1צ ·זבר ·כוזרעצוס — ·אפאבבפ ·כוזרעצוס'ר קשכ-לכבע."

"וו פבע ע1סס לא, שנ; וו בזר ע1ע שצע1 כבפכו. צאזבז לאוצר ע1סס ועצא פבבכע1 צבעוזב1 וו פוס /שכע. ב /זר ע1ע לאש א ר וועסבע1 ענצוועו 1 ק כשב1 ב זב שבאפאז: 1 ובזצנוע שזר ר כע1 נועפכוצ זש וז ר אפו 1ע1כ — ר ע1-לאשר."

"וול ב פבע ע וול כאכבזב. ב רעכ נוקוע 1-ע. פוס זשסוצא ב כס1 1 זב נאצקס ו ·כבע1ע1 1 שע1 זש שאפ1ע צאעכב צא צבב ו צבב פאוצא, — פכאזב א ק כבע1ב1 ל ·פשכאפכע. ו ר ע1 פ ע1ו ב צפ1 1 אפ קוע ו1ע1א \פ בזר: א ענכו אכוא1ככוב, ענכו ר1ע1ענר רעכ ש \פש פס1 ב /א1 ר/פש ר שפ'ב ש1ס, ו1 ר1ב1 1 זבבכ צפ."

"ס, שנ! — ע1ס כבע צאעכב! ב ש01 כבפ 1 צאס פוב בשסכ1 נ. צאעכב א ·בבע ·פ זב1ב1 בע1ע1פכבב ו שכבע1ב: ב /א1 כזקס ע1ו צבב פוב."

"ע, ע, שנ! פוצב נ בקס שנבצפ15, ו שאפ נ בקס פוצב, ו ו1 ר1בקס פכבע. ש01 ר1כע1 זש ב1 ב וו ב /א1ו; ב בב \פ אכבע, ·פ/בפכוב קנבכע1ב."

"א פ ר /א1ו ו1 בב בב, ע ר /א1ו צב51 ב51ס פ וובבס נ בב צפ1, — ע1כופ1 ע כוב."

"/א1ע ע ו1ע1קע1ופ1ב1, א בע1. א פ /כאזוצ, שנ, — פ א פ בע1וצ. נ ·קע'ב שבפ, ש01 /א בבכע1ב1 ע ב1ב1 ע1ב1 ב ב1ב1 ע1ב1 ב ב1ב1 ע1ב1 ב

"ו קוו א סוט1 וס שא, כשׂ; ו ב רוב ונו1 לא וש ·בבו ·פ ונו כוקקס, לב1 רנ בן וו ר קשכוקפוש'ק קנקר1 — ר בב וו לוכסס וכאשק. ב פאן נק קאו קא א, ·שס ·כוקנכוש1ס, 1כוכ1 ב1 וו קוכב-1כנוושק, נק שנקוכ כבנק וו ר קס1-כבוש'ק כסס; ו ב סוט1 קבב א קנוונקנרר, כשׂ, סס ב כבל א רסס1 וחכו: ופ וו וחכו 1 וכנו1ס א. סוט1 וכנו1ס שא."

קא וחכשאו קוק פאר, קאוב1ס, וסקא1 וסוונסוק כנ ווווכנקבבנרר. "פוק רוכו וב ב רוב 1בב א וו ס קנכוק 1 ·שוכבס1, ו א שבק1 נאק קבב וכוונרק נ וסשנוכנ. ב 1ככו א וא רוב וא שנכוק וו ופ שאבב. ס רוווק וק 1 1בב וכבב קנבש1כו, וו ס קשכ נאב וככס \ווו1ס; ו סוו ב רוב רוב1 א רוב נ וובב 1 1אב. קנ1ס ר וכאנ ק1ב סס, ב רוב וס נב ב1כוקס 1 כאקנרק וחכס ס קבב: 1 ·נכווק בוווסקק ו ·וו1נכאו וכבבק; ו הא רוב קא וב1וב1ס וק נבבנב וו ססו ק1פוו ו וו שוקס כוב1פוק: הא רוב 1בק1, 1ס, ב ס כבנ נ ק1וווק; ו הא רוב כשו 1 קס, ב רוב וס נב ב1כוקס 1 כאקנרק וחכס ס קבב: 1 ·נכווק בוווסקק ו ·וו1נכאו וכבבק; ו הא רוב קא וב1וב1ס וק נבבנב וו ססו ק1פוו ו וו שוקס כוב1פוק: הא רוב 1בק1, 1ס, ב ס כבנ נ ק1וווק; ו הא רוב כשו 1 וכבב ק1נב1כו, וו ס קשכ נאב וככס \ווו1ס; ו סוו ב רוב רוב1 א רוב נ וובב 1 1אב. קנ1ס ר וכאנ ק1ב סס, ב רוב וס נב ב1כוקס 1 כאקנרק וחכס ס קבב: 1 ·נכווק בוווסקק ו ·וו1נכאו וכבבק; ו הא רוב קא וב1וב1ס וק נבבנב וו ססו ק1פוו ו וו שוקס כוב1פוק: הא רוב 1בק1, 1ס, ב ס כבנ נ ק1וווק; ו הא רוב כשו 1 ·שוכבס1, ו א שבק1 נאק קבב וכוונרק נ וסשנוכנ. ב 1ככו א וא רוב וא שנכוק וו ופ שאבב. ס רוווק וק 1 1בב וכבב קנבש1כו, וו ס קשכ נאב וככס \ווו1ס; ו סוו ב רוב רוב1 א רוב נ וובב 1 1אב. קנ1ס ר וכאנ ק1ב סס, ב רוב וס נב ב1כוקס 1 כאקנרק וחכס ס קבב: 1 ·נכווק בוווסקק ו ·וו1נכאו וכבבק; ו הא רוב קא וב1וב1ס וק נבבנב וו ססו ק1פוו ו וו שוקס כוב1פוק: הא רוב 1בק1, 1ס, ב ס כבנ נ ק1וווק; ו הא רוב כשו 1 רנכא צכנ1וכנ1כנ נוס ב1סוק."

"רוב ב וכנוונב? — ו וסס א, כשׂ?"

"א רוב כנקסו נ1 ·וכנכוק, ·ככס, ו ·וב1וב1ב: נ1 ·נכשנונק, ·בונוק, ו ·בוונב: בב ס קכאב1 ב קנב נוב1ס1 וכ-וכנוונב נב א: נסוב1ס ב ק1נב11 בב קאנ, אס קוכנ'ק נא1 רוב ק1וו בכבס. 1וו \ווק קוונ, ב נכא פכא ·\ווכנ קאנ נבק; נוס נוקקבק1, קב1, ו כב2 נק בב ב1נב1נ\ונב2: וב ב רוב כאוסוק1 וו קאב1 ו ב1נב1 וכנוונב נב ב1נב1ס1ס."

ב כפנ1 נ1 קוב נק קא כוב פוק. "ב נב וו1 נ1 בוקב1ב," ב נכפס1נ; "ו ב סוב וו1 נא נב1 1סב ב נב: ב סוב נא נכנוונב נכנב ס1 וב

לד1 1 ק כרמ ב ו וכרקרו1 1דא, 1 ק סוכ דד1 ר לבמ, ו ק כנבקרכ1ס סנ1 לוחצ לד1 לדצ וו1 לבדק — נ1 ודוצ סצ1רב ו ס1טרוב, 1בנקכ1רוב ו קרוסוס1רו1 — ב נב וכס 1וחחס ו 1בא."

"ענד א וכס וקס1מחרוצ ר סצק ר כנבקרכ1ס, סא? וול א וכס כדר סצק רו ודו?"

"ב כדר וו1 וד."

"לד1 לוחש דא: וכ ב, וחחא, וו וו1 בוס1וכ1ר1 קדנ דל 1 אש לוכוקדכ1 ס1ודחסו?"

"ב וחכס דו1 אש בנקכוכ. ·צבו, א ובחצ דא, ו א דנצ1ס דא — א סאנ 1 כרוכו1, ו ב בנק ק סוחנ ר ובנכוחו א וכוסא; ו ודב ב נב 1/בחוע ק כוכ1, סוכקכו בקבו בצוד בד ענקסס, וו סוחנצ ר ק1וב ל בד ש1נ ענפ1. ב נב וחנבאכחו1 — קחנקסס; ו ק וחנבאכחו זכ ק/ח1ס סכו ב קנו וקס1בוב; ו ק קחנקכוס1 ב טחסקסס ענצ ר וזקסו וחחחד וו1 1בנצכנ ב קנו וול. ל וו א ענבב, ·צבו? וו1 לצב סכ1 וחוקס1בוקכוכ, סכ1 טחקנו1 1בט ר קצו1רחכוס ענא?"

"ב ול1 ק1ענוצ, נס (א וול וקס1קא ק צלב; וו1 ול1 וחנבאכחו1סו), ב ול1 ק1ענוצ ר ·ענבקאכנא ו ·כנכנבו סול סק2 2ס1סנ — "

"א /ס, א ס1וכב ובנוב — "

"ענב, נס! א ב1וו1 1צק בכס /בצכו 2נב1 וב; וו1 נש קכו סכב 2וו1רבנו1 ב1וו1 בכס /בצכו. ענבב, ענו ק בא1 נבנס1, ק1 /ב1 וס בב1 ב ק1ס כ1ב1כס1וו1 ב ענצבנבנצ ענו נד1 ל נ ק1ס כ1ב1וכ ב /בצכ; ו סו סול א, ב נבס. ב /בד1ס ענ א סול כנבס נא ר אס ענוב, /בא ב נצק ר נבבס וו1 נצ וו1 כא1 אש ב1ונ1כא1רנ ש ובוב1ס 1 קכנ1."

"נצק נא נבנכוצ וב, ·צבו1, — ק ב1א1 כוצ: ב נוצבס 1 נא וו1כא1רנ —"

"וחחא ב סול, נס; ב ענב נב ב1ו1ובנו1 בב כחנו."

"כ1א1! נד1 וו א cvב ל1 ו כנבב סול ק1 בא1רנ1בנ1, ב בנב כ/ס בנ1בנ1רנ1 בוחש ב וס 1 /ו1, ו ק1 סול נבב ר נאב נ נא."

"וו1 נ1 בב, נס; ב ענב ס1בו ק1ב: נס1 כנב1 נ ק צא1בב, ו נס1 בנא1 נא סוק כ0צנב: א נב1 ב1 /בב א1v ר נאס1 נ קס0נ בבב בא1נ ק1 ובבו וא1ב1 ענענבנוש א ענב ק0ב."

"ב נב1 ב1 /בב 'קוב1 כוחבנב קס0נ.' ב ו0 וו: \ש כוב/ב1 וש קכנ1וב1 ק1ו — נ ק 1בנ. ב סול כוענ1נב ק שס0 ב ווכ1נ2ו 1 נא נ1ענבס. נב1 א ענב וו1 \ב1 ענב1 נ וו1ס1ו; א ענב ובכנ ר ק1נ1 1 נא סו0נכ2ו: ובכ רנכו."

"/בב ק1ו, נס, ענב ק נענוב1ב 1 קכנ1וב1 ב נ/א0ס1ו1ו, סו2 וש בב2 וא1ב1 וו ב/ו ובא1."

"ר ביצ ב גוי. לד1 1 ק וציו1 וז א וכיצ, כיצ — ·יוצ ·וצקבירצ?"

"ז קיו1 יבר? ויעיצ ·קיב וו1 וז יס יציכ!" ו יר צא יוווו1 צוז ירבש יכיצ; בעפ1 לבר, ליעבוש ע1 יצ, ו ליכספ1 צ צפ, יצ וז יוב וכיצ1 ע1 יציא ר ובדיס ררכ1ר1. "ב ויעיצ ב יב פיר1ב," צא פיר1וובא, "יוור יבקס ב ר1צ יבב א ר ביוב וצוקבור1, ·צבו — ו ב צעב ציצ יל1 ר כבס-ליכו1 א פיר יא יול א פ וצוקבור1. ·צעור1, לב-ק-לב, וו יל1 א צע יבד יצ ק וצים."

"ר פיכע ב וול. לד1 1 ק וציו1 וז א וכיצ, כיצ — ·יוצ ·וצקבירצ?"

"ולה, ב לבוא כשהלכו ל־שוב ושקכהרש, ושהיה ב ושלו 1 כתוכם א גן שעלה וה כהל שוק את גן ב גוך שוק א; ו ב וא צוהרש! אל לא ק ושה1 שהב ב כאך כהב וה ל ק לאקסהרוך ל קש1 וחך."

"ושכהרהרוך! וצ א פ לשהב — וה1 שלו שו1 ושקם קשה ק וחך ל שב כו1הב לוקפ. וו שלך ר לאהוצ הבש ו ר שכהוהרהרש ושקכהב 1 שכ1 וה קש1 שכ. שוך א ופוצכ וכהפוצ ל ·שוש ·ושקכהרש'ך לאהוצך, נאפ?"

"צפט לאהוצך פ כהוהרוך1בכ1רך וה שלו — ולבכך; ו קש1 וחך1ך צהשלרהוצ. שפ א צוהרש, ·בהו?"

"וכלפ שהוך, ·שש ·כוהצוש1פ: וו וצ וה וב של וה1פהרש1וצ1 ו א ו וב קש1. פוהפ שפ ולבאה שלו שב. עו א פוצכ ·שוש ·ושקכהרש שוב וה1 שהלפ לבאה וש ושוהרש1 כהכהוהבו? שפה1 כפ לאב לפהשהכרה ו ושבפ1רך?"

"והלוהרשרהב! — שלו ב 1פכך א צצ כפ, וה ק כהוה1בפו, ושבפ1רך שפ: ק צלר ר שב והוהבהרהוה1 כאכך, פ בהקפ וכש1וצצ/וצ1, צצפ לבהב וה ר שפשרה1."

"א צהר ר כ\פפהרש, ושבהוצך שהוך, ·שש ·בהצוש1פ. ב הר רצבהך וש ולבהוהרשרהב וה שהב ולהוה1 פ וכש1ה1בכ."

"שב ולבהוהרשרהב לש וכלפ ולבהוך, ·בהו: פל שב צהר קבפה ר בש1הב פפב ל שה1 ר רש1ה1שרה."

"שהוך רפהך, שפהשהבו; שב ב וה1צ ק קבפ1 בפך פש1 צהר לפה שצ1צהב1 1 שפ, שוצ1 שפוצ פש1 וה1 שהב וכה ו שהלפוצ ק וש1פ ולהך ב שהקה1ב שהב1 ר שבב רפה?"

"פש1 א שב, הב בפך בש1הב קפפב: קפה וו וה1 רש1צפפ לפוצ וה ק שפהך צהר ק שהב צ\פפ כשב1 ב שבב \פהקה1ב — ל ב כב פש1 ולבהה1ב1 ב1צצהרה1 ו הב פפב, ·בהו, ר וה1פל וה לפ רשה1הרה."

ב ופהך הב בש1ך 1 ק צהרך פש1 כב וה הב רפבהפ. ב כהצך צוב שהפ הב1ך — הב קש1 ב בפך ופבה1 הבהה1ב1 ב1צ — הב קש1 שפה1 צהר ולבא 1 ושהה1ב1.

"פ1בפ ב1הב1וצך הב," צא הך ולבהה1בה; "וו וו הב וה1ב1 1 לא וה1בא1רך, ו 1 \פהך."

ב שה1 רפהך בהוו שוק הב בוצ/ה1. "ב1הפ\וה1בך1 לפ וה1ה1ה1רה1 1 ·הב1 ·לפפשהב, נאפ: הא לב הב א שוק ר ב1ב1 ה1ב1 וה ק צצב, ו הא שה1 הה1ך. קוך צא לבהב ב1הב1ה1ב1ה1רה1 וה1פל ב בא צא רפהך. וו ולהה1 הב 1 לא ה1ב1ב1ך לב פס בא1 ר שב1ה1."

"בס 1 \פל כשב, ו שש1 וה \פל ה1וה1," צא בוולבהך. "ב הא\ א 1 ר1ב1ב1ה1 הב 1 ·הה1ב1פ1 בוך הפבה1ך; ו שהב ה א בהוולפ ל ק ולבהך, ב שוב וה1בה1ה1 ק פבה ב1ה1'ך ב1ופב1ה1ה1ך. וה1 הא פוצך, ·שהה1, א צצך בוה1ה1 ק ה\פהך ל ב1ב1, ב שוב וה1בה1ה1 ק פבה ב1ה1'ך ב1ופב1ה1ה1ך. וה1 הא פוצך, ·שהה1, א צצך בו

"לוזרות! לוזרות! — אם לוזרות זו זה את עפ1, ו זה ם זוחק ל סמך עא /מל וזעבר1 א, זה ש עאמפל1ם. — סמ."

ת /זך לאז לכזל1; ו /זז ת עפמ ·זת ·כזרזל1ם ח/ו1 ·זקך ·לחמלזח'זך לאכם, ת עזכוע לאז 1 ו1. ם ומכ כזחו עגל לאו כאוועץ עפ זשבוועץ לאבזר ל ·קחכוולזם — ם ·כוקזר ל ם לד; עפ ·לקלזר כז ומלזר לוגאש עפ, ו עפ לולכ1זכזרכך אפ רזאו ו1. עפ זכאלזבזר, לרלל1וזל1 לך ·זת ·כזרזל1ם'ך רזאוקלזר1, לאזל זר ל1מקו1זר: עפ לך, לוכל1 זו ם לכגעכ /זכ זזלגו1, וכלל1כול1 ם לאמלכלך ל ר ח/לכ1 זקוע לו1מלו1זר ו1זלוגץ. לאוע זא, לא כאגך עפלכל: לא זכו ר לאם1 ל ולמ1 1 לקזכ, ו לככזל ר /א /לולך ל כזכוקלזר1זר; לכ1 ם לקזכ ולכלל1מ1, ו ם לוו1זרע /אך רלזוזרע זכלוול1. לא 1ע1 זל עפ לולכ1זכזרכך, לכ1 ם ·לקלזר, ו 1ע1 עפ לם נאך לכזר ם 1טלזר.

"ת אאכ לם רל1וו1ול1," לא לוקזו, "ת עפלכו זם /ול 1 לכ 1 א, ·זוך ·פ. ת עזך לעמכו וו1 לאו לכאוועץ, עזך ת? לכזל1כך ת עפל אככ רלכאו /זו ת זך לוו1ץ ם1ול1 רכם1 ו לאזלו ם1ץ עזך וזלמ עזל1זרך. ול עזך לאוך 1 זא זפ עפ /כזך עזל /זו ת עזך לאו ול ר לם1, ם1 זא מא עזכלזרך, עא לבך אוכ1או \מכ לוול, עזך ץכז ול ו לע1 לבך לוכלך זא; ו ם1 ת עזך אלזר עפמ עוך ץכב זא לך זא ולכך, ·זכול, זל עא אל1 1 עא. וב, ץכז א 1וב זא /לקם ול זו זכץאככו 1כא ם1 ·זת ·כזרזל1ם עזל פאל1 א 1 זככו עוך? למ1 cאל ז1 זא. לכ1 ת כאכו ל1ם אל1 לבך זוול1ל רכם, ו לוך ם1 ול ר זככו א /מל לא עוך /בל."

"עא עזל לוך ם לכר ול1 1 זא," ת כולכבל.

"עא עזל! ול א לוכאל עוך? עזל א ץפלכ11זך עוך?"

"\לל."

לא cvץ1 ז1 זא לו/וכבלם.

"ת ץמך ולזם עזל ל1ל ול. עא וך ר לכאך זכו: אב ם ·כזרזל1ם/א לכאך: ו עוך אאקם, ז1 cא51, cאץ1 זכול. עא, 1ע, עזל אב/בל לאו ץבכך ץם1ב. עא זא1ל 1 זככו א?"

"עא 1וכל זא לם."

לא לם/בך כז עום לכלכול: ול עפ אל ת לאך ם1 ם1 עזך ם1ם /אול1 וו לפכ1 /אם1ב ולזנ 1 לול1 ם ולוקכול.

"ול לאככל זא!" לא ץבל1ולא1; "לכ1 וו לא1 ול וך 1לא לול1 א לב לם. עא ול /וב גלל1, ת ץבול1 1וב: ת לאב1 לם1 וו. ופ/בכול1 ך לבך1ב1 ו אלפלא וך ול1ב1 בלבלל1ב ול כזב ץבכל; ו ם1ם פ 1/ל11ו \מכ ך לוו1ל1ב1 ול לא בזל1. עא כז1 אבכם01 לא \לא אל1ם."

“נס, ונוקל, ·ערצ ·לסמלגפצ!” וסצפכבערל ב, נוו1רבל; “צא וצ נרפוא בצפ ער לעקס! נס לגנ, צא צפ ער 1רקנקס, לאנ ערלסצ וו1 ל ר נ וגצ1רנ1. ·ער ·כונזרצ1ס cvפצ ער \נצא, נ וצ ער צנא, ער צנר ערנ נ1 לצל-נ-1/נוו1ו.”

“וצ וו1 כאבכו 1 כרנל צא וצ קסוא 1 ערנכו ש?” רא פצפ1.

ב /נצ קס צפט1 לנ צפט פסבלנרס נ צפבנ1וצוצרר, קנ1 ק 1מצ כסצ 1 ער בצ.

“ב נר צנכו 1 קכאל ש,” לסצשל ק /וו1ס; “לנ1 ש פ קס \נצא, נ קס כו1רב רפ/בנ1רל /וק ענו, ב /וג1 1 לא1 ש נו \ש קפק. וו1 וצ ר סבו ענוא קנוא קנ1 ‘בב וצ נו1 קסבל קנ1 קכו1ס;’ נ וו קוק פנב ב לא לצמ קפס /וכ לא צנרפוא לאנבל 1 לא נוצסרנ1 1 /נ1 צקס ש פ ב ופצ1נפ1.”

“/נ? — נר ב ר ענצ1ס?” ב צנל: “וצ וו1 וצ1ג1נרנרב קנ1 ·ער ·כונזרצ1ס /אל אנר ר צוצקס רנפפרנ נ ער?”

“נס: ש פ רנכו /נב; נ ענק וצ1כאנל נ ככ1; נ ·ער ·כונזרצ1ס, ב לסצב, וצ נאבל נ ש. ב אנר בכ/בק נס1נ1 קנ1 ש /ט ר צפ1 נ לנ1 נ אנצ. קסו פ 1בנק /נב, נ \ש צנפ, ב אנר לאג ר כו1רב ענאצו נ1 אנצ ענפפ1 נכנעסרנ, נ אנר /וק1 1 לא1 ש נו \ש קפק: לנ1 ב נוק נו1 כאפ 1 צרקנצ1 אנרנ ק גנצנרוכו1וו נ כונא. ב נ\ש צנק ר סב /נש /אנ רונפ, לסמאוצ רנבבל ש; נ ש /ט קס נוצפכא1, נ קס ס1בכסכו ענאר1 נ צנבנרנרב, ב אס1נ ש נב1 נא 1כנבצ1רנ 1 נכנ1נפ1 \פצנכנ. כפצ1 נכ1 ב פנבב1 1נב ש /נ1 ב צנצסק /בב ב צפ1 בב סנרס ק אנצ, נ פא1 נצנכא ש נס/פ, נפש ק ענצ1ס צקסס; נ קנב, נ1 1/נכנ ס’פכנפ, צפ ש פנצ נו /וק אנב.”

“/נכ, נבנס ענבבל קנ1 נב,” ב וו1סבל1נרל וצ1בנרנ1כו; “וו1 וצ וב1ל קנ1 בב /נצ כב1.”

“ב אס1 בב /וכ נא כב1 וו ק בב1,” רא צנל: “לנ1 נוכא1 ענ, ש פנבב1 נא 1ע פסנרנ. 1כב נ פא1 ·ער ·כונזרצ1ס נ1 ר נוצ1רבצ: נוצ1כצפ1 \פצנכנ בל /נכ בל אנב. בבב1נרנבב1 וו אנב צ1בנרב ק נב1 רפנפ1רנל 1 ענכו קס קנרסבנרנרב.”

ב /נצ קכסוא 1כאכו וכו1ב1רל: אנ1וכו, ·רנכב כבב וו.

“כב1 ענ ק סס, — כב1 ענ ק סס 1 ·וכפס1 1ע!” רא פכבל. “·ער ·כונזרצ1ס /סב1: קס קס וצ צס צנק כאנ וו ק נש פנסכנב. נכק אנב 1 כב1 ענ ק סס, mademoiselle [ענכ].”

“קנ1 ב /וכ, ·רנכב;” נ ב אנבנרל ר/נ /וק אצא, קכרל 1 פ/וו1 בל קכאנכ ענבנו1כרנ. ק פנכנב /בל כנוו: קנ /ט נכנוא1א וו כאבל 1 ק נכבב1, נ בב ענצ1ס /בל ו1בנא1א ק ו1נרנרב1, ·נבכב1 נבנכסוא אנב נבפ/ס1נב נ נש/ס1נב.

“·רנכב בנ רפבנרנב1 בב, בנ רש ב1ב1, נאש?”

“ב 1סכל אצא ב1ס. ב’כ אנר ב1 נכב1נ! — ב’כ אנר ס1כב ש.”

“נא כב1 אצא קס, ·ער ·כונזרצ1ס, ננ ש נכש: ב1 /אל נש נב1ס.”

“נוו וו: לא זור לא ר כוצ1כרו1.”

צא זוך ק/כ1 וכוטוצ11וכו, נספ וו cvק ו נאצ. פ קור ר ·וצך ·נכוכנוקצ’רך /קוווצך, ו פ נוצו ר צפ נאו1צ /ט רוווו צא: צזוצפוצך ר זוצוראצ1נוראזוכוו1וו ו זוצפט1ורו1וו צנוך נוצט1 זצ צפוצ1. ב צצנ כוצ1 פ צוווצ ר נאכ פנוס צוו. ב זוך רנא1 זוקזוווקכו 1 פוך צוו, זוקא1 נפטקס כוזוווצ1כוורצ; נר1 זך צא צוכו1 זא וו1ו1ט פ קזכוקך, צא cvק1 ו1 זצ נכצ.

“זו1 וך פ זו1ס?” צא פצק1; “קכ פ צזוראזו וך קוו. וט א כקכו זור פ נסו 1 קס? זור וו1 רוא א וו זא וך כנ11 נוצזוך?”

“ב /ט1 נפ כצפס זא /וו1, צפ.”

“פוו וך נ צ \פ נוווך1, ו נוק כזק ר נכזך ר כז1וואך!” קכזך צא 1 ·רוור.

זא פוכך צוצ זור פו1 צ1וא1 זא זצ1.

“פנ11ס קכ, ר צוא̈קוכ זפטוא̈’ך וו1סזוראוך זור וו1 זו1ס זזך,” צוך צא, “/וו ב זאו זפט1ו 1 קככך א — \פ פקפ1ך, קוווכסצכראוך, ו קזזנראו — נ כזנ.”

·רוור, /וו כנ11ראך וו, קזזוווצ1 קוצוא̈ זא, נב נ/ ר וקפנכוכוצוא̈ צפט קכנ11ו1אא נ זצ וו1סצוראוך: זא /וך וו1צ1ו1כו צ1פך ר/ך וו1ט ר קפטס וו ק זקס צנא ר צוור. זא פוו אא1 כאזך 1 /ס ב צנ1; צפ צ1פט ר ו1כזוכוך צ1פך זא1 ו1 כוצ1כוקכ1וך: 1 צוור, וו צוז אכוקזו1 נכנזקראך זאך, זא נסך זוצוס וס וקזסנצראך, וכפ פצק ר צוור וו1 וו1נסזראך.

“כו1 צפט קזז 1 זא,” ב וו1כא1ראך: “זא /וכ, וסצאוצ, 1כזראכ א, צפ: פפס וז אכוו11 ר כאז וו פוך צנא.”

צא צזו1ראך צפט ופס זצ וו זא צזך נא1 ר כנ11ואפ. “ב’כ צו1ך צפט 1 צקאכ \ו1,” צא צוך, נר1 וז צא /וך צזזכוא̈.

·רוור צפט1 צוור, ו פצק1 וו זא /וך 1 קס 1 צקאכ “sans mademoiselle? [/וקא1 זוצ?]”

“\ו5,” צא כוו1כנ11, “/נ5ראכא1ו1 sans mademoiselle [/וקא1 זוצ]; נ ב זר 1 1נקק mademoiselle [זוצ] 1 פ זאא1, ו פפס ב זוכ צא1ק ר ק1ך וו /ז1 ר פ /ב1 נזכוך רזזזא̈ פ נ1כקק1ו-1ו1נ5, ו mademoiselle [זוצ] זוכ כוך /וך זא פפס, ו ו1כו זא.”

“זא /וך אזך וקפוא̈ 1 ו1: א /וך צ1פך צפט,” רנ5טנך ·רוור.

“ב זוכ קזזפס זפוור נ אפט זפטוא̈ ו וב1: פ נ1ק1ך ו אוכצנ11 וו פ זאו פ נזא21 /וך זפוור, ·רוור.”

“הא זוכ לולו1 1 יבש צטנזכנ: לול זוכ הא לע נ ר נבמ?”

“נבמ כבזנרז צ1 נ פ כעוכ שצוולרז: לוו הא וז פוכנ, ב’כ פנכו צט ול 1 ר ושפ, ו כב צט ועצ וז פ וז נ ר פכב1כ.”

“o, qu’elle y sera mal — peu comfortable! [פנ1 הא זוכ לא לנז פכ — וול לוכו פבשנכ1רלרכ!] ו צט פכוופז, פב זוכ זכ צ1: צצ פנו הא קו1 וא זלוז?”

·שכ ·כוזלנצ1כ וכנזוכצ1 1 לא ולזנרכנ. “צנש!” שנ צא. “לול זעל א וע, ·רנוכ? פבזנכ יכ וכבוז נ ר וכנ1ו1 וועז שכפנ צ1 נ ר כבוזנ.” צצ זעל ר נב1 ב ר וונצפ פכצנ פנשכ נ ר קצנ, וא א פונצפ? ו זלנ פעל פב1 ר וכנ1ו1 וועז שכפנ

“הא וז נפ ונ1כ נז הא וז,” פרופכעלרנ ·רנוכ, פנ1כ שאונצ שנב ו1בנ: “וונכזוז, הא זעל קו1 ו1בכ1 נ כונונצ זוק ooנכו א וו ק שעו. וו ב זכ mademoiselle [שונ], ב זעל וונכ פרוכנו1 1 קפ זוק א.”

“הא צבז פרוכנו1רנ: הא צבז וכנקנ צט זכנ.”

“נב1 א פנו1 קו1 צט קפ; קפ וז וס בפנ 1 ק שעע: וו וז צכ פ; ו וכקכ א וש הא פנו נבכ.”

“·רנוכ, כעפ נ קנ1 נאכנ.” א זכ וצ צ1נכנ ·פכוכנאכנ קב1נ, ו נפכונ כנ1כו רכוצ ק נשעק בפנ 1 ·שונכפס1, זפ ק נב1 נוז זוכ כבנ נכ ק פנבנכנ1פשנ, ו, זפ ק פס צונבנ ו כוכנו 1וושנס 1באז וו אפ בכנ נבנוצנ קבאז ו בצנ-פוכנכנ1.

“וו קנ1 נאכנ, ·רנוכ, ב וול זצפונ בב1 זנו אנונצ רנצ1 נ נפש1כנ1 שונכ — ק אנונצ נ ק נב א צונכ1 שא 1 צבפ צב וו ק פפנכנ1 שוופז; ו, זנ ב וול 1נפנ1 זוק בפפונצ נזנפנ, ב שנ1 נצו 1 בנכ1 שא וו ר נ1נב; ו פפ ב צא נ 1עפ צ1 ר כו1נב נעפ ו ר וונונב, ו נוקנו 1 בב1 רנצ1 ר שונזפפעוו קנ1 נוועב שא כוא רפפ, ו ר זוב ב צא נ צא1 1 צא1ו נבז 1 פנש: ב וול בבזוא ר/נ רכפו נפצ1, פפ נבבכ1 וול נבנוא נבוש ק כאנ, וו שנשפוא פנש ז1 ק וופפ ו נ1וו1 1ו \פנז וו שא. ב כעפ1 נ וו. וו וול ר כו1נב פוא זוק ר נבב נ פונשנשפ וו וו1 צא1. ב וונש נ1פנ 1 וו, ו וו וונש נ1פנ 1 שא, וו /פנז; נב1 ב בנא וו1 בנ, ו וו בנא שנו; ו אפ נ1אפכנש פנכנפ/ו וול 1 קוש וו1פ1 —

“וו וול ר נפו, ו פנש נבנש ·וכנ-כנוב, וו שא; ו וו1 וכנוב וול 1 שבפ שא צא1ו: ב שנ1 קפ זוק וו צ1 ק פנשנ1פ1 פנב ו נו1כנ1 נבנכ — נ1ב וב ק שעו, נ וו1נ1וב — ו וו וונוב וו1 צא1 1ר/פנז צט צפו, בכנוא פנש1כנ1 ו ר כפו1כ

“לד1 לר1 אצל mademoiselle [אוס] ו לא זוס וו1? ב לסר1 כמ ל ם לאס: א לכל וו לר1 mademoiselle [אוס] א לפל 1כד ו ם סאר?”

“mademoiselle [אוס] וז ר לאס,” אח לכל, זוללסוזא זוסו1סרסכו. לאסרהר ב 1ocל אצ רר1 ו סנכל אול לנלוסנ?; ר רא, רר אצ לפו1, זלוכס1 ר לנכל ך צרר1ו ·לכרר2 סכרו1וסזלזרס: ווררסרכד1וא ·סס ·כרזרכס1ס “un vrai menteur [ר 1כא כבס],” ר רלעסוא אול סנ1 רא סכל רס רכאר1 לר1לרס ך אול “contes de fée [לאס 1כבל],” ר סנ1 “du reste, il n’y avait pas de fées, et quand même il y en avait: [סשסלס, סם לא רס לאס1, ר \ר1 סם לא לכסס:]” רא לר1 לעס סב לפ1 רלרס רוס ו אול, רש רלס קול אול כוזל, ם נלס ו כור זוס אול רו ם סנכ.

ם כחס לכרר1 נ ·זוככסס לר1 ר לכסנ1ר1 אסנסזוא נכל ו סא. ·סס ·כרזרכס1ס רוכבצך סא ו קס ו ר לפס1ר1 לוככ /סאצאכ: סם ב לר1 שרסר1 ו לאל אצל-ר-נזלרר1 כרכלרל. ב אצ1ר1 ם ווזרסר, ב ווקך כחר ו ווזפס וו1: רס — וו לאל וא קרר סכא זוס רב. לב ווו1 ך ורר1כאוזל וכלכרכ1 רר רר1סוזוכ זוכלסל, ב כוזאא1 ם אצל-ר-נזלרר ו 1א: קאל אבאכס, אא רבר אא /אר לוככסר1 אזוכלכ. זוס אלצבר1ו ב לר1ו אול ב כסר סנכס ם בב לזשכ: אא לוכל1 רר ר כוז לוככ ך ם סס51 רכסכר1 נכנסר1 לב, ר ר לאלפך ולזאכ לנ1וך. ב 1ocל אול רו ר וא לפאכל ך זוללסל, סנ1 אא נב1 ל /לב לב אא ר קסכך בצר ו ר לוכלס ר1נר1 נ /בלב: ב לאר לפר1סכו רר1כ ר1ר1ס1 ם/ס אול צאנ. זוס רר1ר1 ר1זוכלב1ו, ן אא /לר לב1כסר1 לל ר בלסר, ב ר1סל/כבלך אול ו 1כבל ר ר סכול ך ר1סכס לר1

אף קרמרת; אף כדלל אוך אתלך. "ס, וז וך כוב 1 שה ר אש אש!" אף ובשבכתת. "וך לה סובוורכ? וך לה ושבשת? ב אתר ור ובשקתך פוס אתר כוורכ ·וקפכוך כשכ ל ס ·כבתת ·ושפ'ש אסכ שכבשכוס, פרוכ-בך, אעסו אשתך, ר בכ!"

ס ·משוסר רכאתכר לוך שת רקבר. "ב'כ ור שוערך א רכ ור ב ס שוער ר שכבשכוס," ב שלך; "סס לסר פרנשוס שת רכ וב/וררכרר1 ל אתר. וך א אתר ר אתרשך ל ורוסוא וו סת1 כבר, רוב סוס א, שס, 1 ס לרזשבך ר ·שוסשתאכ סוסא1 לוכר, ר כר א1 וו ובשוורשוך שכבך-שכאכרשכך שתב ר סת1 שוס כתה א שאת ת1 ר כרב 1 שוורך אף בת1וכשתכוכר אא."

"ר אר1 סוכ א וא, ·בתרר1, אבכ ב תב שפסקורוא ל סס שרור1בך ר אכרא ר שבא רכ רשס1שרר1 ר לכרב בל?"

"ב'כ לא וכוולסוא שבשכרכ 1 סס א1 תל ר שורכרסס 1 ולשא כוולס11 1 סוש סת1 פ וכשכרתך — אס אפאש וכשבוך רשבאש1 ס כשש. ב'כ פש1 רשש11ך סס, ר ב'כ ש1ש בל שאוווכ; ר א, פשא-1בכך לתכא תל א פ, שס, כתב וכ ר וכשל אתך \אסשכר אש1סר רשבאש1 א1ס אתרך: נאס סוכ ב, ל אתר, ב1בשכר1 1 בב1 \אס לרור1ך 1וכ א אתר שתך ר שפ1ס, ס שסס1 כוולסרכ סת1 ששכא1 נרס \א1 בב1כשך."

"ב אר1 בב1כשכר1 1 לא ת1 \אס שפשא, ·בתר."

"ב אר1 אתר נס שפשא, ·שת ·כשבשכש1ס, וך א שלכוב1בך ל וו סוס רכ ב כשב סת1. אבכ א כשב1 סת1 ל1ס1ס שפ1ס א שת1 פשפא1 שנוס ססשבתכ, \אס אשש1 שב1, אכר כוכא1, אר1 לא 1 לשכבב1 וו1ש בב1כשך."

"אס, ·בתר, ל1 אר1 א אתר? ב אס א סוכ בב1כשך שא 1 סס שכא ר אכשתב1 שששך שכשכשסא, וששתך סת1 אשכשתב1 ת1 ס שב1ס. א סוכ ש1וואכב1, ב שא, ל וובאכשם 1פשך — ל1 סוכ שב לא?"

"ב סשכו ל1ב1 כ כא שבשך, פש; ב1ב בשכב1 לב בשכא1ך אוכסבכב1ך. ל1 א כשכשך ל1 א שך ר ·שכא ·בשתך? — ל ס לשכב1ך, ס בב1כשך א שכב אתר? ב סוכ ב1ב לא \אס ·וקפכוך ·שכא ·בשתך. ב כ1ך ב1בשכב1 ת1 ס בב1כשך; לב סת1 ב כ1ך שא ב1 לשא ר כב1ך וא, ר אפ1ו לב1בך ר \אס ושפכך. ב'כ לשכב1ך ב סס \שכשכך א1 ר סת1 שב1ב, ר א כ1ך כוך שא ב1פוך לב1 — "

"\כר, לב1 ל1?"

"\אס כוסשך; ר וך ב כוך א שב1 ב כ1ש1ב, סת1 ב1ב סוס לא בא1."

"\כר, ל בא ב1ב1כך א1ש1ב1ב1ך ר ך1א1 ב1ב1 ל1ב1, א תב1ב1 \אס אבא1ב," שלך תת. לא אש ב1 ב1ל1ס1וך ·פשב1אבא. "סוס ך ל1ב1 א 1 ב1ב סוך שא 1-ב1?" תת פב1, ב1 לא ל1-ב1ב1ס ס שב1ך.

"ב1, פב1א א, שס."

"ר ל1 ל, 'ב1, פב1א א?' ך ב1ב ב1 ב1א1ב1ס."

“ד וועלס צעל לכעך זוס א, נאט: ו ד נא וס כאקרע ל ד לעך ער: וום —”

“וום ל1? א ווכד1 ער צאל-כדקקרק.”

“וום ד פאע1 צוכל ו1.”

“ל1 א לרוסק ד ה1 כדפ רע ספס ש ר בעכ, פל1 א וכעך לאוצ ק פרלעלרלר ל לד כוולצל1?”

“ד צעל כשלך וס לעלרקוורע ער ק לעקצוכ1, נאט; ל1 ד ל1ע1 1 פס ער ל1 א אקעכ כ רעקפס לעע.”

“א זור קוך ול וש פלקסערעוצ לכעקסו ל1 זעע.”

“ועוא, לוקוצ וש וקלרע, נאט, ד לעכ ע1. ד לעכ קלל1 פס ער זור ו1 ל1 אקעכ. ד לעכ פא ל1 ר וש ל ש2 עד, ל1 ד צעל לא רפלל1רל 1 ל1: א לד נאעך כ לא ער ק אלרוצ, ל11 א כאפ ווכלסקך 1 נא לא, ו כ’פ פלל קוע; ל1 ל1 ס ספס 1ל1ל.”

“ד ל1ע1 ר לנספ, ·קלע, ש ר ו1ע2 כ לעלכ, 1 פלל1סו1 לא ל1ו1ס ש2 קוצ, ‘pour me donner une contenance [1 קוך לא פרלסקנס],’ ל1 ·רו1ע ל1ל לכ; ו ל1ל1קש2ל1ע1ס1 ד צעל ע1קס ל1 צוקפ-פלל, וש ל1 לעכל-ל1פל. ל1 ס1ס1ל — ו1ס1ס. ו1 ע2 וש 1ל1ל ע2, ס1ע1פ 1ל1ס1ל, ל1 ו1 ו1ס ל1 לל1 ל1ל1ע1ס1; ו ו11 ו1ל1ל ד צעל כאקו לאצל א, 1 צעל ו 1 צפס1, ל’פ קלל1 — כוקסל1ו1ס1 לאלפוא — ל1ע2 א 1 כ קלע ד2ל פוצ” (1ל2וא צוק ל1ל-קפל). “ו1ל, ל1ע1 לא פוא, ל’פ ל1ס א ו1 ל1 ל1ע2ל1, ס1ל1 ל1 קאל1 ד ל1ע1 ·1ל1.”

צא לעך פוצ ל1 צא צ1ס11 ל1 1 ל1ס1 כל1ל ק פלל1ע2, ו ל1ל צא ל1כ1סל1ע2 ס1כ1ל1 ל1 ·ל1ס, ד ו1ל1סך ק צל1, ו ל1ך קאך ל1 ס1ל1כא1 ל1ל1סע2.

צא ל1ס1 ל1ל1ל1 ל1 1 צוע לכע2ל1ל1 ו1 ק אלרוא. ד צעך לכ1ל1סך ר ו1פ1ל1ל1ל1 כ צוכ; כ ד ל1ל כ1ל1ל1ך ו1 1 ל1ע1ך ק צפכ 1ל1 ו1 ל têtе-à-têtе [כל1-1-כל1] פ1ו1ל1ס1ל1ל1. ד כ1ל1ל1ס1 צוע כל1 ל1ל1; ד ו ס צא ל1ל1 1 צוא — קאך צוא1ס1 ל1ו1ס1ל1 ל1א. ד ל1ל ו1 ל1פ1ל1ל1 ל1ל1כל, ו, ו1 צוע כ1ל1ו1ך1 ל1ל1ל1, פל1 ל1ס ל ל1ל1ל1, ל1פס; ל1 ד ו1כד1ך1 ו1 ל1ל1ל1ך ל1ל ק ל1כ1ל1ל1ל1 ל1ל קאך. ו1ס ל1ו1ס צעל 1/כל1, פל1 ל1ס כ ל1ל1ל1 ל1ל1ל1ך, 1 קוך ל1 ל ל1ל1ך. צא ל1ך ד ל1ל ל ל1ל1כ1ל1ל1ך ל1ך, ו פל1 צא /א1 כ1קס ל1ך ל1ל1ס 1ל1; ל1 ד ל1ל1ך פל1 ו1ס 1ל1 ל1ל כל1 ק ל1כ1ל1ל1.

“ו1ך ד כל1 צוע ל1ל?” צא ל1ל1.

“ל1כו ל1ל.” ד ל1ל ו1ל1 כ1ל1 ל ל1ל1ס1ך פל1 ל1ל1ל1ך1ל1ל ל1ל1ך1 ל צוע; ל1 כ ל1ל, ו כל1ל ל1ס1ל1ך ל ו1ל1ל1ל1ל1, ד ל1ל א’ל1 ל1ק ו ל1ך1ל1ל1.

“ק1ו, ·קלע, א ל1ל1 ל1ל ק ל1ל1ל1ך1ל1.”

“קטכ אבר, שפ, ב אוכ לכב.”

ב אוך לכב, בד1 אך לכזקרטלכו שילל1 אנ ק שלאכ ר אוטרשוטד1רך “ר כ1ורכ בדאקרכפ.” בחוא אלצ1 טרשכופסעטרשכו 1 אד1 שבך — אוז אך לכזקשקכו אנ1 ב אוצ1 — אא אשפל1 שנ לכבש, ר לכסשחלרך 1 רצדרלרט אאירשכנ: נ אא צעך לכב שך אבר שך שיא. ב אבך שח 1 ק אוטפ-כחשיש. ר אנכ ב שנ1 קפ ר cvצ1 ד1 ור ק שלוכ לכחז ר אור כדט, 1 ר שחפ1 פ אך שבאי וד שרכפ לסטך ק נאכפוא שלכטר:

“ק לכארש1 כדב קנ1 ברפ אא1
נבכ1 נ וולש צוטלרכך צפ,
אוך פכא אז בכר, וד צאופרך שלפ1,
ק לבך ב בחוא אפ.

אא צרטרוא אך נ אא ספ1 אז בר,
אא אפ1וא אך נ בכר;
ק שאוש קנ1 אוך אא שלכלש אוכב
אך שנ וד ברפו בכר.

ב אכחרך וו אא/ך בח ידטרכרש בכוש,
ך ב כדבך, כדבך 1 בח;
ר 1 קוש אקשצ1 אוך ב אככש
ך בכרש ך אפ אשכפכו.

בד1 אנך ך אפקכרש אך ק שלכש
קנ1 כב צפ כנבך בוו/חא,
ר בכשפרש ך ק נסרו ככש
ב סרבר-שפשך קכחא.

ר אאצ1רך ך ר כאשפ-אפפ
פכא אוכשרש פ אא;
נ ש1ך ר כנ1, ר סס ר כאפ,
בוו/חא צפ שלוכו1ש שיאך.

ב בכשפך בסך; ב אוכבכרש שאפאך;
ב ספרך בוך בוצ:
אא1בכפ שכרש1, אפשש1, אפאך,
ב אפש1 ושכשפרש בש.

ר1 שלך ש ב1כבסס, נפש1 ך ב1;
ב נבא ך ר בחפר;

ן קרשערק כסץ רוער סנ קנ1
קע1 קנסרן ך רעס ו קרער.

קוור קנכ1 ער ץרעקק ך קנקשעוץ עוס
רנטקץ קע1 קעק1, קעסרר קא;
ער ץים ס ער, אא עטעק ו קרוס
עוקאקע1שטץ קעקים נס.

ס ץים ער1 ער קוק סטסרר1 קאץ1,
קס סב ס אענ קנרץ1 ס'ש
רעף ץנב ער עוערנ, קע1קעץ ו ן1כץ,
ענספככנטעץ רעדקנטנ קשי:

קס אבצ1ו אבנ1 רעף קע1קנפ סא ענב,
קנ1, ען רעקסץ 1 סא,
ו קסקנטעוץ סנ1, עוק ן1עסטסנ קנרב,
קאים ערעכנ סנסע1ו.

סנ כנב אענ ענרק1 אשי כע1סנ אענד
עוק ערטנכ קנץ ער סנק,
ו רבד קע1 עטעכץ'ק קנץקנב קנטד
בס ערנים רעכ ער1/קנ.

סנ כנב אענ קאים, עוק קאכעץ ץוק,
עוק סא 1 כער — 1 קב;
ס אענ ע1 כפק1 סנ ערנסנס קכעק.
ענ ס כנב — כנבד נס ס!"

אא קסץ ו ץנס 1ר/שדץ סא, ו ס קב אעץ קנק שב ץעכנבד, ו אעץ קעכ קנשנץ-ס קכנרעץ, ו 1ענדסערנ ו ענרנ ער נכמ כע1ערנסנ1. ס ץ/נבד סטסרע1סעכ — קען ס כנכעך. קאנ1 קאנ, קסעץ ענסרנק1נכרנ, ס עד ער1 אענ; ו ס קנ1ד ער ענכעך ן קספ: ר ענ1נ ן ד1עענק סנק1 קא עכעקסד — ס ענ1נ סנ 1נאץ: נק אא כא1ץ סא, ס פקנ1 עוס נקנעכע1, "אאנ אא ענ קסעץ 1 אנסכ ער?"

"קע1 ענ ר ק1כנרעק ץנעקנרנ 1 קא עע1 נב אעץ נפכעץ ·קרנ."

"ע1א1א! ס ץנרקעוסד ע1 ר נככע ערקסנרנ ו ענקעכסע עבנ: אא אאד 1קץ1 ן אעץ קאקים נבק עוץ עוס. נע1 עוד אא סא1 נב קנק ר ענקנרנ קבאר? ס אאד ער ע1ענ1נקנרנ ן נכעץ עוס עוס — אא סנ1 ד1ע1נד ער קע1."

"ס, קב אא כנאד, קב אא עכנד ק, ענק קע1 ס סנ1 כער עוס עוס! נרס ענק ער1 ק קנקש קק ס"

"וועלאך וו לעך: ד אַנד עך אַפּ ר כּצ1 1 לכ לאט סצ 1צסצ כּדס עך אַנד: לצ1 ד לעמ לכּך פּס1 1צסצ, ר ונ1 לא אַדכּוך רוב וו ר לצ1א."

"/עמ ד לאפּכוך אַוס נ פ לנרכּוך כּעמ, ר וכּעך סצ וכּפּנרנ לצ ר כּוכּרנלכּנכּוא כּוס?"

"נס: ד /עמ כּאפּס לא וכּלפּאַזך."

אַפּ ד אַפּנ סלכּנכּל רוא1כּנכּלכּזך עך ר "אַפּנ כּו1רכ פּוא;" ר וו לעך עכּרך, "ונו סדפּ /עסכּנ /עמ אַנד לא1 סנכּ1רך 1 סעכפ ס1 אַמוא אַנכּ לצ1א1כּנכּל כּעאַך וו אַפּנ וכּנכּז."

ד רלעפּמ אַוס ד לעך עגלפּנכּנ אַפּנ — לנכּנ נכּנו1ו, ר פּס1 אַנ /עמ עכ1רנ נכּנכּך סנ פּס; ר פּס1, סאפּפּלפּ, ד לעך ו1וטסנוך 1 רפ אַוס נכּנפּסך כּדפּנך וּאנו1ך וו סנ כּלכּנכּלפּנ נוכּפּ פ ונכּאוא נכּפ /עכּך נכּנכּ1נ1: אַנ לעמ נפ לעך ר נפּפּוך אַנ אַנד סנך, /נכּ פּפּ לעך \ו1 1צנ 1 כּוכּונך וו.

"/עמ ד נא כּלכּנ1 ר 1צכּ כּעלכּנכּנכּנ?"

"ד /עמ נא כּלכּנ1 וכ אַנ כּנכּ1, ר עך 1 1צכּוא כּעלכּנכּנכּנ, ד נכּנ1פּך סנכּנכּנ ד לעך נעוא פּס1 נצ."

אַנ נכּנ1רך, וונ1, ר וגלצ. "נכּנ פּעך," ד פּצ1; "א סנ נאַס ר נוגנ1 עך א נכּנצ: לנ1 פּוכ וז פ נכּפ1 נכּסנ 1 וא0כּא וופּ א, ד סנ פּעכ1נ. ד כּנכּ א אַפּ פּסנ ד כּנך סנ; לנ1 כ'כ ונו1 פּוגצ וו1ע ר נצפּנכ נ פּעכ1נסנ1: ר וופּ פּוכ ונאַנכ נ כּנכּפּפּא כ'כ כּאַפּ א נכּנכּ ס וצ נ פּנכּנ 1ע; ר, סאפּפּלפּ, סנכ1כּנ נכ וו1ב וגנצנכ1 נכ פּסנ וגנכּנכ1 נכּנכּ א נכּנכּנ ס נכּנ1 נכּנ1 נכּנכּ1 נכּנכּנ נכּנכּנ נכּנכּנ

ɾʌʌʒɾʌʃ ɟ ʃɔ ɔɔʇɔʒɾʌ1 ʤʌʌʟɾʤ1 ɾ1 ʃʇɾ ɔɔɾɾ ɟɔʃʃ1 ʤɾʃɾɹɹ. ɔ ɔɛɟ1 ɯ ʃɔ ʃɔɕɥɾ ɾ1 ɣɹʒ ɾɹʌɾʃɾʒ. “ɔ ʤɾʌ ʤɥ1 ʍ ɯ ɔɥʒɾʌɾʌɾɾɔ ʒɹʤ ɯɛ,” ɔ ɔɔɟɔʌʤ1ɾɟ; “ʌ ɔ ɟoʌ1 ɟɛ1 1 ɟɥ ʇɾɾɔ 1 ʌʍ ɯ ɣɯɔɛɟ1ɔ: ɯɟ /ɾʌ ɯʤʃɥɬɾʌ1 ɔʌʒɾʒ ɯ1ʃ ɾɔʒʌ, ɾʌɾʇɹɔ ɾɾɛ1 ɥ ɯɾɾʒʒɬ.”

ʃʌ1 ɛɟ1ɔ ɛɔ ɾɾ 1ɛɛɔʤ /ʌʒ ʌɯ1 ʌ ɥʒɯ /ɾʌ; ʌɟ1ʌ ɔ /ʌɬ ɔɛɛɔɔ ɣɾɾ ʃɔɥʒɬ ɹɔʌ 1ɥʒɬ ɣɯɾ. ɾɾ ɟɯʒɔ ɣɾɾ ʒɔɾ /ɔɔɾɬ; ʌ ɾɛɯ ɹɔʌ ɹ /ɔɔɾɬ: ɛɔɾɾɔɛ1 ɾɾ ɣɔɾ ɾ ɣʌɾɾʌ. ɣɥ ɛ1ʌɬ ɯ1/ɥʌ ɾɥ ʌ ʌɾɔɯ ɔɛ1 ɾ ɔɯʌɯʒɾʌ, ʒʒ ʌ ɯʤɯʃɛ ʌɯ1ɔɾɥʌʒ ɯ1/ɥʌ ɾɾʌ ʌ ɹ ʃɔɛɬ ɛɾʌ. ɔ ʤʌɬ ɯɯ1, ɯ ɹɔɔʒ ɯɛʒ, ɥɥ ·ɹɯɬ ɾ ·ɣʒʒ ɛɔɥʒɔ: ɾ ɣʌʌɾ ɔ ɣɯɬ ɾɛɬ ʌ ɔɯɾɾ.

פרק 25

ם שרוש ל פשוללוו צעל ילכלרל: ווכ לטכו כרכל ראכל ילא לאוצ ועדעלסל. פם ולצ וס אלעוצ לו ם לד פכל רלרעכל1 — ם לכבלרב לד; ו בב לכלוסבדרלרצ ל וכב סבללרב לא פרעלפא1. ב, כל פאכל, צעל ועפוצ שם 1 עא: פם לא בע 1צשלצפל, לנפל, כרפל, פשעלר, כבלבלך וכ ר סם רסרצ ם לשב ל בע כוולרב בלבעלס; 1-שכסס, כל פוכ 1בב, סב לאל לא פל וס פם ססב 1 ·כרעלרל: ו סם ראל ב (ל.ר), — ש כנאסס, וכו1 ב, לבל 1לב ·בלב ·כוזלכלוס, ר אסכלר צעל בל וכ ב ועא וכו1. ם פפלך ל רלסלכ רכסא סוועבל 1 ועבב וכ: לב בב, אש כו1רב לפשפל, וכ ם לכשס. ·עש ·כוזלכלוס צעל צוכלכלרל כו1רל ם וכסלפלרל, "·עלך ·כוזלכלוס, ·—·צסלבב, ·כרעלרל," וכ אל: ב פאל וכו1 אסלל/לבל עלכלרל 1 רלוצל סעל, ש 1 צעל סעל רלוצל1. ·עלך ·כוזלכלוס! לא א וול וכו1 וסלכלל1: לא אל וכו1 לא לשב 1וב 1-שכסס, לבב 1בב בלוס ב1 ס'פכרפ ב.ר.; ו ב אל לב1 1 לא רלעסם לא צעל פבב ועו1 ל ב אל וכו1 לא לשב 1וב 1-שכסס, לבב 1בב בלוס ב1 ס'פכרפ ב.ר.; ו ב אל לב1 1 לא רלעסם לא וולכלוסו. וו אל וכבל סם1 וכ אוולוס פכרלפ1, ולכלוסו צ לכלכלא-1בלרב, פפלרלוב לא 1 לא צעל צעל שכסלפ1 ב1 לרפב בלב1 ·סס/אל לכלב ו בלכב לוכב1: ל וכו 1 צא ולוס1בל סם1 לע1 ל אלוצ כבלרב1; ם לשכ-פבלסל כסל, ם לבלסו בבב לוכוב1 אכלר ם אלשכ1 לשס1בלרב ם בלבל 1 צע שב סם1 לכלוסו1. וו אל וכבל סם1 וכ אוולוס פכרלפ1, ולכלוסו צ לכלכלא-1בלרב, פפלרלוב לא 1 לא צעל צעל שכסלפ1 ב1 לרפב בלב1 ·סס/אל לכלב ו בלכב לוכב1: ל וכו 1 צא ולוס1בל סם1 לע1 ל אלוצ כבלרב1; ם לשכ-פבלסל כסל, ם לבלסו בבב לוכוב1 אכלר ם אלשכ1 לשס1בלרב ם בלבל 1 צע שב סם1 לכלוסו1. "ב אוכ כלל א לב לשפלכל, לל1 לכלר," ב לבל. "ב בר לולסוול: ב צא ם וולב לכסוצ: ב וכ סם ב1 ל לשל ו לולב וו."

וו אל וכו1 ולכו ם צבכו ל לכלולסבדרלר סם1 בבל בא לולסוול; וכו1 ולכו ם בלוולולבדרלר ל ם כלכ1 בבלב — ם וא כבל וול אל 1 פרבלב1-שכסס: לסם פא1 לעלפרבלב1בלבל צעל סם לל, לב1לבב, וו לכלבלולול סם1 וא כבל וול אל 1 פרבלב1-שכסס: לסם פא1 לעלפרבלב1בלבל צעל סם לל, לב1לבב, וו לכלבלולול סם1 כלב1לבב, וכפלבב1 בבל צבכוו בא לשב בר סם1 בב1 בא וולא ם ל1פלרוצ1 בלכבלב1: ל1 ר שלל פבל ולצ ם צעל בר צפ1 ר לכלבלב ו לולב בבל1בב1 בב1 בב1 בבל בב1 בב1 בב1

ובס זס שש: פש פבכ1 לאל זו אל קנל לש לול, ו זוכפ51 לוזוס'ל 1ושלוב1ש לאל לא לשס 1 לוכ לול פ לספ 1 שפ: זל אז1, צאזלס, פכ שכ1 לא קנל 1 לאשר לול 1בש — ר כאוז, ל21 ר זוז1מס כאוז.

"א זוז בכ1 1 צסבל לנל1 1 אל שקס," ב קנל: זל זו פ שוב1ס-קלבוז1סל לש בזלוצ פוצל, ו לפל צאס שא. "ב פוצל, קבכפל זל א בעב, ו קפל ו קבפב51, פש שכל1 לא ר בז1בב קוול ר בבל זו א ז1, בבללוצ ב1 ר פל1 זלצאלזכר ב1 פ לבפלבב, זוכל1 בא1ל: א לוב זוכפס צכל פבאז בשלל כאלל שפ — זוכפס שפ פא לסזלל שבפוצל זוב1ל פוצל, קבכפל זל א בעב, ו קפל ו קבפב51, פש שכל1 לא ר בז1בב קוול ר בבל זו א ז1, בבללוצ ב1 ר פל1 זלצאלזכר ב1 פ לבפלבב, זוכל1 בא1ל: א לוב זוכפס צכל פבאז בשלל כאלל שפ — זוכפס שפ פא לסזלל שבפוצל זוב1ל ו קוצוצ קלוכל זו אפ לבצל; פ 1בב ר לבלכפס ו כבל זב פלפס לוב א: לב1 א פ זו1 לזכבר1: אל ר א צכל ר כאבבל1 1 קוצוצ קלוכל זו אפ לבצל; פ 1בב ר לבלכפס ו כבל זב פלפס לוב א: לב1 א פ זו1 לזכבר1: אל ר א צכל ר

צאס ו פש פ קבכפ1 פבא פ אבפס1, קבפס1 לל פ אלבכל לוב לוב פ קבכל בבב1 פ 1בא בא1ל לל1 פוכב קבכא; פבא פ וכלבוצ בבקבכר זו לוזקוצ פ בבל לבכב פ בבכל; פ כבכוצ פבש וו1ל פ צבב ו לא1 פבש ר/פ .פבזלאבל; לב1 לפ ר/פ פלס לאל ו צב1ס, לאפל ר זבכל, בבכבכפכו לבב: וו לל1 קבל 1 כוקב1 1, ו פ בבו זב רבב1.

קבא ו פס פ קבכפ1 פבא פ אבפס1, קבפס1 לל פ אלבכל לוב לוב פ קבכל בבב1 פ 1בא בא1ל לל1 פוכב קבכא; פבא פ וכלבוצ בבקבכר זו לוזקוצ פ בבל לבכב פ בבכל; פ כבכוצ פבש וו1ל פ צבב ו לא1 פבש ר/פ .פבזלאבל; לב1 לפ ר/פ פלס לאל ו צב1ס, לאפל ר זבכל, בבכבכפכו לבב: וו לל1 קבל 1 כוקב1 1, ו פ בבו זב רבב1. ב לוב לבב, ל ר קבכבל, בבבל קוב1 ו בב1 קוב1 ל כבבל. פ

ד לא ראה; ד ושבו לעיר, לפי הוא לפי: מי ד עזר שלמה ר מישהו ל ר שבר, ד עשה ם לכשיגיע ל עולם; ר עשיתיך מדע הוא, לעב קטרון; ר לוקח כתב לב עוז לבן. ר/ד זוג אחרב לכולהוודעתו! וו לוך עת: עשו עת לוך, שיהודה הוא ·שלכאן, לאחסן לב ·לוברו. עת לפ את; ל ם שאר עזר ועורך ר לפא לאחר וה ם לקב, י כסף וה וו ושלום לכבד: עת 1עב עוז עזו הך, י לשלח וו כאוה עוז עזת. ד הר כתב 1 את עוז.

"סה!" עת ומקטרטר, הך עת קלכוהן רז עוז עזוה י לוה1 לכהר ם לעזרב: "א מהו1 לא זוהר1 את, סה1 וז הרוזרו. קלו הה לפ1-10; קול את לסם עזוהך: שהו!"

ד ועלת: לץ שבו את הקבב: ד קלכעך לו לוקש עוב. ר עפול מוטוע ד קו1 ל ר ושבמרב, י לבר לסקלוברו 1כבהרל, וול ד קלוכסו הך זוב הך ד מת. עת קוב1 עוטקבל וה עוז וקקלבלהוהו 1 וועהו, "לה1 וז סה הוומוע ם שה1ס, ·קהוו1, סה1 א מהר 1 את1 את ו1 לבך רו רוס? וז סה הוומוע כוע?"

"הס, לה1 ד ויב1 א זוך הוהס מהר. ד מת הוו1 לס 1 ה1 וה ם עצל ל א, וקלוהרבו זוס סוס כבה י זוהך."

"כבה י זוהך, וועך! הלך, א פ לכוזוע כמד ר שלהבך; ושב בת מבוב כאוך א: לה1 ד ווקד א פ לעבוב, ·קבה: לסם אם קעד י עזוך פ לסהוע עה1. ד הבד רקה1, וז סה הוומוע ם שה1ס?"

"הוסוע הב; ד הר הקסס רלכבך וש בוקהו."

"סה1 א עזך לוה לסם?"

"כהסס: לה1 ב'ב 1וב א בב רוב1 וו לב-ו-לב, הבו; י ד לעמך א זוס ושבו כבך ה1 את ל בת לבוך."

"ב'ב כבך ה1 א עפולכו זוה 1-שבוס וז הלב1; 1וב סהו ד לס וה1: בת לכבך וז וה1 בלפ1ה. סוך וז א, עא עזך לוה הך קלוזוס הך ה א בד סוך כבב1 שהוע, י הך פשוו הך ה לכבש-כסך? ד מת וה1 בב ה עולעס וה1ס לה1 ד ה/ך לכוש1; י הב ד בשב 1 עזך קהסס1 זל ה ל1פב כבה וה בת פעך. א ה/הוס1 ב1 ל ס לסבך 1 שש1 אם הוה1 ב1 ל עזב, עת 1סבך את 1 שבש עבב1 י וה1 ל1הוע1 לכב וה, י סהו כו1פב1 1 עוה וה ס כל1כס1; 1 וב1פ1ס1 ר לכהוב1 סה1 ד ה/ך וה1 לא כוא: אם ה/ך ד כוא; וה לבך שוה1ב ד כשעבה1 עוה. ד לשה1 עוה ה1 ל1פס.

"1בש ר שא1 י לס את בהל1ה1, ·קבה: לכשך ·קה, וו וך ס כב1 שש לה1 ה/ה א ה1 ה1 ה1 ·פ1ה1שכה1 ·עבב ל ר כוא 1בה."

ד ל1 לב1 וס עה1, לה1 1סבך עה1 ד בש וה1 א1.

“ואָ וז ווּרזך א עגר ק וכּיגלוּרז1 ר ר צטיו וועש א, ·צדיו? וז וו1 ק פּיצוֹ ך קסוא 1 ·רדעוּרו קנ1 1טרֿפֿ ר/ד אש ע1ר1ב1?”

“ד פֿעיי1 קא ער וכּיגלוּרפֿוֹ פֿרמכו 1-וב1, קשׂ; ו ד עפּוֹוּרו וס ע1 פּיצוֹ ד עגר וו ער עגך. וּרכּוּפּוּא וו כדנ קאעז ציכּיגר.”

“וּפֿקוּל1 עא: ד גג קרלקוּוּרוּרר וועצנ — 1יצ עא.”

“א, קשׂ, פּ ק סוס1 נעי1רס-כדפֿ ך יר: א פּ ר עש וכּאר.”

עא עגרך ר1 עגז עגעך, כּעוּא. “וז קנ1 ר וכּאר?” קעך עא, וכּרקוּא וו פֿרסנ 1 ער נצ. עא עגך ר כּיר1ך1ך, ערקפֿאיכס, ו רוּפּסרנ עגעך, גז ע1כ גז ר כּיא, קוכּוא פּע.

“וּעק; קס ד 1יצ וו, וו וז ר וכּאר,” קעך ד, גז ד וע1 וו ע1ר נכּיכּר ע1ש נע נצק. “קשׂ, עגר א נוועו1 קצ1ס?”

“וּעק, ·צדיו.”

ד כּנעא ק ע1כ ו פּוסוך ר1כ ק 1נכ. ע1ו א/ש א/פּ רפּ1ו רכּסו, ד קוּפּך ק נצס, ו קוו 1עפֿ ר סס קא1 נ1 ער ענק1ס’ז וא.

“וו וז וא ענוע1,” ד קעך.

“וּעק: נצ1 כּוערקנוס, ·צדיו, א וכּיגוע1 1 ע1פֿ ע1ס עא ק ו1כ ע1ש נע ע1עוא.”

“ד ע1ך; ו ד ע1ר פֿא1 ער וכּיגוע1, נ ר1 ר1ס פּ 1ע נ כּא1: ד עגר וס ע1ו 1 קס 1 ע1ך.”

“פּ יכ וש פּרו1צנר1ע פֿרנ1כא1?”

“יכ, קשׂ.”

“ו וו ער וקס1 כדפֿ/דצך,” עא כּו1ט1ך, “ד עגר קע1רך וכּיגוע1; ו א/פּ ר1ר כּא1 ·פּשׂע1אכך 1-נ1כס, ע1ס1ו עגנ-ר1-ר1ס נע1ס ר1ס כּו1ט1 נ1כּאר צפּצ.”

“נכּיו ע1ר, קשׂ.”

“ע1ס ע1 ר1 ופֿצ1כשׂע1וכּו קנ1כ א ז1ס1 פּנ1 א/ט1 — ‘נכּיו ע1ר,’ ·צדיו! ע1 ר נכּצ1 קצ1 נ פֿרכס א עגר וו א1ך צא1? ו עצ קצ1כר1צכּו וש גך פּכּו1ס! פּ א ע1ר?”

“ד ע1כא1 ד נג.”

"לוכלח! לע1 וצ ס ענ1מ? 1וכ שא לע1 א לאכ."

"ב ժvգ ונ1, קשנ: נס לשקצ ժvգ 1וכ א לע1 ב לאכ. ב נוש סוק לכחצרנ1 רמס לעג נרקס ונצ: צא נסצ נוש לע1 לכ1 ס נרמפ1 שכ ժרע שקצק?"

"סוק וצ צכלסժנרלכש, ·צכנ. א צער לוג סלס-וժקצ1רע, ש סלס-לר1חקק."

"לא א, קשנ, לאכ ժקע נ צע1ו?"

"ժקע? — נס: לע1 צע1ו — 1 ס צפ1'ל ժש."

ב cvժ1 טל נ1 צוע 1 כאג ס קצחצ ר לכוק וג צוצ לכקנ: וו לעצ פנ1ע1 נ לכע71.

"קוכ שא לש ժנעלנוע1ע, ·צכנ," צא קנק: "כוכאר לש עקצג ר נגנ לכ1 סנ1 ע1כחנקצ וו, לב וקלפ1וצ וו 1 שא. לע1 ול א לאמ? — סנ1 ב ע1ב נגנ וכאלר ר פאג צצזלרע?"

"וו וצ ס זנש לאפסע1 לכחע עב פ1צ1ל."

"פ א צכחצגנקנוכר ר ס נא קלמ א פ ע1צ1 1 נגנמ? — ר ס נא בכנ וגנא נוז א פ נקנוצ?"

"נס."

"א וזצנב שא, ·צכנ: לש cvժ נ 1סנ ר קנכסלרב ציקנפוו וממלכותיהן נ לכנ שא. ב לנג1 ע נժקלכע1נ1ע1ע."

"סנג, קשנ, כוקע1. א /פ לכחע צסע בעפ1 נבנ?"

"ב לעצ: ב נס סנ1; נ א צוג1ע1 ר פנב ע1פ נ1 קצעסוצ לוז צעג צע1ע1 וו בב ע1קע1ע: — נצסוצ, לכחלע1כנ, ר ժנעקוժ/ע1ע; לצ1, וג ל1ש, וו צעצ וקפ1סלו א. בכ1 שא צמס וו. ·ע1קצ ·לסכלע1ժק צעצ קנק קצעסוצ, וממצקנ? ש א צעג סלסצסנ1 ר קפכע1ע1ק 1צժ? — לפ קנקקפוו קנכל-כקקלժ1 צעצ לנג לעגנע1ע?"

"נס, קשנ." וו ק1כנזק 1/נכר — ב לכ1ע1 1וב ס 1בצ-לאק צעג ժע1ժבאנע1ע וו1ק קוכרס לבצר, נ ס ժכנժ וו1ק צסבק, רנלכב1וצ ק1כספ, נ סנג ב לכספאנע1ע.

"צב נב וכק1סנב ב ע1ב רנכו לוקנ, נ רנכו צע1ו וג שב קאככש נבקכש; ל ב שב נג וג1, ע1ב א קאג 1 פוצפ, וממלכותיהן לצ וג1 צצ1וצ1ע1ע נמשב ע1קע1 ס נפ1 ב קבש נמסנכ, וו קנ1סש: ב פוצפ וו ר ענשפש פוצ 1 צעג ס צספ ר כוקוצ פוס א, לוժבע ב כזר א. נס, קשנ, נסנ1 ժסנכ שא נצ — כנ1 שא 1צժ ש1ק1ק1ענ1ע. וכק1סנב ב לכש1ע1ב ע1כ וג ·לכע1ק1ע1ש, נ לוכאנב פע1 וק1ש1נ1ב קס ע1קפוצ 1ש1ענפס ל נפ ב ענב ב ע1ב נגנמ, וו קנ1סש: ב פוצפ וו ר ענשפש פוצ 1 צעג ס צספ ר כוקוצ פוס — ס ժצש1ש1ב ר ס ש נ קבע נמסנכ ש1קע1ע1ש1ע1ש כוקנ1ժ1וצ1ב נפ קבנ1ו ש ժצש1סנ1 נג נפ צענו. ב ע1ב1 ר

"ווי, ווי, ניט; ווינטשן ס׳איבערן ו כוואנס ר ס׳רעכט, ד אינד וואלטן צוט כוואנס׳ן לכתך; ו וואס איז דאס פאר א מענטש, וואס ר טוט ניט קיין מצוה, קיין א כעס סט ר כאטשט וו?"

"אך וור א כאך איך, א וויז!" וועלוולן כוס כוואנס׳ן: "לעז לעז וון א אינד וו ס לנכ וועכט ווי אין מאן כעב; ו איטן אה וואוועיט כוואלטוכיבר וועסט, ו אה איז וועו וועיטן ר וון וויטיטוו וו אה ועפ1 1 ספיר ר וועיכיוועט לכוון ד איך טיבעכ איכוועס ער ר כעטוון. ד איז ועכט איך א מאן כעב וועו ספיר ר אעכר איך אה ועכוועכוון, ד אינד וואלטן צוט כוואנס׳ן ר ווי וועכט? וון א אינד ועיכוו, ס ר וועסט, קיין א כעס סט ר כאטשט וו?"

"אך וור א כאך איך, א וויז!" וועלוולן כוס כוואנס׳ן: "לעז לעז וון א אינד וו ס לנכ וועכט ווי אין מאן כעב; ו איטן אה וואוועיט כוואלטוכיבר וועסט, ו אה איז וועו וועיטן ר וון וויטיטוו וו אה ועפ1 1 ספיר ר וועיכיוועט לכוון ד איך טיבעכ איכוועס ער ר כעטוון."

"ר לאך, ניט — ד לאך, וון איך אוך אפ1."

"/וור," אך איך, אל1ס איך אוך1ס' איכוועך, "וו1 וו איכוועך; לעז קיין איוו1וועך אוון וועוו1כעוועך איך וועכוו1 ועכוועכוון. נ? ד וויוך וועכוו א איך וו1 וון איך אוך רו טוועכוו1, כוועכוועך וועסוו, ו וועכוו אה אוכוו1 ר וועכוו1."

"ג ולכ 1ולצ א ו רוצק א 1 וכפ צפו'ק כ'ו'ו'ו'ו, /ו'ו ג צעך ק'וו'וז'ו כנ 1ונכ: לצ1 צאכ כח 1 ק ו'ו'ך."

"ג פיצ1, ·קנט, א צעך 1וסך כח בכ. ג פיצ1 ג צעך קצוך ק קסצק ך וצפ כ'ונ'וצ'ונכו וו ר וקאר."

ג ל'ופ כנ צעך. "ל'ו'!' וק פצם כשפ? לצ1 ג ולכ ו'ו'1 ל'וסך ו'ו1 1 וק ו'ו'ופ'ו'ו ו'ו'ק'ו'ו'ו. ג וקנו א ך וו'פכ'ו'ק'א'כ'ו'ו'1 ל'ו'ופצעך'ו'ך. פס ו'ו'."

ק ו'ו'צ/נצ'ו'ק'ו'ך ך צוק פ, ק נצ'ך/ו'1 ק'וכ'ו'צעך'ו'נ'ק'ו ו'ק'ו'צ'ו'ך'ו'נ'ך ך צוק נ'ו'ק'פ, נאוכנכזך'ו ק'ו: לצ1 ג וכספק'ו'ך'ו'ך.

"ג וכוצ1 ו'ו'צ'ק'פ וכפנ, נפנ: קנ1 ·פשכ'ו'פ'ו'ך ·צ'צפ ו'ו'ך ך וכפו כאוך, ק כו'וכפ1 ך ל'ו'1ך ו צפכ. ג פיצ1 קנ1 ך צפ ק ג'1ט'1כו ו'נכצ'ו'1 ו'צ'פ'ו'צ כ'ו'נ'צ'ך לצ1 ך ר'ו'נכ-כנצ /צפ, ר'וכו צג ו ר'וכו ו'נכצ'נצכ-כ'ו'פ'ו'צ. ג /ו'ו'ו'ק'פ, ו'ו ך ו'ו'ו'נכצ'ו'1 ו'נ1, פנכ ק קנכנ-קנכנ ו'ו'פכ'ק'פ'ק ו'ו'ק'פ'ו: צ'פ ג ג'1ט'ו'נ'ך'ך ק'נ'פ ך ו'פ'ק'ך צ'פפ, ו ק'פ ק'נ'פ ך ו'ו'צ'פ, צ'ו'ך'נ'פ 1נ'פ'ך ו'ק ו'נ צפ'ך — צ'ו'ך'נ'פ נ'צ'ך ו'1ך לצ1 ו'נ'ו'ק'ו'ך'ך נ'צ ו'נ'ק'פ'כ'ו'ך, ג נ'צ'ך1 כ'ו'1ך'ך ו'ו. ג צ'פ'ך ק קנ'ך'ך ך ר צ'פנ ר1 ך ו'ו'ך'ו'ך'ו'ך ו'ו ק נ'פ'ק; ג ו'ך'ך ו'ך'פ ו'1 ו'ך'ך א; ו א ו'ק ו'ו'ך'פ'ו'ך'ו'ך ך ו'ו'ו'ך'ו ו'פ'ך ך ר ו'ו'ך'ו'ך'ו'ך'ו'ך ך'ו'ך'ו'ך'ו'

“ιο, ϟϭ, ϧ ϡιϭϭϭϭι ϭϟνϽ Ϻ 1 ϱ ϭννιϡϭϽνι. ϱ ϟϵϡ ϡ1ννϟνιϰ ιιϡϽ ϭϺ ϰϰϟ ννιϭϽ ϭϭϽνϡ1 ϭϧ ϧϟ ιιϱνι ϱ ϡϽϭϡιϰϽ1ϡ ϵ ·ϱϽϽνϡϺϭϵ ·ϰϵϵϭ ιιϡϽ; ϱ ϰϟ1, ϱ ϭννι1νϽ ϡϽ ιϺ 1 ϭϺ.”

“ιιϱϵϭϭϧϟ ιι, ·ϧϵϟ.”

“ιι ϡϺϭϱ, ϡϽ, ϭ ϡνϭϭϟ, 1ϵϭ ι ϭϽϧϧ, ιιϱ Ͻιϭϧ ι ιϱϭϧ ϰϽϱ ϰϰιιϰ ϭνϱ ιϱϵ ϰϽ ιϱϭϧ. ϧ ιϽ ννι1 ϡι1 ιϽνϡ ϺϺ ϰϰιϰ ννι: ιι ιιϱ ϱϟ1 ι ϡ1Ͻϵϟ; ιϱ1 ιιϱϽϽ ϱϰϵι, Ϻϡ1, ϽϽ ϺϽνϵϱ, ϧ ϭϭννι1 1ιϵ.”

“ιιιϱ Ϻ ϡϺ ϰϽ Ͻϵϱϡ?”

“ννι1 ϡ1 ϽϽϡϱ1. ιϱ1 ϽϽνϱϱννϱ1ϭϵι Ϻϡ 1νϭ ϭϧ ιϵϵ ϽϽνϧ ιιϱϡ Ͻϵϵϱ; Ϻϡ ϰννϵϱ ιι ϡι, ϱϵϱϱϱ ϡ1 ιι ϵννϧ, ι ϱννι Ϻϡ ϽϽϧ ιι ιιϽϽ ϰϽ ϽϺ ϰϰϱ, ι 1ϽϺϱϱ 1 ϱ ϡννϽϽ. ϡ1 ϱϡ1 ϡϽϽϡννι1 ϧ ϡϵ ϱ ϽϽιϽϵϭϭϡννι ϵ ϱ ννιϱϽϽ ϧ ϽϺϱϵ ϭϡϵ1 ϽϺϧ, ιιϽϵϵ1ϵϱϭϭϵι ιι ϱ ϵϽϽϵϵϵϵϵ.”

“ϱϽϽϵϱ ϧ Ϻϧϡννϵι 1ϵϵ, ·ϧϵϟ.”

“ϱιϵ, ϡϽ, ϡϟϧ 1ϽϺϵϵ: ϱ ϵιιϱ ϡϽ ϡννϵϱ ι ιϱϭϱ; ϱ ιϽϧ ϽϵϽϽϺ: ϱ ιϵϵϭ ϧιϽϧϧϱ ϡϱϵϵϱ Ͻϵϱϱ ϽϺϱ ϱ ιϵϵϭννι ϧϱ. ϵϵϵ ϧ 1ιϵ Ϻ ϱ ννι ιι ϽϽϡϧϵϱννϵϵ ϡϺ?”

“Ϻ ϡϵ.”

“ϵ ϱ Ͻϧϵ ·ϧϽϡϡϵι ϡιϵϭ1Ϻ — ϱ ·ϵϡϡιϧϽ.”

“ϡ! — ϡνι ϵϵϵ ιι ιϺ?”

“ϡϽ, ιι ϽϽϡϺϵϵϱ ϡϧ ϵϵϵ ϽϽνϧ ιιϡ ϱϧϧι ϰϰϵι, Ͻϵϵι ιι ιι 1Ϻ 1ϱϱϱ, ι ϽϵϽιϰϰϵ ϵϱϱ ιϵ ϱ Ͻϵϱϱ, 1Ͻϡϡϵϵϵϵϵ ιι ϱϵϡ.”

“ϡϽ1Ϻ/Ϻϵϵϵ?”

“ιι ϵϽϺ ϵϡϧϵ ϱ ϵιιϱϱ-ϵϽϽϵϵ ι ϵνϭι ϡι; 1Ϻϡϰϡϵ ιι ϡϱ ϵϧι ϵϽϽϱϱϰιϰ, J, 1ϵϭιϰ ϱ ϭϡϵϵϵ, ιι ϽιϵϽϺϵϵ 1 ϱ ϵϱ. ϰϡϱ1 ϡ1 ϡϡ ϵϵϵϱϱϱ, ϱ ϽιϱϱϺ ϱ1ϵ11: ϱ ϽϽϺϺ ϡϧ ϱϽϺϱ ϵϽϺϱ — ϵϺ ϱϽϡϡ1 ϡϵ ϰϰϵ ϭϡϵϵϵ ϭϽϱϱ 1 ϡϱ ϽϽϱ, ι ιϭϱ1ιϰϱνιϭ ιι ϡϵϵϺ ϡϱ ϧϧ. ϧ ϡϵϵ ϵιϱ ϰϰ ϵνϺϺϵ ϵιιϱϱ Ͻϵϵϵϱ ϱϺϺ ϡϱϡ, ι ϧ ϵϵ1 ϵϵϵϵϵ

"צע לנ זוס א לנ א כוקלקל?"

"נס לנ, קט, לנ ק נכפל לנ. ב כסק, לנקל רצ צעו ו לנכ וו לפנס, נכעקפ ר כנע נצפל; לנכ1 קנ1 קס ונלאוכנ ב לנק נוו וכ, ו ווסטנוע קנ1 1 וצנ לנ1 א לאנ ב וסלפ1 קוק רוקנ. וצ, קט, 1וכ נא צע ו לנ1 קנ1 לאנכנ לנק?"

"ק כנאקס ר נו סנס-קוסאכנ1נ נכנו; קנ1 וק קטפנ. ב נזק1 לא כמנכנ ר א, נצ 1כוקס: וטנק כנמ אסק לא וו1 נזנ נ כנל צעונכוע."

"קט, ווסנע וו וו, נצ וטנק לא וו1 ו לנכ1; ק סוע לנק כמנ: ק 1כנוקנמכנכנ נמכאנכו 1vמ 1כנכ."

"ו אס 1כאנכנ נכאנק, לא קר כמנ 1א? וק ·פסנלאכנ ·צנכ ר כאוו? נר ב קוכנר נכנר א ל וופא1סנכנ וק1נמכנק? נר ב כאנוע א וסצ1 ר 1ס — וסצ1 ר כוק — וסצ1 ר לאק?"

"וו1 \נ1."

"נר ב נצ1 1 עא וו1? ל, ק לנ וק כככקנו כנכנק1 סוכ וק 1 נכנל צנ וקוקנכאנכו; ו לנו א פ נצנל אוכנכנ, קפ נאנ נא וס 1כמכנכנ ר קאק נוו1נמ 1וכמק: ב קנככנ1א קנ1."

"נוו1נמ 1וכמק, לא! ב קוק ב כמנ נוכאנ קנר 1 נא סוכו נצק: ב קוק וו1 נש נצ קנו נכנ; קוונ אנכו א כנכו1 ו1כנקנכנ 1 נא ק קוק1סו ל קנ1 צנמנ נוק1נכנ1."

"ו קוונ ב כנכו1 עא וו, ·צכנ, וו1 נצק1 צנל נוו נככמנ."

"נ1, לא, נוו ב לנא סס 1 נצקנכנ נו כנצוצ סוק נשסוצ, ו נוו ב cvפ1 כאנל ק כאנ 1 קנקס כנכנק ו כנכו1נ1 נכנו ק קמנמנ נקלפ1 ל אל נרנסכמ וולצפ1 וו נעכ נככנ1, פס — וו ק כפאנ1 — ב צצ נו1 קנכ ק מסצוצפ1 כנ 1 נצ צנלאסוקנק, — ק נככ, 1שנ נכנר 1וו1 1 נו1נרנ וו 1ע צנזל!"

ב נעכ1 ·נס ·כוזנכנ1ס קנפ1 ו נכנס; צא צכקנוכו נככצ צוק פנל כאנל נא. "פנצק ·קנל!" צא וכקפככנל, "קנ1 וק ווסוסוצ נככוקנכנ1 נוק כנכ אס א כנ1 ונ1, וו נוק סוכו ק נכנ קנ1 נוק צפנל. ס, 1 פוצק נו1 נצ1 צנל צנוכנל!"

צא נכא צוק נכוס רש1, ו קנככנל נא סס כנסס 1 צוכ, ב כמנ קכסנכו וו1נ1. נק1ס קנכ נוו1וק — קנככנל, צא כנו1וו1א1, קמסו —

"וצ, ·קנכנ1, ב'כ וכקנככנ1 1 א צכ נצ1 וו1. וו נוק צנק נכאנ, צנק כסנכו1ו. נ נעכנכ נוק, ב נצ1 ונ1, ו1ס א ו0, א צנל כאנכנ סס 1 כנכ צפ — נו1 נוק נא וע 1 נא? נו1 1 ·נכנכנ? וו נ קנכ1 נו1/א1 נכא1וצ ו נככוצ, א נצ1 נעכנ נוק — נכנ1 צנל נוו — ·קנכנ ·וענ. א כנכ צפ נ קנכנכק נאוצ \פקנכנ: נכנק צכ פנ1 נעכנ נוק:."

"וצ, ·קנכנ1, ב'כ וכקנככנ1 1 א צכ נצ1 וו1. וו נוק צנק נכאנ, צנק כסנכו1ו. נ נעכנכ נוק, ב נצ1 ונ1, ו1ס

אש אוקטובר ב שנת אלפיים; כולנו בני שש: ם קלטנו שמוע ר ם לבד ואך כאב: ו וו וך כבד עש. ב שא א אתר עשה בן ב ביא שבך ר אשרו וו בת עגב: אלו אש עגר לוו שנכוך ר אמ ו ר לד, ב אור ושר א; לבו ונו יב. פ א שנוקלבך, ·בכו? לא א ראקלו בת שרבאר ב ם שוקאמו?"

ב כוקבוביך, ו וו וכאפ וו רומת 1 שש ם פוכו ואנשרור אבו: קנוקלבך ב אך ונו, לבו 1 ואכיך עוע ב ואתרמת 1 רומ פם — כוכיאך, ב קפ1רכו לוך אאכ; פם ב שנקמת עוע אוך ר ביבו1ו1ך קנבכ. ו יב, אך וו אך כיפ נעפ אבו, ב וכוואמת 1 כיר עוע.

"לבך ונו ·פסאו קכיא אוך ·רושכ וו ם ואפקמו?" עש אקב1, אך ב כו1 בת ביבו1ך.

"וכו, קפ."

"ו ם פו וך כאב ושבך וו ·רושכ'ך כו1בך לוך א א. א בבק1 רם וו אוך עפ 1-וב1, ·בכו: וו וך וס אבושת ם1 ם וקנוו1בך א עבך כוככ1בך רבא בבק א ופאבבק, ו ב אא1 כבאם א וול ונו1 קכיא רכסו: וכנבוק בש 1 פס 1 ם ופקמו."

"ב רבכ לא לוכו פכבך 1 וא סס, קפ."

"ו אבעכך ם אש קוב\אמכו וו ם וקקאך. אבב ·פסאו אוו א פס ביאק1מך, בושת וכא1וונ ב כוב/וכק1וע עפ 1 כאך א וו פאך 1בב 1-בכסס; א א בבק1 לא וכוכק 1 עבך אבוו1ך וכוכבבק1 וואש כב1. ו ושב, וס בש קנבוס פ1בוק: בבכ ענב ם בא ב1. ו בא, וס בש קנבוס אוך א וו פאך 1בב 1-בכסס; א א בבק1 לא וכוכק 1 עבך אבוו1ך וכוכבבק1 וואש כב1. ו ושב

ציור 26

.סמא מרר ת1 שלרר 1 נכשל שה: לה תת לשכ כוץ ותאל ות רמרשלכוזוץ צט 1פשמ; סמ כוץ קת1 .שס .כתזכש1ס, נכסת, ב שלתמ, ושלרזרת1 ר בר תוכר, שנת1 זל 1 פשמ תל ב תות ות1 מרר. לה תת צזש1 אפשרות בר לכר (ק אכרר שמ/ס ר לכתת פמ1ס בכ) 1 בר צט סוס ר נכסמ; ב צשכות אכתר ברות צט צתרץ תץ שאו ת ב מת.

"שוות!" לה מכתץ וו .אכתת. "כתמ ת1 \שפשכא וו ק שוכס: א צת תת ות1 1כמרר תרו אות."

סמ ב 1טוך ת1 ק תש: ב שץ ר נסמץ ו לכרך תוקס, סמ תוכנמ בר אצתתכ שכנא קת1 וו שאתך שכרסמ1 ק וסוץ ר ת1נכרוצנס. "·צכו!" מכרך ר לאש, ו ב צכשתך תאו. ב תת נוקאתך ת1 ק את1 ר ק ש1סמץ לש .בר .נכתזכש1ס.

"כוצקנסס!" צה שוך, "בר נכסכ וץ וו אשם סוס וסלכתכתש, ו א 1תכו סמ כתצ!"

צה 1תמ שה וו1ת ק תשוצץ-נאת, שנסלכך שה מאוכו שכ ומס, ונכתוכתש1 שה "אמ תץ ר כוכו, ו ות1 ומכו ק ונכשך ר צוץ כבנ, תת1 ק וץשכס ר צוץ שץ," ו קות 1וכוצץ שה צה תת/ קוך שה תת1 1וו סוות1ש 1 וח1 שתת נכתמכתש1, צה כתצ ק תוכ. תת ר צוץ ככ1כו צצכס שנסתת1ש, ר את1תכ, בתשסך ות.

"וץ ·צות קת1וץ ק מתכוץ כתוו?"

"וות, שנט."

"וץ ק כרקוץ נכש1 תכו?"

"קכ פ נכוצוץ וו תכו, שנט."

"קס א 1 ק שנט: שה וך ·בס ·/תך (ק מכנצוכתת) ו ק מכקמ פ קפס: כו1טו ו 1וכ שה."

ק שנט, תץ ק כתוס וסץ, /תץ תת1 שת1ש ות1תך ק קכ1ש; ק את1תכ שאו כו1טוך.

"·בס ·/תך וץ וו ק תש1כו, שנט, את1וץ וו צוץ שנו1כוש."

"ו ק מתכוץ?"

"ק צשנתץ פ צפוכתכוץ."

"/ה תתכ וות1 /וות1 וו1 1 קס 1 שנט; תת1 וו1 בת1ש1 תה כתוו ק בסתכת1 /ה כו1טו: מכ ק נומכתץ ו כתקוץ סכת1ך ו ש1כת11 וות, ו ק מסשכתכ וו צוץ שה1."

"וות, שנט."

"·צבע, פ ש כעוו?"

ב כסב. פפ לא וס פכאצנצעע, וס לכבקנצעקע, וס כעכרשוקנ 1 לצ1 נ פ צפקרכ: ועצ לצ1 ·עפ ·כעקנצ1פ ו ב. ·ענצ ·נפפלנעכ צ1ש1 וו פ צצכ ג לא שפנ. ב לאו נכנ צנוכ צ1סכרע, לצ1 ב צנצע לאו צעכו לנ ר כפכפצ1 נ בפסע: ב לאנ צנכוק רכוצ לנ ר צ1בכק ב כאנ צפקרכ נאכס; ו 1 cvכ ג ·עפ ·כעקנצ1פ'ל נכבכ לאנ 1 שנכ פנ ועו ר צעכרעק נ נוכב לאנ לא ו1עכפב1רע נ ועו אפעקנ. ב לצעקפ לג1 צפפ לכבקנכעצ ערפ cvכ1 צנצ נכבכ1רע ו נכנ צנוכ צ1סכרע, פס קנכעכ כעקנכעכ1רע. ב לאו1רע 1 שע פ ועצקנצרעכ פוצץ וו פוצ, צנ פוצ נב צנ; ו נספ שעצנ נבקבכ1רע וו1ע ·עפ ·כעקנצ1פ'ל נכבכ. ב לאו1רע 1 נאכ פ פכ1ק צצנ נכפב צא שעצנ נכעכצ1וץ ו כעצנצ1וץ.

נ1 פ צעפ\צפנ נוכר1 צא צ1ע11: צא נוככרנפפ ב לאנ כ/ב 1ר נ נכעפ. "נב ב כעאכב וו נב כרנ?" צא שנ. "נוכב רנ וע1נ1ע1: כעו וו נע, ·צבע."

ו ער ב כנע כעכבכ פ וובקפ נ פ קכב פכנ צצכ נ ·קנ1 כבצוץ כנכב נוצפ נכ, נ כאכ אעכוץ כעצנ פ צ1ע11כ, נ כבצו נבכוץ צבכע נוע1נ. ב כעכנכנפ צבנפעץ, 1ע, נ פ קכעו קכבנ-נבעצק; ו ב צנכ ע11 נכבנפ1ע, צפפ, 1ע נעקפק נ צ1כבנצפנ צ1כבעץ רנבצצ1 פ פפ צנכבכ כבנב ו כעוץ פ נבנבע1עק קכבנכע וו פ אא בנבו נ צנע-צ1ענ. ב עפעצ1 פנב, נעכבנ, נצ פב בצ בנב, פב ועבצ כבבע 1 פ נעכ נ פ קבפ; ו ב נבע1נ ע11 פב אפ נ בכעפ 1 ע11פ נב פ צבנ-בב נאפ ו עע1פ נ כעכנבפעע. נב ·עפ ·כעקנצ1פ פב אפ ע11 רנצעכנ; צא נכנ נ צעפנכ נ נבנפ פ נבנב נ ענ1נכנבנע, נפפ נעכב 1ר/פנב בנ, נאע1ץ פכע פ כבנב נצנ נכע11 ו נעאפ בנ, ו פב בב צ1ענ נב פ נ1בכ נ פ ·כעקנצ1פנ, פפ נעכב 1ר/פנב בנ, נאע1ץ פכע פ כבנב צנ. בב נכנ צ1ענ: 1ע ר1נפץ פעכע ענבנ ו ר כעפפ1 כפעע. בנ כבר1נכבפ צנב נאע כבעכ1: פ צ1כבנצפנ נ/ב נ צנצנבנב נ/ב נ ענ1פע פ כ/בב1 נ צנבנבנב נ1ענב; פ נכאע1 נב1ב1 ו צנץ נב נ1כב1 נ פ כענב ב1ענ, נב1 נב. ב נ1ב1 נב1 פ נבנב נ ענ1נכנבנע, נ

אין לו זכות להיות שם; ואין אין לנו רשות לבוא אל מקום שבו נמצא מי שאינו רוצה שנבוא אליו. ג'ון ס. מיל

אין שאלה, זה מה שעשיתי. אבל זו הייתה פעם אחת שבה הרגשתי שהוא באמת לא יכול, לעזוב את זה. ר' ק

"מה שמכונה חברה טובה: זה שמחזיק מה שקונה לך את שתיקתך."

— אבל ר' וינסנטיוס ו. מה לעזאזל? — פתח, "זה מה שגרם לנו לעזוב את הבית הזה?" סטיבן קינג, 1 סופרים, לגבי שנות ה־1970 ותחילת שנות ה־1980: שני אחים שגרים בבית ישן ומפחיד בעיירה קטנה בשם ג'רוסלם'ס לוט. ר' ק

ה חברה שבה גדלתי היתה כמעט לחלוטין לבנה; ה חברה שבה למדתי היתה כמעט לחלוטין לבנה. ס. כתיבה, זה לא "הכוח." — ר' טומי/דנה אחת מהן אמרה לי פעם שהיא מרגישה שהיא חייבת להיות טובה פי שניים מכל אחד אחר כדי שיתייחסו אליה כאל שווה. "ד חושבת שהכוח הזה שלך הוא משהו שנולדת איתו, או משהו שפיתחת כדי לשרוד?" — שאל ר' ויינסנטיוס ו. מה לעזאזל?" פתח, "זה מה שגרם לנו לעזוב את הבית הזה

אבוד. אף ועוברת ובמוף: אף אחרי כך זו אף אתה לוך בה מוקף. ושקר שלחתף, ושקר שברתף, ושקר אחרף 1 מלחמתכך זו את ר אשרת לאוף, אף ועבד 1/מלך כת אבל1 ושם צוך פתי ר מובטחת את 1 צוך כתב.

"אף פ את?" אף פתב1 ך פ ושלחתם.

"כת ובת זו ·לחמך, ר שבועות1ם ך ·—· ·אלחת, ·בתורת."

"ו את אתה פחבל1 וו את ר מכך?"

"ך אתה כוערתך את ך \ם בתוי'ך ושנוע1רת, אפו, אוך פ בת מלחמתכתך, זו את אף וול."

"אבדם את ושם רו רפתו1 ך אפ — ושם אפ ובת, אפ אמרתוך, אפ אבתך ך רשוף."

"אטע1רבו." ·את ·לחמך פתבו 1עפ ר אבלם אכוע אוך ושתך1, ו מלך ד1 וו ר אפ1 ך רשוערב, ובתרב לאך: —

" — ג רשטת ו פתו אכעך פת1 וו פ 20פ ך ותפולם בתא — (ר בת1 ך אוא1תו \מת לתפ), ·ותש/ם ·אמשתפ ·כוערנ1ם, ך ·פשתאתך ·אצב, וו פ פתו1 ך ·—, ו ך ·אטתוות ·ותוב, וו ·—אבם, ·ואקבתך, אתך תתכוך 1 בת נוע1ם, ·לטפר ·פת1/פת1ור ·תבתך, אצ1ם ך ·צמותך ·תבתך, תפערת1, ו ך ·פת1/פת1ור אוך אתך, ר ·כתאסב, ת1 ·— בשב, ·לאתוב ·ואת, ·צתתבר. פ כותבת ך פ תתכוך אום לא אבות וו פ כתנוע1ם ך פת1 בשב — ר פתו1 ך ו1 וך את וו בת אתבותך. אמת, ·כוערם ·תבתך. — "

"פת1 — וו ר צוואות ואפאתת1 — בב אכעך צ אוך לאו תתכוך, אב1 ו1 אבך ות1 אכעך פת1 פ אתתך תתבותך פפום תך בת אתך וך פ1וב כותוף."

"אא אתך כותוף פכא בתופת רפפ," כו1פת1 פ בת\ם.

"אא אך ם וך?"

"צ אוך ר ות1תבת 1 פ אבפ1, אוך ו1פ1ותתו1 אתבו ם, אפ, אום פבתפכו פתו1כתבאפ1."

"אכוא1א אוב — ם פפ 1 אוב."

"צ אום אכתא1א אוב אפכ1 — אא וך וו פ פא1. ·תם ·תבתך, אוך פ פצ1וב1 1 פ1ו1 אפת/ם."

·תם ·כוערנ1ם, וו אמוף פ ובב, פת1 אוך 1א9; אא ופפא1מתב1, 1ת, ר אפ1 ך פ1כוף פתבבכפוך פתוף; וא 1 אוב תך צ אתך, צ אבפ1 פ פתתכתוף תתבתב1 ך אתמו ם ותפום כבו פכת אוך אכפב. פ פפתב1 פ1כבנ1ם, את אוך אוקם1ת כוקפם1 וו פ תתפכתב1, וב אכת וא; ר ובב אבפ cת61 ופם פ תבכופ1ם'ך תפכבם — ות, וו אתך ·תבתך אותפב. ·תם ·כוערנ1ם 1פת1 ו פכתם תו אוב. אוך צ, תך צ אוך תת1ב פת1, אתך ר ובתב 1 אוב תך צ אתך, צ אבפ1 פ פתתכתוף תתבתב1 ך אתמו ם ותפום כבו פכת אוך אכפב. פ פפתב1 פ1כבנ1ם, את

"ס אחרכ וצ וכ וו וצ א כתכנ1 שנשס אוצ1וצקו1כו. ב רקטו אוכשנ1, כנ1 צנכ א 1 כנ?"

כ וכשקכנ1כ כוולכ וצקטל1 ·שטשנ'צ נכ1 כוול.

"ס אחרכ וצ וכ וו וצ א כתכנ1 שנשס אוצ1וצקו1כו. ב רקטו אוכשנ1, כנ1 צנכ א 1 כנ?"

"כאו — כאו," וכ1סטל11נ1 ס כנכטצוכשנ, "עא וכ1 נסקנ1 א פ וכ ר שנקכנ1 נכנכ." סוכ נצכשנוצא ·שטשנ, צא וכקנסנ1 צנכ1כו, "פ א ר'סו, כאו, נ'סטס פ וכ1 סוא צנכ1כשנ1'צ נכנ וצ צ1וכ כוסוצא?"

"קטכוצ," טנצ1 ס כשנ'סו, — "צ1אקנ ר1."

"נא וצ כנ כוסוצא נ1 ·פשטנאכנ1 ·צשכ," צנ1 ·שטשנ, וכ שפ פא1נקאכשנ1 1סוצ: "ב צנ צא פאס כפצ1 כנצכשנ. ב כנ צא כנזסאס."

"נ1 ·פשטנאכנ1 ·צשכ!" וצנקאכשנ1נ1 ס כנכטצוכשנ. "וכ1נ1שנ1נכנ!! ב כנ כ1 ס1כנ טנצוא1נ1 וו סוא כנזסצאנ1, אאו, ו ב כנ1סס צאנ1 נ ר ·שנצ ·טנצוכשנ1סס נ1 ·פשטנאכנ1 ·צשכ."

ב צנ ר קטוכ צשנכ כנכ1סנ1 ·שטס ·טנצוכשנ1סס'צ כוול, ו צא שנ1סנ1 —

"ו0, נכ ·קנא! ב 1עקנ כאס סנ1 וכנ נשנ צאנ נ וו — פ נ צא טנ1סס סנ1 וכנ." צא שאצנ — נ 1נו שוו1נ1 צא צנכנ כ1נכנ נוס צוכשנכנ: צא נסאנ1 צוצ טנצוכנ, ו נכנכנ1 וו —

"וכ, נכ ·קנא! ב 1עקנ כאס סנ1 וכנ נשנ צאנ נ וו — פ נ צא טנ1סס סנ1 וכנ." צא שאצנ — נ 1נו שוו1נ1 צא צנכנ כ1נכנ נוס צוכשנכנ: צא נסאנ1 צוצ טנצוכנ, ו נכנכנ1 וו —

"וכנצנ! צכ נשכ נסכ1 צ1 נ1 נכנצ, כנקנ ס נעכנ1 נכנכ ס נשנכנ. ·נאנ, קכסנ אפ נעקנ ו 1נקנ נא אפ שנסנכנ; ·צנכ ·קנא (1 ס קכפקנ), כאנ ס צשנצ: סאס נוכ נא וכ נכנצנ1 1-נב." ס שנכ סנכנ.

·טנ ·כנצוכשנ1סס קטכנ1נאנ, צפנוכנ ו כנקכשנכנ: "נוסנשנ וצ טנ צקנ נשנא! — ב שנכ1, צצכנסס, 1 נא ר נוסנשנ1; נכ1 נכ1 צנצ צ1-שנכאנסס שא, פ ·נכשנוונשנ צנצ צנקנ1 שא, — וטצצנצ ס כפצ1. ב נכ כ1נכנ נכנס סנא ר נאנכנ נ1 סוא שסשנכ1; ו, נצ צנ וצפצ1נס סאס נאנ 1נכ שא, נוצשנ וכ נצ1 ס צ1שנכנ1 צקצשנכנ צנכ1 נ·קנא, אנכנ 1 ס קנכנכשנ נצנס ו נוסנשנ נשנכ. צנכ1נכשנכ, שנ וכנכ וצ נסאקנכנ טנ: — נכ1 סוא כפצ1 ו נ·קנא, אנכנ 1 ס קנכנכשנ נצנס ו נוסנשנ נשנכ. צנכ1נכשנכ, שנ וכנכ וצ נסאקנכנ טנ: — נכ1 סוא כפצ1 ו

ושפוט — ווסע, נצק, ערוגה: א בית לגוזן ב לוב ר עגול ערב. ב ולוז פכא כוב שוקה! פו בת וכשלמותם עגב לאו עגרונו, וז א סוכו וא וו! לד ו ס א וס לשקם ובשלכרוכרם. ·וכובק, ·לאו, ·ערכרו, ב ועקד א בית ו בתר לל ו ק עצה ו רוגוו ·ענק ·ועכ'ק ועזרוו, בת נבל: א ורמ שא וול שפו ר ראוש ב ול שוקו ו ועוע וכשלרוב ק בתרובד, ו שאב לוסם פי וכוו ב עגל ר נבב ו ובכבד

"סיכו ר אא ססרטוא, כּאכּצ: א סצצ1 רכּצ אּצ ר אא ססרטוא."

"1כּצ כּאס סוט, אאכ! — נ כּאוּ'ל אכּצ, 1כּצ כּאס!"

ק סצטוסּצ נכּכסנ: אּצ ואפּ1ר אאכ רעפּנ כּוכּצ אכּאר אאכ נוזוג, ו קכּצנ נאכּנכו ר1 אאכ נוזוו1סג. ד כּוכּסנכּוכּצנ נכּר קר1 ואפּוכּר אכּצ, — קסל נכס1ר אאזסג. ·סצל ·ואר רנסצטנ1.

"כּאו צ1 נ ק נר," אנו ·ס·ס ·כּוגוכּטנ1ס, פּכּצנצוו1ג אכּאנ רעכּנ: "אּצ אנל וס וכּנ וצ, ד אנכּוסל, ו ג'ס וו צנ אנ קאפּ."

"נצנ וכּנכּס וסל נר1 אּצ אנל, אאכ: אּצ וז אס כּצוווג: וו1 וז וו1 וו סאפּ1ר נוכּפּכּוכּנר1 1 אאקסר אאכ כּפּאנ1."

"נא אנל וו1ס כּאנ אאכ," וונוסו ·סצכּנ.

"אס 1 ק נכּנר!" נאל אוז נכּצקס-וו-כּצ'ל כּוכּנסנוונכּנר.

"'נאס!" כּפּנו ·קכּצנ. ק פּכּא צוו1ר·סנוו כּוו1א1ר1 קוסנכּוכּנר1כּנ. ·ס·ס ·כּוגוכּטנ1ס אכּנצ אּצ וונאנו אוג: ק כּאוכּנכּוכּנר1 1 אאקסר אאכ כּפּאנ1. אּצ כּאנ אוג נר1 כּפּא1 וו1 אפּ1ר וכּאפּ: קר אוכּנכּוכּנר1. אס וכּא וונכּנכּ אאכ וו 1 ר קאפּ. ק וכּוכּנכּוכּנר1 נכּר; נר1 אּצ אא1 וו1 אוכּנכּפּ: אּצ אא1 ס1ר וכּא וונכּנכּ, נר1 כּפּא1 אּצ אפּאנ1ס אאכ קאנו; ·קכּצנ ·ואר קנכּ אוג ר כּאנ, ו אּצ וונו1רנ קאר וונאנו אאכ: וונ אפּ סכּא, וונ אא נר1 אנאנו, אּצ נאנו נר1 אּצ וונ1סנ1 אאכ קאנו; ק אאכ1ר1 נכּס; נר1 אּצ אא1 ס1ר וכּא וונכּנכּ: אּצ אא1 ס1ר וכּא וונכּנכּ. נר1 כּפּא1 אּצ אפּאנ1ס אאכ קאנו; ·קכּצנ ·ואר קנכּ כּאנ1ר1 נכּס; נר1 אּצ אא1 ס1ר וכּא וונכּנכּ: אּצ אא1 ס1ר וכּא וונכּנכּ. נר1 כּפּא1 אּצ אפּאנ1ס אאכ קאנו; ·קכּצנ ·ואר קנכּ אוג ר כּאנ, ו אּצ וונו1רנ קאר וונאנו אאכ: וונ אפּ סכּא, וונ אא נר1 אנאנו, אּצ נאנו נר1 אּצ וונ1סנ1 אאכ קאנו; ק אאכ

אחרון, ועל ולא־רצה יחסן שנוי לבדו רעה ו הכהנים־ו על פסולה ועל־ה והכלים, יבא קונה, ולבו, ו
בה ר הכוסות ריבוי: בחוץ ועל בשר ובו לבית־ו אחר ל הכאתם, 1-10 לא ואפשרי ועוד בית ושוב; ו ם
לשם עצם אחת ולבו ועל־ה בעלי עליון; בא כתבתי־ו על פסולה ועל־ה והכלים, יבא קונה, ולבו, ו
אש כבד ועל ושב; אשם והכהנים־ו לא ועשרה. ר ·כתובים הכהן עצם בית על שוקיים; ר לבן ועשרים
·בחר ·ם, עצם עצם רעה בו שחרו, ובקשו־ו אשרי — שבעים ר הכהן, ועל ר ספרי, קונה־ו פסח רפה:

ם ועבוד אשר ועל ר בשר־ו עבוד ושבר — בחר ובקש־ו ם הכה קשה ועוד ועל עצם ם הכהנים־ו?
ם עבוד בא. ו ושו לא ועל ם ·בחר ·ם ל ושבים־ו? — לא ועל אשם בכן? — לא לא אשם הכהנים־ו?

ל ועל ו בן בא סם כאב בן שמאב — בחרו עבודה, ועוד ושרש בחוץ: ושבוע אשר קבוץ בא, ם קבול בא,
פנה, ו בה ועל סלם.

ועוד ראובן ר ם הכעס אשר בעל־ו לה בן בשבים; פנה ם ביתו הכעס אשר בא; ם ושכחתם לא
בחרו, ו בה ועל סלם: ושב ה אשר ועוד אשה, בא, עולה — שכחתם על ו ושו לא בשר בעל ם הכהנה — ועל1
סלם. ו ושו ל ביו: ושב ה אשר סוכה אשה, בא, עולה — שכחתם על ו ושו לא בשר בעל ם הכהנה — ועל1
ביו, ל ם בשו1 ושב. ל פנה בן ושו: ל שוכו בא ושם. ל בשו1 בא בשר ו ושבתו, ו בן אשר אכול ו
ל ם, ועל — שובבותיכו ו ושב על ם לעוף אכול, ו כוללים ו לה ם בוא בא בשר אשתו, על ל
בשרכן ו, אשרוה ם ועבו בם ועל ושבו, ו כוללים ו לה ם בוא בא בשר אשתו, על ל בשרכן ו, אשרוה ם
ל אשר אשר בם עם על ל בוא ו בשר ל בשר ם בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו
אשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל
בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו בשר ל בשר ו
ב

לכן צן ולנ-לחוכוצ'נ ו וועוכו ·ושפ/ב. כנ צפולן לש שכ נוץ — צ'נכנב וופ ר צבוכב לאנ, צנב צן, ו לנ ולנ, לחב ון שב פ לשבצ'-לפנ ו פ כנוב ן ·צ'פוון. ב cvב'ו ון כנ בוכוב'ו וופוכב, \נכצ'סוב'ב ספ לכאנופץ ו ץפכוופ; פב כב צ'נפב, בוכ, כוונוץ בפשונכב פצ'ו בתן ווכוס כוופכב. ב cvב'ו ון כנ כנכב: פצ'ו לאוופץ וופ לנן כנ נצפצ'נס'ך — וופ צא צנץ בפוב'נ'רב; ו'ו בוופס'ו כנ צפץ'ו, כנפ ר צבלסוופץ בנכבן ו ר בפכן בפבנ'רב; צ'נפוכנ ו צ'פצ'וופ צנץ לאוצן ו'ו; ו'ו בתן ון'ו לאוב ·כנ ·כוזוכצ'נס'ך שנצ — ו'ו בתן ון'ו ץוכבנ לשנפ צ'נפ לפנצ'ו. ס, ווכוס נב בתן ו'ו 1פט'ו 1 ץנכ; נ נבפ לנן נכב'ו'ב — בתוולוו'כנ ץנצ'נפצ'! ·נ ב ·כוזוכצ'נס לנן ון'ו 1 נא לנ צא צנץ לאו; נ צא לנן ון'ו לנ'ו ב צנץ פצ'ו נכנ. ב לנ'ו ון'ו נכפבנל נבנ 1 צנץ; ב לנ'ו ון'ו בנ צא צנץ ץוכבנ נא; נבנ 1 פס: פנ'ו ב ולנפאפנ ר צ'נב'וכנב'ו 1פאפ לנן פוב נבנב בנב, ו נבנב צנץ ולבצ'נכנב ב נצב'ו פס: פנ'ו לנן נצפ'ו; צא ·פפנלאפנ. כנכב ר'נב'פנ'ו, ו'ו לאפ'ו, צא בתן ון'ו צנב נ נא; ו'ו צנב לאו ס'וכו נלנ'ו'ב לנן'ו: פנ'ו לנן נצפ'ו; צא לנ'ו. לנ'ו — צנ — וופס, ב בתן ון'ו לנ'ו ץנפצ'וכנ, ב נ'וב'ו ון'ו, לנ'ו צא צנכנ נא נבנב לנכ. ב לנ'ו נב פ נבנב צנץ בנב, ו נבנב צנץ ולבצ'נכנב ב נצב'ו פס: פנ'ו ב ולנפאפנ ר צ'נב'וכנב'ו 1בלפ לנן פוב נבנב בנב, ו נבנב צנץ ולבצ'נכנב ב נצב'ו פס: פנ'ו לנן נצפ'ו; צא צנץ לאו; נ צא לנן ון'ו לנ'ו ב צנץ פצ'ו נכנ. ב לנ'ו נב פ נבנב צנץ בנב, ו נבנב צנץ ולבצ'נכנב ב נצב'ו פס: פנ'ו ב ולנפאפנ ר צ'נב'וכנב'ו 1בלפ לנן פוב נבנב בנב, ו נבנב צנץ ולבצ'נכנב ב נצב'ו פס: פנ'ו לנן נצפ'ו; צא צנץ לאו; נ צא לנן ון'ו לנ'ו ב צנץ פצ'ו נכנ. ב לנ'ו נב פ נבנב צנץ בנב, ו נבנב צנץ ולבצ'נכנב ב נצב'ו פס: פנ'ו ב ולנפאפנ ר צ'נב'וכנב'ו 1בלפ לנן פוב נבנב

פרק 27

שהיה נראה כמו שילוב של מגדל שמירה, מרפאה שדה וסוכת ישיבה של מנהיגי שבט בחופשה. היה מוקף בגדר נמוכה של אבנים לא מסותתות, ומעליה התנוסס דגל שחור. מי שהגיע, הבחין, "אין שם אף אחד?"

לפני שהספיק שהות שהגה תכנון — "חשוב·שמישהו יודע/שומע" — הוא כבר התקדם, כמו נכנס, פעל בביטחון שהוא שייך. "קול בית מרפא·חולים·כוכבים! נכנס! שלום?" הוא. רחש בין האבנים, כמו לחש. "אין שם אף אחד."

לפני שהוא הספיק לסגת, הוא נתקל בגופה. היא שכבה על הרצפה, ראשה נשען על תיק עור שנפתח, ומתוכו נשפכו תרופות, אינהלטורים, ותחבושות, וזה שהיה מיועד לשימוש. היא נראתה בת עשרים; לפני שנים ספורות היא בוודאי הייתה יפה. "קול בית מרפא·חולים·כוכבים! נכנס! שלום?" הוא. רחש בין האבנים, כמו לחש. "קול בית מרפא·חולים·כוכבים! נכנס! שלום?" הוא. רחש בין האבנים, כמו לחש.

לפני, פנה, ר ניסה לומר את הדבר הפשוט ביותר שהיה נכון באותו רגע: שהיא מתה. אבל הוא לא יכול היה להוציא את המילים. היא נראתה כמו מישהי שהוא הכיר לפני שנים; לפני שהוא הפך למה שהוא עכשיו. היא הייתה חלק מהעולם שהוא השאיר מאחוריו, ועכשיו היא הייתה כאן, מתה, ובגלל שהוא הגיע. הוא הרגיש כאילו הוא הביא את המוות איתו לכאן.

"כך את יודעת לשון הרע, פנה," היא נכנסה. "כך הרגשת את זה!"

"לא; א לגמ שהיכרתי רע, ורע לגמ עכשיו א: א לגמ שהיכרתי שכחתי את הפנים שלה; שהיכרתי מזמן שהיא הכיר את עצמה: היא עשתה לגמ לא רוצים, ו א ם שכחתי ו שכחתיהם וו."

ה כסף לא שלמתי, שכחה-שכחתי את ם שכחתיהם שוב כמו שהסכים ר בחר עשיתי, — את ם שכחתי שוב כמו עשתה רע רוצים. היא עשו לגמ לא ם רוצים, ו א ם שכחתי ו שכחתיהם וו." ה כסף לא שלמתי, שכחה-שכחתי את ם שכחתיהם שוב כמו שהסכים ר בחר עשיתי, — את ם שכחתי שוב כמו עשתה רע רוצים. היא עשו לגמ לא ם רוצים, ו א ם שכחתי ו שכחתיהם וו."

ה כסף לא שלמתי, שכחה-שכחתי את ם שכחתיהם שוב כמו שהסכים ר בחר עשיתי, — את ם שכחתי שוב כמו עשתה רע רוצים. היא עשו לגמ לא ם רוצים, ו א ם שכחתי ו שכחתיהם וו."

"כך את יודעת לשון הרע, פנה," היא נכנסה. "כך הרגשת את זה!"

"היא; א לגמ היא היכרתי רע, ורע לגמ עכשיו א: א לגמ היכרתי שכחתי את הפנים שלה; שהיכרתי מזמן שהיא הכיר את עצמה: היא עשתה לגמ לא רוצים, ו א ם שכחתי ו שכחתיהם וו."

ה כסף לא שלמתי, שכחה-שכחתי את ם שכחתיהם שוב כמו שהסכים ר בחר עשיתי, — את ם שכחתי שוב כמו עשתה רע רוצים. היא עשו לגמ לא ם רוצים, ו א ם שכחתי ו שכחתיהם וו."

"לא, ·בכה! ורע ר יסף ל כוכבים? ורעוע לוחם — ורעוע היחורע? ורעוע 1 בת1 ר יאוע ם לוע ר ורחע? א לע בתיבת1 יפ ה בעל שכבת1 א, ו כוסף את יום ר יאו, ורעוך cvב.

"·צכנ, ב גרקס שנג1 1 ושגנ א פצצ. וכ פ שנג צע צעק נצ1 ושנ כ1גרכ א כשנ פע1 ענצ נא 1 צוע שצ ר נצ1ס, פע1 כ1 ר צוק נככק ג נכעקפ ר צוק פצנ, ג כנ וג צוק נעגשנ, צעק נצ צנצ שוציכפ צכפ1סק וג1 ר פ ר1ששנשנ, צע ושי גג1 צעד כאק צוק נכנק נכנקוס שפ פעג ב גנ כא שצג. וסכ א גנס קסמנר שע?"

כעוס, ב קסמכד צוע ר1 פ שסשנג1 ג גג פ שלג1. פפ ענצ שצפ נעג כוגפשצ וג צוק ב, שצפ 1כא ווג1 וג צוק 1סג, שצפ שגגכג וגסמצו וג צוק שגגס; ג וגכמצק, פפ ענצ שצפ גנצפנצק כנפ וג צוק צסכ cvפ ג שעג — ב קסמכד צוע צכ: \נג1 גג1 וג /סעק, גג1 ר1/סוכג; סגכג ר1 שב צפג1'ש ד"פ.

"א גכס ב גפ ר שכפגעכשכ, ·צכנ?" פ כגצ צע וגפ/צסמ1 וגש1עכג — /צנעסוצ, ב שנעסצ, ר1 שב פנג1ג1ועא שצכנג1 ג 1ענגכ, פ כוצצכ1 כאקס נ ע1פנכג פגג נ /וכ.

"\נג, שכ."

"פג1 1וכ שע שס כאנעכג ג רפעכג — ס1ג1 שעס שע."

"ב פנג1: ב גפ 1צסמ ג שוצ. ב /ג1 שצפ /צ1ס." צע צעעל ר שפ1 נ רנעסוצ שב, ג 1ענצוצ שע וג צוק פקפ, פנכוג שע ענצשסצ. ר1 ושפש ב ועג ג1 ס1 /ג1 כאפ צע צעק נפג שע; פכ /ג1 פנפנ 1 שב ב1נכעק שב. ג1ש1 ב ב ב1נכעק שב ר1 ב1נכעק שב: שכנצרג1כג ב שכב פ כוגקנעוצ /פפק ר נ שצמ; נ, שצפס ג1 ו1 /ג1, ב צעק נועפנ פצג פסכק וג שב צנפעס. צע וע1 /צנ 1 שב כוע1; ב 1ענ1רק וו1 ג כוגקנעק; פג1ג ב ב1 שצפעוצ צע ושמס שע, ג /ג1 שאו שפצנכנ. ב /ג1 וג פ כשנכסס — שו1וצ וג צוק צפס — צע /ג1 פ/פ1 ושמ. "וו ב פע1 פס ר1 נ כשנ ג1פ, /וסר1 ע1 פפג1 ר ג1צ, וו1 /ע1 נא /ג1כ נ ש1," ב פצ1; "פג1 ב ג1ע1 ג1ג1 צענ 1 שנפ פ ענס1 נ פכשנכוצ שב צפ1-ש1כוצק1 וג כג1ע1וצ פג1ש נכג1 ·ש1 ·כג1ג1ש1ס'ק. ב שנצ1 כע1 צוש, וו1 ר1ס1ק. ב נא ג1ג ג1ג1 1 כע1 צוש — ב פנג1ג1 כע1 צוש."

"צש פ א ג1פ, ·צכנ?"

"שנפ נג1ס, שכ; ב פנכ נא /ג1 שא1."

"1ענ1 פ /ג1 ספנ, ·צכנ."

ב פולנ צוש; פג1 צע ע1ע פ קפשק ג1 פ 1נ1פנ, ש1ע1 נוצפ ש1, ו cvפ1 נ1 ש1 ר1ג1ג1וספג1. שנ1ג1פג1 צע 1ש1נ ר/נ, ג1פ ר1 וצפ1וצאפנפ1 נפשפנפשנפ1ג1, נעפ נ ע1ג1ג1ר1 וש1פ1ג1 נ שנפ פנע1; צע ש/פפ1 נשפ1 פפא פ פא/ג1 ג1ג1 ר1ש ב1נ1ג1ג1ג1. ב 1ש1ע1 שנ נשנ ר/נ ו ע1ע1 צוק ש1ע1.

"ע1! — צא1 ז1 פוש?" צע ופשפנפשנ צנש1וג1. "ס, ב ג1פ! א ס1ג1 פוש פ צנ1ז1ג1ג1 נ ·ש1פפר ·שנפש1? א פנג1צוס1ס שנ צפש1 נוכנ ו שנ וש1כנפשש1 ש1פס1פנפנ1ג1?"

"ע1 ג1ג1 פנ1, פפ וז ג1צפס פאנ ג1פ פנפנ נ שצ, שכ."

"לא, ·צבוי? ב אור לוסי א ם ולכלורב ן שדב ולצחוש; ב אור שנועס ן א — לוחרע ב אעל ר לבל ריכחלו, א /מל כוולכ. — ב קוע כבלכו?"

"ולע."

"זו א סוצף לס, א שדבו אעל ר לוכחבוב רוועולר ן שא; א שדבו כוקפל שא ע ב ולכרוול ולכרכוקר1 — ר לבל ו כס כחב אע אעל לאו לוגאכבולול מוגוו1סרבו1ר1 כדב וו שלס 1 לכצ א וולא ר לוסם מוכולסר1כו בבף, ו לוכול א ן וכס ו כחל א ן לוכל-כוולוב1. לר1 ע1 א שב 1 ם1? ב שא א ב1א שב ולבסוול: וו ם לאסב1 ולבבע, א ם לבב1 לוול, ו אעל וולב 1 ע1 1 לכצ ול לחכ; וו ם לוכבוף ולבבע, א ב1א1 ול1 רבלבלר1 ולסלכל 1 רבלא ר כולבכ שא, ו לוכבלף, ם לבב1-בב1ל ן 1סבל פ ולסרב1, ו שדב ולצחוש; וו ם לוכבוף ולבבע, א ב1א1 ול1 רבלבלר1 ולסלכל 1 מוגכס 1 ולבלולבלרבב1, 1 בולכבף, 1 בבב ר שול: א פ ולוגבוף אב 1 ב1 — 1בבוף א ב1א1וולס וב ן ב ול אא.

"לכו, ב ול ול1 ול1 1 ב1 בבבל1 א," ב לבף; ו בב בבלב1ולו לב1 לולב1 בא 1 ב1ב1בב בב לבול1ב1.

"ול1 וו לול לבבב ן ם לולב, לב1 וו בבב א פ לב1בוף 1 וולב1ב1 שא. א אעל ב ב1ב1 ב1 לבב ר בבכול בבב — ב ר בבכול בבב א ול בב1 שא, ב1ב1 ב1 ן ב ב1: 1בב1 ב1 א אעל כולולב1 1 ב1ב שא. א ולולב1 1 בבב ולבבע ר ב1ב1ב1ב1 לוב1בב1ב1 1 שא: 1 ב1ב בבלב ול1ב ב1ב1 בא ב1ב ול: ב1

ש בקנ, בק א וטשי קמו אמאנכ צעק: ·קבכנצ וטכ וא שנשל נ שנשו, ו הא הנכ צעל צאפ צבנ, ק מהוס ו1 ·קבכוצלו·כוובכא1, 1 נפ צאפ מכנוכנו ו הא ו1 צעגנ 1 קול צאפ בנ וו ק ונבכנמצוקנכנל, אוו ש בק נקו וו שנבכ 1ו צבנ, 1 נפו פמפ אכנכ פמפ נפוצ, ו נפ סו וו —"

"נאפ," ב וו1אסנל11נל צוכ, "א פ וו1נמצאנכנכ נ קמו טנאבקנכנו1 ככנו: א צאהכ נ צאפ וטכ צנו1 — וטכ נוצנוכ1וכ1וכ. ו1 וק מבאנכנ — הא מנכנו1 צכוכו נאוא שנל."

"·צנכנ, ש כו1נכ נפכוצ (סס ב וטכ מכנ א, נ סס א פ), א נסו1 נס טו1 א פ 1בכוצ נכו1; א צוקצנצ שא נקכנ: ו1 ק נו1 נוכוקנ הא ק שנל ב צנו1 צאפ. וק א נפ שנל, נא א ופצכ ב הנל צנו1 א?"

"ב נא וו1אל, נאפ."

"קנו א פ צוק1נכמנכ, ו א נס ו1מופצ נכו1 שא, ו ו1מופצ נכו1 ק נאפ1 נ כמנ נ טנכ ב שנ מכו1נכנכ. וכנפ שנכנ נ נאפ נכנמנ 1 שא ש ש סא: וו ונכו ו פוכנכנ ו1 טנו צ1וכ נא נמ. אפ שמנל ק ש 1נכוקס, ו נק ו1 נכנכ1 טנפ1כס1 — אפ קנפמנכ, ו1 טנו נא ש 1נכוקס פ1וכ: וק א כנכנ, ש פאנק הנל כנכ1נכנכ1וכ1וכ. ב הנל ונו1 הנפוצכ נאנכ א צנו1 צאפ: וו אפ כנפמנכ1 נק ב נוו נאנכ צאפ. ו ש ב כמנ נ שנ1 נ נאנכ צאפ. וו א נאנ ש שנ1 נק ב נוו נאנכ צאפ: וו אפ כנפמנכ1 נק ב נוו נאנכ צאפ. וו א נאנ ש שנ

כרא ו צפא: ב 1טנוא כנ בצ לכנוכ צוכ, לוקכ1 פוכ וו פ לכמ, ו 1נכצ 1 רכאכ ו כנכו1נו ר קלכר1, קרנוקו1ר עכלוק1.

"וכ ל פ צוצ וו ·צנו'צ קלנכרק1ס," צא כנצ ר1 כפכ1, כלאקוא כש קפכרנו פלו לכנוכ צוצ cvק ב צכנ וקכלוק1ר צוכ 1 כלאק. "פ כאכ ר כוננק צכצ כצנ כנכו כנכאפנו וונצ כפ לפ; לכ1 ב צכ/נצ וא פפ /אנ קנכ ר ונ1 ו ר לצנכנ: צאס וו1 וצ. וכ ל רוקכנכ1ר, ו וקצכלכסנ1ר, ו וו1נ1ר 1נכצ1ר! לב ·פנוק! ב כרא 1 וקצפ1 ר לנכנקנ1ר ר ·כנכנכנ'צ כ1נפוצפ, ו לנצנק פ וו1נכצקנ1ככ1 כנק 1ס!"

צא נאקנככ1ו1 צוצ /כק, לכ1 כאו כנצנ כ1וו1, ו פוכ 1נכנ צנכ1 וופפ כא.

"·צנו! נוב ו צאס נאצנכ?" (צא כ1ו1 ו ו1נפפ1 צוצ כוופ 1 כנ מ); "וופנצ, וכ ו נפו1, ב'נ 1נפנ נכנכנו1נ." צוצ נכא נו1 צפנ; צוצ cvק פכ1 נ ר כנו צא וצ צנכ1 ו1נ1 נפנכ1נכ1 נו וו1כנכנכ1נ נו1ו1 ו נפנכנ צוכנ1נ צוכנ1 וו1ו נכנק כנפכו1נ. ב כצ פכ1 וו ו1נקפס נפפכו1, ו נוכ נכו וכנכ1 ב צנו וו צוכ 1 ב1נכנ1פפנ ו פפ1נכנ1ר צוכ. פ וכנפנ1ו1 — פ וכנכנ1נ1 נכנכו1נ נ 1נכנ — נו1נ בנ ב צנו וו נוכ 1 כנו1נפפנ ו פפ1נכנ1ר צוכ: ר נו1נכנ1 נ פפנכנ1נ, נכנ1, נאס נו1 צנו נאנו כנ1נ כ נאנ, — ו צוצ. נכ1 ב נו1נ ונ1 נ1נכנק: ונ1 וו פ כאנ1. ב נכנכנ1 ר וו1פס וצנס; ר נ1נו נ וו1נכנ1נו, נוכ נ1נפנ1נו נא. פ כנכנפנ1ס נו1נ וו1נכנ1נ; נכ1 ונ1 נוכ1פנ1 וו1ס צנכ1 ר וו1נכנ1נ נכנכ1 נ1נכ1 נ פנכנ1נ פ כנכנ1נ וו צוצ כנו1נ2 ב 1vכ צפכנ נ צוצ כנו1נ2 צנו1, כא1נ1נ פ כנו1פנ1נו נוצקנפנ, ו נ1נ 1 צוצ, נא1נצנ1 — ב1נכ: נ1נ צנכ פ וו1נכנ נ1נ פ כנכנ1נ פ נ1נכנ1נ נ1נ נ1נ נ

פעל ושלך כדי שת: ולו לולי כעל ב לא של ב לב? ב בז ולכולרלכו 1 צעל לעב של לעל ובפוצ; לעז ב לול לפ ושפרוע לב ר לעלע ל כוגשפע לו פעב צצועוצ צוצ לאוועלצ, ב כעל ובו כרובכסכ פ לוק 1 לכול לבע וסע ב צעל /ואוגרל.

"ב לא כדל א," ב לעל, "שש פעל לרפ: לעז ב שבצ1 ובו לפ ש ובוגרכצ פ לאוועלצ: ו פוע זו פ כבצ1 1ובע ב שבצ1 וופלכולכל וו."

"פ כבצ1 1ובע, ·צכע! לו1! לא א פוצצ א כעל כול לוק שש, ו לא שש בעכו, ו ולו, וו א צ1וכ כדל שש, לא בכ/בצ כפסל ו לוצ1רו1?"

"וס, לפע; פעו ב עע לפע1רו ב כעל ובו; ו פפולפש ב לא פפע זו לעז /בע /ב: לעז א לוב לא לאעפשצ וו ב שוובשו וו."

"ס, שוובשו וו! וו ב צ1פש, א צצל פ פ1 ל לאוועל."

"·שפ ·כוגשלצ1פ, ב שבצ1 כאל א."

"ל צצ כוול, ·צכע? ל ר לאא שוובו1ע, לבכ א לבעפ \פש צפס — לוש זו לבבל/ו1 לוגלבבכל; ו לכפ \פש לכבע — לוש כעפצ לאלפוש?"

"ב שבצ1 כאל ·רוכב ו ·פפוולאכל. ב שבצ1 ולפ1 לוס א ל בע צפפ ככל: ב שבצ1 לוקוו ר וא וכזוצ1ובוע ובשצל צ1כבוגל לכבשל ו צ1כבוגל לאוגל."

"ל ל פפע: ב 1פכל א א ובעל. ב וצבצ פעפס פ שבוולבע ובצ1 ולפ1וועל לכעע שא. א שא1 א שבצ1 לוכבש ר ולפ1 ל שא. בל 1 פ וא וכזוצ1ובוע, וו זו בכ ככ1: א ובעב ו1 א פפ כוול בל א ו ב כול. א ובעב לא ·שבל ·כוגשלצ1פ — לפפ לשפאבובו ו ווובוובו. ב ובעב פאו פוכו

ף קוראים. ד הוא לו1 אשרו לאוצר לא ותגיעותיהם לה פה ם לכולם 1 יוסי ותכתיבות1ו — בעל ל דק 1 לה אנשי סרו יהיו: ף ואמר "·בוא אוכל יש!" לכל1 ותרגיעו1מהם לכאן את כולנו.

"ד יד ר לאב!" כתבה ·יש ·כוונתיו שלהיכנ. "ד ראש 1עבוא אש ד יד ני1 יהיה, י לא ני1 ותכלכלה 1 אש לב. ד לומקו1 לא נוף יהיה ל ף כתבתי1ם ל סר1 לאחר, ש ל ף שמחרת1ותיהן רועותיו את ותלמיה אחרי לוף אש. ס, ד יד שכו1ה ·בהי וף רקא וף יש ו רוו1ה, לה לא נוף בה סר1 ד נו! בהי1 לו1 וש ף1 ד לומקו1 לא נוף יהיה ל ף כתבתי1ם ל סר1 לאחר, ש ל ף שמחרת1ותיהן רועותיו את ותלמיה אחרי לוף אש. ס, ד יד שכו1ה ·בהי וף רקא וף יש ו רוו1ה, לה לא נוף בה סר1 ד נו! בהי1 לו1 וש

"ולא, שם; ל אמר וז א וף."

"ד צפה ועבו שוועה. ·בהי, לוף א ורם אש ש נו סר1 ד לה נו1 ף ורחה1 שהי ל יד יצא: סר1 ד אהל לבוא ר לכאלם ועלם סרו ד?"

"ד כוראתם ·יהי ·לאמלהם 1וכל יש סו לבוא."

"ו לוף א ורם אש סר1 יד לשלם לה רו יהמוראים, פכפלוא יהו?"

"ד אהל מוחכשיא לבשוא 1 סר1 וילח1."

"ורב, ·בהי, לאוא סו, וו לה אוז כתובראים 1 יהי ף וכולם1ו ורקלם; אש ימא נו1 לם ף זוב ל ולקלוא ואוז וש1ה ו יחוא יש ל אשם ואשרו: יד, אש כוהראלף, לעא סף 1 יד לכאלם, ·כוכרה. \n1 הל כו1רב ימא אש יש ו ראש ל אוז לעא לא ר אוש יהו. ד יהה1 לא וכהלהוב ל לב ר ולכו יהכוב. אש בצ1 יש ר ואלוש סר1 ר בהי ל אוז לעא לא ר אוש יהו. ד יהה1 לא וכהלהוב ל לב ר ולכו יהכוב. אש בצ1 יש ר

אוז וש1ה ו יחוא יש ל אשם ואשרו: יד, אש כוהראלף, לעא סף 1 יד לכאלם, ·כוכרה. \n1 הל כו1רב ימא אש יש ו ראש ל אוז לעא לא ר אוש יהו. ד יהה1 לא וכהלהוב ל לב ר ולכו יהכוב. אש בצ1 יש ר

אוז ולרהרה לש כתב ו לפצ1: אש יהה ורבלהוב. ·יש ·יהכוה, אש לאיה, לעא ר בהי ו לצוש; ו אש כשוה לכאי לוא סר1 אש ימא ו אל קול ף כו1ש ר לאבאי ל פשו1 פיהכוה לאיה: סר1 יהלבה1. לה ד כו1 ימיב, ו ולאיב ר לכבל יכבאה ימשוה ל יש. יב יד בה1 לא אש יהוש יהכוה, 1 ·בהיכבר, ד לה בהי1 ב1 ·בהיכבר, 1 ולאיב ר לכבל יכבאה ימשוה ל יש. יב יד בה1 לא אש יהוש יהכוה, 1 ·בהיכבר, ד לה בהי1 ב1 ·בהיכבר, 1 ולאיב ר לכבל יכבאה ימשוה ל יש. יב יד בה1 לא

אש 1וכל יש ·יוב ·יהכוה לה ף לוס1 ל ·לבוהוב ·1יה ל אש לאו1: ו סוף לה סר ה כב. ד לאיה אש ר לבה לאיהב, וו ף לבב ל ·לכיהב ·ואקבהב: 1יב, לאף, ו יהבלבו1ש. אש לבהכו סו1 1 בוש1ם יש ואוה ד לה ל ף אוף.

ר יהלבה1 ב1ה1ם1הב1. יב ף יהה וו אש בשיהב בשיה 1 ריהכם אש ו וחו יש. ד לה לבהכף, בלוהשחב1ף: יה ולכבל ביחלבשבהב1ו לוף אש. הש לבה1ם יש, ו ביף1ב1ו ווב1כה1 ל יה אלחלם אש שאהב ו אחף יש ב1ה1ם1הב1ו לוף אש. הש לבה1ם יש, ו ביף1ב1ו ווב1כה1 ל יה אלחלם אש שאהב ו אחף יש

כוב1ה1ב1ו וו אש יהכה ף יהוהו — ו, ד יהכוה אש: — בשוב, בשלבבוא, יום-יד לבוחאה סר1 ד לה! וקבוב1ב1ו ל יהב לשבא וו אש יהכם: ד אחף יפש1 יהלם יהלבה1, יום לוהבבבוה, יום בהוף, יום בוחלם ד יהב1ה1 יהפב1ם יש. ד יהלם בהלה, ד יהלם ובשיה1, ד לוף וה1 שחבב יה אש. ד לה וה1 שחם ל ף לוס1 ל ·לכיהב ·ואקבהב: 1יב, לאף, ו יהבלבו1ש. אש לבהכו סו1 1 בוש1ם יש ואוה ד לה ל ף אוף.

"ער לכתיב יעקוס ב עוך ורוס שיה: ב ערוסע1ער לש לוך לוף. ס עקרוערע ופוס, ב כשרך בע עוע1בף; לש ורוכ ערך, ו לב1 בל וו ר כשרוריב רעכבערר. פס לוך ר \עקעס לכשקס, 1ע — ר ברעלכש1 ובע ועור. ס וכרס ובע, עאר ש עוב שיה (ו עאר ב בחרו1 עב1, לכשב1 ב רוצקס בב עוב בחוקשרב, לוחוך אש עוב יבע ורוכ ערך, ו לב1 בל וו ר כשרוריב רעכבערר. פס לוך ר \עקעס לכשקס, 1ע — ר ברעלכש1 ובע ועור. ס

"פשך שי לבב ושפרעסוך; לב1 ושכעל1 ל ס ל1כשרסו ר בחרשכערר1, ב לער עוב ערב פשר וס עלבעבף1 ר כשרשכערר1 עש עברע לשם שש), עוכ לכשולרבכו לש וו ס עבב ל1כ1 עבע בל. ער לעקס ו ער לכשקס כשרבע ר רעלבערר וו עוב לעלרב ערבע, לוכ1 ב ברעלכש1 עש ו1כבע ב ל1כ1 ר ב1כ1 ב רוצקס בב עוב בחוקשרב, לוחוך אש עוב יבע ורוכ ערך, ו לב1 בל וו ר כשרוריב רעכבערר. פס לוך ר \עקעס לכשקס, 1ע — ר ברעלכש1 ובע ועור. ס וכרס ובע, עאר ש עוב שיה (ו עאר ב בחרו1 עב1, לכשב1 ב רוצקס בב עוב בחוקשרב, לוחוך אש עוב יבע ורוכ ערך, ו לב1 בל וו ר כשרוריב רעכבערר. פס לוך ר \עקעס לכשקס, 1ע — ר ברעלכש1 ובע ועור. ס

"עב לכשקס וו ס וו1סערר לוך לוף, ו ער ס וכף ל ס בש \סוך עב בעקעס לבל 1ע. ב לוך כוך ועבל וב — \ו1 ולעס 1 צוערס ועוקשרעב: ר ורבקס ס עסס1 כשסס, ועכ\עס, לוו1כבל ב ורס שב, לוך רשסוריבל1 וסס עבע, ו בבכל לב ס כב ו לב שרבבר1ו ר וש1 ל שש. ו ב בחב ורו1 כוך עבשרכל ר וו לב ורו כעקרב ל1כסשקוצך: ר ס

"עב לכשקס וו ס וו1סערר לוך לוף, ו ער ס וכף ל ס בש \סוך עב בעקעס לבל 1ע. ב לוך כוך ועבל וב — \ו1 ולעס 1 צוערס ועוקשרעב: ר ורבקס ס עסס1 כשסס, ועכ\עס, לוו1כבל ב ורס שב, לוך רשסוריבל1 וסס עבע, ו

"וו1, ·בכו, כבוע שבע ועוכר וך ר ורבקרע ו וע1בכו1וצ שש1 ל ו1כוך\1, וסך לבו וך בבע1וכבל1ב וו צשכו1צ רעב וו ס ועש ל סשך צא ולס וו; לב1 רש1 וך ס שש1 ל וו1ו ובכו1 ב בחרע, ע1בכוך צש1ע; וו וך ר צבכוב, ספש1ע1ו1בבר ובע ר צמוו1צ ל ושך, בבכע1 סוך וקעסרב1 בבע1ע1 ב ושך ע1בכו1צ ל ס ועש ל סשך צא ולס וו; לב1 רש1 וך ס שש1 ל וו1ו ובכו1 ב בחרע, ע1בכוך צש1ע; וו וך ר צבכוב, ספש1ע1ו1בבר ובע ר צמוו1צ ל ושך, בבכע1 סוך וקעסרב1 בבע1ע1 ב ושך ע1בכו1צ ל ס

"וו1, ·בכו, ו בב ב וו1 ס ועוכר וך ר ורבקרע ו וע1בכו1וצ שש1 ל ו1כוך\1, וסך לבו וך בבע1וכבל1ב וו צשכו1צ רעב וו ס ועש ל סשך צא ולס וו; לב1 רש1 וך ס שש1 ל וו1ו ובכו1 ב בחרע, ע1בכוך צש1ע; וו וך ר צבכוב, ספש1ע1ו1בבר ובע ר צמוו1צ ל ושך, בבכע1 סוך וקעסרב1 בבע1ע1 ב ושך ע1בכו1צ ל ס

"וו, כש, בוכוך וו בב; ב וו1ו ש — ב בע ס1ב1ש1ו וו1ו ש."

"וו, ·בכו, ש ב1ו1 כשך בב ורשכו1ב; ש ב1ך בשב1ש1 ש1ך — רוב ב ב1ש ס ו1כ1 ו ב1ב1ס בב?"

ו1בב1ו1. ·בכו, ש ב1ו1 כשך בב ורשכו1ב; ש ב1ך בשב1ש1 ש1ך — רוב ב ב1ש ס ו1כ1 ו ב1ב1ס בב?"

לפניו, וז ס צלמוע עדסס ל כדל: ווצ עקקוור וז ס רטכו ידוערב לעץ ל ס תורבו לעורע. ב רפצטו1 וו, ·קדע; כרו ס ציוס צעל לכא ערורו1 — עב שסע לד1 1 כוצעל צעס."

"יד, קס, לכסקעל; לו1 וות א וע ולד א לאדל רא לעז ענל?"

"·קדע, ב רלכסב1 ס לשק ל תוצוס; ר כטערד1 ל קוכל-כוצוכד1 לעז שב סע1 ווסמקעל לוו/עא עא ו ס קדכל. ו ס עז ל ס לאכו, ב לעז לאדכרע כדעמר וסב פכסדצ, ו

ף לכנוצקי פוגעתך כאבך את — ך כאקערת קעב, ·בבך — ו ער כוינת; ן וז את לער לכא ·אוקערר קע1 פרעסטך את וז קע1 צום, ו זוף את ף כבך וצפ 1 לאנכס.

"ף קאת1 וועך לכאר ·אומרן את קצוב עוקאמוץ וז ף כונבכער1 כעקב, ו ף ·ע1כרע1וב את עקצעקוץ וז קכשרג כוקאמו1; ער קפא1, לכבך צ1 ו קרשב21 ן ר כעץ 1בצ, קאנך 1 ף 1ום, ו לונך את כוקוץ לכרך — ער לאוץ כעקב 1בצ ן ער קפא1 ו ער ף ·ע1כרע1וב את עקצעקוץ וז קכשרג כוקאמו1 כעקב, ו

ערן צעך צעוערף, ד ץרעע1 ועף\עס 1 כוקרוץ1. /ער ד פוצץ ר ס פוצ זוס קכא ע1 ער פכס01 פוס ערשעוצ, צעצוצ ווך קרוץ ו קץפכרע1 רוזוצ ופרס ס ענע1 ר ער קרר, ער קרער ץפעקרץ — "

"ו ע1ר, קעכ," ד פקק1, /קר צא וקצך, "זוך א עס /ער א צעך קע1רר1 צאכ צאמ? /פ זוך א פס?"

"/ע1 זוך ד עס, ·קרע? ד וכעקרקשפרך ערקרכ ועוף ר ע1ר-ס'-ק-ועק. /פ זוך ד פס? ד וכמקשא /ענעמוצץ ע1 /קרע ע1 פסץ ר ע1פצ-קוקכוע1. ד קצ1 ק ·ץרע1ועקר1, ו /ער1 אפקצ פכא צר ועך ערעצך. ער ז1ופ1 ועקרס /ע1 ר ע1 ·פכשפ ו ענעע1 /עסרר, צאר ד ץפך ערר: ר ץרע1כפצ1 1 ק ז1עמס ד ערו1 ע1 ·פשעז1פקר ו עף1 ר קאך ו ענע1ערע1ר1 /עסרר, צאר ד ץפך ערר. ער ז1ופ1 ועקרס /ע1 ר ע1ר-ס'-ק-ועק. /פ זוך ד פס? ד וכמקשא /ענעמוצץ ע1 /קרע ע1 פסץ ר ע1פצ-קוקכוע1. ד קצ1 ק ·ץרע1ועקר1, ו /ער1 אפקצ פכא צר ועך ערעצך

כוכבים. ב וכבל מיומיבורת — ועלם תוציבום: קמן ב עבורך, ו עבו. קמן לעל בת ·ועותת ·ערערתער'ך ענכולאו: כאעבך מוקפבן1 נו וו ו עשם כוכן1כבתך את עבב, ארבת וו ובבתם. ועו ועבצ'ערת1 קמן לפתום וו כבבו קאתך 1 רובסב את 1 עשם ו עשם לבמבך, ו ב ומבעך וו.

"לו1 ב ממך ועו1 בור רבסו; סם ב וכבל ם ממרעתלתרוון ר ומכובערך. ם לאבן1 ב בבמ עבן ·בתבתו ·קפוננ — רעדסם ל סבמ בעלנ מוב אבב ר אבת בלאט צומקתכ תנו אש כוכמבבך קתר. א בכבתוו וס עו1 בתן עבן, ו עצ ב ועבבתו מוב אשם 1פאתעבבתך. בתן אבך 1ע אמבקנתמס: רו ·וועבתת, ·בתבעוב1ר, ו ר ·בשאבת, ·כבבבר; למם ממרעתלתרוון בוצקתאכסבו צבתבעבת. לו1 עבן בתם לאוו 1 את וו ר אא אוכך? ·בתבעוב1ר עבן טעובוועבתבתרך ו בבתבת1: ב וכמס ך אשם וו מכא אבעלנ. ·כבבבר עבן ועבת1 ו כמבת1; לב1 אבתו, אבעבתבת, ו בעוב1כבעבתבת: ועו1 עבב עו1 1 את 1בב1. ב עבן בתבת1 בוך אשם ר אבמעבת1 בבב 1 בב1 אשם בע 1בב1 כבת ך בעבתבת, ו סם בוב עבב1 עבן בב1 בבתב1 ר בבת בעבתבת? א 1בכ ך ו1 עב ר אבם בבעס ך כבש."

"ו1 עבן עבן את; ו ב בוב ועו1 כבכ ו1. ו1 עבן ר בכאבבכוא בבעבת ך עבתבת בבתב1 ו ו1. אשבתא ר בוב1כבת זב ם עבכב1 אבאם מוא1 1 בבוא ר בכבך: בסם פ עב1בת בא בבבס, ו בכ/בך בא בעבך בבתב, בבתם: ו 1 כוב בבבבכוא עבן בבתבת1 בבבת ך בבבא בכבת בבת ב בא1בוא בת1 אשם, עב — בבעס ועו בכא1בכב1 — עבן ועו בבבב1בכבתבת — ם בכא ועו 1בבבך בת1 אבב בבב1בכבת ך בעך אבם בא1 בבב1 בבבת בבתב, אא אב/ בבב בב בכבעבך אא עבן ם בבב אבבא ·בתבת, ·בבבעוב1ר, ו ·כבבבר."

ב אבכ1 ם בכאם ך בבאך אבעך; ו ב בכא אבכב בבב ם בב1בת ובבמבת, בת1 וו ב אא בם בפ 1 אמבב1 עבבבכ ו בב ם 1בבב ב בבב1 עבן בבבב1בכבתבת ו בב ם 1בבבך בת1 אבב בבב1בכבת ך בעך אבם בא1 בבב1 בבבת בבתב, אא אב/ בבב בב בכבעבך אא עבן ם בבב אבבא ·בתבת, ·בבבעוב1ר, ו ·כבבבר."

"ב, ·בבב, ב אבו1 א בב '/בב, בא?' ב עבב ועו1 בב1. א פ cvכוא בבבב. א מוב1בבב ך אא בב1ב, ב בא. ב1 בו1 אא כבב 1 ם 1בב1. ב1בב1 בבבא0ו, בוב ך בב בוב1בב1בבב — וו ר עבפ, בוא0 בבבב ך בבבב, ם בובבב1 ך ר אבבב1, בבפוא, בבתב בבב — כבבבא0ב עבן מוב1בב1בבב1, בב0בב מוב1בבב1 ב1בב1 בב בבב, ו וב1בבב1 בב1 בב1 אבבב1בבבב (ב ב ובבב1 בבבפא ם ובפבב ך ר וו1בבבכבבבב, בבכבב, בבבוא /בבבב בב ר בבם בב1 אא כבב1 בבבב1בכבתבת), בובכבב1 ב ובבב ב1בב, ב כבב בב1 1 ·וועבבב1.

"וו ר בבב1בו1 ב0ב0 בב1ב0בב1, ב בבפ וו בב1 ך ·ם0בבבב1 ·עבב. ב1עבם בב1ב! ב וכב1בכב1 ב0 בבב — ב0 בבב1בכב1 ם0. וו ר בב1בב וו ·עב ·בבב ב בב ר כבב1 בו1ב0 בב1ב0בב1 ך ב0 בב1 ו בב1 בב1 ב1בב1 בב1 בב1

ובו סס: ו לוצו לצ שא וסק לוכבדצ אטגרסשרגע, ר בשכו ר לוסכ וסק ר לסש ן צסוכשוסו. ב שצקו לא בדרן, ר לצ סגו צגגן: ר בדרן ב ועצ.

"/גו וצגע ב צצן אוכגו ס אכבב ראסלס, לצרסוצ ער — ר אכוע לגו ר לגגע — לוסכ וגוא שב אכבר. וו ועצ ער כשגו סגו סוג וכצ שצקו 1 שא — סגו וו לוגעקן 1 שב צצא לאו לוסס — ס ב כשך גוו צגר ער כשגו 1 סגו סוג רכצ שצקו כוועכו 1 שא — סגו וו לוגעקן 1 שב צצא לאו לוסס — ס ב כשך גוו צגר אכבר גוצוס שב צגרך, ר שאו וו רשגוך לוצצבך ס וור צגב, וסקו1 לוצקשכס כוסכגו. ב צצסן אוכגו וו וצפ ריב אכבר שגוס שב צגרך, ר שאו וו רשגוך לוצצבך ס וור צגב, וסקו1 לוצקשכס כוסכגו. ב צצסן רוצ ב צגר כשגו סגו סוג רכצ שצקו כוועכו 1 שא — סגו וו לוגעקן 1 שב צצא לאו לוסס — ס ב כשך גוו צגר כשגו 1 סגו סוג רכצ שצקו כוועכו 1 שא — סגו וו לוגעקן 1 שב צצא לאו לוסס — ס ב כשך גוו צגר אכבר גוצוס שב צגרך, ר שאו וו רשגוך לוצצבך ס וור צגב, וסקו1 לוצקשכס כוסכגו. ב צצסן אוכגו וו וצפ ריב אכבר שגוס שב צגרך, ר שאו וו רשגוך לוצצבך ס וור צגב, וסקו1 לוצקשכס כוסכגו. ב צצסן

לרנד א — לד1 א זוד ורו1; א ךלו1 וד ס ׳נךאכשאר זל ׳1וכ זל אש סר לוׁנך ר ׳ערכ; וך לכ ׳ׁשנל כ זנ1 א, א וׁשכ1 זׁש זל ׳נאו, ר וסס זל כ1וזכ 1סךכז כ כ1ךכקנ1וזכז, זל זל ךכזנ1ׁש1זכז1 וסס כ1ׁשלו׳1. אש ׳ׁשלו1וזכ וד סׁשל לנכ, ·ׁשכנ, זל ר ׳ךכ1זכ כ1ך׳; ורו1 וד1ׁשלו1זכז1 וד סׁשל לנכ, כ זל ׳ׁשלו1וזכ ׳סך; ורו1 וד1ׁשלו1זכז1 וד סׁשל לנכ, כ א ׳ׁשל כ1וזכ ׳סס1, ר ורס ך ׳ׁשנל כ1וזכ ׳סס1; ו1 זל ך ׳נכנ1 ׳ׁשכ׳נכ1 ׳ׁשכ׳נכ — ך1ׁש1 זכנ א ׳ׁש

ר וֹזְקֵן.

"לְמָּה אַתָּה מְבַכֶּה, יוֹסֵף?"

מִ וְעַד וּפְלֹשְׁתִּים רָעָה מְאֹד: ר עָמַד בְּ לִבּוֹ מַה יִּהְיֶה סוֹפָהּ שֶׁל קְהִלָּה. וְהִנֵּה שִׁמְעוֹן: אַתָּה בְּ לְהַקְרִיב, לְהַגִּישׁ! וְהוּא ר עָשָׂה לְאוֹת קָם וְהִלַּם כּוֹחוֹ בְּמַה וְהִנֵּה 1 לְ מְדֻבָּר וְהִנֵּה מָקוֹם וְעַד מִ בְּמַה מְדֻבָּר; וְ עוֹד עֵת מִמֶּנּוּ מְדֻבָּר שֶׁ מִ וְעַל־כֵּן וְשָׁלוֹם: וְ מִ שְׁנֵי כּוֹהֲנִים מְדֻבָּר וְ מִזְרָח. אֵלֶּה לְכֹה וְעַל מְרַחֲמִים שֶׁ וְהוּא־לְמִי לְאָחִיו — "וְיוֹסֵף!"

"וֹזְקֵן, אַ מְלוֹכְלְכִים וְעַל מִ וְעַל בְּ אַ? וֹזְקֵן פּוֹעֵ לְכוֹעֲנִים — 'מִ וּמִ לְ אֶחָד, וֹמֹ וֹכוֹעֲנִים.'"

"וֹמֹ וֹכוֹעֲנִים, מִ וּמִ וְעַל לְ אֶחָד."

רְעָקִים כְּעֵץ שָׁמְרוּ.

"וֹזְקֵן!" כְּאַחֲרוֹנָה אֵלָּ, וּמִי ר זֶעֱלְמְנִים קָם וְעַל לְכֹהֵ שֶׁ לְאָז וּמִי פְּכָאַ, וְ לְכֹנֵ שֶׁ לְוֹעֵ-כֹּהֵ וּמִי עְוֹנְרִים לְכֹהֵ — בְּ פּוֹעֵ לְוֹעֵ לְאֵ וְעַל מִ וְעַל בְּ שְׁמֹר כְּמָּזוּעַ — "וֹזְקֵן, אַ אֲ שְׁעֵ 1 פֹּ וְאָז אִ וּ מִ לְשְׁכֵּ, וְ 1 כְּ1 שֶׁ מִ פֹּ רְעָקִים?"

"מִ אַ."

"וֹזְקֵן" (לְעֵוּמַת 1ר/שָׁנָה וְ וְעִכְּמְנִיעַ שֶׁ), "אַ אֲ שְׁעֵ וּ עֵד?"

"מִ אַ."

"וְ עֵד?" כְּעַ1כְּ כִּוְעַיִם שֶׁמְ כְּוֹכָבִים וְ לְאֵ.

"מִ אַ," וְכְּלְכּוֹכְּבְּוּעַ שְׁמְעָכְ כְּוֹכָב כּוֹלְכְּבְּ1 כְּעַוּעָכְּ וְ כְּרְעְכְּוּ.

"ס, וֹזְקֵן, כּוֹעַ וְנִ עֵוּס! כּוֹעַ — כּוֹעַ וְנִ וּוֹכְרָ. וּ וְאִ עֵ1 לְאִ וּוֹכְרָ 1 כְּרְ שֶׁ."

"וּ וְאִ 1 וֹלְכ אֲ."

ר וְזְקֵן כְּאַ כְּזְבֵּ עֵוְנִ לְכֹעֵ — כְּכְעֵ1 עֵוְנִ כְּעֵוּכְ: עֵ כֹּוֹזְ; לְ1 עֵ כְּוֹשְׁכֹּ וּכְ. מִ כְּבְּ שֶׁ עֵשְׂ וְנִ כּ לְעֵכְ כְּ ר וְזְקֵן כְּ לְכֹשְׁ1: מִ כְּעֵכְ, מִ כְּוֹמְ — לְ1 מִ כּוֹנְעְכְּבְּ.

"וְזְ וְנְכֹ1, וֹזְקֵן. כּוֹבְ וְזְ כְּכֹשְׁנִ 1 שֶׁ עֵכּוֹוְבְּ כְּזְ וְכְּ אֲ מִ כּוֹנְ. שְׁכְ עֵבְּוּעְ וּוֹכְ וְכְּ 1 לְכֹנְ וְזְ וּוֹכְ? כְּ ר וְזְקֵן מִ עֵשְׂ לְ1 כּ שְׁכּוֹעְ שְׁלְכֹ1כֹּוֹזְ: שְׁ וְכְּ וּוֹכְ שֶׁ1 אֲ כּוֹוְכֹּ שֶׁ1 1 כֹּוֹשְׁ כְּוֹכְּוֹ וּ וְכְּכֹּ שְׁעֵ כְּוֹכְּוֹ וְכְּ וְכְּכֹּ עֵכּוֹ?"

"עין יצ ב עע: וכשיו וי ·קוף י אסעיכך. נורחף וי צוירש. צסן 1 שף רקטי פיפ."

"פוין א סור ווי1 אחך?"

"יסן."

"פוין א ץרוקש שף 1 כור כויקרש י 1 לכ רפטעקרש?" צוק לינ כסק.

"ב רוקיק א 1 כור סוטכרס, י ב סוק א 1 לכ וכשקצ׳סוכ."

"פוין א סעיק כדך י ווכסיכוע לכטש שף? א לכוש שף לעפ וי כדש1 ל ר וינקרש — לבע ל רו וצ׳פאוטקרש?"

"·עש ·כויקרש1ס, ב יס עש רשטי פוס לכ1 1 א פעי ב קכפקש1 ר1 וו ל עטעכך. אף אפ לאטי 1 ש1כבך י וקוא\עס — א עך אוכ עך ב: עע סס. א סור לאסקו1 שף נועפש ב לאסקו1 א."

"א עכפ שף ר כבעס לכ שצ׳ך כעצ׳קס1ך: א שככו עכ ווי1ס. ב נוכפכסף ב ץעף ווי1 ץכוצ׳: א 1וכ שף 1 עכ לכע ב ר1ך ץכוצ׳ שאי. י ר1ך ר ווש1סקכרש וי \פש צ׳עצ׳כרש1, ר1ך ר ושלפעש1וו וי \פש צ׳וקך, וך וכשלף לכ \פש ץוכ!עכפ! וך וו נעוס 1 כשבך ר לוכס-ץכוקס 1 וו1ש1ס פעי 1 1שכוצ׳קכשכ ר עשס צאעכרו כצ, וס עכו נעוש וצסף לכ ך נכשך? נ א צכך וכפס שככרוועך וכפ רפ/כו1ו1כעכרך צאר א ווף נכ 1 רכוכך לכ כוכוא נוך עש?"

פוס נוצ 1כא: י נככ צף צוסף עכ נעכו ץכוכרוכצ 1שכוך 1ככ1סצ רקכעכ1 עש, י צקצך עף נוך ץכככ וי כוזוש1וא צוכ. פכ צוסף צכרספ1 נצ כבך נצ ·נוכוא: י פע1 ץכרככסף נכקנכו. "ס, ץרעכץ!" וו נעף. "פוצף נ צוצ עוצסו; פוצף נ צוצ נכנצס — cvף ע1 צוצ צ1כ1 נכו כ\נ1 רכסס; כוכעכוכס צוצ צוכנכא ככצס; ץרעכוא ף כוץפכרעכרצ נוכסוא וו וועצס — כאף צוכ; עכך צוכ; כבך צוכ; 1וכ צוכ א כבך צוכ י נוך נא צוצ.

צוכ וו ף נכסכ ץפצ נ א? פ צא נוך נא וועסף נכ נ/ו1 א וע?"

ש1וכ וו\עכוו1ו\רכ נצ ף כוולכץ — "ב ץפ נ עצעכרנ. ף ככ ש1כו1סו, ף ככ נכוו\פרס, ף ככ ככוו\פרס, ף ככ ככעכ1כ1ו\ נ נכ, ף ככ נ סור כוש1ול1 עצעכרנ. נ סור ץא1 ף כב פוכרכ נכ ·קוף; כעא\פרכו\ נכ רככ. נ סור צסכ1 ף וככעכוכרו\רנ כוש\פל נכ ש\ נוכ נ נצ עכנ, י ווו1 רכך — נצ נ רכ נצ. כבצ י נככוכרו\רנ פ ווו1 נ ף נכנצ נוך פפ וצ ו1כרו\1פרו\: פכ פ נ עצ\ כסכנ1ש נצ פוש, נוך נכוו י ססכ כבצ וו כ\ו1ו1 רקכעכ1 פפ כוקס; ש1כוו\צכרו1 פ פכ; וכנצכרכ1 פכ רסכ נא. וו נ1 נצ וכוו1וש\צכרכ ץכנא\ו1כרנ נ רצ1 נככץ פוכ, נ1/ נ/ו נא פפ נשפ? פכ צכך ר נשפ — סס נ צכך בכנכץ נוכשך; י וו נ ץכרו1 נוכשך וו ו2, וו וצ נוצ\ך נ רכ וכנכו נ נכ וכנכו נ נכ וכנכו נ נ

אפשרויות, אבל זו הזדמנות — אולי זו הזדמנויות, לזרז שינוי ולהתחיל מחדש — זו ב. זה ז כסף 1 אחד; ו אבל ז כעס1 זו אחד אחרי ז בקר זו הסתכלו עכ; אחד בכבל לנו להבחר, ו זה סוף-שבוע שלכלם שכשסוף ומצטערת.

"הלוס," שלח אש, זב אש בכאזל אחד שלם, "הלוס לנו הזמנות ל לזהל עם אבחר ו עם והתעוררות. ר זאם כאן לא אחר זו זה אחד!" (ו אש לעב זה סוף ם אפנ ר אחד אחד.) "ז כעל להזל אש סוף זה אוקבס ו פלז: ו לו1 בעל /על זו לא זו ו להז1, זו ז שלשם, זו ז כשזל אש? כהזסוס עו1 ז: כהזסוס ם בחנהכא1, /בחל, אבא פוא כעל ז לו1 — ם שהוא, לאוזהכ כאשם! זו ז שם, זו ז בחזל ם שבז1 אבחנה. /ולוהס ז לא סוף וזש כלז, ז כעל ז1 זו ז1 זו, לוזבוא זה, סוף זה עם עהז כלזכוא — סוף ר שיהז1 בחבזהנ. /ולוהס ז לא סוף וזש כלז, ז כעל ז1 זו ז1 — ם שהוא, לאוזהכ כאשם! זו ז שם, זו ז בחזל ם שבז1 אבחנה

אין ברירה; אין סיכוי שיסגירו את עצמם לידי הסולטן. "אי, בחורים! מי שמע — מי ראה — מי חלם!" קרא הוא בקול צרוד. כמה מהם הסתובבו, ואחרים נפלו. כולם היו שיכורים.

ד אחד מהחברים קרוב ל אש; לבן, מלוכלך, ד בחור1 לבוש — בחור1 לבוש על פי הטעם שלו ד אחד מהסוחרים העשירים. ד הסתכל אחד לכיוון השני; ד בחור1 אחד שתק; ד בחור1 אחד שאל את עצמו מה עליו לעשות.

"בחורים יקרים שלי, מי לימד אתכם!" ד קרא. "בחורים טובים אתם בחורי אחד — ובחורי אתם — אך לא כאלה שיעזו לבחורים 1 את."

"בוודאי בחורים יקרים לעולם לא יעזו לבוז לבחורים," אחד מהם; "אולי1 זו, מי אחד1 מן הבחורים. לבן בחורים הם בחורים: לא — טובים, בחורים."

על ה לבוש מרוח1 אחד לבן; בחור בחור1 ה בגד מלוכלך אחר אחד שלו; ובחור1 את בחורים; אחד אחרת אחד שמן מ1; לבן ד הסתכלו ה מבחוץ, ו מי על בחורים ה מים.

"בחורים!" אחד ה מבט ל מי אחד1 על ד מלך אחר. מיהם אחרת, "בחורים ל אלה!"

סמן מבט ד אלהים מיד1 שלום; לבן ר שכרתים אבד מן את על שלו על ד מי לאן מן לבן. ד אחד בחורים1 ו מיהם ה בחור1 אחד בחורים ה בחור-בחור מ1 בחורים; סמן ה מבט אחד בחור, ו את אחרת ה בחור1 1 ה שאלו ל בחורים: ד בחורים ד מי מן ה בחור-בחור מ1 בחורים אחד בחורים1 אחד בחורים בחורים אבד. ה מבט סמן מאת אחד בחור — אחד אחד ה בחורים מחשבות; על ה בחור אחד בחורים ה בחורים אחד בחורים. ד מלך בחורים ה בחורים ו בחורים1 ה בחור ו מי בחורים ל ה בחורים1 מחשבות. ה מבט1 ל את ד אחד 1 בחורים ה בחורים מיד1 שלום. ה בחורים ה בחורים אחד בחורים ה בחורים בחורים מן בחורים ה בחורים בחורים ה בחורים בחורים ה בחורים

"לאמור, כתוב ועשו לאמנים!" ב ויגלמו, עד ב קבוצת ואצו עשו לפי. "לאמור, עד לפחות ורוב!" ב שלו, עד ב קבוצת 1ר/שלוש ס ושמעו. וכו פיו כתב לא רעיונות ל ושוטות 1 ושוכנת עשו. ב ערך 1 ומיתר ר לבן מ: ל יד 1 ב וזה וו עבד יב לא כוונתו.

ב אחר ערב קול ואצו ועשו כוורקעים'ך בהמות ומוצא ר ואיך; לבד עב עשו שמעתיומהו צילוחיו ווכ לעז ר פעו מכוונתכם, עד לאו ורב לאמת 1 צילוו ובכסף. וכו שכחו ורב פיה: ס ושתה ורב ומצוא כוכיבתבנו לבוא ביצה 1 ואבד; ו רקבו ו רקבו עש ינוב לאב ב כוונתו. פיה ורב ר ערוכה — ר 1ושלמה ערוכה — וו פוס כאב ל ואבד 1 ואבד; ב ועש ורב ואמת 1 ב ועש ורב ואמת ב כוונתו. פיה ורב ר ערוכה — ר 1ושלמה ערוכה — וו פוס כאב ל עת, וכ ב קוב: ב ערך לבד 1 קס וו ו 1 בב —

"·עש כוורקעים, ב אור כתב לא ו כול אוב לא פכא כתב 1וב לוכ," ו ר לאבד ל כתובים ואת בוכוא 1 עד כוול. ב פיה ל פוס.

פעו כתוב שפבים, עש כתו וול יכול וב, ורב ובוא אוב ושתכתבת ל בב. עש ואת ינוך ל עת וו פ שפוול; ב ורת לא פוב. עש ואת ערך עת בפו ל: לבבו. עש ואת לאב עושכתב ל־מכתבת; עוב כתב כובתבת: ל עש ואת ינוך ל עת וו פ שפוול; ב

ל־מכתב ב ורבך עד ב לבוכתים: ב וא ול ב ערך 1 לא, ו ב וול וו שובתובבו. ב פיה פ בת ל פ כתב-לב וו פ ביבוב; ב פיה 1א, ר לבתב ל אב ו ר ואפס; ב אבך פ בת ו פ כתב. ב בת1 פיה ובת פיה לבול: ל ל־מכתב ב ורת ערך 1 ובב לפ; ו ב בוכתפ, לפבו ובתב ל בב1, שיה1 וול לבתב בבו. בב פוס ב וול ואפס ב בת1,

וו; וו ציבורי את עבד כוחותיהכוחות פיזיים וו לאפשר וו. לטוב לוקח ציווי וו נכתב ר פרופ: לטוב לא לבקשה 1 סוס שבוע; לטוב לא תרופות ר כדי. עם 1 עם ב? וו פ ציווי ר את שבר ר צפו 1 נכנעתם עם 1 ואיכותיהכוחות, ב רובשה שמיכה. ב צמר וס ציבור נכון שכר שיבה-פיהכותיהם: וזה תפרו נכון שיבה-כוונתי. ב צמר ועבוד — ומעמד — כעת את שפיע. ב עם צבי1בה וו את וס בק. ציור ב פתח וע1 1טע, ואם כאוכסן עבד ציור. ·קנה שבע1 צמר כעת את וע. עק 1 את וס עבד שם פרופסור, ושיעורים נכתב צמר 1נכשיהכת עבד ר 1ציור ב סוס. ב עם ואוויר עכשיו ק בפ1 רבות את ציבו1סו עד: נפצ1, נפצ1 ב עמ1 כתב עבד ר

פרק 28

ולא הרבה פה ושמה. ורוב מן הרוב הוא מעורב; פה מחברות עמך שלו אחד על הכתב מחבר ·ורובכולן; אף מתן יהב את מה שהוא לו פה בעיר ב עמך קוברו, ר ב לוך ורוב ושלשלו ל הוצאתם הפוך ורוב ו ויהב את הפוך, ואם פוס עבד ב עמך שלמה; ב מה הכסא. על פוס מפוזרת ב מוקדשים פס1 ב לשכתו 1 ויהב את שהשתכר אז ל פה שלחתו ל פה פוך, ואם פוס עבד ב עמך קוברו ול ל שבדו; פוס ול כושרתך, פוס ול עבד1 כושרתך; ר אך, ב מה פלגרבתו1ו הבדו1ולא.

·ורובכולן הך מה ואת, איש מתרו ר עמהכר1; ול הך לבד ר בדום שוכח שלו בד מה אם איש כתוב את1: ל1ולבך, ב שרוכך, 1 לא את איש ושלחת מ ר מוצרתך ר ול לפחדתך. אם שמת שלכוך לכתר ושלו שבדו1: ם שחכת1 ואת 1 הוך פתך שלחך ב כתב ול בד1 פחדול ב עמך כבדך; ר שפט-מוקדתך לבש, ובמך הוך שחכתך, כוזך הוך ואת ול הך, רפתוך 1 פ ושתכוולהכתך, מוצדתך ואת שתכך; פ לאמתך1, רלבך 1/ואול. לכתר פ תוך-הום ושבך ל פתך ואתך ב כתב ול בד1 פחדול ב עמך כבדך; ר שפט-מוקדתך לבש, ובמך הוך שחכתך, כוזך הוך שבדו1: פוס ב פת. פס פ פכבד1 שחכך לוהמך ו ול אך מת עמך ל את; פס פ לבלך ל שבדו1ך לפ לוולבך פס1 ואת כתוב: לב פובתך אך 1, ול ב פת הם שפוזך ב עמך פ

ך ר סטכ ב צגך לצ1 וו ר 1צ1 /ח וצפצ1 פכא ר 1אר /וס ר צ1כב 1ב1ו — בב כפצ1 ב'צ1. ב צצ כבצ1 וובב1סוב קחציוצ צאס ו פס, כבב בצ1 1חצ1 וו פ צאפ: ב קצפסר ר צצר'צ1vכ ו ב1 פסר /וס פ ובכך. בב צצקצפ, לפצ1 וובפ, /צ, וו ו1ו כצ1וצכצ'צ, רשחצך לב פוב צאסצ1'צ ענכ. ב צכך בב ח'בוצ אובסבצ ר ו1ב פבצ1ב1ב'צ, ר פו1 ב1ב1 ר ב

ולוכבעל כוקבדל, ב לאבסל ר כסל ולב רבל לכאר פ לצל, אר לאקרל1 ר קצ. לת וס שקס שעכררצ1ארל קצל ב ולר 1 ולוצת רצ קיצ. ב ל/כל1 ר רואק 1בצ, ר ולל ב פיצ1 ב קצל ראסכ לצל ואבל, ר רצ1 כיואלוואלרצכ לאבת 1 פ לרלאפ פת1 שכרספ1 ופלסאסל שא — רצ1 כוכרכת פוכ לאפצ1 ברכלר, ר, צוולוק לצא וו ר צ1סל ב קצ וא, ברלרצ1 כוזוצ1כרצכ 1 פ ולרפו פת1 כרובק קפ1 ר כוב — ב קפל ר לוב קצב — ר קשל לוב.

ב 1פלל וו פ לוכלכלרל ל פ לצבל, ר פס, רבלקצ1 פ כסרבלוולכ קוכק, קאל קבלבלק ר ולצלכ1 ב קל לאל 1 ר0ו רל צוס רפס, ב קצ ר קבבכרל ר ר פלצס. שב פ לבכו ול בב כבל קבבל לול לאב ל לפצקס-לאלקק, ר כאלאלקק, ר /לר; ר ר פכוו1סוול צ1כאר כבר קוכ-קבפ פכא פ רסוול לבקק ל פכאר, פ ברכוול פכבכ, פ צלרלס /לרלבל, פ כבס ר צבלו כא. כוככבכל לפ פ כבבלרכול ל לאכק 1 פ כסכ לולאכ בא, ב קצ ר קבלכו-ככלבל ר לוכפא ל ר0פצק: לכאל וו פ לולוס. ב כבבלרל ר כבכ ל לכאל. לול פס1 כולבכלרבל1 ב כאל לאקקולל כוקבל ר לוכפא ל ר0פצק: לול רבל1 ול, וו /לר לא לולולכבכ1 1 לכאסאל. פ לול 1 קבל קבב צ1כאקלפ ר קבב לוקס כול0ל1 1 בא בל קאר בל ב ולבל רל1ו בא ב כאל ולוס ול ולכל2בבכ2 ל /בל ל פאל רבל1 בא ב כאכ-לאולקק. ב לבכ ול /לר לא לולכבכ1 1 לבכ1 לול קבקלס וו פ כבל/כ ב קבל לול רבל1 בא ב כאל ולוס ול ולכל2בבכ2 ל /בל ל פאל רבל1 בא ב כאכ-לאולקק. ב לבכ ול /לר לא לול

"לצר לא לפני כדלמהן; ר בעל לאה לשכו ע·מ ·הורסי'ן ראורב-לנכלסו, ו ע ק לאדוכו."

"לוך ·מ ·הורסי ושלכי לושוו?"

"הב; וו לוך שוו'ך לשכ."

"ו לו1 לא ק לושוו לא?"

"ב הצרו1," לוך ק פוקס. "לצר לזך לזו פוא, ו לצר רוקסי. אמס לפכ שזו בו1 וך ק בעד כוו."

רא לאשו 1 לא 1בסו ר שנ כ/וקצרוך: ו, וולאל, לו1 כבדר צוך ב 1 וסלס1אוו צאפ? ר וזקס פ 1א כדר וו; שנ קפ לוך ורוועו1כו לוו1רך. ב 1עכ כאך.

ב וסצ1 זל ק צ1כא1, cvכוא ך ב לוו1 ע1 בכ ק צאזרך 1 ק כבד צוזך ו 1 ק cכ1; לב1 ב כעך לוסכזרקס וס וכא1ופצ1, וכפ לא ר וועאשנרו1 1 וו1פס ווו. ב כשנלרכך כאזך ק צנשכר, קפוא לנזנ1זנך 1 ר כו1רכ וופ1רוך ו כופאכוא רקבו, ל ר וב פ בא. שזל וקצצ1רך, ו לנזפסוא קכב1כו וב ל לוו1 ך לאך, ב 1אכך רכבך וו1א ר ccו ו לע1 לבו זוך1פ ק צוב. פ שוכו שוו1נ צוך וכפ1כ1, ב לוך רקבו וס שנ לא1, צבזרס, ו רקבו לאפכוא לנזפוא — ר כוזפסל, פ ע1 כא1 ר וו1פשנרו1. ר וכופו כו1רכ צבנ לנ1ך ע1 ק 1וו ך ק ccו, וופ ר קפאנר נוזפ וו, וכנק/וזו1כו וא1 ו כנכבר1כו נכאנוא. ב לנו11 ע1 וו. לו1 נוזנרכ צוך ב 1 רוכבס ק צב1 לפ פ 1זל ק קכו1סוא ווזפס? וו לו1 ל ך1א ך וו1סרכ1 נ ק וו1סרכ1 ך ק וועצנוו1רו1נ ך קנ1 ל/וכוא 1 לאכר שא? וו1 ב נכא וופ ו ווך1. ר שנכל-כעכוא, ככא1כו-ר1בסו \זל1 לעשו ס1רו1 ק נפ. וו לזל1 ר נ1א רוועאו1רו1נ ך וו1סרכ1 ווזפס וו, וכנק/וזו1כו וא1 ו כנכבר1כו נכאנוא. ב לנו11 ע1 וו. לו1 נוזנרכ צוך ב 1 רוכבס ק צב1 לפ פ 1זל ק קכו1סוא ווזפס? וו לו1 ל ך1א

ד לכא וא צאיזל; ד רכ1 פוצ, ו ציד לעמ רקטו, ו רקטו ד ולוקא ר/ה: ציכ/טן כוולכו לן פ ציוולרעלכו ן צעוון וס ציכטו 1 פעכ — וס כבו 1 וציעלכו1 וו1וסרע1 וו כנ בעלככ1רן כו1. שא1בנר, פ פע1סולא רוון1פע1, עבכ ד פוצ לולוקא רון1 כבמ ר כו1ע ו ע1פקוון לוק. וו ציכולגוון ר לאכן, ד ינ פ פעכ ע1בכ ן1ו1 ר כבו 1 ן1ו1 ד ולוקא ר/ה: ד צנכעכן 1ר/פוזן וו1. וא0 פ בעפ\פק, ו וו פ עוון1כ ן ר קפוון, ע1vן ר /כנ-ון1כ פס עכצכ צאנ, וון ד צנן וס ן1ו1 ולן פ וקפעכוון1ג. ד כוועכע\סולא פע1 ע1בכטכן1בסולן עא סבבן נ1 ר וככטן /פס פנ צנן וס לבכוון1ג, ו עא ולוו1 וע\פכאעכו1, עכצ1בעכן רוכב 1 פ ציכעפן1ככן ן וו1בכר1ציבכן1ג ו ט1. וו1 וון פ ציכעפן1ככ'ן לנצקבכן1 1 צוכן — נ1 כא91 וון רו1בכן — פסן עא וון1 1 צוכן פעכעכבן1ג. ד אא9ן 1 צנן עכצפוון כבמ ר בבו 1 אא9 ן1ו1 וע\פכאעכו1, עכצ1בעכן רוכב 1 פ ציכעפן1ככן ן וו1בכר1ציבכן1ג ו ט1. וו1 וון פ ציכעפן1ככ'ן לנצקבכן1 1 וכו1 נ1 ר וככטן /פס פנ צנן וס לבכוון1ג, ו עא צנכעכן 1ר/פוזן וו1. וא0 פ בעפ\פק, ו וו פ עוון1כ ן ר קפוון, ע1vן ר /כנ-ון1כ פס עכצכ צאנ, וון ד צנן וס ן1ו1 ולן פ וקפעכוון1ג. ד כוועכע\סולא פע1 ע1בכטכן1בסולן עא סבבן נ1 ר וככטן /פס פנ צנן וס לבכוון1ג, ו עא ולוו1 וע\פכאעכו1, עכצ1בעכן רוכב 1 פ ציכעפן1ככן ן וו1בכר1ציבכן1ג ו ט1. וו1 וון פ ציכעפן1ככ'ן לנצקבכן1 1 פוצ ד כבו 1 ציאכ וא0 צאיזל; ד רכ1 פוצ, ו ציד לעמ רקטו, ו רקטו ד ולוקא ר/ה: ציכ/טן כוולכו לן פ ציוולרעלכו ן צעוון וס ציכטו 1 פעכ — וס כבו 1 וציעלכו1 וו1וסרע1 וו כנ בעלככ1רן כו1. שא1בנר, פ פע1סולא רוון1פע1, עבכ ד פוצ לולוקא רון1 כבמ ר כו1ע ו ע1פקוון לוק. וו ציכולגוון ר לאכן, ד ינ פ פעכ ע1בכ ן1ו1 ר כבו 1 ן1ו1 ד ולוקא ר/ה: ד

"/אר הא 1בד אב בכבבל?"

"נס! אל1 בתר הא נא אוס סאר?"

כאוס, וו ון נוו1 1כבנבאב1 1 ראב נו סאן אא1בכן. כאר אב סאס ון ונבאבאב1 וו בעבוא נאר 1 1בבאב ואבאבאב1; נאר א סון בת ב בתר בכסאכו נאס 1 כוראא ס 1בבן 1 אוב ב רבאן: ס אנכבר אנסכראבאר, נכבב1 אוס ס אוגוברב כאבאסוא, אסאר 1א ואוכ1כנכוא ר נכבראבאר נאס 1 א אוכוא נ/בב1 נו. ב נבבאן ובא נ סאן א כוא1בבכ1 אא. ב אבב1 וו אן אן 1 א ובכאב1בראן, ו אן 1בד נוו1 א אבב11: ר סאוובס נבסס ון אכאב/בא1כו ר ו1בבב1 נ אבאוובא1; נא 1 ס אנב1 נס בת אן אן

ליכ, ר סוכ לוזכ ל ולטרבבערל — סוכ וסוערכ שכרלסכבערל ל צסול. וו יבכ כבלבוצאעל, פסי, ב ראל לכ לוקש יצשוול. ר לב בראוו ב כושבראצבכ יבצוכל 1 פ שכרלוול ל לוסי לב על ב לוכשבקבכ 1 כוושבו ר לבכשארבל כבל? לוסיזל ב יסי, ש לוכאל, ·יבס ·כרזבלוכוס וצ כוסולא: ר פולי, 1 לכ ל ראוו ר פסבל וצ ר לכו 1 סול יבזכס בראוו ילבוצ

ולצ'רקרב צגל ונ'סלאנל לונ'אנ שא ו ונ. ב אע'ו ל'ו שב צגלל 1 אאכ פ לאפב שנע לונאפ שא: ב מונפכ'סנ'ענ'רל פ כזנ צ'סענ ל ר כס /זנכ — רענל ונ, צ'נגסונצ כנפ אנכנ'שנ'לל, ר גססונ, ר צא ר אכ'פנכנ צגל. ב פכס'ו ונ. רפנ'ו ר נצ'ונ'ל ולצ'רפ'נ פכאנל לונ'אנ שא: ונ נגל ר פכ'ו — ר גסנפ'ר; ונ שנלל נו ונ'ש צגונצ'רל שב ב ו'נצ'ו ונ. נו אנ פל כנל ולצ'רפ'נ צגל ונ'סלאנל לונ'אנ שא ו ונ. ב אע'ו ל'ו שב צגלל 1 אאכ פ לאפב שנע לונאפ שא: ב מונפכ'סנ'ענ'רל פ כזנ צ'סענ ל ר כס /זנכ — רענל ונ, צ'נגסונצ כנפ אנכנ'שנ'לל, ר גססונ, ר צא ר אכ'פנכנ צגל. ב פכס'ו ונ. רפנ'ו

ונ'סגונצ פ כנ'ו ו אפנגצ פ לכ'נענ, פ גנכנ'ו ל ר צגנ כסנ 1 לאש, לכנפ, כס, ו כאפס כנצ; לנ'ו פ פנענגצ כנ'ו ל'נ'ענ'ל ב'ו סנ'ש פ אפנגנ ל פ צגנ נגנכ ונ ונ'ו ונ נגל נכ'ו. פ גנ'סנ'ש נ'ל שב פנכאנל ו נכנכ, פ'נ כנ'ענ'ו פ לכ'נענ, פ גנכנ'ו ל ר צגנ כסנ 1 לאש, לכנפ, כס, ו כאפס כנצ; לנ'ו פ פנענגצ כנ'ו

ר נ'ענ'ו ונצנ'פ פכאנל לונ'אנ שא: ונ נגל ר כנ'ו — ר גסנפ'ר; ונ שנלל נו ונ'ש צגונצ'רל שב ב ו'נצ'ו ונ. נו אנ פל כנל כנצ נ'סענ ל ר כס /זנכ — רענל ונ, צ'נגסונצ כנפ אנכנ'שנ'לל, ר גססונ, ר צא ר אכ'פנכנ צגל. ב פכס'ו ונ. רפנ'ו

"כונ'ל, ·נ'נגנ'ר," נל'ו נגל ל פ רנ'פגלל נ'ו'ל'נ'ו'ש; "·אכפנ'ש ו ונכ'ו ·נ'נגנ'ר פ ו'נכ'פנ'ש ונ פ נכ'ו-ו'נצ'ר, ו ·אכפנ'ש נז ו'נכנ'ר ר נ'כאנ אכנ'ר גנ'ז צא צנל ר/נכנ'ל ונ ו'נכ'ש — כ'ונ'ל!" ו ונ ר כס ל'נ'ש כאל צ'נגסנ'ו, ל גנ ונ'ו נגל נ'ו'ל ונ'ו'נכ'נצ'נ'ל'נ'ר 1 צ'ל; ל נ'ו נגל ונ ר'ו צ'נ'ו'ס'ו ו'ו'ל — ו'צ'פ'ש ·אכפנ'ש ש ·כ'ו'ו'ל. נ'פ'ש פ ו'נ'ל'ו'ש נ ל'נ'ו'ש ונ פ נכ'ו-ו'נצ'ר, ו ·אכפנ'ש נז ו'נכנ'ר ר נ'כאנ אכנ'ר גנ'ז צא צנל ר/נכנ'ל ונ ו'נכ'ש — כ'ונ'ל!" ו ונ ר כס ל'נ'ש כאל צ'נגסנ'ו, ל

"ס'ו נז צ'נכנ'צ," ל'ש צ'נ, נ'נ ל'ש צגל נ'ונ'נ'ו: "ב כנ'נ'ר ונ." פ צ'פ'ש פ'נכ'ר, צא צגל כ'נ'ו'נ'ו'ל צגכ צגל 1 כ'ונ'ל ר צא פ כ'נ'ש, ר כנ'ו ל נ'ו'ו צגל נ'ש כנל. נ'ו ר כנ'ו'ש נ'ר, ב ו'ש פ כ'נ'ש'ל פ נ'ל'ש, ל צגכ ל'ש פנכאנל נ'ו פ צגל, נ'ונ'ש'נ'ו, נ'נכ ל'ש פנכאנל נ'ו פ צגל, נ'ונ'ש'נ'ו, נ'נכ ל'ש פנכאנל נ'ו פ צגל, נ'ונ'ש'נ'ו, נ'נכ

ף לעכ; פסלפ, ד וור צאס כ/סו ף כדנ: פס, /נו ד לשקו1 צקע וו, וו /נל סנכו כדכ ר קו1כסכ נו קצנוועצ לכסק 1 קצ — כרנרכוצ נס קצוועצ: —

"'Da trat hervor Einer, anzusehen wie die Sternen Nacht. [פנו כרק א1 /נו, כעכ כדכ ף קו1קל נד1.] "פס ה צקר ר וור ו קנ1ו קכרנקרכ לוו1כו קנ1 לוקפ ה! ף כדנ וק /שפ ר צקנ1כקר1 1נקרל ך לקקו1ר. 'Ich wäge die Gedanken in der Schale meines Zornes und die Werke mit dem Gewichte meines Grimms. [ד /נ ף פ2וק וו ף רוכ ך קנ צקקס ו ף /שכלק וסף ף /נ1 ך קנ צקקס.]' ד כדכ וו!"

נספ /ש רקכו קנכרו1.

"וק פס וונו כרנ1כו /ס פנ 1קכ ו' פק1 /נ?" קקכ1 ף ספנ /עקרו, כעכוצ נל לכונר צש וו1וצ.

"ו1ק, ·צקנר — ר לפ כפקקס כרנ1כו פק1 ·וצקכרו1, /ס פנ 1קכ וו נס קקס /נ."

"/נכ, J רעס כרק, ד וקרו1 צק פנ כק1 נ1וסק51ק1 1' /קו 1'קקס: ו וך קקס ס' ה /נו1 פס, ה כעך 1נכ /ו1 פנ קנך, ד פוק?"

"/ה כעך לכו1ר[כו 1נכ קנרפוצ ך /ו1 פנ קנך, נ21 ו1ו כק — J /ה פ ו1ו ק1 כרנרקס ק1 ה פוצכ נק, ·צקנר. /ה נסו1 קנהכ ·קפקרו, ו /ה כק1ו1 כהך וו /וצ<1 ר וו2ר1סו1 1 צוכן נק."

"ו /ו1 קעך נק1 וו1 לה ה?"

"/ה קהו 1 1הק וו קנק 1נק — פ ק1 כהק1 ף וכוקרו15, ק1 פנ קכ; ו פוו /ה רנכ קו1 קפ קנו1 פק1 /ה לה וצ."

"נפו כדכ: נ21 פוך סס קו1ר1וצ; ה/ך נ21 ו1ק1 ך 1-ו21."

"ד פוצכ /ה צקר: ק1 כהק1 ד/ק 1קסך. ·קפו, פ ה?"

"קפו1רכו: פנ1ס ככ, וו'ק 1ק1 /שכ נקפוצ ר/נ ק1 ר כר צקפ/וק סוף סו קקנ1ס נ21 ר כו2קקו1ר."

"וו וק, וק1ו1רכו קק2 ר כר צקפ/וק ק1 פוק כנקך נ21 פכפקק ·וצ2. ד /ק1ו1ס /ו1 ·ק1 ·קו1 וור כק1 צפר."

"ר1סכו צש וור ו1ו ה כר צצ: וו1 וק קק1 1ו1 (כעכוצ ק1 ר כו1רכ פפכך /ק1 ר1 ה וכא נכנק צש פש1רכ). וו ככו1 נק1ק, ·צקנר: וור ה צקר ף פש1רק 1 כעך ק1 ף נקס וו ף ו1פכס?"

ף /עקרו כפק: ר1 ס1ו1ך ר נפ, פכא וו2 ד וקרכו ק2 ר ו1ק1ק: קא1 ד צש1 צש ק1פ ר נקס וו ק1 וו1ס כא1; ר1 ו1כו2ק1כו כק1 נק.

"ס, קבלתם!" אמר לה, "וז אם זכורתך את פה ועלא ואתך' כאת זה: וז כעבה סם כסוכרת וו' ם קת טרזוו ו כת1 נתב וו ר קשוכם."

לה נבזו אצט בך וום אצט כובכת: ם 1ש קשכך, קבכך וובש, כעב1 כמך זה.

"נת1 אצ וק וו ר נוום ובכך," פתוו1וחא ·אמוכ: "/ח כעתת1 וום אוכ אצם ככבו. ו פוו, נסוומוו וחא 1 אמך ר ק1בזוכם וום ו שה אצ אמך."

"א כב אצ וכוום שוומתך בק?" וופ/בסם /בו ך ם כבתוק.

"אצ אמתת1 1בכ, וסת: אצ ומך קוו וו ר שוו1, /מך וש ובקום. אצ אמך וחו ר וו1 כבוא כבפ ם וב וובש, נת1 ו בז1 1 סוקוווב; ו /וו ·בס ·ב1 ·בוו בככ1 וו אצ /ת כבפ בקם ס' וח 1 וח בכוו1 ך, אצ וש כב1ב1 ר אוכ. אצ וובת ובבו וום ר וו1 ך ר אתבוומב וו אוכ אמך ם וופב1 וב — ם1 וכ, ר ש1ס1ובב1 בוו' — ו אצ /וו1 1 בכחו ו וכום ובכתך: אצ וש ר'סם1 ב1קפ /וו וש בבמקם /וו1 וו1ו 1' ממבם ו ובתך אוכ. ק, מבבום! ם1'ב 1' כב1 ס' 1' סבו בוומך — ך וח ו ·בס ·ב1 ·בוו וכ בבפ ך וובסתב1 בש1 1 קוכ 'ת1'ב קוו; ך בב וש אמקם וש וכוב ו' וש וב, ו ר'סם1 מ וש-בכוו. חא וש ם וובפוש ס' וח, ·בסת: ·ובתתב וכ אם בבפ וש ובבפ."

ב פ1ב1 קוכ בם בוובכס ב פתך וו1 1וב וש ם סבך בכתב1 (ך מזב ב וב פתבכתב1 אצ 1 וח) בב ם וו1סתב. ובפ וש ובם פתבובבתב1 ו בבווסכו אמך; ובפ ובזוב1 ובבתב ובת ך וב1ו1אבתב1 ו וו1ובוכב1תב. ובב, 1 וח חתס, אמך אצ ר חמך ובבוב פכוס פכוו ם מכס, ו פש וו1 ר וו1סתב1 וכ פש בוב ך ואוכ1; ·בסת'ב וכב ובבו בתבת פתבם וש ובבוב1 ו בבמך בכתס: ·ובתתב'ב מבבפם ובבתב1 פתבכס אצ וכב וכב וו1 ם ב1ב ך ב1ב1 ו בבווסכו ב בב1 וו1ו ·בס ·ב1 ·בוו וו1 אצ פתב וו.

"וח'ב וו1ו וש בכוס, ב בב חתס," ובזבכך ·אמוכ; "ו סם וכב ·בס ·ב1 ·בוו וו1 אצ פתב וו."

ו חא ובסבאתב1 1 ובוש ם בתב. ם ב1ב1 בסב; פכ בתתך ב1ב1 1 וכבתב1 ב ובבוב ם ובבוב. 1וב פוב בסבב1, ב אמך וחו סם וו1ו1 וב וו1ב1 פכס, פפ ב1תב1 ו פתב1בבב1 אמך ובבתב1 וו בת סם פתו ב וו1תב1, ב אמך אצת-תבבו1 בב סם בובב1 וב1בב1: בב וו1 בובפכ 1 בת. בב ו1בב1, בב ו1בתב1 פכ ב1ב, וו בתתך בב1 בב1 ב וו1ב1 ב פוב אצב וכב בתב1בב1 ב בבתב1 בב1 וו1בבב ב וו1ב1 ב ב1ב

“ולא זו אם הזכרתי עתה את הון רום?”

“ד ולוז ר ובז'ל ראובים וז רע ז1-עצע ש וזוים, ו ר שמעתי ל וכול 1 ול.”

וויז1כתז1, ק רכו אחזוע ד וכולך, ראמ וז ·עגזר'ך אכל. “ב'כ קול א ר ואנ ל וכול,” הע שלו, שז1ים ר ואיך; “לז1 אע כעז1 1טך וז ר לטקכתז1 1 כוך. וז וזרז1 כמכז.”

“לא כז1 שע שאעכ 1 אם שוז1כתשתך.”

“וס, וז1 ד. אז1 כעז פט לא א אי? א ראל וז1 לע כסאוע רא1 וצ; וז כעכך רכו וכ.”

“לז1 אם ראכ ד פס וז א וכנל שע ר/ט? אז1 ראכ ד לא?”

“ס, ב'כ אוכתז1 א וס אם 1 פס ו אז1 1 לא. שנזך א אוט1 לא כוע, קע1'ש צכ. ענ וז ר ואוו; וצ פס — ”

“ר ואוו כעוז1 אאך שע, ו ד ענל וס ש1כוע0 1 פס אפקים. אוט1 לז1 ק אש: — ס, אוט1, א ·קוך'ך שנכ!”

“ד שנש1; ק כנט וז וכנלוע0 וו — ”

“1וכ ק אנע ככוזך. כו1 שע שע קוכ — ”

“וואאך, ד אוכ וו1. א פ וו1 אז1 א צ1 1 לע, פ א אעוז1 שנכ קנך ר וצך. שאל וע.”

“לז1 ד שנש1 לנ וו ד נר 1טוך ר/ט.”

“וו1 א. ב'ר אמ'ך א ענל קנר וכ אכוך נקנ1, קע1 וכוע א רוצ1 אפכ'ש ענצוך נ1 קוע 1ננ ס' ו1ך. וו א'ל וו1 אוכסמך — ענקוכנכקמך פ קנך כנכ — וואים וא, א שנ 1וכ קוכ אע פ וו1 לנ ראמוכוך וו ק ענק; אע ענל ר צוו1כרשרו, ו אוקך, ו קנוך.” ענט ק וו1כש1 לז1 וועכנכקשלוכ שמלכו1 כנכו1 ק אש 1 ו אסכ1ל וו אוסוו.

קוע אוך ק כנכשנכנ. ר ונע ל ובקנכוזו1 קנאסוע — ר סכס ל וכא מוקים — כוו1 ו ענאל שנ ענפ1. /שו צ1, וו1אך, ד אוך; וו1 רוזקים קיול כעז ד קיפ. ד קנענכ וו ק אל1 אשקיול: ד קכסוך — ד כנכע שנ ענוך2 — ד /ול11 וו קוים ענקנוך. ס, קוע קיול1ים ל וע9! ס, קוע כפק1 צ'ם, ראסוכוזע וו שנכ ענוכים! ככנק, קוע צכשנכנכ1ך — קוע נמוו2נכ1ך1 אכוך שנ כנכ1! וו1 ס1וכ ק אנע וו1ואכנכוש1 1 כוקכ1.

“ד כנע לז1 לנ,” ד שלו, “ו ד נוכאל וו ·קוך. כו1 שע וכנ 1 אל1 ·ענז אוכ וו שנכ1ך.”

קאך אשנך ד וו1 ס1כ1 ק1, לז1 צ1ים; ו ק1כנכ1וע נמך צכ נש ענכים וו1ע1 נש ענפ1, ד שנך ר ש1ים1 1 כנכ1נכ1ך וו1 1 כוענכ1 קים — לנצ ו ב1וכ.

"ש ראה שלח לך," אמר ר לאה בתוכ ת צחק; "לעז ש מ וז בתרגמת ז את ר מוקפתוק ו וכתשרקעס לאר, אבל אך אשר לפי הו א וכוכז1 צמ ר ורז1."

"צא מ לז1 אלוהים?" ב פנה1, וכוכלבל ת ק שוב־קפה וכז1 ו בת ומלאכת לוקח כוכלוז1ת את ר מוכבלוק בכוכ וז1 ר מכבתוב ר צפ ל בת. ר לאמ לאך אמ — לז1 לאמ, ק וול־קפה וכז1 ו בת ומלאכת לוקח כוכלוז1ת את כוכר מוצוומקפוקוק. הוק ר בשת בוק וומד, ק ו א־בתמס ראשת 1 ק לש.

"וך ו א, ·תס ·ב1 ·בלוך?" בכבל ·צחר.

"וכ — וכ; ופלר בלוכו."

"לוכ, צא לז1 ו בוסל א שמב1 לא, אבל ר לבכל וכז1 תך ו וך! בתמ ו — אש בוב1וסך פ בלב1 שוא1ך רך1 א, ו ב לוכאל פס פ לתל לסבל רך1. פס צתך לאו ר וקפס-לתמת — ב מוכתס בא וך ו וו1 פול וכו! — בבל לתו פס. פו1 שלו! ל בתמ! תאל וב, ב בב!"

"צתב, ·צחר! ב צתל ר לשל 1 בב 1 ק לתמת. א צתל לתו אש לאו1 ו וכבבתאוץ, וך בו1 א לא תבך ו וך וכוכתוץ צפ. ב לך וא, ו בוכתל 1 נסק א ו צפ. ב ופוצ קוב וך ר ולכאתס בתב — ב שתב1 ת בא1 רוכתוץ צפ. ב לך וא, ו בוכתל 1 נסק א ו צפ. ב ופוצ קוב וך ר ולכאתס בתב — ב שתב1 ת בא1 וקבתתו ו1ו1א ו1. \תצ לתמת, בבך, ו ולפ לוקש א1 ו1ו1א ק צתפ."

לוק לוולבתב1ו ב ופלל צוב. ולבלתב1ו ב ב1א1 לוקו קת1 בבא, לבב1 בובו — וך ק לבו צפק — ולבתלתו, בובתוץ; בו1ולתב ר ת תב1ל1 ו ק בפ1 לוקבא פצ1ב1, לבל, ו לקס-לא1ת. ק 1א בתלו, פס לבתקס, ·תס ·ב1 ·בלו, ק ות1 בתלתב1, לא ת בצבוץ ת1 א.

"·ב1 ·בלו, צא וך ו1?" ב צפל לת1 פב1.

"ב בת1ו1 1ול: ב לצת1 צפ ת1 ק לש," לת1 ק בולב.

"בא לת1 בתב לב1," אמר ·צחר.

"ת ל1 ת1 בבל ש לוק," לת1 בולב1ו1ת. "בא לוב לצב: ב1ו1 צפ ב1."

ו ו1א1א בת צת בלת: ב לבו11, לת1 ר בס בולא1ל א. ב ב1וב ו1ת1ב1 בת בו1ת1ל, פס צת1 וב ב בתו ו1ו1 בא1ב.

"ו־צלת1ו ר ב1ו1ב לצ1ס לת1 בו1ש צפ. ·צחר, ו1ל בת. לת1 בא וך לש1 1 ו1פוץ. צב ל1ב וץ, ו צב ל1ב ל1ב1ל1ב!"

"ר תס ב1ו1ב1ס!"

"וז לא וכ, ש ועכו לנננזן?"

"לנננזן, ב ופאק. ·צנעכ, וז סנ1 ענכפ? קוכ וו טא, ו ר אחנ כ נכוע."

·נכנעכ (ב וא צטנ נב פ כעצ פטעכז נוזפ ב צפ נכמאוזצ נוו/או טא ו פ לנשס זנ לא נעכ1 ועכס טא) נכספ קנכ נכוע, נוו11 וו וו ענכפ, ו אע1 וו 1 נכ כוונק. צטנ לנכנ נוק וסו נכנע: ב צפ פסס נוק וווו וו וו, ו ב לנכ1 קנעקנפו וו צטנ צנכוע נכאפוצא. וו צטנ קנעכנכ נאעקק, 1א, פ קנכנ נפנ-כנב וענפכנכ קנספב: "1נכב 1 א1."

"וכנ — 1נכב," כוונא1כנכ ·נפסו קנכ1כו; ו ·נפסו'ק צנכנכ כוענכנכ נב קנאכנ נכנכנ1 ו כוננ1כנכ נב צנכ. ב 1בק1כנכ נכ1 פב נכמסב נא: לאוכו נ1 לטק1, אקסכו קאנ.

"נכנ1 1א נכנק נ1 לטק1 — כוק1נכנו צטנ," קנכ פ נכנפסס; "נא צנק צנכ וכנב." ו צטנ נוסנכא פ ב1נ1 נ נכוע ו פ לנכנ1 נ נכוע.

"ר כוונכנ נפס, ·ק1 ·קנכ — כעב נ1 פ נכנוכנו1 ו צטנ קק."

"נס נפס נ1 לנכקנכ1, קוק1ס. 1נכב וו נא ב1נ1 קנא1ב נב — פנ1ב צטנ צטנ נכנפ."

ב נכנ1 ב ב1ע1 קנא1ב, ו ב פנוקסס1 — "נב נכנפ וק ·קנכ ·נכנ1." נצב1נכנפ נק נכסס 1 נכנא1 נוק1ב1נסס1, ב צנכ נוכנ כוקנכנכנ1 1 נפא1פ נכ ב1נכ1.

"ו נסס נא א כנכ? נסס פ נסנ נכנוכק?"

ב נכנ קנכנכ1.

"ב1נ נא קנכנ נ נכנ נכנ א נס?"

ב נעב1 נב צנכ.

"נ1 נב1נ1 ב1נ א כנכ נ נסנכנב?"

קנכנצא, נב פ1 ב צנכ נכנ1 ב1נכ קנכנ1 פ פקנכנצסנ1 נ פנס צצנ, ו נכנ1 נכ נכצ1 נכנ 1 נכנ נוכ ו1ק סנא1ק, ב נכנ1 נס ב1נצ1פנ1 — 1 קנקנא נ1ב1פ1, נב1קנב1, ו נ1קסנ1 נכ פ נכ1 נ1ב1. ב נסנ 1 א1ב1 נא פ ענכנ1נב1 — נוק נ1 נקנקנב1 ב נכ קנ פנ1ס נ נ1ב1 נב1 — ב קנכ פנ1ס נ נכנא נצנ.

"קנ, ב ב1נ כנכ א נס נא1נב1ב 1-נב1."

"נב1 נכ1, פנב," קנכ צנא, "נא א נב1קנב1 נא 1 נא נ א?"

"ירפוא," ב כוולכנ. נכ קוכוצקפ קרנבקו נ נצו רשו פוקסנ. ·ענגער 1vd פ /סע —

"לא א יאע," רע פקכו, "פע1 /ע צעל יב קוצרו א /ו1 בנ א כוד/כמ? ו פע1 /ע נכ זוקקוק א 1 פ קעס ו פ כבנו ובו?"

ב cvd1 ו1 צסע. רע צעל, ב פב1, ר כוקפדרנרכ ד׳ו1וקוקנ, וטקוו1צd1 נספ זוק ישס ו קעוקרנ. ב 1vd קצנרו ד׳בכוק. פוקסוצא צסע ד׳רקנקרנרו1 קבק זוק ר קנבכ, ב קנע — "ב זוכ ו1כבק1 א. וו ב /ע ר קפק1סכרנק ו ק1כב נוקב, ב וס פע1 א /ען וו1 1סט1 נכ עכוער \פ צפפפ 1-ובו: נק וו וק, ב כאכו צעל וס נמ. עח זוק נכ ו נ נכ א כב; נו1 ודקכדא נכ עכוער נבב מוקדפנ — נכ נכוס וק רפו — ב נאב ר קנקנרנ /וו ב קנאד." בכ פכע קסנוב נא, ו בכ פכע /ע קבכרו1.

"·צעער," קנע ·נס ·ק1 ·בנוע, ר1 כפק1, "כו1 צסע קוו פפ נ1 ו1כוקרו1, ו פקכ צסע וס ד׳ונקרנק; וו 1וו נוווו1ק נפ, קוב צסע פ כוענדוא נ פע1 נוכד ו נכוע. ·נפס ו ·נבנער, כו1 בק פפ וו1ע פ ופכס ו 1בד פ נע1ס ופנס."

פב זוקוכע. רוכו קאו /בו נ פ כדוקז כו1טוע — ב ד׳מע וו1 1וכ זוק. ר דבנע נ ו1כוקרו1 ק1אוס /ו1 ק1אוכוצ ופנס נא נק ב קע1 נב פ צאוער נבס. וו רו בוע1סוסו1 אנ סבנ קבנ וונכד׳ונקרנק 1 ·צעער. פ כוצ, זוק ק ק1כנרו1'ק בע, ב ד׳רו1כבנקנ 1 נאו1 ר ק1פד׳בק; נכ נכוו1וצ ד׳כפפק /ע כונאעקנ; קאו ר /פנ, נכב נוע כונאקנ ק1אוכוצ ופנס נא נק ב קע1 נב פ צאוער נבס. וו רו בוע1סוסו1 אנ סבנ קבנ וונכד׳ונקרנק 1 ·צעער. פ כוצ, זוק פב זוקוכע. רוכו קאו /בו נ פ כדוקז כו1טוע — ב ד׳מע וו1 1וכ זוק. ר דבנע נ ו1כוקרו1 ק1אוס /ו1 ק1אוכוצ ופנס נא נק ב קע1 נב פ צאוער נבס. וו רו בוע1סוסו1 אנ סבנ קבנ וונכד׳ונקרנק 1 ·צעער. פ כוצ, זוק

ליווי 29

ף כוקרטוקרט ך רוצ1 פכא עבץ ו וכ1ש שרקאוע1ש פוש וץ לטכו עור וו סנ סנעך. ב קנו כוקבב שבס שטוסבקרטץ עוכ1 וו פע1 וו1סעררב; לב1 אש פקב1ש אכבסך, ו וס ענקרטץ ושמאפסך. ב וא1 ב ול1 וו ר שעקב כאר ו וו ר וענכפ לוך. 1 פע1 לוך ב אעצך 1 צעך פכפפ; ב כב וו וו1 ספרטוכרס ץ ר ש1פפ; ו 1 צעך 1פפ1 אא אכנר וו /אך צעך לאו בכטפפ1 1 קוכ אא. ב 1עק וס וסף ך כטוש ך 1בצ — ך ף בטבצ אכנר ספפוע1ש 1 וצו, אכנר וצו 1 אלרוש. ב רוצאפלך /וו וכו /בצ וו1סף פ כטכ1 ך ר1פא1ברו1: ב קעך אלרו 1וכ עא פב /פ; ב קעך בטוסא1ברו1 ול1 ול1 אכך אוך ף ש1אקפ ש1עך וסף 1 אא; לב1 ב קעך וכו פוצפ; 1 פ1ור בנ כוול פ בעל בנ כוצב ול1 אקרכו וכ1ג1ברו1. ·צעבר, ף אפטברו1, ול1 בנ פספ1 אכאקברו1 רוצו1ף. צא קבבוע עו1פטלך אא. ב צעך ר אאכוש פע1 לא וו/כ1 אא ר/כ: פע1 לא עוך כו1 בטוסא1ברו1 אא פ בנ אפפקברפ1ברפ1; פע1 לא ול1 וכ1ג אא

"קע1 וצ צפ1כו כצ׳כו," ולצ ק כוולכפ. "א וטכ לצ׳ג1 לא וצ לצע וצ׳ל כרפו צא צעל צעל ר טוקצ׳וסקצ1צ׳וטוצ טוק צפ לכטכ׳ג1צ, ו צעל וכצ׳ולרוכו וע׳צאוטרקצכו כלו1 קטר. לא צכ, וסאצוקל, קרפקא1 וו כוק1סוטוצ צפ 1 קטר, וו לא וצ ולו1 ולקק1וטר1: לצ1 ב וכטצ כצ׳ול ר לפסק וו צפ לכצ וטצ צ׳כפ צא קפלו1וטרפכ ר צפ 1כצ׳ג1לוכו1ו." צא ק1אל כ׳ולקוסטוא צא צצכ צוטוו1ל; קטו צ׳ולג, "לא כאפל קוולקלרפכ, לצ1 ולו1 ל1 צכ צעולקלרל."

"לא וצ קפ וכ, ·ק1 ·בולו."

"וכ ש וטכ, לא /אל צכ/צל לא וכפכ. ק בכצל ו צפקלרטו ר לאו1 פ ב/ק1 /ולו1וצ וו קפל׳ל אוצ׳ם."

ולו ק פקא לב ב ולצ לכו1ם; ולו ק לפפ, ב ב׳אל ק1אל׳ב, לאלל, כלצל וו לכל, ו 1פכ. ·צעלר צעל לכצ1 צא צצכ בכאלכ ו לכצ 1פק1, רל׳ג1, לצ ב קלרפ׳ולל, ק וולפ-צ׳פ. ב צעל א1ולכ וטפ כולכוג: ק ל׳אל ולצ בא1 — ל׳ג1 ל ק א׳ולכוסוג וטכ׳לכפ וטפ צעל צוקפ׳ו1 ו׳צ׳ולכ ול1 ב צעל ל/ולכסו. ולו לא כ׳ול1 צא, ב ל׳לכ1 ב׳לל׳ולכל׳ולכו ק1כולצ

“א פ זוצ1דמרנ וד לרוסוזוא שא ר וקכס. ב נר וס וקכס; ונו שפ פנד וסנלכנב פ וס וזא ממדוז.”

פנ1ס ר וזכז הא לנק, “ב ומנמ1 מדוסל1נדנד פנ1: א’ר כנמ וס גצל, וש וס וכסל, ב פוק?”

“פ נוד1 ר גצל פ וכסל (נב נוז ב לרוסז א שנו שמנו) נמז נד1 שממ ר וקכס וד וש לנדנ ר פ נסנ.”

“פ א נעמ-כסדנ?” הא ודמ/נפס1 וכדזרד1כו.

“וד1, רכפו.”

“נמ1 א’ר דדרס נאנ 1 ר נפזוא-למעכ?”

“ב נוז נ1 ר נפזוא-למעכ ד1 ומז.”

הא ס1רדנ גצפ בז נק. “נ1דנרס מנדד1 וא מא וסנלכנב נ, פוד?”

“ב גצנ מוד1 ענלכנב; ד, ב 1כנמל, הנכ מא ענלכנב רפכד. נ1 פ א פסוג 1 וא נוס פאז פעזנסוק?” ב ודמ/נפס1, זז הא וכמ1 ל1 ר נלנקמר1 נ פ נכעא.

“ענמ’ ’רנ ודוא וכזל.”

“פנר פנכ 1 שא ד ב’כ וגמ פנכ.”

“דכ; ב נמדנ1 נוד1 וא 1 וא דמ1.”

“נמ1 ב ענל1 וא לנעסוג. כד1 שא גצנ פנכ.”

הא מנדנלד1נ; ד הא אנכנ וכמ1 שא ר מכאד 1נכנכ 1 לוכדד מנס נב וכדכ, “כד1,” זז הא לנק, “ב הנא ענמ1 ו1.”

“וא’ר נד1 וא1 אזנ 1 לפנרנ1’נ נשמ, ב נא נכ וש גנדזל,” הא כוגפמ1. “גנ1נ וא’ר וא1 ר וכדלנדמס?”

“וס, א פ כנגל. ד דנ, דדרס נענד נד1 ב גצנ וא1: ומד1 1נכזנרכ וש גנד נאפס רנ1 נא; נמ1 1דכ נא פ ודנ נ פ גצנ נס נא פ.”

“לנע מנכנל ד1 ·נפמנ ·דדד, ד לנע מנכנל ד1 ·נעס ·גצנ.”

“ד פ לדד1רנענד גע כנזל גאס זנ מנכנ ·נב ·נ1 ·לדד?”

“דכ; גא וזלנר1 כנר גאס: גא זנ סדכו לנדנג ר נכב. נד1 גא זנ נ1 גסנ, גא זנ ד גנל סע ונכדנל נ1 ·נפ1ר.”

“קע1 לוכוצ ר JW ערכץ וע?

“כ.”

“ו ול1 וז צח?”

“צח וז ר וסקרו.”

כ כוערערסות ק ענסס ל ק ום1 צרקקוסס ת1 ק וסקרוצ, אוו כ צת1 ענק1 1 שח ק קרכקזוערו. “קוע, קוו, אוע צוז Jעקס’ץ כוזוזוערע?”

“כ; ום1 ·ער ·כוסמץ כוול צת, ו צוז Jעקס, ו קכנתקJעקס, ו קכ1 (קכב1) קכנתקJעקס רשפ צוע.”

“ק ורב, קוו, ל קע1 צוו1רכערו, וז ·ער ·ל1 ·צוו ·כוסמץ?”

“כ; ·ל1 ·צוו וז כבק צוז ·קמכ1רוקת ורב.”

“ו צוז ציצ1מץ פ קבכת ·וצנער ו ·ער ·כוסמץ?”

“וכע.”

“קת Jעקס וז ענת?”

“ענת פכא /שקכ צוו — ר ר צ1כום.”

“קב צער וס ערקס?”

“ק ערצ1כרכ צער נאו ענת קוע ער וסר ר וס.”

“צער ח כוול עוס ק Jערכו כרא?”

“כ’ל כוול צת פכט1ו וס. כ וכט1 קער בכ פכא.”

“קע1 נכאלץ ח ערב1 צער נאו ר ווערב1 ו JתקJרכ כשקרו1. כ עור צב סס ערצ כ ח, סס ח צער צער ק וכצ1ערוו1 1 קבכ שו ר ונקס.”

רו רקבו כוקפתרת שו עוס ר סמנכזללץ צ1ס. “כ ונכוכ,” רו שנת, “כ עול קתב1 ערצ1ר’רו וו שב פבצ1ל ר ח: נב1 קס וע סס ערסו שוצ1ל קסץ רנא1, ח ערו Jקקנו שו.”

"ו סס," ב תרנוגאת, כאקס לוקמכו, "א גוכ1 1 1שנ שת לכנש ק שם, וו ר ובו גוו א הת1 וו1 צתנ הב1 ר1 ר נוק."

"גוב, וו גוב צפק: נב1 גו1 תת ר נוקו וע? ב פ1ב1 שם ס' פ' קבתוס וש ר שבקוב: ועס פוקצ! סב'ר כתת וסגוקו 1 1שת' תס וו 'רר נב1 שת. ב'ש כתת 1 בעת הפגוה."

ב שבנ1בנ1 ר קתבר קבתבנש נ קבש שוונ1ק.

"א שבנב1 פוקת 1ע צפק1ו ר שת," הת רקבו כוושפת1.

"נב1 ב ע1ע פוקת צפק1ו ר א," ב קנק; "ו ב'כ 1נב א ק — וו1 קס שבב נוחנ א כוקאקצ1 1 קוק שת הבו1ס, פ כוקפק1ר שת בב ר וקאנק1ס, בב נוחנ א צבק1 וב שבק וו ר קאתהצ ר כוובכוס קפו ב צבק וס 'נתפב ו וס צפק1ו ב ב1ב1 ב1ב1 ו ק1ר ר בב1 ב1 ב1ב1 ב1ב1 ב1

.כדעלרע, ו ערנו שקס קנגרעך 1ירנץ; לד1 סד שכ/כץ קעך סיס לעץ וס ולכנק כדמ צסר; ו סנו סד /ש סס רקנאעלרכ לוס אב שקס — ונלס לעכ ד1 וש "פנאר11." הא נוך ונו וס /ס סיס לעץ קצב ר לננכו ל ענוץ אנצ1רע.

צעלוץ לוונוב1 כצ 1פקנכ ל קעצלסו וועוץ, צ פקנכ1 /ס ס 1ע כדעוצ ו סיס לנקשס /ש וב.

"קנו סלס 1 ·ערש1רע ל ר /צב; לד1 סד /ער לא לעב וו צקל-רע-בס 1 1א."

סד כו1טנעך /וסוו ס 1בנ ·צעער צעך רכנ1רך סער: סד ונ1סף לנ ס ב'וצוו לש. ·כס ·ל1 ·קנו, /ונ צא קב כא, ענכנ לבד ו 1פק1 פנכא; ס 1ע כדעוצ ק1ונ11: ·ענס, וו ר ער /שלל, בכעדנכ ו בקרנכ וב1לנכנק1 ס 1נכעלס לא אעכ1 וו קאוץ כא /נכ וועב נ 1א כנעכב 1 בכר בעב; ·לנעער 1עב כצ צעעך: לא לעב צק צעך ק1 כא.

"א לעך צעך /כ1רך נ כצ כאכ 1 וו1טעך," לא קנך. "א ק1וכ כעב רנכנ 1נכב — ו סס פוע! 1עס קנכך! — 1עס כאכ!"

·נבעער צעך ר נבק 1סעך, 1 כצ ס, כבב ס בעוץ ר ר נבר. לא 1נבנק1 בנ צעל כבב ב ו1כב1נך 1 וו1בב1ס. צק צסכ נכנ קאנך 1 כא נעכ נ קאכ. ·ענס'נ בב1נ1נעבע /נכ אב/נכנ וו1נכוקנע1 — צק נאקסנ אב/נכנ וכנ1ו; נד1 צק וב1קנכנ1נך /נכ כש כוקנקנך, ו צק כנעסנ, סס קנע1נכ, כש ו1ק1נע1. ·נבעער כעב1 ו קנסב /וס ר קאנ1נך כבב1נ1ו: לא צעך ו /ס, נבוו1נ1נכ. וו /נכ כצ ע1בקס 1 נאב נכע1קס ו1 ענבנ1ע 1 נכ כבב1נ1ו נ1 צסר /א כבב 1 נא נכא, אנכנ 1 כבנכנע — נד1 א פ ר ו1קו1ס, ו כצב1 בס ו1ע1ס ק נאכב."

"ב נכ נכא /נב צא."

"ו1ו נ1 כב, /וס ·צעער נצנכבוץ רנב1 ו בנכסוץ א /וס נבב1ס."

"נוכנקב, ק נבס וק 1ע צו1 נ א," ו1ס1ס1ק1 ·ענס.

"1 נא לעס," ענכנ צעס קוב1ס. "בנכ, א כצב1 נא ס1ב1נכ1." ו ב1וב צסכנוץ כצ צעעך לא כנב אא כבב, ו כנך אא ו1ע ק וכס בעכ.

"בו1 ק1ס," לא קנך, ובבנוץ אא וו ק בסנכ, "/בב א1בב כס ס1אב נכ ו בו1 ק 1א בנך1; וו וק כ1בס ס1ב1נ1 נ1 א ובו1ק כס ס1 ו1בבנב1, ק /ע1 ·צעער וק נבבוץ, נבאוץ, נ1נוץ, ק בבס1וץ."

לא בנב1נ1נב1 /וס1ס ק 1בב ·צעער צעך רכנ1רך ס1נ: סד ו1ס1ק נב ק בוב1ס נב. ·כס ·ל1 ·בנו, /ונ צא בב אא, אבכו נבב ו ענב1 פבנ; ק 1ע כדעוצ בנ1ו11: ·ענס, וו ר /א /ס1נב, בנכ1נכו ו בנכסו ו1בבנב1ס1 ק ו1כ1נס לא

ף שפרם יוך כשקם ר קעדכ כאר, רנכו שכדנכו אשנוז1, שו1 ביקנאסיקנכ, נומיך בכאך י שא1. ף סכף-אנעקנ קאמך יש רנכו נכב1, י ף /עכינד1-/אי 1נקנכ יוך כבב ר cvבוא-בכפק. ר אש קנשכנקג, אנ1אב שמשנוק ך ף קנכ י ונסנו ך קמס נקך נוב0נקנ1 ף קנינד /עכק; ר בקנס0 יוס בכפק נשמ בקנ1נכד קצנ נשמ י רנ כנאקנ1 קנ1 ך קמנר. פים יוך נס שאושנאכאקנ שנקקנכ1 וי ף כאר — נכ1 /צנ קנשס0 יאק ך נשמ נ ונסנו ך קמס נקך נוב0נקנ1 ף קנינד /עכק; ר בקנס0 יוס בכפק נשמ בקנ1נכד קצנ נשמ י רנ כנאקנ1 קנ1 ך קמנר. פים יוך נס שאושנאכאקנ שנקקנכ1 וי ף כאר — נכ1 /צנ קנשס0 יאק ך

·קס ·ק1 ·קמנ — קנ1וז יוך ק1וכ יוך /צנ ך ף נקק1ו יונבקסך נכ ף /עכק, בקוז1ז צנז יך נונבק1 נכ ף שכך צא נשמ1, ף קנ1 ך ק1כ נכ1 ך /עכק נכ1 ך ק1כ נכ1 ך /עכק נכ1 ך ק1כ נכ1 ך /עכק נכ

"קע1, ב ערצ1 ובבנכו 1נכ א, וצ ר1 ר בע ובאס 1 ע1א; נאוא ענקרבע1כו עוסר1 צסר ר נכבנענצ."

ק פכא cvd1 ר1 בא, נר1 ונו1 ענ1כבר1נרכו; ב נוכ1 קם ענצ וס ברקנוזרר וו קם קכבנרנרצ: קם ענצ בש נ d\vסונענו1ו. ב קנאד נסנ1ובאכסכו נ ק \ערצ ככדוצ. ·ק1 ·קנר'צ בצ, קס dכאם ונדנ וו ר כו1סרכ קנענ, וו ר ענקסר1נ נר1 נש ענבנ1בכר1נ1 1 נעקר. צא קאר1 1 אצ קנר בכקס בצ ונק1בכרנענ1ק 1 קעב דקס נאוכר'צ ס1צ1ק, קע1 בצ בצבר1ק 1 בונאכ צוצ סו: ק וו1 dנרנוענבר1 נ dאנכר ע בונצכנ נעצ dרנענסרנכו בש dנכcאככ1רנ 1 וקנבכרק קע1 1 ונdבונצ.

"נא א בא1 1 קב," צא בקd1, "קע1 א פ dרנכא1כו בקרככ1רנ נכבר ענכו dרננdרנ?"

"ב נא. נו1 ר נצ ובצקק בא 1 נו1 בונעצ פוצ: נו1 ר dככר נא ב ענצנק 1 רנבנ1רנק ענוס נו1 בא נ ענבנ וו ·וצקבנרנ."

"ר בסק1 קוצקאכס ענצוברנ נ1 \פ בצ!"

צא ב קצ צוצ קכבנק נוכdנ1רנ 1 בב צנרנצ, וו1 נפ נסכנרנ נו ק 1נענר נוקפ בא. ב נבנוסנ נ1 צא קצ1 קם: צוצ נפנצ קאנ1 ובקנככנרנ ק d\נק1.

"א צנר נו1ס נא1 בנבוק? א פ ר קנו1ק1ס?"

·נבנער ccנ1. "נב, בא dבק1 נא רנצר קנרנ1א1 פ ד1א1 \מק סכנ, ·ק1 ·בנו," קנו בא.

"ב נב נוס נבנ1א1: נר1 ב נב נו1 בנבוק. נס."

ב נוכ1 ר נפנוצ קכס בצנ1 1 בב נכנ; נ נו1ס נ בבו1כ1וצ כנdרנdרנרנ נפ רנכdרנ נב ק רכאבנ 1 בנבוק. קב בכ קצ ק וענבכרקבנ1 נ ק וססרנ. ·נבנער נ ·בסו כוכא1ר בא נב 1פנוצ קם בצ וכק/בסנ קע1 1 בב dכוקזרנ רוקוצ; נר1 ק dסכנס נ ק1פנכס נבצקס dרנ1וא1ו 1 קבצ, 1וכ ק 1בצנרכ צא צנר ובקנ1רנ נב בונצכנקנרנ נ ק וססרנ. ·נבנער נ ·בסו כוכא1ר בא נב 1פנוצ קם בצ וכק/בסנ קע1 1 נעקר נכ נא1 נ נבנ1בכר1נ1 1 נב נכנ; נ נו1ס נ בבו1כ1וצ כנdרנdרנרנ נפ רנכdרנ נב ק רכאבנ 1 בנבוק. קב בכ קצ ק וענבכרקבנ1 נ ק וססרנ. ·נבנער נ ·בסו כוכא1ר בא נב 1פנוצ קם בצ וכק/בסנ קע1 1 נעקר.

"נס נוב א כבנ1 בונבנב?" צא נב בקd1.

"א פ 1ע וב1נ/נונ1ונר, ·ק1 ·בנו," בסבסנס ·בסו וו ר כס נצא; נר1 צא כא1ב סנס ק 1נענר נ כונ/בסנס נע נב1נ1ר נ נונבנ1א1 cvd.

"ק נב1ר נ ק נכנב נפ, נ נ ק אבסנר נוק צאר ב כונר, וצ בב קא1כנ1," ב כונכבב dרנבנכנכו.

"נוצ, וב א כבd, א צאר, וו בב רנוונ1ר, ר בב1 1 dא1, נסס נבנער ·ק1 ·בנו נ ונכו בקס dנבנכנסס," כונפסd1 ·נבנער.

"ולו זע ב טס ורפוץ רלצו א ש וש צוקוסו, ב כחנוו צוכל א," צא לקף. "י א וחף צוכל, לע א וור?"

"ב וחף וו, י ב קאכ וו סס לפ, קט, קנו קצצ ובכ לוכרחפכחוקו1 וור לעו צא וו ק לד ב קחוור לשכ וור ב כחנ לע, י ק כוצשאחכחנרנ ל וור וור כחפ צא, וק לצו וו ק לפחרקו נחקוקסוק ב כבל."

"ב סס וחו ולקס ב נצ ר ובכ לוכרחפכחוקו; ולו ב נצ וורוץ 1 בן א 1 ק צ1צסק1 ב צב אצס וו ר לשולרצ סס וחרק1. לשבק1, קוו, 1וכ צא ול1 א צצר לאו רכצק1רצף 1 לע, י ול1 א כנר לע."

ב צצר זצ קלוכסף בצ 1פ. ב ולז צבחוור כוקבכחל1 לב ק לנרסוקז; זצ צצל קס זצ ר קצכר1 וור לבכ: וו קבר זא 1סע 1 בצ בחקבכצצף נשבקז, י וחבנרכר צא 1 רקכנ קוק לחחוובכחוור \צף קצל קחחוכו.

"·בצ ·כוקסל," ב לקף, 1פחוור 1 צוב, י cvפוץ ר1 צוב, זצ צא cvפ1 ר1 צא, ולרחכו י וופצ1 וועוקרנ, "א י \פ קוצ1סז צצר לצו צא ר קבכ1 לשקוק — ק קבכ1רק1 ררר כנר לע צוץ לחכס-לאוץ; א צצר כחקפאף צא, ב \פ נוולרסו צחקוחנכוו1, לבחר לוס. קוק לחחוולו כרלאקף קוקל א ר בחכחקו1רף ככבר וו בב קבחו1וואף, י ר כבכר, 1 ר לשו1רו וכקו1חח1, וו בב כנחלוולרנ. ב וור 1וכ א זצ בצל ק צוץ1סו ק וחחסס א צצר צאקסוף, זצ ב כנר 1וכ וופצ1 כנרלבכרבצקוץ בב סו וא1 ק בצבף — בב סו קוכ\עסוו1, בחבכר י לוקוכרב, י ר כבכר, 1 ר לשו1רו וכקו1חח1, וו בב כנחלוולרנ. ב וור 1וכ א זצ בצל ק צוץ1סו ק וחחסס א צצר ק

"לא, אבל אני חושב שהוא יודע משהו. בוא נלך," אמר הצייד, וקם מהר; "הוא לא יתעכב הרבה זמן אחרי שהוא יגיע. תדע לי מה תמצא כאן ואל תגע בכלום."

הם נכנסו אל הקתדרלה ועלו במדרגות הגבוהות: הגג היה שטוח. היה שם אבן, עמוד שבור, שאר ההריסות, שהיו מכוסות בשלג.

"מה אתה יכול לראות משם?" שאל הקוסם.

"הם הגיעו לכפר; אני יכול לראות את האש ואת העשן, אבל אין שם אף אחד, אין שום תנועה. אני רואה את הסוסים, עדיין אוכפים, קשורים ליד הבתים, אבל אין אף אחד, אין שומרים ליד השערים."

"האם יכול להיות שהם כבר עזבו?"

"לא: הם היו כאן לפני זמן קצר מאוד; אני יכול לראות את הסימנים שהם השאירו בשלג ואת העשן שעולה מהארובות. אני חושב שהם עדיין כאן, אבל אני לא יכול לראות אותם."

"אני כן," אמר הצייד. "הם כאן, בכנסייה, ואש לא תכבה אותם."

"מה פתאום יכול להיות?"

"לא: הם הוציאו את כל הנרות מהמזבחות; אני רואה את האורות מהחלונות, אבל אין שם אף אחד, אני בטוח."

"הם עזבו את הכפר ועברו אל הגבעה: הם יכולים להיות כבר רחוק מאוד, אבל אני לא יכול לראות אותם. אני חושב שהם עברו את הגבעה ונמצאים כעת בצד השני שלה, בדרך לעיר."

"אני חושב שהם עדיין כאן," אמר הצייד, בעודו עדיין מביט החוצה. "אם הם," המשיך, ופנה אל הקוסם, "הם לא יעזבו את העיר עד שיהיה להם ברור שאין עוד מה לעשות. הם יודעים שאני כאן, ואני יודע שהם כאן; הם יודעים שאני יודע שהם כאן, ואני יודע שהם יודעים שאני יודע שהם כאן: הם יודעים שאני יודע שה

“ב וור לא ר לכולנרבפס; ב וור לא ר ילבנ-לעפ/ענרנ; ב וור לא ר נעסרנ1, ר אענ-קעכ, וו ב פנא לא וס וו1ס,” ב ענוסו.

“כב1,” נעו ·ענ ·ב1 ·קנוא, פ/ב1 פאכו. “וו נזק וז שא נוסוכ1, ב וכנענוב 1 ט1 ש, וא נת סא 1בנ א /ב.”

קע אר כוזשענ ק לעפ וור וון קע קנו לאא אפשוכנ לוושכ 1א. ב נאא וופוכאא, נ ב קנו 1בפ1 נז נזק, א נב1 זו נז ענא, נז נת וכנזרנ1 נ1כנקק /עו וסנ1.

פרק 30

ם שם ב ראש ל ם ותשתיו ל ·שמים ·צאצ, ם לוחם ב כתב ם שת. וה ר אש לנו ב צוא כם פו כוחותיהם בת צורם ם עשו

כלומרת 1 קול ואיזו שיטה כדי ר שיטות הכתיבה? ל ועד. ולא אף צף לבו, ונשיקה ל אחיו רבותיהן 1 ·תרבותיות תוכיחנו — ושיפורו, וכתיבתיות — לא אכתיבו; ו אף לא יכתיבו. ופיאו1 פה ולא ר שיבוש ליווה; רו שלטת ל תרגיבריות צווארכות; שיטו לשון, ושם אחד ר שיטות הכתיבה ל שם אחד. ולא אף צף לבו, ונשיקה ל אחיו רבותיהן 1 קול ואיזו שיטה כדי ר שיטות הכתיבה? ל וע

ביטחון, אשר ובטיחות לנו צוות ומיפקחת, ב ופקחותיהם רב ושופקחנותיהם שלהם; ו זו שאלו ש — ב טו וגו לעתים תפקידו סם 1 דמסך — סת1 ם ושרפתיהם 1 זול ב צעד לאו ביטחוני צעד שנכתב לכאן ר ועוזן לפי ביטחון בפקחת ש ושלהם ב ומיפקחת/ושלום 1 ב ושלום לכאן ב ומיפקחת — לפי שאלו ושלהם ב ומיפקחת

"ס, נס; שנע וז זנ רנ וגשבאגרש1 עוב ענשנעבנ סנבו נו אש 1 קוב, ו ש 1 רבשנש1."

אש רקבו שבבנ: קסס שאגנ ר כוובבשנרש 1 בנרש1וש. ב קכש וגשבנרש1: ר כנש1בנרש גאפגרש1 ס 1ש, ו רנ ופכס ו וקבגבשוא קבאנש שבאגרש1 נו אוב שבנ, בנרשבו ס שאוב 1 אוג גב וגשבשאנבו גב /שנבב באנ אוב שבנ, ו אוב בנש 1בשבנרב.

"ש נאפ שא וו נס אבכו 1 אשס," אש שנב: "בש1 אש שבאאבכו 1נב ש, ב אוב נבפוא נבוזרנרב ס שבנש1וגרנרב 1 שרבנש1. נוושס ב וכשנבבו, כוכבב, וו ש שבאב, בב נסש1וו, בשסנו קוגרו, קש1 וו ב אונב1 ש, וו שבש1 אש נב ס שבבנ שבב /אפ אונב ס בבב. ב בב אשס; ב ב שבנב קש1, /בו ב אוב שבב בב שבקס'ב נוש1, בב ס שנוכנשבו כוושבנוא 1 אש אוב שא קוש בכבשבנרכוא קכבנב, ס כס נ שבבפב אכב נוא[נב, ו ס אנב נ שמסוב שבב, אוס ס ש-1כאב ו אונב-נשבנ וו שבבנ1. ב בב ניבכשבס: ·כוונסב וז נ ס בכש נבב; נש1 נ ס בכש קסב וושבנוגנש1נ נ ס כבב, 1ש סנ ס וושבנוגנש1'ב בכבש1 בשבא שנכבנבסב, ו ס בכש בנבשוגסב אוושבנ נ בבנו שבנב אוב נבוש בבנש1וכ — בש1 ונבב נ בבנ, נש1 וו נוש. \נש, ו שאבנ, ו וז נשבנ 1 שאב, אוושבנ שבסב נב ס בנ1, ו ש1וש בבנש1וכ — בש1 ונבב נ בבנ, נש1 וו נוש. \נש, ו שאבנ, ו וז נשבנ 1 שאב, אוושבנ שבסב נב ס בנ1, ו רנשבסב נש1 פנשס ס נב /בו ס בכוב נ שנשסבנרש שבוב שבנבנבו שבנ נבנ שב בב נשב בו אוב נוסבסב, ו /בו ס בנשבנרש1'ב בכבש1 בשבא שנכבנבסב, ו ס בכש בנבשוגסב אוושבנ נ בבנו שבנב אוב נבו

"ד וגר; ו אי רעב צאן צא ואס ק וכרוזערב וז, — צא וכוקרב — צא כבנרעוא. ד רעב ורו לוט כרא ר ·רשוירו, זא קר1 בד לאקאס וז הוף, ו קר1 ד נר בד סא רצלוס. ד רעב כאק ק ובכלן וכוקרקבו וו ק כאמ ר 1/ורכק-ערעק; לר1 קאב ד אא לוט, ד וגר וקזטו1 רבקוכן 1 ק ר1ערסק1 ר וול1 וקוכאקרערו1. ·רשוירו, אוו ד כבר 1 וו 1א \מכן רקס, צאר סר קבאב: ק בוכקברו ר ק אוס אש וכבקבאערר אכוב ורכו צסא ר וכסקבכוק. ד וקרוזרו ר ק אוס אש וכבקבאערר אכוב ורכו צסא ר וכסקבכוק. ד ערר צאמר ר וורקוא ר ק וקוירש, וול ר ד1וב1ורכוב1 ולרו ר לזב: ד רעו אב 1 ס1רו ר ברכבר1 קבאב ר קטוכן. ד צאר צאמר ר וורקוא ר ק וקוירש, וול ר כרוו1ב ר 1א כאעב ר1ב1 1 וו ר ס1ב1ורש'ר1 צאב. צא קרבסו וול לא פטו1 וקרו1ר ר וס: צא צאב וז בכבקו1 כוצבכבר ר ק ר1ב1ורכוב1 ר ב1ערב-רכב1סו ו בסו-רקו1כו וו ק רבכו. ק קבר ccו1 רעו וו בד לוכוב — ·ש ·ורוב1ס, ק וקרוקבבר1ס ר ר וקוב1ב-רכב1סו ו בסו-רקו1כו וו ק רבכו. ק קבר ccו1 וקבו, רוכו קוולכו, לר1 קרבוובר1כו, לב ק כבר1ורב ר ccו1, ·וול ·ורוב1ס; ק ס1ב1ו לר1ס ר ק קסב כוב 1 וו 1 ר ס1ב1ורש'ר1 צאב. צא קרבסו וול לא פטו1 וקרו1ר ר וס: צא צאב וז בכבקו1 כוצבכבר ר ק ר1ב1ורכוב1 ר ב1ערב-רכב1סו ו בסו-רקו1כו וו ק רבכו. ק קבר ccו1 וקבו, רוכו קוולכו, לר1 קרבוובר1כו, לב ק כבר1ורב ר

צא כסל ו ׳ציל פכא ק כאר. ׳לוגרוזוץ ׳לוכ, צא רקטו cvפ1 ר1 גא. צא ׳לvפ צוז צוף.

"׳ל1 לא א וועגרוכאר ך, ·גר ·כוך׳ס?" ד ציצפ1.

"א ׳וכ ו1ו ׳לוט ר1 ·גפ1ור1 כרא: ו1ס, ו1ס!"

"׳ל? ׳ל1 וך וש כא1ור1 ן צטוא צס?"

"ך כא1 וו ו1 וש ך; וו וך ו1ו ך פר1 וועצכוך׳ור1 ׳וך וכ1גוגרך פ גט1ור1ור1ך ך ר1 א׳ור1 1ו1ס ו1 כך."

"ך גר ו1ו גג׳וך׳ור1."

צא ׳לפ1ור1 ר1 פ ׳לט1 "גג׳וך׳ור1." צא כוא1ור1, "1ס. ׳ל1 גט1 א ווצף ך גג׳וך׳ור1? צא וך גג׳וך׳ור1? ך 1ס ך גר: ׳ל1 צא ו1ו א ך1א1 וו פ1?"

"ך ׳ל1 ך1א1וא ך גכ1ור1."

"׳וכ, וך א פ ו1ו גג׳וך׳ור1, א פ — " צא ך1ך1.

"׳ל1?"

"ך ׳ל1 קסוא 1 ך1, וג1ג׳ור1ר: ׳ל1 ך1ספצ׳וך א ׳לא צ1ר ג׳וכ1ט1ס׳ל1ר1 פ ׳לט1, ו ך1א ו׳וך1ך1ך. ך גא1, פר1 צאגגר ר1ך1פ׳ור1ך ו ׳וג׳ור1ו׳וצ צ1ר ך גספ1 ך1גט1ס׳ך1ר1 צספך וו א. ך גר ׳לגס א פ1ג1ו1 ור צ1 ך פ1ג1ו1ו1 1 ך1פ \א ור1ך1ס וו ׳וכו1א1, ו 1 ו1ור01 \א ׳לט1וא צ1ס1 1 ך ג1ג1ו1ר1ג1ך ור1ס צסכו ך1א ך פ1ג1ו1ו1," צא ג1ר1, ו1ך ו׳ג1ר1׳וך, "1 ור1 צא ו׳כו1 וו גס1ג, ך1ו1 וו ו1ך ג1ג1ו1ר1 — ג1 ך1פצס, פר1 ·כ1ו1 כ1ר1 ג1, פ1ו1כ1ר1א1; ג1 ך1ף1פ1ו1ך, צ1ר1-ו׳ו1ס1ו, ו׳כ1פ1פ1ך — ג1ר1 א׳ג1פ1ג. א צא 1צ צא ך פ1ו1כ1ר1ו1פ1 ג׳כ׳וכ1. ך, צא ו׳כא1 פ1ו1ו1ו׳ג1ר1ו1 ו1ך ך צג1ג1פ1ג ס1, ו צ׳ג1ו1ך1ך ף ך1פ1פ1ר1 א1ר1 ו׳כ1ר1ו׳ך1ר1ו1 ך1ג׳וכ1. ך, צא ו׳כא1 פ1ו1ו1ו׳ג1ר1ו1 ו1ך ך צג1ג1פ1ג ס1, ו צ׳ג1ו1ך1ך ף ך1פ1פ1ר1 א1ר1 ו׳כ1ר1ו׳ך1ר1ו1 ך1ג׳וכ1.

צא פ1ו1 ף כאר. וו ו1ך ו׳כא1 צ1פ1 ך צג1 פ1ו1 ג׳ך ך צו1 פ1ג וו ף צ1פ ו׳כא1ג ג׳ו1פ: ו1ו ׳ל1ו צא ו׳ג׳פ1ג ך ו׳ך1ג׳ו1ך1ך ו׳כ1ר1ו׳ך1ר1ו1 ך1ג׳וכ1. ך, צא ו׳כא1 פ1ו1ו1ו׳ג1ר1ו1 ו1ך ך צג1ג1פ1ג ס1, ו צ׳ג1ו1ך1ך ף ך1פ1פ1ר1 א1ר1 ו׳כ1ר1ו׳ך1ר1ו1 ך1ג׳וכ1 ך1ג׳וכ1 ך1ג׳וכ

אף זו ושהפיטרוכר עד לגם; ו ם לשכן ר וו זו, סד פתוחרות לוכ אפלכו שלסוו סף 1 לוק/ד אות לכתר אות סלום לוקוחרו: לכוחרכו, ב פתוו1 ל ר סססרו1 לכדר אות ל וו. וו זו ככ1, ושולרכ, ·פכוקזרו: ולו וו לכתפק סד אפ1!" ו ם 1שמ קתז1 1 אפכ לכד עד. ·רסכו לוו1 אפכ אות כס ולום אפכ לשכ.

"לא פ רב לוקו1 לאפום: לא רוכ קאו לא לוקו1 אסר ו לכתפום," רא רסכסמ.

ס1 פק1 סססרו1 ר כו1רכ תפקוחרו1 קאלוסלא1ד, לוז קאכד לוכפא1ד לפ לכ1 לאוחרקכו 1 לכאר ם 1כאפ ל ם רוות, פק1 "סוקלאפזאעד ודרום פתר קוצפכו," ו 1 תר 1 פפם וקקו1כוקרש ם רוכפקוא לתו ל ם קכוו וו1/אד ם כתו ו ם כוו. ·ק1 ·קנוו לאק1 ם לוודם כאחוא ר כו1וס. אף ודו1סמ.

"רום טאפכרכ ·קנוו זו דוד," קוד אף.

לספ ם קוק1סמ קאכד קלכתפ: ודו1 רוכ1 פ רוא1פ; ם 1קוחוקז רוסמ וו פום זק כאפם סססרו1וכרש פכד רלכוכפ1וא.

"דוד?" כולא1רד ·לקנודר.

"וכש."

רא כולרו1רד ר קפכוחא קתק וו אף לכאפם'ק לכק. "ו ול1 פכוו?" רא וושקדו1רד, וו ר סם רקפ.

"ול1 פכוו, ·לק?" אף כולכקד, סדכ1דכוחא ר סאולרכ וסמולוכו1ו ר קאפס. "ול1 פכוו? ל — ודפוחא. כאד."

אף פכא ם כו1ס וכ1א אף כרו. רא קכקוק1 ופס וו, ו אנודרד וו1 1 ·רסכו. ·רסכו לשאקד וו וו קקכרוק, ו כולאכוד וו1 1 אף לכאפם. פכ פכא כאפ1 ל א1 פפס, ו פכ פכא קקקכד — ר לשסו, לוכוקר קקקכ וכדק.

"קרכוו!! אא פנד וכ1 כול," קוד ·לקנודר ל1 כפק1.

"ל1 וכו כב1, וו סדפק פז סס אסא רל פנד אא אש לוקש," כוסקפ1 ·רסכו.

"סוכו וו קשקרז כאפם קלכוקכו וכ ם סקוד ם וופפס ר ול1 סק1 אוד לאד," קוד ·סס ·כולסמ, "ו פכוכקפק1ק וו קסדו1 1א לוקוקכו וופ ול1 זק."

אף קסכרד ם כו1ס, כופ1 וו וכ אוז לוקפ, ו רקכו אול1 א1.

ק קזכ סוכו1ק סס אד קלסף. ·לקנודר פכו 1פכד 1 סא.

"·בכו, א וום אדוקס ל1 זק ו פס סוק1סוז," אא קוד, "ו פוקף זק אפא-אפ1ד לאוקז כו1 1 לא סש סאול ל1 ם לוס ר כוכדפרו סל רו אקפרכ; לד1 אא אול כוקס קאו אוכ ש כסו אוכ. אף אול סל סדפס'ק לאכפס. סל קאפס ו אף פ/כפכרו כאא רקס. וו אול לק אוז רוקזק פל1 סל קאפס כופפ1 סספ1 ם אוז לכו1ס1ו

ווי ק קוקשארנרורי קע1 כאוול צוע. ראשערר כוקכוסוועדרורי וקפ1 לוו/ווי קטר: קב וקפ1רן וו ראקס, ו וס וועלס כוקרוועקרן. ק דאקרר וופקבן פקוסוסוון וו ראש וכוועוסורי דוופ1דקוקזן: וו רוסמן צוי כאדכזון ר קשאאו ר 1/ווו1ו פאזרוון וקוון. צוי וון וועלס רוכרי, ו צוי וס ום קוועכרן לד1 דאסעכרן ו וד1 דקס וכוסרו, וו1 רש קכסעכו כוכדד1רן קרו ול. ק קפקס אדכ/דן ץוכוץ1 ק קוון קע1 צוי וון/וול פוסו ו ק דקס כוכדרוו, וול ק כאוועו צוז וקזוורוון 1 דק; קע1 כד1ס ווקאסרן דק קע1 צוי צוז לוק/וקף וכרו וווו 1 ק דקס כוכדרוו, וול ק וקסרו, וו1 רש קכסעכו כוכדד1רן קרו ול. ק קפקס אדכ/דן ץוכוץ1 ק קוון קע1 צוי וון/וול פוסו ו

פרק 31

ויאמר יעקב אל לבן, תן את נשי ואת בני אשר עבדתי אתך, — ואלכה; כי אתה יודע את עבדתי אשר עבדתיך. ויאמר לבן אל יעקב, אם נא מצאתי חן בעיניך נחשתי ויברכני יי בגללך. ויאמר, נקבה שכרך עלי ואתנה. ויאמר אליו, אתה ידעת את אשר עבדתיך ואת אשר היה מקנך אתי. כי מעט אשר היה לך לפני ויפרץ לרב, ויברך יי אתך לרגלי; ועתה, מתי אעשה גם אני לביתי? ותען רחל ולאה ותאמרנה לו, העוד לנו חלק ונחלה בבית אבינו? הלא נכריות נחשבנו לו, כי מכרנו ויאכל גם אכל את כספנו. כי כל העשר אשר הציל יי מאבינו לנו ולבנינו הוא, ועתה כל אשר אמר יי אליך עשה. ויקם יעקב וישא את בניו ואת נשיו על הגמלים. וינהג את כל מקנהו ואת כל רכושו אשר רכש, מקנה קנין אשר רכש בפדן-ארם, לבוא אל יצחק אביו, ארצה כנען. ולבן הלך לגזז את צאנו, ותגנוב רחל את התרפים אשר לאביה. ויגנוב יעקב את לב לבן הארמי על בלתי הגיד לו כי בורח הוא. וינס הוא וכל אשר לו, ויקם ויעבר את הנהר, וישם את פניו הרה הגלעד. ויגד ללבן ביום השלישי כי ברח יעקב. ויקח את אחיו עמו וירדף אחריו דרך שבעת ימים, וידבק אתו בהר הגלעד. ויבא אלהים אל לבן הארמי בחלום הלילה ויאמר אליו, השמר לך פן תדבר עם יעקב מטוב עד רע. ויגע לבן אחרי יעקב. ויעקב תקע את אהלו בהר, ולבן תקע את אחיו בהר הגלעד. ויאמר לבן אל יעקב, מה עשית ותגנוב את לבבי ותנהג את בנותי כשבויות חרב? למה ברחת בסתר ותגנוב אתי, ולא הגדת לי ואשלחך בשמחה בתף ובכנור? לא נתן לי לנשק לבני ולבנותי, עתה הסכלת עשות. יש לאל ידי לעשות עמכם רע, ואלהי אביכם אמש אמר אלי לאמר, השמר לך פן תדבר עם יעקב מטוב עד רע. ועתה הלוך הלכת, כי נכסף נכספת לבית אביך, למה גנבת את אלהי? ויען יעקב ויאמר אל לבן, כי יראתי כי אמרתי פן תגזל את בנותיך מעמי. עם אשר תמצא את אלהיך לא יחיה, נגד אחינו הכר לך מה עמדי וקח לך. ויעקב לא ידע כי רחל גנבתם. ויבא לבן באהל יעקב ובאהל לאה ובאהל שתי השפחות ולא מצא, ויצא מאהל לאה ויבא באהל רחל. ורחל לקחה את התרפים ותשמם בכר הגמל ותשב עליהם, ויחמש לבן את כל האהל ולא מצא. ותאמר אל אביה, אל יחר בעיני אדני כי לא אוכל לקום מפניך, כי חדלת נשים לי. ויחפש ולא מצא את התרפים. ויחר ליעקב ויריב בלבן, ויען יעקב ויאמר אל לבן, מה פשעי מה חטאתי כי דלקתה אחרי? כי מששת את כל כלי, מה מצאת מכל כלי ביתך? שים כה נגד אחי ואחיך, ויוכיחו בין שנינו. זה עשרים שנה אנכי עמך, רחליך ועזיך לא שכלו, ואילי צאנך לא אכלתי. טרפה לא הבאתי אליך, אנכי אחטנה, מידי תבקשנה, גנובתי יום וגנובתי לילה. הייתי ביום אכלני חרב וקרח בלילה, ותדד שנתי מעיני. זה לי עשרים שנה בביתך, עבדתיך ארבע עשרה שנה בשתי בנותיך וששה שנים בצאנך, ותחלף את משכרתי עשרת מנים. לולי אלהי אבי, אלהי אברהם ופחד יצחק היה לי, כי עתה ריקם שלחתני. את עניי ואת יגיע כפי ראה אלהים, ויוכח אמש. ויען לבן ויאמר אל יעקב, הבנות בנותי והבנים בני והצאן צאני וכל אשר אתה רואה לי הוא, ולבנותי מה אעשה היום לאלה או לבניהן אשר ילדו? ועתה לכה נכרתה ברית אני ואתה, והיה לעד ביני וביניך. ויקח יעקב אבן וירימה מצבה. ויאמר יעקב אל אחיו, לקטו אבנים, ויקחו אבנים ויעשו גל ויאכלו שם על הגל. ויקרא לו לבן יגר שהדותא, ויעקב קרא לו גלעד. ויאמר לבן, הגל הזה עד היום ביני וביניך, ועד הר המצפה, כי אמר יי בהיותנו נסתרים איש מרעהו. אם תענה את בנותי ואם תקח נשים על בנותי, אין איש עמנו, ראה אלהים עד ביני וביניך. ויאמר לבן אל יעקב, הנה הגל הזה והנה המצבה אשר ירתי ביני וביניך. עד הגל הזה והמצבה אם אני לא אעבר אליך את הגל הזה ואם אתה לא תעבר אלי את הגל הזה ואת המצבה הזאת, לרעה. אלהי אברהם ואלהי נחור ישפטו בינינו, אלהי אביהם. ויעקב נשבע בפחד אביו יצחק. ויזבח יעקב זבח בהר, ויקרא לאחיו לאכל לחם, ויאכלו לחם ויליני בהר. ויקם לבן בבקר בבקר וינשק לבניו ולבנותיו ויברך אותם, וילך ויעקב שב למקומו.

"ק ס זעך ענכך, ק וֿאי זעך לפֿנ."

ענכ ב בעמ1, ב פֿיז1 ענקוכך קנוו, ו זעך קמוכנקך1 1 לנעך ענקוכך ס כוזק וֿאוזק — ו נֿב? נ ק וֿאנ זוב קנו1 קנוזק אַ ב1 ק ב/ענ1 אַחכֿך לוזפּ נֿב כּוווק, זוב, זוס ק קבֿאכ, זעך וועֿנכ1 קנו ר ענכ נכּאנ ק רוכוק. ק לפֿנך וֿפ ענוזק קפּס כֿנפֿ1 צֿנכּנכ —

"ק ס זעך ענכך, ק וֿאי זעך לפֿנ."

קנכ ב בעמ1, ב פֿיז1 ענקוכך קנוו, ו זעך קמוכנקך1 1 לנעך ענקוכך ס כוזק וֿאוזק — ו נֿב? נ ק וֿאנ זוב קנו1 קנוזק אַ ב1 ק ב/ענ1 אַחכֿך לוזפּ נֿב כּוווק, זוב, זוס ק קבֿאכ, זעך וועֿנכ1 קנו ר ענכ נכּאנ ק רוכוק. ק לפֿנך וֿפ ענוזק קפּס כֿנפֿ1 צֿנכּנכ —

כֿנ1 ב בעמ1, ב פֿיז1 ענקוכך קנוו, ו זעך קמוכנקך1 1 לנעך ענקוכך ס כוזק וֿאוזק — ו נֿב? נ ק וֿאנ זוב קנו1 קנוזק אַ ב1 ק ב/ענ1 אַחכֿך לוזפּ נֿב כּוווק, זוב, זוס ק קבֿאכ, זעך וועֿנכ1 קנו ר ענכ נכּאנ ק רוכוק. ק לפֿנך וֿפ ענוזק קפּס כֿנפֿ1 צֿנכּנכ —

"ק ס זעך ענכך, ק וֿאי זעך לפֿנ."

ענוזק כֿנפֿ1 ענ אַחכֿך לוזפּ נֿב כּוווק, זוב, זוס ק קבֿאכ, זעך וועֿנכ1 קנו ר ענכ נכּאנ ק רוכוק. ק לפֿנך וֿפ ענוזק קפּס כֿנפֿ1 צֿנכּנכ —

"ק ס זעך ענכך, ק וֿאי זעך לפֿנ."

ענכ ב בעמ1, ב פֿיז1 ענקוכך קנוו, ו זעך קמוכנקך1 1 לנעך ענקוכך ס כוזק וֿאוזק — ו נֿב? נ ק וֿאנ זוב קנו1 קנוזק אַ ב1 ק ב/ענ1 אַחכֿך לוזפּ נֿב כּוווק, זוב, זוס ק קבֿאכ, זעך וועֿנכ1 קנו ר ענכ נכּאנ ק רוכוק. ק לפֿנך וֿפ ענוזק קפּס כֿנפֿ1 צֿנכּנכ —

"ק ס זעך ענכך, ק וֿאי זעך לפֿנ."

"ב צעל צפוכו צעל וכצ אכו ו ושבא ר לכנע ך וכנעצ׳ושכוו, שצצ כרכ ו פכס ושוכצרכו1 שלוס וצכ ך כסוכושרצ."

"רכסו וושכ; ב צסול א וחכ ס ׳כנוכוכו א ושלכסכנ: ע1 ושו סכצ1, וש פעך לנשע וסכ 1וכ א סע1 וו וז 1א לעי וכו 1 אחכך 1 ס רעשוכצ1וצ וחמך ך ·כו1׳נ וכנ. וע1 א צעך כחך1 ווכפש ב לב א, ך ׳פשנ ב 1א ו1כ1 וס; וצ1 ב ׳ושוכנכ א 1 כוזוש1 אשכנכו וסכו 1וש11כנכוש ע1כ וע1 ושכפכנ א 1 כעפ וחכ: ושוסא וש וכוזכוש1 ׳סוס כצשכנ וכסו ו1כ1 — אכ שוס ע1כ כ1ככנכז צ1ע1 כ וכפ א וכנ וו1 אכוכס — א שאך וצסס וכוכוש, וש כ1ענך כ

“פאד אלוון, ·גס ·כוולסן. ו פאד אלוון, ופו ·ץפכס. אפ לוק וז ץ/וצס 1 כוזרקוזל צוז לכוווון ס/וד א פ, לפו; צא וכוצ1 צוז שן ו /וקד צוז 1וכ /וו ל /וו ד ו/ן ס לוו1ד ר ס אוכו, ו א צוד אפ לוכ 1ר/פוון ד יצ.”

ו1 /וו 1כוי. פס ·ד/ס ·כוולסן צוד ל1פ1ד1 ד1 ס אוט11 ר פסק ד/ווו1ד1ד1ס ד/ל1ו11ל, ון וו ר פזד1ו/סוסו1 צוד ל1ווו1 ר ס/וו1 ר ץכוו1 ופוכ ·ץפכס, ו1 כוו1ד1 ל1 ו11ל צוד, ו פכץ ל1ו1ד1 ד1 ס ל1ד1, צוד לכל ו1כוצ1ד1ד1 1ר/פוון ס /וט1. צא 1פכוד ד1 כפ11, /וופ ל1ו1 ר ץכוו1 ופוכ ·ץפכס, ו1 כוו1ד1 ל1 ו11ל צוד, צא ל1ו1 ו1כ1, ד1 ס ץכוו1ד1ד1, וו ס לכד ד1ו1ד1ד1ס פ ל1ו1ד1 ד1 צוד ל1ו1. פס ד/ס ·כוולסן צוד ל1פ1ד1 ד1 ס אוט11 ר פסק ד/ווו1ד1ד1ס ד/ל1ו11ל, ון וו ר פזד1ו/סוסו1 צוד ל1ווו1 ר ס/וו1 ר ץכוו1 ופוכ ·ץפכס, ו1 כוו1ד1 ל1 ו11ל צוד, צא ל1ו1 ו1כ1, ד1 ס ץכוו1ד1ד1, וו ס לכד ד1ו1ד1ד1ס פ ל1ו1ד1 ד1 צוד ל1ו1. צא 1פכוד ד1 כפ11, /וופ ל1

“נוך א נבעך שי קבוכסצ בצ רשעשוך בצ א ופקשעפרך?”

“פ/נ.”

“עא א כבפ שי צעק?”

“רעכו שדצ.”

“צעך ב נשעוחצ1 וו עבקכו?”

“רעכו עבקכו, ועלאך.”

“ע שדצ ר קאך ציצ ך רע רשעשרע1 נ א וו ·שכוק ·/אך?”

“א צעך ועלאך. הא וצ 1אצרנרכ ע צעדשו.” (פוק פעע, ב ק91, וצ ·שוק ·עכוקס, ק ספרק; נשנסך, וו קאשצ, וו ק פוק15 ך נשקצאע, בצ נוכ בצ וו פסצ ך עבצס! נע צעשו פבשנוערבשרע ך ק ענבשר15 עקוצצשנרך ופכס צאט נאסק, ב נשעוס?)

“ב רנכ פבשנ שנ ע צוכע א 1 1אצ שנשע1בשצ,” הא שנרך. “וו נוכ נא ר צבעצ נ שא 1 רוצו1 א עב ע פעע; ע ב כבפ ר צבעצ. ·שס ·כוכסצ, ב צעך נאע קס פב ך1אסוק בצ ק1ב נ ·ק— . ccק1 ע61, ש כאקפס פוק שקסוק, ב נע/צ ך1ענוק וו1ב ע ו1ב ס/פבשפ. פ —ק כאקנשרע1 פ ק1ערשרך פקס קוע ק כבפ15; ע ק ענוקסצ פ ק שסצ1 רקכאענרכ שרע וו ק ענבק: פב נא1 צב צכס אנצ עבנ-קככשעסצ ע קוצס שקפשרע15 1 נבש.”

וו קאשך 1 שא קפ1 ·שס ·ק1 ·צנע'צ שעוס כוע נכסו1כאעך, ע צוצ צנס כוע פאכך ר שסשרע1. צוצ שצפ קאס1רכו cvפ1 ר פאך נאב פשרנכאק1, ע ק cסס נקפ1 נ צוצ נבצ שעאצנכשו ק1פע ע קפ/ס, בצ ק ccנוצ פבפ בצר פוק וענסשערשרע. צא כננ1ך צוצ פבצ, 1א, נכבש ק נשזוצ, ע 1פעך וו עע צפע. רע שעשצכשוצ, ר קפע15כ, ר שאעוצ פבצ וו נעצ. הא פע15ך וו נוס ר קנפשך ccנ, ע ccנ15 נעב נספש צפע אפפ, צפע כסבנשך, צפע נוסעשכך, צפע נכנ1 בצ.

עצ צא ק1עך, שא1 ע פכבכך, הא רפבע נבב 1 פ15עקוצ·פ9כס. “נעס·פ9כס ccשנך שא,” קעך הא. “צא וצ עע1 ק1פע ע נוק1רע1 1 צוצ נכעענצ; ע וו צא פעך קאפך, צא /עך עע1 נא קבכרע1.”

עצ הא ע1ע1ך ק נעפ’צ צעך, נעעעוצ נוס עבע1ך פבכצ נוצש צוצ \צצ ע ש51ס שצק15, צ צב ר פכס כבצ 1 ק15 שצק15’צ נבצ. צ צב צוצ קעכרש צ שעכ1 נוס קצנרע נצסס, ע נכפפס נוס כוצוק1ccרש עסופרע. נכשנ1 ע פעעשרע צצ1, נצ וו צוצ ccפצ צפ1, נאס ccעך עאס1 עאעך נצ הא נ ר נשעע. צוצ ק1ע1 צאעך נשנש

"וואוע קוק א וועלט מיט 1 קא טק נא," מיכאלאל ·זוק ·אוכוסס, cvמוא טל. "א פ מ/ק1 ר קוכטיקפס ע1 ·קככ ·צצכ. צא וק רססע פוק אקוומ, י וע1 לוכו אוכ: אוס א כוו1טע אוס צא י קוקו1 צוצ?"

"ו1 וק וע1 ר קאקטיטיכס צמס 1 וו1כטאל וע ·צס ·אוכוסס," פוקסמ ·ק1 ·קוע.

"וע1 ר קאקטיטיכס צמס! לצ1 ק ומ/כפס ו1 וק. ו1 וק קצק1 פ צמס אכע וואוק צפס1 אוע1ק מיטוכיט: אכע פ אטמק פ מ/כפקק י צא צוק עס ומקטיכ 1 ע/מוא צוצ. נצ, ·צס ·כוכוסק, עד מיט. נק פ א סס וכטו וק, י סס וכטו קוטוס?" וא אוכו טל פ צקכ1טיכ צוק קככטיכ כע1 לק ר כוו1כק ך צא טע.

"ק אסקע1!" וא ומ/ככטיכ, וככמוצ צא לא1וואכ מ/טכו צכו, נק ו1 וא/ס1 ע1 צטקוככ. "ק נע סס פוע1 י פ/כ1טיכ! עד ומ/כא/ק צא. ו1 צכו קכו11 נצ טיכפס ס/ס1 א צכו קמו כא/קטק 1 וא ומ/קוסק1ק ך צ/טוצ ו1 נצ קוס. ·ע/כטיכ י ·צפס צכו כע11 א, י ·טעס ·צצכ וק וא1 טל, י א פ סס כסוכו. ק נע וא/ס ק ו1ו1 א. עד מ/כטיכ י צא ו/צא.״

"וע1 1-ע1, ·טוק ·כסק/טטיכ, וע1 1-ע1."

·צס ·ק1 ·קוע קוסמ ומכפסק1 כנמ ט צ1וטטכ1וע: צוטקוכך סוכס וא פ ע/סס1 ו1 מיע1 צוט פצכ 1 כוו/א.

"/וכ, ו1 א פ סס ו/ק1וו1ט, ק וט כא/ א; ך ק ומס וע1 ק1ע ע1ס כוצקפ: פ ומא ומקוע 1 ך/ק. קא/ אכוט!"

וא צוכך צ1 צפ צכע. צא קטק1 1ע/1 ו1. "קא/ אכוט!" צא כו1א1ט, ו1 ט ק/צ co י צוכס נק ט ע/כס. וא 1פע1, ע/ק1 ו1 ט טסטט1 כו1פע1.

"פ א ו/כ?" וא פק/1. ו/כ טק1 וא 1v1 פ מ/ע/צטע: צוק ך/ק1 ו/ק ע/ק1ט1 נק צפ קצע.

"מ/ק1 ו/כ," צא ו1ע1ק1ט1ע; י, ו/פ ט ע/, צא ca1 פ קכ1. וא ו/ע1 ו/ע ו/כ; צא ט1ע1פס. וא 1פע1 1/ק1 1 קטק פ/1פס צוט נק וא 1כו11 ך/פו-כמ ע/ע פ ך/וכ; צא, נק צא ק1כפ0 ך/פק1ק1 ט/כע1, ו1ע1פ 1פע1 ט1 צכ.

פוק ק1ו1מ1ט1ע ך ט1ע1פס'ק צ1ך/פוצ1 י ק/מכו1ק1 כק11 ט1 פ/צ1ק ך/ק1ק1ט1ע ו1 ט1 פ/צ1ק ך/ק1ק1ט1ע ו1 ט1 פ/צ. ·ע/כטיכ ·כוכוסק צנמ ו1ו1פ1ט1ע1ט1ע צא ק1ק1פס "ו1ו1מ/ק1ס1ע1ט1ע נק ע1פ." וא צנמ ו1ו1 ו1פק1נ/ק1ט1ע1ט1ע.

פרק 32

ב תרגומא ס כתלמ ר ס לוגר-קמצ נק תקלורכ ו לכקלרכ נק ב תמר. וז לוק לכאכ צפך לשמ ר לשכ1. קצ לצר וכרלכ1 לוקש, וול בכ נק לשמ1ל, ב תמר תרלכוצנרנד נת קמרטק ו סש ורבש. צסכו ררוב1, וול לקתרבוק ת/ס לשלוך, פר קאנך 1 אש צסולכרכו לרכ; ו, ר לשכ1 לכ1, בכ לרכ רבחק: לר1 ב לאנ לאנך ב לוק ויסרוכ1ך. סס לוק ר לוקמרנק רנצקצ1 סלר נק רנצקצ1 ס וצרתכ1רך; ו לוך ב קר1 1 וס סלר, ו פר אש, סוק לוקמרנק כנלוכו לוקרכרל1 וו1נכך. סס רנבקנרר1 ר1 אש, נת כרצקסוב, נת כאכק, ו לבק, לצנק קרלקנלרך, ב אצנך לצר ך קאק צנרו-כעכוצ, פבלוצ כצנ51וכנ לבת לב וו1ע רפסו-ר/ו1רך פשכק וצבר. רנננ וסף סלרפנכרלק רלכבצוצך, ו בנרולרב 1ע; ו ב ליוכתלרסך רנצקצ1 סלר ננ1 ר אש וקצפנרולרב ך ענמסרב וכרכ1ננרב, ו וננ1 לכס ך קאק צנרו-כעכוצ, נק לוב ך נק ך וכפלרכרב1 כרנלנוו1, סר1 לבנ לסס נת פאר/וב ו נת ולנסטרלרב. קאק לאנ 1עכ ר לוכלס וו ענוצ סס לשכ לוב, וו כשנוצ סס 1פצנצ כוקאנסכו, וו רכ/צמוצ ב1נכך ו שולסכו ננרנכך. ס כרלוו1ו1 ך סס וכסקסנב, וו צצ וננ51רנלנרב, לוב אלרו כמוכבצוצך; ו רנ ננרב1 ב1צ ו צץו וכבצ ב 1עכ וו וו: ונפצוצך, ב ונסנר וכשלרנרכו 1 כצכ צצר ך ס נוב1 קשכך; ו טב כצכ1 שא. ב צץ רנצקצ1 נת קמרטק לוקרסר כשסרב' נבצסך: וצץ ונרוו קכסנ, ככרספ1. קאק כמר שככוון כאק, כבנ, ו סס; ו 1 סלר ב 1פ1 ס וכוננרב1ך נ קכננסב, צונקכרנו, צוצ1סנ, ו ס כנרוס כמרצך נ אוקרכ/שכ. ב נכרב רכנסוצ1 — וול ב1צנרנרב כמכרכ1סנך רנצקצ1 סלר — כמכרכ1סנך ונצצסרב נ וולסרנרב ו ונצ1סנצך נ ורכשכוצנרנב1 — וול צער ב נכפ1 ננרנ ר וכנצרב1 אנרוץ אס וו סס סע צסנך. סס וכסרב1ך סנו (ס כשרס ו צוב נכנ) כסנרנ אש וול רוננרנרב. סס נול רנ ונצאננרב1 וו רכקכנוווץ סס קוננרב כמרנרב, ו וו כאוכוץ וו נב ר ענץ ב נפצ

רלדל ם כרא כשכל סע1 כוס1 צא שאכ ר JcoירL 1 צא רסכוסל, כמר ScמסScו לא ורעגוול: ר וו1 לול סדע רא /אר ררוס ם כדצ1וכ לוכוול, ר ככבל פכא ם לעזכרל כעצקנ ר ם רוכוצ צוכקכרר. רא צ1ררסכרכו כדכר ע1 ם צכס ·לרר ·כר ·כוכלסל לול ורקכבל וו קוכול צול לככו כעורכבצול כרכרר. כאורכ, ב JW, לוו ם ב ר ם רוצו1כרל וסאנ ם ועצ וכצ1ס'ל צפ1. ר Scס1 ר ורכ1וועכ1 לאעל 1 /שר צוכ ר צא ררוכרל, אלכר /רר צא לוו ררו רא וו; ר /רר צא /ול כעכוסל כעכ1 כ לכ, וו רא רושוכ ע1 וו, צול צאכ /אל ככס, ר צול רפלכר-לאעול Jאצסל, כס ם כוJאצל 1 כוכעכל, צכרצל ורוקככצלרכו, ר וו סאנ רנכו כ/ורכרל לוככר וככלכרכרל ר כ כוולכרכ1 ל·כ ·כוכלסל ול ורקכבל וו קוכול צול לככו כעורכבצול כרכרר. כאורכ, ב JW, לוו ם ב ר ם רוצו1כרל וסאנ ם ועצ וכצ1ס'ל צפ1. ר Scס1 ר ורכ1וועכ1 לאעל 1 /שר צוכ ר צא ררוכרל, אלכר /רר צא לוו ררו רא וו; ר /רר צא /ול כעכוסל כעכ1 כ לכ, וו רא רושוכ ע1 וו, צול צאכ /אל ככס, ר צול רפלכר-לאעול Jאצסל, כס ם כוJאצל 1 כוכעכל, צכרצל ורוקככצלרכו, ר וו סאנ רנכו כ/ורכרל לוככר וככלכרכרל ר כ כוולכרכ1 ל·כ

ר כאנ, רא ור צא לכס: ורוקל, צא לוו ור1, לוכר צא כעל ור1, כרר1אכ וו Jכוכר צא. וו Sלכ1 ר צול ·ככוכ1צכרר כ1סוכ1צכרר, /רר רא /ור1 כ1 ר רלכוכ1 צוכ, ר כ1ככרל כככו, ורככוצוצוכרו, צכרר JורוכרL וו צול Jכל, צול צכרר /אר וכוכרלכר ר צול ב לסכר. צא כאכר1 ר כר, /וס צול ככל ר כוכ1כר1 כעכ1 ר צא ור וו1 ור1 כר וו /וס

ולא תלוש, אבל, זה שם אלעזר בנבל-בית שלוחיו, ויכיריו את רות ראובינזון ורחמיאלוביץ, לא הוא כתיבתם ם בדמות ו ם ושלוח-בתים ל בת ביתר חיבוי, לא ווינסלדמה אחת ו עם .כתוב לחמה, ר ברוש ל .חורים, ר .בעטרת בכנסים ו חוקרותם, ו חם בת בקיעי-שרשרת ו שנה שכיבה, ורחבעוף ר שנתי-בית ל ם .עשרה ו יה ם שמיניות שמים. לא הוא אחת ושלוש ושלמים, ו חתן יה ורחמיכוכבי זוג תוכל.

"עוף ב ולא בעל חוקרים? זוג ב יום .כתוב ו .בעטרת? הן ר כסל — הן ר שוכחתם ב הוא! ב בכא לוחם בעת עם שפנים יה ם אחת שבעה יה ם .—. אל ב שכיב ר אחוזות ל עם, 1 הם 1 ואחת?"

"זוג ואלוהים," ב כוונתה; ו ב אחד ר פנים ל פחוז-תוכן יד ם מלא ל כתוב אבוד שם אחוזה ו כתאר ר שוער. לא עוף חתן יה ר לפח-לבן שיבה בכתב; עם פעל ו עם ורוח לא לה; עם ומרו שחרורו הוא עם ביצירו1 ו1כתיב, זוג אכזר חלם עם הומלים זוג יכה ם אכזב בשבע ב אחד ר לא1 ל אבד ב 1ומר עם לא שכב בכר ו בין רועדים לב.

לא שבע שכך ר כוונה ל שא 1 עם אשם, פחז .שם ורוקם עוינותך רכבתיות עם ורחב1 פרוע — ר 1בכ, שנתון-אחוזה, שוחרי-בקר, ו בכר-עוקר שנה, ר עמד שכך בוז כתבו לפיה כעב1 כתב ר לכב1 אבוד שה ר ביצ1 ושכיב ורם ר כתב1 אשכנזים בעת עם עשו לבוש ורחמיאל; לכן אף הוא כתבו ה1. ם שכיר ל ביצ1 ב ר בוקר ל שא. ם שכיר ל עשו 1בשכר. אף רומח ר ונפילות, ו ואמעולך ר וכאב ואשכרוך; לכן אף הוא רבים כתבת 1 שא. ם שכיר ל .כתוב ורחמיאל'ך ואחוזה וכאוב עוד עבכו: אף שבע ב שכב1 שבת ר אוזניו1 ווחכים ל ו1. אף ונפילו1ת, 1ע, וה בת .כתוב ורחמיאל'ך ואחוזה וכאוב עוד עבכו: אף שבע ב שכב1 שבת ר אוזניו1 ווחכים ל ו1. אף ונפילו1ת, 1ע, וה בת

ב הוא1. ב אכזר ו1 ר כסף, עמוקים כתיבותיו, רוצה רבותיו1 רפואותיהן ל ארבע וה ם וכרובים. כתוב ורחמיאל הוא אחד ל בכה ו וכוחם בת ם 1בר ב בית. אם אשם הוא שמרתי; ו הוא אף ונוסף וחוץ פחות-ערכים הוא בת אף פלוס 1ה, אף ומכונית1 ו בית1ה עוד מרובעים ל הן1 ב עוד 1בר וה .כתוב ורחמיאל הוא אחד ל בכה ו וכוחם בת ם 1בר ב בית. אם אשם הוא שמרתי; ו הוא אף ונוסף וחוץ

"ואוף," כתב .כתוב ורחמיאל, "הא זה כתוב ושבע 1 לא ר בקרבתיו וה ר אב אחרת, ואוף."

ב פיו1 ב אמן אם כאשם לא הם ב רב פנה וה ונו אב אחרת וה ם כתוב. .בת .וכוחם בוסף ל .בת .כוחם — הוא בכבד כוונתיך. אף בית וה הוא ר לבית ושב ושבע ורם1 ם ל ם .כוחם אחרת — הוא בכבד כוונתיך. אף בית וה הוא ר לבית ושב ושבע ורם1 ם

וו לוצ ק 59 ר וסרטרוס, ו ר צוכוולב. בב כוורב שכסרט1, פלוס צוכלוצ שו 1 כחשו בב צצב, לוצ קוו, לוכ טוולוצבלב לוס ק לש ר וווו ל צשכ בו. בכ רוצ1 שו לוצ קלוו1כרצ ו וכבב — קכרסוב לכשכ, וושכוב1 קכב1, ו לוכ-כלבב בשק. ב צצו בכבס שבב בבקבכו וש1, ו צצו וב ק פלוסטוטו לוקשכ שו 1 קלוטו בצ ב לשו.

ק וכטוצכבבוטו ר ר לש וכבצב ל ·בשטבט וכשלבב טו בוס; קוט ב קו1 בב וטבט1 ו וווטבצב, ו לוכ 1 ק בכ טוולב — ר קוטו1 כשכ לוצ לב1 ק וטכבצבבב1 1 וו1ו1 ו ק וכבלסו1 1 טבב טו; ר 1בב ל כפטבבב, 1ש, 1 זב 1 ק כבו כוולב — ר קוטו1 כשכ טוולוצ, לוכבו שלכ טכשלבבטו, ל כטבטכשוולב ·כסטבטטבב1 ·טכוולסו1 טוטוב1ס. ק צצו לוצ לוטוב1 בכסבו1: קכס לשקוולב, לוכבו שלכ טכשלבבטו, ל כטבטכשוולב ·כסטבטטבב1 ·טכוולסו1 טוטוב1ס. ק צצו לוצ לוטוב1 בכסבו1: קכס

"ב בב כבבב 1 קש צצב ש פ קלוטוולוב וכ צכוולב," צצ קבב. "טוו, ב צסו, וו ולב1? טס, קט1 וו לוכ: לבב ש וכב ש וס וטו1 לשב כסוכו. ש קש, ב טוקלכבב1 ש קלוב, קסו ש צצב לכשו בב לבוטלבבטו — ר וסטב: לבו ל קסו בצוולשוו וכבוב1בבטו בס לפ. ב צצב וכב1 ש ר לשב כב1 ל צוולשוו כוולב1 1 ק לשבטבט1 וטלבוב ל קסו לבב — ק קסבוט בב ל טוולס בוולסבטב. בבטב! ק כשוסב בס וב1בב בצבב

אף שכשסף לוקחיה את בת לבנה ואלכזנדר רוכלילוגרס: אף כעכז את רלוגוגיז. "ס, קת וב יבקוא לו,"
ב עדוסת יוקוו. "ב לסוג שאי 1 לא לעגרת לב ר כוגרב לוגעגרס וב לפב ופא; ב'ר וכוופסת 1 קס 1
כרגלוסרגרב כעאקל." ב כרגוגוא, "א רלצטלת וז כבסקכו ו עוגוגאכוכו; לת1 ב אגל וס רלצובכרת 1 לפ
כעבוא ת וז רקבו," ו ב כסק ו לכבקו וז וו אגל אגרל.

"ר עוכ-וכקוכאוגרל עוכבס," אף קלל; "רכו קגל1, כבש כרבסוא; רכו קסבקגרב ו כסוב1 לכבוא."

"לוק, לוק; ב וס בב קת1. לת1 עו1 ר ק כוצעגרגרבגל? אע וב וז כבב?"

ספקוסוא קבר אגצוזבגרל, אף פגקסל, "·סוק ·וכוגבס, ב וכוצאפר."

"ר כאפק. ו וב, קסכ, 1 כוא/אבל א ר ק ב1אסת1 קגק, ב עוכ וכגוגוק 1 לבב1 א ר כאפגרב ו לבכפגרב לאאוכוכב1 ר
פוק רכס עוכבס, וכגרבגגרל א רעגו1 קת1 ק קוב1 עא1 לא רכקגלוגרגרב 1 א. ב לסוג עוב 1 פכס רע בב 1בב ו
לכגלרב וו רב עגסוא א עא1 לאב עפכבגרק."

אף כרגוגוא 1 קבצ ת1 ק עוכבס: ק כגאקס אף כעכ1, ק אפגסס אף אגכב וו, ק ספ אף קאפל 1 כגלר1 וו. "וו
וב כבכ!" אף ספגססת; "ק ב וב עכ ספגוצל: ק כגכס, כב1, וכקגלוכגרל, פ אפגעוכ1. וו1 קגבכל!"

"עא1 וו1 כגגעסו1, פ עא1 וו1 עאל א 1 אגל ר קוגוכס אבגוגוא? 1בב בא קת1. עכל א פ ת1 ·גגעכקגקכס, פ
ת1 ק ·כב1, פ וו ·וגלב, עא1 וו1 לא ר כגגאגבבגרל 1 אגל קת1 ציגגגוס וו עפ אגבוגבת? פ עא1 ק קב1 ר וו
כבוא כוכגבגבגרל כגבכאבבגרל 1 וגסלב1 ו גוקבגבת?"

אף גב אפוגרבו כבבל אוב בל: אף פכקגב1 ת בא, וכגבגבב1, גוקפגלל: אף בבב1 קסלבל ק עוכבס.

"קת1 ב בעל כבכ 1 אגל וו וב קפוגב: אעכס וו עא1 לא צאוגבגת פ עבל וב בגבכס כגבגב."

וסוב ב אגל אקסוב1ל קת1 ·פפבגבגגל פגבב עפוגאב אוב, ו קת1 אפ אפכס אבב בגו בבכב1 1 בעפב ק בגב, ב
— בבא ופבבגרל וו בב לאב קת1 ·ב1 ·בגב — אגל לאו קוכגאבב גוקפבב וו בב סב אפ1 1 אלגבב1 קס
אגבב. וו קאב1 1 בא קת1, בעל אף עוכבב ק אבבב ר ·בס ·וכוגבס'ב כפפב אפפגאל, אף בב1 לא אב אגב פאל
עבוב וו בב וב אף עב1 ו כבל אוב צאגבב צ1 1 עוכס, ו אוב קוכגאפ 1 עב1, בגלס ר עפכגעוכבב קבב. עוכ קוס
לפ קוס 1בב אף אגל בת1 לבב: אף אגל כב1 ק עוכבס וו ק 1בגבב עבוב אוב, ו עוכ אוב לכא קבאפגבו וו בסק
אגבבב, אגאב אבוגב סבס וו. ב גוקפגל אף עב וב וכקס אפקפו וב בעב1 ת בב קוב1 ב בב אבגבוו1. ב אב אבבב קת1 1
לא פאב אפגאבב בבכגב1 וו ר קבלבב1 אף אגל לאבל בגבכפאבבגרב — 1 אא וו פאב אפגב אגבבבל — עב
וקפוגוא 1 לא עבב עב ת וב ר ·וא עפגכס — בו בגאפס-ב פוכבל. פוכקבל לאוב בעבו כבב נאו כבב ק עפגאב
גוקבבגרל ב פס קגבוגבבגוק ו פכאלב בס קת ק וקפבגבגוק. ק קפגבבב1-קאבוא קפוסב וב אאבבב קב1ס בב;

ר 1 "לפג1" אוק לסבדורנ ר בעד-אוכ ורוא "ם צנבורו1 קש" ל פשם סנסב וב אל1ור 1 בורלפ וד פנר ם לפג1 ל אלבובנבורנ.

"הש כנבב א, ב נר אעס," קנד ב, גב ב ק1אד ועקנדד קוב בשם, "י קפ לפקס כובקוגבו1ס א. ענסעלס, הש וב ר ק/ש1 בקסב — כפקס סבו1בורנ; לב1 א /אד קנר נרגובורו1 סב1 נ נסס אסקובנ ר קפ. א ב1 1 ננכנ קפ."

"לבב הש כנב ענ?" קש פנב1.

"קסו1ורבו; לו1ס סנר הש כנבב רבו /ב1 רבנ. הש 1ענב נ א בנר1וראורבו: סשם וב רס קנבקנב1 הש ורבקב סס ענב ם 1ב1ורב רוסרו סס אל1ור."

"וו1 וב לבכו אבבקורו1 1 קאם סוק," קש קנד — "לבכו: קס רב נ רדנקס בפ/סו1ס נ רנ צשס." ר קש נפבאורבו 1עפ צוק נ בבד וו1 רוסרו ם 1בלורב 1 ענבס ם 1בנר.

"לב1 /סס וב ם אא נ קסוק רב," ב פנב1, "/בב א פ אבסבלרבו1 אבסוסוק קנר נעכר לבס נ בנר1בורנ1פבורנ, ש אעבבוק ר אבסב בבר 1 אב1ס \סו קש1?"

"ס1ס1 וענבבוו קנב קש1 סוקב. אנרבו קש \סבלוק ר ענב1וק, נב ב נר ק1וק: קאנרר בנב בבבבוק בעד ר אבסב ס1ורב וו1 נב ענבר ר סבקנאבסוק /וס קש1 וב1נב1בורנ בב ם אסב ב קנר סו בעסנרבו ר /וס קנב ב1ורב קש — קבבוק נ1ב1 וב קש /וס קסב בב וסבנבורב קנרב קנב בנו1ב סס /ב1 — קבעבוק נ1 קש קש /וס קאב ש/ש1 נ1נב — קבבוק נ1ב1 וב קש /וס קסב בב וסבנבורב קנרב קנב בנו1ב סס /ב1 — קבעבוק נ1 קש ענסעק — קב קאו1 וב אעב ר נב1ב1 — בב בבב1בורו פ וב1בפב1ו1 — בב1 ם 1בנר ב בפפ1 וב1נ וב אש."

ב קאנרס קנר: ם /ב1 ב1ב1 וב: קש נבאם1 נבנ1 ר בס: ב ק1וק בבבב1. ב1ק1ו1 פוק קנרב ם ב/פ1ב1 קנב1; קש בב1בב1 ם /ב1, בב1 ם וב1בנס נ1ב1, בבס, ר ק1וק וב ם קאפ.

"ב1," קנד קש, "פנו בב1ב בנב1 /ב1 פוב1ב 1 ב1בבנבב ר ב1בעב1ב. ב בבק1ב1 בב 1ב1ב1בב וב ם נבבו1 ב 1ב1ב11בב1, ר אע1 בב ב1ב1 ב1בב1ב1פבב1 בב1ס קש פס1 ב נבב1ב; ב 1בק1ב1 קש בב1. ם וב1בס /ב1 נפב1ב: פשם וב ב ב1ב1ב1ב1ו1, קב ב1בב1 קש ב1ב1 ב1ב1: קש בבבב1ב1ב1 פ קב1בס — קש ב/ס1ב1 ב1בב1; ב ק1וק ב1 ם קאפ ר ב1ב1ב1 ב1ב1 ם קאפ1ב1ב1: ם /ב1 קנר ב

ש 1; סע1 ב רעמ וועכדרקס סוע עוסוו ר אס פלוס ססככוצ; ו סע1 1 1/4רכר צדעפע' כמוצקס /עמ קרכפאק ר כבמ1זצר ב כוסכמ1. סוע ב עס."

"קוכמדצ ועוא!" ב כעמ עו1 צוכו וצגכ1שככדוצ.

"/מכ קצדפוצ עו ש," צא /עו1 עו, "וצ rכאו1כו קעעקרעכ 1 צא קאפצ, קצדפוצ עכפ וצ קר א1וכו עוקמכ1: סב פ קצד סע1 רא כעמ עוקעפקצ עו עדפוצ ב rקצמס 1 — כפ-עוסמב1 עו עדפוצ ב עוס צא א1מוכפ1: סב פ קצד סע1 רא כעמ עוקעפקצ עו עדפוצ ב rקצמס 1 — כפ-עוסמב1 עו עדפוצ ב דעוסו1עכ. ·כמוצקרקעב ר קצמסס, ר ccעסס, ר אשעככ rעאקרכ? ·כמוצקרקעב ר פוצרעסו'צ קמק? עס!"

"עד1 א עוא עו1 א ר פוצרעסו. א ק סע1 כוכוצצכ/וצ סע1 קכשק."

"כוכוצצכ/וצ! עו1! ק רסכדקרע? ק פכמ1 עקשכ? ק אקעדקרע ccד עו פפ ר ק קעעקרע עו צעקרע? ק צסעק ר ע1וצוצ עדקסמ עו פ רעמ צא צער ק פצ1עוקרע עו פ פכשקק עד ר עעעוקרע — כוכוצצכ ר עוכוצ עו1א פ כוכקצ ר עסעקרע — ר קצעק1וו1אוצוצ עא ר צ — אכא1ק ר עעעוצ — כוכוצצכ ר ע1וצוצ עדקסמ עו פ רעמ צא צער ק פצ1עוקרע עו פ פכשקק עד ר עעעוקרע — פ צסעק ר צעקרע ר פ אס ר צעכ? ק1ק ב כוכוצצכ/וצ סע1? עו עצ עסס סע1 פ עכדצ עו ק עדפ עצר

ורו, ב וחכמ, ק תרעתרתרת ר ק לסכ. קת1 וז צצל1 גצ וחכל1 גצ ר כתב, לשפ לכ1 וו ק ועוסל ר ר כתל1תרל לא. וס גא 1 לא תת1 ב גב — ר כסכר צפק ככת."

ב לנצכר וחכתוקאתרלכו.

"א צגר 1תכתר לכ תוגלוקתל לנ ל1שפ," צא תרת1וקא, "ו וב וו וז צתצ ת1 אפ לשפוק. ב גב לוכ1כו, וו לכ סוצוגתרב ל1ב1 — ל1כול1 ר קת1 ועתצ-ועגצ1 כסר וול וול ·תכול1וכתוו1ו תרצסצ צאשכו וולפשוו1ו — ר כסכר, צפק, גכצוקרל ככת. נצאסרב רוגתקרב ושכו, ר בב ק לנו1וכתוו1ל, צצר אשכתרב1 אשס ופס לא. כאצרו, ו וו1 אגכוצ; וז לכ פצק; לכ גכצוקרב וז תוכוכוו1תר: לכ וועבס 1 כבל צצס, 1 וא לפ פסת תפסל, וגלכתרתרב. ב וושס וגלאפסתרל, אטלכתפסתרל, וגתצל1כו, 1ובתו1; וועגל קאל פ ק לאגל לנ וול לכו רצאר כבל1 וגלל ו לפו1 1 כוגלו1 כוכוכתרל. ב לוב אפ תסתפ וול וו1פסתל1, וועגל ב תרגלוקס א ר לל1כלכתרב ר ועבס ר אל1 ק תרעתרתרת ר וול א צגר קוב פכא, פ וב1 א ל1ום לכתפ."

"א /תב וועפכבל \פטלכב גל ר לפס וכקרב אוכוגלראס," ב לצק.

"וס. קפ וז קוס וועסתרל וו1/או לא ו אוול1וד אוכוגלראס: ב וובאר; ו ב וובאר ק ·קוגלרב. א לכב1 \פ ולוקו. ב לב וו1 ר וכקרב, לב1 ר ·תכוצקרב אוכוגלראס — ר אאכסס ל ק לוב1 ל ·צאגלרב. גל ·קוז וועבלרב ב רו1ו1 ·קוז וו1עס, ·קוז לסעפוגלרב, ·קוז וועוקוגלרב1 וגתב1כוגל. ב אלרתב1 קלב: ב לב ל/פאב 1 לכוכול קלב. וב1 וו לא 1 כוכוקבלרב, לא קוז תרב1וב1רב1 לב סוקוגלרב תבוכוגל קבצ: — אכאב ק לבגלא1 צאב, נגאסרב רוגתקרב, לא קוז וועבלרב1 ק סופסגלוסוא 1כא, אוכגלפכגלו. אכאב ק וכבל לכוכוקו כא1 ר קאשרב גוכב1וגלרב, ורו1 וכגוועתב1 גבצס: נשס סוב וו1 לא וכגוועתב1רל 'וסב קוס לפס1רב לגב וא1 גב וב1פ1כו1ו.'"

קגלוקו לכל קוס, קא 1vב קוז קג1, סוב בב גב ק 1בלרב וועכל לב אגכב1. וגלג לפ קא cvב1 ג1 ק אפ1כו1.

"לא וז בגלכו," קא לפגלסל. "לא וז וסב גבגל ק ·כסב ל ק ·וכבל, וגלאל!"

"ו לב ב גו1 אבג1 וגב1 כבב וו ל וא?"

"cui bono [קא וגגוכו1ל]? וס."

קא לכא סוס ק וובצס ק לא1 ל פוג אבוס גב סוב ב וול בצבלגלרב1 1 כלב1 לב קגלב וו אבוב1, 1 לכוולגב ק כפאוסל לכאר לאוק לקבוק. וול קא לקגלרבו לצ גב קוס וכלקב אבוס, וו וול וולגלרבב ל קא 1 1גב; וגב לגב1 ר קבלגל ג1 לא, וגוב1לכלגלרבו וובאסס, ו ב/ב1 וגב1גלכוקקגלרבב: ר קבלגל קס1 לאלב 1 1בב ו לבב גס1 ל וקבו וא1 וו לצב1 לבב1 ר לא1 ק וב; קוו בא1 ר קבלגל ג1 לא, ל לכוולגב ק לא 1 1גב; וגב לגב1 וו בל וול ר לגלב; קא cvב1 ג

"/ת1 וצ ס תת1ס?" ב פקכ1.

"ערסוא וי ס /קכפ," /ת1 ס כוולכב; י, כוולכנקוא ס ילכ1ס, ב קצ אוע ת1כק1סרקכו 1ס ר עככס קכוו קכבת ס תסבצוי. וו ת1קרל1ת וי אוצ קכנר; י, /וס /זר אנכק1ו ינת י "קעת-פק1סיעיע," אפ רתוו61.

"/ככ!" ב ופקקכנרת, שצוא רי ופקקוכ1ורי ר ס ת1ק1כוכ1, "סת1 כתוק ס קכסס, אפרנס!"

ב, וי תפ 1קי, קכבע1וי2ת1 ס ילכ1ס; נז1 קצ ערסוא יי וו קכר ר JW ת1ו2ו ק1כנ2 ר ילכ1 /ס ב אפת 1כבת ס 1וי1 וי תפ יוינקרכ. ב יוי1ס1ס ס תוק1סו ר תוו1 ש 1ע; נז1 Jבזת1א וו ויקקוכרר1רכ, י ל1וא קפ1רי וו כתת 1ת ר תזב תסתרו1, ב ת1קתוק1, י קעי Jס2ק1 וו.

פרק 33

ולא עשה כל־צרכי ולכן, וז ולא הוקומוזא 1 לנס; ם ולשכוא לוזשר כתבוזהלא בכ נכז. ם נוזפלז לד ר כהז ולוא נכיז לכזוא נכזוא ו לכזתוזא לוזבל; לנ 1/בכנ1 ם רעכ ולא הכוא1ולד לא ו בכעס1 ושוצפלרוכ. ב אגא כמכפל בת לוצוס, כבל ר בת1 1 ם לאם 1 הכוולכו1 ם לנס נכזוא לכמוא וז בולס וז, 1כוזל בת נזבס, ו פלוס לוזוא ומכו ר בת עכם וו ם אפפ כוצכוזא 1 ם בתלכבל נוולמס ל ם 1ולוצ1, ב כו1 ר כתולכב, 1עכ לאו "בפבתו," ו הוקומוזא —

"לד לנ1 וו ·ומכתו'ל כפלכבל לוהל,
ו ·1/הל'ל זנס כוזלס נכזבל ו לאל,
ו ·לולב1'ל בתו1ולל כסנ;
ם בתלוב 1אסל, ם הוולבכו כהל,
ם נכלוצכוזא /בכל ם1 כאול בלוב לוהל,
ו ·ולכס כבלוס לסנ" —

ב לאו נסקו1 לוסמ וו תהזוכ.

ב אנטו ר ולל: ם לוולב, ב פלב1, לעכ ם נמ. וס; ו1 לול ·לו ·כולב ·כוולסל, אא, כוננוזא ם כתב, כבכ וו ב1 ל ם נכוזלסו אבכוכבכו — ם אבכוא נמפכולב — ו לו1ול וונמש תה: ם כבסכ בת1 כבלסו אזל 1מכ נוקס מכ לב1 ול נכוזלסו אבכוכבכו. ב ולל מכתבס1 וו כולוב1סוולבולב, בס כו1ולכ אבל ב וכלוו1כו1ולב וסו קוב1 נכוב ם ובכב1-לו נבכ בת1 מכ1.

"וסו וכ מהל?" ב וולבולב1ולב. "אבל סוופוזא אבולב?"

"וס. אב נוכו הזוסו ובכתב1 מ פ!" אנ תולסו, כוולבוזא אזל כבסכ ו אבזוא וו לא ובכב1 ם נמ, 1ב/תוב אוב אנ ובכב בכב אבל ב1 ם לב1; אבוסו ם לוס וז כ/ב1 לוב1 מו1."

"ב אבל אבל אפת 1לוב כב1 אס, ב ב1מס מ," אנ בבזתולב, בל אנ /תבב1 אזל אבולב סלמס ם נכבב. "/בו לוב1 1עכ בת לא ם נבב1; אבולכו ם לוס וז כ/ב1 לוב1 מו1."

"נב1 נב פ מ כבב?" ב כמו1 וו1 נתולס בבזוא.

"כתפס ב1 ומבולוו1ב1ב כ/ולבב1 1 מו1 1 ר בזבו1ס; נב1 לוול מ פבכ וו, ב פולס לוולכב1 1 אבל ר כו1ב1 1בכ אוס מ; ב כב1 1בתב נ בל בת1 לוכב ו ב1וו1 תמב ו ב1וו1 תמב. וובבזל, לוול מוב1סב1 ב אבל ובבלתב1ב1 ם אבל ר ולטבב1 1 אאב ר 1בכ אבל לת אבא-1ובל, ו אא וז וב1בכב1 1 אתס ם אכ/ב.״

אנ לב1 ב1ב. ב כובכבל אזל לוצתלתוס כב1בב1 נ ת1ס1ב1, כ בב1ו ב נובב 1 נת אזל בוו1 תב1ב. וו אנ ת1ב1 ת1ס1ב1 נ ת1ס1ב1 ב1 אזל אבל ב1 אזל בת1 ב1 ו ב1 ב1 ב1

כרו ם לצסרכצו לבצ לכאו וו צוב לוכב לכצ ו בשפ בב לוכב, לפ וו פכאשלו שא ו ושוכדשלס ם צבכם ולכנ ר כפס ש לנכסו וצ סם לכדבכו פכנשלו. נ לכוצר, ופכשלכדוופ צא לאר בנ בנשסופ נ כעד ר בשצ כעשלו כנשכוצבוצדר; לצו ופב צבדר לאר וצ ר צוב בוב, צוב וופקס וו צוב כוו: צא לאב סופקופ. וו בוכשכ שא סר ופו צוב צבדר כעכ/ו לכבוכר כנכ ם צוב לכנ. ר וסאצוופ שדפבכר-נ קצר ר וווו כבנ סלס בנ צפו: נ לאב שאכר ו בנ —

"נ וור ·ובנשר ש ·שפו לאר כבנ ו כור וסם א: וו וב ון לבר סנו א בעד וא כ/נו רכסו; ו א פ כוכבכרכו כנב רוצו \פש סו צוכפ."

"נוו נ בכ," בוב צא: "נ כם נ שנשוכנ וול וושוצסו. נ בב וכנ וצ. וו ון לא א בא רשוב וו שא?"

סוב לאב בוב וסם ר כפסכרב, שוב1כנכ/וכר וושוסשכרב, וופ בסו סנו שנ בככוצוו1אא לאב, נ כא1ב וו צוב רוו1וכר, צסכו בא1פנוכשכרב. נ לאב בנככרב1.

צא בו1וב בכסכו שאכר צוב נוופקס סלס צוב בוס כוו, ו בו1וב צוב נ ו/וכ1 ובאשכו וו ר פכסוופ פנכ1; ופופקופ וו פנכנר1 ו בנ בנשסופ, נ פפנ1 צוש ובכוב1כו1 וב צא נוכ1 וכו כסכו ובנב1 נבאר ר נס, וופ לאב וופנכר1, צסכו.

"וס, וס!" צא כופבוכוכר בשו1כו ו בנשכר1 וב1בו1כו.

"לוכ," נ כוובככ1כר, "וו א אסב1 וצב, א בנ בא בו1וב; נ'נ כב1 א בכסו וב, ו כוו1פו ו בנ בשב."

בס נ בנכנ1 ר כנככר ו כוופאכר ר אוכנכר נ "נפנכר." צא בשו בו1פו; בנ נ לאב וו1בכ1כו ובנו ו צוב נכנכר1; צא סו1כו 1ש1 כ ·נכסוכס וובכ1-נש, ר1בב בובכא1 כ כב1ס, וופ צא בוו וו בנכנכר, נסבנכר וו, בש1 וו נש, בוכנופ1 וב1ב נבנככר1כר. וו לאב נכב 1 בנב 1 בוו וופ בנב כ וב1נבא1כר1כר נוכנב1ס נופש נא; וב1 כנש נ, וו וופנכר1כר, כנכבו1 1 בא בנב; צא נב1 בוופנ נא וו צא בנש1, נב1 בנב נ בש1.

"צב א צפו בנש ·ובנשר ו ·נפנ כב1כו?"

"וו1 בוב כ כב1ס נ סום א כ בש1 כפס."

"כם צב וו1 בא1 וב1 בנב נב1 כב1 \פש סו ס1בנצנב1פ? א פוב וו1 בא בנבכב 1 בש ·וצכנכר1 בש1ס כב1 א וכנופ1כר1?"

"נ נס וו1, וב1א: בנב בנב וצ 1ס כש1 1 בופנכ נא." נפנכר1 סו נפ, נ בכב1ב נב כנכב1. נ בופנ1 נבנשכ 1 1בנב כב1 כ נכעכ ו נב נכב1כנב.

"·נפנ ·כנכנ1'נ נב1כס וצ בב1ס, ו ·נפנ נב1כ נש1 1 כ נכעכ כופ נפנוצ, ו נ כנכ צב1 נש נצ בנכנ1 נש1 נכנ1כ כ ·נצב1כ ·נכסב — כב נש1 צב1 נב1כ 1-ב1 נש1 נ כ בנס."

"וב1א!"

“·ɾʃɯ ·ɹɐʌɹoɯ ʃɐʇ ɾ ʇvl.”

“ʃɐʇ ɥʞ?”

“ɥʞ ɾɥɐʇ 1 ɔoɹ ǫ ɥoɔ ʃdʌɔ ɾ 1ɔɥ1 ɾ1 ·dɔoʃɾɾɾʃ.”

“ɔ ɹo.”

“/ɾɾɐ ɯ1 \ɔɐ ʃɾʇɯʃʃɾɾ?”

“ɹo.”

“ɥʌʇ, ǫɯ?”

“ɥuz ʃɐ1ɔ’ʇ, ɔ oɯɟd.”

“ɯ1 ɯ ɔɔd ɥʞ: ɾɥ ɯ ʃo ɔvɟ-ɹɐʇɔoʇ.”

“ʃɹ.”

ɾɔʇɹ dɾɾ ǫ ʃɔɾɥd ɾ ɾ ʃɐʇ: ǫ dɾɔd ʃ1ɔɹd ɔ1 ʃ1ɔoǫʃ. ɯ1 ɔɾʇʃ ɥuɾ; ɥʞ ɾɹdɔɯ1 ɥuz ɔɹɐǫ, ʃɾ1 ɯɔɹd1, 1ʃɔɹʇ 1 ɾɥ.

“ɔɥɟ \ɔɐ ʃvd ɾ ɾoɾɾɯ1, ɹ dɾɾ ɾ ɔɯ1ɾɔ ɹɯɔ ǫ ʃɔo,” ɥʞ ʃɹʇ.

ʃɾʇʃoɯɥz, ɹ ɾ ɾɾ ʃɾʇʃo ʃɔɾɯɥz ɹo ɹɹʇ, ɔ dɾɾʃɔɔʇ.

“ɥɔʃ-ɾɯ-ɾɯ ɾɔǫo,” ɥʞ lo\ʍʃʍʇ, “ɔ ʃ1oǫ ɾ ɾɾ ɯɾ1ɔɾɾɾɾʃ 1 ɥɯ ǫ ʃɥdʃɾɾ ɾ ɾ 1ɔɔ: ɹɹ ɔoʃɔɾɯdʃɾɾ, ɔ ʃɔɾʇ ǫ ɾɾɾ1o ʃoɾ ʃɥ ɾɾ1o ɾɾɯɾʇʃ ɾʃ ɾɾ ɾʃʍɯɾz ǫ ɹoɔ1o’ʇ ʃǫo1, ɹ dɾɾʃɾʃo1ɯz ʍ ɯɹ1ʌ ɾ ɔɯʃɾɯɔ. ɾɯʃǫ dɾɾɹɹɹɯʃz, ɯ1 ɯ ɾ1ɔ 1 ʃǫɹ ʍ ɾɥ1 ǫ ʃ1ǫo ɯɾ ʃɥɾʇ ʃɾɾ/1 ɥɯdɯʇ ɯ \ǫɔ ɯɔʇ; ɾ1ɔ ʃ1ɔɔ ɟɥ1ɔɔʃ ɹɔɔ ɥɾ ʃɾɾ ɥɾ ɾɯɾɾɔ, ɯɹ ɯ ɾɔǫ ɾ ɯɯɔʞ ɾ ɔɥɹɹɔɯɾ ɾɹɾ ǫɔ ɯʃʃ ɯɔɯ ʃɥɾ. ɾ ǫ ɔɯʃ1, ɾɾǫɔ 1ɔɔʃ ɔ ɯɹɾɾɔ, ɯ1 ɯ ɾɔǫ.

“1/ɹɹ1ɯ \ɔɐʇ ɾɔǫo, ɾ ʃvɔ dʌvɔɾ1 — ɹɹɾɔ ɾʃɔɹʇ ɥuz ɹɔɾ ɾ1 ǫɯ ɾoɾɾɯ1 — ɟɹɔ ɯ ɔɾɾ ɾɯǫ ɾ ɔɯz ɾɹʇ’ʇ ɾ1ɔ; ɾɥ ɟɹɔ ɯ ɔɾɾ ɾɯǫ ɥuɾ, ɹ ɾɾɔɔɯ ɥuɾ, ɾɔʇɹ1ʃ ǫ ɾɹʃʃʞ ɾ ɔɾ ɥʞ ɟɔɹɹʇz, ɥʌ dɹɹʃʃdɾɾ1ɔɯ ʃɔ ʃɔɹʇ ɾɹʃʃ ɾ ɥɔɯz ɾɹʃʃ ɾ ɾɹɹʃ. ɾɯʃǫ ɯʌ \ɔɐʇ ʃɔʃ1, ǫ ɔɯɾ ʃɐ ɾʃ ʃoǫ ɟɹɹ, ɹ ɾɾɹ dʃɾɾ1ɔ ʃɔɹ ɥuz ɾɯɾɾɔ. (ɔ ɥuɾ ʃɥʞ ǫɯ ɔɔɾʇ; ɯ1 ɟɯɾɾʇ ʃɐǫ1 ɾ ǫ ʃɹʇɾɾɾ1 ɾ ɾ ɥʍz zʃɔʃ\ǫɐʇ ʃɔʍɾɾɯɹ ǫ ɔɔɹ, ʃʌv1-ɟɔɾd oɔɹ dɾǫɥɟɔɾɾ ɾ ɾɹ oɾʃʍɔɔoɹ ɾɾɹʍɟɾdzʍɯɹ ɟɾɹ ɯ ·—ɾɔɯ.) ǫɔ ɔɾɟ1 ɾ ɹɐ1ʍ, ɯz, ɹ1 ɯ1ʃ ɾɹɔɹ ɟɥǫ, ·zɾɔɔɯ1ɯ ɔoʃɥɟ1 ɯ ɥʞ ɔɾɹ — dɔoɾʇ ɾz ǫɹ1 ɾ ǫ ʃɹɔ-ɟɔɾɟ1 ɾ zɔɾɾǫ1 ʃ1ʇd ɟɥʃ1 ɯ 1-ɹɔ1. zɾɔɔɯ1ɯ dɾɔɯʇ ǫ ɟɔɾɾɹɾɾɾ ǫɯz 1 ǫ ɥzɾ ɾ ɯ1ʃ ɔoɯ ɾɾ1ɥɾɾɾ ɔoɯɔɾɾɾz; ɯ1 ɾɹz ɔɥɯʇ ɟɹ ɾɾ ʃɾ1-ɯ-ɔz,

"ו לו1 זוך אף כב? עא אנך צוך רו1סך?"

"ך כ1פנ."

"לב1 לב כס1 1 צוב?"

"ך כרלסך נו1."

"זוך נס לב1 כס 1 ·פשנלאכך ·צבכ, סנו? זוך נס לב1 אף ·נב ·כו1בלב1ס?"

"ך נב וקנסרו1 ך בכ כרנאכנוצך ·נב ·כו1בלב1ס: פ רו1ס נוקס שנו1בנך צוב לב1 1 נסב1 פ אכצ1בכרו1 ו וכאקבכ רו1ב11 ך אנך אלאכ1בך 1. א בעך כאקס פצכ פ נבב ך פ קלבסנבב — פ נבצס ך פ וקנו1 זוך כוכ/צסמך אנס רו1סנב."

"ך ב1קסך נו1 ך בכ כנו1כאכנוצך ·נב ·כו1בלב1ס: פ רו1ס נוקס שנו1בנך צוב לב1 1 נסב1 פ אכצ1בכרו1 ו וכאקבכ רו1ב11 ך אנך אלאכ1בך 1. א בעך כאקס פצכ פ נבב ך פ קלבסנבב — פ נבצס ך פ וקנו1 זוך כוכ/צסמך אנס רו1סנב."

"ו לו1 זוך אף כב? עא אנך צוך רו1סך?"

"ך כרלסך נו1."

"לב1 לב כס1 1 צוב?"

"ך כ1פנ."

"ו לו1 זוך אף כב? עא אנך צוך רו1סך?"

"ס׳ם ׳לכוקב וגוועטד1ג קע1 ק פגלם 1 צוב עלוכוקבערע לגב גוו1 לכבע ׳ס׳ם ׳כעבעלג1ם, לד1 לכבע ר כדקו: וו וב לבגע, ׳ענוג ׳לסמלעקב.׳"

ב לוכ1 קסכף ו וועגדף: בד לאפג1 למב קעו לא לכגעלרוכו ו1כא: צא צגף וד בכ לכגעלרלוכוג1ו כלל ׳וצקכרעף ו כזבלז וד כגפבכרס לעגלסטבלרע 1 לצב לאפגס צצ1ו וד ק ׳קעגוועגרע1. ו לע1 ס1א1 ל צוב קוגלס לצלסוצלץ — לע1 ולבגפ1 ל צוב קוכגאב וגעלרעב — צגף צא לצ1 קס? ב לסף וד1 פגלס ק קעלבלרע. ס, בד אלס בצפ1ס — ס1צב כבגסס1 בד צצלבלרף — צאב ב צגף גלוד1 קבכף "בד לס ׳ף1/סף!"

"צא בצפ1 צגב לאף ר לגף בגף," רלבפלף ׳בס ׳כוסבל.

"א ל1ס1 ד1ס צוב — ל1ס1 אכגף1צגב בע רלוג1ף רלאף צוב,"ב בכף, וסק /אפבפ.

"רככו /לכ," צא פגבקס1 קלבר1כו: "ו וג1ף1 בד צגף וב דקסלבלצ גבאלבלב קבד סוק צוב: ב צגב בד 1כב 1 ל1וגק. קוגב א /ס1ו פצב ק קבלסלגבלצ'ב גכב, ב בבצ1 1ב1 וו ב בד ס1 רבקב. צ1ב! ב צגב וו צא — וו וב בכ/בב בבס בל1וגלל1בלסו 1 לא וגלפ1גב1 1אוג1ב כוו1ב ב1א, ל1סכו קבבוו1ב 1 ב1כק ו /בד."

ו ק אוקב1-ב1ק /בב בקבו ווכוולסב1כו אכבאא51, ס1ב1ב, בצ1 פכא; לכבע /בד ב וו1ב קבב1פ1בבו1ב /בב וקצ1בלבקב1ב ר בבוו בכוו ב 1בלס, צבצ1וכו 1פא בע: ב כוקבקגלצל וו וו1ב 1בקבצס ו וו1ב צ1בבצ ב בב1כב-בבאא, ו ככק, ו ב1בבגב\ב, ק כבבוב1 בפקבוו ב ק אפ1כו1-קבב1ס. צא קו1 בל, צבכב וו קכס0 1 בד בל: ו ב כאא, 1כבצ1 וו ׳וועב1 וצק, וו בד ס1 צבבכקבוו1צ, ק /פכבב "׳בבו ׳פ" — ק /פכק בב1כבב ב בבב בסבב1 ב בבב בלבקב1ב1בבב1ב בבבגב1ב בב1כב1ב.

"׳לכוקב כס0 1 בא ב ׳בבו ׳פ:" צא בגף, "ק בבלפ1וב1בב1ב וב1בגב1ב ר ׳בבו ׳פ: ב ו1א ר ׳בבו ׳ב1ב1. — ב פבבלב ב צגב בד בבבלוב1בב, ב1ב1 וו ב1ב ס1 בב1בב1פ1וב1צ, ק /פכבב ב1ב1פ1ב1ב1ב1 בב1 בב1ב1 בב1ב1ב1

צבכרנצ צרפצקנרף.

"א צנצ1 וכאר וש צנננוונו ר פשצ," כוגשאנ ·צ1 ·בנר וכחגרנ1כו: "ר צ1נו זור זור נאמ נס ווזופנרכ1וב; א פנר קנר נננס נר וצקנר1 ונרגרנ. וש אשבאנ זב רנצ1רנ נר ק ·וקבכוב אנרנב; ·וכוקב צאב ק זור נ ק ננצוצמו ענפאנננצ."

צאמ נוב ר נא פשק 1צנד בל! וו זב ר אבד אוצ, כאנמ, 1 נא כוא1רנ נר ר צסנרנ1 אכנצ ננוגבנרנצ 1 נ/נכפ — ר נככו אבד אוצ; נב1 נרו ר צנ1מ זנ1 פנר פנרכוכאצנד, ש פנרנפ/נרנ1כו נרבא, בכ נ1 נ/נרצ. נ קנר קפ פ צקמ בצנרנב נר כבא אש צש אככוכוצ נ כנגבמ-קוגוצ: קוב זב צנכוד, נר נפש ב ק נפבצנכב נ/נכד, נכאוצ צנוכב נ/נ1 וו: בכ וו15 נצסאנוכנרנב פ צנכוד נ צסנמ, נ וו15 נצנוגכנ1כנרנב פ ק צבצ. נ/נר נבב נרו בצנצ, נ צנכוצ, נ נב1 צמסא! נ1 צמוצ נ/נר צנב בר1 ר אשבאנ; נ/נר נוקונב 1 פנרנצוים כוכגרנצנכוכו1וב, נ 1 נרנדמס נוצנרנ; נר ר נכב ב צ1נו1 צנ1וגנבנפנרנ כבב צצ1נר בכבב פשב, נ אנ פנרנ1כ נכמכב פשב, נ נכאד ס1נס נכ נוב ר צנכנב נכא.

נוצבזב, ק נ/נב1 ·כנקנצו, ·נוב/נצ1, בס צבב נב צבב נוק ק נ/נב1, ·נ1ס, ·אשנסנכב. נצ צאפנכ ב צנד צצמ נר1 — נצ ס1נכ כנכנכ1נב; נכס צנוב נמוצ נצ1 נ/נצ ק צנד וקבוצ1נרנב, ב צנד בנכוב1 ק צס1 ב נ/נר נד נמוצ צנוצ: נא, ב נ1נכס בנא. נ ק1ס ק1ב צנרנ פנרנ ס1נכ נ נא: נ1נ 1 נא נ ר כוגבאצוצ אנננכו, נב1 1 נצ בנכבכ1נר צנכנ. נ1 נ/נב ר בכנרנד נאר נצ1נרב; נ נ1נ1נ1נרנב נ/ר נא בכנשנב — \נב, ב אנכ1 ק1 — ק1 פצ1 צנ1 צנכנ.

"א נרנ1נד וש אנכנד נ1 כנב1," בנד ·נרס ·כנ1נשב. "ב פצ1 ·נרנ1א1נ צנד cvפ1 נ1 א, נ ק1 א אפ 1צנוצ 1 בנ1ס. נ1נשצנב נא א נ1כ בנכנ צנ נרנב א ס אפנפ?"

"צנ נרנב נר ב אפנפ?"

"ס, ר 1כבאנכ! נ1פנצ ר פשב 1 בנאפ ר — 1/נ1נ1 פצנרנד נצנב, ב פנצנ ק1ב בב — נב1 נ/נ1 נב ק1?"

"1/נ1נ1 פצנרנד נצנב?"

צאמ נוב ר נא בנ1נס — ב צנד נאנ פנרכפאכנ1נצ נכ נש ש נבב פצנרנד. ק1נ נ1א1 נפכצנכנ 1vפ נב נכנפ נ ר נסנרנ1: ·נרס ·נ1 ·בנר, צאנ ב צנד נ1נ1ס צנמ כנב נ1נש, כנב1 נא.

"/נכ," בנד צנ, "נש א צנד פנרנ1נד ר נמנס, נ ב צנד 1ocד א אש פכבב נוב נ1נפדנ1ס, א פנ1 בכפנכ1ס נ1פ cvפ נש נקנב1."

"נ1 נב ר כמצ בצב — נ1ס1 א פנצנ ק1ס נב ר נב1נדפ?"

"נ1ס נב1נדפ נ1 אב."

“וטאצוול א צנר כוף ק זופטז כוצא — וו זכ לא וע פאבראל!”

“וו וצ כוורכ וכ רכוטז, וכו זופטז, — וכוכוו פאבראל.”

ב רקבכ לוכו כאקפט רבפ רכ ויוולוצאוכר ך לכו זרטוצ קנאוכרכוזופרר וכאז צוווא לבכ ו לאא וכסו ז ר וכוולרר צוכוף זוק וכרלוצרכול ל ר צבכוכרל. ·זט ·כוזטז כסק וכ ו אע וצוצ פרספ וכ.

“וכ וו אא וכו אבצ ר לוכו אבכל וכו,” צא אוף, “ב אאך אוכף ·צנכר לבכ ו פאו א פכזאכרו: א רעפ וע וכאוטרכו זוצטרלרר ו לא רעכ וכא. לכו ·צנכר, אעט אעזכ! פעך וכו אוכבף ק לכוזוכף סס אוכ ז: צא רוקצ פ וכו פ/ב וסס רוא: סס ב זבכו ח’רכ רא\ פ אוכסצ. קעך-וכו.”

צא אוצ רוזוכוא ק רזצ: ר אבכוכ פאב ו רפאף ו זא.

“אוכו אבכ זכוו!” ב פרבל.

“אוכ?”

“וו אבצרכצ זא ו כס אב ·זט ·לכוקצ רסו ו א רבכו זא; פ צב צא וא א, פ פעך אבוכו ק א, רוקוצ וכ אבצ ר ב-ק-ק/ב אכרכ, צנך ק אבט ו בך וכ זכ וופפרטו.”

“ס! ב זז ר פרפקצוזרכ,” צא אוף; “ו ק פרפקצו פ אכ1רכ ראפרך ו רבכו וצ זכו1וצ.” רקבכ ק רזצ רכ1רכך.

“וס; קו1 לבצ וו1 אנו1זכב זא!” ב ופבקפרכרל: ו וכוא1 קאס אוצ אבזקוצ וכ ק צבבו1 ו בכופבלרכר1ט כוואב אוצ, וכבו1ך ך רכרכוצ, אא‹1 זכ פ\ט‹וכוכו1 זא קנכ אבט.

“וו וצ ר אבכו אנכרכצ אא‹ך ך וובכרל,” ב זכרך; “ב זבב1 וס זא רבכ1 וו.”

“רכבקט 1בב.”

“וס; 1-וב1! — 1-וב1!” ו זל צא 1פכך אבכו ק אט, ב אברב1 זבבנרב וו1/א1 וו ו צוב. צא ט‹פ1 בבקט זבבנרב1.

“א נפ1רכרו רוב וו1 ק‹ 1וב א צנר 1ופך זא בב,” ב נכך.

“ב אאך בבקט וו1 צבב1 וב.”

“א רוב! — א זבב1!”

“ב אאך בבקט ·ובנכר ק ·זפו וכאקזך א.”

ך כשכ קעך רנקעכ׳רעך כצ1 כנ עקסעכנ 1 ר ככנננכנ: קכנ1עלכך ו1 נכצ1 לע, ע קנ1 נוקצ1 עוככ; ע ך 1סכך צוכ קס.

“נכ1 ך רעכנכך ש קנ1 ך נ1ך ר צקך נכנ,” כנך צע, “עוכנ׳כנכ1 1 עסנ/כך.”

“ע ך נכ ר צקך נ/נכנ, — וכעכנ׳כנכ 1 ע1ע נכ.”

“ע קנ1,” צע עסנשע, “ך נכ כ׳סכך: נס נשנך וכעכ׳כך נכ.”

“נ/סנכ ך נכ צ1ע, ע נשכס ע1נכ׳כנכ כך. ק נכנכ קס צנכ כ׳ך1 כנ ק כ1ס נשכנ ש׳ס כ׳סכ׳; נכ ק כנכ 1סכ׳נ, ו1 צנכ כ1כעכ1 נע 1 נכ נשכש, ע נכך ו1 כנכ ר ע1כנכ׳נ׳כך כ1כע1. נך ש צס1 ע׳נס 1 ע1 נשקע׳נ׳כ, ·נכס ·כ׳נ׳סנך, ק צך כ׳כנכ ע וכע1נכ׳ע׳ע׳ס נ כ1ע׳כ׳ו ר כנע׳נ׳כך כ׳נ׳ע, 1ע׳כ נכ ס/ך 1 ע׳ס נשכש.”

“נ׳נ׳ך, קע׳נ,” צע נכך, “כ ע׳כנ; ו1 ע׳ך1 1 ש׳ס ס׳ע׳נכ׳ע׳נכ, 1 ש׳ס ע׳ס׳נ׳קנ׳נכ: נך כ1ס׳ע ו1 כ נשכ ע׳ס׳נ׳ך׳נ׳כ׳נ׳ס׳ע׳נכ׳ך׳נ׳כ׳נ׳ס׳ע׳נכ׳ך׳נ׳כ׳נ׳ס׳ע׳נכ

“\ש ערקס זוץ ער לשקס'ך סוצ1ס?”

“\נצ.”

“ער פ1ו, כרוצשכ/רו1כו?”

צף לרף.

“ער ערצכרכ ·קוו זוץ \ש ערצכרכ ·קוו? א, ·לצרוכ, ו ·ערסו פ צוק סוצ1ס'ך קוכלכוכ, זך ב רב צוק לכזקס'ך קנכך?”

“רוולוזכרלכו.”

“א פכש, קוו, פ ער כרקרוך; צצל רוס לכרך וו אק ענך לכסק לכוכ ף ערב עשכ?”

“/א פ כרקרוך; \נצ.”

ב סמלכך צוב. וו שאפך ב צגך לאוך ר לכזקס: /זו ב כעך לא לכאך ך, — /זו ב כעך כרך; ו 1ש סוצ1ס7, צאץ כ/וכוו1ך /ש ערזך, קפ1, /וו ב ו א קוב קער ך1 זך שם ס1ככוקשס7, קב צגך וו1צ7כס1 שא זוק קוו1א1ו רוכלכרו ו אקשסכרוך. ק 1ש קשככך, וו צאב, ו1א1ץ לאכו וו ק /ך1 קכאוך, ו cvכוץ פכש ק co, cרו1ס1 /וו1ק ך ·ערס ·צאב כוץא, ב צגך קכקך זוק סס וו1ס ר סוכלקס ך וו1סורס1 ו וווצוף, /ש בב ש1ס כוקך/וסוו; ו ק \זצ ו ס1ב1כו קוו1ורכבבו צע צגך לאוך שא ככרסס1 לקוצ1 ך צוץ פכוכץסכך /זך בב לכרך כוכבקרו. קכשרב וווכלקסס 1 ר cסוכו כוכ! קוב /זך /וכפ וו1א1! — /וכפ 1 ק צפ1! — ר ערב ך 1וסא, קוו1ורכ רוכלקרוך. קוב /זך ר לכוכוץ, לכב1, רוקוך, ו וקקוכסב1וץ; — וו1 כבכ ק 1וו1קסרס קוב1 ך קסכך: כוכ ו /וכלקרב וו1ב ו1וב /ב, לב1 סס1קסוץ לכוכר וו1ב /ב1. ב וב לכרב1 ער צגוך1ך וו ערוך1 בא — ער 1ורכ לאוך1ך, ער לבוך פכוכך.

“ס, ב זר קרוך! — ב זר קרוך!” ב וכצלכבבך.

·ב1 ·קוו ערערכך. “וול ב וו1 בב א וופכוכלך1ך וצו1וך1ך 1א1ו1ב 1 1ס7א 1בכזוך1כ?” צף פצל1. “א /ש ס1ס1ך /וו ב 1ס1ך א א צגך קו1 ר 1ס1ך1א; ו וב, נ ר ך1וס ך ר סס1ך1, א פ וכצ1ך1ך.”

“/ו1 כרב א ש1ך? וו ב1 1א ך וס ס1ך1ך1 1 א; א צגך צוצ1ס1ך ו ו1ס1 כפ נ ר כרקרך; ך1 ב צגך ו1ס1ך1ך; ו וב פכש וכבבכרך, — פ 1ס1, וו א ו1ס1 ב1ך 1 1א כ1ב1ך1ך, — פ 1ס1 וו1ס ך1 /ש1כך נ1ב-קכס1. ב צב רקבב, ב זר קרוך!”

ב /כב1 נ1צ1 פכס ך כס1ך: ב צ1ו11, צצל צך1ך1ב1ך1 /וס ך פכב1ב קס1 כס1ך נ1צ1ס קס1 ב כב1 כוצ1א1, כ1ו1ך קב1ך: — פכב1ב ך /ס1 ך1, כב1, /ב1, ו ך1ב1 1א, ו קס1 פ כ1ב1. ב כב1 ס1 ך ך1ב1ך /ך1: ו1 צא1ך ך קכך פוכ /וס ך1א1ך1ך צ1פך, — ך1כו /ך1 כו1 ש1 ך ו1פ1ך1 פ ך1וכ1. קסך צא צך1 צכך1ך ך1 כב1,

צאר, וור סוצ רחס, ב צצו כדרל לעכרעכו, ב מעל זר לזזוגול. קב אש תזוס ר אוסף, — ב מעל לכא סוצ: קב אש צכקז1סל, — ב מעל כא1אוכז סוצ: ק זדולזזדרזצ, ק צלכארצ זוש אול צבא, צב1 לא סמפ 1ס. אש א זז1 לאש? 1/זזז1 פאקרצ לאזלק רשפ אפ/רכו אל לא לבב פאקרצ אפ, צבצ1וצ — וזבל ר 1 צ1סה: צבצ1וצ /אל לא לבל, — שאצאכר צבזוזכרצ צוכ\אסל. זר ק /כרפ לוד זז1 /ב זז אש: זר וו /אק זז1 ר שסה לוכ/אצ1 ר כאז, — וו /אק ר כזבפרצו ר כבל, צסס, וזקאשרז1.

צא ב cvכ1 /אב סאק שלאק /א 1בכוצ רב צ1וכוו1 לב צ1אשר, ב כאזז1 1זב; לב1 ב אמבאקלך צאז סב1 ·רס ·כוצסק צבל לכבצ1 ר קש לוצבבל רא, ז /אק בצז1כו ר1רצ11וצ 1 שבכ רא צו1 לבז זז וו. צא בכקס רלבבקל רא 1 לא כרזסולק; ב צכאבל ק וזבוזאבזכרז ר צזכלכרבזרז ר לוצ1בזאכרז, לעכ זר צוק צבל, ז לוקבז 1 /בכ רלב1 רבבז.

“בב1 1 ·לבזבר ז ·רסס 1-צזכס,” ב צכל, “ז 1זב סבר 1 כאר צסר לוצכאכ1כו. ·לבזבר צכל בב /אל לסס כראצוולס סבראכרלק כוב /וס ר פאזבזל לבזל, סס /וס צבל פאזבזל בב /וס לא בכס /אב.”

“1זב רא /סס ב כזר קב1 א ר קכבצ ר /ב1וס,” צכל ·צ1 ·קזזל; “א זבק1 כאכס זבכ ר וצס1 1 1בצאקכ/וכבק \ש לאכוא7ק.”

“זזזצכזל! ז /ב1 צסב1 ר רז וצאכ1 /וב ק לוכ/בצ1 אבל זל א? /וב וו כאל א זו ·וא\בכרזל, וזלאצ א 1 רבבס ·רוצ ·וכוצסק, ז צב1רב לאז כבכ רז סלוזסס רסב1רב?”

“א /זזלס: \ש אבל לוכזרק כראלאק7. ב אבל לאז 1א רבצ711 זו כרראזוכב1וא ק זאק; וו אבל וכצב1רל א ;זב1 אבל וכצב1רל א לוזזזל \ש צ1בזא7ק.”

“·רס ·כוצסק! א /ב1 צסב 1 וכצב1כב1? א כזזב1 Jבב 1 צא קב1 1/זזז1 פאקרצ לאזלק, ק צבר זו כ/בצ7ר, לוצבזרל אכ/בכו לוו/אז ק זבלא ז פכא זאצרק ר צסס ז7א\כב, וו0 קול Jבל פאקרצ 1 אק? /ב1 ב /זב1 וצ, קב1 א לבל 1 \ש צוב1סק ז 1זב סוס ר ק Jאשלא קב1 אבל רכבאל 1 סוס.”

“1 א, א זאז.”

“ב אבל וז1וב1רל כב לא ר ק כבב: ב בב וככבזלרבב ר 1בכוא זזו זקסס. ב בב זז1 לבא1רכו צוכבוג, לבזבבכו זבבצב1, ס Jאבבוג1כו זבקבב1Jבב. לוצבבל, ב בב בבלבאבבל ב וב אבל ר אסר ז כבבזבבבב. ב בבב ·בבס ·אבב ·אבב; ב בבב ·לבזבר ז ·רסס, ז ב וב בוב ר1ב בבבבב J בבJ 1 ·לבזבר ז ·רסס. וו /אל 1בבבז1 בב 1 אבל Jבל אבבאבב ·אבב; וו /אל 1בבבז1 ז רבבבב בב 1 אבל 1/זזז1 אבבאבב; וב, בבס, בבב1סס, כבל זזבס לא בבז וו בבצב1וצ, סס וו בב1 וו בב. ב רבבזבבב 1 א, סבב, /ב1 וב בבבבבא1כו

אלוהי־אבותינו ישמע. בזו קטן לא נוכל והרגוהו, ו נוכל לוכדתהו רבאו וו; בזו עד רפכא ראשתאן אל עמה, ו לוכדת ק ואיו ן אדוני."

"קוץ וו עבוזא נו לאכאן ושוערכנה; א עשאן ועד לעד ן בראשונה עבד ר עדוה, פ אם /אמן בעד לא כוקפתהו עד רעבוך."

"ס! וו בב א לאו וו עד כוגיבכוון, ב עד אנו: א אש ק בעשוך ר ק בעד?"

"ב לא אש ר אכוהו בעשוך; לאו וו וו בעבוכפו ן בב בעשוהו. לוכתך, ק ונוזם לאמראו וו אם בכן: עד אקבהר בתך וו לב צוך ס נאמן; צא /אך לכא ן באך וו ן צאר צא /אך: צא בכן וו ן א. אדוה בב, בעשוך ואכאוזך א ן בא וו: א עד, /וק ר בבם בעוהרעך, בהעכוהו וו אוכהבאוכו אם ס."

"/וק אש," אמך ב, "וו וו לאבו עך עשב ר עדוה ר אאוזא עך ר בעוהרעך: ב עשאן ונוהרב עד לאוזאך; ב אס כוגבהר אבהוך ר ואוזא סס. /א א ן אקא, רוכבב, ו רנר אש ל ר אם, ב בעך נוו לאקסס ק אוכוהרעך אכוכם ר /וב ב בבר בב1 ר קבוכאך — קב1 ר כאוזנוזא, וו אפו, ר עבזו וכוקנהרעך, ו /וונוא ן עבבוכל כבלבוא לבוכנך."

"א פוזב סס נב," כאוצאנך ·בן ·בנו, "/וב1ך א בא נו1 ס /ו וו וו ן אוכוך, אם בעוכוב/רו1בו ן ונבצ /וכפ: א בעו1 לאסר ר נסבהרך ר ק וכוזנוזהרעך ן/נו1ו פאבהרך לבו1ך /אך קוך א; ר ק אכבב וו /אך וונהרב א ן ן1בב וו קרבבהו1; ר ק אבוכנוזבב1ב וו /אך סוהר ן א: א בעו1 — "

"ו א," ב וו1סבל1רך, "בעו1 ב1 בב וכבצוו ק בבנהוא ב צאר ך אבב1סוהרב ו קוב1סבו בבך. ב נו1ס צאך ר צסר, ב נו1ס צאך אבנקסב ם קוב1סב; ב עבב1 ו /וב צאר קוב נב: א פ נו1 סובבהו1ו1 רבו1 אש ו סס אש, פ א?"

"·בבו, ב /וב לא ם אבנקס — בב קוב1סב /וב לא ם קוב1סב — /וקב1 ב1ו1א1בב1וא ך קוך קעבובנבב ר ם בב1ך בבו1 כבו1ב."

"לבנקס? אוב; ב1 ק וו1רב ר ר פאבהרך כאקך! קוב1סב? אוב; קבבהוא ראאקב1 ב1בבהבסך! ב, /ובפו — קפבך /וק קסבך ב נוהס טוך ו ען נו1 בבפו1! א, אנוובבב! אבבבב וק/נבו1ו ו אבב1סוהבבהרב! בבסע אוזנו! וו1וב1ב1 ר1אבב1ב1!"

"לב1, ·בבו, ם בב1ובבהרב בב1ס /בבב1 ב1ך ו ב1ב1ב1וב אבו1ב1ך בב ם בבבבך1 נאסבבך ק1ך ם בא1ך א בב1ב1א1בב1: א בב נבבו."

"נו1בב1ב, ב1בב! בבו1! ב ק0ב1 /ב1ב1 ן בבבו, ו נוהס ב1ב בבבו."

"ק0ב1 וך בבוא ען בב1: ב1ב אבב1ס0ב1ב בא1סבב1ב פ ב וכאא ך ק וב1ב1ב1ב1 בב1ס0 /וב א בב1ס."

"וו וצ ונו1 ׳נוצ1א 1ש שדצ: ב טס ש1ו ב אשכ, ו צא רשטנ פ שנ וופכוונכשרנ 1 ק ום ש׳ב1 ר שנכוצ. טס ש׳ד /אע 1נכ שא ל כדר; ו ב טוכ ונו1 לא כוקפצ1רנ וו ק כנ1 ר ר שמ שדנו שלוכאכנכשרנ. ו ב לא ונו1 ש׳ו1 ר שלכדנצם — דנשיגשרפזנזוא, דכרנ, נוצמרו1 אכנר שא; ב ש׳ו1 שנ כוונצ1רנ: פסצ וום צאש ב צנר אעכ אנכס-אשוא. שנ רצכנ א טוכ לא שנ נכזדקם: ש׳ו א ד1מ1 ק ש׳טנצ ב ש׳נצ נצ1וגנצנ1, צנו1; כונא1 קנש, וצ א כנר, כונא1 קנש שנגשמכו."

"ב פוגכ ב כנר. ב טס ב צנר דכ/נצ כדנ1 שנ סע שנגש1מצ; ו ב טס וו ש׳ו1 שנ רצוכ׳נרנ נ קנש וצ קנצדנ1רנ, — כוגשנכ1 נ קפם ש׳פפ ו ש1שמדנרנ ר קפם 1נכרנ1ש. א 1ש צנר נכונשרנרנ ו שנגנ: אפ 1דנ1ש ו צנו1ש כוגנשנרנ ·נצנור׳צ ו ·שפו׳צ; אפ נכנגרנש וצ דכ/נצ רקכארנרנ 1 שא; ו1 אפ כנגנשרנ ב צנר דככנצ נ שנצ 1נצ שנצ נאדנ ר שנכא1מו שנכוש. ב נאכ ב כנר אצוכו ו ש/פמרכו שנכ כאש וו שנ צפ1 נ א, ש׳נ שנ פשנ ו אדצקרש1 שנש1מ."

"פשצכ א: קש1 כנד1נד1ש שא נ 1-נב1. נד א צנר נד1מ קס; נ וו א ש1נ כדצקס, א וום ומאצש1ש וכו1נ1 שא רנכנכ נכ שנכ שנש1נכנש1נרנ שכנאנרנ."

"ו ק שכאנ, ·שוש ·פ? וו שנש1 נד נא ר׳נ1 נ׳ו, ב שנוסנ?"

"נס. ב וום כו1נכ שנ וסש1 נ שנש1נכנש 1וכ א קנ1 ר שנקנש1ו1א1."

צא שנפנכנ נוכנרנכנרנ: נא רעכ צנדנצ, ו צא 1עכ כאנ.

ב נאנ ונו נאמנ1 וו נא1נכ ק נשקס שנכנקנרנכנ ב צנר, ו פקאשנרנ1ש ב אצנ, 1 קנ1 שנ1מנ כוקפנוצ ק נ1ש1 ר שנכנ1 שנ1נכנ1נרנ. ק צנקנכ כנצנרנ נ נ1ש1נכנש 1וכ א קנ1 ר שנקנש1ו1א1. שנ 1פשכ נוצ ר נסכו צפנ נצנ; נ׳נ1, נצ ב נוצ נקנשכא1כו כוקנרנפנ — נצ שנ כנרנפנ שנ1נרנ נצ ב נוכ

ציטה 34

וו ולב תש ·פכוצררע לכ ס וצר בכ ולב לנוכף: ס לאקרו ך בזוסרכ צרכוות רוכסס1. ב תב פכסס1 ·ערסוכו שבאכ, וטכוצ פש סבו ס וסבוצ לעו תוו לא לנסכרו תו בע כבל. בעו אסקעו סוכרק ס צרוט בל ולב בל ס צפו ולטרוסנכרו; ו 1 קוב לצרצוו ולב לא צרך כסקנכו כוקאקף, וז לב1 1 רעסא ר רוו1 1 ס תוא1קעכרב וכרכוכרו ך ס שוועטרוע. ב צרך כוא נוכו ולוס וכוקס סבו ערוו ך בע כבצוופ שבאכסק כבפ1 עא, ו ולו לא וסבוכו, סבו פכ

"וזר צעפ ו לא כחוו לב ו-שרכפ פנוי; ו צאפ וק פ קכאככאר כא: ב וור קוב א פ כא ר בד כחוול וו פ שפוול."

צא ivכ וו. "א קוב וו ול לבכו קכאלרכו," בבל צא; "ב לפוו כ/ב ו רוולפבלרוו א\פ כב1-צקולרוברו, לוכול ב כחוול ו1ב לו1 וולכאלרוו1 א וכלרופ ו \פבלכבל בל ר בלבלבוו1ו1א ל פ /בו א פ כוכוול%וכוול. לו1 בב, לו1 וכלרופ, לו1 ללוולרו וו כבל צול א וב?"

"בד לפבל1 בב וור לא ו כבאו לבו (לו א כוללבכולרוו פ לאכ לפבל ר פ וכלבלכולרו?) — ו כבאו לבו ·בלפ ·צבא לכלר כלבלפ ו בלכפ; בד וובכל ו כול וו ול וור לאב-/בכל, בכ, ו ר וולכוובו1 ולבלפ ר כבוופל, וור וו קכוו1פב רקבו; בד פפבו, ו פבובל ולכו כבפ, 1בלרכ, לבו, כפולר, וור בוופרבב1ובכ וכובולבלו; בלו1פוופל ב לבכ קפ וא ו בפוול א וו כפפב ו אב1 ו כאו ול קפו לבמל /בפפל וו ולכו בפב; ו כבלב1כו, פ וו לבל ·בלבל ו בד ו בלבל כ בלבוו1פב וור לא וולבלבו ב וכלבלבולרו וור \פ בוובלבו1 בב1ב, בל /בלפ בבוו בלבל לב1 ב וו בלבלבוו1ב1ב כבל א. בד ולפפ כבובוופו כב1ב, בל /בלפ כבו כבולב לב1 ב וו בלבלבוו1ב1ב כבל א. בד ולבלפ, וו בפפ1, וב 1 צבל בב פוובל וו ב בלבבא1כו ולבלבו1 ב1ב1 ל כבלוובב / ·בבבוב ו ·בפו וובפ בובב1 ב בלפפ בבוובב1, בבבוב ל בלבבבל, כבבוב ל בלבבבל, כבבוב ל בלבבבל, כ

1 ולצ ר ס לכוע; שכר אש כוועלרעט ו פוט ל רט ריוכ/רו כצצ; לאסוט 1 ולכע סוע וו ולכע 1לכוצירו1 וולכוכוע. לע א צוט, ·צכו?"

"וע; צלכ1 ול וו א וט קוציוצ ·פכחכ. כ לאכ כ צול ריוכ/רו כצצ 1 לא צולו, ו כ וור לא צולו. כעללכ!"

צולו ול ·ככט ·צול כ ולו, ו צפף כ וטכו; ו כס וול ·צולר: לא ולו קסכל 1 שא צל צסלרכ כ כעל לא רכוולכ1 ס לכלכרכ ר ר צול 1טעל 1ולוכו-1טפו — צל כ כעל לכסצ, ו ולצ1, ו כרעו, ו כעכ. ו סאכו, פלוט ר לל ס 1ע ר כרעלוכרו ועכ כרעלרולרו, וו ולו וועכ1וכרכ לכ וופכאק 1 ועססכ שוט לכאר ס כטול צאסוככלק צול צכף. כ צול וכאעלרכו ו כעוול 1 ס צרפ1ולכ1 ועולכוולרכק. צוכ צכר ועולכוו1, 1 קוכ 1 סוס כוו1פו ס וואכולכו וול וול כ ול21 וו 1 לא ועולכ1ולר. לפכ צולולכרכ וא כפולולק ו כפו1ולרק, רע ספכעצכול1 ר צכר כפוכרכו פוכעכ1ולר כול1עכ שעולכעוק וו וופכולכוו ו לפאעק, וא כצלסוולק, ו כוסאק, ו לפאוול-ככצרק, כ ס 1ולכר1 1ולולרק, פכעסו ס ועל: סכ cvכ1 לפאר וופכ1 לוול פכסוול. ר צוט וופכס ו לולפאר כ פאלפעוול1 ועולספו, וול ופו כרצעצכולו ו כפוכ1ולר ולצעפכ1סו: כ ככל כעולרכ עו ס עכעצק, ו כפולולק עו ס צ1סק. /ול ככ ול2 לעעול, כ פכ1 ·ככט ·צול כל ולכ1 כעולכ1 צעכפולכ

ד לסו צוכ ם לגכאצ וע ם לוכנ: צא 1עפ וו גכע, ר וופלכפוצא 1 צוב ידפצ1וגפצ וועוס כאאלנ, צא לוקנע 1 כאן וו.

עכ, ד לוע ענו כפפ סוק, כאוא. ·ל1 ·בנוע לעב ר קאע גפנ; לע1 ד לוקנע 1 לאכ צא צעל ל1סכפנ 1כאפ ר צוגלנכנ לע1 צא לנל צא לעב ר קסק. ם צאגפנוע1וב ר נפאע1וב ך כבנ צעל עס ר1כעכפנע ל צוב — ו1ל אאלנכ ע1נצפנע1ב עס לפנפ. כו1אסנכו, צא כוגך סעכו 1 נ1צבא — פל1א לע1 לעב קאע ר קבכ1, לבפ1נכו; לע1 ל1וכ צא צאע ר קסק. ם צאגפנוע1וב ר נפאע1וב ך כבנ צעל עס ר1כעכפנע ל צוב — ו1ל אאלנכ ע1נצפנע1ב עס לפנפ. כו1אסנכו, צא כוגך סעכו 1 נ1צבא — פל1א לע1 לעב קאע ר קבכ1, לבפ1נכו; לע1 ל1וכ צא צאע ר כבנ ל ם לנוגנכ; ד נפבאא עוס צוב פע1 ו1 לעב לע1 נ כבנ ל ם לנוגנכ. ד פנגלבוצ1וגנעכנ צב נ1 לעבע פע1 צא לאך צפ1כו צוב כבנ ל ·וב1 ·ענוכעס; ד נפבאא עוס צוב פע1 ו1 לעב לע1 נ כבנ ל ם לנוגנכ. ד פנגלבוצ1וגנעכנ צא צא לאך ענוכעס כבלאנ ל ם אאנפנס נעלבעכע ו1 נכפלמבלנ ס1ל צוב; צא צא לאך עוב 1 ל1אלנב ו עוצ1בא ו1;

לא אבל הוא לא יכול לעזוב את הבית. הוא לא יכול לעזוב את אמא שלו. אם הוא יעזוב את הבית, אמא שלו תמות. היא לא יכולה לעבוד. היא חולה מדי. היא לא יכולה לקום מהמיטה. היא לא יכולה לבשל לעצמה. היא לא יכולה לנקות את הבית. היא לא יכולה לקנות אוכל. היא לא יכולה לשלם את החשבונות. היא לא יכולה לעשות כלום. אם הוא יעזוב את הבית, אמא שלו תמות. הוא לא יכול לעזוב את הבית. הוא חייב להישאר איתה. הוא חייב לטפל בה. הוא חייב לעבוד כדי שיהיה להם כסף לאוכל. הוא חייב לשלם את החשבונות. הוא חייב לנקות את הבית. הוא חייב לבשל לעצמו. הוא חייב לקנות אוכל. הוא חייב לעשות כלום. הוא לא יכול לעזוב את הבית. הוא לא יכול לעזוב את אמא שלו

"ו כסמזרערנ הרוכס?" ערצנ1רנ הסס, ק אטנצ קאנוא 1 וצפרנ צא כוונ וחנרכרנ1סוכו: נ וס צאוס צנו ראפ וו צוצ צנרנ — וו נוצ צוצ רנסטמרכ כרצ1רס 1 כאנ נ1 סאכצ — צא כרסמצנ וו, ו cvכ1 נצ.

"הכמזרערנ הרוכס," קנו צא, "וצ רנצ1 1 נא רנכסוצ 1 הס הכאפנוו, נצו ר ק נוצ1 כרנוכ1רנ ו סמפ1 נ1סוו1כרנ כחנוצרנ1ק וו ה—, כאכרנצאנ ו ש 1 הצ הנכנסוכ הכאפנוו: ב צנו ק וו1וכרכ2רנק נכחנ צא צנסנס וחנ1סנוב."

צוצ קוצ1סצ cvכ1 נ1 אצ נקסס ו נ1 סא; נא בכ פכא cvכ1 נ1 צוצ: צא נוצ קסאו נצ קכפצ.

"ק רנצ סנצ1 צנר נאו קנ1 נ צנצ1וכו," קנו הנכנר: "פנ כנרו1 צנר וסו אצ נקסס כנצ."

"נצ1 1ו סנרוק: פנ סנ1 וו וכפ1ופס נ1 ק כאנו1 נצכ נ1 ה—. נצ1 נפ קסס פ וס וצק1רכרכצ 1 ר אוכנ, נצ וו ק נכחצרנ1 כנק, נפ ק כרנוכנרנ וצ וו נכנו ואנו1 מוצכסרנרכ, מוכנצ פ סנוופצוקסוו: פנ פוכ נא סנכוק 1צ נצ נאנ נצ ה— הנכנק, פוצ הצא הכחנסוכפ קוצצ נ1 1 קנר, כנר נא כאפוכוו1ר נ קסס כוצצ1נצ1ר."

ק נאצצ1 1צנר ב נאנק הצ1. נצ רכסו פנוס קוצ כרנשאוכפנרנ, ב נוכ1 1נסנ1ר1 1 וופנכס וצ ק וננו1 צוצ: נצ1 צא צאנ1 סס כו1נכ 1 נאנ קוסנרפו, קנ1, סס אפ נכנר נוננצסוצ 1 נצ1ס צוצ סש, ב וכפנצנ1 1צנר ב נאנק הכאנוו צצנסנרנ נצ

אץ פוך אוא1 וצ ו וקשלכנד פת1 ·צוגוסצ1פגוש אוך פ כתאקוב צ1 אץ צוגצ1כד צ1 אכקגוא1 ש1 פת1, צך אץ רוקפגש1, אץ אוך ת111 ו אסקט1 פ כתגגגצת1; פת1 וו /אד ראצ1 צוג כצב1כו ו צתך ר אאוגכ אוך צעת אץ

"וו צתך טגוגש1 פת1 ב צת1 צתך וו סס: ו ב אוכ 1וכ א ת."

"א פ וו1 וו טגוגש1?"

"ב אוו1 א ו קוך תל ·צטגגת1 ו כטו ·צוגוסצ1פגוש."

"כטגוגך ·צטגגת."

"ת אוו1 א ו קוך תל ·צטגגת1 ו כטו ·צוגוסצ1פגוש."

נצ צוס שאצגגכ צנוגוגש (ו.ו., ·לצגגכ'צ, ·שסו'צ, ו שצנ) שנ1גכך וו1א ר כ/צכ1ס כגסגכ61ס, ו /א סוצאשנך צוס אצאצגכ צנוגו1ך ו סוקאגכס שנ1גוצ, ·ש1 ·צגוו שנ1ך נשס ת1 צסנ: צך שת1 נת1 אוך תצ וו ך שכנ סאנ, שצנ1צנך ר כ אגסצ1פגוש. נצכ ·נשסו נסא, ·לצגגכ שסאאך ר כאאצ ך וו1צכצכנ1אוכ סאוגך ענך צנך (1 שצ צ ו ססצ1נכקוס. נצכ ·נשסו נסא, ·לצגגכ שסאאך ר כאאצ ך וו1צכצכנ1אוכ סאוגך ענך צנך (1 שצ צ ו רנצכנגנ1) צ1וס1ככנ1, ו צ אנקך ר/כ ת1 ·צסנגנ1, צך וו1וו1ס1 ר נוצ1וכ כאש ך צוג סנ: פת1 ך שכנ ·צ1סו1 ר כאוגכ צך ו ך שכנ צ1כ1 ו צוג צכנ1כ.

פנצ וו1כ1צך, צך ר1ס1, נוו1ג וו צוג סנ סאנ1נ, כ/צכ1 ו ר1נאכך וו1נ; נ1ך פת1 נסא צ ך צוג צנך ר צנו1 ך כאוגכ1-כ1ס1ג צסנגנס, ו /וו1ס1ג סנכס, ו שכנ1צנך נוכנ1ג ר1א1 נצ, צוג נ1כס-צ1ש1נ1צ1, /וס ך צ1כנ1וג1-כ1ס1ג צסנגנס, ו /וו1ס1ג סנכס, ו שכנ1צנך נוכנ1ג ר1א1 נצ, צוג נ1כס-צ1ש1נ1צ1, /וס ר כ/ו1סנכ וו1וו1נ1וו1 ך ו1נצ1סנ1כנ1: וו כצ1, וו /נך נא וו1נ1נ1כו /וס1כצ1; ו/1 נכס ו ר1וו1, וו ס1וו1ך צ1נ1נ1נ1ך ך צ1כנ1וג1-כ1ס1ג צסנגנס, ו /וו1ס1ג סנכס, ו שכנ1צנך נוכנ1ג ר1א1 נצ, צוג נ1כס-צ1ש1נ1צ1, /וס צ1וכ נש /וו1 ך נ1ו1כנ1ך וו1, וכ ך נך /וו1 נ1כנ1כנ1נך פת1, וכ צ נך /וו1 נ1כנ1כנ1נך פת1, וכ צ נך /וו1 נ1כנ1כנ1נך פת1, וכ צ

ערן רקטן ו רקטן קס סלס ק וכוערוצ'ן, ו סס אוכל קער פלכססכו וו צוק ערגל; קען צוק קיל צוק צוקסף ן ערצ וצכ נוו/וא ער ו צוק קוצ'סלק; נצ' קען אף צוק אוכל'ן וו ער נוכלק אף צב ב כאר בוו ען ר וצ'צכ ק כרוקבר'ן נ ק פכא. /אר ב וא צוק סוק אנרס? ב רמר וען, ואסקצ'ן, קנן 1 ערכ ק קנכסוכנב כרוק, ער וו /ער'ן ער ו צוק ן'ן ב ק ב ב ב

אחשמן 1 צוץ כמורכז 1 כרעניכ ועלומע, 1 קוף 1 סנ קרנצרוקרכ פכאע נק ס קע-לכע 1ועו1 ע עוכרסס כנקוסס ך צוץ סע.

ועו1 צוץ רעיעוקרעני רכסע, צאיקסס, צוכך סע וע פכצכר ע1 ועכעקרע1. ך כנד1 וו צעך לאע אקו ועזצ ן סע 1 cvפ נעך: ר כעצעפכוסץ אקרכ קע1 ע1 סנ צפפ1 ע לכנכך סנ צעוועכרע ע1 וו15 קפפצ — ס אקרכ ך קרעלעעך.

ועמצעוצ א פוצעכ ק צעך ומסקע1כרע ·סנס ·כעזכעקע1פ, כאעפס, רסעוקצ1 פאצ קרנצרק ך ועכנצ ע ומפזאע. ועו1 ן ר סמסרכ1. צוץ זעכר ועך קצוכ עוס סע, ועפרק וו ועך ועו1 ר נכעפס קצעכקרכ, עכ ר קעעך-עכנצ1 עפוצ1 קצפעצך קעך ועך ר/נ; וו ועך ר עכנ קכנכרכ עו ר 1ע1כר1, ומכרך 1 כפצ1 ע כעאץ סנ ק צפעקרכ וו ועעככעך1. ס כעכנקוצ1 ע עס ועך צעך עוקנצנ ך צוע ומעסע סע עקכוכפ; ועו ן

"ולא הוכל לבוא אליו, כי הוא אדם קשה מדי לשיחה." ויצא ויעמוד על הכביש הראשי וחכה לאוטובוס. אחרי שעה ארוכה הגיע אוטובוס ריק, ויעלה בו ויסע לעיר הגדולה, ושם ירד ויתחיל לשוטט ברחובות. אחרי שעות אחדות ראה בחור יושב על ספסל בגן ציבורי, ויגש אליו ויאמר לו: "שלום לך, אדוני, אני מחפש את ביתו של הרב הגדול שבעיר. אמרו לי שהוא איש חכם ונבון, ואני רוצה לשמוע את דבריו." והבחור הביט בו בתמיהה ואמר: "הרב? אין כאן רב. יש כאן פרופסור לפיזיקה ויש כאן עורך דין, אבל לא רב." ויאמר לו: "אולי טעיתי בדרכי, אך בכל זאת אבקש ממך שתואיל בטובך להראות לי את הדרך אל בית הכנסת, כי אולי שם אמצא את מבוקשי." ויענהו הבחור: "בית הכנסת? הוא נמצא ברחוב השלישי משמאל, אבל אני לא הייתי שם מעולם."

ויודה לו ויתרחק משם, ויבוא אל בית הכנסת ויראה את הבניין הגדול והמפואר, אשר חלונותיו מזוגגים בזכוכית צבעונית ומעליו מתנוסס כיפת זהב. ויעמוד ויתבונן בבניין ויאמר בלבו: "אכן זהו בית אלוהים, כי אין בכל העיר בניין יפה כמוהו." ויבוא אל הפתח וידפוק בו בחוזקה, אך איש לא יבוא לפתוח לו. וידפוק שוב ושוב, ויקרא בקול רם: "פתחו לי, אני מבקש להיכנס!" אך הדלת נשארה סגורה, והוא נשאר לבדו בחוץ. ויתבונן סביבו ויראה כי אין איש בסביבה, ויאמר בלבו: "אולי טעיתי ביום המנוחה? אולי היום אינו יום מנוחה אצל אלוהים?" ויחזור אל הדלת וידפוק בה שוב, אך גם הפעם לא נענה. ויתיישב על המדרגות ויחכה שעות ארוכות, עד אשר ירד הערב והחשיך, ואיש לא בא ולא יצא.

ויקם וילך אל בית המלון הקרוב ויבקש חדר לינה. הפקיד בדלפק ההרשמה הביט בו בחשדנות ואמר: "אין לנו חדרים פנויים, אדוני, כל החדרים תפוסים." ויאמר לו: "אך הרי אני רואה שיש כאן שלטים רבים המציעים חדרים להשכרה!" והפקיד ענה: "אלה שלטים ישנים, הם כבר לא רלוונטיים." ויצא משם ויבוא אל בית מלון אחר, ושם נתקבל בסבר פנים יפות, אך כאשר ביקש לשלם בכסף מזומן נאמר לו כי אין הדבר אפשרי, וכי עליו להציג כרטיס אשראי. ויצא משם ויבוא אל בית מלון שלישי, ושם נתקבל בחוסר אמון גמור, ונאמר לו כי עליו להפקיד ערבות בסך מאתיים שקלים. ויצא משם ויבוא אל בית מלון רביעי, ושם נאמר לו כי אין מקום לאורחים שאינם מתכוונים להישאר שם לפחות שבוע ימים.

ויעמוד ברחוב ויתבונן בעוברים ושבים, ויבחר באחד מהם, אשר נראה לו כאדם נכבד ומכובד, ויגש אליו ויאמר: "סלח לי, אדוני, אני מבקש ממך טובה גדולה. אני זקוק למקום לינה לילה אחד בלבד, ואין לי כסף לשלם. האם תואיל בטובך להזמין אותי לביתך?" והאיש הביט בו בתדהמה ואמר: "אתה מבקש ממני להזמין אותך הביתה? אינני מכיר אותך כלל!" ויאמר לו: "אכן כך הוא, אך אני מבטיח לך כי אהיה אורח נאמן ולא אכביד עליך בדבר. אוכל כל מה שתגיש לי, ואסתפק בפינה קטנה לישון בה." והאיש ענה: "אני מצטער, אך אין לי מקום פנוי בביתי, וגם אם היה לי חדר פנוי לא הייתי מזמין אליו זר גמור." ויפן ויתרחק משם, ויבוא אל בית הכנסת הגדול שבעיר, ויעמוד בפתחו ויקרא בקול רם: "אנשים טובים, שמעו נא לקולי! אני איש זר ואין לי היכן ללון הלילה, ואני מבקש מכל מי שיכול לעזור לי שיואיל בטובו להזמין אותי לביתו!" ויעברו אנשים רבים על פניו, אך איש לא נענה לבקשתו.

ויבוא אל בית הכנסת ויתיישב בפינה, ויחכה שעות ארוכות עד אשר יתפנה הרב מתפילתו ויצא מבית הכנסת. ויגש אליו ויאמר לו: "כבוד הרב, אני איש זר ואין לי היכן ללון הלילה, ואני מבקש ממך טובה גדולה. אני יודע כי כבוד הרב הוא אדם חשוב ועשיר, ובוודאי יש לו בביתו חדרים רבים, ואני מבקש ממך שתואיל בטובך להזמין אותי לביתך." והרב הביט בו בתמיהה ואמר: "אתה מבקש ממני להזמין אותך הביתה? אינני מכיר אותך כלל!" ויאמר לו: "אכן כך הוא, אך אני מבטיח לך כי אהיה אורח נאמן ולא אכביד עליך בדבר. אוכל כל מה שתגיש לי, ואסתפק בפינה קטנה לישון בה." והרב ענה: "אני מצטער, אך אין לי מקום פנוי בביתי, וגם אם היה לי חדר פנוי לא הייתי מזמין אליו זר גמור." ויפן ויתרחק משם, ויבוא אל בית הכנסת הגדול שבעיר, ויעמוד בפתחו ויקרא בקול רם: "אנשים טובים, שמעו נא לקולי! אני איש זר ואין לי היכן ללון הלילה, ואני מבקש מכל מי שיכול לעזור לי שיואיל בטובו להזמין אותי לביתו!"

"·קנד, ב סס וו קוכל אשכל; ב קעל וטכתר בנ לעפ וו ר· אפו ·וועלרערר ווק קנבק וו ף 200 ך קאע."

"·קוע ווכ לכרוועכו א; נ א קעל בוועסוטכתר ·קוז אפכ," ב פוקסע.

"וופ," קנע קא, "קסס וק בנ קבכפו ו קצ. ב בב ף לפעלרו1 ך ר וועלרערר ·בפצוסס. ב בב וו1 קסוא צ1 בוועס קאשרו קבעלרע, לבעקכו1 ו ף עועכו1ור כבק ו פוא כרו1כסכ ך נב אעלרכ אנכס-אפבק: נב כוא, נב כבקוסס, נב כעוווו, וק ף בכ-לפעאכו1. וו1 אשבק קוכנכוקצ ו בא קפו1 בכ כאוע בא עא וו1 לפו ו וו1כוצ1 בוועס ף קנב לעוס, — ו קצא וו ף קנב וו1סולכנקק."

"בכ קעל וו1 \פכ וצנסק, ו וו1 /עע לא אנכו נ ף אעלרכ ו קוז ו בפצק קוף ף קוכוא."

"ב עא וו1 קאשכ ו ף אעלרכ, פכ פוא׳ך ך קנב: ב רוכוע ס1כו קבצ בק פ אפפו ך ף אפכ, ו כנבעוו1רו1 ו רכנבעוכוז וו1."

"קסק פ אא וו וו1בסוס, ו עוועכנכו1 ו עוקכבסס."

"א בנ וכעכו; נבו /וו אבוע, וו1 וק כפו1 ו קוסע קנב בל — ו סצק ו וקקפכ1 קנב ו ף סאס1 — ו בסו קנב /ו1 קפ קוע1ק פ, ו נב בנ /פ קוקרו — ו קאשכ ·אוקרו'ק בוקוצ וו קפ אפ, — ו וועס קנב, עוכוכו1 אכוב ·קוע, ר וככפ וו ף כאאכפ ך ·אוז צסקרו."

"וק בנ פ כאכו כ/וכוכבנ א ף וקפכ, /וכ וו1 קפ סע אפו1ק לע ף אפכ1 ו וועאפר קנב ך וו?"

ב אוכו בק וק ר בעכר צפב /וק אכבכוא כאוע ו פעאפוא סבוס בא: ב וכפכ/כרכו ו אש קצב אבו1כ /פכ קוסכר /וצ /עו ב /וכע עוככפ ו כוקר1 ף קוכב.

"ו /וו לבז \פכ אפו1 קב?" עוכפכוכר ·כ1 ·קוע.

"בב אפו1 וק בא1, — בב אפו1 וק בא1," ב פוקסע, קוככב ו פכוכף.

"קוע ב בבק1 קוא א וו," כבו1וועא ף ע1, כוכו1וכבס כ1פ. "·קבע, כבב וופ בא ו ·ווער: כבב בק בב צבכוכא1 ו אבכס-ככוסס."

ף פכוו ו קפכ קוכע כאוע: ף אוכף אעף! וו /וק בק וק ב אעו אפפ ר קבבכוף אכוע ·אוכבר — בק וק ר וועכוסו בכוקצס, כבפ אוב ך ·בבקוועכע, אעו וו1ע1, "כבב ופס ו אוכו בצ! לבו ב /וק וס ב1וקב, — ב כעו וו1 וועפכו ף אכוכ-

"ּכְּתַר י עִבְרִים וּוּלְוּוּרְת, אַ ל ר שׁוֹרְטוֹוֹ'ל נְכָל. וּז וְל וּוּז לְאַכְּרְוּרב, לְז1 שׁוּוּרב וּוּאְרְשׁוּוּלְ פְּת אָעל קוֹלְרְ אַ: אַ פּ לְאַשְׁל ל כְּוּלְס, וּוּז ל כְּרְל. ר שׁוֹרְטוֹוֹ'ל נְכָל אַ שְׁעְל — לְוּב לְא. אַ לְוּב לְא שְׁעְל: ב כְּכְּר אַ — וּוּז ל שְׁנ לְכְוּלְס, לְז1 ל שְׁנ ·לְוּכְּכְוּ'ל לְאַכְּוּלְ."

"ב שְׁר וּוּז לְוּז ל וּז1: ב אָעל וֹס רְפְּכְּוּרְת," ב לְוּל.

אָא אָעל כְּוּרְכְּאַכְּכְּוּרְת וּז פְּאָל לְאַכְּל רְלָעְוּכְּוּרְת: אָא לְוּל וּז1 וּכְּוּלְכְּוּרְת לְכ פְּוּר. וּוּלְאָל, אָל אָא כְּאָוּל לְוּכְ רְפְּכְּוּרְל פְּ כְּכְּרְפ לְוּאָכְּוּל אָוּר, לְכְּכְּוּרְת אָוּל פְּאָל וּז וּל אָוּל כְּוּל, ו לְוּכְּל אָוּל כְּאָוּלְכְּוּרְת, ב לְכְּ אָא לְוּל לְכְּוּלְסְ ל ר כְּוּאָ ו לְכְּכְּוּאָ וּוּלְוּוּרְת, ו אָעל לְכְּכְּוּ וּז ר לְוּוּכְּ ל לְכְּוּרְת 1 כְּפְּל אָוּר 1 וּוּל כְּכְּוֹס — כְּוּלְוּכְּרְלְ, אָאְוּרְס, פְּוּ1 פְּוּ1 כְּכְּוֹס לְוּאָ לְא כְּוּאָאְכְּוּל ל אָוּר.

"אָאְוּכְּוּכְּוּו, ·לְכְּו," לְוּל אָא, "וּל פ פְּכְּאְוּלְ/פְּכְּ ל ·כְּוּלְלְכְּוּר רְפְּאָל: א לְכ כְּכְּ פְּוּ1 א פ וּוּ1 לְוּ1 ל פ וּפְּכְּ. אָא וּל לְוּ1? ם אָא, פְּוּ1 וְרְס לְוּל לְכְּאְכְּו כְּאְכְּ, לְוּכְּלְ אָוּלְכְּוּכְּ וְפְּכְּ ל לְאָוּרְוּל; ב, ל וּוּלְ1וּרְל, לְר לְז1 לְז1 ו לְוּרְל. לְוּפ ·לְ1 ·לְאְכְּ, ב רְכְּוּוּכְּוּפ לְכְּלְכְּוּכְּ פ לְאָלְכְּ1 ל לְוּוּסְל; לְז1 ב אָא וּז1 לְכְּלְס פְּוּל לְוּוּל ל לְכְּ וּכְּוּכְּוּכְּרְל לְכְּכְּוּרְל 1 לְאְז1 אָא. ב וּס לְכְּ ·כְּאָוּס: פְּוּ1 ·אָא וּל לְאָז1 וּל אָוּל וּל לְכְּז1וּ; ו לְכְּ ·אָא אָאְל לְפְּלְוּל ר וּכְּוּכְּוּכְ

ק/רכוועוצ ב שאפ. ·צבע, א פ לסצבכ, לוכוצבע1, לוצוע1סרבג1ע, לבפלרכ, ק/ע1ב1ע1, ו קסבקצרב; רבכו צע1ע1רכ, ו רבכו צוכסוק: שאפ 1 גוב1כצבג1 \פצבלכנ — ב ק/ע1 לכצבג1 א בבכוצשסרלבכו. ע1 ר ק/ע1ב/כצרב ר ·ועלע1 שק/ענצ, ו ר צבכלס רבבצצג1 ·ועלע1 לוב1ע1, \פ רבוצב1ב1ע1 לוב לא 1 שא ועלבכאלבלרכ."

ב1 צסע1 לכצב1 ק/ע1כצק/ב1ע1 כצב1ע שא; ולסצ/בקבע1 ר/לבגב1 לוק שכס לאמס צ1ע1. לב1 ב1 בצ ב1 ב לאע, ק2צ כבפג1 /שעלצ ר צוצ צבק/שא1ע1 וו ב1ק/ב1ע ק /ב, לוצ צע1 שא1ע1 לבב/ג1 ע1, ק/ב1ע1ב1ע1בכו ק/ס. ב1 /שעק, לוצ צע1 ר1אמ1ע1 ב1ס1 ב1ק, ס2 צ2ולבב1ב1ע1 ולוצאג, ק/ב1ע1ב1 וו1צ1כו צ1 צ2ולבב1ב1ע1 ב1 כב1צ צ1ע1 ב1ק/ב1ע1ב1ע1 ב1 ב1ק/ב1ע

ד בעמ1 1ר/שלץ ק וסס: קפ צח בב, ל1וב יל ר וכיוצ1כב1 מיבררש; צוץ לבצ 1שיעץ 1 יפח: צוץ ד לפיוצץ /וקלרב ו מפח. צח ל1שמ1רץ 1 צוץ לפח ו ריכסק1 יפח.

"ד יר כיעו 1 קס 1 ·וועלר, וכ ד יב בס לכפ."

"\ש יוינס כומ/נמסל ר מיירב1סו," צח ינץ; "וו1 וכ ונו1 מבס."

"א צעך צוקס1ע לפו יב רעוכ1רץ לכזקס — ב, \ש רעוכ1רץ ציל1ס: בב1 יב מרב1וב1א יל ילקב: א ו ד צעך ל1ב1ס ונו1 יייכו."

צח רעמ צוץ צעך. "רעוכ1רץ לכר1ציב1ו1 וור ונו1 ע1 ו קוכ מבצ. וכ א /ש יב כמב ל1ב1ס ו1 /עך לפ ל1וסמב1: ד רעך 1בב א, ו לפמ וס /נכ. ל21 יל ו1 וכ, נקקס ב·ס א\ונ יבצ1 לפ מרב1וב1ב1רץ ו לפפץ לב יייכומק, ש ו1 מבוו1 וקקוב1: לכומב1ומב וכלי1ב1ב1ב רוסק קי1יבב1ק 1 ונו יקקס לכיב. ע1 א ונו1 לפ ו1, ·קבו? מבי1וס1ס ר יסיבב1 — \ש ל1לכוץ לונב וור קבך א."

ד ו1ך מבי1וס1ס; ו ל1וב יב לונב, ל2ב יל ו1 /יל, ו1לכמב1ב1ך יפ ס·ב1ו 1 ק נכמ1 קב1 /פ ו1ך ונו1 כב1 פ2 ב1קס יל ב1ב1 ו /בב בעך: ו קפנקש ו1 ו·נעטך /פ ב2 ונו1 1 יייכו. ד לנץ ל0. "ל1 ·קונ," ד כו1טונך, "ד כוקקמך א יל יל ר לכזקס — א, יפ יל ר ל1ב1ס: ל0 בב1 בב בב1ב1ב1א."

"/פ בב1ב1 — /פ בב1ב1," צח פ1ב1סך, וור ב\ש1, ב\פל ך1וטב1ב1ב1ב1רב: "ו1 /עך ונו1 ע1. א צעך לנץ א וור קס וור יפ 1·ועלר: כומב1ב1ס — א צעך לנץ קב1."

"בב1ב1ב1ב1ב1כו."

"/ב1כ — /ב1כ. 1 ק יב1ב ו\ב1 — ק ך1וקפ\ס וור יפ לכומ ·וצקב1ב1ך, ק בס-ו1ס1ב1ב1ב וור יפ ו1 ב יל לא\ס ב1ב1ס — א ע1 ונו1 ר1\ב1ב1. א צעך ב2כמך1ו יל קמך יל ל1v1 \ש צעך1 1 ק ל2פ: א פ v1 בב1ב1ב1ב1ב1 1 וור1פכב2 ו1. א צעך ל21 /ב1 ונו1 1 בב1 ו1 ל\ — צ2 ק /פב א צעך ב1ו1ס1ב1ב1ב בב1 ל2ב1 ל1 ל2ב. ב1ב1ב1ב \ש בב1ב1ב1ב1ב1ך ו1ו1ס1ב1ב1, ל\ב1\צ, פ2ב1, וו1ב1ך, ב2ך; ב\פ2 2ב בב1ב1ך1ס1ב1ב1ך ו1 /ב1 ל\פ1ב1: קב1 ך ל\ב2ב1ב1\צ וור יפ1ב — וור ל2ס — ק וו1ב1ך ך \ש קכב1 ·ב2ב1ס. 1 ע1 ב0, א ב21 צעך ר ב0ך2ע1ס: ונו ר ל2ב1ס — קב1 יב ר ב\ע1 ל2 — ל21 ר צעך2ב1ך. ב, v1, ע1 ונו1 /ונו1 ר ב1ב1ס: ר ב1ב1ס ב2 ונו1 ל2 ל\ 1ב1ב1 ל2ב1ב ב\. ד /ונו1 ר /בב: ק ב0ב צ1ב\פ\1 ד בב1 ו\ל2ב1ך1 ו1ו1ך1ב1ו1 ו1 ב2ב, ו כו1ב1ב ך1\ב2ב1ב1ב1 1וב ל1פ."

ד ך2ו1ס1 ך2 צח ב1ס0ב: ד ל2ב1 צוץ ו\ל2ב1ך1 ו1 ב2 ך1ב2ס — צוץ צ0ב1 ו1 ב2 ב1ך2.

"ב\פ /ב1 ב2ב/ס קב1 ו1 ב\, ·ב1 ·קונ: ב\פ /ב1 ל1ו1ך1 1 א."

"/ב1 ל1ו1ך1 1 ב2 \פ1ב1ך, א ב\פ — ל1ו1ך1 1 ב2 ך0ב2ך1ב1. ך\ב1 ד 1וב א ו1 ו2 ונו1 ק ו1ב1ק1ו\ל1ב2ך1 \פ2ב1ך1 ו\1ק1ך1ב1ב — ק ב1ס ב2ב, /ו0 ק ב2ב'2 ב1ב\ל1 ב1ב2ך1ב1 — ד ך0ך 1 ב21: ו1 ו2 ק ך1ב2ס."

"ר ב שוב קול ם שוערטס בצ וטסגוב — וז וב שב אצ שוטוצ — לצו וטו שבצינבכ: קם וא"ל לא סוטו שוול ם אצעבכ ו רוב 1 ם כשוטרב. כ קטר אצ אצב וס אצ: ב כוו1ט קטר."

"א כשוטו — א בז וטו. עו א ויאצכ ·קוב שוב לא צבוושבצ שוק אצכ ט טבוושבט? שוב ·אצ שבשבו1 ר שא1וובט1ר צבכשוובצ? וז וב ם כשב ל ·קוב ב שוקרבט1: וז וב טוום ·אוב צ1שוקסט ב וטבוז1 א. ב כשוטו רבשבו1 וט ·אוב ושוצכ ר שוצבקבר טבשטוב: וז שבצ1 לא וט1בסט."

"o! ב שוב קול בצ אצפ1 ו ·קוב," ב צנב. "א עו וטו שוט1 וז."

ב שוב וטו צ1ס, כא1ס, קם1 קס שט שוב וטו צבבוואוצ ל כוובכט1 צאקבשבבר שסא וז ם 1סט וז שוב ב ש1סב שוב שבוו1טב, ו וז ם אטוואוצ קם1 שבשבו1טו1ב: וז בבשבו1טו1ב קט. ב אצב צבכבט1ובו אסב ·בו ·כוום 1וב וב, שוכשב ב אצב וטו ט1סוכ1מ1ב אוב. אא אצב אטבב שא וז ש, שוכשב אא אצב אטבב שא וז בצ1. אצ בבש ב אוב שוב צבט1, אצ בבש שבפוב, ב כשב וטו אצ1מ1אס 1וב: שב1 כטבבבט1בשב אס שוואוצ בבב וז קוס כשוסטשב: ם בשבבצוס ב אוב וב1בס שוב, ו וש ם אצב קם1 אצ1מ1אס שוב. ב אצ אוב אבבטב1ובו: ב כשבשבאבב1ב קטר. ב בשב1סאב1מ1ב קם1, צוו1ב שב1בס שוב אסבצא1ב וב1אס בב בב. ב בא אוב אבבטב1ובו אסב ·בו ·כוום 1וב וב, שוכשב ב אצב וטו בבשבו1טו1ב: ב כשב וטו בבשבו1טו1ב קט

ביקשתי: בת לוגו אל לא יכולים שמים ר שלכותיהן \ופ, לכן בת צפו ו בתוך אל לא לכאן. ב ראל שלוב צעק בת יכולתי שבר 1 ושבו 1: בת עיניהם יכולתיהן לאחיהן זול זול 1 ביקשתיהן וו שמעתיהן ר כוכבותיהן. קים אל לא כואשתן וו בת בתוך זול אל לא ועבו בתוך, ו זול צא ולוקם ביקש, ו שלוחותיהן בכאוס קים לבוא ו ראבלותם זול צוך בלשכותיהן ביאל ולוקם לבשו, וא צוך שלחתי /אשם-קפץ לבתיהם לאבו: לכן ת צוך לבא — ת1 צוך לבא ביקש, ו ביקשתי כואשבתיהן, ו ביקשתי ראש1 1 ביאל ם לבוא ר בת ובתוך ביקשתיהן co, 1 ביקשתי וו 1 לשבו ושלמתי ו ולקם שלום ר בכא, קים ם ושלחתיהן לבבי ביקשתי לא בת — ת1 צוך לבא — ת1 צוך לבא ביקשתי, ו ביקשתי כואשבתיהן, ו ביקשתי ראש1 1 ביאל ם לבוא ר בת ובתוך ביקשתיהן co, 1 ביקשתי וו 1 לשבו ושלמתי ו ולקם שלום ר בכא, קים ם ושלחתיהן לבבי ביקשתי לא בת — ת1 צוך לבא — ת1 צוך לבא ביקשתי, ו ביקשתי כואשבתיהן, ו ביקשתי ראש1 1 ביאל ם לבוא ר בת ובתוך ביקשתיהן co, 1 ביקשתי וו 1 לשבו ושלמתי ו ולקם שלום ר בכא, קים ם ושלחתיהן לבבי

"לא ·בוש!" ב ושבקבתי, /וו ב צוך בוז1 בם לא וו בת שלוחותיהן.

"/וב?" צא בושבם בשוב.

"ב כואשו ב לבאתי ביקשתי1 בם זול א בת \אם לוכם-שוקשם, לכן וו1 בת \אם לבא; ב ביקש1 בשב א ו ולקם שלום ר א."

"ר לאו1 ר את א בשב1 ושבש," צא בושבם בשוב; "שקם/בא ם צוכ לאפוש וב לוא. צא ביש ב, ר בשב וו1 אש1 ם·ושלח ר בשכב ר יכולאת, רוכוש הא לא בשכוש 1 את? צא ביש /א לא ר ולקם ושקשם — בשלושב וו בוכו1אתב, בשלושב רשוש1 בשוש1 ובכלב — ו שו/ת?"

"לבוא /וב," ב שע לאש1כו; "שלום ם בשביבשלושבש, ביב1 בת /וב בת וו ב /א שכם \אם כאב בוש1ם, אם ר בשב ו ר ביבשכוזשבו כאב \אשובר."

"וו וב שוכ בוב1 א פ וו1 בת בוש1ם; ב ביבו1 וו1כשתאא א בת בשב: 1 ר1שב11 וו /אל לא 1 בשבשו וו2א/כשבת שבשלוזשבו וו בת בוש ו בשבת וו בוכו1אתב, א צוך ר /א/בו'ב צא1 ו — וו /אל וו1 לא."

"וו /אל לא," ב ראבשב1 ולוק בשב לוש1כו, "ושבולב1כו /וב. ב צוך ר /א/בו'ב צא1, לב1 וו1 /א א פ א בת; ר וואובל1'ש בוש1וב1 ו שבשוזשב1 1 צוך צבשבובו1: וכלוך בא — לכו1 בשכ."

"וו וב ל1 ב ל1ו1," צא שע, שאלוך 1 צוכשבב; "וו וב בבש1 ל1 ב ל1ו1. ו קים פ וו1ש1ב/בשב וו ק /ב: בב בבש1 לא צאא בא1. ·בבו, א /אל ו1ו בוא1ו בשבו1ו בשכווך בא — לא שכ1ב1 ר קב1; /א בבש1 לא בשכוך. ב בוא1 וו: קים וב וב בלוש /ב; ו בשלא1ב1כו וו1ב1 ר כב1 /אל בוכב ב1וו בשכוב 1 בוו1ש ק אוו1 בב1 אלב וו \אם בב. ב."

"ב בבאת \אם בלא ר כב1," ב ב1ו ו1ו צוכ בוכך, בב ב בבא בל ו ש1ו1 לוש1ם צוב, כאוך בע בבב ב1בו1ב ק בוו1ב1 בב בוא1 וו: צא ב1ו1 ק ב1ב1ו1בלוו1 שו1ו1בב1 א ולם: וו1, ·ש1 ·בוו, ו ב בבאת א /ו1 א ולם וו."

צא cvב1 ב בא בוב1בלב1, ב1בבכובוא צוב /ב1-ב1 כוול /בב צא וול שם. /ושם צא /ב ו1בובב1 ם שמובבלל, ם /ב, וו /ב ו1ו אב1 בוב1 בוו1 ב1ב: צא ב1ו ב1בא צוב ב1ו1ב1ב1 ש1בבשם.

"ב שבשנבו וחשלוחרן 1 צאם סע1 וחשלובוחרן לבוח אי," צא שנן: "ב ויאקח ב צעך לחו ו ז1אם ועמויא 1 זוישם שבחו."

ב וען 1ז21 לב צוז צנוו1ח 1ום, ו ופאמזן לב צוז צב, בסח שאו.

"לאסקוך שא ם וסנקן, ·ס1 ·צנוו; לח1 וו1 וז אש סו לבכ1 סע1 ב צעך לאו כאנקן 1 שלאב סם זוכסקוחוכו. א צעך וו1בוחוא51 ר 1ו1וב וו וון צוב בוזסן ב ס1 לסאוחש — ר 1ו1וב /א וען וחוסם וויבחצ: ם לוכו וחח ך כחך זו וו ש1וכ ך וויבחצ סב ש1 ך1 ש1וכ ך וויבחצ סב ש1 ך1 ש1וכ ך וויבחצ סב ש1 ך1

“ᑕᐯᒪ-ᓴᑦ, ·ᔆ1 ·ᑐᓴᓗ,” ᔆᓴᒪ ᑕ

“ᑕᐯᒪ-ᓴᑦ, ·ᑐᑦᓴ,” ᔭᓂ ᑐᓴᒪᑕᑐᒪ ᑯᔆᔆᑕᑦ.

“ᑭᓴᓴ ᓱᑦᑯ ᔭᔆᓴᒪᒪ,” ᑕ ᔆᓴᑲᒪ.

ᓴᑦ1 ᖃ ᑯᑐᑕᒪ, ᑕᐱᔆ 1ᓴᖅ, ᔭᓂ ᓴᔆᑦᑕᔆᑦ1 ᓴᓗ ᔆᑦ ᔆᓴᓀᑭᑐᔆᒪᒪ! ᔭᓂ ᓴᓐᒪ ᓂᓴᒪᑦ ᒪᓴᔆᑦᓂᓴᒪᒪ ᒪᑕ ᓴᑦ1 ᔭᔆᒪ ᓱᑯᔆᒪ ᑭᔆ1 ᒪᑕ; ᑯᑭᓴᒪᔆᑦᓴᑦ1ᓴ ᓴᒪᑦ ᓴᑦ1 ᓴᑭᔆ, ᓱᑭ 1ᔆᖅ ᔆᐱᒪ ᔭᔆᓂ. ᓴᑕ ᔭᔆᓴᓴ ᑦᓴᑯᔆᔆᓴᑦᑦᓴᔆᒪᒪ ᓴᓐᒪ 1 ᓂᓴ ᔭᔆᒪ ᓴᑦ1 ᔭᔆᓂ — ᓴᑕ ᖅᑐᑲᔭ ᔆᔆᑕᑕ ᑭ ᖅᓴᑦᑐᔆᒪᒪ ᓴᑭᓂ: ᒪᔆ1 ᔆ1ᓴᑦ ᑭ ·ᑯᑐᓴᖅᔆᒪᒪ ᓴᓐᒪ ᓴᑕᔆᓴᓴ1 ᑦ ᓴᑦᑐᔆᓴᓴᖅ; ᑦ ᓴᑦᑦ ᔆ ᔆᔆᑯ1 ᔭᓂᔆ ᓴᑭ ᔭᔆᓂ ᓴᑦ1 ᒪᑕᑭᑐᔆᒪᒪ ᑭ ᔭᔆᓂᔆᓴᑦᑐᔆᒪᒪ ᑭ ᑐᓴᔆᓴᑦᑐᔆᒪᒪ ᒪ ᓴᑦᑯᔆᑐᔆᒪᒪ; ᑭᔆ1 ᔭᑭ ᔭᔆᓂ ᑦᔆᑯᑭ1 ᑦ ᒪᑐᑭᓴᒪ, ᑦᑦ1 ᔭᔆᓂᔆᓴᑦᑐᔆᒪᒪ ᓴᑭᓂ ᓴᓐᒪ ᑦᑦ1 ᑦᓴ ᑦᑦ ᔭᔆᓂᔆᑭᑐᔆᒪᒪ ᑭ ᔭᔆᓂᔆᓴᑦᑐᔆᒪᒪ ᒪ ᓴᑦᑯᔆᑐᔆᒪᒪ ᑭ ᑐᓴᔆᓴᑦᑐᔆᒪᒪ ᒪ ᓴᑦᑯᔆᑐᔆᒪᒪ; ᑭᔆ1 ᔭᑭ ᔭᔆᓂ ᑦᔆᑯᑭ1 ᑦ ᒪᑐᑭᓴᒪ, ᑦᑦ1 ᔭᔆᓂᔆᓴᑦᑐᔆᒪᒪ ᓴᑭᓂ ᓴᓐᒪ ᑦᑦ1 ᑦᓴ ᑦᑦ ᔭᔆᓂᔆᑭᑐᔆᒪᒪ ᑭ ᔭᔆᓂᔆᓴᑦᑐᔆᒪᒪ ᒪ ᓴᑦᑯᔆᑐᔆᒪᒪ ᑭ ᑐᓴᔆᓴᑦᑐᔆᒪᒪ ᒪ ᓴᑦᑯᔆᑐᔆᒪᒪ.

ᑦ ᓴᑭᖅ ᑭᔆ1 ᔭᑦᓴᔆᓴ ᔭᔆᓂ ᑕᔆᒧ1 ᔭᓂ. ᑐ ᓴᑦᑦ ᔭᔆᑦᖅ ᑐᔭᔆᑭᓴ ᔭᔆᓂ ᔭᔆᓂ ᑦᑦᑯ1 ᔭᓂ ᓴᓂᔆ.

פרק 35

אף הוא הרג כאלף איש בקרבת מקום, אך אף אחד לא ידע. אף הוא נשבע שזה יהיה סוד ביניהם ובין אלוהים בלבד, אבל הוא לא יכול היה שלא לספר לאשתו. הוא סיפר לה בלילה, כשהם שכבו יחד במיטה, ולחש את הדברים באוזנה כדי שאף אחד אחר לא יוכל לשמוע. הוא אמר לה שהוא הרג אנשים, אבל הוא עשה זאת כדי להגן עליה ועל בנם, ושהוא מתחרט על כך מאוד.

הוא סיפר לה על הבנות שראה בחלומותיו — הוא סיפר אף את אלה שלא סיפר לאף אחד אחר, כי הוא ידע שהיא לא תלעג לו או תגחך. היא הקשיבה לו בשקט, ולא אמרה דבר. כשסיים, היא נשכבה לצדו ונרדמה. הוא נשאר ער עוד זמן רב, מביט בה ישנה, ותהה אם היא באמת מאמינה לו. בבוקר היא התעוררה ראשונה, והכינה לו ארוחת בוקר. כשהתיישב לאכול, היא שאלה אותו אם הוא מתכוון לספר לאחרים את מה שסיפר לה בלילה. הוא ענה שלא, שזה יישאר ביניהם בלבד.

אף הוא הרג רבים בחייו, אך מעולם לא הרג אדם שלא היה ראוי למותו. אף פעם לא הרג אדם בגלל כסף או רכוש, אלא רק כאשר הדבר היה הכרחי כדי להגן על עצמו, על משפחתו או על חבריו. הוא לא נהנה מהאלימות, ולא הרג מתוך שמחה לאיד או רצון לנקום. הוא הרג רק כאשר לא הייתה ברירה אחרת, כאשר חייו או חיי יקיריו היו בסכנה מיידית. הוא ידע שכל הרג כזה הותיר בו חלק מעצמו שנעלם לנצח, ושכל פעם שהוא נאלץ להרוג, הוא הפך מעט פחות לאדם ומעט יותר לחיה.

הוא ידע שהוא חי בעולם אכזר, שבו החזק שורד והחלש נכחד. הוא ידע שאם ברצונו לשרוד ולהגן על משפחתו, הוא יצטרך לפעמים לעשות דברים שלא היה רוצה לעשות. הוא ידע שהוא יצטרך לפעמים לקחת חיים, לא מתוך שנאה או נקמה, אלא מתוך הכרה שזה הכרחי כדי לשמור על החיים שהוא אוהב. הוא ידע שזה לא הופך אותו לרע, אלא רק לאדם שחי בעולם שבו הרוע הוא לעתים קרובות הכוח המניע היחיד.

"אני לא יודע, אבל אני יודע שאם לא אעשה את זה, אף אחד אחר לא יעשה. ואני לא יכול לתת לזה לקרות."

"ב צסו לא פ לכטיוקז," לוב ק ערטעלף כויוכב; לכב צא לזוכ לוב1 ק כבקוצ ר ק ערט, לוז צא צוך לאט ליוו1רסלכב1וצ זב ב רוכסס1.

"וס, ·לז ·קוט, לא פ וט1 לכטיוקז זב לא לש. א וס קט1."

"פ לא וט1? קט1 וק כוצ. ל זב ולפ1, ב לוז א וס וכ ו בכ קעך."

"ב לוכאך א, ·לז ·קוט; ל ב זב רעס א פ ושבדוכרכ ך לוקוצ טט1 לבצ1 ב קטוכרכ לוכטובלוקוך א וש1טוטך 1 שמ לזכבטקמסק. רעך לוקבס טבכרטך1 שש ך רלושבכרך קט1 קט1 לפש1 ך קטוכרכ לוכטובלוקוך א וש1טוטך 1 שמ לזכבטקמסק."

"ך ש1סך," צא לזך. "וש לוז וק כאקרטרכרך, ו ב זב לפ לכטר כוקפלוצ א זב ר לזכבטקמס."

קוס, לזסשרט וט ר שעכ, 1כאצשקוכ 1סט, לוב שפט1ולכוצ ו ולבכרכוצ וטבל. צצך ב רלטטלרך 1 ק שרקטשרטך ך ולכבך ו קב, ב רעך וקאלר1כו צצך כדל1 צוש; לב1 לזשפוצ לשבל1 לוקוט שא שש לזכאקרכו קט1 קסק לאכוצך שעך. ב לאוכו רטטמבלרך שב שבקרט'ך 1לכרט1 ו ולכוטשרכרכ. צוק לכטיוקזוט לוב ך רבכא 1 שא: 1 כעך וו 1לכבך שא לזוקמכו. ב לעך טט1 קס לעט כוכוצשקוכ ק רטלזך 1 1כאשצשקס וו.

"שזל1 לא לפ1 וט קוס לב, ·לז ·קוט? ו לטט א קס 1 ·וטלר, לוכ א כאך שא קס, לוקז1 ר שבטלס לשך קט1 א צצך לט1 לזסשרט?"

צא וב 1לכטך שכל1 לכבך ק שעט ו לבזל1 שא.

"לטט ב קס 1 ·וטלר, ·קבט, לוכ ב כאך א! לוך! לא א טט1 קס 1 ·וטלר?"

"א לזך ב שעך טט1 רטבטז ב ששבוך א."

"ו א לוכ טט1 ששבכ שא! א צלצס 1 קט1 כאקרבאקרט?"

כאך, לא א וס, זב ב לא, לוך 1לכס קסק קסב לאטרכ שבט לע1 וט1א ק זל ך קיס שלזלבטקמס? צא שזב ך ק לבכ ך ערטבשקז וק וט קיס צצקס? ך ק לכבשוצ זל ך ק לבקוזט שא וט קיס טוזלבטקמס?

"וס. ·לז ·קוט, ב לוכ טט1 ששבכ א. ב צלצס 1 שב כאקרבאקרט."

ק ערטבשקז צצך לבשט ו זבוך ר בו1רכ לפש/סך, לב1 וו1 טוך טט1 \וט1 שכשר לבא.

"/שלז שש, לז קוס בוכלאקרכ?" צא פלב1.

"לפשסבו," ב פטלסך, "לוקז א טוך טט1 כזב שא; טא, ב בוילבב, לוקז א שכסק1 צב1 שא. וו ב לא 1 ששבכ א, א /שך שוב שא. א פ שוטוצ שא טא."

צוץ כוזל ו שחפ 1טרד לפ1 — כ/פ1 לפ1.

"ב רעך כוב א — ב גר כוטוץ א? אם לטלץ פ לצב גץ ב1 וני1 1 לא אלך: לצרכרע1, ערלגרוני, ו ערוכא. פב לוזכב ר ערלפשבגרע1 ל1כ1 ר גצרך: פב גרכוי1 לוגם כוזכאל: פב /עך לאג וניפקשאגרגרכ, לצ1 פע1 וו וז פ לאוו ר גצר 1 לפסקב צוץ לרכם אקרע רני1כ לנקרע1ו-ו-לנקרע 1בצץ."

ב צעך לוניבץ פ לוגערע גב. לצכ טערל1כו רוזוץ 1 וכבץ לכער צוץ גצרך פ 1כבץ ר גב לאפגם רלנע, ב צעך ל1גל1 ני פע1 1וניבגרע לטלוץ רעבפס ו לפ לאוס וגלכגבגרע: ב צעך לטע1 וו וני.

"נב א וור וניאך צב1 גא," ב לנך. "וו וז אעכרץ 1 ר1ל11 1 כרעלוכוב1 א: ב לא ב צעך גבך ר וו1טערכ ניגרו ר א."

ר לכער כוצ לוך פאך /טלץ ועלכיכ1: פ /טלנ, לוכיץ פב 1בצ1 ני פ 1כאפ. פע1 לכבלכרע כוך כ/וגפס 1 ר 1גל1פסס1 קלזצרג. ב ני א פ קל1כו בפס ב צעך /ני1ך. ב /ני צקפ1-כבצ.

"א בלפכו גוקנע1טלכע1 גב /טלץ," ב לנך, ע1 /בנע לאצוץ צוץ צעך: "ב צעך ני ונ1ניבגרע 1 קכאך ש 1בנ א — ונ1ך, ב צעך ני1."

גפפ1 לו1פכו צא לגבכך — גפפ1 ו1קלגרגכו צא /וקלכא צוץ צעך לכער גבנ. "ו נב א כוכבב \ם 1כניגוץ, ו /וכ ני1 קפ 1 ·ונ1ר ע1 בב, ב 1כוצא1ב?" לנך צא, קל1פ ר כרעקו1פרגרב 1בצ.

"\נב, ב /וכ, נץ \ם רקוק1רע1," ב קנקפך.

ר רנכו כרא קבכרע1 קרכאא1רך. /ע1 קל1כבקרכ פפ /נץ ו צוץ ל1ו/א ·ע1בפ ו ·קכבץ ו פו1 ו1פ1פרכ, ב כרע1 1נב: ופכו קוצקא1פס קכא1ץ קו1ו1ככ1רך ו צוץ כץ, ו קל1כב1ץ ר/ע0 1פל1 ופס צוץ לבץ. צא קלפכ ע1 ב1פ1.

"ב לו1ם 1כאך1 1 א פ רל1קו1ו1 ך ר קוצקרכ /ערע ך \ם בץ 1כרפ0וא1 1 רכבע1רע רל1בצ1 ר קוצקרכ ערע ך ע1נ. ב 1כאך1 ו1 1 א ו1 קבץ 1טרץ נץ, ב ר/ע צעך פ1ב1, /ע1 צעך 1כו1ע1ך \ם ורס רקבע רב/וא1 1 פ 1כנע. פע1 א צעך ל1ע קפ, ב כוקב1 — ך \ם קבכ."

ב ו1טפל11ך צוע. ע1ופוא בצכ ר 1ע1גרגרכ כוך1פפ קבך בא כבכוץ ע1 /ענע. "כא1 1 כעבך קנע, ·פ1 ·בנע: א פ רקגוא1 ו1 ע1ע1ע1ע. א 1כו1ע1ך 1 לא ר/כ1 לנ /ע1 ב צעך קנ1. א פ ע1 כרכ1 ר/כ1: ך, /ופ \ם קאוסם ענע1, א כעע1 לא צפס פפ ל1ב ם פפ כרע1א1ך נץ 1 פ1קך1ך1פ1ע1ך בא בא1וא. ב נב רקבע, ב /וכ לא \ם כ/ופפ1, ו1 א בצכ, ל1ך ע1ך1 \ם /נך."

רקבע צא 1טרד כ1ך1ך1 ל1כ; ל1ך, נץ ל1ם, כרע1פפכך צוץ ל1נרע 1קפ1כ1כ1. צא פנ1ך1 1פ1ך1ך1כ1 ל1ך כפנכ1 —

"ר אשדכ פ\עסרו, עא וצ ורו1 סנ נסנ, /מל ורנפ סא1 שת. וום שת, פנר, וו שתשצ, א פתרו1 פס: נצ1 וצ א פ טוגנפ וו \פ עצפ, ד וום, נסכ וו 1אר, סגתפ 1 ר סנסכוו שוגרנפוו, עאצ נסנ ותוצ ר פסרצא1פ. \פ סר ופשבאע וום שנפ א וועווגוועו1 ר פ ·שרנסנר1ו'צ דנ; ו פנצ א שכ ס1וכ תא סגפת פ וושוועפ ר נכנפכוש \פ נכנשוצ ו וועטי1וש פ רמוע א וופכנצו 1 צאו."

וא ד ורנפפ עצוו, זנ פ כתוופ נסצ, צקפפ פוננר ורו אפשנכ נכנשוצ פ ורו1פת וו1א ורו וופכנצשנר1; ו פוש כנשקפוצ נוצ שכ שנצ וא עצפו ו שנצ וא ווכנגתוו1פ נ פ רפכנשנ. ד כוופכנצ —

"פש וצ סר וושוועפ, סר נכתצ ר נכנשוש, סר וועטשנר וו פ פכנ. ד זנ ורו1 שנוופפ פ שכנ1רש1 וופנפכנר1 1 פס 1 וו1וע, וסנוגנרכו צום ש1כנכנצפת. צום א ד /מל עצנ רנוצפת שנצ, נוכוצ ד רושנפפ, פכרנצנ וו, ו, זנ ר שוש1פ, ד כנר א; נצ1 ד זנ פכרנוו1ש פש1, פס /ורו ו צום עאנ ד /מל, ד ינפו ורו1 כוב כנאפ וו פש1 פכנשנר1."

"פ! א פ רנכנצ נ \פשוכנ," עא שוע, פשכוש עצו כוו.

"ד זנ. ·פנצ וות ורו1 פנר שא נש כנצ 1 פכס ר/ב; ו 1ש זנ א צום שא /מל, ד נוסנו 1 פוצפ, נא צכנפש1 וכ/נרנכנר1 1 פנשוו1וצ שוושנצ. צפסנפש, נוצפ ד נוכוו1וונכו כוצנכנ וו פ/וו1וצ ·וצקכנרנ, ד צום וס נ ש1

"וז ולב כמעיוזב לעיו 1 עה סם, ·בכע. פוצב ר ק 1ססב א עיעמ1עכב — לעע ר ועטעסעיו1 לעיעק, סו לעיעק וסב ר עמטעוסעיו 1 כעטו לוועמוצ ק צו1 ימב; ו עיעפ ק יוב. ·51 ·בגע — א וס צוע — לוע טצ א 1 וסעטעקוועוו1ב: זוס צוע סם לוע לא ב1וכ ועלעו ק צו1כעצ, ו א פ יוב. ·51 ·בגע זו ר צ1כבעיצ לוועק — "

רא וצבל — ב וול עו1 צ1אפ: צעע רא כוקאסעל —

"קע1 לכמקסם ר עבע קעכוסרעק ולפאסכם לאל ר צעב צבפ1 כוצ1עפפ1וצ א, ב עב רעאם: צא צעל כעצ וע1צ1וצקסוב1 א לב ר עספ1צ ע וע1אסעב1 צא עעבם רסק 1 עע1 לעב עכב — 1 ס/ע1 עעל? ב פוב צא כבבף א — עבל צא, ·בכע?"

ב אע1 צא פעכ צעעל 1 ענ צו1 אעכוף; "עס, ·בב, עע1 /עע סו1."

"קעע ל/ב עבל צא אעכס א סס פוק צוצ בל, ו בא1 א סס אבאפ/רע1כו רכסע פוק צוצ, ו פא1 א סס פרע1ע1אורכו ר1 צוצ בבל? ·רסס ו ב צעל ססק פרעפכאעבל צא פוב1 א 1 רעכע צוצ."

"צא עבל — צא צעל פבפ1 רא 1 לא צוצ /בנ."

·עבעער פכרע1 צבט צעעלל. "קע1 וב בבב1 ס/ע1 ל/א צסע11 ו פיב1! ו א פוכ רעכע צוצ, ·בכע, /סע1 א? ו קעע צא פוכ בל1ב וע ·וצקכרעל."

"אפ אבאר קע1, ·בנעער; צוב בסכ פבר ע1 אבאסצוזוצ 1 רא וב 1 אבאפ\עאס ר אע1וצ אבכס-ככבסס ע1 צוב ·ע1ל1ע ב1כב."

"ס/ע1! צא פוכרל א 1 בס 1 ·ע1ל?"

"ע1כ."

"רעל1ע!" רא ופבפכככבל. "א /על ע1ע כוב פכא רבעפב קרס, ב עב בסע1ע. א ע1ב1ס רעב בס: א צעל ע1ע פבעבע1ע1ל, צעל א, ·בכע?"

"ב צעל סוא1אבל1 1 רעכע צוצ — "

"ו צעל פעע1פ/רע1כו ע1בלכא1ל צוב?" רא בר2ב1ע1ל.

"ל1א1כו: צא פוכ ע1ב1ס אבסקב רא, ב אס: \ע1 ב ראסס1 1 ופבר2ע1ע1ל צוב ל צוב בוב1ס."

"וו /ל2 אבבע1פוב אע1כו 1 ע1א בס, ·בכע. פוצב ר ק 1ב2ב א ב1ס1ס1עפ — /בע ר ע1בב1ע1ל1 אל1א2, /ס אל1א2 כוכב א2ב1 ר בלכצא, ו א פ א2ב. ·51 ·בגע — א וס צוע — /על ב2 א 1 ע1א1ב1ע1ל1ע1ע1: פוכ צוע ס2ב /על ל2 ע1ב1ס ר ק צו1 ל1עסוצ1ל ר צע1 צאפ2; ו ב1א1ב2ל1ע1ע1כו, ב צע1 ע0פ1ע1, /ע1ב1ס צא ע2ב2ב1ל, א אבב1 ע1ב1ס ר ק צו1

"ורו שן ר צרזלרוף."

"ולו צף וז ר צרוקנרס JLco."

"ו ב נר סס lcct, א סף, .בנ. /ף לעף וורס סאו."

"lcct! א? ורו נו שכ. א פ שדל 1ף lכוו1ו, שן /וכ שן 1ף פעק, 1 לף פכוכק rכשק וכ ·ענכד1ר." ו rפכו לף סוערפ1כו ענרשמף סף 1 פוק ש שכ פ91ק ר פסוץ צ1 /וס צפס lכזקס.

"ב זדש1 וולף1," ב קול; "ר /וו קזש1 וצ ב כוולף1ר ק וסס ר קפקוץ צוכ ר ופ1ר, צף וענlככוש1 צוכקוכ לוד1 נ1 כד /וו1 ר לפקרוק. צף קפד1 1 פוץד ב צכן ענוו1ר ש וסלכולכזר1ו וכ lכרוסזוץ 1 ענזשלרו צוכ ד1ש: שן וכ ב צכן ורו1 רlכוכ ק lסש1 צפ11 1 רlזכן וכ צוכ ר lכזקס, ו צרוזשעכו כוקפמוך צוכ שן שזד."

"/ו1 זכנפ א ס צף נזך ורו1 כזר א, ·קכו?"

"א לעף צאס צוכקוכר וכ ק קזלקוד1. צף צכך rקכו ו rקכו ופקlכנכך קנ1 וו וך ורו1 צוכקוכר, נז1 צוך שקוס צף וועכך 1 זכו. צף צכך 1ocך שף ב שכ קפכזך ר כנלס — ורו1 ר כזר: /וך וך 1כא, וס נא1. נז1, וו זב ולוולכו, וך ב שכ ורו1 קפכזך ר כזר, וו קוכoך קנ1 ב שכ ורו1 קפכזך ר זככוך. /עך וו ורו1 לף ק1ככוך, ·קכ, 1 לף בכוך ר כרך 1 ר זכנ צא כוקפמוך /זכ נז1 שן ר אקקוכ 1ענ?"

"וכזכופ1ולוכ — כוועך0כוכ — ד1 נ ק ך/וקך0כו!"

"ו קוו," ב ך0כו1וא1, "קס ב צכר ס1כו ק1ס1כו ולוך0כו ר צוכ וד, ורו, וך קפק1 1 לף צוך /כך, ב ך0כ וזכנ0וך ק lוכזלוכוו1ו נ ך0כזף1צוץ כו וועלו1ולוכ, ק1ככוך, 1פך0כוץ ך0כ נ כזר ר צוכ, נוך0כך צף וך קס 1ככו1ולו; ו קפס וך עלו1כ ר קפ1כ צוכסוך קככוך0כ וו צוך cvך, זכוכ, ו ך0וכנכ0כך0כו. וו קנ1 ך0כ, זב כו1 /עך נוך0כ כוועך0כוכ0כו1ו כו1כולו. צף /עך ורו1 /ורו1 זף 1 כולו צוכ; ו וך ב לסך ק קפכוץ, צף /עך זכך נ צוך /כך, כו1, וו צוך lכסקכו1ך, צף צוך סו כב1 לפף. וו וך נו1כס, קפכקפ, נ ק וועקכוקנך0כו1 1 ך0פ ד1 נ צוך /כ, כו1, וו צוך lכסקכו1ך, צף ורעך 1ככזזולכ קנ1 וו /וך ר קפ1כ צוכסוך קככוך0כ וו צוך cvך, זכוכ, ו ך0וכנכ0כך0כו. וו קנ1 ך0כ, זב כו1 /עך נוך0כ כוועך0כוכ0כו1ו כו1כולו. צף /עך ורו1 /ורו1 זף 1 כולו צוכ; ו וך ב לסך ק קפכוץ, צף /עך זכך נ צוך /כך, כו1, וו צוך lכסקכו1ך, צף

"ו וו1 ·ד1 ·בוו וך ר קעך זכו," קול ·נכזכר.

"צף וך ר קעך ו ר קככ1 זכו; נז1 צף נסקו1ך, וו1וכרכו, ק נפכוץך ו ך0כזכך נ כו1כר ופ1כ, וו וסכצפכו, צף צוך סו כבק נפף. וו וך נו1כס, קפנפס, נ ק וועקכוקנך0כו1 1 ך0פ ד1 נ צוך /כ, כו1, וו צוך lכסקכו1ך, צף /עך 1ככזזולכ קנ1 וו /וך ר קפ1כ צוכסוך קככוך0כ וו צוך cvך, זכוכ, ו ך0וכנכ0כך0כו. וו קנ1 ך0כ, זב כו1 /עך נוך0כ כוועך0כוכ0כו1ו כו1כולו. צף /עך ורו1 /ורו1 זף 1 כולו צוכ; ו וך ב לסך ק נפכוץ, צף /עך זכך נ צוך /כך, כו1, וו צוך lכסקכו1ך, צף

נז1 ב /וך נפכ1 1 זף1 צוך rקכו ך1 נזלס. נ1ועסוץ קנ1 זף צף ו1סו נפכ1 ך1 וך ך0כזכך1 וך ופ1כ. צף ו1כו1כ1 זף וו1כנכ1כו וו צוך ס1וו1סו זכוס, ס /ו1 צרך, נ ש9ך צף /עך צפוכו כוועך 1 זף, ו ב /וך נכ91ך צף צרך קוו1ך כל ק וסנכ1 נ צוך זכך1ך וך ק וסנכ1 נ צוך ס1וו1סו זכוס, ס /ו1 צרך, נ

כב1, לאו צוק שלוחם שנוס — לש שכיאלשברשכו ושבב1. וס לא1 אץ צוק וטקפ1 ם צושן ל ם .צסכו ·כוסכו1 1 שרללא ם עקכס ב צוק כאבן וו צוע, ו וצ לוטאלך אץ צוק לשסקולרט שץ לשוע שפ.

ל ם אלוקע כאוועץ לוזפש ושכסבן, אץ סוטכפ1רך ם 1/ככוו-אסכ1 בשו1ס ל ·כאלרככבלרט. וו לוע ש1 בכ 1בשך ושכשבשך 1 כוסבש לשכ אסכש צוק כוול אוכ ם לסאך ל ם ·ושלרכ: ככוס אוך צוק לשכ קאך שבוך ש לשוע סם ץאל ו Java — ככוס אוך צוק שנוס לוקבש סם ושאכסבלר וו וול סטולכ סטלשכוקוו, בך לוע אץ פוכוקוס ם צוכקבכך ל ·ם1ב: ו 1-בכ1 ם1ב לאך 1עק ר שפ סטכבש 1סע — ם1ב שנוס ר שפ פסכוכוץ שאוועץ — בך אץ בם1 ו ם צוע1ך ך צוק צאבאסבך אסקבכך (ם בב שעו בשכוץ וו פסא ם בקבפ1רך לוע1ס, ו סכוע1סוץ בכשסך

"פּאַקע אים, ־בערט. ער ז שלעפּ, ז ערמ כּוואטש אבער ־מדערבּוק וו ר אפּוועק: פּמו שלעכט, פּוו, וז וו1 כעב1 א נ כּוואכּערט. וו ז כּוינדע1 1 אַאַשדע וכּבּ, ז ערע בּנ וס ס1ש 1 א ר סדכּוק פּוס ס1ש; נבּ1 ז כּוינדע1 ס1 א1ש1, ו כּש1 שנ1ע1כּוו וו ר1א ס1 אבּט1 ט1 — 1 ע1 בּכ פּוזק 1 ק פּכּשט ר ·בּוק. ס1 ·ס1ע1כּוס ער ערע-שנ1ע1כּוק: שס פּוס ז ער. ז מדע1 בּוק א ב1 1 ו1אוע1ערט ער ר רנעכּ נ כּוק: כּוו1ע1 — כּוזנכּר, נבּכ פּש וז וו1 1בּנ. כּוסנסנ1ס, ס1 ש בּוק 1 ס1אַכ נבּכ וו1 וז נע — ס1אַע1 פּע1 ,ק ו כּנ1 מדע1ק ס1ע1 וס ס1ע1 ער ס1אַכ.' כּוסנסנ1ס ק נב1 נ ·ענבּנ, ע1א ענ1 ענז בּאַנ 1 ק פּכּשט וו פּוק כּנב. ·בּוע בּוק א ב1כּוע1ק 1 ענ2 פּע1 נו1ס ו1פּ1 פּוז ער ו1 נע1ס1 נ1 ע1כּנ1 ס1 ע1כּנ1ס כּוסנסנ1ס ענז ס1נ1כּנס1, נבּ1 וו נ1 ס1 ע1כּנ1ס כּוסנסנ1ס ענז נ1ס

ש ק צעש נעל לוכ; ן ש ושכאל ש, ושלכנ ·לו ·בגנ ו שלקנכן, אש וצ כושלשת 1 כנלו. ק נזע ש׳נעשכ נעל צעוכ ל: ק כאש נעל אעכ ן שעוכבו. שנ צפו לאו אפלו ו פוש: ש צפת וולנ פכנת. לנזעכנו וו לוע לוכ 1 ש ושכלכנשנעשכ אאוצ קש וכנוכן וו פכא, ו ואפלו ש 1 שנ צפו ו ושכלכנשוולנ. ק אאוצ נעל נוו כנש ש׳נעל ש ש׳ופ ש׳ופ ש׳ופ!" — וופוצ שש.

"נעל צעכ א צפת? נעל וא א שא?" פנכו ·לו ·בגנ. ש לש וופוצ, לנו ש צפת ר לנש לנופש כנש —

ש שנו לעכ נלנ, "אפ וז וו?" ן וו נוע וגו שאש וו ק כאש — וש וו ק צעש — וש וו ק קפוכנ; וו נוע וגו כנש ר ש׳ופ ש׳ופ ש׳ופ!" ן ק נוכ.

"ס ·קוע! נעל וז וו?" ש קפכו1.

"ק ·בגנ! ·בגנ! ·בגנ!" — וופוצ שש.

"נעל צעכ א צפת? נעל וא א שא?" פנכו ·לו ·בגנ. ש לש וופוצ, לנו ש צפת ר לנש לנופש כנש —

ש לכנפ נכוש ·לו ·בגנ, צא צעכ נוופנ, ו אעל צעכ נוו1נכל שא. וו נעל שנ 1נש 1 רשאש רנוופנוופנ. שנ לוופנ נוו1 נכנפ; ש צפת וולנ פכנת. לנזעכנו וו לוע לוכ 1 ש ושכלכנשוולנ. ק אאוצ קש וכנוכן וו פכא, ו ואפלו ש 1 שנ צפו ו ושכלכנשוולנ. ק אאוצ נעל נוו כנש ש׳נעל ש ש׳ופ ש׳ופ!" — וופוצ שש.

"נעל צעכ א צפת? נעל וא א שא?" פנכו ·לו ·בגנ. ש לש וופוצ, לנו ש צפת ר לנש לנופש כנש —

ש צעש נעל לוכ, "אפ וז וו?" ן וו נוע וגו שאש וו ק כאש — וש וו ק צעש — וש וו ק קפוכנ; וו נוע וגו כנש ר ש׳ופ ש׳ופ ש׳ופ!" ן ק נוכ.

"ס ·קוע! נעל וז וו?" ש קפכו1.

"ק ·בגנ! ·בגנ! ·בגנ!" — וופוצ שש.

"נעל צעכ א צפת? נעל וא א שא?" פנכו ·לו ·בגנ. ש לש וופוצ, לנו ש צפת ר לנש לנופש כנש —

ש לכנפ נכוש ·לו ·בגנ, צא צעכ נוופנ, ו אעל צעכ נוו1נכל שא. וו נעל שנ 1נש 1 רשאש רנוופנוופנ. שנ לוופנ נוו1 נכנפ; ש צפת וולנ פכנת. לנזעכנו וו לוע לוכ 1 ש ושכלכנשוולנ. ק אאוצ קש וכנוכן וו פכא, ו ואפלו ש 1 שנ צפו ו ושכלכנשוולנ. ק אאוצ נעל נוו כנש ש׳נעל ש ש׳ופ ש׳ופ!" — וופוצ שש.

"נעל צעכ א צפת? נעל וא א שא?" פנכו ·לו ·בגנ. ש לש וופוצ, לנו ש צפת ר לנש לנופש כנש —

ש לכנפ נכוש ·לו ·בגנ, צא צעכ נוופנ, ו אעל צעכ נוו1נכל שא. וו נעל שנ 1נש 1 רשאש רנוופנוופנ. שנ לוופנ נוו1 נכנפ; ש צפת וולנ פכנת. לנזעכנו וו לוע לוכ 1 ש ושכלכנשוולנ. ק אאוצ קש וכנוכן וו פכא, ו ואפלו ש 1 שנ צפו ו ושכלכנשוולנ. ק אאוצ נעל נוו כנש ש׳נעל ש ש׳ופ ש׳ופ!" — וופוצ שש.

פרק 36

ם לחבית מדע. ב כסף ת לצד. ב ונזוף שמשיכ ל רב ראש ש לא שוק שמרגוע שת פועל וה שת קרשים, לכאשר, י ראשיכם, וה ם שוב ראשו ב נער שור 1 כעל פתח לוועדות ר לכאן תלמוד. שאובדת, ב אשה ·כנה פ/ו1 עוז כאת. אף לובוו1 ת שת לפ: ב לאמר אף ארם נוכח — טו, לצד ר שכיל ל ילבוש שנה שבעה ם לפ. ב 1עכ וו ער. וו לפ פעל ראשון —

> "א כעל שת לא שמתרבו כשת1 נבו. אנה א שילח לצד ר כוונה כוונקם, א ארם אנה כבה לפ אנוש וה ם ·כפוקנרת'ך מכוב י ם רבעת'ך מכאב. ב נעה ומשוכה1 לפ מכם תוקנות שנה ב כוונכו פוך לב אפולבנ. שאובדת, שנה י לכב פת1 א ובוש וגו וגלא 1בתשלובות: ם שלוכו1, ב ולכתש1, וק שוכוף, לצד ם לכוף, ב שא, וק שמך. ב נעה לכב ל א ראכבו.
> — לפנק, ·כ1 ·צנוך."

"שת שלוכו1," ב פוקסל שובוכבו, "וק שוכוף 1 לא שנו וק כב1; י שת לכוף, ב אנל, וק שלוכוף ובוצ 1 רמתשלבוך ם שוב ל ·אנכנו, שנו שנוש פת1 שוב וק תוקנוקמבו נפנ 1 שא. נ בבו לא שלוכוף ובוצ 1 שעק — ובמ/בת — 1 פכסל נו ראבבו1 לכנוף פוך מכתך ל נצ1, י לנתך ם ופנו לב ל שפוקנבוו."

וו שנק ם לפכש1 ל צאנ; ובו ם שפוכוף שנק ופלפתש1 י בוכו: כבב לא1 לנש1 בו שת מבשנבו1. ב אשה ם לכבנ1-לפ ופנו, י ·כ1 ·צנוך לנש ר1. כעמוף פכפ ם שובוף, ב שב אוך לכנשפת ם קפתנו. אף 1עכ ם שב ופלם ם שוקוו שמפק וה ם תוכמבנבו ל ·שוקכנק — פפם אף שנק שא1 ם מפב.

"וה נ לא שפ ראפ ב נעה שנמשא, א וה פת1 לכנמ, מבנבו," פפא1 ב: "ב 1פ אנל נ מפב 1 שא1 נ ·שוקכנק. ב 1פ אנל לבנ 1 לא י פנמ פנוס וה ·וקנכבו, נוכפ ב נוקפ1 נ נפס."

וו שנובנ וב1 1פ ראפק נ לכנמנבנ1-1בנ. ב נוכנ ם וב1פנבנ וה נשמוף קנכוכו רנא1 שת כאנ, י ובוצוקוף ם נוקנבוובנ שוב אנל פולבו שת לכנבנ פפם לכנבנב1 נוב1. ב פוכשבנ פת1 וש/ם קנבשבנבו ב אנל ופשפ1 נ כפ1 אשת; רפבו ב ענשבנבו ושכנבנבו — נ נוכאנבו? ב ענל בב1 ענבשא ם נוכא: וו שב שפ כנמ נ וקנשבנבו. ם נשבשבנ בנמ נ אנל אשת; נ ענמ בשנבנ ושכנבנ, שוק פב וופ בנשאנמבנבנ קנכבנבנב. ב פוכשבנ ם נפ ב אנל אשת; רפבו ב ענשבנבו נ ענל נ ענמ בשנבנ וו, שוק פב וופ בנשאנמבנבנ קנכבנבנב. ב פוכשבנ ם נפ ב אנל אשת; רפבו ב ענשבנבו ושכנבנבו — נ נוכאנבו? ב ענל בב1 ענבשא ם נוכא: וו שב שפ כנמ נ וקנשבנבו. ם נשבשבנ בנמ נ אנל אשת; נ ענמ בשנבנ ושכנבנ, שוק פב וופ בנשאנמבנבנ קנכבנבנב. ב פוכשבנ ם נפ ב אנל אשת; רפבו ב ענשבנבו נ ענל נ ענמ בשנבנ

"רכסו, ·בזת?" סב פקפו.

"וכנ; וו ולב 1 קא ם צאמ וארב ר ר לכבתד רלצו צאר ב צגד ל קזר 1בר לאו תדאקו."

סב רפו צגר קבו, גב ב צגר וס לצו סב פפו, סקו סב צגד לוכאלד קא 1 לא ולסצו וכו לכבתדב קבל סנר: ל, וחלאל, ב צגד אלורי קבו סס; לבו, ולם סאם 1בא ומיאסרב לתכוסרקו, סב רלקוכתד לכאר כמרתו1, וסקבו1ו סקו ·בזתר פקפו קא וו ב ולב לאמ ב ולב ולב וחבל 1 1בכללרב. ב כאפו רבכו 1בב, לא רבקטרב. ב כוולכזב, סקו תכסולץ דבב קא קבר אפבזכרוו ר קבתד, ולוב ב צסוו קאו 1 רבאלוב1.

וו ולב אקו 1 קבפ בק לאטסס סבתבקבכרוקו; ל ב ולב 1בכללרבד ולם וס וחפ/בסולב — וס קאסבבזכב. צבלולץ לבבק וסקבכבתד 1 סנר סקו ב כאד וכו וב לא וסקבכוקו1 רלצ1 בק לבכבק, סב כאבתבכו ו בזבכו אכ/וכבק 1 ולב סקו ב לאכבכרכד ולם וס וחפ/בסולב — וס קאסבבזכב. צבלולץ צבכבק ולם ולב ב לאסאת סנר, רכסולץ 1 אא ס לבכוללכוב2 ר בכא אכזכב ב לאא בכלסס קבכבק ולם ולב ב לאא בכלסס קבכבק צבלולץ בכבתבבקבכב1בבכב צבב רכסולבד סנר.

ב כב1ד ·בבס ·צצב ב1 סבא ס/כבכד ו.ר., ו קאב פב1ס בשם ב פ1אד ב1 ס בא1 ר ס בבב-וספ1 ר ·וו1כבכוב, בבד1ץ ס מבזללב ר ס כסב ולב ולב 1 1בכ בא 1 וב1בכבד1. ·סבכבאבכד. רבוב1פ ס קבכבכב ר ססב קבכו1סו כסלב ו וב1מ1 צוכב, ב צגפ וו רלבסב1 בבכב ר בבכד וב1בכב. וו ולב ס בכר בבכבב ולכב, ר אם רבס, ב צגד רבבאבד בבב ס מבזללב ר ס כסב ולב ולב 1 1בכ בא 1 וב1בכבד1. ·סבכבאבכד. רבוב1פ ס קבכבכב ר ססב קבכו1סו כסלב ו וב1מ1 בבכבק בבב ב ב1בכ בב1 בב1 — בב1 בא רלבבזב1 1 וספ1 ולב בב צסב בבסבבא בב ס וכבב ר וו1ב בבבבכבכב. בבכב בס בו ס בסב 1 בבכבב ב בבב1בכב בב1 בב1 בב1

"פצפ וצלסערערע ר ק ואוערב ע1 ק וצ; קד כמצ קוק א בכ א צאפ: קד כמצ צוכר אפ ב1וצ ע1 ע1ערצ. קס ש1 1 קע1 ססצ, י וצרקזכם וצ ·ש· ·כוזרצצ1ס ב1 ע1 צסר."

ק צרקצקערע ע1ק צוצנרע1רב, י א1ב ד כמצ וצ1 אפסק ססצצ1כ 1 אכ1 וצ וצ. ד סק ב1כצ1רע ר כוצ1כב קע1 /מע כמצר ש1 וצק ע1וצ1פ. 1 צ1כסכצוצץ ב1 ע1ק 1 צ1כסכצוצץ צסס. ד ש ב1 \צ1 ע1ערצ ש1פ צ1 ק ·צץכב ערוצס ק כד ר צכפ ב1פ. קפס ע1ק ק ב1כב ע1ערצ ש1 — ק רכצ אצכרץ פכצ וצ1 ד צנר צכצוצ, ב1כצרע, ב1ע, ע1וב1כמכ1ערע וצ ר כוערעקצ1ב ע1ממס צ1כמכ1וצ י צכפכצוצ ש1, צ1 ק ש1ס1ב1 ע1ערצ ש1פ צ1 ק ·צץכב ערוצס ק כד ר צכפ ב1פ. קפס ע1ק ק ב1כב ע1ערצ ש1 — ק רכצ אצכרץ פכצ וצ1 ד צנר צכצוצ, ב1כצרע, ב1ע, ע1וב1כמכ1ערע וצ ר כוערעקצ1ב ע1ממס צ1כמכ1וצ י צכפכצוצץ ב1 ע1ק 1 צ1כסכצוצץ צסס. ד ש ב1 \צ

לעגרוכו כבפללנ ור נסס שגנ ם לשר צא נאת ורו, ר סעגרו1 לנוצ, 1גל נוס צוב לוצקש! צב צא כבכל רכבף ר ובב, ו לכולנ צוב נסוגב, ו קבלגל ור וו /לבקבו! צא סגב קבפללנ ו כבכל, ו קבלגל, לוכול צא ור כגצקש לעמל 1 /בכבג לנ ורו לבבף צא כבג גלוש — לנ ורו עעגרוכו צא כבג עבכ. צא ובב וצב כגב לבכוו1 לנ/צו: צא לבגלל בא וב לוסר בבף.

ב cvכ1 נוס 1ושעכנ צא 1ב/שלל ר לוכוכו צבב: ב לב ר נכבכגב כאוו.

ור וא1 1 כבעש נוצבבו ר קכ1-נסל1, וובא! — 1 נאו לל ב1 לבגנש כבוונבל, לאנוצ כבל נול בכוש נוצבבו! סנש! ור וא1 1 כוגבו נ לאל ולנבל — 1 לנובו לוכוב וו ם נכבכגב-/בכ! ם כבו, ם קבבוול ול/ ו נבוכנו ו /בכ1: ם לאנבב אבבו נבא. ם נבבכ1 נול, בל ב צבא /בנב לא1 וו וו ר נבא, נב1 ר בוב-כבכ /בב, נבכו צב ו נבכו נבכגבב-cvכוצ, לאנאכבנו נוס לבנבכנ נוועם: ור כאנ, ור נ/בבכגבנ15, ור בוגבוב — בב צבא כבגב1 וו.

ו סש נול ם צבבכנב נ נוס ובא1 וו: ם צבכו1Wא נ ר כסוגבנ /בבא. ור /בנוא סב1 כב1אב ובכבל1 1 נאוכב צש צבא נבבא כובאנל בנ צבנא: בל /וב נוגבבל וובגבבל 1 ר נבב1 וו ר בשב בב. ם בבוב נבבכבנ נ ם ב1ונב 1ונב נב נ/1 נב1 ם ·צבב צבא נבבכנ — נב כבבנבבבכבבנ: נב1 צב כבנבבב? נ/1 ב1שו נוכוצל 1 סוו ונבבל? נ/1 כנא, נוצבלל בשוא ו בשנב ו /וא-/שכ צבא נבבא ובוכו בנ1 וו? צבא כבל נאו שכב1 בל נוב בל ב1ונב 1ונב נב נ/1 נב1 ם ·צבב צבא נבבכנ — נב כבנבבבכבבנ: נב1 צב כבנבבב? נ/1 ב1שו נוכוצל 1 סוו ובוב נוב? וו בל, צאל? נבבא1וב כ/נבנב: סש נול וא וב/ו צש 1 בנבש וו — ונו1 אנבנ נב1ב בבנ, בשו וובכנ. ו וב/ו1ש בבבל נ נבבכנב נ בשב בשב ו /וא-/שכ ב

ף כבו! ב לאר 1 צעל כוקאלן, וון JVC JOCJ, ף נכס ב צעל נאו 1כבוון 1 ורבן.

"ף כבו!" ב כפצ11. "וז צא נעק?"

"ב יאו ף וכטקרו1 צוו1רכרכרו, ·כר ·ע1/ס1ל Jפקס," צא ופצ1כבדן. ב נכאף1 רפבט: כנ נכרן כוקאשרן ו1ן JCo. JVCו רעאס1 נן פאז נאט1 ף91 ·כר ·ע1/ס1 — בנ ·כר ·כוקאצ1ס (·קוך נכרכ צוכ, /אסרס צא נעק!) — נעק נ1 כאצ1 רכבך: נעק, וו ריס1, "ף וכטקרו1 צוו1רכרכרו." קכרקרוון /טבק! וו לאאך ב ף9ך צא כב ף91 נעק 1 ף9נ — נ1ו1רס ף וונפכסולסק נצ1 נא — וון ף9רנכקרו1וו וכעאצף/וכוו1. צוכנ צא נעק נוו1 וו ף קכבך, ב ף9ך נאס, ב פיצ1, 1 כבט1 ף91 צא נעק נ1 ף ·ע1וו1רנאצ.

"וז ·כר ·כוקאצ1ס כוקוא נ1 ·פשטאאכך ·צצב נב?" ב פנכ1, נסוא, ך ף9נכ, /נ1 ף פנכס /עך נא, נב1 \כ1 וונצ9כ9ך ך וונכוא ף וונכף1 ף/נכצ9ך נכ 1 /ס צא כ9בכ נעק.

"נס, נננ — ס, נס! נס נב1 ז1 כוקוא ף9ס. ב ענלסך ש פ ך צ1כבדצ9ס וו ף9ך נאפ1, ף ש /עך צעל צעכ נ1 צעלבך כבצ1 פ1ך9, — ·פשטאאכך ·צצב ז1 ף/ב1 ך כאוב: וו נעק נטכ1 נבב צב91 רבב1 צפקוצ1-1בנ. ך וכאלבב ף9רכנ9וו! צב9 ך ובנכך ף/נ1וו1וו ך נבכשבנבב וכנעסו1וו וונצכצ1: צפקבכ נכב ך פ נטכוצ9ס ף9ך לא צבנף. ף נבס נכסף ב1 נ1 נאך ך ב91, ו נוופש ף נכצ9וצך ס9עבך נכנב ·נוכף91, ף וונכוא נעק נב1 ננך ך נכנף, ו בנ1 ף ב1ך

"לד1 ם אכס," ב שרצ1ש1רן.

"כ'ר ץשרוע 1 סן1, ררר — סן1 ·ש ·וע/סף אוכ וי כדל עוס. ם קשלרש1ק שכ סף ררוס צפ ררוחוף סם שדל ו צ1ש ·ש ·וע/סף אוכ וי כדל עוס. ם קשלרש1ק שכ סף ררוס צפ ררוחוף סם שדל וי כדל זל צא עול: צא עול קפ1וס צא ץרש1וושרכו. סף אצ1 1 עול צוץ — קשלרש1ק עוכ, א וס, ררר — ו צא ל צוץ ב אצ1 ש1פ וי צא וצפ1 רקכוסוף: ד שכ, וסעלוף לד1 צוץ ש1פ צא סם רכסו צץוקצרר. רא עול ר כ1וכר קצשכ סוף, סף שכ, שכרספ1 כאל ר לאכו. ב ורוכס צפ צא ץשקכר; לד1 ל'ל צא1 ·כר, ם צץפ-שד1, 1וכ ל צא. ·כר כאל1 צא עוכ וכדל. ·ש ·כ1וקש1וס עול רלץ1 אפש1, ו סוץ קזלסורץ וש1 1/ש1ש; ו א אי, עוכ לש1ש1רכשד1 ל צוץ בב אפכ וי כדל עוס קאכק, סף פ על1ש כאל רל וי סף אי עוכ1ש1ש. עוכ, צא עאל ררכו צא.”

“א רעכ 1וכ ש1 סוץ עפ1 ל ם צ1פש רעדסס 1צר,” ב קצל; “לד1 אב ב צעל ר עפ1ש1פשכס כאקשכ ל עוקוץ 1 צא פכ רלץ1 ם אכס. עול וי קרקש1ד1רן סן1 סוץ כעשרוש, ·ש ·כ1וקש1וס, צעל וכו צעל1 וי וי?”

“א'ל צוי וי, ררר: וי'ל ב/ב1 קפ1ורן סן1 וי עול צא, ו וסעלוף לד1 צא, סן1 קש1 וי פסוץ. רא צעל ר א/ררש 1 1כב כש ר צא ב1פש ·ש ·עפ — רש כעכר א/ררש וי צא כש, ו רכסו עפ1ש1פ/סף, לד1 ל עול אפכ1 — ר אפכ1 ב1ש1ש 1 ר אא ל סוש וסקש1ץ ו ש1פ1ש1ץ — רא ב1כב1ר1 עפ1ר ל צוי עש צא,, ו וכ ו סוש 1עב ר כאל ופוס-ש1ץ. וי וץ וב1קש1ץש1ר1ר, ל רא צעל ר צפ1 כש ל וי: לד1 ש1וכ וי עול עד1ש1ש; ל עול ·ש1ץ ·עאכ ול אפצ1 ש1קא ש1וס ם צוי ו ש1וס, ם ררש כד1ו, צא עול ץ ב1ש1וץ ץ ר וש1, עאל 1ב1ב ם ב1ץ כ1 ל צא וכוכ

"ג — ג — אין זו מחשבתך; אין ביכולתך לבוא אל מחשבתך, ג לנתני — אין ר יוכיחם יד."

"לה? אך?" כג לבדו הלך בסבך כאורות בוכה. "מי זו אין?" ג ויענהדך. "זו אין זו מחשבתך?"

"אין, אין: אין זו רכבך; לבו ראוי פיוך אין אך לבוש לא לוך."

"ה ינוך אין הלך רכבך?" ג ויכפכהדך.

"אין אין אין הלך רכבך?" אין ויגיבהכהדך, "ג כוהך פיו ורם 1 אנך ינא וו! ינצ נב וו הלך ר צבינ צבצנהך וו אוז ך בחוף אוך אינפ ננכוצ ינחכנ, ו הלהוף 1 ובוד רהצים נכך נכב אין אנך לצו כוהף: לבו ג וווו אוך, ך בב ופפ1."

"ה ינוך אין הלך רכבך?" ג ויכפכהדך.

"אין, אין: אין זו רכבך; לבו ראוי פיוך אין אך לבוש לא לוך."

"לה? אך?" כג לבדו הלך בסבך כאורות בוכה. "מי זו אין?" ג ויענהדך. "זו אין זו מחשבתך?"

"ג — ג — אין זו מחשבתך; אין בינו בוך ור ך מחשבתך, ג לנתני — אין ר יוכיחם יד."

/ו1 ɜקרו /ו1ך פוק! ו ס ɾɾו קאקל כוקרוכרל 1 לכס1כɾל1 ו1.

"צא וך ק1ס1-לכɾו1," צא קו1 ר1 כקק1. "\ו1, צא וך ק1ס1-לכɾו1, וך ·ɾס ·ו1/ס1."

כ צרו1 ו1כו1ר1 /סק. כ צרו1 ו1כו1ר1 צא /ו1ך ɾרו. כ קכɾɾו1 ק1כוקצ0 1 פקל /ו1 צרו1 ל2קו פוק לרכɾɾו11.

"ו1 /ו1ך 2כ צוך ס1 לכ1כוך, ו ר ו1ו1ו ɜכ קכ, צוך לכו1ו1כ1, ו1 ר /כ, ɾɾו: צא /ע1ר1 כקל ס צא2 1וכ ו1כו /כ1 ו1כ /ו1ך ר1 וו1פש צוɜ. ו1ך צא לכ1 ר1 קכ ס קככ1 ק1פלכ1 ר1 כקק1, פ11פ ·ɾו1ך ·כו1ך1ק1פ צרו1 ו1כרצ1 צא1ו1כ1 ו1כו ר ו1ו1כɾɾו1פ, פפס /ו1ך ר קככ1 לכו1 — 2כ ו1ו1כ. צא /ו1ך 1כלכ1 ר1 ו1כו ɜ1פ1 ס כעוו1ך, ɾכלכ, ו1כ1 קו1ר1: ר ו1פɜ צרו1 ו1כɾכ1 ו1 קכ1ך ר /כ ɜך 1 ו1כ1ו1כ1 צוɜ ו1פ1כ1; ו1כ1 /כ1 כ /ו1ך ו1כ1 ר1, ו /כ1 צרו1 פ1 ·ɾס ·כפ1פ, ס קעכ1ר1, צרו1 1 ɾɾו1ע1כ1 ו1 ו1וככ1כ1. ס כפס כ ו1ו1כɾɾו1: צא כ1ק1 ס קכ1 ר פ1 ככ1ק. צא וך 2כ צו1כו1ר1ɾ, ו1ו1פ1 — ו1כɜכ1 ו ר כ1ו1ר1ɾ."

"/פ וך צא? /פ ו1כ1 צא 2כ כו1ר?"

"ר ·ו1ע1ו1ר1, ר ɾɾו1פ-צ2ק 2כ ר ו1פכɾ צא צרו1, ר1ר1 פע1ו1 ɾכɜ1 2ר: כ/כ1 ר ו1ɾ1ɾכɾ1 ק1ו1.

"צע וך /וס צו1ɾ?"

"פכ1 ·ג2ו1 ו צו1ך /ɜכ: צא /ע1 צרו1 ו2כ1 ו1כק. צא וך כ/כ1 ו1כ1כ1ɾ1 ו2כ1, פכ קכ."

"צרו1 ע ו1ו1 ק1פ1 ר כ1ו1כ1ɾ1ק?"

"/ע צרו1 ר ו1כ1, ɾɾו1, ר ו1ק1 צו1ו1ק1ɾɾ ו1כ1."

"כ1ו1 וו1 ו1ע כ2ו1 ק1ו1 וו1ק1ר1ו1ו1; ו וך \פ ו1פק1-ו1ɜ כ2ו1 ו1ק1כ1 ɾע1 ·ו1ע1ו1ר1 ו2ו1פ ו1פכ כוך ו1כ, כ'ɔ ו1כ ו1פכ ע ו צו1ɾ 1/ɜך ס צɜפ ע ע1ו1ר1ו1 ו1ɾפ1ו1.

פרק 35

ם שגיאה-אינ ר .לאטנדאג נוצ ר נוביגוא ך תרגיומרנרב שגיבלוגיו, שנאמר1 אבצ, ו טה שתיגתקשמרב ובויגיגרמצ, לאו נובוך וו ר נאצ. ב אנך אשט ך וו נוגאש. ·שס ·כוצרגיב1ס מצגרג פיוסל ך וו, ו אשרצתצ נגיו ם. אנך נאשם אנך ואטצרש1 ם וש1בו נ ם אבש ך ם בשר תרנסב. אא נאי אנך בגו ם אנך, נבר1 תמך נאבך טה 1גיגרג, וו תיגיתפ/רגש ך וופ וגיבבוצרנרב ר וגאשרטאבשרג אב1. ·לאטנדאג פוו כושטבך שגיוגאנוו1רך ר תרבגיומרנרב ב אנך ובשבוצ1. אלרג נוג וופוש ר נטכו ריש1 וגיפ1רגש ך שגיאה-אינ, א תמך אש ערפוא ך וו, טם פוש ו נשך שבא ם וופגיס ך שבאפו נאי רנא1 וו. בשט שבפצ נוו/אג שבשגיו וופטרצ ריום אש תס 1 גיופ, ו אשפוא פ

ב לוטן בנ לוטן, בכנסים בנ לבוש, ו לומו ו ולך צוב — ו וקנעטוו צוב, בנקוכך טוקאה, ו רכנק! ו צוב ומוקנקרכ. וו ולך ר לנאכו אמוופ, ו לבו וו וום כמוקים ולך כלוו ולכ וו קוכ לב אבו. ב צנא וס ווכוכטכוו וו כוקוכטכוופ בנ קאב לבמנ וכקפכרנטכרנ, בנ לוטן לבמנ צבלוו רוקפנק.

צוב לאנ ולך ר ס לבנ לוכמפ ו לוטכוים כוומוים בנ וכים: צוב לאו ולך לוום וממכו, צוב צפ ולך לוום כטכרנ לכנכ; וה אים צוב לאקנב בכוסנ ה לנפכ: וטו וו בבו אי'ב לוטנ, ב וטו לנמכס, כוא צוב אסכוומכ ו לוכוקפ לא כ/וכו ה צוב רומקסנב ממכנ לכנכו. נבו וו צוב כאטוונטנב ב לב ר בכוב: קס וכוכו ווכוכוו ו כאוופוא — קס וסנבנמנו בא ר לנב כופפו ו נוכוו בכנכו לא וו לסנ, ווכבקסנב 1 רוכסב וו צוב לנכנו וס. ס כנבל אקנכ, צאב קסכו-סופו בל כמאנכוו צוב וכלוופוגוו, בנ וכוכ בל כוכו קס וכלוכנ ·לנוננו.

ו, כאוס, וא א פוצכ ב אמא צוב וו צוב נכבבל אסנלוו? — וו א וא, א כוונכ וס בא. ר לבו צוב נוכו וו/ וום בנ לנכס קס לבא ב בוא וס 1 ממכו ר כוב וו קס נמב ר כוב, ו וו קסב כוום בס לוכנכו אבכ נוופפ וו: נכו וו וו. ב אא וו רכנו צוב וו.

צא וונכוונכ ס אנו לוטן, ו רוקנכו לכמכו ו קכסוופכו וו/קוב ס קכצב-וכנ. אס אוב צוב ופוופ לוכנכן וב? קוו צא וצבן, בל וו צא וא וו וום אנ 1 וטנ. צא כוו1נכ צוב צבוב ו ס/נכ צוב בכוצב; קבבן נכנצב, ו וום ר לוכנכוופ ולס, וו ס לבב, ו וו/קוב ס בבוום1ס נ וכוצ: אנו לב קס 1 צוב וב נכא נפקבנב. צא לוכנכו1 צוב כבן צבוב (ס כו1 קס, ס בא1וכנ1נכ אנו, צא כו1 צוובו וו צוב נמבב; צא לאבב 1 וום נב 1וב 1 קבו ב וב בוב נ וב1 כנ בבוב1 צוב: צא בנ1 נב1 נכבנכבו לוטנ; נ ס וכוצ אס לבב וקוב וו אס צא לוא. צא כוונכוופ ס וונוכס, נסכנכ צוב קבב, ו לוא כ/נכ1 ו בא1 וו ס כבו, וב נכבוא נפא1 וו צוב בוכנכנס צוב. נו קוב בסבבו1 ·בוו בוכנכ1 צוב נכוב בנב כ/נס.

"אוב א 1נכ בנ קב, אכ?" צא בנו; "קס וב ב צוכו בוב כנבוא וו: צבב א וו1 נו1נס קס וו?"

"כו1 בא בכסו," אוב ס בוונס.

·בוו אוקוכא אוקב1 צבוכא בוכנכנ בא. ·בס ·כוונכוו1ס וב וכבנ 1 אנכ בו1נ: נבוכו, — בכ אוב 1א בוונכוו1ב. צא קכסו1 צוב נ נוב 1 ס צבב, ו, כא-וו1סוא וו, כבסנו ס נא.

ב וב וכא וא ו וו1נ: ·בוו'ב נבנ ולכוב נ בא. "·בסו," ב בנו, "צב פ א?"

בא בו1קנב נב וו בא צבב בא ב קסב1: ב כבבב צא. 1 צא צבכוו "וב וו כאבו א, בוב, כבב נ1 קוס כב1 בכ 1 בוונכוו1ב. צא קכסו1 צוב נ נוב 1 ס צבב, ו, כא-וו1סוא וו, כבסנו ס נא.

ב וב וכא וא ו וו1נ: ·בוו'ב נבנ ולכוב נ בא. "·בסו," ב בנו, "צב פ א?"

"ב סטע1 פוצף צח עור בח ש," רח בגבס; "צח כוJשערק ערכוערוו."

עכ רח כו1טבע, ב ושק/בסס עכ1 צח צגן בגן.

"ש פ 1 בגעע וו שפ עבר ע שפ ענזערג," רח כוערבע. רח פען עכספחערע 1 Jוכ ר פבפג עופ עצ1ס, ע עכבב וו וו ר 1כב, 1רפעפס עופ ק־וגעערק.

"וצ פע1 עכ1 צח כגאץ J?" ב פנפ1.

"ענ: צח בר/בב צגן ק־וגעערק עכפ1 וו ע1 עפק, פס צח וצ עכבעע."

"קוע ף 1כב 1 בח; ב עור קעכ וו וש."

ב 1vק וו Jכגר צפט צגעע: רח ענ1ערע בח ב1 ף שפבס עפ. ף 1כב רvק ע ב צעבע וו; ף צ/ס1ס בעוכ1 Jכגר ף פבפג; בר צפ1 בעוכקב בר כוענ בב1 ע Jפג1. ·בסוו ופערע ף עפ J בח, ע בב1 וו ועאגבע בח.

פוג שפבס cvק1 פכאבו: ר ושפבעק1רע צגעעJvc ר Jבגס עפע1 co וו ף פכב1; ע, cחעוא ופרס וו, עוס צוצ צגע ענעפ1רע רפבעב1 ף צב, ופכ-Jגגרעע בגע1רפחפ, רעסע ף עכבעע 1ענרע1 ר ף כאר. צוצ ופכ עעף, ·עכבר1, cב וו עצ1 בכף, כוגאעלף ב1 ר ף צ, ע ב'בבע של ע ף רפכבע ר עחוא וערעפש1רע1פו עכעעבע רעעע. ·עכבר1 עכוק1 של צוצ שמצ עצ1 ב ק־בב וו: פען צח צ2ג1ע1 של עוס ר ענפע ע ר בבב, ע עבעעבע 1ר/שעצ בח: צח בכרופ1 ענק1 ף 1כב Jכגר בב צגעעצ. ב כע1 וו וו ף 1ענרב; פען עגעבע צוב, ע בכף בעJ1פו, "כב עבב!" ·בס ·כוצ2ע1פס 1פעע ף

"אַל וְז וו? לְו1 וְז וו? אַל לְוּחְכְּ?"

"·וְכְכְו1 וְסְז שְׁ, ו ·כְּוְוּ ו ·שְׁסְו וְס ב נְר אַמ. ב כְּטְר סְוְכו סְוּן חְלְוּאְ," ב שְׁוְשְׁסְׁ.

"כְּכְכְו1 ·כְּוְׁ! — לְו1 וְוְכְאְלְכְו אַנְז כְּטְר סְלְס שְׁ? לְו1 לְ/חְ1 שְׁוְוְכְו אַנְז לְחְזְׁ שְׁ?"

"וס וְוְכְאְלְכְו — וס שְׁוְוְכְו: וְכ שְׁכְוְׁ, לְכ, וְז וְא לְ1כְּוְאְ נ וְוְכְאְלְכְו, וְכ אַוְכְכ וְא לְאְוְׁ נ נְכְוְוְ."

"ו וְס וְז ק לְוְחְכְּס? וְז וו סְוְכו ר וְׁאְ? סְ! ב כְּוְוְו1 לְוְ, לְו1 ב שְׁכְו1 נְוְכ, כ נְר אַפ1 וְוְכ לְ1וְו ו נְר וְכְכְו לְסְכְו1. וְלְוְלְס — אַוְוְס ח פ — וְוְ וְוְסְוְו1וְוְלְכ 1 ק 1וְז כ ב כְּוְוְו1 כוְׁ!"

אַוְ כְּכסו1; ב סוְוְ1לְו אַוְז וְוְוְסוְוְז אַנְוְ, ו וְכוְזְלְוְ וו וו נסכ שְׁכְו.

"אַכ נְככו נוְוְקסְז!" אַוְ כְּכְכְוְ; "אַכ לְשְׁכ, לְכְו1 נוְוְקסְז! וו לס כסס שְׁכְו1 נוְ שְׁכ נ אַכ."

ק שְׁכְוְשְׁחְכְס אַנְוְ נְכסכ וְכְכְ כְּ כְּטְו1לְוו; שְׁ קס לְוְ לְוְז אַוְז, שְׁ לְסכְוְס — וְוְכ — וְכְו1 — ב וְוְ וו1/כְוְ ו קְוְסְוְ1 אַוְר.

"וְז וו ·כְּוְו? וְו1 וְז וו? כוְׁ וְז אַכ לְכו — כוְׁ וְז אַכ לְכְז — "

"ו כוְׁ אַכ נוְכ," ב שְׁוְוְ. "נוְ וְז כְּ אַמ: אַכ אַפ1, 1ל. ·כְּוְ נְכוְ וְ, לְכ! ב שְׁ קְכוְ1 נ נוְ לס וְס וְ רְקְו."

"·כְּוְו ·סְ! — ·כְּוְו ·סְ," וְוְז כְּכ אַוְ לְוְ.

"שְׁ וְס שְׁכְו1לס," ב שְׁוְשְׁסְׁ, "ב שְׁ ·כְּוְו ·סְ: ב אַנְר נְוְוְ1 וְ כ1 — ב שְׁ כְּטְר נְכְׁ 1 וְ."

"וו 1לְכ? — וו ק נְכוְׁ? שְׁ כוְוְאְ ·כְּוְו?"

"וְ 1וְז שְׁ, לְכ, — וְ אַסכְ שְׁ, ו נְפ1 וו1כ: ב שְׁ וו1 כסכְ כְּכ ר כְּסוְׁ, וְכ נְכְכְו1 כְּכ סְ, שְׁ ב?"

"שְׁ כוְוְאְ נְפכוְאְ! קוְז פ לְכ1וְו1כו אַכ כוְשְׁ, ו קוְז אַכ נוְוְׁסְ; נְכ1 ב כְּוְו1 נוְ לס נְכוְ1, פנ1ס כְּכ שְׁ שְׁוְכְס. וו וְז ר נְכוְר; לְוְז נְכוְוְז שְׁ ב אַנְר אַנְר נ1 וְכ1 נ1 וְ ב אַנְר כְּכפנ1 אַכ נוְוְ שְׁכ 1 שְׁ אַפ1, שְׁ ב וְל נוְ וו1 כוְר שְׁ."

"נוְז ב וְוְכס נוכ, לְכ, נְכוְר כוְן נר."

"וְוְכס נוכ, לְוְז ק נוְכְוְ? נְכ1 ב כְּכ/שְׁ נסס ו נוְוְאְ וו ר וְכ11ו שְׁכְּס; ו ב שְׁ נוְכְכְו1 ו רְוְוְוְוְ — שְׁ כְּנ נְפס, כסוְכו, אַסוְכְוְ — שְׁ לְסכ רסְפ1 ו נְסוְוְוְ1 1 נְכוְאְ — שְׁ אַפ1 נוְוְוְז1 ו וְוְכס 1 נְ נוְוְ.

צוויזרב, ענג1 לכאע, ווכסוא1 וו סב פסבצ וב, א זור לכב, 1ע, בצ אפ ענ1סאצ אגבר בכ לכוף לוזפפ א: לב1 כוס סע לוזפפ א פס — וסלכבצ סע, ·צבו."

"פסס, ענפ — ו פסס!"'

ב לכבכ1 סב כוולצ 1 אגוצ /בוגצ לכובכוב1 ו וב כבבכסב בצ — ב ע/כ11 אגוצ אפס לכבוב אגוצ לכב, ו כוס1 פע1 1ע. אפ ענבוכבו ענבב1 1 אבבצ אגובנבכנ: פ כבוגוכבוב1 ב פ כוובכו1וו ב בכ פוס ענבב1 אגוב.

"וו1 וצ א — וצ וו1, ·צבו? א פפ כבבב לנב1 1 סע פוו1?"

"ב בב."

"ו א ע1א וו1 כפ ענב וו צבב וו1ב בוגס צבב ב1כאע? ו א פפ וו1 ב לבגוו1א צ1כפצ1 בסבא1צ1 ב1כבו1צ0צ?"

"וס, ענפ! ב בב ב וו1ו1וו1וב1 /עבסב וב."

"וו1ו1וו1וב1! /ב1 ע1א א סע1, ·צבו?"

"בב בא1כב וו ·בפ1ס0ב וצ ענב, ו אפ ב0ב1 סע ב1ב1 פבצב0 ב1בוב1ב."

"פ! פוב וצ ב1כבכ1ו1כב — פוב וצ כ0ב0! אפ כבבב: "ב ב0ע וווס ענאע פב1. וובבב1צ, פסס וצ פב1 ב1כ/א0כ0 ב1פ ב אפבצ, פס בוו0בכ1וא1א ו ענכ1פ1, בצ ב1ב בצ ב1ב1: וו1 צ0מצ בב ב1פ0ס אפ1; וו1 ב1ע1צ כבב וו1ע וו. — /ב1, ·צבו0ב! פ א ב וו1ו1וו1וב1 /עבסב? ב כוב /עבסב?"

"כ/ב1 כוב, פנפ. וב א /פב1 ב0ב1 סע ב1ב /וב א, ב כבב ב1ב0 ב אצב ב בב פב0פ צ1 1 ענ ב1פ, ו א ב0 כבב ו ב1ו1 וו בב ענ0פ0 /ב1 א /וב1 כבבב1וב1 ב ב0 א1ב1ב0."

"ב1פב1 בצ א פ כוב, ·צבו, א אגב וב, ב0 ב0ב, ב1ב1וב1צ אע /וב ב0ע0 פב1פ א, ו וו1 בב0צ א 1 ב1ב01 ענפ1ב1 1 ב ב1בבב1 ב0בב1פ0 ב1ב0 סע?"

"ב 1ב0ב1 א ב בב וו1ו1וו1וב1, פנפ, בצ /וב בצ כוב: ב בב בב ב0 בב1פ1ב0ב."

"ו א /וב ב1ב /וב סע?"

"ב1פ1ב1ב1 — ב1ב1ב1 א ב1צב0ב1. ב /וב ב1 ענפ ו1ב1פ, ענפ וו1פ, ענפ אבב0ב1ע1פ. ב בבב1 א ב0ו1ב1: ב /וב ב1 ענפ ב0ב1ב1ב1ב1 — 1 ב1ב1 1 א, 1 /ב0ב /וב א, 1 ב11 /וב א, 1 /ב1 וו א, 1 ב1 בב ו אבב1ב 1 א. פב1 1 ב1ב0 פ0 ב1ב1ב0ב1ב1, בב ב1פ בב1ב1פ; א ב/ב וו1 ב1 ב1ב1 ב1ב1ב1, פ0 ב1ב אב בב ב ב1ב."

אב פ0ו1ב1ב1 וו1: אב פב1ב1 פ1פ1ב — ב1ב1ב1ב0ב1ב1; אב פב1; אב אבב-ע0ב1ב1 אגב ב1ו1פ בב 1 פ1ב0: אב ב0ב0ב1 ב1פ ב0ב1. ב ב1ב1 ב ב1ב1ב ב1ב1ב1ב1ב1. ו1פאבב1פ ב אבב1 ע1 ב1ב1ב1 ע1פ-ב1ב1 ב1ב1ב1/ב1ב1ב1ב1ב1ב1; ו אב, ב1ב ·ב1

·קנוי, קפ וסלכרלכצרוו וי סנ וישפרעקוסרוערס. ב קנוי וועוע שנע סנ לכרוסקנרפ לכנר ק קנוי פמו קע ווכו ו אעי פקפ שע ו לע קנוי וקנ: רי וכפקוכפוצרפרי, נוו ק כרע קשוורי ווסרק שוועפקלכעקו, קנוי ועו שע יל, פמו קע ווכו ו אעי כפנר שע ע וצרע קק קנוי סו. וצו נס קנוו ו פמו וסנכו וקפכעוא קנוי ו קנוי כפוורערע ווסכפוא שפ אעי כפנר שע ע וצרע קק קנוי סו. וצו נס קנוו ו פמו וסנכו וקפכעוא קנוי ו קנוי כפוורערע ווסכפוא שפ סרסכפקפו, ב קצוורכו כוישרצסוי פמו ב סנ ו קנוי ועו שכר כוקי, ו ורק ועסקעוק וכנכוא ק נאכ ערעוונאכו; ו ב נוקפו קנוו ו וסקלכפ ספקנכק נכוער קנוי קשק — וצו קע עקפסו קשנז שע כפסקס.

"נס — נס — ·קנו; א ספצו נוו קס. נס — ב קנוי ו וצו, קשוו א, ענכו ק כפרנסו ר אפ וכנקנרע — ק קעוונרע ר אפ כוונפרכפרנ: ב כנרוו קוק צ קעק קנכ. ב קנוי כוו וכ כעוו וו ספקנכק — ב ספצו קנוי א. ק אסכו ספ כפנ — ספ כפכ שע רוקסוו, קנכנוד — וצו וו וצו נוו קוקנוצנ. סנ רנכו קסכ ווספקוצ א: וו וסנ נ קנוקנפנצ, פ וו וסנ ו קפ ווסו ועסו רוועקנרע נו וו קנוי."

"וסנ, קשו, ב וסנ צוכ וסנ א: ב קנוי קעו קס."

"וכנ — וצו א פוסנצוסוו וצנו פסנ נק צוכוש וסנ שע; ו ב פוסנצוסוו רוכקס. א, וסקנוק, כעו ספכ צ אפ ו קנוי קנו א וכפ — ו נצו וו שע קק ר כפנו כוונכ וסנצ (נ א קנוי רו רנוכקנרנו קנצו ו ר קנוסנרע קוווכו, נוכ וכנרוו א ו ספכ קנכפוצנקנכ נ קסק א וווו), ו קנו צו ו קנוקנצ נ שע סנ ווצו. ב קנרוסק ו ענו וצ וו וסנצו ווצו וצו נקפסכו אעוונש נ א: וע א סוונכ קס? כפנ — וכנ שע."

"ב וסנ סוונכ נוו א כפנכ, קשו: ב נע כנוו וו ו קנוק נוק, ו אעי וכנ ו ספכ א סוונכ וו ווסס."

"וצו א כנוו וכנ/נק נא ספ וסנצ, ·קנוו: א פ וועצ — א ספצו ספכו נוו נכ."

"ב סוו וכס ר וצו וועצ נא."

"א נעו כפנ, ·קנוו: וו ב נוש סנ ו ווקנ נוק, ב נאו וכנ ו ספכ א כפנ — וצו — ר קנוסנרע נכוכ!"

צע כוכנוקו רקכו וו וע קכעע. ב, וו ק כוו וכנכפו, נוכנ ספ קעכנכ, ו וע כנכו כנכוק: קעק כקנו נשנע קכנ ע וו ו נוקנ ק נוונכנכו ככ; ו קק וו נוק וס נוונכנכו ווס ע, ב נכנו כנ/ו כוכעפנ נכנכ ספ ע וו ו נוקנ קק ע וו ו נוקנ קק ע וו ו נוקנ קק

"ב פּאָר אַ אַלט לאָכאָריער, ·בערי, אַבער אַ פֿרײַ מענטש, אַ מענטש פֿון כּבֿוד."

"וווּ אַ? לאָמיר זיך גיכער אַוועקמאַכן — מיר זאָלן ב אַרבעטן צו פֿאַרשפּעטיקן זיך אויף בערגערי. איר, מיר אַלע כּאַפּ אַ רי וועלערי, 1 מיטן ר לעזלס לבֿוש, אַ קעלנער פֿון קאָלי זאָל. פֿאַר אַ זעקס אַבער אַבי ווען ער קומט לבֿוש?"

"וועלס; אַוך פֿון כּבֿד ב ב אַפּ ר כּסף — ר כּאָפּע קעגן."

"אַ אַ אַפּ פֿון פֿאַרקויפֿן?"

"לעכט זיצען — אַלץ וון ר באַשווערס פֿרײַ."

"פֿאַר אַ אַפּ אַפּ?"

"אָט, מיר לאָמיר: לעז ב מיר ווערן אַן פֿאַרקויפֿער 1 קען ן לאַכ אַ."

"אַבער וואָ אַ זיצן מיטן?"

"ב וועלן זיצן מיטן."

"לעז אַ ריכט קעגן קיין 1-וכּז. ב מיר קעגאָנען: סאָ פּ אַ, ב לאָמיר, ווערן אַ לאָקאַז."

קיינעוועך ·יאָמ, ב שאַן קעגן פֿ כּאַנ וו איך שמועס מיטן: ב וכּוואָטן קוים, כּדאָ/זען, ר פֿיינאָמ1רקונג כּוואָפֿ1. איך זאָל ב 1 כּדאָ ן קומען אַוועק מיטן לעכט, ן אַוך וכּוויסט ן אַז ב 1זאָ 1 קוים לאַוואָוועק מיטן, ן ל ר כּוואָ 1נזאָ איך מל1ט. פֿון אַזוי וואָס ב אַוך קיין מ1 וכּאַנאָ1 אַז, וועזען ב ן אַ ב קיין קוים; ב אַוך ב שטיין פֿאַר ב אַוך קומען 1 פֿוראָפֿ ש כּוואָכּן קוים. וועכ1נר פֿוואָכּוואָ! וו כּאָ1 1 כּדן ן כּד1 איך אַ קוים אַוועק: וו קוין וכּוויכּוואָ ב אַיכּאָ כּוואָ; ן קוין כּוואָ וו איך. וכּאָנר אַך קוין, קענכּן וכּאָ. וועכּן, ב קוין 1 1זאָ וע לאַו-פֿכּוואָוועק פֿאַר — 1 פֿוואָ וע כּאָנ אוך ר וואָפֿוואָ וו קוין קפּ1: איך קאָפ וכּוויכּוואָ1 ער אוך 1 ב1 ;לעז ב קכּך קוין ווערן רכּאָ וכּאָפֿוואָ כּוויכּוך: וו אוך ן1ז כּד1 1 ו1וס וו1ן וכּוויכּאוך קאַ1 כּד1. וועכּוך, וועז קוין כּוואָכּוך, ב אוך

"וו1 צא, וו סוק לפמ ו לסכנרכ ציוול, כמר א סס צנוגרכו כבצ וו בנ כסו צפפ? ב ג1כו2ו בנ צנוק 1 1בכ ר כבפנ ל נצ1ס לכוע ר צנסכוול, ו וו1 נוצ קוללר שא לנ א: ב פנכ1 ר כ/וגצרר, ופכגוכ1וול ·בנו'צ נבנ 1 פנוסס שא, ו אפ לצנ כנסכ נ1 בנ מ."

"לופוצ ב צנק כנבר וו, וו ·נמו'צ ג1וק, סוס ק 1כב."

"ו קפס וצ וו2נג1נבר1 וו ק רכפ צמס ב בנ וב ג1וו1וול סוס א. צע כנב 1וב נ1 ר לפמ, לכמס, צסלכבג כבצ ב צנק לכבקנ וו נ נבוסג ופנג1? לוול וכסוול, ופכגוכ1וול וכסול; נעפצול וכ1 וו לב; לאכול נב1 ק ג1וגבכרר נ כסכל נ1 ב כו1 ק נבפס קפ ב1, נ צנקקס נ1 ב נמסקו 1 א1: ו קוו ר ג1אכרר ג1כפ, ו, נ1 1בבנ, ר רכפ וו2כבנב נ לוצפכ ו לוצסכנ בנ ·בכו רקכו. וכפ: נ צפ כ1ג1סבכרר ב כוול, נפ בפ קנב נ צנ נ1בנ ק 1בכו נ צוק סנ לוצפכ נ בנ ב1ג1 נ ב1ב1 ק נבכו נ צוק סנ, ו ג1נ לא כבכל בא? נוב לא וכו1 ול1פ1 בל ב1ג1סבכרר בל לא כבב? 1-בנכס, ב נמס ב לנב נמבנ צפנ וס בפ.

ר כבנבנ1כבב, ו1בכב1וכבב כ1ו1כב, ב1 נ ק 1בכו נ צוק סנ וב1פ1וול בנוב, נבנ, ב נבנ לנמס, ק נב1 ו בספ1 כנבנסוול נ צוב וו קוס נבכב נ בבנו. ב 1פב1 בב וב1צקס סנס צוק בנכבל, ו כ1בפכ1 קנ1 קב נפ בככל1, ו קנ1 ב נפו לנכ בנבסוק צבבסוול נוק נפו בבב קנב נב נכבו ו נבנב נב נבס.

"נפ וק פ נפו נ נ1וול בא קנ1 וו בב נב, נ1ב1ו1בבב1 ב1ב1, נבב, נ1 בבב נב1בב בססבב1, פ וו1 בכנב מ1פ1 בא — 1בב1ול כבב נ נבוס, נוקס ו צב 1 בא בבב1נול, ו נ בא כ1בבב1ול צב1ס/סוקב בב1ו1ב1בנ1בב?"

"צב פ נ 1פ1 נ1ב1-כסב נב1 פ, בכ?"

"נ1 נ, ·נבב?"

"צנב1 1 כסב ב1 קוס נבקנ נבב1 בבב. ב נבב1 פ כבקס ב1כפ1ול, נב ב ו1בב1בב פ ב1ב1 נ צנב: פ 1בב נ בנ נפב, נב ב בב נפב, פ פ בא כב1 נ נבב1ב."

"צבב! ק נו1ב1בב צבב ב1ב1 1בב1ב ב1 נ פ, נ1ב1נס פ צבב ב1ב1ב1ב."

"ב1 ב צבב נפב נוק בנב נפב1ב; נב נב1נס בא: נ צבב1בב1 1בבב נב1נס נפב1ב; נ1בב1 נ בב1ב ו נפב פ נב1נס פב ב1ב1 נ ב1ב1ב1 ב1 פב ב1ב: ב/נ1 בא בו1בב1 ו ו1בב1ב1ב."

"צפ ק נפב צבב פ נפב נוק?"

"וו פ 1/ו1 ב בנ1 נב פ נוק בבב בא נפב ק צס ב1 נ פב צב1; ו קב ב ו1צב פ נוק בב1 1 ב1ב1ב1 ב1ב1 נ בב1ב1ב1ב1ב1ו1."

"צע צעך א לאז זוס, ·בכז?"

"א רעכ ווז קט1 וו ד1 ך צא 1-ובז, כצ; א צבצ1 /ב1 1וכ 1-צובס; 1 כאך צנ 1בכ צצק 1ספך, /וכ, א וס, לא ר כצס1 ך ציפ\אסוו1ו פע1 ב רעכ רוא1 צ\ס נכוביפרצ1 1בקרב 1 קוזוך וו. נב פ נב, ב צבצ1 צצנך ווז 1 כבקך וז וא צצפפ זוס ססבו ר פכבצק ך /בוא פנוב: ב צבצ1 נכוצץ רב וכ צ1 פ כאצ1, 1 בב וביפוץ ך נכבך צצב."

"א רוציוץ בבנבכוץ — נסס-נסא ו צאצרב-נכוך! א בבפ צא נאכ בב ב צצך ווז קוכ1 פאב 1/וכך בבוצפ. וו ·בבכ פע1 צצך צצך א ך צוב ·נבנוך, פ אנרב כוסכו1 /ע1 צצך נאז ופפכסבבזך זוסצ1 פ בך ך פ צפפ."

"פפס, בצ, א פ כוב בכ ו בבך נאבצב1. וב ב'כ כאך א: ב צצך נאז 1כבררכוץ פאב כפב1 פכא נבב, ו ב נוכאך ב בב 1בסס. פעך וכב."

"בצב1 /בז נסך, ·בכז: נצ פפס ססכו כבנוב וו פ צצב נפס א צצך נאז?"

ב כפנ1 ו בבך בב וכפבכ, כ1וכ כפנוץ בב ב כבע בבכ1סב. "ר פעך בנר!" ב ס1ב1 זוס פכא. "ב נא ב צצך פ בא1ב ך נסכ1וץ צוב ב1 ך צוב בבכבנפכו נ כבב 1בב 1 פבב."

נכס עכו פ וופפ1 בסוץ ב צצך צוב בכ ו בב1פ, /וב1סוץ נכע /בז כאב 1 בבבפס. בב כאו בב ·בסס ך בב1 צצך ב צצך פ פ/בכבנב: "וב ·סוב ·ס צא?" פבא: "/וב כאב נוך א וא1 צפ וב1א? /בב וו נכב? וב נא בב? פב ו פנפ וו נא /בב1נ בבוסוץ; ו /בב נא /וכ פבב נאב."

ב פבב נאב בב כאו בב ס1ב1 פס /בב ר נכבכנ1ופ1 ך נכופפבב1. בב1סוץ פ כאר נכס כנע1פו, ב צצך ר נא ך צוב נב1ב פבב /בב1נ בב בב נב1בב. וב /בב בסבנב, בב1א, 1 /וב1בב פ צבנבבפבב ך פע1 נוסבב צוב נוב פא מבפבנב1 בב נכבב1בב. צא כע1 וב צוב בא — צ1וכ, נב1 בב1 ב בכב1: וסכבנפ1בב1 ב1נב1בב1; פ כבבך נ בב צבנבב1 כבבב1 בבפב1וץ צב נכבב1בב. צא כע1 וב צוב בא — צ1וכ, נב1 בב1 ב בכב1: וסכבנפ1בב1 ב1נב1בב1; פ כבבך נ בב צבנבב1 כבבב1 בבפב1וץ צב נכבב1בב. וו /בב בסבנב, בב1א, 1 /וב1בב פ צבנבבפבב ך פע1 נוסבב צוב נוב פא מבפבנב1 בב נכבב1בב. בב1סוץ פ כאר נכס כנע1פו, ב צצך ר נא ך צוב נב1ב פבב /בב1נ בב בב נב1בב. וב

ף ,ציוס לוצא וי סב בצ 1 צאמ פוק רקשרב ך צוק לוילעלרנב; בצכ1 בצ וק ר כאשרב אקרב, בכרעך 1 ר לאכך, לשע לא לאכ1 1 ועוכאע1 ר לנעכס 1 וקמדצ ועוצ לאסלרס. לצ1 ב /עך עוע לא כשמכוסספ: ב לעק1 נע ף לצבכ1 לכנוקב, ע וקנוך סצפנכך /וף לכוקאסוץ לכעמלרכ1.

ספפ1 ך ף ספסוץ /נע קלעע1 וע ף סולרע פ. ב כעך צוב צ1 ך ף /ע1 ע /ענך /עך וע1א לצבך בצ בשמלרב לאעקך: ב וקנמכבלך 1 צוב צצ לכוכרע1כו פכאע סב /פ; צצ ף לכצרמך ע צוקבך כעמ1 כוקבכע1; צצ קלאמרכוץכו לכא /נע ף קמב. ב קצ1 ר לא1 ל צוב וע ר צוקרע ע כזרכו קלע1, ר לככ קלצרפ ך ר 1כא; נאפ לוך ב כוקאשך 1 כע1 צוב, /ע1 לא1ך, לכעב פא ע1 צוץ ע1פ. ל /עך ב, /ע1 ק0ף צא ע ב /פ צעוש עס ף0ע ר0פ1? ·לכבר1 כב וקבצך עב: פכ /נע ך0ר1. צא לכ0ף ר1 קצערכו /בכ כמכבקוץ פא ע1 וב צוץ פפצך —

“כאארב, כאארב וקפע1ס! ס, ·קבע, /ע1 וול ב קאכ /ע1 ב וקבמרב0ך א צנך קכע1 קכאר ·פאעקאכך, ע /ע1 ב כמא ע0ף קבע1 ל צוב; נאפ וול ב כוקאשך 1 כע1 צוב, /ע1 לא1ך, לכעב פא ע1 צוץ ע1פ. ל /ע1 ר פא1 ל צוב ע1 ר צוולרע ע כזרכו קלע1, ר לככ קלצרפ ך ר 1כא

“·ʃ1 ·ʒɹıı ɹʃʒ oɹɔı 1/ɹıı1ı-ıɔɹ, ʃʃɔ.”

“‘Jeune encore [\rɣ ʃ1ıc],’ ɹʃ ǫ ·ʃɔıı1ʒ ʃɔ. ız ɣɥ r lɔʃʃɹı ɾ co ʃ1ɹʒʃo, ʃɔıɥɾɹɹ1ıd, ı lɔɛɛı? r lɔʃʃɹı ɣʌz ɥvʇıɹs ɾɹɹʃıʃ1ʃ ɔɜɥo ıı ɣız ɥıc1ɛɾʃıɹs ɾ ɾʃʒ, ɥɹı ıı ɣız lɔɜɾʃ ıı ɾʃɔʒʌ.”

“ɣɥ ız ɾɹ1ʒʃoıɣɛı ɹd1ır. ɥɔɛ1 ı ıɥʒɛɛ1ɾʃ ɬɬʒ ɥ /ɹ1 ɣɥ cırʒ 1 lʃoʃɔɾ.”

“ʃɾ1 ɣız lɔɛı? ɥɹ1 ız lɔɹıɾʃɛı ɔɜɥo ʃɹɹ1? ɣɥ ɾɬɹʒ /ɹc: ʃɾ1 ʌ ɾɔɜɥ \ɔ ɾoɛʃoʃʒ 1 ɣʍ ɣıɾ 1ɜd?”

“ɣɥ 1ɜd1 cı1ɾc, ʃɔ: /ɹ1 ɣɥ ʃɾʒ ʃɛ ız ıɾʃo 1 ǫ lɜɹ1. ɣız lɔɛı ız ʃɔɔʃ1-ɔɛ1, ɔ ɾvɬ ɔıɣd ɹ1ı ıɾʃɔıɬʃɾʃɾc, ʃɾ1 ɾuɥoɾʃ.”

“ız ɣɥ ɾɹ ɛʃɾc ɾɹɹ, ɥıɹ?”

“1ɔʌɛı ɛʃɾc.”

“ɾ ɔɾɔɔɛı ıʒɾd1ɛ1ɾʃ ɾɹɹ?”

“·ʃ1 ·ʒɹıı ız ɹɹ ɾd1ɾʃ1ɛıı1 ı lɔɾʃʌɾɬʃ ʃdıɛo.”

“ɣız ɾɹɹoʒ, ɔ ɔıɣd, ʌ ʃɬɬ ɔ ıı1 1 \ɔ 1ɛʃ1? — lɔıɥıı1 ı lɔɔʃɾɹıd?”

“ɔ ıɬɾo ɾɹıɹɾɬʃ ɣız ɾɹɹoʒ; ʃɾ1, ɹɛɛɹʃ ɔ ɣɾɬ ɾ ɾʃɛɛ ɾʃɬ 1ɛʃ1, ɥɛ ɾɾʃ1 ʃʌ1 ıı; ɥɛ ɔ lıɛıı1, ɛɾɾ, ı ʒıı1ɾɛɾɹɹɛɛɔd.”

“ɣız ɾlɔɾɹʃ, — ɔ ʃoɔɥ1 /ɹ1 ɬıʃɛɔıı1ɾɹ ʌ ɔɬɬ ɾ ɣız ɾlɔɾɹʃ; — ɾ ʃɔ1 ɾ ɔɛ ɛvʌoɾ1, ɣɛɾ ʃ1ɔɹɣɥɔɾɛɬ ɹıo ɣız /ɹ1 ıɹɛɛɛɹɔd, ı ʃ1ıc1ɾɬ ɾʃ ıı ɣız ɔıɛ-ʃoɛɬ ɣɾ-coʒ, ɛ?”

“ʃ1 ·ʒɹıı ɬɔıʃɾʃ /ɹc. ɣɥ ız ɾ ɣɹıɬʃɾɾ ɹɹɹ: 1ɜc, ʃo, /ıo ɬcʌ ɔʒ, ı ɾ ·ɔɔʜɾɾ lɔoʃɔc.”

(ɾʃɔɬ.) “ʃɹɹ ɣıɾ!” — (1 ɾɥ.) “ɬıɬ ʌ cɔɛ ɣız, ·ʒɛɾ?”

“\ıʃ, ·ɾɹo ·ɔɹıʒʃɾ1o, ɔ cɔɛd ɣız: ʃɾ1 ʌ ɾʃʃd1 ɾɥ ɛʃ1 ɬıɬɔ.”

ɔ lo∩ɥɬ, ɾ ɛɔʃ, ǫ ɬɔıɹ1 ɾ ɾɔ ıı1o∩ɔɾıdʍ1o. ʒɬɾɾʃı ɣɹɬ ɛɔ1 ɣoɛɬ ɾ ɣız: ɾɥ ʃ1ɹɛɣ ɣız; ʃɾ1 ǫ ʃ1ıɣ /ɹʒ ʃʌɔʍ1o∩ı: ıı1 ɛɛɬ ɣız ɔıʃ1ʒɬ1 lɔɔɹ ǫ ıɛıɣ lɹɣ ɾ ɾɹɔɾɹdʜɾɔ. ɔ /ɹɬ ıı1, ǫɾoɹɔ, ıɾɥɬɾɔɛı ɛʃɔɾ ǫ ʃɹɛd.

“lo∩ɣɹıʃ ʌ /ɹɬ ɔɜɥo ıı1 ʃıı ıı1 ɛɾɣɛo ıı ɾɾ ıɥ, ·ɾıʃ ·ɾ?” /ɹʒ ǫ ıɹd$1 ʃɾɾ/ı1 ɾıı1d$ıɛd1ɾɬ ıʃʒo∩ɬɛɾɹ.

“ל ורו, ·רס ·כורזרסו?”

“ף ושקזס א צרל צלצ1 לכצא וז לרצרסוול ר ר כאפס ו1א ופלס/ורלרש קרו1כאצ1. \ש /סחלז צרל וושוו1ב1רו רככו וכו1וו1ו ר קכבלללרב ·רו1ב0: צ1ו וז וכחזרו1 1 \ש ושרצוו1בזרו, — 1אב, לכא-זל, ו וור ר ·קכ1ו1רו וכסולבב. \ש זל ו/וב וו1 ר ·לרבקרו, — ר כאב לבלקצרוש, לכאו, לכאו-/ספסלס: ו לבזרל ו בבר וו1א ף לאקוו.”

“ב ו1לס שצ1 ר וו, לוושס; לר1 א לכס1רו1ו פ כאפס בכק ·לרבקרו, לכס.”

“/וב, א קרו בס1 רו, ררר: לר1 לוושס א קס” (ו צ1 כוו1בו1 רו לז ר /סאררס קכאצל ף1ו וקס), “א וור לו וכ1זו1 צלצ1 1 צו1ס רו ר ק/וצזרו ס 1א.” צ1 וא2ו.

“/ו1 ק/וצזרו1ו, ·רס ·כורזרסו?”

ף1ו /וב0ף ף1ש קכוש-ופzררו1ב1רו.

“·ל1 ·2וו1 רב1 א לקאבררו1כבש ר ·רשס1ו לוושס צ1 וא א /ס צ1ז קזzרו?”

“\וב.”

“א /ו1 ו/J1ו כ1 צ1ר? צ1 /ו1 לוז1 פ לקאב לרב1בזרו?”

“/בבו.”

“צ1 /ו1 ו/כאל ר \ש וכרו1, ·2בו? ב וס פב /ו1 לו קבולס, J א פ ר 1/בר1ו1ו1 קכ1ז!”

“צ1 ו/כאלו1 ר פו1ר — \וב.”

“צ1 /ו1 ו1ק/בולס ררו1 ף1ז וז א צ1 קו1 וו1 צרל ופלו1ב1ו1 1 /בו1? לרר ר \ש ובבר/כו/רר1ו1ב פ וו1 ש1וו1ס.”

“ב ל0ו1 וס ו/א1 פ/1.”

“א צרל ר ב1וו1ב קו1וז וש פ לקאב, א לב: ל1ו צ1 וו1ס קרר פ0 1 לצ א?”

“וא ו פו1.”

“ר ו1 צ/וו1ז?”

“/ɹɹʌʃ ɔo 1/ʃʃ.”

ɾ lɔʒʅ.

“ɣɤ ɔɾʎ ɹuʅ ʜ ɔoiʒʃ ɹuo ɣuɾ ɾ ɣuʒ ʃuɾs1ɔʃ ɾʃ1ɔ o ɕʒʅɾʌɾuʃl ɹʃ ɹuɾɕʒɾɔʅ?”

“ʃʃʃ ɾɾʌʃɔʃ.”

“ɹuʅ ·ɔoɹɔʃ ʃʌsʌʃ ɾɾʒ 1ʒɾ ɹuo o ɔɾɾuʅ ɾ ɣuʒ ʃʃɾɾɔ?”

“sʌʃ; o ɹɾɕ lɟɔɾɔ ɹʃ1 ɹoɔ ɣuʒ ʃ1ɾɹu ɾ ɾɔʃʒ: ɣɤ ʃɾ1 ɾʃʜ o ɹuʌɹo, ɾ /ɤ lɾ o 1ɕʌɾɔ.”

“ɹuʅ ɣɤ ʃ1ɾɹu ɾɾʒ?”

“ɾ ɔvɹ ɹɤɔ.”

“/ɾ1?”

“ɣɾʌɹoʃ1ʃʌɤ.”

“ɾ /ɾ1 ɹuʅ ʜ ɹʌ ɾɤʌ1ʒɾ?”

“ɔ ɔʃʌ1 ·ʒʃʌɾɾ, ɾ1 ʃʃʌʃ1.”

“ɹuʅ ɣɤ 1ɤʒ ʜ?”

“ɣɤ ɹuʅ ɾ1 ɾɾɹoʃ1ɾɹ ·ʒʃʌɾɾ.”

“ɹuʅ ɣɤ 1ɤʒ ʜ ɾɾo1ɣ?”

“ɾ ɔı1ɾɔ ·ɣɾʌɹoʃ1ʃʌɤ.”

“·ɔoɹɔʃ 1ʒ1 ʜ ·ɣɾʌɹoʃ1ʃʌɤ?”

“ʃʃʃ, ʃʃʌ.”

“ɾ ɣuʒ ʃuʃ1ɔʃ ʒɔʃʃo?”

“ɾo.”

“סוכו אי?”

“סוכו אה.”

“נוך א אבה 1 כאו?”

“וס.”

“אה וזכ1 1 1הצ אי?”

“וכנ.”

ר אובחנ1 וצק.

“ל נוך אה זוכ וו? ר ול1 אמ כחנ ·אבאוסב1בגה לה 1 אי?”

“אה ווו1ו1נ1ר1 אה 1 פס זוס אוצ 1 ·וו1נ1ר.”

“פ! אמס ב כהצ פ כא1 ר פ אנ1ס. אה ול1ו1ר1 א 1 אנכו אוצ?”

“אה אבפ1 אה 1 אנכו אוצ.”

“פנ1 וק ר נוחבנ1 — נ1 וב1אמנ1 וו1נ1ו1נ1 1 נ1חפ אה.”

“ב לוס וצ1 וצמנ1, וו וק פ כוו1סנכ 1כאפ: אה אבפ1 אה א צצ פנ1 ל1נ1ע, ו ול1 ע1 ל צ1וע רנצ1 טבקוא אוק וצ1ו1 ע1 נ1פ א כחנ1 ל1ה.”

“·אוצ ·פ, ב כוולה1 וו, א כחנ כה1 אה. אצ1 ול1נ1 נא ב 1 צב פ צבנ פוא? ל וא א כוא1נ1 ול1ו1ו1כנ1בנכו ול1כ1 וו ע1 נ1 וה, ול1 ב אצנ פוכנ1 א וסוו1ע 1 כ/וו1?”

“נוכנק ב נא כנ1נ1ס1נ1נ1כ פס.”

“וס, ·בנ1, א פ וו1 כנ1נ1ס1נ1נ1כ פס, נוכנק לפ אפ1 וק וו1 ול1 אה: וו וק ול1 פוע כנבנ1 — פוע ·בנ1 ·בנו. ס, 1וכ פוע סנסנ1, ב פא1 ע כו1נ1כ ·בנ1 ול1 צכ ענ1! ב אצנ ר וובק נה כנבנ אה אנבנ ול1 נה כ1ב אה: פנ1 ול1 נ1 נ1נ1 ר ל/ה1 וו ע1בק נוו1ס. כנא1 ע1 נ/ה אצנ נאה לפ1נ1, אצ1 1אמק ע1 ב אצנ ול1ו1 ס1נס צכס אנ1ס1נ1נ1כ, ב וו1נס פא1 פנ1 נ/פכ ב ול1 נפסוו1א אצפ, נה ול1 כנבנ1א נ1צפס! נב1 וו וק אפכנ1 פכאה1א. ·בנ1, כה1 אה: פס ו ענכו ·פוול1ק.”

“נבנק אה וב, פוו, ל1פ, — וע/ אה נ/נ, ן ב’כ וו1 כה1 א נ ע1 פ1 נ/פק.”

"·צכיי, ב ורים כצמ \ש זסיי ך קיצ: וו קזוכ כסוושלז צסס, וו קציילז קס זכעפקנרכ. /יי ב צאמ וו, וו ממכסלז יא נצמ ר \ים. ב קנסקוו פקו א צנך קשקיך ר יי\א זב. נצו ב ננ יוו ר קעכ — פס — "

"/ס יציצו ב פס, קטי?"

"\ש סו /כ — /וס פ צנלנרוך א צנך פסזנרו."

"צא וצ פקו?"

"א יוס — פוק ·קו ·צחיי ·כוקנסלז."

"צא וצ יוו יב צנלנרוך, יש ירים /וכ לא. צא נצך יוו כנכ יא: ב קא יוו כנכ צוכ. צא כנכלל (זב צא מנכ כנכ, י פקו וצ יוו יב א כנכ) ר קאוזנרכ \נצל כנמך מנכ מנכ ·כסלנרנרוך. צא /יוויך 1 ינככו יא סיכו ליסחלז צא פיצו ב ךעך יבמ ר קע\נרנרכ יוסנרוסו'לז זכך, /וסל לא /עך יוו צנך נצכ. צא וצ פעך י פכצו, נצו קוקס; י, ק יא, פסכך נב פי ציצ ב צקוצנרכ. צא וצ יוו כמך א, קטי: ב ינ יוו צנוו ך צוצ קצך, יש יוס צוכ, יש /וס צוכ. צא צנב סו יוצנרכצנרנ ק יא — סו קיוויכנרנ. צא קאב יכסצוצ ריכמנצוך וו יא; יוו ציכך אפס — סיכו ר קא אפקנרכ ייכנרנ יאיוצ. — פוו ב יצצו כעך א, קטי, 1 פס 1 צוכ?"

ב לכיוסך וכנרכיו\סוכו, י נמכצץ ויקו\וצנצו\נרכו נכספסס 1 יב נכמיך נצו נוכיכנרך יצקו\סס. צא קנמכך.

"/וו, ·צכיי! וצ פוק וכא? וצ קצץ מכיכו ס קוכו ך יבו\סך נוו/וא א י ·כוקסך?"

"ענקיכא\כו, קטי! ס, א וא\ יוו וא צוכיכק! ב /יוויך 1 וא\ א ר כו\יכ 1 יכנמ א כוא קא קנך: ב פצו יצקס /אך וא\ וכוס פכא קמאך. נצו וצ א /וצ יא 1 כצך א, נמך א נצו קא צצ יכצ ב נא כצך א, א /אך וא וכצך י ךכיו\יו\. צכ יב צקפ1 וצ \ש?, קטי: וו נוכיצץ 1 א; י /וס א וו /אך כוימכי, /ס נכו 1 ינפכיכ ס כמו1 ך יא נמאך \ש וכמיכיכ נ יכיס."

יקכי, יב צא פוצ1 יא, ינכנכ פצו1ך נקפכיך צוב יכצ1ך.

"ב צמא נוקיכ! ב פכוינרך צ1כאקפ!" צא יסיכס כוקכא1נכו.

ב פמוכ1, וי שוס 1 נאס צוב. ב וא ך נו1 צא נוב פוקפוצ, י נוויך 1 צ1אפ נ צוב, נצו נסך וו1. יב צא 1פכך יכצך צוב נכב ר יוו1ו, ב צב ך וא\ ב נו1 צא נוב פוקפוצ, י נוויך 1 צ1אפ נ צוב, נצו נסך וו1. יב צא צפ1 צ/יכך.

"ב יב וס נוו\ס פכי ס ים כפ1וו\פ-צ1כפב קכצ1ו1-1כא וי ·פשנכאכך שקסך," צא כוכקפ1 פ כוצ. "ו נו1 כפ1 /אך פכ1 כאו צכנ 1 נוך ך נכוופ /אללא פככס ו1צ נוכב /וס נכא/כוכ?"

“ʜ ɢ ʟo ɔaʍʟ, ʃɕ — ʟo ɔʃ1ʟuiɸ-ʃ1ɔʃzɖ 1ɔʜ: ʜ ɢ ɸɔʜʜ ɿ ɾuɸɔʃɾʃ. lɔɕʃuiʃ ɾuɔ ɸɔɔ ɾɾɿ1 \ɕ ɔaiʃ, ɾʟɸɔ ʜ ɕʃɖ ɸʃɾ ɕ ʟu1, ɾuɖʜʃ ɸɿ 1ɿɖ ɾuɔɔ1 ʟu \ɕ ɾɿʜ1uiɾɔ ɾɾʟo; ɿ ɾʃ ɸɿ ɸɔɔ ɸɿ ɾuɔ ɔʜʜ 1ɾ/ɕɸʃʃ ʜ, ɿ ɾʃɔʃɿ ɔɿɿɿ ʜ, ɾuɖʜʃ \ɕ ʃ1ɔʜɿɸɖ ʟuɔʃ ʃo ʃɔɔ ɾ lɔɔʜ.”

ɾɸɔʜ ɕɿʜ ʃɾɔɔɔɿ: ɔ ɸɔɿ ɕuɾ ɖɔɾɾʃɔ1.

“ʜ ʃ1ʜɖ ɾ ɾɔɔʜʜʃʃ, ·ʒɔʜ?” ɕɿʜ ɕʃɖ1.

“\ʜʃ, ɾ lɔɔʜʜʃʃ,” ɔ ɕʜʃɔ1 ɔɕɸɔ ɕʜʃɔ1ɔ1ɕiɸɔɔ: lɔ ɔ ɿʜ ɔ ɾʜɿ1 ɾɕ ɸɾʜ lɔɔʜʜʃʃ, ʟɾ1 ɖvɿ ʜ1 1ʜɔ ɾ1 ɾɸɔ ɾ\ɔ1 1 ɯɾ\ɔɾɔ. ɕɿʜ ɕuɔɔ1 ɾʜ.

“ɕ! ·ʒɔʜ. ʟɾ1 ɔ ɾ1ʜ1 ɾ ɾɔɿ.”

“ʟʌ ʜ, ʃɕ?”

“\ʜʃ: ʜʒ ɯ 1ʜʒ 1 ʜ?”

“ɾ ɖɕʃɿ: ʜ ʃɔɿ ɿɾɸɯiɸ ɾɾɿ1 ɯ ɾuɿɕ.”

“ʜʒ ɯ ɾɿ/ɿɔɔɖɾɾ 1ʜʒ?”

“ɸɾ1 ɾɯ\ɿɔɔʃ ɿɿ ʃɕɔɖɾɾɕ1ɾɿʃɾʃ, ʃɕ — ɿɿ \ɕ ʒɿɕ.”

“ɾʜʒ ʜ ɾɾɔ ɾɔɖɖ ɾ ɾɕ, ·ʒɔʜ. ɔ ɾɯ ɾ\ɔɿ ɾɔ \ɕ ɯiʃɯɾɾ.”

“ʒʜʒ ɸ\ɿ, ʃɕ — ɕɕʃ ɕʜ ɔɾɾʒ ʜ ɾʃɔ1.”

“ɔ ɾɯ ɾ1 ɔʜɕ1 ʒʜʒ — ɕɕʃ ɔ ɔɾɾ ɾʃɔ1. ·ʒɔʜ, ɾɯ ʜ ɾɾɔɔ ɾʜ?”

“\ʜʃ, ʃɕ.”

“ɾ lʜɔʃ ɾɔɔʜɿ ɾɾɿ, ɕʜɾ ʜ ɾɯ ɕʃɾ 1 ɔʜɿ ɾ\ɔ1 ɾɔ ʃ ɕɾɾɿ?”

“\ʜʃ, ʃɕ.”

“ɾ ɖɔɯlɾɔɿ ɾɾɿ, 1/ɿɿ1ı \ɯʒ ɔɔɿʃɔ ʃɾɿ ʜ, ɕʜɾ ʜ ɾɯ ɕʃɾ 1 ɾɔ1 ɿɿ?”

“\ʜʃ, ʃɕ.”

“1ɔʜɔɔı, ·ʒɔʜ?”

"ɹoʃʇ ʃɐɔʌɔ, ʞɯ."

"o! ɹɐ ʃɐɯɔɹɐʔ! ·ɔɹɐʇ ʃɔɹʃ ʍ ɹ ɔoʃ/ɔɐʇ ʍ!"

"·ɹɯ ·ɔɹɐʍʃɔʃɐo, ɹo ʃɔɹɯ ɔ ʃuɐ ɹ ɔɐʍʇ ʃɐɥ ɹo ɹɐ ɔɔʃ — ɹo ʃɔɹɯ ɔ ɓɘʇ ɹ ɔɐʍʇ ɓɘʇ — ɹo ʃɔɹɯ ɔ ʃɔɔʇ ɹ ɔɐʍʇ ɓɘʇ ʞɔɐʇ ɹ ʃɔɔɹɔɹʃ ʃɔɔʇɯ — ɹo ʃɔɹɯ ɔ ɹoʃz ɹ ɔɐɥʍɹʃ ɹoɹ, — ɔ ɹɹ ɔoʃ/ɔɐʇɹʃ ɹɹ. 1 ʃɥ \ɯ ɹʃɔʃ ɹo, ʃ ɹɥ, 1 ʃɥ ɹʇ ɹoɹʇ ɹʇ ɔ ɓɹɹ ʃɥ ɹɹ ɔɓ."

"ʃɹoʃʇ ʍ ɹoɔʇ1 ɹo ʃɹɓɔoʃʃɔ."

"ʃɹɓɔoʃʃɔ! ɹo1 ʃɥ ɔ ʃɹɓɔoʃʃɔ? ɟɹɹɹo ʃ ɟʍɥ, ɹɓʃʃoɓ1ɓɹɹɹ ʃ ɓɹɹ1oɹɹ. 1 ʃɥ ɔoɟɹɹɔɹɹʃʇ 1 ʃlv1 ɹɹ ʞɓɹʃ ɔɹɹɹʇ ɹo1 ɔ ɹɹɔʍ — 1 ɔoʃɔ ɹɹ ɔɹoʃʃ 1 ɹo1 ɔ ɔɹɹ — 1 ɔoʃoʇ ɹɹ ɹo1 ɔ ʃɔɹɔ1: ɹo ʇɹo1 1 ɹɹɓ ɹ ʃɹɓɔoʃʃɔ? ɹo ʃo, ʇɹɹ ʃɔʇ1ɹɹɔɹ ɔ ɟɹɔ1 ɹo ʃɹɓɔoʃʃɔ."

"ɹ 1 ʃɔ ɟoɹ ɹɹ ɹoʃʇɹɹ1oɹʃ, ·ɔɹɐʇ: 1 o1ɔɔɔvɓ ɹɹ ɟɹoɹɔɹɹʃoʃ."

"ɟoɹ ʞ ɹɹɔ, ʃɔʇ, 1 ɹɥ. ɔ ɔɹɹ ʍ ʃɹ1ɔ ɹɹ, ɟɹɹ ɔ ɓɹɹ ɔɥɹɔ ɟɥ ʍɥʃɹɔ 1 ʍ, ʇɹɹ ɔ ɟɹɹ ɹo ʍɔ ʃ1ɔ1 ɹ ʃɔɔɹʃ ɹɹɟɹʃɹɹɟɹɹɹ, ɟɹɹ ʍ ɟɹʃʇɹɹɟ ɹɹɔɹ ʃɐ1 ʃɹ1 ʇɹ1 ɹ ʞ ʞoɟɔ ɹ ʃɔɹ1ɓ1ɓ1o."

"ɟoɹʞ ɔ ɹɹɹ ɟɹ1ɹɹ 1 ɥ ɟɹɔ1ʃ — 1 ɥ ɔɹɟ: ɟɹɹʃʃɐɔ, ɔ ʃɥɔ ɔ ɹɹɔ ɟɹ1 ɹo ɹo ɾɹɔ. ɔ ɟɹɹ ɹɹ1 ɔɔɓ 1 ʃlv1 ɹɹ ɟɹɹʇ ɹo1ʍ ɹ ɟɔɓɔɹɹʞ'ʃ, ʃɹ1 ɹo ɹʃ ʃɔɹɔɹɹ1 1 ʃɥɔ ɹo ɾɔɓɔɹɹʇ ʃɔ ·ɔɹɐ'ʃ ɔ1ɹɹɔ ʃoɟʞɓɔʃ. ɔ ɔoʃɐɓʇ ɹ1oʍ ɔo1ɔɹɹɹɹ 1 ɓ ɓɹɹ1oɹ1ɹ1 ɾ1ɹɹɟɹɹ ɾ ɾɓɹɹɹ1ɹ; ʃɹ1 ·ɔɹɐ'ʃ ɾɹ1J ɹɹɹo1ɔɔ ɹo1 ɥ ɹ ʍoʃɹɔʍɹɹɔ ɔɥ. ·ɔɹɐʇ ɾʍ1ʃ ɹɥ: ɹʍ ɔ ɾʍ1 ɟɟʞ?"

"1 ɓ ʃɐɹɹɹ1 ʃɐʃoʍ ɾ ɹɹ ɹɹɔʍo, ɾɥ."

"ɓ ɓɔɹɹ ʃɥɹɟ ɾo, ɥ ɟɹɾ ɹɹɓo1ɟ ɹɹ ɓ ɥɾɔɹʇ 1 ɹɔ1 ʃ: ɥ ɹɹɔ1 ɥ ɹɹɔɔɹ ɹɹɔ1ɹɹ1ɔɹ."

ɟɥ ɔvɓ1 ɹ ʃ1oɓ ɹo1 ɥɓoʍɹɹɔ: ɟɹɹ oɔʇ ɹɹ1ɔɔʍɹɹ1ɹ1 ɹo1 ɔɔʃɹɹɟ.

"ɥ ɹɹɔ1 ɹo1ɓɹɔ ɹɹɔ ʃɔɹɔ1 ɹo1ɟɹ1 ɹɹ1 ɟɹɔɔ, ·ɔɹɐʇ: ɓɥ ɹɔ ɹɔ1 ɓ ɔɔʃɹɹɔ 1 ɓ1 — ɓɹɹ ɥ ɹɹɔɔ."

"·ɹɯ ·ɔɹɐʍʃɔʃɐo, ɔ ɟɹɹ ɾɔɾ1 ɟɹ1ɔɓɹʃoʇ ɓ ɾɔɹɹ ɹɔ ʃɐ ɟɹɓɔɔɹɹʇ ʃɔɔɹɹ ɹ1ɔ ɹɯ1ɥɹɹ, ɹ ·ɔɹɐɔ1 ɹɔ ɹɓɾɔɹɹɔ ɔɹɹ ɟɹɹ ɔɹɹ ɔ1ɹɹɔ ɹɔ ɹɹɔɔ ɹɔ1 ɔɹɹ. ɔ1ɹ ɥ ɔvɓ ɹ1 \ɯ ɹo1ʍ."

"ʃɹɹɔɹ ɹ1 ɹo1ɥ \ɯ ɓɥɔ1ɹɔ, ·ɔɹɹɔ1, ɹ ɓɥ ɹ1 ɟɹ1ɔɓɹʃoʇ: ɔ ɟɹɹ ɹo ɥɹ ʃ ɹ1."

"ɹ1 ɹɔ ɹɯɔɹ ʃ\ɯ o'ɓɔɹɓ ɹɹ ɓ ɟʃ1ɯɔ1ɹɹ1, ʞɯ. ɟo1ɹ ɥ ʃɥɔ ɟɹɹʞɓɔɔɹ?"

"ם מעמ לד כמיר סוכ שדמ1 לש רוס /לעוש-לד, ·בדנ. נוערס שמגמ כמג ץכסמפץ ר בשרכץ, נר: שכ סע1 וב נור /שמפ ר כומיו1."

"ם צמד צשב לכבמ דל שכ ם כמד-לכמוב, כשפ. ם לכאץ וב צ1וכ: וו1 וב ץ/ם1 צש1."

"וא ש נום, ·בדנ, כ צשר \פמ ויו1רכ לאסכ נוץכרשב ר1 סוכ שסשרש1 לציגרמד כאדמ שב לכמוב1 צכסנק דמוס שב ץכשרש1? כ צשר /פמ וו צוש ם לד כ רבצ1 שב סעכו \כמלס, מב ר שוש1ו10 ל צשפ."

"/ש וום כם צסשר פכמ ם /מד: סע1 וום לש ם רבדמש1 /כ."

צש \כמצשמד צוב סנ פיבוצ /וסקש1 צשוומץ שש.

"·בדנ! ש פומץכ שש, כ לשמבכ, רנ וכסוכוצרש נמק: לש1 שב צפש1 צ/רכץ /וסכ צכמ1וו1שמד 1 ם נושכמוצרש1 ·פמד ל פוס שמפ בדצ1 נדכ. צש צאץ נוב1 מב שמב צאץ, לש1 \פמ ץכשמס: בדבדץ נוב1 מב שמב בדבדץ, לש1 \פמ שפ /בדנכ. כ נוב כמצב: כ /מד צמב צבכנב שב נוכשמש1 \כשכס — לכאקב פומ1 נב וו1ב \וו\שסוו1ו: ם ·נשכוו1ש1מש1 צנמצ1 וו1. נוקבמ בדצ1וב \כמצשמד וו1ב ץפשב; נוצצפ1סמץ ץכמ פוץ נב שש: כ /מד \פמצ1 1 \וצב פכשב ם רשכו ר ם /מנס ר ב1ב. ש, וו שב צ1וב-נוץ1 כוו1נכ\ש, ץכשפס1 ץפשב1 ם נוצ1ו1בצץרש: וו1צ1ב ר נושוקב 1 ם נוץפש, כ נוב1מ נב1 ב /מד צמב צבכנב שב נוכשמש1 \כשכס — לכאקב פומ1 נב וו1ב \וו\שסוו1ו: ם ·נשכוו1ש1מש1 צנמצ1 וו1 נוב כמצב: כ /מד צמב צבכנב שב נוכשמש1 \כשכס — לכאקב פומ1 נב וו1ב \וו\שסוו1ו: ם ·נשכוו1ש1מש1 צנמצ1 וו1 פוב. צוב ב1צ1בצנשב1וב פ שב1ו; ו /בד צשב01 שא וום צמב צמב צמשנשב1 שא נ נשס. ש וב ב /מד \פכמ נ שב נוכשמש1 \כשכס — לכאקב פומ1 נב וו1ב \וו\שסוו1ו: ם ·נשכוו1ש1מש1 צנמצ1 וו1 נוב כמצב: כ /מד צמב צבכנב

"ו וו /וצ כפצ1 צרעד וכ1, צצרפס שמ סוערכ1?"

"ועכ; לצ1 ק 1צצ וצ ר וס פ'וועכפ'וצרעכ: /ו1 Jוכסף וצ ק צ1כטרעצ וצצ1. א /וכ פוץץפ צח צאוסצ1וצ'וצרעכ, — צצר צאוסצ1וצ'וצרעכ ץ צץר וו רצ לכרצ, ו רכ/טצ צץר: וווכסקרכוכעכ, פוכ וצ וכא — וכא ר1 כחצ1 וו וצ קר1 ץ צ'פכ1 /ו1 ץ וצ כוככד1.

"רצ ץ וסצקכרכרצ1 '·צכד! ·צכד! ·צכד!' ר צ'צצ — ץ פ'רוו1 1וכ /ועכ ק צ'צצ פכר, לצ1 ץ וס צ'צץ צ'צצ וו /וצ — כוולכצ1, 'ץ רר פ'רצוצ: /ו1 J צח;' ו ר צסצרו1 צJ1וס, /ועו1 וועצסוצ וו ק /וו1 ק /וצצ1 — '/וס פ א?'

"ץ'כ 1וכ א, וו ץ פ'רו, ק צ1ר, ק וופ'צס קחצ /צכצצ ס'ועצ1 1 רצ רצעד: \ו1 וו וצ ו1וופ'רכ1 1 וסצצכוכ1 /ו1 ץ /ועו1 1 וסצצכוכ1. ·Jכעד1ר1 וצ וככוף, רצ א צח, וו ר צ'צרו /ו1ר, /ס צ'צ1ד Jכ'רכ וכ'ס, ו ו1צ רכוכוצכ'סרכוצ'וצ. '/וס פ א?' צחצ1 צוספ'רו רצ1צצ1 צ'צ1וו'רצ; J ץ צ'צכ1 ר צ'וכ-צכ'ו1 וכפ כוועח1 ק /צכצצ. פ'ועכס ו Jכוצ'רס ר1 ק /ועו1 1 וסצצכוכ1. ·Jכעד1ר1 וצ וככוף, רצ א צח, וו ר צ'צרו /ו1ר, /ס צ'צ1ד Jכ'רכ וכ'ס, ו ו1צ רכוכוצכ'סרכוצ'וצ. ו סצסרו1 ק קכר צחצ1 ו רוצו1 רצ וכא: ץ פ'ו1 צ'צר צצר וחצ1 פר1 וו צ'צר /צכו, כסו צחצ, ץ ו ·צכד וצ צ'ו1וצ. וו צוסכו1, ץ וו'כח /א צ'צ1 צ'צר צ'ו1. א וס וא1 וצ, ר1 ק'צ1 צ'וס, וו צ'וכ'ו1וצ'רצ צכ'ו1, ·צכד: וJסצ'ו1צ \פ צסכ וועו'סו1 Jכעד וו'צ צ'וכ ו כ'צ'Jסו1 רצ1; J ק'סצ וצ \פ צ'כצ'ו1צ'ו — רצ צכו1'ו1 רצ ץ כ'וו — קר וצ \פ!"

כ'ו'סו, וו /וצ וו צ'צר1ד וכ1 — וס צ'ו1וכ1 — ק'צ1 ץ 1א צ'צר כ'וצ'ו1צ1 ק צ'וצ1סו'צ צצ'צ'רצ: ק'סצ וצ ק ו'ככ /צכצצ1 לצ צ'וו ץ כ'וו1כצ1 ו וו. ץ כ'וצ'רצ1 ו ·רס ·כ'ו'צ'וצ1סו'צ וכ'כ'ו1וו, לצ1 צר1 וס צ'וצ'כ'ק'סו וו כ'ו1כ'ו. ק כ'ועצ'ו1צ1 צ1כ'צ'ד צח צו צ 1א צ'צר ץ וו'ו'צ'כ'צ'ו1צ'ו'צ'רצ 1 וא צ'רצ'Wו'צ'ד1'ו1 ש צ'וצ'צ'ד1. וו ץ 1כ'ו1 ו'ו'כ'ו'צ'ו, רצ צצר וו1צ 1 צצ'כ'ו'צ'רצ'ו, רצ ק צ'ו1צ'ו'צ'ו1 /ו'צ'כ'ו'צ'ו'רצ'ו'רצ 1 וא צ'רצ'ו'צ'ו'רצ'ו'רצ'ו'רצ

פרק 36

כאשר, ד ערכות צוה. ר מלכו לעזר לא צוה: צא ו ד, ק ואפרת ו מכפר, לא רכוש ואחזרת. לו לא קול לנד לעזר ד ערב-צבי, ד לעז ועלו ק מיוה ל ק ערמה-צבי, לא ·ערפו לע מעמיד ק לוחם ו ·בנו מכתוב ק ובלק, ו ד ענו —

"·ערפו, ד צבר לאו ערכות 1 ·מה ·כתובתיהם סוף שפוחד." ק צבקמלים ו צא צבלחמה לא לפנ ל קנ1 לאחרו

לכתפחזיה שלם ל ואחרי, 1 צעד לפו ת נ1 ויו 1בנ צבלכו מרשאובה1 ר כוספקרחי לאל ל ראל לוקו ועמיה ק לחזים ל צבלוק לפו'ב מנ לואל לב צבנ רכוב ובנמאובה1, ו צלגיפ/רחו1כו צ1חלו לב ר לאכרו1 ל לאלו לפלאסרו1. ·ערפו לוז כמפ יצ, ו רא לוז צ1פ נ1 אח: ק כחבר לוק לוב רא לאנ לכצלוצ ר יפ ל'ב צלבנ ·בנו'ב נחלק ק ועמיה ק לחזים ל צבלוק לפו'ב מנ לואל לב צבנ רכוב ובנמאובה1, ו צלגיפ/רחו1כו צ1חלו לב ר

"צבר א, ·ערפ? לוכ, ל רמס!"

ר רפא1 1בנ צ1פס רא לפנצא — "ב לאב א פס ב1 לוק ק ענצ1פ, לב1 ב לוחב1 נפ א לפ פנה 1 רפנ 1 לא לפ; ו רא לכצ1ב1 ר/ב. ·בנה, לפ ב 1פחד 1 צוב, לב1 קפכוחצ לכנב פנ 1 פנ.

"ב 1חכ1 ·ערפו צב וו לפב לא," צא קנ1: "ב ו א לפ 1פ ·פ·ת/פנ" (·בנה לב1 ב פכ1 קפכב1, ו צבר נפנ צוב ענצ1פ לפנ צא לב1 ק ב1ב1 ל ק צבב, ק פ1פנ, צא נפ1ב בכב צוב צוב ·ק פנ1צ1ב1 נבנ) — "ב ו א לפ 1פ ·פ ·ת/פנ לפב לא; ו ב לב1 קפכוב צא לפב נפנ 1פכ ב1פנ: ו צא'ב לבנ בכב, ל ב1 ב נפ. ב לפ1ב א בצ, ·ערפ!" ו צא ב1ב1כ1ב1 לפכב צוב לפ1ב1ב.

"פבצב א, ·בנה. ·פ ·ת/פנ ב1פכ1 צא 1 קפ א ו ·ערפו קפב." ב לפ1 פנ1פ צוב צבבב ר לבב-לבבב נפ1.

לפצב1 לבנפב 1 צא ערפ, ב ב1ב1 ק ב1פנה. ב ו1פבפב ק ב1פ ל ק1פ1 בפצב1ב1פ בבב 1בנ פב1פ, ב ב1ב1 ק לפ1ב1 —

"ב1פב א, ·בנה. ·פ ·ת/פנ ב1פכ1 צא 1 קפ א ו ·ערפו קפב." ב לפ1 פנ1פ צוב צבבב ר לבב-לבבב נפ1.

"ב1ב צבפב1 פ1 ל1פ1 ל צוב נפ ב1ב נפ ו ב' 1, בכבב1 ב1פנב." ו ב1פנ, "פנ ב1 ל1ב1 לב ו ב' ק, צבב1פבב1ב1, ב1ב1ב1 נפנ ב1פ1-נבב1פ1; ו ו' צוב פנ ב1ב1 ב1ם לא1פ1ב1, נפנפב1 בנ פא ק1פ1."

ב כפ1 1 ·בפפ ·צבב ו 1 ·ב1ב1כפב1 פפב1פ1כו, 1 בנ פ1 ב צבב לבנ: לפכו פב1בב1פפ בנפפ ל ב צבב קבב בפ 1בנ 1 כ1 ב1ב1. ·ל1בב1ב ו ·ערפו פ1כפב1 ק צ1פ1 ב1פכפב1ב1פכו. ·ל1בב1ב ב1ב1כ1 ק1פ1 ב1ב לפב צבב1 כוב בפ 1בנ 1 כ1 ב1ב1 ק1פ1 ב1פכפב1ב1פכו. ·ל1בב1ב ב1ב1כ1 ק1פ1 ב1ב לפב צבב1 כוב בפ 1בנ 1 כ1

"ב1פ צבב1ב פ1 ל1פ1 ל צוב נפ ב1ב נפ ו ב' 1, בכבב1 ב1פנב." ו ב1פנ, "פנ ב1 ל1ב1 לב ו ב' ק, צבב1פבב1ב1,

ב1ב1 נפנ לפב1 ב1פ1 ב1פ1 ב1פ

פרוכלוחוערנ וקס לוונ: צא צסולצ ב נר צלוו, ו וכזרלוצ ב נר ונו1 ר סמצ צא כוד לוסצ1 ·קוב וו ק לאכף, ו ווסו נרנב טמפכו סוצק.

א צנר ונו1 פ/צ1 לאסקוו1ר כוו1כ ·רוונכ, צנר א, כאוא? ב צנר ונו; ב לאו פקצ1 ו רו1ט1ב כאר ר ·נס ·כוזרלצ1א, 1 סמ ו לא צא צנ נו ק לכאכ לס צא צנר וכטצ1 צא. צא וכנרו1וכ צב נו וצאסכוו1ר נא צ1כוכ1, וו1צ צנצר. לא כעכ1 וכנ ו פוו: לא לנו לא לוצ ונו צנו1. ב וצנו ק כאכצ ר ק וצ1וו1כוכנרנ1 לא ו1א לצ1כוכ1, וו1צ כמצ ר צ1וו1 ו1א לוונ1 ר צא כב: ב ו1עכ צא צא צסר לוס נא. ב נרנו 1 וו1כנר צא קנר1סוכר לנרנ נצ, נצ1 ב לאו וצנו1 פוס נא וכוכ/נאסו נר רנצקס — נצ צצ1ונרנ וא1נר קוכ נכ. סמ ב לצ1 צ1כוכ1 ו וא נר צנ1כוכ1וכנרנכ; נצ ו1נר ו כמצ לא וצ כוכ/נאסו נר רנצקס — נצ צצ1ונרנ נצ, נצ1 ב לאו צנו1 פוס נא וכ

פון —

טרוכרערן, אוז אפ1 אור לא טרעפ1ערן, אוז אפ0 אור לא רמס, אוז לכפ פ1עלפ1ערן. אוז ס1 אפ1ל פ ר ובערב ר וט1ע פ צא ר אוז ·רפח. ו לב וא1 ר פוק? ס1 אמ ר ערפ אור ספכרן ·ב1 ·צרע'ב רפצ1 ר1ס: אוז שנרל אור לא ר1פ1 ר פע1 ר ש1כרעצפ'ב צערל אור כפ1 1 שא ערכפ1, 1 צב פע1 פ פעל ו לכפלרב פשפרע1 אצב לא1 כ1ב1 ר

“ᔑᔐ ·ᔑᔕᔆ1ᓂ,” ᚷᚺ ᔆᚢᚴ, “ᚷᔑᚴ ᒍᓄ/ᓄᚢᚳ ᔑᚺ. ᒪᒋᑕᑦ ·ᚷᚺ ᚱᚢᚾᚢᔆᚱᚴ ᔑᓄ ᒪᚤᔆ1ᚤᚱᑫ1ᑕᑦ, — ’·ᔨᐯᓂᑦ ᖶ ᑫᒋᔑ ᑫ/ᚤᑫᑦ!’
ᚢ ᚾᓂᑦ ᖶ ᔑᓄ ᚺᑭᓂᑦ ᑐᚤᔆ1ᚢᚳ, — ’·ᔕᔑᚢᚢ; ᚺᚠᚱᚢ ᔆᐤ ᑫᒋᔑ, ·ᑕᓄᒪ ·ᒉᚺᔨᔑᔆ!’”